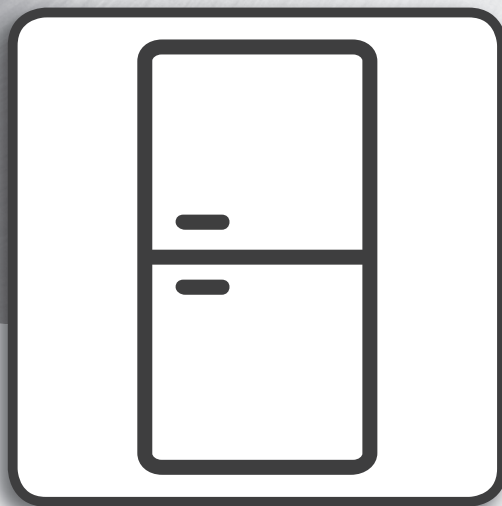




SENSING THE DIFFERENCE



**Здраве и безопасност при работа, употреба и поддръжка и Ръководство за монтаж**

**Průvodce Zdraví a bezpečnost, Použití a údržba a Instalace**

**Gids voor Gezondheid & Veiligheid, Gebruik en verzorging en Installatie**

**Tervishoiu, kasutuse ja hoolduse ning paigaldamise juhend**

**Consignes d'installation, d'utilisation et sécurité**

**Sicherheitshinweise, Gebrauchsanleitung und Installations-Anleitung**

**Οδηγός υγείας και ασφάλειας, Χρήσης και συντήρησης και Εγκατάστασης**

**Egészségvédelmi és biztonsági, használati és kezelési, valamint üzembe helyezési útmutató**

**Istruzioni per la sicurezza, istruzioni per l'uso e guida di installazione**

**Денсаулық пен қауіпсіздік, пайдалану және күтіп ұстау және орнату нұсқаулығы**

**Veselības un drošības, lietošanas un apkopes un montāžas instrukcija**

**Sveikatos ir saugos, naudojimo ir priežiūros bei įrengimo vadovas**

**Zasady bezpieczeństwa i ochrony zdrowia oraz instrukcje instalacji urządzenia**

**Ghid privind sănătatea și siguranța, utilizarea și întreținerea, precum și instalarea**

**Здоровье и безопасность, Использование и уход, Установка**

**Príručka o ochrane zdravia a bezpečnosti,**

**Návod na používanie a údržbu a Návod na inštaláciu**

**Інструкція з техніки безпеки, експлуатації, догляду та монтажу**

**Health & Safety, Use and Care and Installation guide**



[www.whirlpool.eu/register](http://www.whirlpool.eu/register)



---

<b>БЪЛГАРСКИ</b> .....	3
<b>ČEŠTINA</b> .....	26
<b>NEDERLANDS</b> .....	49
<b>EESTI</b> .....	72
<b>FRANÇAIS</b> .....	95
<b>DEUTSCH</b> .....	118
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b> .....	141
<b>MAGYAR</b> .....	164
<b>ITALIANO</b> .....	187
<b>ҚАЗАҚ</b> .....	210
<b>LATVISKI</b> .....	233
<b>LIETUVIŲ</b> .....	256
<b>POLSKI</b> .....	279
<b>ROMÂNĂ</b> .....	302
<b>РУССКИЙ</b> .....	325
<b>SLOVENČINA</b> .....	348
<b>УКРАЇНСЬКА</b> .....	371
<b>ENGLISH</b> .....	394

БЪЛГАРСКИ

# ЗДРАВЕ И БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА, УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА И РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ



**БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ЗАКУПИХТЕ ПРОДУКТ НА WHIRLPOOL.**

За да получавате по-пълноценно обслужване,  
моля регистрирайте Вашия уред на [www.whirlpool.eu/register](http://www.whirlpool.eu/register)

*Индекс*

**Ръководство относно здравето и безопасността при работа**

<b>УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ</b> .....	4
<b>ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА</b> .....	6
<b>ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b> .....	6

**Ръководство за употреба и поддръжка**

<b>ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА</b> .....	7
УРЕД .....	7
КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ .....	8
ВРАТИЧКА .....	9
ОСВЕТЛЕНИЕ НА ХЛАДИЛНИКА .....	9
РАФТОВЕ .....	9
ВЕНТИЛАТОР + АНТИБАКТЕРИАЛЕН ФИЛТЪР .....	9
ОТДЕЛЕНИЕ NO-FROST (БЕЗ СКРЕЖ) НА ХЛАДИЛНИКА .....	9
ОТДЕЛЕНИЕ NO-FROST (БЕЗ СКРЕЖ) НА ФРИЗЕРА .....	10
ПРИНАДЛЕЖНОСТИ .....	10
<b>КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА</b> .....	12
УПОТРЕБА ЗА ПЪРВИ ПЪТ .....	12
МОНТИРАНЕ .....	12
ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА .....	13
ФУНКЦИИ .....	13
СЪВЕТИ ЗА СЪХРАНЯВАНЕ НА ХРАНИТЕ .....	16
КАК ДА СЕ СЪХРАНЯВАТ ХРАНИ И НАПИТКИ .....	17
ПРЕПОРЪКА В СЛУЧАЙ НА НЕИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА .....	20
<b>ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА</b> .....	21
<b>РЪКОВОДСТВО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ И СЛЕДПРОДАЖБЕНО ОБСЛУЖВАНЕ</b> .....	22
ШУМОВЕ ПРИ РАБОТА .....	22
РЪКОВОДСТВО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ .....	23
СЛЕДПРОДАЖБЕНО ОБСЛУЖВАНЕ .....	25

<b>Ръководство за монтаж</b> .....	417
------------------------------------	-----

# УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

## ВАЖНО Е ДА ГИ ПРОЧЕТЕТЕ И ДА ГИ СПАЗВАТЕ

Преди използването на уреда прочетете внимателно тези указания за безопасността.

Запазете ги за бъдещи справки.

В тези инструкции и на самия уред са представени важни предупреждения за безопасността, които трябва да се прочетат и да се съблюдават винаги.

Производителят отказва всякаква отговорност при неспазване на тези указания за безопасността, във връзка с неподходяща употреба на уреда или неправилна настройка на органите за управление.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Много малки (0-3 год.) и малки деца (3-8 год.) трябва да стоят далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение. Този уред може да се използва от деца на 8 години и по-големи, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или с недостатъчен опит и познания само ако са под надзор или са им дадени инструкции за употребата на уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършва от деца без надзор.

## ПОЗВОЛЕНА УПОТРЕБА

**ВНИМАНИЕ:** Уредът не е предназначен да се използва с външен таймер или с отделна система с дистанционно управление.

Този уред е предназначен само за домашна, непрофесионална употреба.

Не използвайте уреда на открито. Не съхранявайте избухливи или запалими вещества, напр. кутии с

аерозол, и не поставяйте бензин или други възпламеними материали във или в близост до уреда: може да избухне пожар, ако уредът бъде включен случайно.

Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения, като:

- кухненските зони към магазини, офиси и други работни среди;
- фермерски къщи и за клиенти в хотели, мотели и други видове жилищни среди;
- среди от типа къщи за гости с легло и закуска;
- кетъринг и подобни нетърговски приложения.

Крушката, използвана в уреда, е специално проектирана за домашни уреди и не е подходяща за осветяване на помещения в дома (Регламент на ЕО 244/2009).

Уредът е предназначен за употреба на места, където температурата е в следните диапазони в съответствие с климатичния клас, посочен на табелката с номиналните данни. Уредът може да не функционира правилно, ако бъде оставен за продължителен период при температура, извън указания диапазон.

Климатичен клас при работна темп. (°C)

SN От 10 до 32

N От 16 до 32

ST От 16 до 38

T От 16 до 43

Този уред не съдържа хлорофлуоровъглероди (CFC).

Хладилната система съдържа R600a (HC).

Устройства с изобутан (R600a): изобутанът е природен газ без въздействие върху околната среда, но е запалим. Поради това се уверявайте, че тръбите на хладилната система не са повредени. Обръщайте специално внимание в случай на повредени тръби, изпразващи хладилната система.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Внимавайте да не повредите тръбите на хладилната система на уреда.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не запушвайте вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената конструкция.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте механични, електрически или химически средства, различни от препоръчаните от производителя, за ускоряване на процеса на обезкрежаване.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте и не поставяйте електрически устройства в отделенията на уреда, ако те не са от вида, изрично одобрен от производителя.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ледогенераторите и/или диспенсърите за вода, които не са директно свързани към водоснабдителната мрежа, трябва да се пълнят само с питейна вода.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Автоматичните ледогенератори и/или диспенсърите за вода трябва да бъдат свързани към водоснабдителна мрежа, която подава само питейна вода с налягане между 0,17 и 0,81 МПа (1,7 и 8,1 bar).

Не поглъщайте съдържанието (нетоксично) на опаковките за лед (при някои модели).

Не консумирайте ледени кубчета или ледени близалки веднага след изваждането им от фризера, тъй като това може да предизвика студени изгаряния.

За продукти, проектирани за използване на въздушен филтър, намиращ се под достъпен капак на вентилатора, филтърът винаги трябва да е поставен, когато хладилникът работи.

Не съхранявайте стъклени контейнери, съдържащи течности, в отделенията на фризера, тъй като те могат да се счупят.

Не закривайте вентилатора (ако има такъв) с храни. След поставянето на храни проверете дали вратичката на отделенията се затваря правилно, особено тази на фризера. Уплътнителят с повреда трябва да се подмени възможно най-скоро. Използвайте отделениято на хладилника само за съхраняване на храни и отделениято на фризера само за съхраняване на замразени храни, замразяване на пресни храни и правене на ледени кубчета. Избягвайте съхраняването на необвити храни в пряк контакт с вътрешните повърхности на хладилника или фризера. Уредите може да разполагат със специални отделения (отделение за пресни храни, кутия за нула градуса...). Ако не е указано друго в съответната брошура за продукта, те могат да се отстраняват със запазване на еквивалентните характеристики. С-пентан се използва като газообразуващ агент в изолационната пяна и е запалим газ.

## МОНТИРАНЕ

Боравенето и монтажът на уреда трябва да се извършват от две или повече лица. Използвайте предпазни ръкавици за разопаковането и монтажа на уреда. Монтирането и ремонтът трябва да се извършва от специализиран техник, в съответствие с инструкциите на производителя и при спазване на действащите местни норми за безопасност. Не поправяйте и не подменяйте части от уреда, ако това не е изрично посочено в ръководството на потребителя. Монтажът не трябва да се извършва от деца. По време на монтажа децата трябва да стоят далеч от уреда. По време на и след монтажа съхранявайте опаковъчните материали (полиетиленови пликове, части от полистирол и др.) на

недостъпно за деца място. Обръщайте внимание за избягване на повреждане на подовите (напр. паркет), когато премествате уреда. Монтирайте уреда върху под, който е достатъчно здрав за поддържане на тежестта, и на място, подходящо за размера и употребата на уреда. След разопаковане на уреда се уверете, че не е бил повреден при транспортирането. В случай на проблеми, свържете се с дистрибутора или най-близкия отдел за следпродажбено обслужване. Уредът трябва да е изключен от електрическата мрежа преди извършване на каквито и да било монтажни дейности. По време на монтирането се уверете, че уредът не поврежда захранващия кабел. За да се гарантира подходяща вентилация, оставете пространство от двете страни и над уреда. Разстоянието между задната част на уреда и стената зад него трябва да е 50 mm, за да се избегне съприкосновение с горещи повърхности. Намаляването на това пространство ще увеличи консумацията на енергия на продукта. Активирайте уреда едва след завършване на монтажа. Изчакайте поне два часа, преди да включите уреда, за да се гарантира, че хладилната система е напълно функционална. Уверете се, че уредът не е в близост до топлинен източник.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕТО

За да отговаря монтирането на действащата нормативна уредба за безопасността, трябва да се постави многополюсен прекъсвач с минимална контактна междина от 3 mm, а уредът трябва да е заземен. Ако захранващият кабел е повреден, заменете го с идентичен такъв. Захранващият кабел трябва да се сменя само от


квалифициран техник в съответствие с указанията на производителя и действащите норми на безопасност. Свържете се с оторизиран сервизен център. Ако поставеният щепсел не е подходящ за вашия контакт, свържете се с квалифициран електротехник. Захранващият кабел трябва да бъде достатъчно дълъг, за да позволи свързване на уреда към контакта на електрозахранването след като уредът се постави на мястото му. Не дърпайте захранващия кабел. Не използвайте удължители, разклонители или адаптери. Не използвайте този уред, ако захранващият му кабел или щепсел е повреден, ако не работи правилно или ако е бил повреден или е паднал. Пазете кабела далеч от горещи повърхности. След приключване на монтирането електрическите компоненти вече не трябва да са достъпни за потребителя. Избягвайте да докосвате уреда с мокра част на тялото и не го използвайте, когато сте с боси крака.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Никога не използвайте уреди за почистване с пара. При почистване и поддръжка слагайте предпазни ръкавици. Уредът трябва да е изключен от електрическата мрежа преди извършване на каквито и да било дейности по поддръжката. Не използвайте абразивни или груби почистващи средства, като спрейове за прозорци, стъргалки, запалими течности, почистващи вакси, концентрирани препарати, белина или почистващи средства, съдържащи петролни продукти, върху пластмасовите части, вътрешността и уплътненията или изолацията на вратичката. Не използвайте хартиени кърпи, стъргалки или други груби почистващи средства.

# ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА


## ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВЪЧНИТЕ МАТЕРИАЛИ

Опаковъчният материал е 100% годен за рециклиране и е маркиран със символа за рециклиране .

Различните части от опаковката трябва да бъдат изхвърлени по отговорен начин и в пълно съответствие с местните закони за изхвърлянето на отпадъци.

## ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗЛЕЗЛИ ОТ УПОТРЕБА ДОМАКИНСКИ УРЕДИ


Когато изхвърляте уреда, го направете неизползваем, като отрежете захранващия кабел и отстраните вратите и рафтовете (ако има), така че децата да не могат лесно да се качват вътре и да остават затворени.

Този уред е произведен с материали, годни за рециклиране  или за повторно използване. При изхвърлянето му спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

За допълнителна информация относно третирането, оползотворяването и рециклирането на домакински електроуреди се обърнете към компетентните местни органи, службата за битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили уреда. Този уред е маркиран в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕО относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE).

Като се погрижите това изделие да бъде изхвърлено по правилен начин, Вие ще допринесете за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда и здравето на хората, които в противен случай биха могли да бъдат причинени от неуместно обработване на отпадъците на това изделие.



Символът  върху уреда или придружаващата го документация показва, че този уред не трябва да се третира като битов отпадък, а да бъде предаден в съответния събирателен пункт, предназначен за рециклиране на електрическа и електронна апаратура.

## СЪВЕТИ ЗА ИКОНОМИЯ НА ЕНЕРГИЯ

Монтирайте уреда в сухо, добре вентилирано помещение, далеч от топлинни източници (напр. радиатор, готварска печка и т.н.) и на място, което не е изложено на пряка слънчева светлина. Ако е необходимо, използвайте изолационна пластина. За да се гарантира правилната вентилация, следвайте инструкциите за монтиране. Недостатъчната вентилация в задната част на уреда увеличава консумацията на енергия и намалява ефективността на охлаждането. Честото отваряне на вратичката може да увеличи консумацията на енергия.

Вътрешните температури на уреда и консумацията на енергия могат да се повлияят от температурата на околната среда, честотата на отваряне на вратичката, а също така и от местоположението на уреда. При настройването на температурата трябва да се имат предвид тези фактори.

Намалете до минимум отварянето на вратичката.

Когато размразявате замразени храни, ги поставете в хладилника. Ниската температура на замразените продукти охлажда храните в хладилника. Оставете топлите храни и напитки да се охладят, преди да ги поставите в уреда. Позиционирането на рафтовете в хладилника не оказва влияние върху ефективното използване на енергия. Храните трябва да се поставят на рафтовете по такъв начин, че да се гарантира правилна циркулация на въздух (храните не трябва да се допират една в друга и трябва да се оставя разстояние между храните и задната стена).

Можете да увеличите капацитета за съхранение на замразени храни, като отстраните кошниците, и ако е наличен, рафта Stop Frost (спиране образуването на скреж), запазвайки еквивалентна консумация на енергия.

Продуктите от високо енергиен клас са снабдени с високо ефективни мотори, които поддържат функционирането за по-дълго, но са с ниска консумация на енергия. Не се притеснявайте, ако моторът продължава да работи за продължителни периоди.

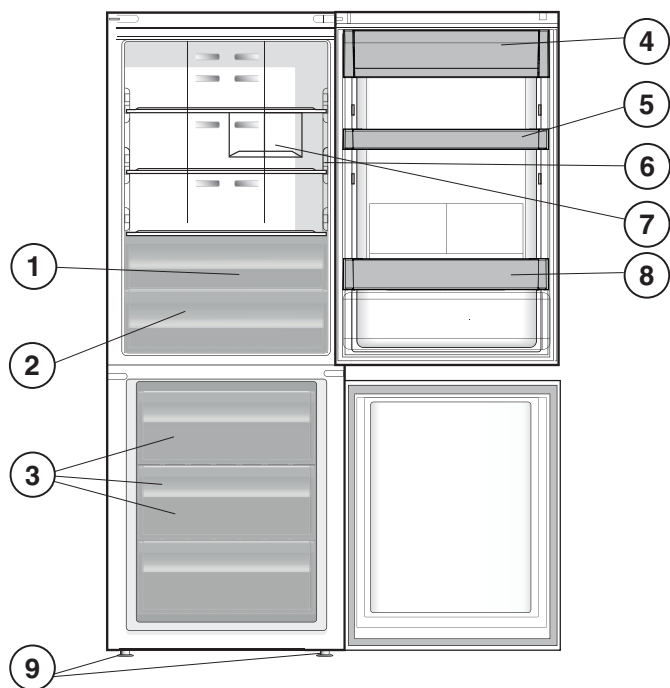
## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Този уред е проектиран, конструиран и предлаган на пазара в съответствие с изискванията на Европейските Директиви:  
Директивата за ниско напрежение (LVD) 2014/35/ЕС, Директивата за електромагнитна съвместимост (EMC) 2014/30/ЕС и Директива RoHS 2011/65/ЕС.

Този уред е проектиран, конструиран и се предлага на пазара в съответствие с изискванията за екологично проектиране и енергийни етикети на Директиви на ЕО: 2009/125/ЕО и 2010/30/ЕС.

# ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

## УРЕД

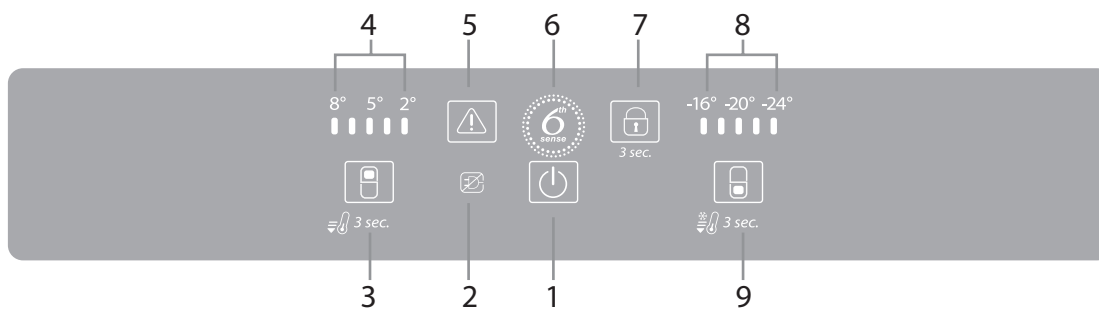


1. Отделение за плодове и зеленчуци \*
2. Зона "Грижа за храната 0°C" / Безопасно размразяване\*
3. Отделение за съхранение и фризер
4. Рафт за млечни продукти \*
5. Подвижни полици \*
6. Индикатор на температурата \*
7. Поставка за бутилки\*
8. Рафт за бутилки \*
9. Нивелиращи крачета

\* Различава се по брой и/или разположение и е налично само за някои модели.

# КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

1. Бутон и индикатор "Вкл./В готовност"
2. Аларма за временно спиране на електрозахранването Аларма за продължително прекъсване на електрозахранването (вж. Инструкциите за употреба)
3. Температура на хладилника/ Бутон за бързо охлаждане
4. Светодиоди за температура на хладилника
5. Бутон за спиране на звуковия сигнал(вж. таблицата със звукови сигнали по-долу)
6. Индикатор 6<sup>th</sup> Sense
7. Индикатор за блокиране на бутоните
8. Светодиоди за температура на фризера
9. Температура на фризера/Бутон за бързо замразяване





## ВРАТИЧКА

### ОБРЪЩАНЕ НА ВРАТИЧКАТА

Забележка: Посоката на отваряне на вратичката може да се промени. Тази операция се извършва от отдела за следпродажбено обслужване и не се покрива от гаранцията. Препоръчва се реверсирането на посоката на отваряне на вратичката да се извършва от двама души. Следвайте насоките в **Ръководството за монтаж**.

## ОСВЕТЛЕНИЕ НА ХЛАДИЛНИКА

Системата за осветление в отделението на хладилника използва светодиодна лампичка, позволявайки както по-добро осветление, така и много ниско потребление на енергия. Ако системата на светодиодните лампички не работи, се свържете със сервизното обслужване за подмяна.

**Важно:** Когато вратичката на хладилника е отворена, се включва осветлението на отделението на хладилника. Ако вратичката се остави отворена за повече от 10 минути, осветлението ще се изключи автоматично.

## РАФТОВЕ

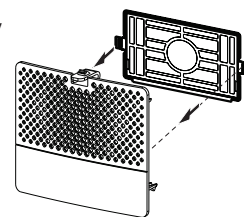
Всички рафтове, крилца и изваждащи се кошници са подвижни.

## ВЕНТИЛАТОР + АНТИБАКТЕРИАЛЕН ФИЛТЪР

Вентилаторът подобрява разпределението на температурата в продукта, позволявайки по-добро запазване на съхраняваните в него храни.

Забележка: Не запушвайте с хранителни продукти вентилационните отвори.

Ако уредът е снабден с вентилатор, той може да бъде оборудван с антибактериален филтър. Извадете го от кутията, която се намира в чекмеджето за плодове и зеленчуци, и го поставете в капака на вентилатора – както е показано на изображението. Процедурата за подмяна е приложена в кутията на филтъра.



## ОТДЕЛЕНИЕ NO-FROST (БЕЗ СКРЕЖ) НА ХЛАДИЛНИКА

Обезскрежаването на отделението на хладилника е напълно автоматизирано.

Водата от обезскрежаването се отвежда автоматично в изпускателния отвор, скрит зад многопоточния елемент, и се събира в съд, откъдето се изпарява.

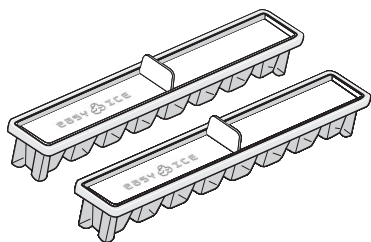
# ОТДЕЛЕНИЕ NO-FROST (БЕЗ СКРЕЖ) НА ФРИЗЕРА

Фризерите No Frost предоставят циркулация на охладен въздух около зоните за съхранение и предотвратяват образуването на лед, с което напълно се елиминира необходимостта от обезскрежаване.

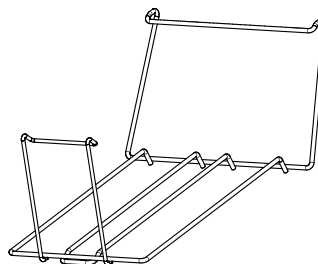
Замразените храни не залепват към стените, етикетите се запазват четливи и пространството за съхранение остава чисто и подредено.

## ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

### БЪРЗ ЛЕД



### ПОСТАВКА ЗА БУТИЛКИ



# ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

## СВЕТЛИНЕН ИНДИКАТОР ЗА ТЕМПЕРАТУРАТА\*

За разпознаване на най-студената зона в хладилника.

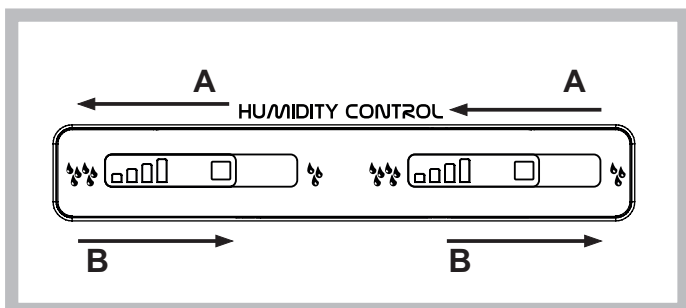
1. Проверете дали думата ОК се появява ясно на светлинния индикатор (вж. картинката по-долу).



2. Ако думата "ОК" не се появява, това значи, че температурата в твърде висока: задайте по-ниска температура и изчакайте около 10 часа, докато температурата се стабилизира.
3. Проверете отново светлинния индикатор: ако е необходимо, го пренастройте, като изпълните описания процес. Ако са поставени големи количества храни или ако вратичката на хладилника се отваря често, е нормално индикаторът да не показва ОК. Изчакайте поне 10 часа, преди да настроите ключа РАБОТА НА ХЛАДИЛНИКА на по-висока стойност.

## КОШ ЗА ПЛОДОВЕ И ЗЕЛЕНЧУЦИ\*

Чекмеджетата за салати Crisper в хладилника са специално проектирани с цел запазването на плодовете и зеленчуците свежи и хрупкави. Отворете регулатора за влагата (позиция В), ако желаете да съхранявате храни в по-суха среда, напр. плодове, или го затворете (позиция А), за да съхранявате храни в по-влажна среда, напр. зеленчуци.



## ЗОНА "ГРИЖА ЗА ХРАНАТА 0°C" / БЕЗОПАСНО РАЗМРАЗЯВАНЕ\*:

Отделение, създадено да запазва пресни деликатни храни като месо и риба. Ниската температура в отделението позволява съхранението на храни до една седмица - проведени са тестове с месни продукти - без те да променят хранителните си качества, външен вид и вкус.

Освен това отделението е много подходящо за здравословно размразяване на храни, тъй като размразяването при ниска температура не позволява развитието на микроорганизми в храните, като в същото време запазва техния вкус и органолептични качества.

Отделението не е подходящо за плодове, зеленчуци и зелени салати. То обаче може да се използва за съхраняване на прясна паста и дори сготвени или недоизядени храни.

## РАФТОВЕ \*

Благодарение на специалните водачи, рафтовете са подвижни, а височината им е регулируема, което позволява лесното съхранение на големи съдове и храни.

# КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА

## УПОТРЕБА ЗА ПЪРВИ ПЪТ

### КАК ДА ВКЛУЧИТЕ УРЕДА

След включването на уреда в електрическата мрежа той започва да работи автоматично. След стартиране на уреда, изчакайте поне 4 – 6 часа, преди да поставите храни в него.

Когато уредът се свърже към захранването, дисплеят светва и всички икони се появяват на дисплея за около 1 секунда. Стойностите по подразбиране (фабрични) на фризера и настройките на отделениято на хладилника светват.

### НАСТРОЙКА НА ТЕМПЕРАТУРАТА

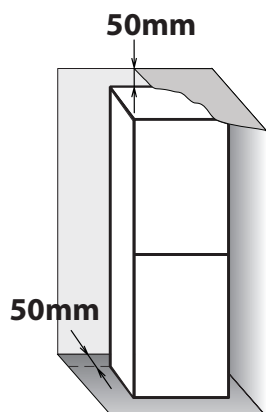
Нормално уредът е фабрично настроен за работа при препоръчаната умерена температура. За подробности относно настройването на температурата – вижте ръководството за ежедневна справка.

Забележка: Показваните зададени стойности съответстват на средната температура в целия хладилник.

## МОНТИРАНЕ

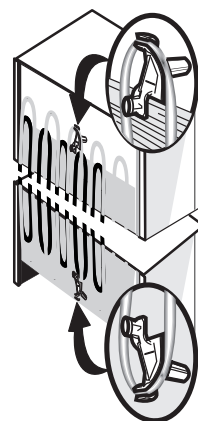
### МОНТИРАНЕ НА ЕДИН УРЕД

За да се гарантира подходяща вентилация, оставете пространство от двете страни и над уреда. Разстоянието между задната част на уреда и стената зад него трябва да е поне 50 mm. Намаляването на това пространство ще увеличи консумацията на енергия на продукта.



### ЗА ДА МОНТИРАТЕ РАЗДЕЛИТЕЛИТЕ

Поставете разделителите в горната и в долната част на кондензатора (както е показано на изображението), отзад на уреда.



# ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

## КАК ДА УВЕЛИЧИТЕ КАПАЦИТЕТА ЗА СЪХРАНЯВАНЕ НА ФРИЗЕРА

- махането на кошниците позволява да се съхраняват големи продукти.
  - поставите хранителните продукти направо върху рафтовете на фризера.
  - отстранете допълнителните подвижни аксесоари.
- 
- Не блокирайте областите на изходите за въздух (на задната стена и на дъното вътре в продукта) с хранителни продукти.
  - Всички рафтове и изваждащи се кошници са подвижни.
  - Вътрешните температури на уреда могат да се повлияят от температурата на околната среда, честотата на отваряне на вратичката, а също така и от местоположението на уреда. При настройването на температурата трябва да се имат предвид тези фактори.
  - Освен ако не е указано друго, принадлежностите на уреда не са подходящи за измиване в съдомиялна машина.


## ФУНКЦИИ

### ВКЛ./В ГОТОВНОСТ

Тази функция поставя хладилника в състояние на вкл./готовност. За да поставите продукта в режим на готовност, натиснете и задръжте бутона „Вкл./В готовност“ за 3 секунди. Всички индикатори се изключват, с изключение на подсветката на иконата „Вкл./В готовност“, която посочва, че уредът е в режим на готовност.

Когато уредът е в режим на готовност, осветлението в отделението на хладилника не работи. Не забравяйте, че тази операция не изключва уреда от електрическата мрежа. За да включите отново уреда, просто натиснете и задръжте за 3 секунди бутона "Вкл./В готовност".

### ИНТЕЛИГЕНТЕН ДИСПЛЕЙ

Тази допълнителна функция може да се използва за спестяване на енергия. За да включите "Интелигентен дисплей", натиснете бутоните за °C на хладилника и °C на фризера  едновременно за 3 секунди, докато не чуete звукови сигнали.

За да деактивирате тази функция, повторете същата процедура. Не забравяйте, че тази функция не изключва уреда от захранването, а само намалява консумацията на енергия от външния дисплей.

## ИНДИКАТОР 6<sup>TH</sup> SENSE

Технологията 6<sup>th</sup> Sense работи автоматично за гарантиране на оптималните условия за запазване на съхраняваните храни.

## БЪРЗО ОХЛАЖДАНЕ

Чрез използване на функцията „Бързо охлаждане“ може да се увеличи капацитетът за охлаждане в отделението на хладилника. Препоръчва се използването на тази функция, когато в отделението на хладилника се постави много голямо количество храни. Натиснете и задръжте за 3 сек. бутона Хладилник °C, за да активирате функцията „Бързо охлаждане“.

Когато е активирана, индикация за „Бързо охлаждане“ ще се покаже от светодиодите за Температура на хладилника, както е показано на последователността встрани. Функцията се деактивира автоматично след 6 часа или може да се деактивира ръчно чрез натискане на бутона „Температура на хладилника“.

## БЪРЗО ЗАМРАЗЯВАНЕ

Използването на тази функция се препоръчва, когато в отделението на фризера се поставя много голямо количество храна за замразяване. 24 преди замразяване на прясна храна, натиснете и задръжте в продължение на 3 сек. бутона на фризера, за да активирате функцията за бързо замразяване. Когато е активирана, индикацията за „Бързо замразяване“ ще се покаже от светодиодите за температура на фризера, както е показано на последователността встрани.

След 24 часа поставете храната за замразяване в горната кошница на отделението на фризера. Функцията се деактивира автоматично след 48 часа или може да се деактивира ръчно чрез натискане на бутона Freezer °C (Темп. на фризера).

## БЛОКИРАНЕ НА БУТОНИТЕ

Тази функция не позволява непреднамерена промяна на настройки или изключване на уреда. За да блокирате бутоните, натиснете и задръжте за 3 секунди бутона за режим "Парти", докато на дисплея се покаже индикаторът за блокиране на бутоните и звуков сигнал потвърди, че функцията е избрана. След 3 секунди индикаторът за блокиране на бутоните угасва.


Когато функцията е активирана, натискането на останалите бутони (с изключение на бутона за режим "Парти") задейства звуков сигнал и на дисплея започва да мига индикаторът за блокиране на бутоните. Всяка аларма може да бъде деактивирана, когато функцията "Блокиране на бутоните" е активна. За да отблокирате бутоните, повторете същия процес, докато на дисплея се покаже индикаторът за блокиране на бутоните и звуков сигнал потвърди, че функцията е деактивирана. След 1 секунда индикаторът угасва.



**АЛАРМА ЗА ОТВОРЕНА  
ВРАТИЧКА**

Алармата за отворена вратичка се активира, когато вратичката е оставена отворена за повече от 2 минути.



Затворете вратичката или натиснете "Спиране на аларма" за заглушаване на звуковата аларма.



**АЛАРМА ЗА ТЕМПЕРАТУРАТА**

Дисплеят за температурата премигва (°C), а индикаторът „Аларма“  остава включен.

Натиснете бутона "Спиране на аларма" ; звуковият сигнал спира, дисплеят за температурата (°C) премигва и индикаторът "Аларма"  остава включен, докато не бъде достигната температура, по-ниска от -10°C.

**АЛАРМА ЗА  
ПРОДЪЛЖИТЕЛНО  
ПРЕКЪСВАНЕ НА  
ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕТО**

Иконата за алармата за продължително прекъсване на електрозахранването  продължава да свети, а индикаторът "Аларма"  мига.

Натиснете бутона "Спиране на аларма" ; звуковият сигнал спира, дисплеят за температурата (°C) премигва и индикаторът "Аларма"  остава включен, докато не бъде достигната температура, по-ниска от -10°C.

# СЪВЕТИ ЗА СЪХРАНЯВАНЕ НА ХРАНИТЕ

## ОТДЕЛЕНИЕ НА ХЛАДИЛНИКА

Хладилникът е идеалното място за съхранение на готови храни, пресни и консервирани храни, млечни продукти, плодове и зеленчуци и напитки.

## ВЪЗДУШНА ВЕНТИЛАЦИЯ

Естествената циркулация на въздух в отделението на хладилника води до получаване на зони с различни температури. Най-студено е точно над чекмеджето за плодове и зеленчуци и при задната стена. Най-топло е в горната предна част на отделението.

Недостатъчната вентилация води до увеличаване на консумацията на енергия и намаляване на охлаждането.

Не покривайте въздушните отвори с храни или други предмети - те са оптимизирани за правилна циркулация на въздуха и запазване на годността на храните.

## КАК ДА СЕ СЪХРАНЯВАТ ПРЕСНИ ХРАНИ И НАПИТКИ

› Използвайте пластмасови, метални, алуминиеви и стъклени контейнери, които могат да се рециклират, както и опаковъчно фолио за обвиване на храните.

› За течности и храни, които могат да отдават или да поемат миризми и вкусове, използвайте затворени съдове или ги покривайте.

› Храни, които отдават голямо количество етилен, и храни, които са чувствителни към този газ, като плодове, зеленчуци и салати, трябва винаги да бъдат разделяни или увивани във фолио, за да не се намалява тяхната годност; например, не съхранявайте домати заедно с киви или зеле.

› Не съхранявайте храните прекалено близо една до друга за позволяване на достатъчно циркулация на въздух.

› За да избегнете падането на бутилките, можете да използвате поставката за тях.

› Ако имате малко количество храна за съхранение в хладилника, препоръчваме да използвате рафтовете над чекмеджето за плодове и зеленчуци, тъй като това в най-студената област от отделението.

› Внимавайте да не закривате отворите за въздух с продукти.

## КЪДЕ ДА СЕ СЪХРАНЯВАТ ПРЕСНИ ХРАНИ И НАПИТКИ

› На рафтовете в хладилника: готови храни, тропически плодове, сирене, деликатеси.

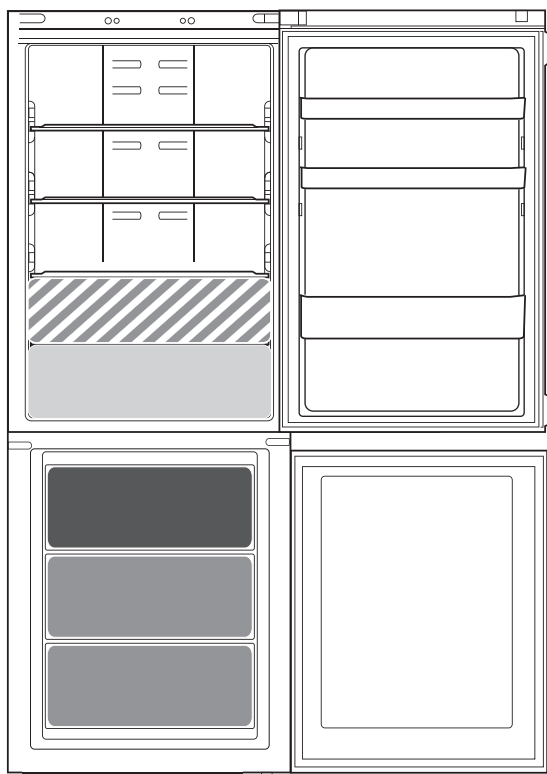
› В най-студената област (над чекмеджето за плодове и зеленчуци): месо, риба, готови студени меса, кейкове.

› В чекмеджето за плодове и зеленчуци: плодове, салати, зеленчуци.

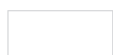
› Във вратичката: масло, конфитюр, сосове, туршии, консерви, бутилки, кутии с напитки, яйца.



# КАК ДА СЕ СЪХРАНЯВАТ ХРАНИ И НАПИТКИ



## Легенда



### ХЛАДНА ЗОНА

Препоръчва се за съхранение на напитки, мляко и храни, като млечни храни, деликатеси, кисело мляко, яйца, масло, сосове, туршии, десерти.



### ЧЕКМЕДЖЕ ЗА ПЛОДОВЕ И ЗЕЛЕНЧУЦИ



### ХЛАДНА ЗОНА: ЗОНА ГРИЖА ЗА ХРАНАТА 0 °C / БЕЗОПАСНО РАЗМРАЗЯВАНЕ \*

Препоръчва се за съхранение на месо, риба, студени колбаси, пълнена прясна паста, сготвени храни, недоизядени храни.

Тази зона се препоръчва също и за размразяване на храни.



### ЧЕКМЕДЖЕ НА ЗОНАТА ЗА БЪРЗО ЗАМРАЗЯВАНЕ

Макс. студена зона, препоръчва се за замразяване на пресни/сготвени храни.



### ЧЕКМЕДЖЕТА ЗА НОРМАЛНО ЗАМРАЗЯВАНЕ

Препоръчват се за съхранение на замразени храни и сладолед.

Забележка: Сивият тон на легендата не съответства на цвета на чекмеджетата

## ОТДЕЛЕНИЕ НА ФРИЗЕРА

Фризерът е идеалното място за съхранение на замразени храни, правене на ледени кубчета и замразяване на пресни храни в отделението на фризера.

Максималното количество в килограми от пресни храни, които могат да се замразят в рамките на период от 24 часа, е посочено на табелката с основните данни (...kg/24 ч).

Ако имате малко количество храна за съхранение във фризера, препоръчваме да използвате най-студените области на отделението на фризера, които съответстват на средната област.

## СЪВЕТИ ЗА ЗАМРАЗЯВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ НА ПРЕСНИ ХРАНИ

› Препоръчваме да поставите етикет и датата на всички замразени храни. Поставянето на етикет ще Ви помогне да разпознавате храните и да знаете до кога те могат да бъдат употребяване, преди качеството им да се влоши. Не замразявайте повторно размразената храна.

› Преди замразяване увийте и затворете херметично прясната храна във: алуминиево фолио, опаковъчно фолио, херметизирани и водонепропускливи торбички, полиетиленови контейнери с капаци или контейнери за фризер, подходящи за замразяване на пресни храни.

› Храните трябва да се пресни, зрели и висококачествени, за да получите висококачествени замразени храни.

› Пресните зеленчуци и плодове трябва за предпочитане да се замразяват при прибирането им, за да се запази пълната хранителна стойност, консистенция, цвят и вкус. Някои меса, особено дивечово, трябва да се окачат да висят преди замразяване.

› Винаги оставяйте горещите храни да се охладят, преди да ги поставите във фризера.

› Консумирайте напълно или частично размразените храни незабавно. Не замразявайте повторно, освен ако храните няма да се готвят след размразяването им. След готвене размразената храна може да се замрази отново.

› Не замразявайте бутилки с течност.

› Използвайте функцията "Бързо охлаждане", за да ускорите изстудяването или замразяването (вижте ръководството за всекидневни справки).

## ЗАМРАЗЕНИ ХРАНИ: СЪВЕТИ ПРИ ПАЗАРУВАНЕ

При закупуване на замразена храна:

› Уверете се, че опаковката или пакетът са запазени (замразените храни в повредена опаковка могат да се развалят). Ако опаковката изглежда надута или с мокри петна, може да не е била съхранявана при оптималните условия и размразяването може вече да е започнало.

› Когато пазарувате, купувайте замразени храни в края на пазаруването и ги транспортирайте в охладителна чанта.

› След като се приберете вкъщи, незабавно сложете замразените храни във фризера.

› Ако храните са се размразили дори частично, не ги замразявайте отново. Консумирайте в рамките на 24 часа.

› Избягвайте или намалявайте температурните колебания до минимум. Спазвайте датата на изтичане на срока на годност на опаковката.

› Винаги спазвайте информацията за съхранение на опаковката.

**ВРЕМЕ НА СЪХРАНЕНИЕ  
НА ЗАМРАЗЕНИТЕ ХРАНИ**

<b>МЕСО</b>	<i>месеца</i>	<b>ЯХНИИ</b>	<i>месеца</i>	<b>ПЛОДОВЕ</b>	<i>месеца</i>
Говеждо	8 – 12	Месо, птици	2 – 3	Ябълки	12
Свинско, телешко	6 – 9	<b>МЛЕЧНИ ПРОДУКТИ</b>		Кайсии	8
Агнешко	6 – 8	Масло	6	Къпини	8 – 12
Заешко	4 – 6	Сирене	3	Касис/френско грозде	8 – 12
Кайма/каранти	2 – 3	Сметана	1 – 2	Череши	10
Наденица	1 – 2	Сладолед	2 – 3	Праскови	10
<b>ПТИЦИ</b>		Яйца	8	Круши	8 – 12
Пиле	5 – 7	<b>СУПИ И СОСОВЕ</b>		Сливи	10
Пуйка	6	Супа	2 – 3	Малини	8 – 12
Дреболии	2 – 3	Сос с месо	2 – 3	Ягоди	10
<b>РАКООБРАЗНИ</b>		Пастет	1	Рубарб	10
Мекотели, краб, омар	1 – 2	Яхния от зеленчуци	8	Плодови сокове (портокал, лимон, грейпфрут)	4 – 6
Краб, омар	1 – 2	<b>ТЕСТЕНИ ИЗДЕЛИЯ И ХЛЯБ</b>		<b>ЗЕЛЕНЧУЦИ</b>	
<b>МИДИ</b>		Хляб	1 – 2	Аспержи	8 – 10
Стриди без черупки	1 – 2	Кейкове (обикновени)	4	Босилек	6 – 8
<b>РИБА</b>		Сметанова торта (кейкове)	2 – 3	Бобови	12
„мастни“ (сьомга, херинга, скумрия)	2 – 3	Палачинки	1 – 2	Артишок	8 – 10
„постни“ (треска, морски език)	3 – 4	Непечени тестени изделия	2 – 3	Броколи	8 – 10
		Киш	1 – 2	Брюкселско зеле	8 – 10
		Пица	1 – 2	Карфиол	8 – 10
				Моркови	10 – 12
				Целина	6 – 8
				Гъби	8
				Магданоз	6 – 8
				Чушки	10 – 12
				Грах	12
				Градински боб	12
				Спанак	12
				Домати	8 – 10
				Тиквички	8 – 10

---

# ПРЕПОРЪКА В СЛУЧАЙ НА НЕИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

---

## ОТСЪСТВИЕ/ВАКАНЦИЯ

В случай на продължително отсъствие се препоръчва да консумирате храните и да изключите уреда с цел спестяване на енергия.

---

## ПРЕМЕСТВАНЕ

**1.** Извадете всички вътрешни части.

.....

**2.** Обвийте ги добре и ги обезопасете със залепваща лента, така че да не се удрят една в друга или да се загубят.

**3.** Завийте регулируемите крака така, че да не докосват опорната повърхност.

.....

**4.** Затворете и обезопасете вратичката със залепваща лента и като използвате отново залепваща лента, прикрепете захранващия кабел към уреда.

---

## ПРЕКЪСВАНЕ НА ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕТО

В случай на прекъсване на електрозахранването позвънете на местния офис на електроснабдителната компания и попитайте колко ще продължи прекъсването.

Забележка: Не забравяйте, че пълният уред ще остане студен по-дълго време от частично пълен уред.

Ако по храните все още се забелязват ледени кристали, те могат да се замразят отново, въпреки че вкусът и ароматът може да са влошени.

Ако храните се окажат в лошо състояние, е най-добре те да се изхвърлят.

*При прекъсвания на електрозахранването, които продължават до 24 часа.*

Дръжте вратичката на уреда затворена. Това ще позволи съхранените храни да останат студени възможно най-дълго.

*При прекъсвания на електрозахранването, които продължават над 24 часа.*

Изпразнете отделението на фризера и подредете храните в преносим фризер. Ако такъв тип фризер не е наличен, както и ако не са налични пакети с лед, опитайте да използвате храните, които се развалят най-лесно.

Изпразнете ваничката за лед.

# ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди да извършвате каквато и да е операция по почистване или поддръжка, извадете щепсела на уреда от контакта или изключете захранването му.

**Никога не използвайте абразивни средства. Никога не почиствайте частите на хладилника със запалими течности.**

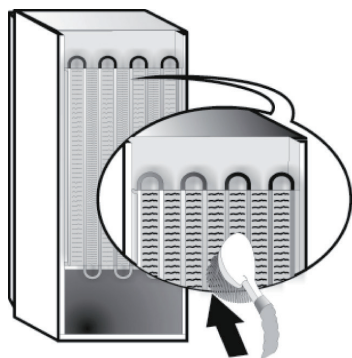
Не използвайте уреди, почистващи с пара.

Бутоните и дисплеят на контролния панел не трябва да се почистват със спирт или вещества на основата на спирт, а със суха кърпа.

- › Периодично почиствайте уреда с кърпа и разтвор на хладка вода и неутрален почистващ препарат, специално предназначен за вътрешността на хладилника.
- › Почистете външните части на уреда и уплътнението на вратичката с влажна кърпа и подсушете с мека кърпа.
- › Кондензаторът, намиращ се в задната част на уреда, трябва да се почиства редовно с прахосмукачка.

### **Важно:**

- › Бутоните и дисплеят на контролния панел не трябва да се почистват със спирт или вещества на основата на спирт, а със суха кърпа.
- › Тръбите на охладителната система се намират в близост до контейнера за обезскрежаване и могат да станат горещи. Периодично ги почиствайте с прахосмукачка.



# РЪКОВОДСТВО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ И СЛЕДПРОДАЖБЕНО ОБСЛУЖВАНЕ

**ПРЕДИ ДА СЕ СВЪРЖЕТЕ С ОТДЕЛА ЗА СЛЕДПРОДАЖБЕНО ОБСЛУЖВАНЕ...**

Проблеми с функционирането често възникват в резултат на дребни неща, които можете да откриете и отстраните сами без никакви инструменти.

## ШУМОВЕ ПРИ РАБОТА

Шумовете от уреда са нормални, тъй като той разполага с няколко вентилатора и мотора за регулиране на функционирането, които се включват и изключват автоматично.

### НЯКОИ ОТ ТЕЗИ ШУМОВЕ ПРИ РАБОТА МОЖЕ ДА СЕ НАМАЛЯТ ЧРЕЗ:

- › Нивелиране на уреда и монтиране на равна повърхност.
- › Отделяне и избягване на контакт между уреда и мебели.

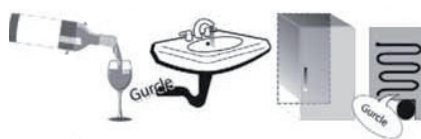
- › Проверка дали вътрешните компоненти са правилно поставени.
- › Проверка дали бутилките и контейнерите не се допират помежду си.

### НЯКОИ ОТ ШУМОВЕТЕ ПРИ РАБОТА, КОИТО МОЖЕТЕ ДА ЧУЕТЕ

Свистене при включване на уреда за първи път или след дълга пауза.



Клокочене, когато охлаждащата течност влиза в тръбите.



Звук "БРРР" при работа на компресора.



Бръмчене, когато водна клапа или вентилатор започне да работи.



Щракане, когато компресорът се включи.



Щракването е от термостата, който регулира честотата на работата на компресора.



# РЪКОВОДСТВО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
<b>МАШИНАТА НЕ РАБОТИ</b>	Възможно е да има проблем с електрозахранването на уреда.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Проверете дали захранващият кабел е включен в контакт с правилното напрежение.</li> <li>› Проверете дали предпазните устройства и прекъсвачите на домашната електрическа система работят добре.</li> </ul>
<b>В КОНТЕЙНЕРА ЗА ОБЕЗСКРЕЖАВАНЕ ИМА ВОДА</b>	Това е нормално при горещо, влажно време. Контейнерът дори може да е наполовина пълен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Уверете се, че уредът е нивелиран, за да се гарантира, че водата няма да прелива.</li> </ul>
<b>АКО РЪБОВЕТЕ НА ШКАФА НА УРЕДА, КОИТО ВЛИЗАТ В КОНТАКТ С УПЛЪТНЕНИЕТО НА ВРАТИЧКАТА, СА ТОПЛИ ПРИ ДОПИР</b>	Това не е дефект. Това е нормално при горещо време и когато компресорът работи.	
<b>ОСВЕТЛЕНИЕТО НЕ РАБОТИ</b>	<p>Може да е необходима подмяна на лампичката.</p> <p>Уредът може да е в режим „Вкл./В готовност“.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Проверете дали предпазните устройства и прекъсвачите на домашната електрическа система работят добре.</li> <li>› Проверете дали захранващият кабел е включен в контакт с правилното напрежение</li> <li>› Ако светодиодите са счупени, потребителят трябва да се свърже със сервизния отдел за подмяна със същия тип, наличен само от нашите центрове за следпродажбено обслужване или оторизираните дистрибутори.</li> </ul>
<b>ЕЛЕКТРОМОТОРЪТ ВИДИМО ОСТАВА ДА РАБОТИ ТЪВЪРДЕ ДЪЛГО</b>	Времето на работа на мотора зависи от различни неща: броя на отварянията на вратичката, количеството на съхраняваните храни, температурата в помещението, настройката на температурните контроли.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Уверете се, че контролите на уреда са зададени правилно.</li> <li>› Проверете дали в уреда няма поставено голямо количество храни.</li> <li>› Проверете дали вратичката не се отваря прекалено често.</li> <li>› Проверете дали вратичката се затваря добре.</li> </ul>

**ТЕМПЕРАТУРАТА НА УРЕДА Е ПРЕКАЛЕНО ВИСОКА**

Възможно е да има различни причини (вижте „Решения“).

- › Уверете се, че кондензаторът (в задната част на уреда) не е замърсен с прах и мъх.
- › Уверете се, че вратичката е затворена правилно.
- › Уверете се, че уплътненията на вратичката се поставени правилно.
- › В горещи дни или в топло помещение е нормално моторът да работи повече.
- › Ако вратичката на уреда е била оставена отворена за дълго време или са съхранени големи количества храни, моторът ще работи по-дълго, за да охладя вътрешността на уреда.

**ВРАТИТЕ НЕ СЕ ЗАТВАРЯТ ИЛИ НЕ СЕ ОТВАРЯТ ДОБРЕ**

Възможно е да има различни причини (вижте „Решения“).

- › Проверете дали опаковки с храни не блокират вратичката.
- › Проверете дали вътрешните части или автоматичното устройство за лед не е в неправилна позиция.
- › Проверете дали уплътненията на вратичката не са замърсени или лепкави.
- › Уверете се, че уредът е нивелиран.



# СЛЕДПРОДАЖБЕНО ОБСЛУЖВАНЕ

## ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ НА ОТДЕЛА ЗА СЛЕДПРОДАЖБЕНО ОБСЛУЖВАНЕ

**1.** Проверете дали можете да отстраните сами проблема с помощта на предложенията, дадени в раздела **РЪКОВОДСТВО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ**.

**2.** Изключете уреда и го включете отново, за да проверите дали неизправността е отстранена.

## АКО СЛЕД ИЗВЪРШВАНЕ НА ГОРЕПОСОЧЕНИТЕ ПРОВЕРКИ НЕИЗПРАВНОСТТА ВСЕ ОЩЕ НЕ Е ОТСТРАНЕНА, СВЪРЖЕТЕ СЕ С НАЙ-БЛИЗКИЯ ОТДЕЛ ЗА СЛЕДПРОДАЖБЕНО ОБСЛУЖВАНЕ

Обадете се на номера, посочен на гаранционната книжка или следвайте инструкциите в уебсайта **www.whirlpool.eu**

Винаги посочвайте:

- кратко описание на неизправността;
- точния тип и модел на фурната;
- сервизния номер (номера след думата Service на информационната табелка). Сервизният номер е посочен и в гаранционната книжка;
- Вашия пълен адрес;
- Вашия телефонен номер.

**SERVICE** 0000 000 00000



Ако се налагат някакви поправки, моля, свържете се с оторизиран отдел за следпродажбено обслужване (за да бъдете сигурни, че ще бъдат използвани оригинални резервни части и поправките ще бъдат извършени правилно).

Производител:  
Whirlpool Europe s.r.l. - Socio Unico  
Viale Guido Borghi 27  
21025 Comerio (VA)  
Italy

# ČEŠTINA

# PRŮVODCE ZDRAVÍ A BEZPEČNOST, POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA a INSTALACE



DĚKUJEME VÁM, ŽE JSTE SI ZAKOUPILI VÝROBEK ZNAČKY WHIRLPOOL.  
Abyste mohli využívat kompletnější podporu,  
registrujte svůj spotřebič na adrese [www.whirlpool.eu/register](http://www.whirlpool.eu/register)

## Obsah

### Průvodce Zdraví a bezpečnost

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....	27
RADY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ .....	29
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S PŘEDPISY .....	29

### Návod k použití a údržbě

POPIS VÝROBKU .....	30
SPOTŘEBIČ .....	30
OVLÁDACÍ PANEL .....	31
DVEŘE .....	32
OSVĚTLENÍ CHLADNIČKY .....	32
POLIČKY .....	32
VENTILÁTOR + ANTIBAKTERIÁLNÍ FILTR .....	32
ODDÍL CHLADNIČKY SE SYSTÉMEM PROTI NÁMRAZE .....	32
ODDÍL MRAZNIČKY SE SYSTÉMEM PROTI NÁMRAZE „NO-FROST“ .....	33
PŘÍSLUŠENSTVÍ .....	33
JAK POUŽÍVAT SPOTŘEBIČ .....	35
PŘED PRVNÍM POUŽITÍM .....	35
INSTALACE .....	35
BĚŽNÉ POUŽÍVÁNÍ .....	36
FUNKCE .....	36
TIPY PRO SKLADOVÁNÍ POTRAVIN .....	39
JAK UCHOVÁVAT ČERSTVÉ POTRAVINY A NÁPOJE .....	40
DOPORUČENÍ V PŘÍPADĚ NEPOUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE .....	43
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA .....	44
JAK ODSTRANIT PORUCHU A POPRODEJNÍ SERVIS .....	45
ZVUKY ZPŮSOBENÉ PROVOZEM .....	45
JAK ODSTRANIT PORUCHU .....	46
SERVISNÍ STŘEDISKO .....	48

Průvodce instalací .....	417
--------------------------	-----

# BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

## JE DŮLEŽITÉ SI JE DŮKLADNĚ PŘEČÍST A ŘÍDIT SE JIMI

Před použitím spotřebiče si přečtěte tento návod k použití. Uchovejte si jej pro pozdější použití.

V tomto návodu a na samotném spotřebiči jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění, která je nutné si přečíst a řídit se jimi. Výrobce odmítá nést jakoukoli zodpovědnost za nedodržení těchto bezpečnostních pokynů, za nevhodné používání spotřebiče nebo za nesprávné nastavení ovladačů.

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Pokud se v blízkosti spotřebiče budou pohybovat velmi malé (0–3 roky) nebo malé (3–8 let) děti, musejí být neustále pod dohledem.

Děti starší 8 let a osoby s fyzickým, smyslovým či duševním postižením nebo bez patřičných zkušeností a znalostí mohou tento spotřebič používat pouze pod dohledem nebo tehdy, pokud obdržely informace o bezpečném použití spotřebiče a pokud rozumějí rizikům, která s používáním spotřebiče souvisejí. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály. Nedovolte dětem, aby bez dohledu prováděly čištění a běžnou údržbu spotřebiče.

## POVOLENÉ POUŽITÍ

**UPOZORNĚNÍ:** Tento spotřebič není určen k řízení pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.

Tento spotřebič je určen výhradně k domácímu použití, nikoli k profesionálním účelům. Spotřebič nepoužívejte na otevřeném prostranství. Neumísťujte do zařízení nebo do jeho blízkosti výbušné látky, jako

např. plechovky s aerosoly, a neskladujte ani nemanipulujte zde s benzínem či jinými hořlavými materiály: při náhodném zapnutí spotřebiče hrozí nebezpečí požáru. Tento spotřebič je určen

k použití v domácnosti a podobných zařízeních, jako:

- kuchyňské kouty pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích;
  - farmy, a pro použití klienty v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních;
  - v zařízeních nabízejících nocleh se snídaní;
  - ve stravovacích a podobných nemaloobchodních zařízeních.
- Žárovka použitá uvnitř spotřebiče je speciálně navržena pro domácí spotřebiče a není vhodná pro všeobecné osvětlení místnosti v domácnosti (Nařízení ES 244/2009).

Spotřebič je určen k provozu v prostředích, ve kterých je teplota v následujícím rozmezí podle klimatické třídy uvedené na výrobním štítku. Při dlouhodobém ponechání spotřebiče v nižší či vyšší teplotě nemusí spotřebič správně fungovat.

Klimatická třída, teplota prostředí. (°C)

SN od 10 do 32

N od 16 do 32

ST od 16 do 38

T od 16 do 43

Tento spotřebič neobsahuje CFC. Chladicí okruh obsahuje látku R600a (HC).

Spotřebiče obsahující isobutan (R600a): isobutan je přírodní plyn bez škodlivých účinků na životní prostředí, který je nicméně hořlavý. Je tedy nutné se přesvědčit, že nedošlo k poškození trubek chladicího okruhu. Při poškození trubek věnujte vyprazdňování obsahu chladicího okruhu zvýšenou pozornost.

**VAROVÁNÍ:** Nepoškozujte potrubí chladicího okruhu kapaliny.

**VAROVÁNÍ:** Větrací otvory v plášti spotřebiče nebo ve vestavěné konstrukci nesmějí být zakryty.

**VAROVÁNÍ:** Neurychlujte odmrazování jinými mechanickými, elektrickými a chemickými postupy, než jaké doporučuje výrobce.

**VAROVÁNÍ:** Do oddílů spotřebiče neumísťujte, ani v nich nepoužívejte elektrické přístroje, které nejsou výslovně schváleny výrobcem.

**VAROVÁNÍ:** Výrobníky ledu a dávkovače vody, které nejsou přímo připojeny k přívodu vody, musí být plněny pouze pitnou vodou.

**VAROVÁNÍ:** Automatické tvořiče ledu a/nebo nádoby na vodu musí být připojeny výhradně k přívodu pitné vody s tlakem v rozmezí 0,17 až 0,81 MPa (1,7 až 8,1 bar).

Je-li váš model vybaven mrazicími akumulátory, nepolykejte kapalinu (netoxickou), která je v nich obsažena.

Nejezte ledové kostky nebo ledová lízátka ihned po vyjmutí z mrazničky, mohly by vám způsobit omrzliny v ústech.

Je-li výrobek určen k použití se vzduchovým filtrem v přístupném krytu ventilátoru, musí být filtr vložen vždy, když je chladnička zapnutá.

Do mrazničky nedávejte skleněné nádoby s tekutinami, protože by mohly prasknout. Nezakrývejte ventilátor (je-li jím spotřebič vybaven) potravinami. Po vložení potravin zkontrolujte, zda jste správně zavřeli dveře, zejména pak dveře mrazničky. Poškozené těsnění je nutné co nejdříve vyměnit.

Chladicí oddíl používejte pouze k uchování čerstvých potravin a mrazicí oddíl pouze

k uchování zmrazených potravin, zmrazování čerstvých potravin a k výrobě ledových kostek.

Vyvarujte se skladování nezabalených potravin v přímém kontaktu s vnitřními povrchy chladničky nebo mrazničky.

Spotřebiče mohou obsahovat speciální přihrádky (přihrádka na čerstvé potraviny, přihrádka s nulovou teplotou, ...). Není-li v příručce ke konkrétnímu výrobku uvedeno jinak, tyto přihrádky je možné vyjmout, aniž by tento úkon ovlivnil výkon spotřebiče.

Cyklopentan se používá jako nadouvadlo v izolační pěně a je hořlavý.

## INSTALACE

Ke stěhování a instalaci spotřebiče jsou nutné minimálně dvě osoby. Při vybalování a instalaci spotřebiče použijte ochranné rukavice.

Instalaci nebo opravy musí provést kvalifikovaný technik podle pokynů výrobce

a v souladu s platnými místními bezpečnostními předpisy.

Neopravujte ani nevyměňujte žádnou část spotřebiče, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k použití.

Instalaci spotřebiče nesmějí provádět děti. Nedovolte dětem, aby se v průběhu instalace pohybovaly v blízkosti spotřebiče. V průběhu instalace

a po jejím dokončení odstraňte obalový materiál (plastové sáčky, polystyrén apod.) z dosahu dětí. Při přemísťování spotřebiče

dejte pozor, abyste nepoškodili podlahy (např. parkety).

Spotřebič umístěte na podlahu či podložku, která unese jeho hmotnost, na místo vhodné s ohledem na velikost a způsob použití spotřebiče.

Po vybalení spotřebiče se přesvědčte, že během přepravy nedošlo k jeho poškození.

V případě problémů se obraťte na prodejce nebo na nejbližší

servisní středisko.

Před zahájením instalace je nutné spotřebič odpojit od elektrické sítě.

Během instalace se ujistěte, že zařízení nepoškozuje napájecí kabel.

Aby bylo zajištěno dostatečné větrání, ponechte prostor na obou stranách a nad spotřebičem. Za účelem zamezení přístupu k horkému povrchu by měla mezera mezi zadní stranou spotřebiče a stěnou za spotřebičem být 50 mm. Menší mezera zvyšuje spotřebu energie spotřebiče.

Zařízení nezapínejte, dokud nebyla ukončena instalace.

Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně dvě hodiny, aby chladicí okruh mohl dokonale fungovat.

Přesvědčte se, zda spotřebič nestojí v blízkosti tepelného zdroje.

## DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE ELEKTRICKÉHO ZAPOJENÍ

Montáž musí probíhat v souladu s platnými bezpečnostními předpisy. Proto je nutné použít všepólový spínač s minimální vzdáleností mezi kontakty 3 mm a spotřebič uzemnit.

V případě nutnosti vyměňte napájecí kabel za nový stejného typu. Výměnu napájecího kabelu může provést jedině kvalifikovaný elektrikář

v souladu s pokyny výrobce a obecně platnými bezpečnostními předpisy.

Obraťte se na autorizované servisní středisko.

Jestliže dodaná zástrčka není vhodná pro zásuvku ve vašem bytě, obraťte se prosím na kvalifikovaného technika.

Napájecí kabel musí být natolik dlouhý, aby umožnil připojení spotřebiče zabudovaného do skříňky do elektrické sítě.

Netahejte za napájecí kabel spotřebiče.

Nepoužívejte prodlužovací

kabely, sdružené zásuvky nebo adaptéry.

Nezapínejte tento elektrospotřebič, pokud je poškozena přívodní síťová šňůra nebo zástrčka, pokud spotřebič nefunguje správně nebo došlo k poškození či pádu spotřebiče. Přívodní kabel se nesmí dotýkat žádné horké plochy.

Po provedení montáže nesmí být elektrické prvky spotřebiče pro uživatele přístupné. Spotřebiče se nedotýkejte vlhkými částmi těla a nepoužívejte jej bosí.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Spotřebič nikdy nečistěte čisticím zařízením na páru.


Pro účely čištění a údržby si navlečte ochranné rukavice.

Před prováděním jakýchkoli úkonů souvisejících s údržbou je nutné spotřebič odpojit od elektrické sítě.

Na plastové části, vnitřek spotřebiče a obložení dvířek či těsnění nepoužívejte abrazivní nebo nešetrné čisticí prostředky, jako jsou např. spreje na okna, žíravé odmašťovací přípravky, hořlavé kapaliny, čisticí vosky, koncentrované čisticí prostředky, bělidla nebo čističe obsahující ropné látky. K čištění nepoužívejte papírové utěrky, abrazivní houbičky nebo jiné nešetrné nástroje.


# RADY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

## LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Obal je ze 100% recyklovatelného materiálu a je označen recyklačním znakem . Jednotlivé části obalového materiálu proto zlikvidujte odpovědně podle platných místních předpisů upravujících nakládání s odpady.

## LIKVIDACE DOMÁCÍCH ELEKTROSPOTŘEBIČŮ

Jestliže už spotřebič nechcete dále používat, znehodnoťte ho odříznutím napájecího kabelu a odstraňte případné police a dveře (je-li jimi vybaven), aby se děti nemohly zavřít uvnitř.


Tento spotřebič byl vyroben z recyklovatelných  nebo opakovaně použitelných materiálů. Zlikvidujte jej podle místních předpisů pro likvidaci odpadu.

Další informace o zpracování, rekuperaci a recyklaci domácích elektrických spotřebičů zjistíte u příslušného místního úřadu, úřadu pro likvidaci domovního odpadu, nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).

Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by mohly být způsobeny nevhodnou likvidací výrobku.



Symbol  na výrobku nebo příslušných dokladech udává, že tento výrobek nesmí být likvidován společně s domácím odpadem, nýbrž je nutné jej odevzdat do příslušného sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

## RADY K ÚSPORĚ ELEKTRICKÉ ENERGIE

Spotřebič umístěte do suché a dobře větrané místnosti v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla (např. radiátoru, sporáku) a tak, aby nebyl vystaven přímému slunci. V případě potřeby použijte izolační desku. Pro zajištění adekvátní ventilace dodržujte pokyny k instalaci spotřebiče. Nedostatečné větrání na zadní straně spotřebiče zvyšuje spotřebu energie a snižuje účinnost chlazení.

Časté otevírání dvířek může zvýšit spotřebu energie.

Na teplotu uvnitř spotřebiče a spotřebu energie může mít vliv teplota v místnosti, četnost otevírání dvířek i samotné umístění spotřebiče. Při nastavení teploty musíte brát tyto faktory v úvahu.

Omezte otevírání dveří na minimum. Rozmrazujte potraviny tak, že je umístíte do chladničky. Nízká teplota zmrazených výrobků pomáhá chladit potraviny v chladničce.

Před vložením do spotřebiče nechte teplá jídla a nápoje vychladnout. Umístění polic v chladničce nemá žádný vliv na efektivitu využití energie.

Potraviny by měly být na policích uloženy takovým způsobem, aby byla zajištěna patřičná cirkulace vzduchu (potraviny by se neměly navzájem dotýkat a mezi potravinami a zadní stěnou by měl být dostatečný volný prostor).

Kapacitu k ukládání mražených potravin můžete zvýšit odstraněním košů a poličky Stop Frost (je-li jí výrobek vybaven), a to při zachování stejné spotřeby energie.

Výrobky vysoké energetické třídy jsou vybaveny motorem s vysokou účinností, který zůstává v provozu déle, má však nízkou spotřebu energie. Nedělejte si proto starosti, pokud motor běží delší dobu.

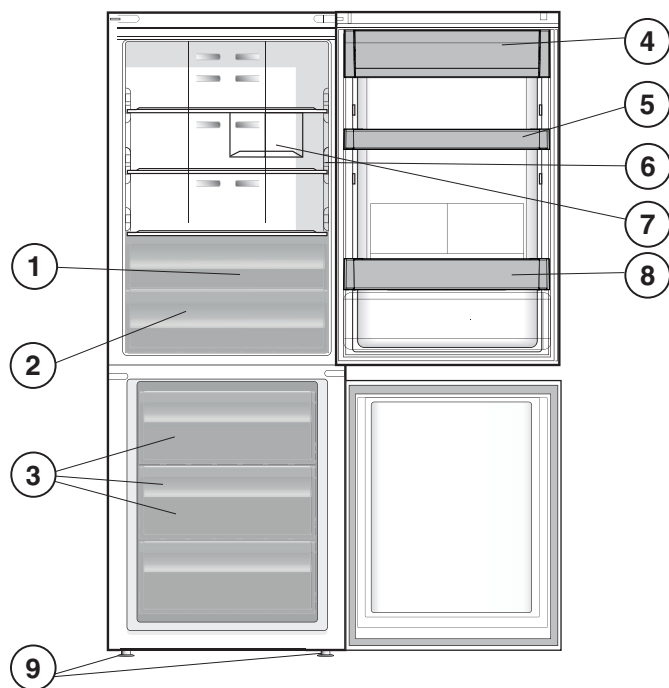
## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S PŘEDPISY

Tento spotřebič byl navržen, vyroben a dodán na trh v souladu s požadavky evropských směrnic: LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU a RoHS 2011/65/EU.

Tento spotřebič byl navržen, vyroben a dodán na trh v souladu s požadavky směrnic ES na ekodesign a označování energetické účinnosti štítky: 2009/125/ES a 2010/30/ES.

# POPIS VÝROBKU

## SPOTŘEBIČ

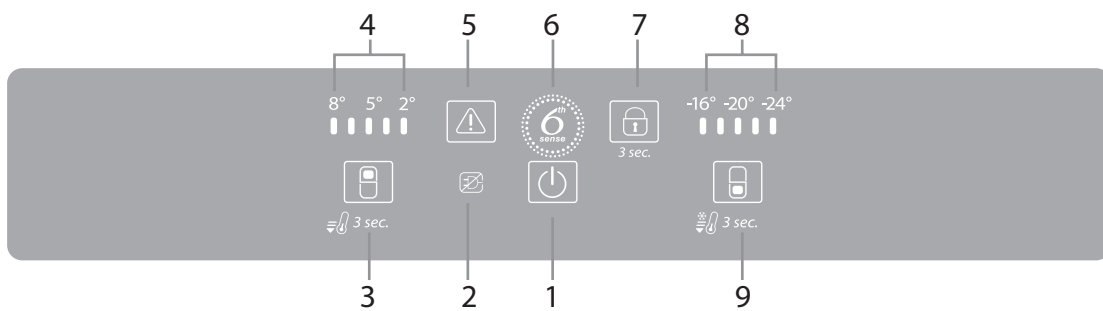


1. Zásuvka na ovoce a zeleninu \*
2. Nulová zóna 0 °C / bezpečné rozmrazování\*
3. Mrazicí a úložný oddíl
4. Polička na mléčné výrobky \*
5. Nastavitelné poličky \*
6. Kontrolka pro teplotu \*
7. Police na láhve\*
8. Palička na láhve \*
9. Nastavitelné nožičky

\* Liší se podle počtu a/nebo umístění – týká se jen určitých modelů.

# OVLÁDACÍ PANEL

1. Kontrolka a tlačítko „Zapnout / pohotovostní režim“
2. Alarm výpadku proudu, kontrolka dlouhodobého výpadku proudu (viz tabulka výstražných upozornění níže)
3. Tlačítko teploty chladničky / rychlého chlazení
4. Kontrolky LED teploty chladničky
5. Tlačítko vypnutí alarmu (viz tabulku výstražných upozornění níže)
6. Kontrolka 6<sup>th</sup> Sense
7. Kontrolka blokování tlačítek
8. Kontrolky LED teploty mrazničky
9. Tlačítko teploty mrazničky / rychlého zmrazování



# DVEŘE

## ZMĚNA SMĚRU OTEVÍRÁNÍ DVEŘÍ

Poznámka: Směr otevírání dveří lze změnit. Pokud je tato změna prováděna pracovníky servisního střediska, nevztahuje se na ni záruka. Změnu otevírání dveří se doporučuje provádět za účasti dvou osob. Dodržujte pokyny v **Průvodci instalací**.

# OSVĚTLENÍ CHLADNIČKY

Uvnitř chladicího oddílu jsou použity žárovky LED, které umožňují lepší osvětlení při velmi nízké spotřebě energie. Pokud osvětlovací systém LED nefunguje, obraťte se na servisní středisko a požádejte o výměnu.

**Upozornění:** Při otevření dvířek chladicího oddílu se rozsvítí vnitřní osvětlení. Pokud dvířka zůstanou otevřena po dobu delší než 10 minut, světlo se automaticky vypne.

# POLIČKY

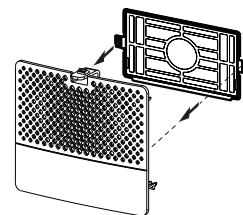
Všechny poličky, držáky a výsuvné koše jsou vyjímatelné.

# VENTILÁTOR + ANTIBAKTERIÁLNÍ FILTR

Ventilátor umožňuje dosáhnout rovnoměrnější teploty uvnitř spotřebiče, a tím zajišťuje lepší podmínky uchování potravin.

Poznámka: Neblokujte potravinami prostor, kde se nacházejí vývody pro nasávání vzduchu.

Jestliže je spotřebič vybavený ventilátorem, může do něj být vložen antibakteriální filtr. Filtr vyjměte z krabice umístěné v zásuvce na ovoce a zeleninu a zasuňte ho do krytu ventilátoru – viz obrázek. Postup výměny je přiložen v krabici s filtrem.



# ODDÍL CHLADNIČKY SE SYSTÉMEM PROTI NÁMRAZE

Odmrazování chladicího oddílu je zcela automatické.

Voda vzniklá odmrzováním automaticky stéká do odtokového kanálku skrytého za oblastí Multi-flow, shromažďuje se v zásobníku, odkud se vypařuje.



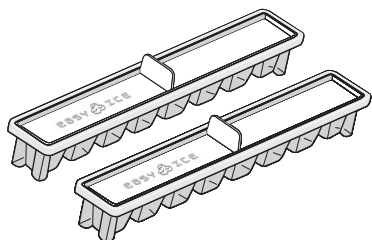
# ODDÍL MRAZNIČKY SE SYSTÉMEM PROTI NÁMRAZE „NO-FROST“

Mrazničky s funkcí automatického odmrazování No Frost využívají proudění ledového vzduchu kolem skladovacích prostor, čímž brání tvorbě ledu a zcela eliminují potřebu odmrazování.

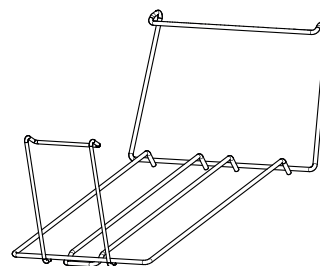
Zmražené potraviny se nelepí ke stěnám, štítky zůstávají čitelné a úložný prostor čistý a přehledný.

## PŘÍSLUŠENSTVÍ

### „EASY ICE“ – SNADNÁ PŘÍPRAVA LEDU



### POLICE NA LÁHVE



# PŘÍSLUŠENSTVÍ

## KONTROLKA PRO TEPLOTU \*

K zjištění nejchladnější oblasti chladničky.

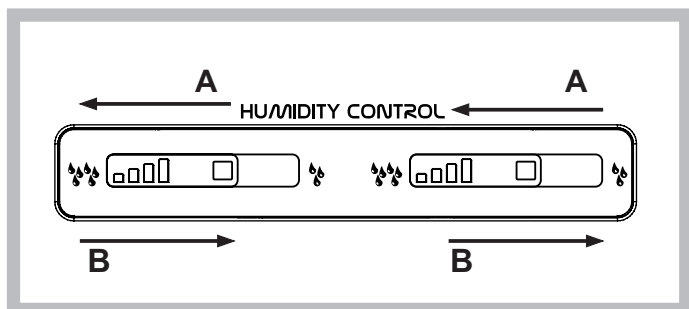
1. Zkontrolujte, zda se zpráva „OK“ na kontrolce objevila zřetelně.



2. Pokud se zpráva „OK“ neobjeví, znamená to, že teplota je stále příliš vysoká: nastavte nižší teplotu a vyčkejte přibližně 10 hodin, dokud se teplota nestabilizuje.
3. Opět ověřte stav kontrolky: v případě potřeby upravte nastavení podle výchozího postupu. Pokud jste do chladničky uložili velké množství potravin nebo často otevírali dvířka, není chybou, že se zpráva „OK“ neobjeví. Vyčkejte alespoň 10 hodin, než pomocí OTOČNÉHO VOLIČE CHLADNIČKY nastavíte vyšší teplotu.

## ZÁSUVKA NA OVOCE A ZELENINU \*

Zásuvky na ovoce a zeleninu umístěné uvnitř chladničky byly speciálně navrženy tak, aby uchovávaly čerstvost a křehkost ovoce a zeleniny. Otevřete regulátor vlhkosti (poloha B), pokud si přejete skladovat potraviny při menší vlhkosti okolního vzduchu, jako např. ovoce, nebo jej zavřete (poloha A) pro skladování potravin, jako např. zelenina, při vyšší vlhkosti okolního vzduchu.



## NULOVÁ ZÓNA 0 °C / BEZPEČNÉ ROZMRAZOVÁNÍ \*:

Oddíl, který je určen k udržení čerstvosti choulostivých potravin, jako maso a ryby. Nízká teplota v tomto oddílu umožňuje skladovat potraviny po dobu až jednoho týdne (testování bylo provedeno u masových výrobků), aniž by došlo ke změně nutričních hodnot, vzhledu a chuti.

Tento oddíl je rovněž velmi vhodný pro zdravé rozmrazování potravin, neboť rozmrazování při nízkých teplotách brání množení mikroorganismů a současně pomáhá uchovat jejich chuť a organoleptické vlastnosti.

Není určen pro skladování ovoce, zeleniny a listových salátů. Lze jej však využít pro skladování plněných čerstvých těstovin, právě uvařeného jídla nebo nedojedených jídel.

## POLIČKY \*

Díky speciálním vodicím drážkám jsou poličky vyjímatelné a jejich výšku lze přizpůsobit, aby bylo možné uskladnit i velké nádoby a potraviny větších rozměrů.

# JAK POUŽÍVAT SPOTŘEBIČ

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

### ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČE

Po zapojení do sítě se spotřebič automaticky spustí. Po spuštění spotřebiče počkejte alespoň 4–6 hodin a teprve pak do něj vložte potraviny.

Po připojení spotřebiče k elektrické síti se rozsvítí displej a na 1 sekundu se zobrazí všechny ikony. Rozsvítí se hodnoty výchozího nastavení (z výroby) chladicího oddílu.

### NASTAVENÍ TEPLoty

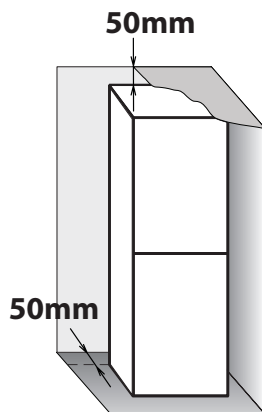
Spotřebič je z výroby běžně nastaven k provozu při doporučené střední teplotě. Podrobné informace o nastavení teploty naleznete v příloženém příručním návodu k použití.

Poznámka: Zobrazené hodnoty odpovídají průměrné teplotě v celé chladničce.

## INSTALACE

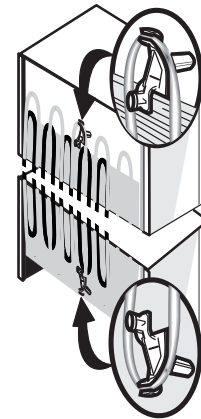
### INSTALACE JEDINÉHO SPOTŘEBIČE

Aby bylo zajištěno dostatečné větrání, ponechte prostor na obou stranách a nad spotřebičem. Mezera mezi zadní stranou spotřebiče a stěnou za spotřebičem by měla být alespoň 50 mm. Menší mezera zvyšuje spotřebu energie spotřebiče.



### INSTALACE ODDĚLOVAČŮ

Nasadte rozpěrky na horní a spodní stranu chladicího zařízení (podle nákresu) umístěného vzadu na spotřebiči.



# BĚŽNÉ POUŽÍVÁNÍ

## ZVÝŠENÍ KAPACITY ÚLOŽNÉHO PROSTORU MRAZNIČKY

- Odstraněním košů dojde k vytvoření prostoru pro velké produkty.
  - Položením potravin přímo na police mrazáku.
  - Odstraněním dodatečných vyjímatelných kusů příslušenství.
- 
- Nezakrývejte oblast výstupu vzduchu (dole na zadní stěně uvnitř spotřebiče).
  - Všechny poličky, držáky a výsuvné koše jsou vyjímatelné.
  - Vnitřní teploty spotřebiče mohou být ovlivněny teplotou v místnosti, četností otevírání dveří i umístěním spotřebiče. Při nastavení teploty musíte brát tyto faktory v úvahu.
  - Příslušenství spotřebiče není vhodné pro mytí v myčce, není-li uvedeno jinak.



## FUNKCE

### ZAPNUTO / POHOTOVOSTNÍ REŽIM

Funkce Zapnuto/ pohotovostní režim slouží k zapnutí chladničky a jejímu uvedení do pohotovostního režimu. Chcete-li uvést spotřebič do pohotovostního režimu, podržte tlačítko Zapnuto/ pohotovostní režim stisknuté po dobu 3 sekund. Všechny ikony zhasnou s výjimkou podsvícení Zapnuto / pohotovostní režim, které signalizuje, že se spotřebič nachází v pohotovostním režimu.

Je-li spotřebič v pohotovostním režimu, světlo uvnitř chladicího oddílu nefunguje. Uvědomte si prosím, že tímto postupem se spotřebič neodpojí od elektrické sítě. Spotřebič znovu zapnete jednoduše stisknutím tlačítka Zapnuto / pohotovostní režim po dobu 3 sekund.

### CHYTRÉ ZOBRAZENÍ

Tuto volitelnou funkci je možné použít k úspoře energie. Přeje-li si aktivovat funkci „Chytré zobrazení“, na dobu 3 sekund stisknete současně tlačítko  pro nastavení teploty chladničky (°C) a tlačítko  pro nastavení teploty mrazničky (°C), dokud nezazní zvukový signál.

Chcete-li funkci deaktivovat, zopakujte stejný postup. Uvědomte si prosím, že takto se spotřebič neodpojí od elektrické sítě, omezí se jen množství proudu odebíraného externím displejem.

**KONTROLKA 6<sup>TH</sup> SENSE**

Technologie šestého smyslu – „6<sup>th</sup> Sense“ – se snaží automaticky zajišťovat optimální podmínky pro uchovávání potravin.

**RYCHLÉHO CHLAZENÍ**

Pomocí funkce Rychlého chlazení můžete zvýšit chlazení v prostoru chladničky. Tuto funkci doporučujeme použít při vložení velkého množství potravin do chladicího oddílu. Pro aktivaci funkce Rychlého chlazení podržte na 3 sekundy stisknuté tlačítko pro nastavení teploty chladničky (°C).

Při aktivaci funkce Rychlého chlazení se rozsvítí kontrolky LED teploty chladničky, jak je znázorněno na obrázcích vedle. Funkce se automaticky vypne po 6 hodinách, nebo ji můžete vypnout ručně stisknutím tlačítka pro nastavení teploty chladničky (°C).

**RYCHLÉHO MRAŽENÍ**

Tuto funkci doporučujeme použít při vložení velkého množství potravin ke zmrazení do mrazicího oddílu. 24 hodin před vložení čerstvých potravin stiskněte a podržte tlačítko Mraznička na 3 sekundy k zapnutí funkce Rychlého mražení. Při aktivaci funkce „Rychlého mražení“ se rozsvítí LED kontrolky pro teplotu mrazničky, jak je znázorněno na obrázcích vedle.

Po 24 hodinách dejte potraviny, které chcete zmrazit, do horního koše mrazicího oddílu. Funkce se automaticky vypne po 48 hodinách, nebo ji můžete vypnout ručně stisknutím tlačítka Mraznička °C.

**ZÁMEK TLAČÍTEK**

Tato funkce zabraňuje neúmyslné změně nastavení nebo vypnutí spotřebiče. Pro zamknutí tlačítek stiskněte na dobu 3 sekund tlačítko režimu „Party“, až se na displeji zobrazí kontrolka Zámku tlačítek a akustický signál potvrdí výběr funkce. Za 3 sekundy kontrolka Zámku tlačítek zmizí.

Po aktivaci stiskem dalších tlačítek (kromě tlačítka režimu „Party“) aktivujete zvukový signál a na displeji bliká kontrolka Zámku tlačítek. Je-li aktivní funkce Zámku tlačítek, můžete jakýkoli alarm deaktivovat. Pro odemčení tlačítek postupujte stejně, až se na displeji zobrazí kontrolka Zámku tlačítek a akustický signál potvrdí deaktivaci funkce. Po 1 sekundě kontrolka zmizí.

---


## UPOZORNĚNÍ NA OTEVŘENÁ DVÍŘKA



Zvukový signál při otevřených dveřích se spustí, jsou-li dveře otevřeny po dobu delší než 2 minuty.

K vypnutí zvukového alarmu zavřete dveře nebo stiskněte tlačítko Stop Alarm.

---



## POPLACH TEPLoty



Displej pro zobrazení teploty bliká (°C) a kontrolka pro alarm (Alarm)  zůstává zapnutá.

Stiskněte tlačítko pro deaktivaci alarmu (Stop Alarm) ; výstražné zvukové upozornění se deaktivuje, displej pro zobrazení teploty (°C) bliká a kontrolka pro alarm (Alarm)  zůstane svítit, dokud není dosaženo teploty < -10 °C.

---

## POPLACH UPOZORŇUJÍCÍ NA DLOUHODOBÝ VÝPADEK ELEKTRICKÉHO PROUDU

Symbol dlouhodobého výpadku proudu  zůstává svítit a kontrolka alarmu  bliká.

Stiskněte tlačítko pro deaktivaci alarmu (Stop Alarm) ; výstražné zvukové upozornění se deaktivuje, displej pro zobrazení teploty (°C) bliká a kontrolka pro alarm (Alarm)  zůstane svítit, dokud není dosaženo teploty < -10 °C.

# TIPY PRO SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

## ODDÍLY CHLADNIČKY

Chladnička je ideálním místem pro uložení hotových jídel, čerstvých a konzervovaných potravin, mléčných výrobků, ovoce a zeleniny a nápojů.

## POHYB VZDUCHU

Přirozená cirkulace vzduchu v chladničce vede ke vzniku oblastí s různými teplotami. Nejnižší teplota je přímo nad zásuvkou na ovoce a zeleninu a u zadní stěny. Nejvyšší teplota je v horní přední části prostoru.

Nedostatečný pohyb vzduchu má za následek zvýšení spotřeby energie a snížení chladicího výkonu. Nepřikrývejte výdechy vzduchu potravinami nebo jinými předměty, neboť jsou optimalizovány tak, aby vzduch mohl řádně cirkulovat a potraviny byly správně uchovávány.

## JAK UCHOVÁVAT ČERSTVÉ POTRAVINY A NÁPOJE

- › K zabalení potravin používejte recyklovatelné plastové, kovové, hliníkové a skleněné nádoby a přílnavé fólie.
- › Tekutiny nebo potraviny, které šíří nebo pohlcují pach či vůni, uchovávejte vždy v uzavřených nádobách nebo přikryté.
- › Potraviny, které uvolňují velké množství ethylenu a které jsou na tento plyn citlivé, jako např. ovoce, zelenina a saláty, by měly být vždy odděleny nebo zabaleny, aby se nezkracovala jejich životnost; například neskladujte rajská jablíčka společně s kiwi nebo se zelím.

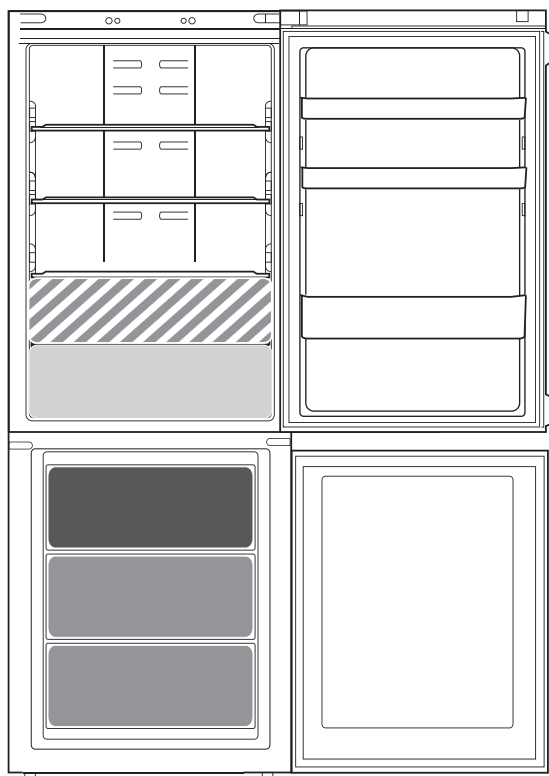
- › Neukládejte potraviny příliš blízko u sebe, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu.
- › Chcete-li zabránit padání lahví, používejte držák lahví.
- › Pokud v chladničce skladujete malé množství potravin, doporučujeme použít police nad zásuvkou na ovoce a zeleninu, protože se jedná o nejchladnější oblast.
- › Nezakrývejte výdechy vzduchu uloženými potravinami.

## KDE UCHOVÁVAT ČERSTVÉ POTRAVINY A NÁPOJE

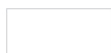
- › Na policích chladničky: hotová jídla, tropické ovoce, sýry, lahůdky.
- › V nejchladnější oblasti (nad zásuvkou na ovoce a zeleninu): maso, ryby, uzeniny, zákusky.

- › V zásuvce na čerstvé ovoce a zeleninu: ovoce, saláty, zelenina.
- › Ve dveřích: máslo, džemy, omáčky, nakládaná zelenina, plechovky, láhve, nápoje v krabicích, vejce.

# JAK UCHOVÁVAT ČERSTVÉ POTRAVINY A NÁPOJE



## Vysvětlivky



### CHLADNÁ ZÓNA

Je vhodná pro skladování nápojů, mléka, mléčných výrobků, lahůdek, jogurtů, vajec, másla, omáček, naložené zeleniny, moučnicků a zákusků.



### ZÁSUVKA NA OVOCE A ZELENINU



### CHLADNÁ ZÓNA: NULOVÁ ZÓNA 0 °C / BEZPEČNÉ ROZMRAZOVÁNÍ \*

Je vhodná pro skladování masa, ryb, studených nářezů, čerstvých plněných těstovin, uvařených jídel a nedojedených jídel.

Tuto zónu doporučujeme použít i pro rozmrazování.



### ZÁSUVKA ZÓNY RYCHLÉHO ZMRAZOVÁNÍ

Maximálně chladná zóna je určena pro zmrazování čerstvých nebo vařených pokrmů.



### BĚŽNÉ ZÁSUVKY MRAZNIČKY

Je vhodná pro skladování zmrazených jídel a zmrzlin.

Poznámka: Šedý odstín legendy neodpovídá barvě zásuvek



## ODDÍL MRAZNIČKY

Mraznička je ideálním místem pro uchovávání mražených potravin, vyrábění kostek ledu a zamrazení čerstvých potravin v mrazicím oddílu.

Na typovém štítku je uveden maximální počet kilogramů čerstvých potravin, které lze zmrazit během 24 hodin (... kg / 24 h).

Skladujete-li v mrazáku jen malé množství potravin, doporučujeme používat nejchladnější část, která se nachází uprostřed mrazáku.

## TIPY PRO MRAZENÍ A UCHOVÁVÁNÍ ČERSTVÝCH POTRAVIN

› Veškeré zamrazované potraviny doporučujeme opatřit popiskem a datem. Popisky pomáhají při rozlišení potravin a určení, dokdy by měly být spotřebovány, aby nedošlo k zhoršení jejich kvality. Jednou rozmrazené potraviny již znovu nemrazte.

› Před zamrazením čerstvé potraviny zabalte a důkladně uzavřete do: alobalu, potravinové fólie, vzduchotěsných a vodotěsných plastových sáčků, polyetylenových nádob s víčky nebo mrazírenských nádob vhodných k zamrazení čerstvých potravin.

› V zájmu dosažení vysoké kvality musí být zamrazované potraviny čerstvé, zralé a prvotřídní kvality.

› Čerstvá zelenina a ovoce by měly být zamrazeny bezprostředně po sběru, aby byla zachována jejich plná nutriční hodnota, konzistence, barva a chuť. Některé druhy masa, zejména zvěřina, by se měly být před zamrazením nechat odležet.

› Horké pokrmy nechte vždy před vložením do mrazničky vychladnout.

› Plně nebo částečně rozmrazené potraviny okamžitě zkonsumujte.

Po rozmrazení potraviny znovu nemrazte, pokud je předtím nepřevaříte. Po převaření je možné rozmrazené potraviny opět zamrazit.

› Nezamrazujte láhve s tekutinami.

› Funkci rychlého chlazení prosím používejte pro urychlení chladicího nebo mrazicího procesu (viz Příručka pro každodenní použití).

## MRAŽENÉ POTRAVINY: NÁKUPNÍ TIPY

Při nákupu mražených potravin:

› Ujistěte se, že obal nebo krabička nebyly porušené, protože potraviny by se mohly zkažit. Je-li obal nafouklý nebo jsou-li na něm mokré skvrny, výrobek nebyl skladován v optimálních podmínkách a může již být částečně rozmrzlý.

› Mražené potraviny vybírejte během nákupu jako poslední položku a přepravujte je ve speciální tepelně izolované tašce.

› Po návratu domů mražené potraviny okamžitě vložte do mrazničky.

› Pokud došlo k jejich částečnému rozmrazení, znovu je nezamrazujte. Spotřebujte je do 24 hodin.

› Vyvarujte se kolísání teplot nebo jej alespoň omezte na minimum. Řiďte se dobou trvanlivosti uvedenou na obalu.

› Vždy dodržujte pokyny k uchovávání potravin uvedené na obalu.

## DOBA SKLADOVÁNÍ ZMRAZENÝCH POTRAVIN

<b>MASO</b>	<i>měsíce</i>	<b>DUŠENÉ MASO</b>	<i>měsíce</i>	<b>OVOCE</b>	<i>měsíce</i>
Hovězí	8–12	Maso, drůbež	2–3	Jablka	12
Vepřové, telecí	6–9	<b>MLÉČNÉ VÝROBKY</b>		Meruňky	8
Jehněčí	6–8	Máslo	6	Ostružiny	8–12
Králičí	4–6	Sýry	3	Černý rybíz / červený rybíz	8–12
Mleté/droby	2–3	Šlehačka	1–2	Třešně	10
Klobásy/párky	1–2	Zmrzlina	2–3	Broskve	10
<b>DRŮBEŽ</b>		Vejce	8	Hrušky	8–12
Kuře	5–7	<b>POLÉVKY A OMÁČKY</b>		Švestky	10
Krůta	6	Polévky	2–3	Maliny	8–12
Drůbeží droby	2–3	Masové omáčky	2–3	Jahody	10
<b>KORÝŠI</b>		Paštiky	1	Rebarbora	10
Měkkýši (krab, humr)	1–2	Lečo	8	Ovocné šťávy (pomeranč, citron, grep)	4–6
Krabi, humři	1–2	<b>PEČIVO A CHLÉB</b>		<b>ZELENINA</b>	
<b>KORÝŠI</b>		Chléb	1–2	Chřest	8–10
Ústřice, vyloupané	1–2	Zákusky (běžné)	4	Bazalka	6–8
<b>RYBY</b>		Zdobené dorty	2–3	Fazole	12
„tučné“ (losos, sled, makrela)	2–3	Palačinky	1–2	Artyčoky	8–10
„libové“ (treska, platýs)	3–4	Tepelně neupravené pečivo	2–3	Brokolice	8–10
		Slané koláče	1–2	Růžičková kapusta	8–10
		Pizza	1–2	Květák	8–10
				Mrkev	10–12
				Celer	6–8
				Houby	8
				Petržel	6–8
				Papriky	10–12
				Hrášek	12
				Fazolové lusky	12
				Špenát	12
				Rajčata	8–10
				Cuketa	8–10

# DOPORUČENÍ V PŘÍPADĚ NEPOUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

## NEPŘÍTOMNOST/DOVOLENÁ

V případě delší nepřítomnosti se doporučuje potraviny spotřebovat a spotřebič odpojit z důvodu úspory energie.

## STĚHOVÁNÍ

**1.** Vyjměte všechny vnitřní díly.

**3.** Nastavitelné nožky zašroubujte, aby se nedotýkaly povrchu podložky.

**2.** Dobře vše zabalte a přelepte lepicí páskou tak, aby do sebe předměty nenarážely a nedošlo k jejich ztrátě.

**4.** Dvířka uzavřete a zajistěte lepicí páskou, s jejíž pomocí také připevněte napájecí kabel ke spotřebiči.

## VÝPADEK PROUDU

V případě výpadku elektrického proudu se obraťte na místní pobočku dodavatele elektrické energie a informujte se, jak dlouho bude výpadek trvat.

Poznámka: Mějte na paměti, že se v zaplněném spotřebiči udrží studený vzduch déle než jen v částečně naplněném.

Pokud se na potravinách objeví ledové krystalky, je možné je znovu zmrazit, ale může u nich dojít ke změně chuti a vůně.

Shledáte-li, že jsou potraviny ve špatném stavu, je lepší je vyhodit.

*U výpadků proudu do 24 hodin.*

Neotevírejte dvířka spotřebiče. Tím zajistíte, že uložené potraviny zůstanou v chladu co nejdéle.

*U výpadků proudu přesahujících 24 hodin.*

Vyprázdněte mrazicí oddíl a potraviny přemístěte do přenosné mrazničky. Pokud tento typ mrazničky nemáte k dispozici ani nemáte umělé mrazicí akumulátory, spotřebujte jídlo, které snadněji podléhá zkáze.

Vyprázdněte nádobku na led.

# ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

**Před každou údržbou nebo čištěním vytáhněte přívodní kabel z hlavní zásuvky nebo spotřebič odpojte od elektrické sítě.**

**Nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky. Nikdy části chladničky nečistěte hořlavými kapalinami.**

**Nepoužívejte parní čističe.**

**Tlačítka a displej ovládacího panelu nesmí být čištěny alkoholem ani prostředky na bázi alkoholu, ale pouze suchým hadříkem.**

› Spotřebič pravidelně omývejte hadříkem namočeným do roztoku vlažné vody a neutrálního čisticího prostředku určeného speciálně pro vnitřní části chladničky.

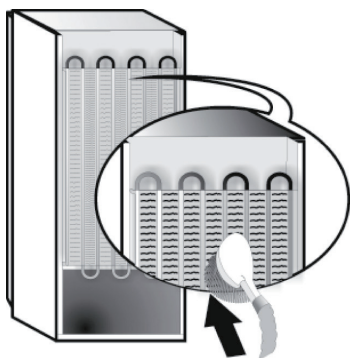
› Vnější části spotřebiče a těsnění dvířek vyčistěte vlhkým hadříkem a osušte měkkým hadříkem.

› Kondenzátor umístěný v zadní části spotřebiče je potřeba pravidelně čistit vysavačem.

## **Upozornění:**

› Tlačítka a displej ovládacího panelu nesmí být čištěny alkoholem ani prostředky na bázi alkoholu, ale pouze suchým hadříkem.

› Trubky chladicího systému se nacházejí v blízkosti odmrazovací misky a mohou být horké. Čistěte je pravidelně vysavačem.



# JAK ODSTRANIT PORUCHU A POPRODEJNÍ SERVIS

## NEŽ SE OBRÁTÍTE NA SERVISNÍ STŘEDISKO...

Problémy s výkonem jsou často způsobeny drobnými závadami, které můžete sami odhalit a opravit i bez použití speciálního nářadí.

## ZVUKY ZPŮSOBENÉ PROVOZEM

Zvuky vycházející ze spotřebiče jsou zcela normální vzhledem k tomu, že spotřebič obsahuje celou řadu větráků a motorů regulujících výkon, které se automaticky zapínají a vypínají.

### NĚKTERÉ ZVUKY ZPŮSOBENÉ PROVOZEM ZAŘÍZENÍ VŠAK MŮŽETE OMEZIT:

- › vyrovnaním spotřebiče a jeho umístěním na rovném povrchu;
- › ponecháním prostoru mezi spotřebičem a okolním nábytkem;
- › kontrolou správného umístění vnitřních prvků;
- › kontrolou, zda se láhve a nádoby vzájemně nedotýkají.

### NĚKTERÉ ZE ZVUKŮ ZPŮSOBENÝCH PROVOZEM ZAŘÍZENÍ, KTERÉ MOHOU BÝT SLYŠET:

Syčivý zvuk při prvním zapnutí spotřebiče nebo opětovném zapnutí po delší přestávce.



Bublavý zvuk při vlévání chladicí kapaliny do trubek.



Vrčivý zvuk vydává běžící kompresor.



Bzučení při zahájení činnosti vodního ventilu nebo ventilátoru.



Praskání při spuštění kompresoru.



Cvaknutí termostatu, který řídí zapínání kompresoru.



# JAK ODSTRANIT PORUCHU

<i>Problém</i>	<i>Možné příčiny</i>	<i>Řešení</i>
<b>SPOTŘEBIČ NEFUNGUJE</b>	Mohl se vyskytnout problém s napájením spotřebiče.	<ul style="list-style-type: none"><li>› Zkontrolujte, zda je napájecí kabel zapojen do zásuvky se správným napětím.</li><li>› Zkontrolujte správnou funkci ochranných zařízení a elektrických pojistek ve vaší domácnosti.</li></ul>
<b>V ODMRAZOVACÍ MISCE JE VODA</b>	Jedná se o jev normální v horkém a vlhkém počasí. Miska může být dokonce zaplněna až do poloviny.	<ul style="list-style-type: none"><li>› Zkontrolujte, zda je spotřebič umístěn vodorovně, aby voda nepřetékala.</li></ul>
<b>HRANY SKŘÍNĚ SPOTŘEBIČE, KTERÉ SE DOTÝKAJÍ TĚSNĚNÍ DVEŘÍ, JSOU NA DOTEK TEPLÉ</b>	Nejedná se o závadu. Jedná se o jev normální v horkém počasí a při spuštění kompresoru.	
<b>OSVĚTLENÍ NEFUNGUJE</b>	Může být nutné vyměnit žárovku.  Spotřebič může být v režimu Zapnuto / pohotovostní režim.	<ul style="list-style-type: none"><li>› Zkontrolujte správnou funkci ochranných zařízení a elektrických pojistek v domácnosti.</li><li>› Zkontrolujte, zda je napájecí kabel zapojen do zásuvky se správným napětím.</li><li>› Jsou-li LED žárovky rozbité, musí uživatel zavolat do servisního střediska a požádat o výměnu za svítidla stejného typu, která jsou k dispozici pouze v našich servisních střediscích nebo u autorizovaných prodejců.</li></ul>
<b>ZDÁ SE, ŽE MOTOR BĚŽÍ NA PŘÍLIŠ VYSOKÉ OTÁČKY</b>	Doba spuštění motoru závisí na různých faktorech: četnosti otevírání dveří, množství uložených potravin, teplotě v místnosti, nastavení regulace teploty.	<ul style="list-style-type: none"><li>› Zkontrolujte, zda jsou ovladače spotřebiče správně nastaveny.</li><li>› Zkontrolujte, zda jste do spotřebiče nevložiteli větší množství potravin.</li><li>› Neotevírejte dveře spotřebiče příliš často.</li><li>› Zkontrolujte, zda jsou dveře správně dovřené.</li></ul>

Problém	Možné příčiny	Řešení
<p><b>TEPLOTA SPOTŘEBIČE JE PŘÍLIŠ VYSOKÁ</b></p>	<p>Může mít různé příčiny (viz „Řešení“).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Zkontrolujte, zda není kondenzátor (na zadní straně spotřebiče) zaprášený a zanesený.</li> <li>› Zkontrolujte, zda jsou dveře řádně zavřené.</li> <li>› Zkontrolujte, zda jsou těsnění řádně osazená.</li> <li>› V horkých dnech nebo v případě vyšší teploty v místnosti je samozřejmé, že motor běží déle.</li> <li>› Pokud byly dveře spotřebiče otevřené po delší dobu nebo pokud bylo vloženo větší množství potravin, poběží motor delší dobu, aby ochladil vnitřek spotřebiče.</li> </ul>
<p><b>DVEŘE SE DOBŘE NEOTVÍRAJÍ A NEZAVÍRAJÍ</b></p>	<p>Může mít různé příčiny (viz „Řešení“).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Zkontrolujte, zda dveřím v pohybu nebrání potraviny v chladničce.</li> <li>› Zkontrolujte, zda není posunutý některý z vnitřních dílů nebo automatický výrobek ledu.</li> <li>› Zkontrolujte, zda není těsnění ve dveřích špinavé nebo lepkavé.</li> <li>› Ujistěte se, že je spotřebič ve vodorovné poloze.</li> </ul>

# SERVISNÍ STŘEDISKO

NEŽ ZAVOLÁTE DO SERVISNÍHO STŘEDISKA  
POPRODEJNÍCH SLUŽEB

**1.** Ověřte si, zda nemůžete vyřešit problém sami pomocí bodů popsanych v oddílu **JAK ODSTRANIT PORUCHU**.

**2.** Vypněte spotřebič a opět ho zapněte, abyste zjistili, zda porucha přetrvává.

**JESTLIŽE PORUCHA PŘETRUVÁVÁ I PO PROVEDENÍ  
VÝŠE UVEDENÝCH KROKŮ, ZAVOLEJTE DO  
NEJBLIŽŠÍHO SERVISNÍHO STŘEDISKA**

Pomoc získáte na čísle uvedeném v záručním listě  
nebo postupujte podle návodu na webu  
**[www.whirlpool.eu](http://www.whirlpool.eu)**

Uveďte:

- stručný popis poruchy;
- typ a konkrétní model spotřebiče;
- servisní číslo (číslo následující za slovem „Service“ na typovém štítku); servisní číslo je uvedeno i na záručním listě;
- svou úplnou adresu;
- své telefonní číslo.

**SERVICE** 0000 000 00000



Jestliže je nutná oprava, obraťte se na servisní středisko (abyste měli jistotu, že budou použity originální náhradní díly a že bude oprava provedena správně).

**Výrobce:**  
**Whirlpool Europe s.r.l. - Socio Unico**  
**Viale Guido Borghi 27**  
**21025 Comerio (VA)**  
**Italy**



# NEDERLANDS

# GIDS VOOR **GEZONDHEID & VEILIGHEID,**

# **GEBRUIK & VERZORGING** en **INSTALLATIE**



**DANK U WEL VOOR UW AANKOOP VAN EEN WHIRLPOOL PRODUCT.**  
 Voor verdere assistentie kunt u het apparaat registreren  
 op [www.whirlpool.eu/register](http://www.whirlpool.eu/register)

## *Index*

### ***Gids voor Gezondheid en Veiligheid***

<b>VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN</b> .....	50
<b>MILIEUTIPS</b> .....	52
<b>CONFORMITEITSVERKLARING</b> .....	52

### ***Gids voor Gebruik en Verzorging***

<b>PRODUCTBESCHRIJVING</b> .....	53
APPARAAT .....	53
BEDIENINGSPANEEL .....	54
DEUR .....	55
KOELKASTVERLICHTING .....	55
SCHAPPEN .....	55
VENTILATOR + ANTIBACTERIEEL FILTER .....	55
IJSVRIJ KOELKAST COMPARTIMENT .....	55
IJSVRIJ VRIESCOMPARTIMENT .....	56
ACCESSOIRES .....	56
<b>GEBRUIK VAN HET APPARAAT</b> .....	58
EERSTE GEBRUIK .....	58
INSTALLATIE .....	58
DAGELIJKS GEBRUIK .....	59
FUNCTIES .....	59
TIPS VOOR OPSLAG VAN LEVENSMIDDELEN .....	62
OPSLAAN VAN ETENSWAAR EN DRANKEN .....	63
AANBEVELINGEN WANNEER HET APPARAAT NIET WORDT GEBRUIKT .....	66
<b>ONDERHOUD EN REINIGING</b> .....	67
<b>GIDS VOOR PROBLEEMOPLOSSING EN CONSUMENTENSERVICE</b> .....	68
FUNCTIONELE GELUIDEN .....	68
HANDLEIDING VOOR PROBLEEMOPLOSSING .....	69
CONSUMENTENSERVICE .....	71

<b><i>Installatiegids</i></b> .....	417
-------------------------------------	-----

# VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

## BELANGRIJK MOET WORDEN GELEZEN EN IN ACHT GENOMEN

Lees voordat u het apparaat gaat gebruiken deze veiligheidsinstructies. Bewaar ze voor toekomstige raadpleging.

Deze instructies en het apparaat zelf zijn voorzien van belangrijke veiligheidsaanwijzingen, die te allen tijde moeten worden opgevolgd. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade die het gevolg is van het niet opvolgen van deze veiligheidsinstructies, oneigenlijk gebruik of een foute programmering van de regelknoppen.

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Heel jonge (0-3 jaar) en jonge kinderen (3-8 jaar) dienen op afstand van het apparaat gehouden te worden, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan. Kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mogen dit apparaat gebruiken indien ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over veilig gebruik en de mogelijke gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. De reiniging en het onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

## TOEGESTAAN GEBRUIK

**VOORZICHTIG:** Het apparaat is niet geschikt voor inwerkingstelling met een externe timer of afzonderlijk systeem met afstandsbediening. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk, niet professioneel gebruik.

Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Geen ontplofbare brandbare stoffen, zoals spuitbussen opslaan en geen benzine of andere brandbare materialen gebruiken in of in de buurt van het apparaat: er kan brand ontstaan vliegen als het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.

• Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en gelijkaardige toepassingen zoals:

– personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;  
- cottages en door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;

- bed- and breakfast omgevingen;  
- catering en soortgelijke non-retail toepassingen.

De lamp die in het apparaat wordt gebruikt is specifiek ontworpen voor huishoudapparaten en is niet geschikt voor ruimteverlichting (EC Richtlijn Nr. 244/2009).

Het apparaat is bedoeld voor gebruik op plaatsen waar de temperatuur binnen het volgende bereik komt, conform de klimaatklasse op het typeplaatje. Mogelijk werkt het apparaat niet correct indien het lange tijd op een temperatuur buiten het aangegeven bereik wordt gebruikt.

Klimaatklasse Omg. (°C)

SN Van 10 tot 32

N Van 16 tot 32

ST Van 16 tot 38

T Van 16 tot 43

Dit apparaat bevat geen CFK. Het koelcircuit bevat R600a (HC).

Apparaten met Isobutaan (R600a): isobutaan is een natuurlijk gas dat geen schadelijke invloed heeft op het milieu, maar wel ontvlambaar is. Zorg er daarom voor dat de koelcircuitleidingen niet beschadigd raken. Let vooral op beschadigde leidingen die tot het leegraken van het koelcircuit leiden.

**WAARSCHUWING:** Beschadig de koelcircuitleidingen van het apparaat niet.

**WAARSCHUWING:** Houd de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur vrij van obstakels.

**WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische, elektrische of chemische middelen behalve de middelen aanbevolen door de fabrikant om het ontdooiproces te versnellen.

**WAARSCHUWING:** Gebruik of plaats geen elektrische apparaten binnenin de apparaatcompartimenten indien deze niet het type zijn dat

uitdrukkelijk is goedgekeurd door de Fabrikant.

**WAARSCHUWING:** IJsmakers en/of waterdispensers die niet rechtstreeks op het waterleidingnet zijn aangesloten, mogen uitsluitend met drinkwater worden gevuld.

**WAARSCHUWING:** Automatische ijsmakers en/of waterdispensers moeten worden aangesloten op een waterleidingnet dat uitsluitend drinkwater levert, met een waterdruk tussen 0,17 en 0,81 MPa (1,7 en 8,1 bar). Slik de (niet-giftige) vloeistof uit de vrieselementen niet in (bij enkele modellen).

Eet geen ijsblokjes of waterijsjes die net uit de vriezer komen, aangezien deze vriesbrandwonden kunnen veroorzaken.

Bij producten ontworpen voor gebruik met een luchtfilter in een toegankelijke ventilatorafdekking, moet het filter altijd zijn aangebracht wanneer de koelkast in bedrijf is. Bewaar geen glazen containers met vloeistoffen in het diepvriescompartiment, omdat ze kunnen breken.

Blokkeer de ventilator (indien aanwezig) niet met levensmiddelen. Nadat de levensmiddelen in het apparaat zijn geplaatst dient gecontroleerd te worden of de deuren van de vakken goed sluiten, met name de deur van het vriesvak.

Een beschadigde afdichting dient zo snel mogelijk vervangen te worden. Gebruik het koelkastcompartiment uitsluitend voor het bewaren van vers voedsel en het diepvriescompartiment uitsluitend voor het bewaren van bevroren voedsel, het invriezen van vers voedsel en het maken van ijsblokjes.

Vermijd het bewaren van onverpakt voedsel in direct contact met interne oppervlakken van de koelkast- of diepvriescompartimenten.

Apparaten kunnen over speciale compartimenten beschikken (vak voor verse etenswaar, nul graden-vak,...). Indien niet anders gespecificeerd in het betreffende productboekje kunnen deze compartimenten

verwijderd worden en blijven daarbij vergelijkbare prestaties behouden. C-pentaaan wordt gebruikt als blaasmiddel in het isolatieschuim en is een licht ontvlambaar gas.

## INSTALLATIE

Het apparaat moet gehanteerd en geïnstalleerd worden door twee of meer personen. Gebruik beschermende handschoenen bij het uitpakken en installeren van het apparaat.

Installaties en reparaties moeten worden uitgevoerd door een gespecialiseerd monteur, volgens de instructies van de fabrikant en in overeenstemming met de plaatselijke veiligheidsvoorschriften. Repareer of vervang geen enkel onderdeel van het apparaat, behalve als dit expliciet aangegeven wordt in de gebruikershandleiding.

De installatie mag niet door kinderen worden uitgevoerd. Tijdens het installeren moeten kinderen er vandaan worden gehouden. Houd, tijdens en na de installatie, het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, onderdelen van polystyreen, enz.) buiten het bereik van kinderen. Zorg dat u de vloer (bijv. parket) niet beschadigt tijdens het verplaatsen van het apparaat. Installeer het apparaat op een vloer of steun die sterk genoeg is om het gewicht te kunnen hebben, en op een plaats die geschikt is voor grootte en gebruik. Controleer na het uitpakken van het apparaat of deze tijdens het transport geen beschadigingen heeft opgelopen. Neem in geval van twijfel contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde servicecentrum.

Het apparaat moet worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet, voordat u installatiewerkzaamheden uitvoert. Zorg er tijdens de installatie voor dat het apparaat het netsnoer niet beschadigt.

Om voor voldoende ventilatie te zorgen dient er aan beide zijkanten en aan de bovenkant van het apparaat ruimte vrijgelaten te worden. De afstand tussen de achterzijde van het apparaat en de muur achter het apparaat dient

minimaal 50 mm te bedragen, om contact met hete oppervlakken te voorkomen. Bij minder ruimte aan de achterzijde neemt het energieverbruik van het product toe. Het apparaat alleen activeren als de installatie is voltooid.

Wacht minstens twee uur alvorens het apparaat in te schakelen, om zeker te stellen dat het koelcircuit volledig efficiënt is. Installeer het product niet in de buurt van een warmtebron.

## ELEKTRISCHE WAARSCHUWINGEN

Om ervoor te zorgen dat de installatie voldoet aan de geldende veiligheidsvoorschriften moet er een multipolaire schakelaar met een afstand van minstens 3 mm worden gebruikt en moet het apparaat geaard worden.

Vervang een beschadigde stroomkabel door een soortgelijk exemplaar. De stroomkabel mag uitsluitend vervangen worden door een gespecialiseerd monteur, volgens de instructies van de fabrikant en in overeenstemming met de geldende veiligheidsvoorschriften. Neem contact op met een erkend servicecentrum.

Als de bijgeleverde stekker niet geschikt is voor uw stopcontact neem dan contact op met een erkende monteur.

De stroomkabel moet lang genoeg zijn om het apparaat, nadat dit is ingebouwd in het meubel, te kunnen aansluiten op het stopcontact van de netvoeding. Niet aan de stroomkabel trekken.

Gebruik geen verlengkabels, meervoudige stopcontacten of adapters.

Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, als het apparaat niet goed werkt of als het beschadigd of gevallen is. Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.

Als de installatie voltooid is, mogen de elektrische onderdelen niet meer toegankelijk zijn voor de gebruiker. Raak het apparaat niet aan met vochtige lichaamsdelen en gebruik het niet op blote voeten.


## REINIGING EN ONDERHOUD

Gebruik geen stoomreinigers. Draag bij reiniging en onderhoud beschermende handschoenen. Het apparaat moet worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

Gebruik op kunststof onderdelen, binnen- en deurranden of afdichtingen geen schurende of agressieve schoonmaakmiddelen zoals ruitensprays, schurende reinigingsmiddelen, brandbare vloeistoffen, schoonmaakwassen, geconcentreerde schoonmaakmiddelen, bleekmiddelen en reinigingsmiddelen die aardolieproducten bevatten. Gebruik geen papieren handdoeken, schuursponsjes of ander hard schoonmaakmateriaal.

# MILIEUTIPS

## VERWERKING VAN DE VERPAKKING

De verpakking kan volledig gerecycled worden, zoals door het recyclingssymbool wordt aangegeven . De diverse onderdelen van de verpakking mogen daarom niet bij het gewone huisvuil worden weggegooid, maar moeten worden afgevoerd volgens de plaatselijke voorschriften.

## AFVALVERWERKING VAN HUISHOUDELIJKE APPARATEN


Bij het afdanken van het apparaat dient u het onbruikbaar te maken door de stroomkabel af te snijden en de deuren en schappen te verwijderen (indien aanwezig), zodat kinderen niet in het apparaat kunnen klauteren en vast komen te zitten. Dit apparaat is vervaardigd van recyclebaar  of herbruikbaar materiaal. Dank het apparaat af in overeenstemming met plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking.

Voor meer informatie over behandeling, terugwinning en recycling van dit apparaat kunt u contact opnemen met uw plaatselijke instantie, de vuilnisophaaldienst of de winkel waar u dit product hebt gekocht.

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA).

Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijke schadelijke gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen, die veroorzaakt zouden kunnen worden door onjuiste verwerking van dit product als afval.



Het symbool  op het product of op de begeleidende documentatie geeft aan dat dit apparaat niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden, maar dat het ingeleverd moet worden bij een speciaal inzamelingscentrum voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

## TIPS VOOR ENERGIEBESPARING

Installeer het apparaat in een droge, goed geventileerde ruimte, ver bij eventuele warmtebronnen vandaan (bijv. radiator, fornuis, etc.) en op een plek die niet aan direct zonlicht wordt blootgesteld. Gebruik indien nodig een isolatieplaat.

Volg de installatie-instructies om voldoende ventilatie te garanderen. Door onvoldoende ventilatie aan de achterzijde van het product neemt het energieverbruik toe en neemt de koefficiëntie af.

Wanneer de deur vaak wordt geopend kan dit leiden tot een verhoogd energieverbruik.

De binnentemperatuur van het apparaat en het energieverbruik kan beïnvloed worden door de omgevingstemperatuur, hoe vaak de deur wordt geopend en de plaats van het apparaat. Bij het instellen van de temperatuur moet rekening gehouden worden met deze factoren. Beperk het openen van deuren tot een minimum.

Plaats diepgevroren etenswaar die u wilt ontdooien in de koelkast. De lage temperatuur van de diepgevroren etenswaar koelt de etenswaar in de koelkast.

Laat warme gerechten en dranken eerst afkoelen voordat ze in het apparaat geplaatst worden.

De positionering van de platen in de koelkast heeft geen invloed op het efficiënte energiegebruik. De etenswaar dient zodanig op de platen geplaatst te worden om voor voldoende luchtcirculatie te zorgen (de verschillende etenswaar dient elkaar niet te raken en de afstand tussen de etenswaar en de achterwand moet behouden blijven). U kunt de opslagcapaciteit voor ingevroren etenswaar vergroten door opslagmanden en, indien aanwezig, de Stop Frost-plaat te verwijderen en daarbij een vergelijkbaar energieverbruik behouden. Producten van een hoge energieklasse zijn uitgerust met een hoogrendementsmotor die langer blijft werken, maar een laag energieverbruik hebben. Maakt u zich dus geen zorgen als de motor langere tijd blijft werken.

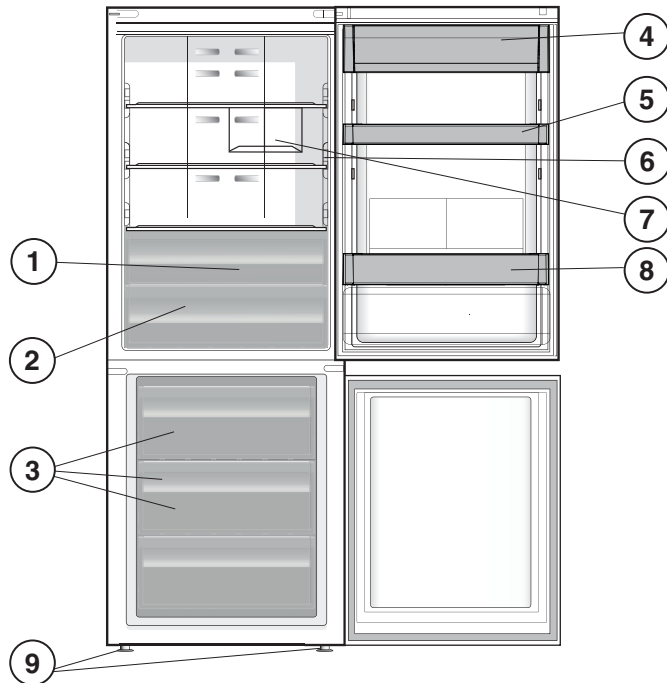
# CONFORMITEITSVERKLARING

Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en gedistribueerd in overeenstemming met de veiligheidsvoorschriften van de Europese Richtlijnen: LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU en RoHS 2011/65/EU.

Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en gedistribueerd in overeenstemming met de voorschriften voor Ecodesign en Energielabel van de EG-richtlijnen: 2009/125/EG en 2010/30/EU.

# PRODUCTBESCHRIJVING

## APPARAAT

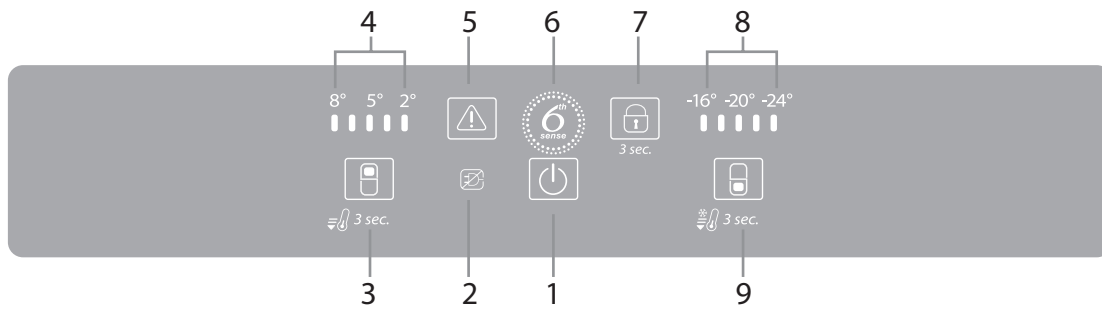


1. Groenten- en fruitvak\*
2. Food Care Zone 0°C / Veilig ontdooien
3. Vriezer en opbergvak
4. Zuivelschap \*
5. Beweegbare schappen
6. Temperatuurlampje \*
7. Flessenrek\*
8. Flessenvak\*
9. Stelpootjes

\* Afhankelijk van aantal en/of positie, alleen voor bepaalde modellen verkrijgbaar.

# BEDIENINGSPANEEL

1. Aan/Stand-by controlelampje en toets
2. Blackout-alarm Lange blackout-alarm controlelampje (zie de onderstaande alarmtabel)
3. Koelkasttemperatuur / Snel koelen-toets
4. Leds temperatuur koelkast
5. Alarmstop-toets (zie de onderstaande alarmtabel)
6. 6<sup>th</sup> Sense controlelampje
7. Toetsenvergrendeling controlelampje
8. Leds vriezertemperatuur
9. Vriezertemperatuur / Snelvries-toets



## DEUR

### OMKEREN VAN DE DEUR

Opmerking: De richting waarin de deur opengaat kan worden veranderd. Indien deze actie wordt uitgevoerd door Consumentenservice valt dit niet onder de garantie. Het wordt aanbevolen om de scharnierzijde van de deur met twee personen om te keren. Volg de instructies in de **Installatiegids**.

## KOELKASTVERLICHTING

Het verlichtingssysteem in het koelkastcompartiment maakt gebruik van Led-verlichting voor een betere verlichting en een zeer laag energieverbruik. Als het systeem met ledverlichting niet werkt, contact opnemen met de Consumentenservice om het te laten vervangen.

**Belangrijk:** De binnenverlichting van het koelkastcompartiment gaat branden wanneer de deur van de koelkast geopend wordt. Als de deur langer dan 10 minuten geopend blijft, wordt de verlichting automatisch uitgeschakeld.

## SCHAPPEN

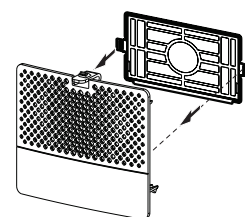
Alle schappen, kleppen en schuifmandjes zijn uitneembaar.

## VENTILATOR + ANTIBACTERIEEL FILTER

De Ventilator verbetert de temperatuurverdeling in het product, waardoor de levensmiddelen beter geconserveerd worden.

Opmerking: Blokkeer het gebied van de luchtinlaat niet met levensmiddelen.

Als het apparaat is voorzien van de ventilator kan het ook uitgerust worden met het antibacteriële filter. Haal het filter uit de doos, die zich in de crisperlade bevindt en plaats het in de afdekking van de ventilator - zoals op de afbeelding. De vervangingsprocedure is meegeleverd in de filterdoos.



## IJSVRIJ KOELKAST COMPARTIMENT

Het ontdooien van het koelvak vindt volledig automatisch plaats.

Het ontdooide water wordt automatisch afgevoerd naar een afvoerslang die achter de multi flow zit verborgen en wordt verzameld in een container, waar het verdampt.

---

# IJSVRIJ VRIESCOMPARTIMENT

---

Ijsvrije diepvriezers zorgen voor gekoelde luchtcirculatie rond de opslagplaatsen en gaan ijsvorming tegen, waardoor de noodzaak voor het ontdooien volledig wordt weg genomen.

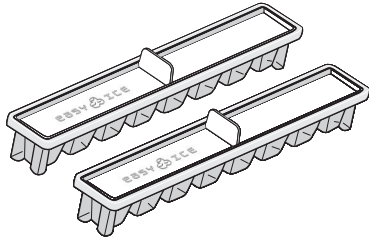
Ingevroren levensmiddelen blijven niet aan de wanden kleven, de labels blijven leesbaar en de opslagruimte blijft netjes.

---

## ACCESSOIRES

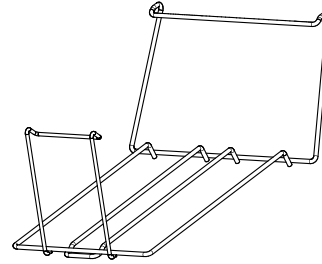
---

### EASY ICE



---

### FLESSENREK





# ACCESSOIRES

## TEMPERATUURLAMPJE

Voor het vaststellen van de koelste plek in de koelkast.

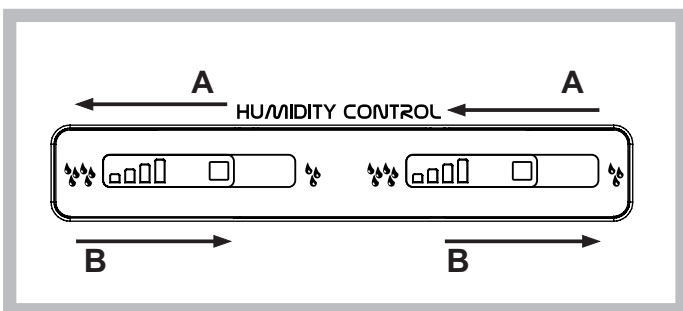
1. Controleer of er duidelijk OK op het lampje verschijnt (zie de afbeelding hieronder).



2. Als het woord "OK" niet verschijnt betekent dit dat de temperatuur te hoog is: stel een lagere temperatuur in en wacht ongeveer 10 uur, totdat de temperatuur gestabiliseerd is.
3. Controleer het controlelampje opnieuw: eventueel na het eerste proces opnieuw afstellen. Als er grote hoeveelheden voedsel zijn toegevoegd, of als de koelkastdeur vaak is geopend is het normaal dat het lampje geen OK aangeeft. Wacht ten minste 10 uur voordat de knop WERKING KOELKAST naar een hogere instelling wordt gezet.

## GROENTEN- EN FRUITBAK\*

De salade crispers die in de koelkast zijn gemonteerd zijn speciaal ontworpen om fruit en groenten fris en knapperig te houden. Open de vochtregelaar (positie B) voor het opslaan van voedsel in een minder vochtige omgeving, zoals fruit, of sluit het (positie A) voor het opslaan van voedsel in een vochtiger omgeving, zoals groente.



## FOOD CARE ZONE 0°C / VEILIG ONTDOOIEN \*:

Een compartiment dat is ontworpen om kwetsbaar voedsel als vlees en vis vers te houden. De lage temperatuur in het compartiment maakt het mogelijk om op te slaan het voedsel maximaal een week op te slaan - testen uitgevoerd op vleesproducten - zonder dat de voedingsstoffen, het uiterlijk en de smaak veranderen.

Het compartiment is ook zeer geschikt voor het ontdooien van gezond voedsel, omdat ontdooien op een lage temperatuur eventuele verspreiding van micro-organismen voorkomt, terwijl de smaak en de organoleptische eigenschappen worden beschermd. Het is niet geschikt voor fruit, groenten en groene sla. Maar het kan voor gevulde verse pasta worden gebruikt en zelfs voor gekookt voedsel of restjes.

## SCHAPPEN \*

Vanwege de speciale geleiders zijn de schappen uitneembaar en is de hoogte instelbaar, waardoor grote bakken en voedsel eenvoudig opgeslagen kunnen worden.

# GEBRUIK VAN HET APPARAAT

## EERSTE GEBRUIK

### IN WERKING STELLEN VAN HET APPARAAT

Nadat de stekker in het stopcontact is gestoken, begint het apparaat automatisch te werken. Wacht nadat u het apparaat heeft ingeschakeld, minstens 4-6 uur voordat u levensmiddelen in het apparaat legt.

Wanneer het apparaat wordt aangesloten op de netvoeding wordt het display verlicht en worden alle pictogrammen gedurende circa 1 seconde weergegeven. De standaardwaarden (fabriekswaarden) van de instellingen van de koelkast lichten op.

### TEMPERATUURINSTELLING

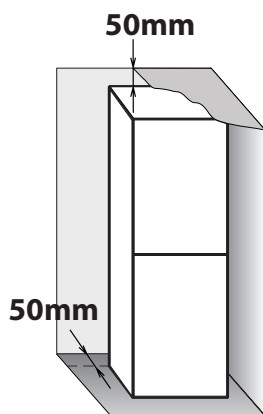
Het apparaat wordt normaal in de fabriek ingesteld op de aanbevolen medium temperatuur. Voor details over het instellen van de temperatuur - zie de Snelle Referentie gids .

Opmerking: De weergegeven temperatuurinstelling komt overeen met de gemiddelde temperatuur in de hele koelkast.

## INSTALLATIE

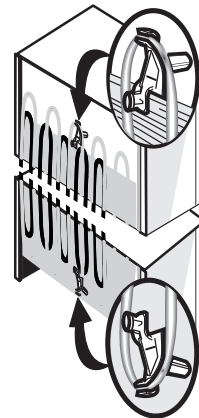
### EEN APPARAAT INSTALLEREN

Om voor voldoende ventilatie te zorgen dient er aan beide zijkanten en aan de bovenkant van het apparaat ruimte vrijgelaten te worden. De afstand tussen de achterzijde van het apparaat en de muur achter het apparaat dient minimaal 50 mm te bedragen. Bij minder ruimte aan de achterzijde neemt het energieverbruik van het product toe.



### INSTALLEREN VAN DE AFSTANDSTUKKEN

Monteer de afstandstukken op de bovenkant van de condensator die op de achterkant van het apparaat zit (volgens de tekening).



## DAGELIJKS GEBRUIK

### DE OPSLAGRUIMTE VAN DE VRIEZER VERGROTEN

- het verwijderen van de opslagmanden, voor het opslaan van grote producten.
  - de voedselproducten rechtstreeks op de schappen van de vriezer leggen.
  - het verwijderen van extra verwisselbare accessoires.
- 
- Het luchttuitlaatgebied (aan de achterwand en aan de onderkant in het product) niet blokkeren met voedingsmiddelen.
  - Alle schappen en schuifmandjes zijn uitneembaar.
  - De binnentemperatuur van het apparaat kan beïnvloed worden door de omgevingstemperatuur, hoe vaak de deur wordt geopend en de plaats van het apparaat. Bij het instellen van de temperatuur moet rekening gehouden worden met deze factoren.
  - Tenzij anders gespecificeerd zijn de accessoires van het apparaat niet geschikt voor een vaatwasser.


## FUNCTIES

### AAN/STAND-BY

Deze functie dient om de koelkast Aan of in Stand-by te zetten. Om het product in Stand-by te zetten, houdt u de knop Aan/Stand-by 3 seconden ingedrukt. Alle indicatorlampjes worden uitgeschakeld behalve het pictogram Aan/Stand-by, om aan te geven dat het apparaat in Stand-by staat.

Als het apparaat in Stand-by staat, werkt de binnenverlichting van de koelkast niet. Bedenk wel dat het apparaat op deze manier niet van de elektrische voeding wordt afgekoppeld. Om het apparaat weer in te schakelen houdt u de knop Aan/Stand-by 3 seconden ingedrukt.

### SMART DISPLAY

Deze optionele functie kan gebruikt worden om energie te besparen. Om het Smart Display te activeren, drukt u 3 seconden lang gelijktijdig op de toetsen  Koelkast °C en  Vriesvak °C tot een geluidssignaal hoorbaar is.

Herhaal dezelfde procedure om deze functie te deactiveren. N.B.: deze functie ontkoppelt het apparaat niet van de netvoeding, maar vermindert alleen het stroomverbruik van het externe display.

## 6<sup>TH</sup> SENSE CONTROLELAMPJE

De 6<sup>th</sup> Sense-technologie werkt automatisch om optimale omstandigheden te behouden voor het bewaren van de levensmiddelen.

## SNEL KOELEN

Met de functie Snel koelen kan de koelcapaciteit in de koelkast worden verhoogd. Het gebruik van deze functie wordt aanbevolen als u zeer veel levensmiddelen in de koelkast plaatst. Houd de toets Fridge °C 3 seconden ingedrukt om de functie Snel koelen in te schakelen.

Na het inschakelen van de functie wordt de Snel koelen aangeduid door de Leds van de koelkasttemperatuur, zoals hiernaast aangeduid. De functie wordt na 6 uur automatisch uitgeschakeld en kan handmatig worden uitgeschakeld door nogmaals op de toets Fridge °C te drukken.

## SNELVRIES

Het gebruik van deze functie wordt aanbevolen als u zeer veel in te vriezen levensmiddelen in het vriesvak plaatst. 24 uur voordat u verse levensmiddelen invriest, indrukken & ingedrukt houden gedurende 3 sec. de toets Vriesvak om de Snelvries-functie in te schakelen. Na het inschakelen van de functie wordt de Snelvries aangeduid door de Leds van de diepvriestemperatuur, zoals hiernaast aangeduid.

Leg het in te vriezen voedsel na 24 uur in de bovenste korf van het vriesvak. De functie wordt na 48 uur automatisch uitgeschakeld en kan handmatig worden uitgeschakeld door nogmaals op de toets Vriesvak °C te drukken.

## TOETSENVERGREDELING

Als deze functie is ingeschakeld, kunnen de instellingen niet per ongeluk gewijzigd worden en kan het apparaat niet per ongeluk uitgezet worden. Om de toetsen te blokkeren, drukt u 3 seconden lang op de toets Feestmodus tot het indicatorlampje van de Toetsenblokkering op het display wordt weergegeven en er een geluidssignaal klinkt ter bevestiging dat de functie is geselecteerd. Na 3 seconden brandt het lampje van de Toetsenvergrendeling niet meer.

Wanneer het is ingeschakeld wordt door het drukken op een van de andere toetsen (behalve de toets Feestmodus) een geluidssignaal geactiveerd en gaat op het display het indicatorlampje van de Toetsenvergrendeling knipperen. Wanneer de functie Toetsenvergrendeling is geactiveerd kan ieder alarm gedeactiveerd worden. Om de toetsen te deblokkeren dezelfde procedure volgen tot het controlelampje van de Toetsenblokkering op het display wordt weergegeven en er een geluidssignaal klinkt ter bevestiging dat de functie is geselecteerd. Na 1 seconde brandt het lampje niet meer.



**ALARM DEUR OPEN**

Het Alarm deur open wordt geactiveerd als de deur langer dan 2 minuten open blijft staan.

Sluit de deur en druk op de alarmstop om het geluidsalarm te stoppen.



**TEMPERATURE ALARM (ALARM TEMPERATUUR)**

Het temperatuurdisplay knippert (°C) en het controlelampje Alarm  blijft aan.

Druk op de stopalarmtoets ; het geluidsalarm stopt, het temperatuurdisplay knippert en het controlelampje alarm  blijft branden tot een temperatuur van < -10 °C is bereikt.

**LANGE BLACK-OUT ALARM**

Het Alarmpictogram Black Out  blijft branden, het controlelampje van het Alarm  knippert.

Druk op de stopalarmtoets ; het geluidsalarm stopt, het temperatuurdisplay knippert en het controlelampje alarm  blijft branden tot een temperatuur van < -10 °C is bereikt.

---

# TIPS VOOR OPSLAG VAN LEVENSMIDDELEN

---

## KOELVAK

De koelkast is de ideale opslagplek voor kant-en-klare maaltijden, verse en geconserveerde voedingswaren, zuivelproducten, groente/fruit en dranken.

---

## VENTILATIE

De natuurlijke circulatie van lucht in het koelvak resulteert in zones met verschillende temperaturen. Het koudste gedeelte bevindt zich direct boven de crisperlade voor groente en fruit en bij de achterwand. Het warmste gedeelte bevindt zich bovenaan de voorzijde van het koelvak.

Onvoldoende ventilatie resulteert in een hoger energieverbruik en lagere koelprestaties. De luchtslots niet met voedsel bedekken - ze zijn geoptimaliseerd voor goede luchtcirculatie en voedselbewaring.

---

## OPSLAAN VAN VERSE ETENSWAAR EN DRANKEN

- › Gebruik houders van recyclebaar plastic, metaal, aluminium en glas, of wikkel de levensmiddelen in folie.
- › Gebruik altijd afsluitbare houders voor vloeistoffen en etenswaar die geuren of smaken kunnen afgeven of opnemen, of dek de vloeistoffen of etenswaar af.
- › Levensmiddelen die een grote hoeveelheid ethyleengas afgeven en de levensmiddelen die gevoelig zijn voor dit gas, zoals fruit, groenten en salade, moeten altijd worden zodanig worden gescheiden of verpakt dat de houdbaarheid niet achteruit gaat; bijvoorbeeld geen tomaten samen met kiwi's of kool bewaren.

- › Bewaar verschillende etenswaar niet te dicht bij elkaar om voor voldoende luchtcirculatie te zorgen.
- › Om te voorkomen dat flessen omvallen, kunt u gebruik maken van de flessenhouder.
- › Indien u een kleine hoeveelheid etenswaar in de koelkast opslaat, raden wij aan de platen boven de crisperlade voor groente en fruit te gebruiken, aangezien dit de koelste plek in het koelvak is.› Let er op dat de luchtslots niet door het voedsel worden afgesloten.
- › Let er op dat de luchtslots niet door het voedsel worden afgesloten.

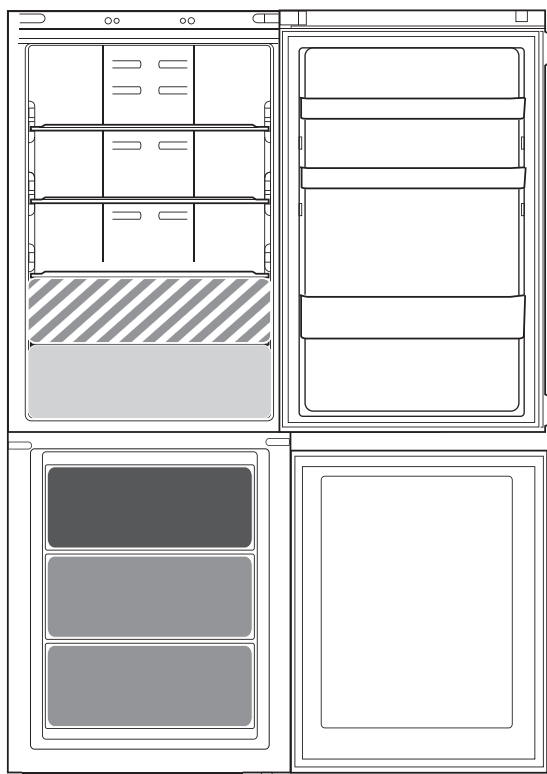
---

## DE JUISTE PLEK VOOR VERSE ETENSWAAR EN DRANKEN

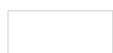
- › Op de schappen van de koelkast: kant-en-klare maaltijden, tropisch fruit, kazen, delicatessen.
- › Op de koelste plek (boven de crisperlade voor fruit en groenten): vlees, vis, vleeswaren, gebak.

- › In de crisperlade voor fruit en groenten: fruit, sla, groente.
- › In de deur: boter, jam, sauzen, augurken, blikjes, flessen, drankkartons, eieren.

# OPSLAAN VAN ETENSWAAR EN DRANKEN



## Legenda



### KOUDE ZONE

Aanbevolen voor het bewaren van dranken, melk en voedsel als zuivelproducten, delicatessen, yoghurt, eieren, boter, sauzen, augurken, desserts.



### FRUIT & GROENTELADE



### KOUDE ZONE: FOOD CARE ZONE 0°C / VEILIG ONTDOOIEN \*

Aanbevolen voor het bewaren van vlees, vis, vleeswaren, gevulde verse pasta, gekookt voedsel, restjes.

Deze zone wordt ook aanbevolen voor het ontdooien van voedsel.



### LADE SNELVRIESGEDEELTE

Max koelzone aanbevolen voor het invriezen van verse en gekookte levensmiddelen.



### NORMALE DIEPVRIESLADEN

Aanbevolen voor het bewaren van ingevroren voedsel en ijs.

Opmerking: De grijschakering van de legenda komt niet overeen met de kleur van de laden

---

## DIEPVRIESCOMPARTIMENT

De vriezer is de ideale opslagplaats voor het opslaan van ingevroren levensmiddelen, het maken van ijsblokjes en het invriezen van verse levensmiddelen in het vriesvak.

De maximale hoeveelheid verse levensmiddelen die in 24 uur kan worden ingevroren wordt aangegeven op het typeplaatje (...kg/24h).

Wanneer u een kleine hoeveelheid voedsel heeft om in de vriezer te bewaren is het aan te bevelen om de koudste gedeeltes van uw diepvriescompartiment te gebruiken, het middelste gebied..

---

## TIPS VOOR HET INVRIEZEN EN BEWAREN VAN VERSE LEVENSMIDDELEN

› Wij raden aan om de bevroren levensmiddelen van een etiket en datum te voorzien. Het aangebrachte etiket helpt u de levensmiddelen te identificeren en te weten wanneer ze te consumeren voordat de kwaliteit ervan achteruitgaat. Vries ontdooide levensmiddelen niet opnieuw in.

› Voor het invriezen de verse levensmiddelen wikkelen en luchtdicht verpakken in: aluminiumfolie, plastic folie, lucht- en waterdichte plastic zakken, polytheen containers met deksel of diepvriescontainers die geschikt zijn voor het invriezen van verse levensmiddelen.

› Het voedsel moet vers, rijp en van uitstekende kwaliteit zijn voor het verkrijgen van een hoge kwaliteit bevroren voedsel.

› Verse groenten en fruit moeten bij voorkeur zo snel mogelijk worden bevroren, zodra ze zijn uitgekozen, om de volledige oorspronkelijke voedingswaarde, consistentie, kleur en smaak te bewaren. Enkele vleessoorten (vooral wild) moet worden opgehangen voordat dit wordt ingevroren.

› Warm voedsel altijd laten afkoelen voordat het in de vriezer wordt geplaatst.

› Volledig of gedeeltelijk ontdooid voedsel meteen opeten. Vries ze niet opnieuw in, tenzij het voedsel na het ontdooien gekookt is. Nadat het gekookt is, mag het opnieuw worden ingevroren.

› Geen flessen met vloeistof invriezen.

› Gebruik de snelkoelfunctie om het koel- of vriesproces te versnellen (zie Snelle Handleiding).

---

## DIEPGEVROREN ETENSWAAR: WINKELTIPS

Bij de aankoop van diepvriesproducten moet u op de volgende punten letten:

› Let op dat de verpakking niet beschadigd is (bevroren voedsel in beschadigde verpakkingen kan achteruit gaan). Indien de verpakking bol staat of vochtplekken heeft, werd het mogelijk niet bij optimale omstandigheden bewaard en het ontdooien is mogelijk al begonnen.

› Koop tijdens het winkelen bevroren voedsel aan het einde van uw trip en vervoer het in een thermisch geïsoleerde koeltas.

› Bij thuiskomst het bevroren voedsel onmiddellijk in de vriezer leggen.

› Als het voedsel ook maar gedeeltelijk is ontdooid niet opnieuw invriezen. Binnen 24 uur opeten.

› Temperatuurschommelingen voorkomen of tot een minimum beperken. De uiterste houdbaarheidsdatum op de verpakking moet worden gerespecteerd.

› Altijd kijken naar de opslaginformatie op de verpakking.



**BEWAARTIJD  
VAN BEVROREN LEVENSMIDDELEN**

<b>VLEES</b>	<i>maanden</i>	<b>STOOFVLEES</b>	<i>maanden</i>	<b>FRUIT</b>	<i>maanden</i>
Rundvlees	8 - 12	Vlees, gevogelte	2 - 3	Appels	12
Varkensvlees, kalfsvlees	6 - 9	<b>ZUIVELPRODUCTEN</b>		Abrikozen	8
Lamsvlees	6 - 8	Boter	6	Bramen	8 - 12
Konijnenvlees	4 - 6	Kaas	3	Zwarte/rode bessen	8 - 12
Gehakt/Orgaanvlees	2 - 3	Room	1 - 2	Kersen	10
Saucijzen	1 - 2	IJs	2 - 3	Perziken	10
<b>GEVOGELTE</b>		Eieren	8	Peren	8 - 12
Kip	5 - 7	<b>SOEP EN SAUZEN</b>		Pruimen	10
Kalkoen	6	Soep	2 - 3	Frambozen	8 - 12
Eetbare organen gevogelte	2 - 3	Jus	2 - 3	Aardbeien	10
<b>KREEFTACHTIGEN</b>		Pastei	1	Rabarber	10
Weekdieren, kreeft	1 - 2	Ratatouille	8	Vruchtensap (sinaasappelsap, citroensap, grapefruitsap)	4 - 6
Krab, kreeft	1 - 2	<b>GEBAK EN BROOD</b>		<b>GROENTE</b>	
<b>SCHAALDIEREN</b>		Brood	1 - 2	Asperges	8 - 10
Oesters, zonder schaal	1 - 2	Taart (normaal)	4	Basilicum	6 - 8
<b>VIS</b>		Gateaux (gebak)	2 - 3	Bonen	12
"vette vissoorten" (zalm, haring, makreel)	2 - 3	Crêpes	1 - 2	Artisjokken	8 - 10
"Magere vissoorten" (tong)	3 - 4	Ongebakken gebak	2 - 3	Broccoli	8 - 10
		Quiche	1 - 2	Spruiten	8 - 10
		Pizza	1 - 2	Bloemkool	8 - 10
				Wortelen	10 - 12
				Selderij	6 - 8
				Paddenstoelen	8
				Peterselie	6 - 8
				Pepers	10 - 12
				Erwten	12
				Pronkbonen	12
				Spinazie	12
				Tomaten	8 - 10
				Courgette	8 - 10

---

# AANBEVELINGEN WANNEER HET APPARAAT NIET WORDT GEBRUIKT

---

## AFWEZIGHEID/VAKANTIE

Bij langere afwezigheid wordt aanbevolen levensmiddelen te consumeren en het apparaat te ontkoppelen om energie te besparen.

---

## VERHUIZEN

**1.** Haal alle uitneembare elementen uit het apparaat.

.....

**2.** Verpak ze zorgvuldig en zet ze aan elkaar vast met plakband om te voorkomen dat ze tegen elkaar klapperen of kwijtraken.

**3.** Schroef de stelvoetjes zodanig aan dat ze het steunvlak niet raken.

.....

**4.** Sluit de deur en plak deze met plakband dicht en plak ook de voedingskabel met plakband aan het apparaat vast.

---

## STROOMUITVAL

Als de stroom uitvalt dient u zich tot het plaatselijke elektriciteitsbedrijf te wenden om te vragen hoe lang de stroomuitval zal duren.

Opmerking: Houd er rekening mee dat een vol vriesvak langer koud blijft dan een halfvol vak.

Als er op de voedingsmiddelen ijskristallen zichtbaar zijn, kunnen ze zonder enig risico opnieuw worden ingevroren, ook al zullen de smaak en het aroma waarschijnlijk anders zijn.

Wanneer de levensmiddelen duidelijk in een slechte staat verkeren, kunt u deze beter weggooien.

*Als de stroomuitval korter dan 24 uur duurt.*

Houd de deur van het apparaat gesloten. Op deze manier blijven de levensmiddelen in de koelkast zo lang mogelijk koud.

*Als de stroomuitval langer dan 24 uur duurt.*

Haal alle bevroren levensmiddelen uit het vriesvak en zet deze in een draagbare vriezer. Als dit type vriezer niet voorhanden is en als er geen pakken kunstijs beschikbaar zijn, probeer dan de levensmiddelen die het snelst bederven te consumeren.

Maak de ijsbak leeg.

# ONDERHOUD EN REINIGING

**Trek de stekker uit het stopcontact of sluit de stroomtoevoer af voordat u met reinigings- of onderhoudswerkzaamheden begint.**

**Gebruik geen reinigings- of schuurmiddelen. Maak de onderdelen van de koelkast nooit schoon met licht ontvlambare vloeistoffen.**

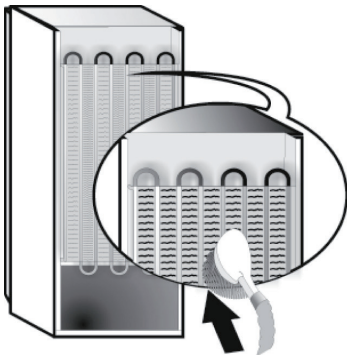
**Gebruik geen stoomreinigers.**

**De toetsen en het display van het bedieningspaneel mogen niet gereinigd worden met middelen op basis van alcohol of daarvan afgeleide stoffen; gebruik in plaats daarvan een droge doek.**

- › Reinig het apparaat regelmatig met een doek en een oplossing van lauw water en een neutraal schoonmaakmiddel, speciaal voor de binnenkant van koelkasten.
- › Reinig regelmatig de buitenkant van het apparaat en de deurafdichting met een vochtige doek en droog het met een zachte doek.
- › De condensor aan de achterkant van het apparaat moet regelmatig met behulp van een stofzuiger worden schoongemaakt.

### **Belangrijk:**

- › De toetsen en het display van het bedieningspaneel mogen niet gereinigd worden met middelen op basis van alcohol of daarvan afgeleide stoffen; gebruik in plaats daarvan een droge doek.
- › De buizen van het koelsysteem zitten in de buurt van de ontdooibak en kunnen heet worden. Maak ze regelmatig schoon met een stofzuiger.



# GIDS VOOR PROBLEEMOPLOSSING EN CONSUMENTENSERVICE

## VOORDAT U DE CONSUMENTENSERVICE BELT...

De problemen bij het gebruik worden vaak veroorzaakt door kleinigheden die u zelf kunt opsporen en verhelpen, zonder dat hiervoor gereedschap nodig is.

## FUNCTIONELE GELUIDEN

Geluiden afkomstig van het apparaat zijn normaal, omdat er een aantal ventilatoren en motoren voor het regelen van prestaties aanwezig zijn die automatisch worden in- en uitgeschakeld.

### EEN AANTAL FUNCTIONELE GELUIDEN KUNNEN WORDEN VERMINDERD DOOR MIDDEL VAN:

- › Optillen van het apparaat en op een egaal oppervlak installeren.
- › Scheiden en vermijden van contact tussen het apparaat en meubilair.
- › Controleren of de interne onderdelen correct zijn geplaatst.
- › Controleren of de flessen en houders niet tegen elkaar komen.

### EEN AANTAL FUNCTIONELE GELUIDEN DIE U ZOU KUNNEN HOREN

Een sissgeluid bij het voor de eerste keer of na een lange pauze inschakelen van het apparaat.



Een borrelgeluid wanneer koelmiddel de leidingen instroomt.



BRRR geluid van de compressor die loopt..



Een zoemgeluid wanneer de waterklep of de ventilator begint te werken.



Een kraakgeluid wanneer de compressor start.



De KLIK is van de thermostaat die afstelt hoe vaak de compressor draait..



# HANDLEIDING VOOR PROBLEEMOPLOSSING

<i>Probleem</i>	<i>Mogelijke oorzaken</i>	<i>Oplossing</i>
<b>HET APPARAAT WERKT NIET</b>	Er kan een probleem zijn met de stroomtoevoer naar het apparaat zijn.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Controleer of het netsnoer met de juiste spanning in een stopcontact zit.</li> <li>› Controleer de beveiligingen en zekeringen van het elektrische systeem in uw huis.</li> </ul>
<b>ER ZIT WATER IN DE ONTDOOIBAK</b>	Dit is normaal bij heet, vochtig weer. De bak kan zelfs tot halverwege gevuld raken.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Zorg ervoor dat het apparaat op niveau is, zodat het water niet kan overlopen.</li> </ul>
<b>DE RANDEN VAN HET APPARAAT DIE IN CONTACT MET DE DEURAFDICHTING KOMEN ZIJN WARM BIJ AANRAKING</b>	Dit is geen defect. Dit is normaal bij een warm klimaat en als de compressor in werking is.	
<b>HET LAMPJE WERKT NIET</b>	<p>Het lampje moet mogelijk vervangen worden.</p> <p>Het apparaat kan in Aan/Stand-by modus staan.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Controleer of de beveiligingen en zekeringen van het elektrische systeem in uw huis goed werken.</li> <li>› Controleer of het netsnoer met de juiste spanning in een stopcontact zit</li> <li>› Mochten de Leds gebroken zijn moet de gebruiker de Servicedienst bellen om ze voor hetzelfde type om te wisselen, dat alleen te verkrijgen is bij onze Servicecentra of bij erkende dealers.</li> </ul>
<b>DE MOTOR LIJKT TE LANG IN WERKING TE BLIJVEN</b>	De tijd dat de motor draait hangt van verschillende factoren af: het aantal keren dat de deur wordt geopend, de hoeveelheid levensmiddelen die in de koelkast wordt bewaard, de kamertemperatuur en de instelling van de thermostaten.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Zorg ervoor dat controles van het apparaat correct zijn ingesteld.</li> <li>› Controleer of er is niet een grote hoeveelheid voedsel aan het apparaat is toegevoegd.</li> <li>› Controleer of de deur niet te vaak geopend is.</li> <li>› Controleer of de deur goed gesloten is.</li> </ul>

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
<b>DE TEMPERATUUR VAN HET APPARAAT IS TE HOOG</b>	Dit kan verschillende oorzaken hebben (zie 'Oplossingen').	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Zorg ervoor dat de condensor (achter het apparaat) vrij is van stof en pluizen.</li> <li>› Zorg ervoor dat de deur goed gesloten is.</li> <li>› Zorg ervoor dat de deurafdichtingen goed vastzitten.</li> <li>› Op warme dagen of als het in de kamer warm is draait de motor natuurlijk langer.</li> <li>› Als de deur van het apparaat een tijdje open is geweest of als er grote hoeveelheden voedsel zijn opgeslagen zal de motor langer lopen, om de binnenkant van het apparaat af te laten koelen.</li> </ul>
<b>DE DEUREN GAAN NIET GOED OPEN EN DICHT</b>	Dit kan verschillende oorzaken hebben (zie 'Oplossingen').	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Controleer of de voedselpakketten niet de deur blokkeren.</li> <li>› Controleer of de interne onderdelen of de automatische ijsmaker niet uit positie zijn.</li> <li>› Controleer of de deurafdichtingen niet vuil of kleverig zijn.</li> <li>› Controleer of het apparaat op niveau is.</li> </ul>

# CONSUMENTENSERVICE

## VOORDAT U DE CONSUMENTENSERVICE BELT

**1.** Controleer of u het probleem zelf kunt oplossen aan de hand van de punten die beschreven zijn in "OPSPOREN VAN STORINGEN".

**2.** Het apparaat aan- en uitzetten om te controleren of het probleem is opgelost.

## ALS NA HET UITVOEREN VAN DEZE CONTROLES DE STORING NOG STEEDS AANWEZIG IS, CONTACT OPNEMEN MET DE DICHTSTBIJZIJNDE CONSUMENTENSERVICE

Bel voor assistentie het nummer dat in het garantieboekje staat, of volg de instructies op de website **[www.whirlpool.eu](http://www.whirlpool.eu)**

Vermeld altijd:

- een korte beschrijving van de storing;
- het type en het exacte model van het apparaat;
- het servicenummer (nummer na het woord Service op het typeplaatje). Het servicenummer staat ook in het garantieboekje;
- uw volledige adres;
- uw telefoonnummer.

**SERVICE** 0000 000 00000



Wend u tot een erkend Servicecentrum indien reparatie noodzakelijk is (alleen dan heeft u zekerheid dat originele vervangingsonderdelen worden gebruikt en de reparatie correct wordt uitgevoerd).

**Fabrikant:**  
**Whirlpool Europe S.r.l. - Socio Unico**  
**Viale Guido Borghi 27**  
**21025 Comerio (VA)**  
**Italy**

EESTI

# TERVISHOIU JA OHUTUSE, KASUTAMISE JA HOOLDUSE ning PAIGALDAMISE JUHEND



**TÄNAME, ET OSTSITE WHIRLPOOLI TOOTE.**

Täielikuma tugiteenuse saamiseks

registreerige oma seade aadressil [www.whirlpool.eu/register](http://www.whirlpool.eu/register)

*Register*

## ***Tervishoiu- ja ohutusjuhised***

<b>OHUTUSJUHISED</b> .....	73
<b>KESKKONNAKAITSE</b> .....	75
<b>VASTAVUSDEKLARATSIOON</b> .....	75

## ***Kasutus- ja hooldusjuhend***

<b>TOOTE KIRJELDUS</b> .....	76
SEADE .....	76
JUHTPANEEL .....	77
UKS .....	78
KÜLMIKU VALGUSTUS .....	78
RIIULID .....	78
VENTILAATOR + ANTIBAKTERIAALNE FILTER .....	78
AUTOMAATSE SULATUSEGA KÜLMIKUSEKTSIOON .....	78
AUTOMAATSE JÄÄEEMALDUSEGA KÜLMUTUSSEKTSIOON .....	79
TARVIKUD .....	79
<b>SEADME KASUTAMINE</b> .....	81
ESMAKASUTUS .....	81
PAIGALDAMINE .....	81
IGAPÄEVANE KASUTAMINE .....	82
FUNKTSIOONID .....	82
NÕUANDEID TOIDU SÄILITAMISEKS .....	85
TOIDU JA JOOKIDE SÄILITAMINE .....	86
SOOVITUSED JUHTUDEKS, KUI SEADET EI KASUTATA .....	89
<b>PUHASTAMINE JA HOOLDUS</b> .....	90
<b>VEAOTSING JA MÜÜGIJÄRGNE TEENINDUS</b> .....	91
SEADME TÖÖMÜRA .....	91
VEAOTSING .....	92
MÜÜGIJÄRGNE TEENINDUS .....	94

<b><i>Paigaldusjuhend</i></b> .....	417
-------------------------------------	-----



# OHUTUSJUHISED

## OLULINE! LUGEGE LÄBI JA JÄRGIGE HOOLIKALT!

Enne seadme kasutamist lugege läbi ohutusjuhendid.

Hoidke need hilisemaks läbivaatamiseks käepärast.

Nendes juhendites ja seadmel endal on olulised hoiatused, mida tuleb pidevalt järgida.

Tootja ei vastuta, kui ohutusjuhendeid ei järgita, seadet kasutatakse valesti või määratakse sobimatud seaded.

## HOIATUSED

Väga väikesed (0–3 aastat) ja väikesed lapsed (3–8 aastat) tuleb seadmest eemal hoida, kui neid just pidevalt ei jälgita.

Lapsed alates 8 eluaastast ja isikud, kes on piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega või ilma kogemuste või teadmisteta, võivad seadet kasutada ainult siis, kui nende tegevust jälgitakse või neid on seadme ohutuks kasutamiseks juhendatud ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Jälgige, et lapsed seadmega ei mängiks. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

## LUBATUD KASUTUS

**ETTEVAATUST!** Seade ei ole mõeldud välise taimeri või eraldi kaugjuhtimissüsteemiga kasutamiseks.

Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodustes tingimustes ja ei sobi kommertskasutuseks.

Ärge kasutage seadet välitingimustes.

Ärge hoidke seadmes plahvatus- või tuleohtlikke aineid, nt aerosoolipurke. Seadmesse ja selle lähedusse ei või asetada ega seal kasutada bensiini ja muid tuleohtlikke materjale: tulekahju võib alguse saada, kui seade kogemata sisse lülitatakse. See seade on nähtud ette kasutamiseks

kodumajapidamistes ja teistes sarnastes rakendustes, nagu - kaupluste, kontorite ja teiste töökeskkondade töötajate köögid;

- taludes, hotellides, motellides ja teistes majutuskohtades;

- majutuse ja hommikueinega majutusasutustes;

- toitlustusteenust pakkuvates jt mittejaemüügikohtades.

Seadmes kasutatav lambipirn on mõeldud spetsiaalselt kodumasinatena jaoks ega sobi kodus tubade üldvalgustuseks (EÜ määrus nr 244/2009).

Seade on mõeldud kasutamiseks kohtades, kus temperatuur on järgmistes vahemikes vastavalt andmesildil märgitud kliimaklassile. Seade ei pruugi töötada korralikult, kui see jäetakse pikaks ajaks märgitud vahemikust väljapoole jääva temperatuuriga keskkonda.

Kliimaklass Keskkonnatemp. (°C)

SN 10 kuni 32

N 16 kuni 32

ST 16 kuni 38

T 16 kuni 43

See seade ei sisalda CFC-d.

Külmutusahel sisaldab külmaainet R600a (HC).

Isobutaaniga (R600a) seadmed:

isobutaan on looduslik gaas, millel puudub keskkonnamõju, kuid mis süttib kergesti. Seetõttu jälgige, et külmaaineahela torud ei oleks kahjustatud. Olge eriti tähelepanelik, kui kahjustatud torude tõttu külmaaineahel tühjeneb.

**HOIATUS!** Ärge kahjustage seadme külmaaineahela torusid.

**HOIATUS!** Veenduge, et seadme korpuses ja konstruktsioonis olevad ventilatsioonivad ei ole blokeeritud.

**HOIATUS!** Ärge kasutage sulamise kiirendamiseks muid kui tootja soovitatud mehaanilisi, elektrilisi või keemilisi vahendeid.

**HOIATUS!** Ärge asetage seadme sektsioonidesse

elektriseadmeid, kui need ei ole tootja poolt selgesõnaliselt lubatud tüüpi.

**HOIATUS!** Veevarustusega mitteühendatud jäävalmistajaid ja/või veeautomaate võib täita ainult joogiveega.

**HOIATUS!** Automaatsed jäävalmistajaid ja/või veeautomaate tohib ühendada ainult joogiveetorustikuga, kus veesurve on vahemikus 0,17 kuni 0,81 MPa (1,7 kuni 8,1 baari).

Ärge neelake jääpakkide (mõnedel mudelitel) sisu (mittemürgine).

Ärge sööge jääkuubikuid või jääpulki kohe pärast nende sügavkülmikust võtmist, sest need võivad põhjustada külmapõletust.

Toodetel, millel on nähtud ette õhufiltri kasutamine ligipääsetava ventilaatorikatte sees, peab filter asuma külmiku töötamise ajal alati ettenähtud kohal.

Ärge hoidke külmutussektsoonis vedelikega klaasnõusid, sest need võivad puruneda.

Ärge blokeerige ventilaatorit (kui on paigaldatud) toiduainetega.

Kontrollige pärast toidu külmikusse asetamist, kas sektsioonide ukсед sulguvad korralikult (eriti

külmutussektiooni uks).

Kahjustatud tihend tuleb võimalikult kiiresti välja vahetada.

Kasutage külmikut ainult värske toidu hoidmiseks ja

külmutussektiooni ainult külmutatud toidu hoidmiseks, värske toidu külmutamiseks ja jääkuubikute tegemiseks.

Vältige katmata toidu hoidmist otseses kontaktis külmiku- või külmutussektsoonide sisepindadega.

Seadmetel võivad olla spetsiaalsed sektsioonid (värske toidu sektsioon, null-kraadi kast jms). Kui konkreetnes

tootejuhendis ei ole märgitud teisiti, võib sellised sektsioonid eemaldada, säilitades võrdväärseid toimimisnäitajad. C-pentaani kasutatakse isolatsioonivahus paisutusainena ja see on kergsüttiv gaas.

## PAIGALDAMINE

Seadet peab tõstma ja paigaldama kaks või enam inimest. Kandke lahtipakkimise ja paigaldamise ajal kaitsekindaid.

Seadet võib paigaldada ja remontida kvalifitseeritud tehnik vastavalt tootja juhiste ja kohalikele ohutuseeskirjadele.

Ärge parandage ega asendage mõnda seadme osa, kui seda kasutusjuhendis otseselt ei soovitata.

Lapsed ei tohi seadet paigaldada. Hoidke lapsed seadme paigaldamise ajal sellest eemal. Jälgige paigaldamise ajal, et pakkematerjalid (kilekotid, polüstüreenosad jne) ei satuks laste kätte.

Olge ettevaatlikud, et seadme liigutamisel mitte põrandakattematerjali (näiteks parketti) kahjustada. Paigaldage seade seadme kaalu arvestades piisavalt tugevale põrandale ja seadme suurusele ja kasutusele sobivasse kohta.

Veenduge pärast seadme lahtipakkimist, et see ei ole transportimisel kahjustada saanud. Probleemide esinemisel võtke ühendust edasimüüja või lähima teenindusega.

Enne paigaldamist tuleb seade vooluvõrgust lahti ühendada. Jälgige paigaldamise ajal, et seade ei kahjustaks toitejuhet. Et tagada piisav ventilatsioon, jätke seadme mõlemale küljele ja selle kohale piisavalt vaba ruumi. Seadme tagakülje ja seina vahekaugus peab olema 50 mm, et kuumadele pindadele poleks võimalik juurde pääseda.

Kui see vahe on väiksem, suureneb seadme energiakulu. Aktiveerige seade alles siis, kui paigaldamine on lõpetatud. Oodake enne seadme sisselülitamist vähemalt kaks tundi, et olla kindel külmaaineahela täies töövalmiduses.

Jälgige, et seade ei oleks kuumusallika läheduses.

## ELEKTRIGA SEOTUD HOIATUSED

Lähtuge paigaldamisel kehtivatest ohutuseeskirjadest; vajalik on kõiki poolusi lahutav lahklüliti kontaktivahega mitte vähem kui 3 mm ja seade peab olema maandatud.

Kui voolujuhe on kahjustatud, vahetage see täpselt samasuguse vastu välja. Toitejuhet tohib vahetada ainult kvalifitseeritud tehnik vastavalt tootja juhiste ja kehtivatele ohutuseeskirjadele. Võtke ühendust volitatud teenindusega.

Kui seadme pistik ei sobi teie pistikupessa, pöörduge kvalifitseeritud tehniku poole. Toitekaabel peab olema piisavalt pikk, et see ulatuks korpusesse paigaldatud seadmest vooluvarustuseni. Ärge tõmmake toitejuhet.

Ärge kasutage pikendusjuhtmeid, mitmikpistikupesi ega adaptoreid.

Ärge kasutage seadet, kui selle toitekaabel või pistik on vigane, kui see ei tööta korralikult või kui see on kahjustatud või maha kukkunud. Hoidke toitekaabel eemal tulistest pindadest.

Elektriühendus ei tohi pärast paigaldamist olla kasutajale ligipääsetav.

Ärge puudutage seadet ühegi märja kehaosaga ega käsitsege seda paljajalu olles.


## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Ärge kunagi kasutage aurpuhastusseadmeid. Kandke puhastamise ja hooldamise ajal kaitsekindaid. Enne mis tahes hooldamist tuleb seade vooluvõrgust lahti ühendada.

Ärge kasutage plastosade, sisemuse ja uksetihendite puhastamiseks abrasiivseid ja tugevatoimelisi puhastusaineid, nagu klaasipuhastusvedelikud, küürimispestad, tuleohtlikud vedelikud, puhastusvahad, kontsentreeritud pesuained, pleegitajad või petrooleumi sisaldavad tooted. Ärge kasutage paberkäterätikuid, küürimiskäsnu või muid karedaid puhastusvahendeid.


# KESKKONNAKAITSE

## PAKKEMATERJALIDE KÕRVALDAMINE


Pakkematerjal on 100% ringlussevõetav ja märgistatud ringlussevõtusümboliga . Pakendi osad tuleb kõrvaldada vastutustundlikult ja täies vastavuses kohalike jäätmekäitluseeskirjadega.

## MAJAPIDAMISSEADMETE JÄÄTMEKÄITLUS

Seadme äraviskamisel muutke see mittekasutatavaks, lõigates ära toitejuhtme ning eemaldades ukseid ja riiulid (kui need on olemas), et lapsed ei saaks seadmesse ronida ega sinna sisse kinni jääda.

See seade on toodetud taaskasutatavatest  materjalidest. Kõrvaldage seade vastavalt kohalikele jäätmekäitluseeskirjadele. Täpsema teabe saamiseks majapidamisseadmete jäätmekäitluse kohta pöörduge kohaliku omavalitsusse, majapidamisseadmete kogumispunkti või poodi, kust seadme ostsite. Seade on märgistatud vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kohta.

Seadme õige kõrvaldamise tagamisega aitate vältida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele, mida ebaõige jäätmekäitlus selle seadme puhul võib põhjustada.

Sümbol  seadmel või seadmega kaasapandud dokumentatsioonis näitab, et seadet ei tohi käidelda olmejäätmena, vaid et see tuleb toimetada lähimasse elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti.

## ENERGIASÄÄSTUNIPID

Paigaldage seade kuiva, hea ventilatsiooniga ruumi, eemale võimalikest kuumusallikatest (näiteks radiaator, pliit jms) ja kohta, mis on kaitstud otsese päikesevalguse eest. Kui vaja, kasutage isolatsiooniplaati. Järgige paigaldusjuhiseid, et tagada piisav ventilatsioon. Ebapiisav ventilatsioon toote tagaosas suurendab energiakulu ja vähendab jahutuse tõhusust. Sagedane ukse avamine võib suurendada energiakulu.

Seadme sisetemperatuuri ja energiakulu võib mõjutada välistemperatuur, ukse avamise sagedus ja ka seadme asukoht. Neid tegureid tuleb temperatuuri määramisel arvesse võtta. Avage ust nii vähe kui võimalik. Külmutatud toidu sulatamisel asetage see külmikusse. Külmutatud toiduainete madal temperatuur jahutab külmikus olevaid toiduaineid. Laske soojal toidul ja jookidel enne seadmesse panemist maha jahtuda. Riilulite asukoht külmikus ei avalda energia kasutamise tõhususele mingit mõju. Toit tuleb paigutada riilule nii, et oleks tagatud korralik õhu ringvool (toiduained ei tohi puutuda üksteise vastu; samuti tuleb hoida vahet toidu ja tagaseina vahel). Võite suurendada külmutatud toiduainete hoiuruumi, eemaldades korvid ja (kui on olemas) jää peatamise riuli, säilitades samaväärselt energiakulu. Kõrge energiaklassiga toodetel on tõhusad mootorid, mis töötavad kauem, kuid millel on väiksem voolutarve. Ärge muretsege, kui mootor jätkab töötamist pika aja vältel.

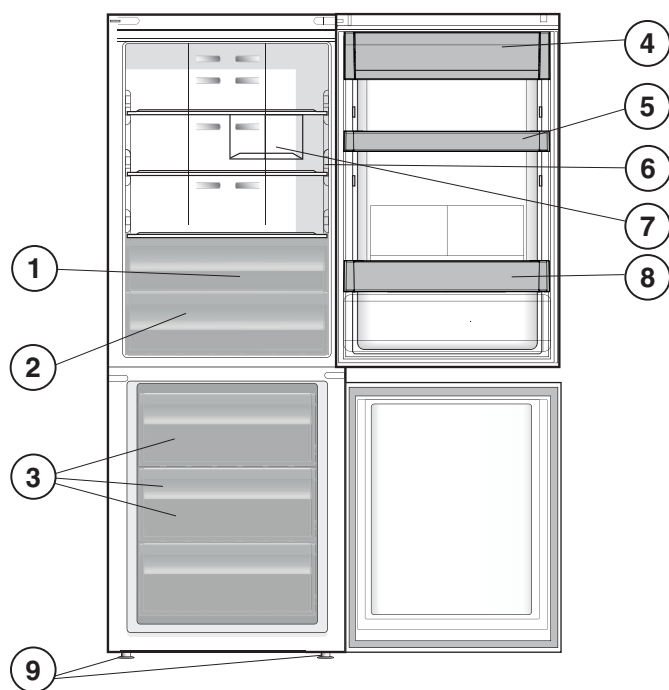
# VASTAVUSDEKLARATSIOON

See seade on konstrueeritud, toodetud ja turustatud vastavalt järgmiste EÜ direktiivide nõuetele: LVD 2014/35/EL, EMC 2014/30/EL ja RoHS 2011/65/EL.

See seade on konstrueeritud, toodetud ja turustatud vastavalt järgmiste EÜ direktiivide ökodisaini ja energiamärgistust käsitlevatele nõuetele: 2009/125/EÜ ja 2010/30/EL.

# TOOTE KIRJELDUS

## SEADE

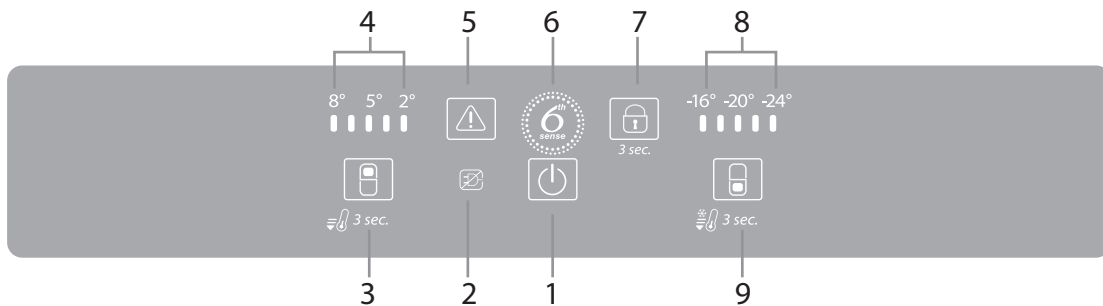


1. Puu- ja köögiviljasahtel \*
2. Õrna toidu piirkond 0 °C / ohutu ülessulamine\*
3. Sügavkülmik ja sahtlid
4. Piimatoodete riiul \*
5. Eemaldatavad riiulid \*
6. Temperatuuri näidik \*
7. Pudelihoidik \*
8. Pudeliriiul \*
9. Reguleeritavad jalad

\* Kogus ja asetus võivad erineda, saadaval ainult teatud mudelitel.

# JUHTPANEEL

1. Sisselülituse/ooterežiimi näidiki ja nupp
2. Voolukatkestuse häire, pikaajalise voolukatkestuse häire näidik (vt all häirete tabelit)
3. Külmiiku temperatuuri / kiirjahutuse nupp
4. Külmiiku temperatuuri LED-märgutuled
5. Häire lõpetamise nupp (vt all häirete tabelit)
6. 6<sup>th</sup> Sense'i märgutuli
7. Klahviluku märgutuli
8. Külmiiku temperatuuri LED-id
9. Sügavkülmiiku temperatuuri nupp / kiirkülmutuse nupp



## UKSE KÄELISUSE VAHETAMINE

Märkus. Ukse avanemise suunda saab vahetada. Selle töö tegemine garantiiremonditeeninduses ei kuulu garantii alla. Soovitav on ukse avanemise suuna vahetamisel tegutseda kahekesi. Järgige **paigaldusjuhendi** juhiseid.

## KÜLMIKU VALGUSTUS

Külmikusektsiooni valgustuses kasutatakse LED-tulesid, mis tagavad parema valgustuse ja samas väga väikese energiakulu. Kui LED-valgustus ei tööta, siis pöörduge selle vahetamiseks teenindusse.

**Tähtis!** Külmikusektsiooni valgustus süttib külmikuukse avamisel. Kui uks jääb lahti kauemaks kui 10 minutit, siis valgustus kustub automaatselt.

## RIIULID

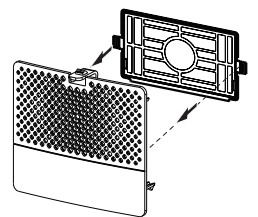
Kõik riiulid, labad ja väljatõmmatavad sahtlid on eemaldatavad.

## VENTILAATOR + ANTIBAKTERIAALNE FILTER

Ventilaator ühtlustab külmikusektsiooni temperatuuri, et külmikus olev toit paremini säiliks.

Märkus Ärge tõkestage õhu sissevooluavasid toiduainetega.

Kui seadmel on ventilaator, siis saab sellele paigaldada ka antibakteriaalse filtri. Võtke see köögiviljasahtlis olevast karbist välja ja paigaldage ventilaatori kattesesse, nagu joonisel näidatud. Filtrikarbist leiate ka vahetusjuhised.



## AUTOMAATSE SULATUSEGA KÜLMIKUSEKTSIOON

Külmikusektsiooni sulatamine on täiesti automaatne.

Sulavesi juhitakse automaatselt äravooluavasse mitmikvoolu taga ja kogutakse seejärel mahutisse, kust see aurustub.

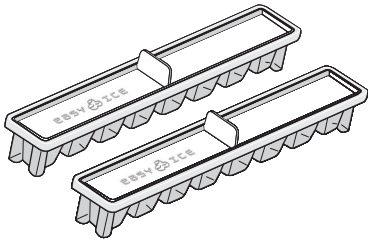
# AUTOMAATSE JÄEEMALDUSEGA KÜLMUTUSSEKTSIOON

Jäeemaldusega külmikutes liigub säilitusalade ümber jahutatud õhk, vältides jää tekkimist. Seega puudub vajadus külmiku sulatamiseks.

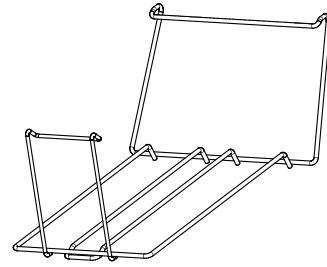
Külmunud toit ei jää seinte külge kinni, sildid püsivad loetavana ja hoiuruum on puhas ning korras.

## TARVIKUD

### JÄÄKUUBIKUD



### PUDELIRIIV



# TARVIKUD

## TEMPERATUURI NÄIDIK \*

Külmikus kõige külmema ala tuvastamiseks.

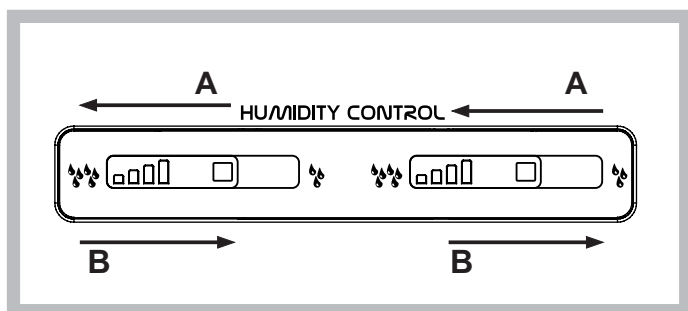
1. Kontrollige, kas OK kuvatakse selgelt näidikul (vt allolevat joonist).



2. Kui sõna OK pole kuvatud, tähendab see, et temperatuur on liiga kõrge: seadke temperatuur madalamaks ja oodake umbes 10 tundi, kuni temperatuur on stabiliseerunud.
3. Kontrollige uuesti näidikut: vajadusel tehke muudatused vastavalt eelkirjeldatule. Kui külmikusse on lisatud suurem kogus toitu, või kui külmiku ust on tihedalt avatud, on tavapärane, et näidik ei kuva OK. Oodake vähemalt 10 tundi enne, kui seate KÜLMIKU nupu külmemasse asendisse.

## PUU- JA KÖÖGIVILJA SAHTEL\*

Külmikus asuvad köögiviljasahtlid on ehitatud selliselt, et hoida puu- ja köögivilja värsket ja krõmps. Kui soovite hoida toitu vähem niiseks keskkonnas (nt puuvilja), avage niiskusregulaator (asend B). Kui soovite hoida toitu niiskemas keskkonnas (nt köögivilja), sulgege niiskusregulaator (asend A).



## ÕRNA TOIDU PIIRKOND 0°C / OHUTU ÜLESSULAMINE\*:

Sahtel, mis on mõeldud õrna toidu (nt liha ja värsket kala) hoidmiseks. Sahtli madal temperatuur võimaldab säilitada toitu kuni ühe nädala, ilma et toimuksid muutused toiteainete sisalduses, välimuses ja lõhnas (katsed tehti lihatoodetega).

Sahtel sobib ka tervislikuks toidu ülessulatamiseks, kuna madalal temperatuuril sulatamine takistab mikroorganismide levikut ning säilitab toidu maitset ja organoleptilised omadused.

Sahtel ei sobi puuvilja, köögivilja ja roheline salat hoidmiseks. Kuid seda võib kasutada täidisega värsket pasta ning küpsetatud toidu ja söögikorrast ülejäänud toidu hoidmiseks.

## RIIULID \*

Tänu spetsiaalsetele siinidele on võimalik riiuleid eemaldada ja erinevale kõrgusele seada, mis võimaldab suuremahulisi anumaid ja toite lihtsamalt hoiustada.



# SEADME KASUTAMINE

## ESMAKASUTUS

### SEADME KÄIVITAMINE

Pärast vooluvõrku ühendamist alustab seade automaatselt tööd. Oodake pärast seadme käivitamist vähemalt 4–6 tundi, enne kui panete toidu külmkappi.

Kui seade ühendatakse vooluvõrku, siis süttib tabloo ja sellel kuvatakse umbes ühe sekundi vältel kõik ikoonid. Süttivad külmikusektsiooni seadete vaikeväärtused (tehasesätted).

### TEMPERATUURI SEADMINE

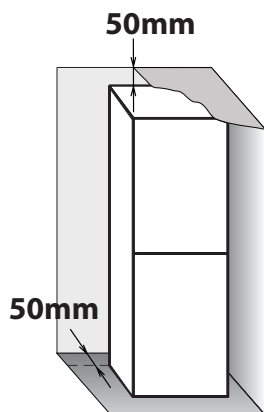
Seade on tavapäraselt tehases häälestatud töötama soovituslikul keskmisel temperatuuril. Vaadake temperatuuri reguleerimise täpsemaid juhiseid igapäevase kasutamise juhendist.

Märkus. Näidatavad seadepunktid vastavad keskmisele temperatuurile kogu külmikus.

## PAIGALDAMINE

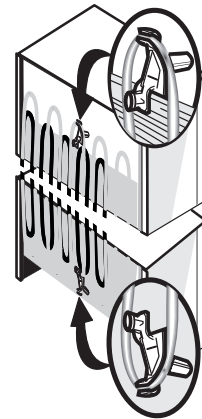
### ERALDISEISVA SEADME PAIGALDAMINE

Et tagada piisav ventilatsioon, jätke seadme mõlemale küljele ja selle kohale piisavalt vaba ruumi. Seadme tagakülje ja seina vahekaugus peab olema vähemalt 50 mm. Kui see vahe on väiksem, suureneb seadme energiakulu.



### VAHETÜKKIDE PAIGALDAMINE

Paigaldage vahetükid seadme tagaküljel kondensaatori üla- ja alaossa (vastavalt joonisele).



# IGAPÄEVANE KASUTAMINE

## SÜGAVKÜLMIKU HOIURUUMI SUURENDAMINE

- Eemaldage sahtlid, kui külmikusse on vaja panna suuri tooteid.
  - Pange toiduained otse sügavkülmikuriiulitele.
  - Eemaldage lisatarvikud.
- 
- Ärge blokeerige õhuvoolu piirkonda (tagaseinal ja toote põhjas) toiduinetelega.
  - Kõik riulid ja väljatõmmatavad sahtlid on eemaldatavad.
- 
- Seadme sisetemperatuuri võib mõjutada välistemperatuur, ukse avamise sagedus ja ka seadme asukoht. Neid tegureid tuleb temperatuuri määramisel arvesse võtta.
  - Kui ei ole märgitud teisiti, siis ei tohi seadme tarvikuid pesta nõudepesumasinas.



## FUNKTSIOONID

### SISSELÜLITUS/OOTEREŽIIM

See funktsioon lülitab külmiku sisse või ooterežiimile. Toote ooterežiimile lülitamiseks vajutage ja hoidke sisselülituse/ooterežiimi nuppu all 3 sekundit. Kustuvad kõik märgutuled peale sisselülituse/ooterežiimi ikooni taustvalgustuse, näidates, et seade on ooterežiimil.

Kui seade on ooterežiimil, siis ei tööta külmikusektsiooni valgustus. Pidage meeles, et see funktsioon ei lülita seadet vooluvõrgust välja. Seadme uuesti sisselülitamiseks hoidke lihtsalt kolm sekundit all sisselülituse/ooterežiimi nuppu.

### NUTIEKRAAN

Seda lisafunktsiooni saab kasutada energia säästmiseks. Nutikuva aktiveerimiseks vajutage 3 sekundi vältel üheaegselt  külmiku °C ja  sügavkülmiku °C nuppudele, kuni kostab helisignaali.

Funktsiooni väljalülitamiseks korrake sama toimingut. Pidage meeles, et see funktsioon ei lülita seadet vooluvõrgust välja, vaid vähendab ainult välise ekraani voolutarvet.

**6<sup>TH</sup> SENSE MÄRGUTULI**

6<sup>th</sup> Sense'i tehnoloogia tagab automaatselt parimad tingimused külmikus oleva toidu säilitamiseks.

**KIIRJAHUTUS**

Kiirjahutusfunktsiooniga saab tõsta külmikusektsiooni jahutuse tõhusust. Selle funktsiooni kasutamine on soovitatav siis, kui panete külmikusektsiooni korraga väga palju toitu. Kiirjahutuse aktiveerimiseks vajutage 3 sekundit külmiku nuppu °C.

Kui kiirjahutus on aktiveeritud, kuvavad külmiku temperatuuri LED-id selle näidu vastavalt allolevale skeemile. Funktsioon lülitatakse automaatselt välja kuue tunni möödudes, aga selle saab välja lülitada ka käsitsi, vajutades külmiku °C nupule.

**KIIRKÜLMUTUS**

Selle funktsiooni kasutamine on soovitatav siis, kui panete külmutussektsiooni korraga väga palju toitu. Vajutage 24 tundi enne värske toidu panemist külmikusse 3 sekundit sügavkülmiku nuppu, et aktiveerida kiirkülmutuse funktsioon. Kui kiirkülmutus on aktiveeritud, kuvavad külmiku temperatuuri LED-id selle näidu vastavalt allolevale skeemile.

24 tunni möödudes pange külmutatavat toitu külmutussektsiooni ülemisse sahtlisse. Funktsioon lülitatakse automaatselt välja 48 tunni möödudes, aga selle saab välja lülitada ka käsitsi, vajutades sügavkülmiku °C nupule.

**KLAHVILUKK**

Selle funktsiooniga takistate soovimatuid muudatusi seadme seadistuses ja seadme väljalülitamist. Klahvide lukustamiseks vajutage kolm sekundit peorežiimi nuppu, kuni kuvale ilmub klahviluku näidik ja helisignaal annab teada funktsiooni valimisest. Klahviluku näidik kustub kolme sekundi möödudes.

Kui funktsioon on aktiveeritud, kõlab teiste nuppude (välja arvatud peorežiimi nupp) vajutamisel helisignaal ja kuval vilgub klahviluku näidik. Kui klahviluku funktsioon on aktiivne, saab häireid ikkagi välja lülitada. Klahviluku mahavõtmiseks tehke samad sammud, kuni kuval näidatakse klahviluku näidikut ja helisignaal kinnitab funktsiooni väljalülitamist. Näidik kustub ühe sekundi möödudes.

---

## LAHTISE UKSE HÄIRE



Lahtise ukse häire aktiveerub siis, kui uks jääb lahti kauemaks kui kaks minutit.

Sulgege uks või vajutage helimärguande väljalülitamiseks seiskamise/häire nuppu.

---



## TEMPERATUURI HÄIRE



Temperatuurikuva vilgub (°C) ja häire näidik  jääb põlema.

Vajutage seiskamis/häirenuppu ; häiresignaal vaikib, temperatuurikuva (°C) vilgub ja häire näidik  jääb põlema, kuni saavutatakse temperatuur < -10 °C.

---

## PIKAAJALISE VOOLUKATKESTUSE HÄIRE

Voolukatkestuse häire ikoon  jääb põlema, häire näidik  vilgub.

Vajutage seiskamis/häirenuppu ; häiresignaal vaikib, temperatuurikuva (°C) vilgub ja häire näidik  jääb põlema, kuni saavutatakse temperatuur < -10 °C.

# NÕUANDEID TOIDU SÄILITAMISEKS

## KÜLMIKUSEKTSIOON

Külmik on ideaalne koht valmistoidu, värskete ja konserveeritud toitute, piimatoodete, puu- ja köögiviljade ning jookide säilitamiseks.

## VENTILATSIOON

Õhu loomulik ringlus külmikusektsioonis tagab eri tsoonides erineva temperatuuri. Kõige jahedam on see otse puu- ja köögiviljasahtli kohal ning tagaseinal. Kõige soojem on see üleval ja eespool.

Ebapiisava ventilatsiooni korral suureneb energiakulu ning väheneb külmutusvõimsus.

Hoiduge õhupilude blokeerimisest toidu ja muude esemetega. Need on optimeeritud õhu nõuetekohaseks ringlemiseks ja toidu säilitamiseks.

## VÄRSKE TOIDU JA JOOKIDE SÄILITAMINE

› Pakendage toidud ringlussevõetavast plastmaterjalist, metallist, alumiiniumist või klaasist nõudesse ja toidukillesse.

› Vedelikud ja toiduained, mis võivad eraldada või külge võtta lõhnu või maitseid, tuleb alati panna suletud nõudesse või kinni katta.

› Toidud, mis eraldavad suures koguses etüleengaasi, ja toidud, mis on selle suhtes tundlikud (nt puuviljad, köögiviljad ja salat), tuleb alati eraldada või tihedalt pakendada, et vältida nende kiiret riknemist. Näiteks ei tasu tomateid hoida koos kiivide ega kapsaga.

› Ärge hoidke toiduaineid liiga lähedastikku, et võimaldada piisavat õhu ringlemist.

› Pudelite ümbermineku vältimiseks võib kasutada pudelihoidikut.

› Kui panete külmikusse väikeses koguses toitu, soovitame kasutada köögiviljasahtli kohal olevaid riuleid, sest see on külmiku kõige jahedam osa.

› Hoiduge õhuavade kinnikatmisest toiduainetega.

## VÄRSKE TOIDU JA JOOKIDE SÄILITUSKOHAD

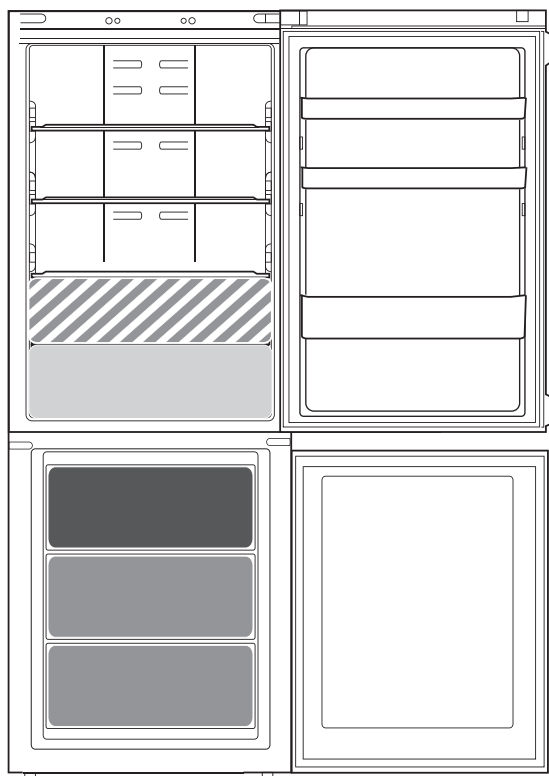
› Külmikuriiulitel: valmistoidud, troopilised puuviljad, juustud, delikatessid.

› Kõige külmemas osas (puu- ja köögiviljasahtli kohal): liha, kala, lihalõigud, koogid

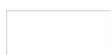
› Puu- ja köögiviljasahtlis: puuviljad, salat, köögiviljad.

› Ukseriulites: või, moosid, kastmed, marineeritud köögivili, konservid, pudelid, mahlapakid, munad.

# TOIDU JA JOOKIDE SÄILITAMINE



## Kirjeldus

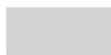


### JAHE TSOON

Sobib jookide, piima ja piimatoodete, delikatesside, jogurti, munade, või, kastmete, marineeritud toidu ja magustoitude säilitamiseks.



### PUU- JA KÖÖGIVILJASAHTEL



### JAHEDAM TSOON: ÕRNA TOIDU PIIRKOND 0 °C / OHUTU ÜLESSULATAMINE\*

Sobib liha, kala, lihalõikude, täidetud värske pasta, küpsetatud toitade ja ülejääkide säilitamiseks.

Seda tsooni on soovitatav kasutada ka toidu ülessulamiseks.



### KIIRKÜLMUTUSSAHTEL

Max jahutuse tsoon, soovitatav värske ja valmistoidu külmutamiseks.



### TAVALISED SÜGAVKÜLMA SAHTLID

Soovitatav külmutud toidu ja jäätise säilitamiseks.

Märkus. Kirjelduses olev hall toon ei vasta sahtlite värvusele

## KÜLMUTUSSEKTSIOON

Külmutusseksioon sobib suurepäraselt külmutatud toidu hoidmiseks, jääkuubikute valmistamiseks ja värsket toidu külmutamiseks. 24 tunniga külmutatava värsket toidu kogus kilogrammides on märgitud andmesildil (... kg / 24 h).

Kui hoiate sügavkülmikus väikeses koguses toitu, soovime seda hoida keskel, st külmutusseksiooni kõige külmemas osas.

## VÄRSKE TOIDU KÜLMUTAMISE JA SÄILITAMISE NÕUANDED

- › Soovime kõik külmutatavad toiduained sildistada ja varustada kuupäevaga. Sildi lisamine aitab teil toite tuvastada ja anda teada, millal neid tuleks kasutada, enne kui nende kvaliteet halveneb. Ärge külmutage ülessulatatud toite uuesti.
- › Enne külmutamist pakkige värsket toitu sisse ja sulgege tihedalt: alumiiniumfoolium, toidukile, õhu- ja veekindlad kilekotid, kaanega polüetüleen-/külmutuskarbid, mis sobivad külmutatud toidule.
- › Toit peab olema värsket, küps ja väga hea kvaliteediga, et saada kõrge kvaliteediga külmutatud toitu.
- › Värsked köögi- ja puuviljad tuleks eelistatavalt külmutada vahetult peale korjamist, et need säilitaks oma toiteväärtuse, konsistentsi, värvuse ja maitse. Mõnda tüüpi liha, eriti ulukiliha tuleb lasta enne külmutamist laagerduda.
- › Laske soojal toidul enne sügavkülmikusse panemist alati maha jahtuda.
- › Täielikult või osaliselt sulanud toit tarvitage viivitamatult ära. Ärge külmutage ülessulanud toitu uuesti, kui seda ei ole vahepeal küpsetatud. Sulanud toidu võib pärast vahepealset küpsetamist uuesti külmutada.
- › Ärge külmutage vedelikuga pudeleid.
- › Jahutus- või külmutusprotsessi kiirendamiseks kasutage kiirjahutuse funktsiooni (vt igapäevase kasutamise juhendit).

## KÜLMUTATUD TOIT: SOOVITUSED OSTMISEKS

Külmutatud toiduainete ostmisel:

- › Jälgige, et pakend ei oleks kahjustatud (kahjustatud pakendis võib külmutatud toit olla riknenud). Kui pakend on paisunud või kohati niiske, võib see tähendada, et toitu ei ole hoiustatud optimaalsetes tingimustes ja sulamine võib olla juba alanud.
- › Poes käies ostke külmutatud toiduained kõige viimasena ja kasutage nende kojuviimiseks termoskotti.
- › Koju jõudes pange külmutatud toiduained kohe sügavkülmikusse.
- › Ärge külmutage uuesti toitu, mis on kas või osaliselt sulanud. Tarvitage see ära 24 tunni jooksul.
- › Vältige temperatuurikõikumisi või viige need miinimumini. Jälgige pakendil olevat aegumistähtaega.
- › Järgige alati pakendil olevat säilitusteavet.

## KÜLMUTATUD TOIDUAINETE SÄILITUSAEG

<b>LIHA</b>	<i>kuud</i>	<b>HAUTISED</b>	<i>kuud</i>	<b>PUUVILI</b>	<i>kuud</i>
Veiseliha	8 - 12	Liha, linnuliha	2 - 3	Õunad	12
Sealiha, vasikaliha	6 - 9	<b>PIIMATOOTED</b>		Aprikoosid	8
Lambaliha	6 - 8	Või	6	Põldmarjad	8 - 12
Küülik	4 - 6	Juust	3	Mustsõstrad, punased sõstrad	8 - 12
Hakkliha, rups	2 - 3	Vahukoor	1 - 2	Kirsid	10
Vorstikesed	1 - 2	Jäätis	2 - 3	Virsikud	10
<b>LINNULIHA</b>		Munad	8	Pirnid	8 - 12
Kana	5 - 7	<b>SUPID JA KASTMED</b>		Ploomid	10
Kalkun	6	Supp	2 - 3	Vaarikad	8 - 12
Rupsid	2 - 3	Lihakaste	2 - 3	Maasikad	10
<b>KOORIKLOOMAD</b>		Pasteet	1	Rabarber	10
Molluskid, krabid, homaarid	1 - 2	Köögiviljahautis	8	Puuviljamahlad (apelsin, sidrun, greip)	4 - 6
Krabid, homaarid	1 - 2	<b>SAI JA PAGARITOOTED</b>		<b>KÖÖGIVILI</b>	
<b>KARBID</b>		Leib, sai	1 - 2	Spargel	8 - 10
Austrid, karpideta	1 - 2	Koogid (tavalised)	4	Basiilik	6 - 8
<b>KALA</b>		Vahukooretort (koogid)	2 - 3	Oad	12
Rasvane kala (lõhe, heeringas, makrell)	2 - 3	Pannkoogid	1 - 2	Artišokid	8 - 10
Väherasvane kala (tursk, merikeel)	3 - 4	Küpsetamata pagaritooted	2 - 3	Spargelkapsas	8 - 10
		Quiche	1 - 2	Rooskapsas	8 - 10
		Pitsa	1 - 2	Lillkapsas	8 - 10
				Porgandid	10 - 12
				Seller	6 - 8
				Seened	8
				Petersell	6 - 8
				Paprika	10 - 12
				Herned	12
				Aedoad	12
				Spinat	12
				Tomat	8 - 10
				Suvikõrvits	8 - 10



# SOOVITUSED JUHTUDEKS, KUI SEADET EI KASUTATA

## PUHKUS, EEMALVIIBIMINE

Pikema äraoleku eel on soovitatav kõik toiduained külmikust ära kasutada ja seade energia säästmiseks vooluvõrgust välja võtta.

## TRANSPORTIMINE

**1.** Võtke kõik eemaldatavad osad välja.

**3.** Keerake reguleeritavad jalad välja, et need ei puudutaks tugipinda.

**2.** Pakkige need korralikult ja mässige omavahel kokku kleeplindiga, et need ei põrkuks üksteisega ega läheks kaotsi.

**4.** Sulgege uks ja fikseerige see kleeplindiga. Kinnitage toitejuhe kleeplindiga seadme külge.

## VOOLUKATKESTUS

Voolukatkestuse korral helistage elektrifirmasse ja küsige, kui kaua katkestus kestab.

Märkus. Pidage meeles, et täis seade säilitab külma kauem, kui osaliselt täis seade.

Kui toidul on veel näha jääkristallid, võib selle uuesti külmutada, kuid lõhn ja maitse võivad olla muutunud.

Kui toiduained näevad halvad välja, on kindlam need ära visata.

*Kui voolukatkestus kestab kuni 24 tundi.*

Hoidke seadme uks kinni. Nii püsib külmikus olev toit võimalikult kaua külmana.

*Kui voolukatkestus kestab üle 24 tunni.*

Tühjendage külmutusseksioon ja pange toiduained kaasaskantavasse sügavkülmikusse. Kui sellist sügavkülmikut või jääpatareisid ei ole käepärast, siis püüdke kergemini riknevad toiduained ära kasutada.

Tühjendage jääkuubikute rest.

# PUHASTAMINE JA HOOLDUS

**Enne seadme hooldamist või puhastamist tuleb võtta seadme pistik pistikupesast või seade vooluvõrgust välja.**

**Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid. Ärge puhastage külmiku osi tuleohtlike vedelikega.**

**Ärge kunagi kasutage aurpuhastusseadmeid.**

**Nuppe ja juhtpaneeli tablood ei tohi puhastada alkoholi ega alkoholipõhiste ainetega. Kasutage selleks kuiva lappi.**

› Puhastage seadet, eriti selle sisemust, regulaarselt lapi ja käesooja vee ning neutraalse pesuvahendi lahusega.

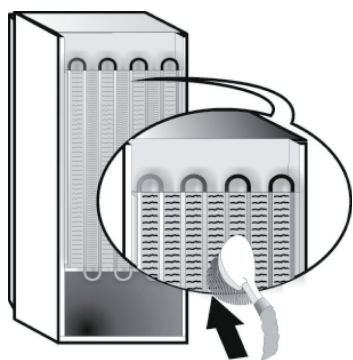
› Puhastage seadme välispinnad ja uksetihend niiske lapiga ning kuivatage kuiva lapiga.

› Seadme taga asuvat kondensaatorit tuleb regulaarselt puhastada tolmuimejaga.

## **Tähtis!**

› Nuppe ja juhtpaneeli tablood ei tohi puhastada alkoholi ega alkoholipõhiste ainetega. Kasutage selleks kuiva lappi.

› Jahutussüsteemi torud paiknevad sulatusvee aluse lähedal ja võivad kuumeneda. Puhastage neid regulaarselt tolmuimejaga.



# VEAOTSING JA MÜÜGIJÄRGNE TEENINDUS

## ENNE TEENINDUSSE PÖÖRDUMIST ...

Probleemid seadme kasutamisel tulenevad sageli väikestest asjadest, mille saate ise kindlaks ja korda teha ilma mingite tööriistadeta.

## SEADME TÖÖMÜRA

Seadme kostvad helid on tavapärased, sest sellel on temperatuuri reguleerimiseks mitu ventilaatorit ja mootorit, mis lülituvad automaatselt sisse ja välja.

### TÖÖMÜRA SAAB OSALISELT VÄHENDADA, TEHES JÄRGMIST.

- › Loodige seade ja paigaldage see tasasele pinnale.
- › Veenduge, et seade on mööblist ja muudest pindadest eemal.

- › Kontrollige, kas seadme sisemuses paiknevad tarvikud on õigesti paigutatud.
- › Veenduge, et pudelid ja nõud ei puutu omavahel kokku.

### MÕNI TÖÖTAMISEGA SEOTUD HELI, MIDA VÕITE KUULDA

Sisin seadme esmakordsel sisselülitamisel või pärast pikka seismist.



Mulin, kui jahutusvedelik voolab torudesse.



BRRR-heli kostab kompressori töötamise ajal.



Sumin, kui veeklapp või ventilaator hakkab tööle.



Raksuv heli, kui kompressor käivitub.



Klõpsatus kõlab termostaadist, mis reguleerib kompressori käitamise sagedust.



# VEAOTSING

<i>Probleem</i>	<i>Võimalik põhjus</i>	<i>Lahendus</i>
<b>SEADE EI TÖÖTA</b>	Võimalik, et probleem on seadme toites.	<ul style="list-style-type: none"><li>› Kontrollige, kas toitejuhe on ühendatud vooluvõrku ja pistikupesas on õige pinge.</li><li>› Kontrollige oma kodu elektrisüsteemi kaitseseadiseid ja kaitsmeid.</li></ul>
<b>SULATUSVEE ALUSEL ON VETT</b>	See on kuuma, niiske ilma puhul tavaline. Alus võib olla isegi poolenisti täis.	<ul style="list-style-type: none"><li>› Et vältida vee mahavoolamist, veenduge, et seade on loodis.</li></ul>
<b>UKSETIHENDIGA KOKKUPUUTUVAD SEADME KORPUSE SERVAD ON KATSUDES SOOJAD</b>	Tegemist ei ole defektiga. See on kuuma ilmaga ja kompressori töötamise ajal tavaline.	
<b>VALGUSTUS EI TÖÖTA</b>	Lampipirn võib vajada väljavahetamist.  Seade võib olla ooterežiimis.	<ul style="list-style-type: none"><li>› Veenduge, et teie kodu elektrisüsteem kaitseseadised ja kaitsmed on töökorras.</li><li>› Kontrollige, kas toitejuhe on ühendatud vooluvõrku ja kas pistikupesas on õige pinge.</li><li>› Kui LED-tuled ei tööta, tuleb helistada teenindusse ja lasta need asendada sama tüüpi tuledega, mis on saadaval ainult meie teenindustes ja volitatud edasimüüjate juures.</li></ul>
<b>TUNDUB, ET MOOTOR TÖÖTAB LIIGA PALJU</b>	Mootori tööaeg oleneb mitmesugustest asjaoludest: ukse avamise sagedusest, säilitatava toidu kogusest, ruumi temperatuurist, temperatuuriseadetest.	<ul style="list-style-type: none"><li>› Veenduge, et seade on õigesti häälestatud.</li><li>› Kontrollige, kas seadmesse on korraga pandud liiga suur kogus toiduaineid.</li><li>› Veenduge, et ust ei avata liiga tihti.</li><li>› Kontrollige, kas uks sulgub korralikult.</li></ul>

<b>Probleem</b>	<b>Võimalik põhjus</b>	<b>Lahendus</b>
<b>SEADME TEMPERatuur ON LIIGA KÕRGE</b>	Sellel võib olla mitu põhjust (vt jaotist Lahendused).	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Veenduge, et kondensaator (seadme taga) on tolmust ja prahist puhas.</li> <li>› Veenduge, et uks on korralikult kinni.</li> <li>› Veenduge, et uksetihendid on korralikult paigas.</li> <li>› Kuumadel päevadel või sooja ruumi puhul töötab mootor tavapärasest pikemalt.</li> <li>› Kui seadme uks on jäänud kauemaks lahti või kui korraga pannakse seadmesse suur kogus toiduaineid, töötab mootor pikemalt, et seadme sisemus maha jahutada.</li> </ul>
<b>UKSED EI AVANE EGA SULGU KORRALIKULT</b>	Sellel võib olla mitu põhjust (vt jaotist Lahendused).	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Veenduge, et toiduainepakid ei jää uksele ette.</li> <li>› Kontrollige, kas sisemised osad ja automaatne jäävalmistaja on korralikult oma kohal.</li> <li>› Veenduge, et uksetihendid ei ole määrdunud ega kleepuvad.</li> <li>› Veenduge, et seade on loodis.</li> </ul>

# MÜÜGIJÄRGNE TEENINDUS

## ENNE MÜÜGIJÄRGESSE TEENINDUSSE HELISTAMIST

**1.** Vaadake, ehk suudate probleemi ise **VEAOTSINGUS** olevate näpunäidete abil lahendada.

**2.** Lülitage seade välja ja uuesti sisse, et näha, kas probleem on lahenenud.

## KUI VIGA JÄÄB PÜSIMA KA PÄRAST ÜLALKIRJELDATUD KONTROLLIMISI, VÕTKE ÜHENDUST LÄHIMA TEENINDUSEGA

Abi saamiseks helistage garantiibrošüüris antud numbrile või järgige juhiseid veebisaidil **www.whirlpool.eu**

Alati täpsustage:

- tõrke lühike kirjeldus;
- seadme tüüp ja täpne mudel;
- teenindusnumber (number andmesildil sõna Service järel). Teenindusnumber on kirjas ka garantiibrošüüris;
- teie täielik aadress;
- teie telefoninumber.

**SERVICE** 0000 000 00000



Kui seadet on vaja ükskõik millisel viisil remontida, pöörduge volitatud teenindusse (see tagab originaalvaruosade kasutamise ja kvaliteetse remondi).

Tootja:  
Whirlpool Europe s.r.l. - Socio Unico  
Viale Guido Borghi 27  
21025 Comerio (VA)  
Italy

# FRANÇAIS

# CONSIGNES D'INSTALLATION, UTILISATION, et SÉCURITÉ



## MERCI D'AVOIR CHOISI UN PRODUIT WHIRLPOOL.

Afin de recevoir une assistance plus complète, merci d'enregistrer votre appareil sur [www.whirlpool.eu/register](http://www.whirlpool.eu/register)

### Index

#### **Guide de sécurité**

<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b> .....	96
<b>PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT</b> .....	98
<b>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ</b> .....	98

#### **Guide d'utilisation et d'entretien**

<b>DESCRIPTION DU PRODUIT</b> .....	99
APPAREIL .....	99
PANNEAU DE COMMANDE .....	100
PORTE .....	101
ÉCLAIRAGE DU RÉFRIGÉRATEUR .....	101
CLAYETTE .....	101
VENTILATEUR + FILTRE ANTIBACTÉRIEN .....	101
COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR « SANS GIVRE » .....	101
COMPARTIMENT CONGÉLATEUR « NO-FROST » .....	102
ACCESSOIRES .....	102
<b>COMMENT UTILISER L'APPAREIL</b> .....	104
PREMIÈRE UTILISATION .....	104
INSTALLATION .....	104
UTILISATION QUOTIDIENNE .....	105
FONCTIONS .....	105
CONSEILS POUR LA CONSERVATION DES ALIMENTS .....	108
COMMENT CONSERVER LES ALIMENTS ET LES BOISSONS .....	109
RECOMMANDATION EN CAS DE NON-UTILISATION DE L'APPAREIL .....	112
<b>NETTOYAGE ET ENTRETIEN</b> .....	113
<b>GUIDE DE DÉPANNAGE &amp; SERVICE APRÈS-VENTE</b> .....	114
BRUITS DE FONCTIONNEMENT .....	114
GUIDE DE DÉPANNAGE .....	115
SERVICE APRÈS-VENTE .....	117

<b>Consignes d'installation</b> .....	417
---------------------------------------	-----

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## IL EST IMPORTANT DE LIRE ET OBSERVER

Lire attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

Gardez-les pour référence ultérieure.

Le présent manuel et l'appareil en question contiennent des consignes de sécurité importantes qui doivent être lues et observées en tout temps.

Le fabricant décline toute responsabilité si vous ne respectez pas ces consignes de sécurité, et en cas de mauvaise utilisation ou d'un mauvais réglage des commandes.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Les enfants en bas âge (0-3 ans) et les jeunes enfants (3-8 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil sauf s'ils sont constamment sous supervision. Les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant ni l'expérience ni les connaissances requises, peuvent utiliser cet appareil sous la surveillance ou les instructions d'une personne responsable leur ayant expliqué l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, ainsi que les dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer, ni procéder à l'entretien de l'appareil sans surveillance.

## UTILISATION AUTORISÉE

**ATTENTION :** Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner à l'aide d'une minuterie ou d'un système de télécommande. Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation à des fins domestiques. Ne pas utiliser l'appareil à

l'extérieur.

N'entrez pas les substances explosives comme les aérosols et ne placez pas ou n'utilisez pas d'essence ou d'autres matériaux inflammables dans ou près de l'appareil : ces produits risqueraient en effet de s'enflammer si le four était mis sous tension par inadvertance. L'appareil a été conçu pour un usage domestique et peut aussi être utilisé :

- cuisines pour le personnel dans les magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
- maisons de ferme et par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
- chambres d'hôte ;
- restauration et autres milieux de travail similaires.

L'ampoule utilisée dans l'appareil est spécialement conçue pour des appareils ménagers et ne convient pas à l'éclairage général d'une pièce au domicile (Règlement CE 244/2009).

L'appareil est réglé pour fonctionner dans la plage de température suivante, en fonction de la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique. L'appareil risque de ne pas fonctionner correctement s'il reste pendant une longue période à une température supérieure ou inférieure à la plage prévue. Classe climatique Temp. ambiante. (°C)

SN de 10 à 32

N de 16 à 32

ST de 16 à 38

T de 16 à 43

Cet appareil ne contient pas de CFC. Le circuit de réfrigérant contient du R600a (HC).

Appareils avec isobutane (R600a) : l'isobutane est un gaz naturel qui n'est pas nuisible à l'environnement, mais il est inflammable. Par conséquent, assurez-vous que les tuyaux du circuit réfrigérant ne sont pas

endommagés. Faites particulièrement attention aux tuyaux endommagés lorsque vous videz le circuit réfrigérant.

### AVERTISSEMENT :

N'endommagez pas les tuyaux du circuit de refroidissement de l'appareil.

**AVERTISSEMENT :** Assurez-vous que les ouvertures de ventilation, dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure encastrée, ne sont pas obstruées.

**AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas des moyens mécaniques, électriques ou chimiques différents de ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de décongélation.

**AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas ou ne placez pas les dispositifs électriques à l'intérieur des compartiments de l'appareil s'ils ne sont pas du type expressément autorisé par le fabricant.

**AVERTISSEMENT :** Les machines à glaçons et/ou les distributeurs d'eau qui ne sont pas directement raccordés à l'alimentation en eau doivent être remplis uniquement avec de l'eau potable.

**AVERTISSEMENT :** Les distributeurs automatiques de glaçons et/ou d'eau doivent être raccordés à une alimentation en eau potable uniquement, avec une pression d'eau principale comprise entre 0,17 et 0,81 MPa (1,7 et 8,1 bars).

N'avez pas le contenu (non toxique) des sacs de glace (dans certains modèles).

Ne mangez pas de glaçons ou de bâtonnets glacés immédiatement après les avoir sortis du congélateur ; ils pourraient provoquer des brûlures par le gel. Pour les produits conçus pour utiliser un filtre à air à l'intérieur d'un couvercle de ventilateur accessible, le filtre doit toujours être en place lorsque le réfrigérateur est en marche.

Ne stockez pas de récipients en



verre avec des liquides dans le compartiment congélateur ; ils pourraient se briser.

N'obstruez pas le ventilateur (si disponible) avec des aliments. Après avoir placé les aliments, vérifiez si la porte des compartiments ferme correctement, en particulier la porte du congélateur.

Les joints endommagés doivent être remplacés dès que possible. Utilisez le compartiment réfrigérateur uniquement pour stocker les aliments frais et le compartiment congélateur uniquement pour stocker les aliments surgelés, congeler les aliments frais, et faire des glaçons. Évitez de mettre des aliments non emballés en contact direct avec les surfaces intérieures du compartiment réfrigérateur ou du compartiment congélateur. Les appareils peuvent être équipés de compartiments spéciaux (compartiment fraîcheur, compartiment « Zéro degré »,...). Ces compartiments peuvent être retirés, si le contraire n'est pas spécifié dans la brochure du produit, tout en maintenant des performances équivalentes. Le c-pentane est utilisé en tant qu'agent gonflant dans la mousse d'isolation et est un gaz inflammable.

## INSTALLATION

L'appareil doit être manipulé et installé par au moins deux personnes. Utilisez des gants de protection pour déballer et installer l'appareil.

L'installation et les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié, conformément aux directives du fabricant et à la réglementation de sécurité locale. Ne procédez à aucune réparation ni à aucun remplacement de pièce sur l'appareil autres que ceux spécifiquement indiqués dans le guide d'utilisation. Les enfants ne devraient pas effectuer l'installation. Maintenez les enfants à distance lors de l'installation. Ne laissez pas les

matériaux d'emballage (sacs en plastique, pièces en polystyrène, etc.) à la portée des enfants pendant et après l'installation. Prenez garde à ne pas endommager les sols (p. ex., les parquets) lorsque vous déplacez l'appareil. Installez l'appareil sur un sol ou des supports suffisamment résistants pour supporter son poids et dans un endroit adapté à sa taille et à son utilisation. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de problème, contactez le détaillant ou le Service Après-vente le plus proche.

Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de l'installer. Pendant l'installation, assurez-vous que l'appareil n'endommage pas le cordon d'alimentation. Afin de garantir une aération adéquate, laissez un espace des deux côtés et au-dessus de l'appareil. La distance entre l'arrière de l'appareil et le mur derrière l'appareil doit être de 50 mm pour empêcher l'accès à des surfaces chaudes. Une réduction de l'espace recommandé entraîne une augmentation de la consommation d'énergie.

Branchez l'appareil uniquement lorsque l'installation est terminée. Attendez au moins deux heures avant d'allumer l'appareil pour vous assurer que le circuit réfrigérant est totalement efficace. Assurez-vous que l'appareil ne se trouve pas à proximité d'une source de chaleur.

## AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

Pour que l'installation soit conforme à la réglementation en vigueur en matière de sécurité, un interrupteur omnipolaire avec un intervalle de contact minimum de 3 mm est requis et la mise à la terre de l'appareil est obligatoire. Si le câble d'alimentation est endommagé, remplacez-le avec

un câble identique. Le câble électrique doit être remplacé uniquement par un technicien qualifié conformément aux instructions du fabricant et aux réglementations de sécurité actuelles. Adressez-vous à un Service Après-vente agréé. Si la fiche installée n'est pas adaptée pour votre prise, contactez un technicien qualifié. Le câble d'alimentation doit être suffisamment long pour brancher l'appareil à l'alimentation principale une fois installé dans son logement. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez pas de rallonge, de multiprise, ou d'adaptateurs. N'utilisez en aucun cas cet appareil si le cordon d'alimentation ou la prise de courant est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé ou est tombé. Éloignez le cordon des surfaces chaudes. Une fois l'installation terminée, l'utilisateur ne doit plus pouvoir accéder aux composantes électriques. Ne touchez pas l'appareil si vous êtes mouillé ou partiellement mouillé et ne l'actionnez pas pieds nus.


## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

N'utilisez jamais un appareil de nettoyage à la vapeur. Portez des gants de protection pour le nettoyage et l'entretien. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant d'effectuer l'entretien.

N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou rugueux comme les vaporisateurs pour fenêtre, nettoyeurs, liquides inflammables, nettoyant pour cire, détergents concentrés, désinfectants et nettoyeurs contenant des produits pétroliers ou des particules de plastique à l'intérieur et sur le contour et les joints de la porte. N'utilisez pas d'essuie-tout, de tampons à récurer, ou autres outils de nettoyage rugueux.


# PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

## ÉLIMINATION DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE

Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables comme l'indique le symbole de recyclage . Les différentes parties de l'emballage doivent donc être jetées de manière responsable et en totale conformité avec la réglementation des autorités locales régissant la mise au rebut de déchets.

## MISE AU REBUT DES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS


Lors de la mise au rebut de l'appareil, rendez-le inutilisable en coupant le câble électrique et en enlevant les portes et les tablettes (si disponibles) de sorte que les enfants ne puissent pas facilement monter à l'intérieur et s'y retrouver prisonniers.

Cet appareil est fabriqué à partir de matériaux recyclables  ou réutilisables. Mettez-le au rebut en vous conformant à la réglementation locale en matière d'élimination des déchets. Pour toute information supplémentaire sur le traitement, la récupération et le recyclage des appareils électroménagers, contactez le service municipal compétent, le service de collecte des déchets ménagers ou le revendeur de l'appareil.

Cet appareil est certifié conforme à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

En s'assurant que l'appareil est mis au rebut correctement, vous pouvez aider à éviter d'éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être provoquées par une mise au rebut inappropriée du présent appareil.



Le symbole  sur le produit ou sur la documentation qui l'accompagne indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet domestique, mais doit être remis à un centre de collecte spécialisé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

## CONSEILS RELATIFS À L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Installez l'appareil dans une pièce sèche, bien aérée, et aussi loin que possible d'une source de chaleur (par ex. radiateur, cuisinière, etc.) et à l'abri des rayons directs du soleil. Si nécessaire, utilisez un panneau isolant. Pour garantir une ventilation adéquate, suivez les instructions d'installation. Une aération insuffisante à l'arrière du produit augmente la consommation d'énergie et réduit l'efficacité du refroidissement.

L'ouverture fréquente de la porte peut augmenter la consommation d'énergie.

La température intérieure de l'appareil et la consommation d'énergie dépend de la température ambiante, de la fréquence d'ouverture des portes, et de l'endroit où est installé l'appareil. Le réglage de la température doit toujours prendre ces facteurs en compte. Évitez le plus possible d'ouvrir les portes.

Lors de la décongélation des produits surgelés, placez-les dans le réfrigérateur. La basse température des produits surgelés refroidit les aliments dans le réfrigérateur.

Laissez refroidir les aliments et boissons chaudes avant de les placer dans l'appareil.

Le positionnement des clayettes dans le réfrigérateur n'affecte pas l'utilisation efficace de l'énergie. Les aliments doivent être placés sur les clayettes de sorte à assurer une bonne circulation de l'air (les aliments ne doivent pas être en contact les uns avec les autres et une certaine distance entre les aliments et la paroi arrière doit être maintenue). Vous pouvez augmenter la capacité de rangement des aliments surgelés en retirant les bacs et, si présente, la clayette antigivre, tout en maintenant une consommation d'énergie équivalente.

Les appareils à rendement énergétique élevé sont équipés de moteurs à haut rendement qui fonctionnent plus longtemps, mais ont une faible consommation électrique. Ne vous inquiétez pas si le moteur continue de fonctionner pendant des périodes plus longues.

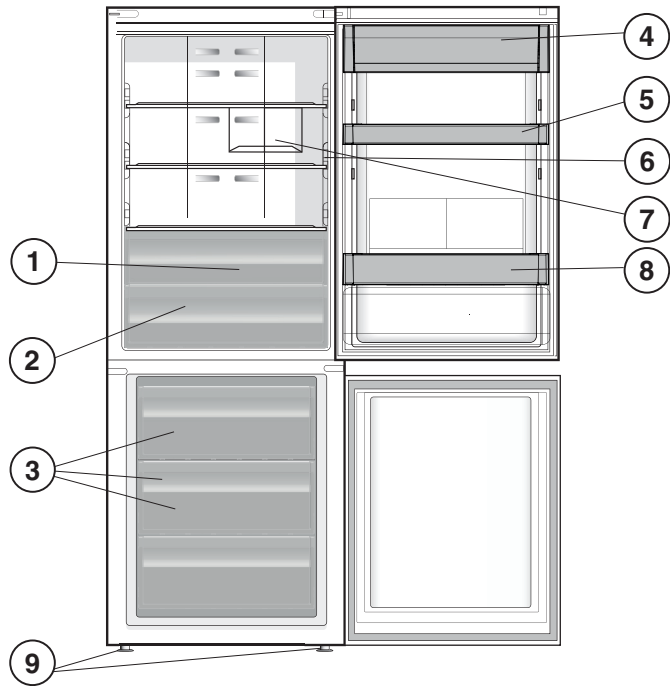
# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil a été conçu, construit et mis sur le marché conformément aux normes prévues dans les directives européennes suivantes : LVD 2014/35/UE, CEM 2014/30/UE et RoHS 2011/65/UE.

Cet appareil a été conçu, construit et mis sur le marché conformément aux exigences d'étiquetages d'écoconception et d'énergie des directives CE : 2009/125/CE et 2010/30/UE.

# DESCRIPTION DU PRODUIT

## APPAREIL

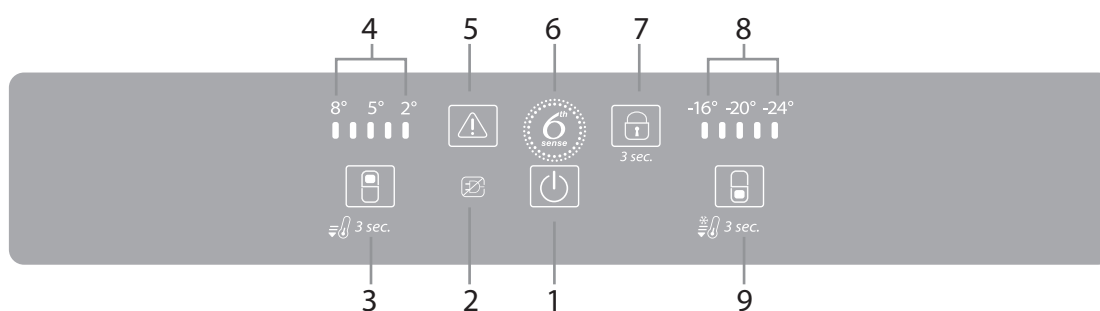


1. Compartiment de fruits et légumes \*
2. Zone fraîcheur 0°C / Dégivrage sécuritaire\*
3. Compartiment de congélation et de conservation
4. Clayette pour produits laitiers \*
5. Clayettes amovibles \*
6. Voyant Température \*
7. Galerie porte-bouteilles\*
8. Clayettes à bouteilles \*
9. Support de réglage

\* Le nombre ou les positions peuvent varier, disponible sur certains modèles seulement.

# PANNEAU DE COMMANDE

1. Voyant et touche MARCHE/VEILLE
2. Voyant Alarme coupure de courant/Alarme coupure de courant prolongée(voir le tableau Alarme ci-dessous)
3. Touche Température réfrigérateur / Refroidissement rapide
4. Voyants Température réfrigérateur
5. Touche Arrêt alarme (voir le tableau d'alarmes plus bas)
6. Voyant 6<sup>th</sup> Sense
7. Voyant Verrouillage
8. Voyant Température congélateur
9. Touche Température congélateur / Congélation rapide



## PORTE

### RÉVERSIBILITÉ DE LA PORTE

Remarque : Le sens d'ouverture des portes peut être modifié. Si cette opération est effectuée par le Service Après-Vente, elle n'est pas couverte par la garantie. Il est recommandé que deux personnes effectuent l'opération d'inversement du sens d'ouverture de la porte. Suivez les directives dans les **Consignes d'installation**.

## ÉCLAIRAGE DU RÉFRIGÉRATEUR

Le système d'éclairage à l'intérieur du compartiment réfrigérateur comporte des ampoules à LED, ce qui permet un meilleur éclairage, ainsi qu'une consommation d'énergie plus faible. Si le système d'éclairage LED ne fonctionne pas, contactez le Service Après-vente pour le remplacer.

**Remarque importante :** L'éclairage du compartiment réfrigérateur s'allume à l'ouverture de la porte. Si la porte est laissée ouverte pendant plus de 10 minutes, l'ampoule s'éteint automatiquement.

## CLAYETTE

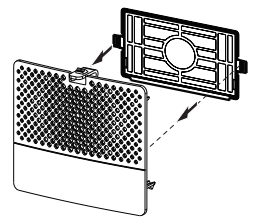
Les clayettes, rabats et paniers coulissants sont amovibles.

## VENTILATEUR + FILTRE ANTIBACTÉRIEN

Le ventilateur assure une diffusion homogène de la température à l'intérieur du produit, garantissant ainsi une meilleure conservation des aliments.

Remarque : Évitez d'obstruer la zone d'arrivée d'air avec des aliments.

Si votre appareil est équipé d'un ventilateur, celui-ci peut être doté d'un filtre antibactérien. Enlevez-le de la boîte placée dans le bac à fruits et légumes et introduisez-le dans le couvercle du ventilateur - comme sur la photo. Les instructions de remplacement se trouvent dans la boîte du filtre.



## COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR « SANS GIVRE »

Le dégivrage du compartiment réfrigérateur est entièrement automatique.

L'eau de dégivrage est automatiquement acheminée jusqu'à un orifice d'évacuation caché derrière le Multiflow et collectée dans un récipient, où elle s'évapore.

---

# COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

## « NO-FROST »

---

Les congélateurs « No-frost » fournissent une circulation d'air froid autour des zones de stockage, et empêchent la formation de glace, en éliminant ainsi totalement la nécessité de dégivrage.

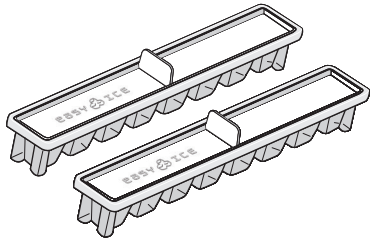
Les produits surgelés ne collent pas aux parois, les étiquettes sont lisibles et l'espace de stockage reste propre et net.

---

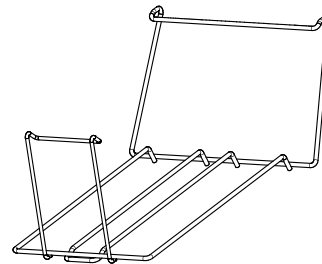
## ACCESSOIRES

---

### BAC À GLAÇONS



### PORTE-BOUTEILLES



# ACCESSOIRES

## VOYANT TEMPÉRATURE\*

Pour identifier la zone la plus froide du réfrigérateur.

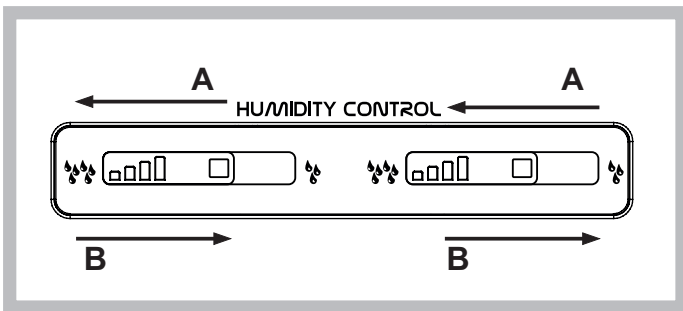
1. Assurez-vous que OK est clairement visible sur le voyant (voir l'illustration plus bas).



2. Si le mot « OK » n'apparaît pas, cela signifie que la température est trop élevée : réglez une température plus basse et attendez environ 10 heures pour que la température se soit stabilisée.
3. Vérifiez le voyant de nouveau : au besoin, réajustez en suivant le processus mentionné plus haut. Si de grandes quantités d'aliments ont été ajoutées, ou si la porte du réfrigérateur est ouverte fréquemment, il est normal que le mot OK ne soit pas affiché. Attendez au moins 10 heures avant d'ajuster le bouton FONCTIONNEMENT DU RÉFRIGÉRATEUR à une valeur plus élevée.

## BAC À FRUITS ET LÉGUMES

Les bacs à salade installés dans le réfrigérateur sont spécialement conçus pour garder les fruits et légumes frais et croquants. Ouvrez le régulateur d'humidité (position B) si vous désirez conserver des aliments dans un environnement moins humide (p. ex. des fruits), ou fermez-le (position A) pour conserver les aliments dans un environnement plus humide (p. ex. des légumes).



## ZONE FRAÎCHEUR 0°C / DÉGIVRAGE SÉCURITAIRE\*:

Un compartiment conçu pour conserver des produits comme la viande et le poisson plus frais. La basse température du compartiment permet de conserver les aliments jusqu'à une semaine – tests effectués avec de la viande – sans changer les nutriments, l'apparence, et la saveur.

Le compartiment est aussi adéquat pour une saine décongélation des aliments ; une décongélation à basse température prévient la prolifération de micro-organismes tout en protégeant les saveurs et les propriétés organoleptiques.

Pas conseillé pour les fruits, les légumes, et la salade verte. Mais elle peut être utilisée pour les pâtes fraîches farcies, et même les plats préparés ou les restes.

## CLAYETTES \*

Grâce à leurs glissières spéciales, les clayettes sont amovibles et leur hauteur est ajustable, vous permettant de conserver de gros récipients ou de grandes quantités d'aliments plus facilement.

# COMMENT UTILISER L'APPAREIL

## PREMIÈRE UTILISATION

### MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

L'appareil se met automatiquement en marche une fois branché.  
Une fois l'appareil en marche, attendez au moins 4 à 6 heures avant d'y placer des aliments.

Lorsque l'appareil est branché à l'alimentation électrique, l'afficheur s'allume et toutes les icônes s'allument pendant environ 1 seconde. Les valeurs par défaut (réglées en usine) du compartiment réfrigérateur s'allument.

### RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

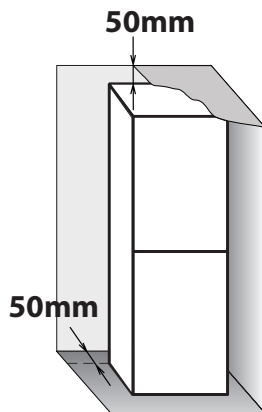
L'appareil est normalement réglé en usine pour fonctionner à la température moyenne recommandée. Pour plus de détails pour régler la température - voir le Guide d'utilisation quotidienne.

Remarque : Les valeurs affichées correspondent à la température moyenne dans tout le réfrigérateur.

## INSTALLATION

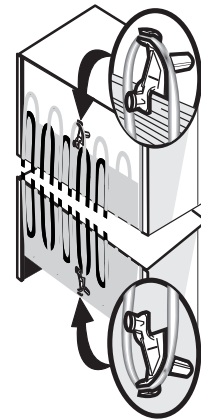
### INSTALLATION D'UN SEUL APPAREIL

Afin de garantir une aération adéquate, laissez un espace des deux côtés et au-dessus de l'appareil. La distance entre l'arrière de l'appareil et le mur derrière l'appareil doit être d'au moins 50 mm. Une réduction de l'espace recommandé entraîne une augmentation de la consommation d'énergie.



### INSTALLATION DES ENTRETOISES

Installez les entretoises sur la partie supérieure et inférieure du condenseur (selon le schéma) à l'arrière de l'appareil.





# UTILISATION QUOTIDIENNE

## COMMENT AUGMENTER LA CAPACITÉ DE STOCKAGE DU CONGÉLATEUR

- Enlever les paniers pour permettre la conservation de gros produits.
  - Placer les aliments directement sur les clayettes du congélateur.
  - en enlevant les accessoires amovibles supplémentaires.
- 
- Ne bloquez pas la zone de sortie d'air (sur la paroi arrière et sur le fond à l'intérieur du produit) avec des produits alimentaires.
  - Toutes les clayettes et les paniers coulissants sont amovibles.
- La température intérieure de l'appareil dépend de la température ambiante, de la fréquence d'ouverture des portes et de l'endroit où est installé l'appareil. Le réglage de température doit toujours prendre ces facteurs en compte.
  - Sauf indication contraire, les accessoires de cet appareil ne peuvent pas être lavés au lave-vaisselle.



# FONCTIONS

## MARCHE/VEILLE

Cette fonction permet de mettre le réfrigérateur en mode Marche/Veille. Pour mettre l'appareil en mode Veille, appuyez sur la touche Marche/Veille pendant 3 secondes. Tous les voyants s'éteignent excepté le voyant Marche/Veille, rétroéclairée pour indiquer que l'appareil est en Veille.

Lorsque l'appareil est en mode Veille, l'éclairage intérieur du compartiment réfrigérateur ne fonctionne pas. Il est bon de rappeler que cette opération ne coupe pas l'alimentation électrique au niveau de l'appareil. Pour remettre l'appareil en marche, il vous suffit d'appuyer sur la touche Marche/Veille pendant 3 secondes.

## ÉCRAN INTELLIGENT

Cette fonction en option peut être utilisée pour économiser de l'énergie. Pour activer l'Écran Intelligent, appuyez sur les touches  °C Réfrigérateur et  °C Congélateur en même temps pendant 3 secondes, jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.

Pour désactiver cette fonction, répétez la même procédure. Rappelez-vous, cette fonction ne déconnecte pas l'appareil de l'alimentation principale, mais réduit uniquement l'énergie consommée par l'écran extérieur.

## VOYANT 6<sup>TH</sup> SENSE

La technologie 6<sup>th</sup> SENSE se met automatiquement en marche pour garantir les conditions optimales de conservation des aliments.

## REFROIDISSEMENT RAPIDE

La fonction Refroidissement rapide permet d'accélérer le refroidissement dans le compartiment réfrigérateur. L'utilisation de cette fonction est recommandée lorsque vous placez une très grande quantité d'aliments dans le compartiment réfrigérateur. Appuyez sur le bouton °C Réfrigérateur pendant 3 sec. pour activer la fonction Refroidissement rapide.

Lorsqu'elle est activée, l'indication Refroidissement rapide sera affichée par les LED de température du réfrigérateur comme indiqué dans la séquence ci-contre. La fonction est automatiquement désactivée après 6 heures ou peut être manuellement désactivée en appuyant sur le bouton °C Réfrigérateur.

## CONGÉLATION RAPIDE

L'utilisation de cette fonction est recommandée lorsque vous placez une très grande quantité d'aliments à congeler dans le compartiment congélateur. 24 heures avant de congeler des aliments frais, appuyez pendant 3 secondes sur le bouton du Congélateur pour activer la fonction Congélation Rapide. Lorsqu'elle est activée, l'indication Congélation Rapide sera affichée par les LED de Température de Congélateur comme indiqué dans la séquence ci-contre.

Après 24 heures, placez les aliments à congeler dans le panier supérieur du compartiment du congélateur. La fonction est automatiquement désactivée après 48 heures, ou elle peut être désactivée manuellement en appuyant sur la touche Congélateur °C.

## VERROUILLAGE DES TOUCHES

Cette fonction empêche de modifier par inadvertance des réglages ou d'éteindre l'appareil. Pour verrouiller les touches, appuyez sur le bouton Mode Soirée pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche l'indicateur de Verrouillage des touches et qu'un signal sonore confirme que la fonction a été sélectionnée. Après 3 secondes, le voyant de Verrouillage des Touches s'éteint.

Lorsque la fonction est activée, la pression des autres boutons (sauf le bouton Mode Soirée) active un signal sonore et sur l'écran, le voyant de Verrouillage des touches clignote. N'importe quelle alarme peut être désactivée quand la fonction de Verrouillage des touches est active. Pour déverrouiller les touches, suivez la même procédure jusqu'à ce que l'écran affiche le voyant de Verrouillage des touches et qu'un signal sonore confirme que la fonction a été désactivée. Après 1 seconde, le voyant s'éteint.



**ALARME DE PORTE OUVERTE**

L'alarme de porte ouverte se déclenche si la porte reste ouverte pendant plus de 2 minutes.



Fermez la porte ou appuyez sur Arrêt Alarme pour arrêter le signal sonore.



**ALARME DE TEMPÉRATURE**

L'affichage Température (°C) clignote et l'indicateur d'alarme  reste allumé.

Appuyez sur la touche Arrêt d'alarme ; l'alarme sonore s'arrête, l'affichage de la température (°C) clignote, et le voyant d'alarme  reste illuminé jusqu'à ce qu'une température de < -10°C soit atteinte.

**ALARME DE COUPURE DE COURANT PROLONGÉE**

Le voyant Alarme de coupure de courant  reste allumée, le voyant Alarme  clignote.

Appuyez sur la touche Arrêt d'alarme ; l'alarme sonore s'arrête, l'affichage de la température (°C) clignote, et le voyant d'alarme  reste illuminé jusqu'à ce qu'une température de < -10°C soit atteinte.

---

# CONSEILS POUR LA CONSERVATION DES ALIMENTS

---

## COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

Le réfrigérateur constitue le lieu de stockage idéal pour les plats préparés, les aliments frais et en conserve, les produits laitiers, les fruits et légumes et les boissons.

---

## AÉRATION

La circulation naturelle de l'air dans le compartiment réfrigérateur conduit à des zones de températures différentes. La zone la plus froide se trouve juste au-dessus du bac à fruits et légumes et au niveau de la paroi arrière. La zone la plus chaude se trouve au niveau supérieur avant du compartiment.

Une aération insuffisante conduit à une augmentation de la consommation d'énergie et à une réduction des performances de réfrigération.

Ne couvrez pas les fentes d'air avec des aliments - elles sont optimisées pour une circulation d'air correcte et pour une conservation adéquate des aliments.

---

## COMMENT STOCKER DES ALIMENTS FRAIS ET DES BOISSONS

- › Utilisez des récipients en plastique recyclable, en métal, en aluminium, et en verre, et une pellicule autocollante pour couvrir les aliments.
- › Utilisez toujours des récipients fermés pour les liquides et pour les aliments qui peuvent dégager ou absorber les odeurs ou des saveurs, ou couvrez-les.
- › Les aliments qui laissent échapper une grande quantité de gaz éthylène, et ceux qui sont sensibles à ce gaz, comme les fruits, les légumes, et la salade, doivent toujours être séparés ou enveloppés de façon à ne pas réduire la durée de conservation ; par exemple, n'entrez pas les tomates avec les kiwis ou les choux.

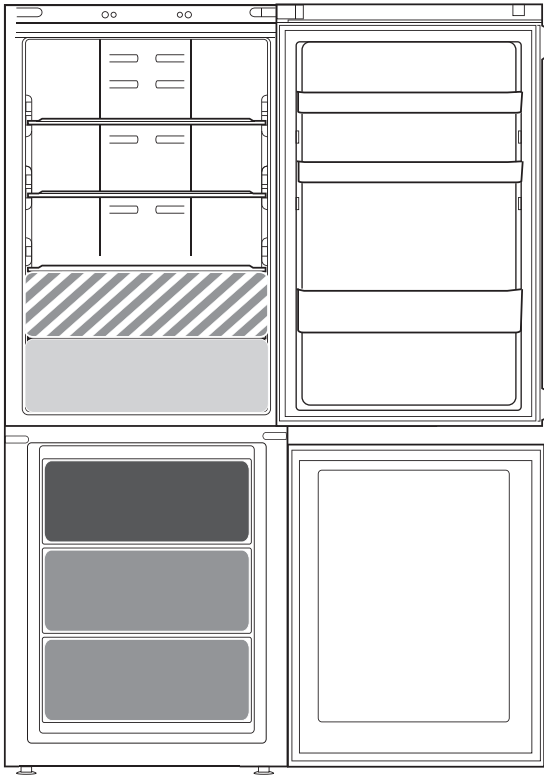
- › Ne placez pas d'aliments trop près les uns des autres afin de permettre une circulation d'air suffisante.
  - › Pour éviter que les bouteilles ne tombent, vous pouvez utiliser le porte-bouteilles.
  - › Si vous avez une petite quantité d'aliments à placer dans le réfrigérateur, nous vous recommandons d'utiliser les clayettes situées au dessus du bac à fruits et légumes car c'est la zone la plus froide du compartiment.
  - › Assurez-vous de ne pas obstruer les fentes d'aération avec les aliments.
- 

## OÙ CONSERVER LES ALIMENTS FRAIS ET LES BOISSONS

- › Sur les clayettes du réfrigérateur : plats préparés, fruits tropicaux, fromages, charcuterie.
- › Dans la zone la plus froide (celle au-dessus du bac à fruits et légumes) : viande, poisson, morceaux froids, gâteaux.

- › Dans le bac fruits et légumes : fruits, salade, légumes.
  - › Dans la porte : beurre, confitures, sauces, cornichons, conserves, bouteilles, boissons en brique, œufs.
-

# COMMENT CONSERVER LES ALIMENTS ET LES BOISSONS



## Légende



### ZONE FROIDE

Recommandée pour la conservation des breuvages, lait et produits laitiers, charcuteries, yaourt, œufs, beurre, sauces, marinades, desserts.



### BAC À FRUITS & LÉGUMES



### ZONE FROIDE : ZONE FRAÎCHEUR 0 °C / DÉGIVRAGE SÉCURITAIRE \*

Recommandée pour la conservation de la viande, le poisson, les viandes froides, les pâtes fraîches farcies, les plats préparés, les restes.

Cette zone est aussi recommandée pour la décongélation des aliments.



### BAC DE LA ZONE CONGÉLATION RAPIDE

Zone froide max est recommandée pour congeler les aliments frais/cuits.



### BACS DU CONGÉLATEUR NORMAUX

Recommandée pour la conservation des aliments congelés et la crème glacée.

Remarque : Le ton gris de la légende ne correspond pas à la couleur du bac

---

## COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

Le congélateur est le compartiment idéal pour la conservation des aliments surgelés, faire des glaçons, et congeler des aliments frais.

La quantité maximale (en kilogrammes) d'aliments frais pouvant être congelés dans une période de 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique (...kg/24h).

Si vous avez une petite quantité d'aliments à conserver dans le congélateur, nous vous recommandons d'utiliser les zones les plus froides de votre compartiment, qui correspondent à la zone centrale.

---

## CONSEILS POUR LA CONGÉLATION ET LA CONSERVATION D'ALIMENTS FRAIS

› Nous recommandons d'étiqueter et de dater tous vos produits surgelés. Ajouter une étiquette va vous aider à identifier les aliments et savoir quand ils devraient être utilisés avant qu'ils ne dépérissent. Ne pas recongeler des aliments décongelés.

› Avant la congélation, enveloppez et scellez les aliments frais dans : du papier aluminium, du film étirable, des sacs sous vide, des récipients en polyéthylène avec couvercle ou des récipients de congélation adaptés à la congélation d'aliments frais.

› Les aliments doivent être frais, murs et de première qualité afin d'obtenir un aliment congelé de grande qualité.

› Les légumes et fruits frais doivent de préférence être congelés dès qu'ils sont cueillis afin de maintenir la valeur nutritionnelle originale totale, leur consistance, leur couleur et leur arôme. Certaines viandes, notamment le gibier, doivent être suspendues avant d'être congelées.

› Toujours laisser les aliments chauds refroidir avant de les placer dans le congélateur.

› Consommez immédiatement les aliments décongelés ou partiellement décongelés. Ne recongelez pas un aliment déjà congelé à moins que vous ne l'ayez préalablement cuisiné. Une fois cuisiné, vous pouvez le recongeler.

› Ne pas congeler les bouteilles avec du liquide.

› Utilisez la fonction Refroidissement rapide pour accélérer le refroidissement du processus de congélation (voir le Guide d'utilisation quotidienne).

---

## PRODUITS SURGELÉS : CONSEILS POUR L'ACHAT

Lorsque vous achetez des produits surgelés :

› Assurez-vous que l'emballage n'est pas endommagé (les aliments congelés dans un emballage endommagé peuvent avoir déperis). Si l'emballage est gonflé ou présente des taches humides, il se peut que le produit n'ait pas été conservé dans des conditions optimales et que la décongélation ait déjà commencé.

› Lorsque vous faites vos courses, achetez les produits congelés à la fin et transportez-les dans un sac isotherme.

› Une fois chez vous, placez immédiatement les produits surgelés dans le congélateur.

› Si les aliments sont décongelés, même partiellement, ne les recongelez pas. Consommez-les dans les 24 heures.

› Évitez ou réduisez les variations de température au minimum. Respectez les dates de péremption figurant sur les emballages.

› Respectez toujours les informations de conservation sur l'emballage.

**DURÉE DE LA CONSERVATION  
DES ALIMENTS CONGELÉS**

<b>VIANDES</b>	<i>mois</i>	<b>RAGOÛTS</b>	<i>mois</i>	<b>FRUITS</b>	<i>mois</i>
Bœuf	8 - 12	Viande, volaille	2 - 3	Pommes	12
Porc, veau	6 - 9	<b>PRODUITS LAITIERS</b>		Abricots	8
Agneau	6 - 8	Beurre	6	Mûres	8 - 12
Lapin	4 - 6	Fromage	3	Cassis/groseilles	8 - 12
Viande hachée/Abats	2 - 3	Crème fraîche	1 - 2	Cerises	10
Saucisses	1 - 2	Glace	2 - 3	Pêches	10
<b>VOLAILLE</b>		Œufs	8	Poires	8 - 12
Poulet	5 - 7	<b>SOUPES ET SAUCES</b>		Prunes	10
Dinde	6	Soupe	2 - 3	Framboises	8 - 12
Abats de volaille	2 - 3	Sauce pour viande	2 - 3	Fraises	10
<b>CRUSTACÉS</b>		Pâté	1	Rhubarbe	10
Mollusques	1 - 2	Ratatouille	8	Jus de fruits (orange, citron, pamplemousse)	4 - 6
Crabe, homard	1 - 2	<b>PRODUITS DE BOULANGERIE-PÂTISSERIE</b>		<b>GRATIN</b>	
<b>FRUITS DE MER</b>		Pain	1 - 2	Asperges	8 - 10
Huîtres ouvertes	1 - 2	Petits gâteaux (nature)	4	Basilic	6 - 8
<b>POISSON</b>		Gâteaux	2 - 3	Haricots	12
poissons "gras" (saumon, hareng, maquereau)	2 - 3	Crêpes	1 - 2	Artichauts	8 - 10
poissons "maigres" (morue, sole)	3 - 4	Pâtes à tarte/gâteau crues	2 - 3	Brocoli	8 - 10
		Quiche	1 - 2	Choux de Bruxelles	8 - 10
		Pizzas	1 - 2	Chou-fleur	8 - 10
				Carottes	10 - 12
				Céleri	6 - 8
				Champignons	8
				Persil	6 - 8
				Poivrons	10 - 12
				Petits pois	12
				Haricots d'Espagne	12
				Épinards	12
				Tomates	8 - 10
				Courgettes	8 - 10

---

# RECOMMANDATION EN CAS DE NON-UTILISATION DE L'APPAREIL

---

## ABSENCE/VACANCES

En cas d'absence prolongée, il est recommandé de consommer les aliments stockés et de débrancher l'appareil pour économiser de l'énergie.

---

## DÉPLACEMENT

**1.** Retirez les pièces internes.

.....

**2.** Emballez-les soigneusement et fixez-les entre elles avec du ruban adhésif afin de ne pas les perdre et d'éviter qu'elles ne s'entrechoquent.

**3.** Vissez les pieds réglables de façon à ce qu'ils ne touchent pas la surface de support.

.....

**4.** Fermez et fixez la porte avec du ruban adhésif et fixez le câble d'alimentation à l'appareil, également avec du ruban adhésif.

---

## COUPURE DE COURANT

Dans le cas d'une coupure de courant, contactez votre compagnie électrique pour savoir combien de temps va durer la panne.

Remarque : A noter qu'un appareil plein restera froid plus longtemps qu'un appareil à moitié plein.

Si des cristaux de glace sont toujours présents sur les aliments, ils peuvent être recongelés bien qu'ils puissent avoir perdu de leur saveur.

Si les aliments se sont décongelés, il est préférable de les jeter.

*Coupures de courant allant jusqu'à 24 heures.*  
Maintenez la porte de l'appareil fermée. Cela permettra de garder au froid les aliments stockés le plus longtemps possible.

*Coupures de courant supérieures à 24 heures.*  
Videz le compartiment congélateur et placez les aliments dans une glacière. Si vous ne disposez pas d'une glacière ni de poches de glace, essayez de consommer en premier les denrées périssables.

Videz le bac à glaçons.



# NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**Avant d'effectuer les opérations d'entretien ou de nettoyage, débranchez l'appareil de la fiche d'alimentation secteur ou coupez l'alimentation électrique.**

**N'utilisez jamais d'agents abrasifs. Ne nettoyez jamais les accessoires du réfrigérateur avec des liquides inflammables.**

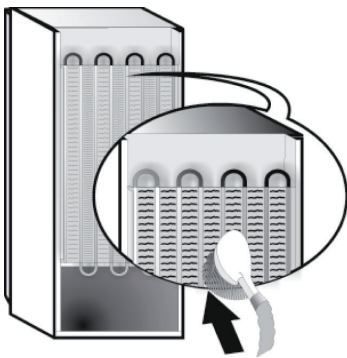
**N'utilisez pas de nettoyeur à vapeur.**

**Ne nettoyez pas les touches et l'affichage du bandeau de commande avec de l'alcool et des substances dérivées, mais avec un chiffon sec.**

- › Nettoyez régulièrement l'appareil avec un chiffon et une solution d'eau tiède et de détergent neutre spécifique pour les parois intérieures du réfrigérateur.
- › Nettoyez l'extérieur de l'appareil et le joint de porte avec un chiffon humide et séchez avec un chiffon doux.
- › Le condensateur situé à l'arrière de l'appareil doit être nettoyé régulièrement avec un aspirateur.

**Important :**

- › Les touches et l'écran du panneau de commande ne doivent pas être nettoyés avec de l'alcool ou des substances dérivées de l'alcool, mais avec un chiffon sec.
- › Les tuyaux du système de réfrigération sont situés près du bac de dégivrage et peuvent devenir chauds. Nettoyez-les régulièrement avec un aspirateur.



# GUIDE DE DÉPANNAGE & SERVICE APRÈS-VENTE

## AVANT DE CONTACTER LE SERVICE APRÈS-VENTE...

Certains dysfonctionnements sont souvent dus à des problèmes mineurs que vous pouvez identifier et résoudre vous-même sans aucun outil.

## BRUITS DE FONCTIONNEMENT

Les bruits provenant de votre appareil sont tout à fait normaux. Votre appareil est en effet doté de ventilateurs et de moteurs qui contrôlent automatiquement la mise sous et hors tension.

### POUR RÉDUIRE CERTAINS BRUITS FONCTIONNELS, VOUS POUVEZ :

- › Nivelier l'appareil et l'installer sur une surface plane.
- › Séparer et éviter le contact entre l'appareil et les meubles adjacents.

- › S'assurer que les composantes internes sont correctement placées.
- › S'assurer que les bouteilles et récipients ne sont pas en contact les uns avec les autres.

### VOTRE APPAREIL PEUT ÉMETTRE LES BRUITS DE FONCTIONNEMENT SUIVANTS

Un sifflement la première fois que vous mettez l'appareil en marche ou après une interruption de fonctionnement prolongée.



Un gargouillement quand le fluide réfrigérant s'écoule dans les tuyaux.



Un grondement qui correspond au fonctionnement du compresseur.



Un bourdonnement lorsque le robinet d'eau ou le ventilateur se met en marche.



Un craquement lorsque le compresseur se met en marche.



Le CLIC vient du thermostat qui ajuste la fréquence de fonctionnement du compresseur.



# GUIDE DE DÉPANNAGE

<i>Problème</i>	<i>Cause probable</i>	<i>Solution</i>
<b>L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS</b>	Il se peut que l'alimentation de l'appareil présente une anomalie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Assurez-vous que le câble électrique est connecté à une prise de courant qui fonctionne avec la bonne tension.</li> <li>› Vérifiez les dispositifs de protection et fusibles du système électrique de votre résidence</li> </ul>
<b>IL Y A DE L'EAU DANS LE BAC DE DÉGIVRAGE</b>	Cela est tout à fait normal par temps chaud et humide. Il est même possible que le bac soit à moitié plein.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Assurez-vous que l'appareil est de niveau de sorte que l'eau ne déborde pas.</li> </ul>
<b>LES BORDS DE L'APPAREIL, QUI ENTRENT EN CONTACT AVEC LE JOINT DE PORTE SONT CHAUDS AU TOUCHER</b>	Ceci est tout à fait normal. Cela est tout à fait normal par temps chaud et lorsque le compresseur est en cours de fonctionnement.	
<b>LA LUMIÈRE NE FONCTIONNE PAS</b>	<p>Il se peut que l'ampoule ait besoin d'être remplacée.</p> <p>L'appareil peut être en mode Marche/Veille.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Assurez-vous que les dispositifs de protection et fusibles du système électrique domestique fonctionnent correctement.</li> <li>› Assurez-vous que le câble électrique est branché dans une prise qui fonctionne avec la bonne tension</li> <li>› Si les DEL sont brisées, appelez le Service Après-vente pour les remplacer par une DEL du même type ; elles sont disponibles uniquement auprès de nos Centres de Services Après-vente ou détaillants autorisés.</li> </ul>
<b>LE MOTEUR SEMBLE TROP FONCTIONNER</b>	La durée de fonctionnement du moteur dépend de plusieurs facteurs : fréquence d'ouverture de la porte, quantité d'aliments stockés, température de la pièce, réglages de température.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Assurez-vous que les commandes de l'appareil sont correctement réglées.</li> <li>› Assurez-vous de ne pas ajouter trop d'aliments dans l'appareil.</li> <li>› Assurez-vous que la porte n'est pas ouverte trop souvent.</li> <li>› Assurez-vous que la porte se ferme correctement.</li> </ul>

<b>Problème</b>	<b>Cause probable</b>	<b>Solution</b>
<b>LA TEMPÉRATURE DE L'APPAREIL EST TROP ÉLEVÉE</b>	Plusieurs causes sont possibles (voir « Solutions »).	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Assurez-vous que le condensateur (à l'arrière de l'appareil) est exempt de poussière et de peluches.</li> <li>› Assurez-vous que la porte est correctement fermée.</li> <li>› Assurez-vous que les joints de porte sont correctement installés.</li> <li>› Par temps chaud, ou si la pièce est chaude, le moteur fonctionne naturellement plus longtemps.</li> <li>› Si la porte de l'appareil est restée ouverte longtemps, ou si de grandes quantités d'aliments ont été placées, le moteur fonctionnera plus longtemps afin de refroidir l'intérieur de l'appareil.</li> </ul>
<b>LES PORTES NE SE FERMENT ET NE S'OUVRENT PAS CORRECTEMENT</b>	Plusieurs causes sont possibles (voir « Solutions »).	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Assurez-vous que les emballages ne bloquent pas la porte.</li> <li>› Assurez-vous que les parties internes ou le distributeur de glace automatique sont bien positionnés.</li> <li>› Assurez-vous que les joints de porte ne sont pas sales ou collants.</li> <li>› Assurez-vous que l'appareil est de niveau.</li> </ul>

# SERVICE APRÈS-VENTE

## AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTE

**1.** Vérifiez d'abord si vous pouvez résoudre le problème par vous-mêmes à l'aide des suggestions données dans le **GUIDE DE DÉPANNAGE**.

**2.** Éteignez l'appareil et rallumez-le pour voir si la panne persiste.

## SI APRÈS AVOIR EFFECTUÉ LES VÉRIFICATIONS CI-DESSUS, LA PANNE PERSISTE, ADRESSEZ-VOUS À VOTRE SERVICE APRÈS-VENTE LE PLUS PROCHE

Pour obtenir de l'aide, appelez le numéro indiqué sur le livret de garantie ou suivez les instructions sur le site web **www.whirlpool.eu**

Fournissez toujours :

- une brève description de la panne ;
- le type et le modèle exact de l'appareil ;
- le numéro de service (numéro après le mot Service sur la plaque signalétique). Le numéro de référence est également indiqué dans le livret de garantie ;
- votre adresse complète ;
- votre numéro de téléphone.

**SERVICE** 0000 000 00000



Si le four doit être réparé, adressez-vous à un Service après-vente agréé (vous aurez ainsi la garantie que les pièces défectueuses seront remplacées par des pièces d'origine et que la réparation de votre appareil sera effectuée correctement).

**Fabricant :**  
**Whirlpool Europe s.r.l. - Socio Unico**  
**Viale Guido Borghi 27**  
**21025 Comerio (VA)**  
**Italy**

DEUTSCH

# SICHERHEITSHINWEISE, GEBRAUCHSANLEITUNG und INSTALLATIONS-ANLEITUNG



**DANKE, DASS SIE SICH FÜR EIN WHIRLPOOL PRODUKT ENTSCHIEDEN HABEN.**  
Für eine umfassendere Unterstützung melden Sie Ihr Gerät bitte unter  
[www.whirlpool.eu/register](http://www.whirlpool.eu/register) an

*Index*

## **Sicherheitshinweise**

<b>SICHERHEITSHINWEISE</b> .....	119
<b>HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ</b> .....	121
<b>KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b> .....	121

## **Gebrauchsanleitung**

<b>PRODUKTBESCHREIBUNG</b> .....	122
GERÄT .....	122
BEDIENTAFEL .....	123
TÜR .....	124
KÜHLSCHRANKLICHT .....	124
ABLAGEN .....	124
LÜFTER + ANTIBAKTERIELLER FILTER .....	124
NO-FROST KÜHLRAUM .....	124
NO FROST-GEFRIERFACH .....	125
ZUBEHÖRTEILE .....	125
<b>BEDIENUNG DES GERÄTES</b> .....	127
ERSTER GEBRAUCH .....	127
INSTALLATION .....	127
TÄGLICHER GEBRAUCH .....	128
FUNKTIONEN .....	128
AUFBEWAHRUNGSTIPPS FÜR LEBENSMITTEL .....	131
AUFBEWAHREN VON LEBENSMITTELN UND GETRÄNKEN .....	132
EMPFEHLUNGEN BEI NICHTGEBRAUCH DES GERÄTS .....	135
<b>REINIGUNG UND WARTUNG</b> .....	136
<b>ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG &amp; KUNDENDIENST</b> .....	137
BETRIEBSGERÄUSCHE .....	137
ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE .....	138
KUNDEN- DIENST .....	140

<b>Installations- Anleitung</b> .....	417
---------------------------------------	-----

# SICHERHEITSHINWEISE

## DIESE MÜSSEN DURCHGELESEN UND BEACHTET WERDEN

Diese Sicherheitshinweise vor dem Gebrauch durchlesen. Bewahren Sie diese zum Nachschlagen auf.

In diesen Anweisungen sowie auf dem Gerät selbst werden wichtige Sicherheitshinweise angegeben, die durchgelesen und stets beachtet werden müssen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise, für unsachgemäße Verwendung des Geräts oder falsche Bedienungseinstellung.

## SICHERHEITSHINWEISE

Babys und Kleinkinder (0-3 Jahre) sowie jüngere Kinder (3-8 Jahre) müssen vom Gerät fern gehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit herabgesetzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Geräts darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

## ZULÄSSIGE NUTZUNG

**VORSICHT:** Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einem externen Timer oder separatem Fernbedienungssystem konstruiert.

Dieses Gerät eignet sich ausschließlich für den häuslichen Gebrauch, nicht für den professionellen Einsatz. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

Keine explosiven oder

brennbaren Stoffe wie Spraydosen lagern und kein Benzin oder andere brennbare Materialien in das Gerät stellen oder in der Nähe des Geräts verwenden: es besteht Brandgefahr, falls das Gerät versehentlich eingeschaltet wird. Dieses Gerät ist für

Haushaltsanwendungen und ähnliche Anwendungen konzipiert, zum Beispiel:

- Mitarbeiterküchen im Einzelhandel, in Büros oder in anderen Arbeitsbereichen;
- für Gäste in Gasthäusern, Hotels, Motels oder anderen Wohnbereichen;
- in Bed-and-Breakfast-Anwendungen;
- im Catering und in anderen Anwendungen, die nicht zum Einzelhandel gehören.

Die im Gerät verwendete Lampe ist speziell für Elektrogeräte konzipiert und ist nicht für die Beleuchtung von Räumen geeignet (EU-Verordnung 244/2009).

Das Gerät ist für den Einsatz in Räumen mit nachstehenden Temperaturbereichen ausgelegt, die ihrerseits von der Klimaklasse auf dem Typenschild abhängig sind. Wird der vorgegebene Temperaturbereich für das Gerät für einen längeren Zeitraum unter- oder überschritten, kann es zu Funktionsstörungen kommen. Klimaklasse Raumtemp. (°C)

SN von 10 bis 32  
N von 16 bis 32  
ST von 16 bis 38  
T von 16 bis 43

Dieses Gerät ist FCKW-frei. Der Kältemittelkreislauf enthält R600a (HC).

Hinweis zu Geräten mit Isobutan (R600a): Isobutan ist ein umweltverträgliches, natürliches Gas, es ist jedoch leicht entflammbar. Stellen Sie aus diesem Grund sicher, dass die Leitungen des Kältemittelkreislaufs nicht

beschädigt sind. Achten Sie vor allem auf beschädigte Leitungen, durch die der Kältemittelkreislauf entleert werden kann.

**WARNUNG:** Beschädigen Sie auf keinen Fall die Leitungen des Kältemittelkreislaufs.

**WARNUNG:** Lüftungsöffnungen in der Geräteverkleidung oder im Einbaumöbel sind von Behinderungen frei zu halten.

**WARNUNG:** Zum Beschleunigen des Abtauvorganges niemals zu anderen mechanischen, elektrischen oder chemischen Hilfsmitteln greifen als zu den vom Hersteller empfohlenen.

**WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Fächern des Geräts, wenn deren Einsatz nicht explizit vom Hersteller zugelassen worden ist. **WARNUNG:** Eisbereiter und/oder Wasserspender, die nicht direkt mit der Wasserleitung verbunden sind, dürfen nur mit Trinkwasser befüllt werden.

**WARNUNG:** Automatische Eisbereiter und/oder Wasserspender müssen an eine Wasserleitung angeschlossen werden, die nur Trinkwasser mit einem Wasserleitungsdruck zwischen 0,17 und 0,81 MPa (1,7 und 8,1 bar) liefert.

Die in den Kühlakkus (bei manchen Modellen vorhanden) enthaltene (ungiftige) Flüssigkeit darf nicht verschluckt werden. Verzehren Sie Eiswürfel oder Wassereis nicht unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierfach, da sie Kälteverbrennungen hervorrufen können.

Bei Produkten, die für den Gebrauch eines Luftfilters hinter einer zugänglichen Lüfterabdeckung ausgelegt sind, muss der Filter bei laufendem Kühlschrank stets eingesetzt sein. Bewahren Sie keine Glasbehälter mit Flüssigkeiten im Gefrierfach, sie könnten zerbrechen. Blockieren Sie das Gebläse (falls

vorhanden) nicht mit Lebensmitteln.  
Prüfen Sie nach dem Ablegen von Lebensmitteln, ob die Tür der Fächer korrekt schließt, besonders die Tür des Gefrierfachs. Beschädigte Dichtungen müssen so schnell wie möglich ausgetauscht werden.  
Verwenden Sie das Kühlfach nur zur Aufbewahrung von frischen Lebensmitteln und das Gefrierfach nur zur Aufbewahrung von gefrorenen Lebensmitteln, zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln und zur Herstellung von Eiswürfeln. Unverpackte Lebensmittel so lagern, dass sie nicht mit den Innenwänden des Kühl- bzw. Gefrierfachs in Berührung kommen.  
Möglicherweise verfügt das Gerät über Sonderfächer (Frischefach, Null-Grad-Box, ...). Falls nicht anderweitig in der Anleitung des Geräts angegeben, können diese für eine gleichmäßige Funktion im gesamten Gerät herausgenommen werden.  
Das brennbare Gas C-Pentan wird als Treibmittel im Isolierschaum eingesetzt.

## INSTALLATION

Das Gerät muss von zwei oder mehr Personen gehandhabt und aufgestellt werden.  
Schutzhandschuhe zum Auspacken und zur Installation des Geräts verwenden.  
Einbau und Reparaturen müssen von einer Fachkraft gemäß den Herstellerangaben und gültigen örtlichen Sicherheitsbestimmungen durchgeführt werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst und tauschen Sie keine Teile aus, wenn dies vom Bedienungshandbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist. Kinder sollten keine Installationsarbeiten durchführen. Kinder während der Installation vom Gerät fernhalten. Das Verpackungsmaterial (Kunststoffbeutel, Styropor usw.), während und nach der

Installation, nicht in der Reichweite von Kindern aufbewahren.  
Achten Sie beim Bewegen des Geräts darauf, den Boden (z. B. Parkett) nicht zu beschädigen. Stellen Sie das Gerät auf dem Boden oder einer für sein Gewicht ausreichend starken Halterung auf. Der Ort sollte der Größe und der Nutzung des Geräts entsprechen.  
Prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Transportschäden. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den nächsten Kundenservice.  
Das Gerät vor Installationsarbeiten von der Stromversorgung trennen.  
Achten Sie während der Installation darauf, das Netzkabel nicht mit dem Gerät selbst zu beschädigen.  
Um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen, muss an beiden Seiten und über dem Gerät etwas Platz gelassen werden. Der Abstand zwischen der Rückwand des Geräts und der Wand hinter dem Gerät muss 50 mm betragen, um Zugang zu heißen Oberflächen zu vermeiden. Eine Verringerung dieses Abstands erhöht den Energieverbrauch des Geräts.  
Das Gerät erst starten, wenn die Installationsarbeiten abgeschlossen sind.  
Warten Sie mindestens zwei Stunden, bevor Sie das Gerät einschalten, um sicherzustellen, dass der Kältemittelkreislauf einwandfrei funktioniert.  
Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle befindet.

## HINWEISE ZUR ELEKTRIK

Um die einschlägigen Sicherheitsvorschriften zu erfüllen, muss installationsseitig ein allpoliger Trennschalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm vorgesehen werden und das Gerät geerdet sein.  
Beschädigte Netzkabel nur durch

identische Kabel ersetzen. Das Netzkabel darf nur gemäß der Installationsanleitung des Herstellers und gemäß den Sicherheitsvorschriften von Fachpersonal ersetzt werden.  
Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle. Passt der mitgelieferte Stecker nicht zur Steckdose, einen qualifizierten Techniker kontaktieren.  
Das Netzkabel muss lang genug sein, um das Gerät nach der Montage im Küchenmöbel an die Hauptstromversorgung anzuschließen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.  
Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Mehrfachstecker oder Adapter.  
Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Halten Sie das Netzkabel fern von heißen Oberflächen.  
Nach der Installation dürfen Strom führende Teile für den Benutzer nicht mehr zugänglich sein.  
Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen und verwenden Sie es nicht, wenn Sie barfuß sind.


## REINIGUNG UND WARTUNG

Verwenden Sie keine Dampfreinigungsgeräte.  
Zur Reinigung und Wartung Schutzhandschuhe tragen.  
Das Gerät vor Wartungsarbeiten von der Stromversorgung trennen.  
Verwenden Sie keine Scheuermittel wie Fensterspray, Entfetter, entzündbare Flüssigkeiten, Reinigungspaste, konzentrierte Reinigungsmittel, Bleichmittel oder benzinhaltige Reinigungsmittel auf Kunststoffteilen, Innen- oder Türablagen oder Dichtungen.  
Benutzen Sie keine Papiertücher, Topfreiniger oder scharfen Gegenstände.




# HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

## ENTSORGUNG VON VERPACKUNGSMATERIALIEN


Das Verpackungsmaterial ist zu 100 % wiederverwertbar und trägt das Recycling-Symbol . Werfen Sie das Verpackungsmaterial deshalb nicht einfach fort, sondern entsorgen Sie es auf die von den verantwortlichen Stellen festgelegte Weise.

## ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN

Machen Sie vor der Entsorgung das Gerät durch Abschneiden des Netzkabels unbrauchbar und entfernen Sie Türen und Ablageflächen (falls vorhanden), so dass Kinder nicht in das Geräteinnere klettern können und darin eingeschlossen bleiben. Dieses Gerät wurde aus recycelbaren  oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Entsorgen Sie das Gerät im Einklang mit den lokalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung. Genauere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling von elektrischen Haushaltsgeräten erhalten Sie bei der zuständigen kommunalen Behörde, der Müllabfuhr oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.



Das Symbol  auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Haushaltsabfall ist, sondern in einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss.

## ENERGIESPARTIPPS

Installieren Sie das Gerät an einem trockenen, gut belüfteten und von jeglichen Wärmequellen (z.B. Heizung, Herd usw.) entfernten Ort. Stellen Sie außerdem sicher, dass es nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Verwenden Sie ggf. eine Isolierplatte. Befolgen Sie die Aufstellanweisungen, um angemessene Belüftung sicherzustellen. Eine unzureichende Belüftung hinten am Gerät erhöht den Energieverbrauch und verringert die Kühlkapazität. Häufiges Öffnen der Tür kann zu einem erhöhten Energieverbrauch führen.

Die Innentemperaturen des Geräts und sein Energieverbrauch hängen von der Raumtemperatur, der Häufigkeit der Türöffnungen und dem Gerätestandort ab. Bei der Temperatureinstellung sind diese Faktoren zu berücksichtigen. Öffnen Sie die Tür nur so weit wie notwendig. Platzieren Sie Lebensmittel zum Auftauen im Kühlschrank. Die niedrige Temperatur der gefrorenen Lebensmittel kühlt das Essen im Kühlschrank. Lassen Sie warme Speisen und Getränke abkühlen, bevor Sie diese im Gerät platzieren. Die Position der Regale im Kühlschrank hat keinen Einfluss auf den effizienten Energieverbrauch. Lebensmittel müssen so auf den Regalen platziert werden, dass eine korrekte Luftzirkulation sichergestellt wird (Lebensmittel dürfen sich nicht berühren und zwischen Lebensmitteln und Rückwand muss Abstand gehalten werden). Um die Lagerkapazität für eingefrorene Lebensmittel zu vergrößern können Sie Körbe und, falls vorhanden, den Stopp-Frost-Einsatz herausnehmen, der Energieverbrauch ändert sich dementsprechend. Produkte hoher Energieeffizienzklasse sind mit hochwertigen Motoren ausgestattet, die länger laufen, aber weniger Energie verbrauchen. Machen Sie sich keine Sorgen, wenn der Motor länger läuft als gewohnt.

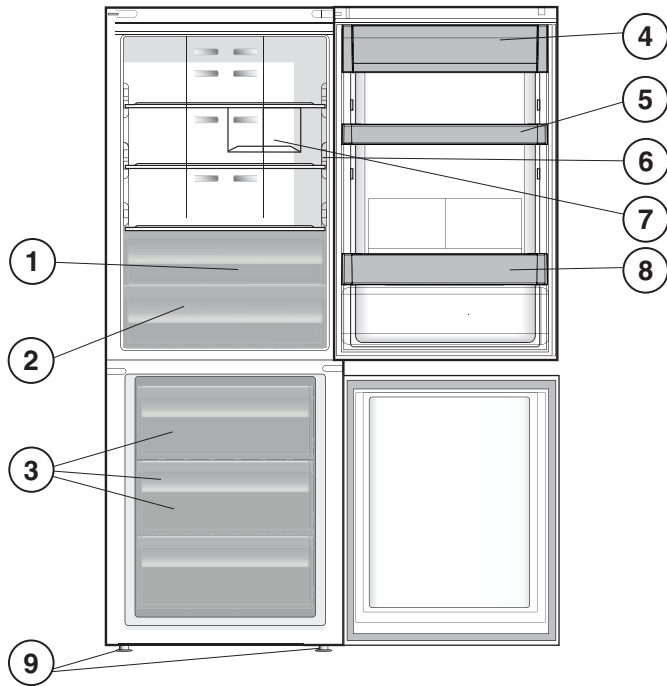
# KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Bei Entwicklung, Herstellung und Verkauf dieses Geräts wurden folgende Europäischen Richtlinien beachtet:  
NSR 2014/35/EU, EMV 2014/30/EU und RoHS 2011/65/EU.

Dieses Geräts wurde in Übereinstimmung mit Ecodesign und Energieetikettierungsanforderungen der CE - Richtlinien entwickelt, hergestellt und verkauft: 2009/125/EC und 2010/30/EU.

# PRODUKTBESCHREIBUNG

## GERÄT

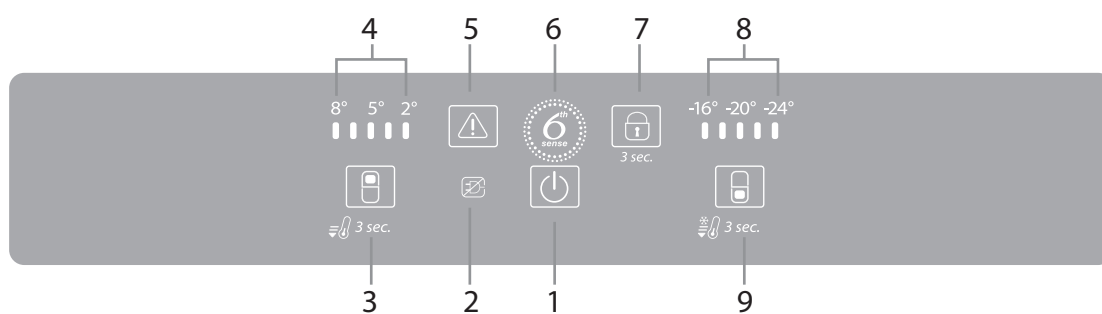


1. Obst- und Gemüsefach\*
2. Frischhaltefach 0°C / Sicheres Abtauen \*
3. Gefrierer und Aufbewahrungsfach
4. Türeinsätze \*
5. Schubfächer\*
6. Temperaturanzeiger \*
7. Flaschenfach\*
8. Abstellfach für Flaschen\*
9. Stellfüße

\* Variiert je nach Anzahl und/oder Position, verfügbar nur für bestimmte Modelle.

# BEDIENTAFEL

1. An/Standby-Anzeige und -Taste
2. Stromausfall-Alarm Langer Stromausfall  
Alarmanzeige(siehe die untenstehende  
Alarmtabelle)
3. Kühlfachtemperatur/ Schnellkühlen-Taste
4. Kühlfachtemperatur-LEDs
5. Alarmstopp-Taste (siehe die untenstehende  
Alarmtabelle)
6. 6<sup>th</sup> Sense-Anzeige
7. Anzeige Kindersicherung
8. Gefrierfachtemperatur-LEDs
9. Gefrierfachtemperatur/ Schnell-einfrieren-Taste



# TÜR

## WECHSELN DES TÜRANSCHLAGS

Hinweis: Die Öffnungsrichtung der Tür kann umgestellt werden. Falls dieser Vorgang durch den Kundenservice durchgeführt wird, ist er nicht durch die Garantie abgedeckt. Es wird empfohlen, den Türanschlag zu zweit zu wechseln. Die Anweisung in der **Installationsanleitung** befolgen.

## KÜHLSCHRANKLICHT

Für das Lichtsystem im Inneren des Kühlschranks werden LED-Leuchten eingesetzt. Diese ermöglichen eine bessere Lichtausbeute bei sehr niedrigem Energieverbrauch. Falls das LED-System nicht funktioniert, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst, um es zu ersetzen.

**Wichtig:** Beim Öffnen der Kühlschranktür schaltet sich die Innenbeleuchtung ein. Falls die Tür mehr als 10 Minuten lang geöffnet bleibt, schaltet sich das Licht von selbst aus.

## ABLAGEN

Alle Ablageflächen, Klappen und herausziehbaren Körbe lassen sich herausnehmen.

## LÜFTER + ANTIBAKTERIELLER FILTER

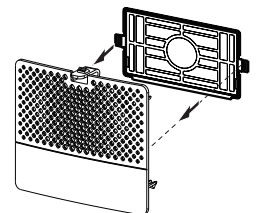
Das Gebläse sorgt für eine gleichmäßige Temperaturverteilung im Gerät und somit für eine optimale Konservierung des Kühlgutes.

Hinweis: Den Luftansaugbereich nicht mit Lebensmitteln verdecken.

Wenn das Gerät mit einem Gebläse ausgestattet ist, kann es mit einem antibakteriellen Filter ausgerüstet werden.

Den Filter der Box im Gemüsefach entnehmen und in die Gebläseabdeckung einsetzen - wie in der Abbildung gezeigt.

Die Einbauanleitung liegt dem Filter bei.



## NO-FROST KÜHLRAUM

Das Abtauen des Kühlschranks erfolgt vollautomatisch.

Das Tauwasser läuft automatisch durch eine Abflussöffnung, die sich hinter dem Multi-flow verbirgt, in einen Behälter, in dem es verdampft.

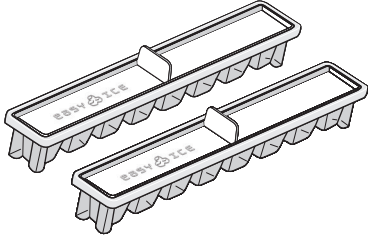
# NO FROST-GEFRIERFACH

In No-Frost-Gefrierschränken zirkuliert gekühlte Luft um die Lagerbereiche herum und verhindert die Eisbildung, was Abtauen vollkommen unnötig macht.

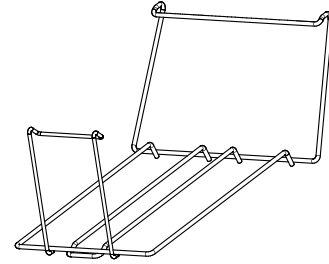
Gefrorene Lebensmittel haften nicht an den Wänden, die Beschriftung bleibt lesbar und der Lagerbereich bleibt sauber und übersichtlich.

## ZUBEHÖRTEILE

### EISBEHÄLTER



### FLASCHENFACH



W

# ZUBEHÖRTEILE

## TEMPERATUR-ANZEIGELICHT \*

Zum Feststellen des kältesten Bereichs im Kühlschrank.

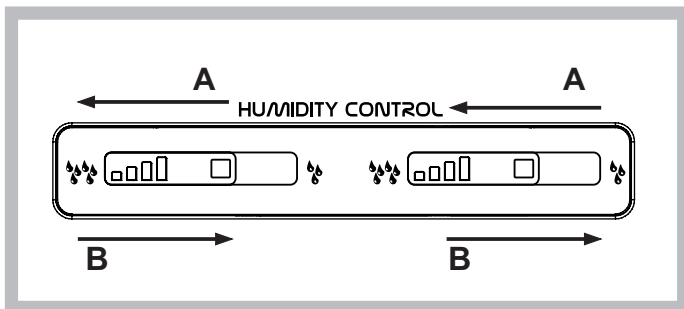
1. Prüfen, dass OK klar auf dem Anzeigelicht erscheint (siehe die folgende Abbildung).



2. Wenn das Wort "OK" nicht erscheint, bedeutet dies, dass die Temperatur zu hoch ist: eine niedrigere Temperatur einstellen und etwa 10 Stunden warten bis die Temperatur sich stabilisiert hat.
3. Das Anzeigelicht erneut prüfen: bei Bedarf erneut einstellen unter Durchführung des Startvorgangs. Wenn große Mengen an Lebensmitteln zugegeben wurden oder wenn die Kühlschranktür häufig geöffnet wird, ist es normal, dass die Anzeige kein OK anzeigt. Mindestens 10 Stunden warten, bevor der Knopf für den KÜHLSCHRANKBETRIEB auf einen höheren Wert eingestellt wird.

## OBST- UND GEMÜSEBEHÄLTER \*

Die Salatfächer im Kühlschrank wurden speziell dazu entworfen, Obst und Gemüse frisch und knackig zu halten. Den Feuchtigkeitsregler (Position B) öffnen, wenn Speisen wie Obst in einer weniger feuchten Umgebung gelagert werden sollen oder den Feuchtigkeitsregler schließen (Position A), um Speisen wie Gemüse in einer feuchteren Umgebung zu lagern.



## FRISCHHALTEFACH 0°C / SICHERES ABTAUEN\*:

Ein Fach, das entwickelt wurde um empfindliche Lebensmittel wie Fleisch und frischen Fisch aufzubewahren. Die niedrige Temperatur in dem Fach ermöglicht es, die Lebensmittel für eine Zeit von über einer Woche aufzubewahren - Tests wurden an Fleischprodukten durchgeführt - ohne Änderung der Nährwerte, Erscheinung und des Geschmacks. Das Fach ist außerdem sehr gut geeignet für gesundes Abtauen von Lebensmitteln, da die niedrige Temperaturabtauung die Reifung von Mikroorganismen verhindert, und gleichzeitig den Geschmack und die organoleptischen Eigenschaften schützt.

Es ist nicht für Obst, Gemüse und grünen Salat geeignet. Aber es kann für frische gefüllte Teigwaren und sogar gekochte Lebensmittel oder Reste verwendet werden.

## ABLAGEN \*

Dank der speziellen Führungen können die Ablagen herausgenommen werden und die Höhe ist einstellbar, dies ermöglicht eine einfache Lagerung von großen Behältern und Lebensmitteln.

# BEDIENUNG DES GERÄTES

## ERSTER GEBRAUCH

### INBETRIEBNAHME DES GERÄTES

Den Netzstecker in die Steckdose stecken; das Gerät startet automatisch.  
Warten Sie nach der Inbetriebnahme des Gerätes mindestens 4-6 Stunden mit dem Einlegen von Lebensmitteln.

Nach dem Anschluss an das Stromnetz leuchtet das Display auf und ungefähr 1 Sekunde lang werden alle Symbole angezeigt. Die werkseitigen Einstellwerte des Kühlschranks werden eingeblendet.

### TEMPERATUREINSTELLUNG

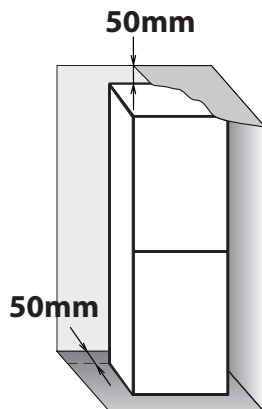
In der Regel wird dieses Gerät ab Werk auf die empfohlene mittlere Temperatur eingestellt.  
Einzelheiten zur Einstellung der Temperatur - siehe Kurzanleitung.

Hinweis: Die angezeigten Einstellwerte entsprechen der Durchschnittstemperatur im gesamten Kühlschrank.

## INSTALLATION

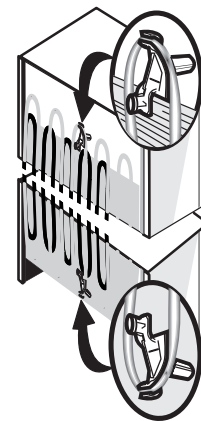
### INSTALLATION EINES EINZELGERÄTS

Um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen, muss an beiden Seiten und über dem Gerät etwas Platz gelassen werden.  
Der Abstand zwischen der Geräterückwand und der Wand hinter dem Gerät sollte mindestens 50 mm betragen.  
Eine Verringerung dieses Abstands erhöht den Energieverbrauch des Geräts.



### INSTALLATION DER ABSTANDHALTER

Die Distanzstücke an den oberen und unteren Teil des Kondensators (gemäß der Zeichnung) auf der Geräterückseite anbringen.



# TÄGLICHER GEBRAUCH

## KAPAZITÄT DES GEFRIERFACHS ERHÖHEN

- Nehmen Sie die Körbe heraus, um größere Produkte zu lagern.
  - Platzieren Sie Lebensmittel direkt auf den Gefrierablagen.
  - Entfernen Sie zusätzliche abnehmbare Zubehörteile.
- 
- Blockieren Sie niemals den Luftauslass (an der Rückseite und auf der Unterseite im Gerät) mit Lebensmitteln.
  - Alle Ablageflächen und herausziehbaren Körbe lassen sich herausnehmen.
- Die Innentemperaturen des Geräts hängen von der Raumtemperatur, der Häufigkeit der Türöffnungen und dem Gerätestandort ab. Bei der Temperatureinstellung sind diese Faktoren zu berücksichtigen.
  - Falls nicht anderweitig angegeben, ist das Gerätezubehör nicht zum Spülen im Geschirrspüler geeignet.

# FUNKTIONEN



## EIN/STANDBY

Diese Funktion schaltet das Kühlfach ein oder in den Standby-Modus. Halten Sie die Taste Ein/Standby 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät in den Stand-by-Modus zu schalten. Alle Anzeigen außer der Ein/Stand-by-Anzeige schalten ab, um anzuzeigen, dass sich das Gerät im Stand-by-Modus befindet.

Im Standby-Modus ist die Leuchte im Kühlfach nicht aktiviert. Bitte beachten Sie, dass das Gerät im Standby-Modus weiterhin mit Strom versorgt wird. Halten Sie die Taste Ein/Stand-by 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät wieder einzuschalten.

---

## SMART-DISPLAY

Mit dieser optionalen Funktion können Sie Energie sparen. Halten Sie zur Aktivierung des Smart-Displays die Tasten  Kühlfachtemperatur und  Gefrierfachtemperatur 3 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt, bis ein akustisches Signal ertönt.

Wiederholen Sie diesen Vorgang zur Deaktivierung dieser Funktion. Bitte beachten Sie, dass diese Funktion nicht die Stromversorgung des Geräts unterbricht, sondern nur den Stromverbrauch durch das externe Display verringert.



**6<sup>TH</sup> SENSE-ANZEIGE**

6<sup>th</sup> Sense-Technologie (Sensor+) stellt automatisch die optimalen Bedingungen zur Konservierung der aufbewahrten Lebensmittel sicher.

**SCHNELLKÜHLEN**

Mithilfe der Funktion Schnellkühlen kann die Kühlkapazität im Kühlfach erhöht werden. Diese Funktion sollte beim Einlagern einer größeren Lebensmittelmenge im Kühlfach verwendet werden. Halten Sie die Taste Kühlfachtemperatur 3 Sekunden lang gedrückt, um die Funktion Schnellkühlen zu aktivieren.

Nach Aktivierung wird die Funktion Schnellkühlen durch die hier dargestellte Leuchtsequenz der Kühlfachtemperatur-LEDs angezeigt. Die Funktion wird nach 6 Stunden automatisch deaktiviert bzw. sie kann durch erneutes Drücken der Taste Kühlfachtemperatur manuell deaktiviert werden.

**SCHNELL EINFRIEREN**

Diese Funktion ist beim Einlagern einer größeren Lebensmittelmenge in das Gefrierfach praktisch. Drücken Sie 24 Stunden vor dem Einfrieren frischer Lebensmittel für 3 Sekunden die Gefrierfachtemperatur-Taste, um die Schnellgefrierfunktion einzuschalten. Nach Aktivierung wird die Funktion Schnell Einfrieren durch die hier dargestellte Leuchtsequenz der Gefrierfachtemperatur-LEDs angezeigt.

Nach 24 Stunden können Sie das Gefriergut in den oberen Korb des Gefrierfachs legen. Die Funktion wird nach 48 Stunden automatisch deaktiviert bzw. sie kann durch Drücken der Taste Gefrierfachtemperatur manuell deaktiviert werden.

**KINDERSICHERUNG**

Diese Funktion verhindert versehentliches Ändern der Einstellungen oder das Ausschalten des Gerätes. Um die Tasten zu sperren, die Party-Modus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten, bis auf dem Display die Tastensperrenanzeige erscheint und ein Warnton bestätigt, dass die Funktion ausgewählt wurde. Nach 3 Sekunden schaltet sich die Tastensperrenanzeige aus.

Wenn während sie aktiviert ist andere Tasten gedrückt werden (außer der Party-Modus-Taste) ertönt ein Signal und auf dem Display blinkt die Tastensperrenanzeige. Ein Alarm kann deaktiviert werden, wenn die Tastensperrenfunktion aktiviert ist. Um die Tasten zu entriegeln, denselben Vorgang durchführen, bis auf dem Display die Tastensperrenanzeige erscheint und ein Warnton bestätigt, dass die Funktion deaktiviert ist. Nach 1 Sekunde schaltet sich die Anzeige aus.

---


## ALARM TÜR OFFEN



Der Alarm „Tür offen“ wird aktiviert, wenn die Tür länger als 2 Minuten geöffnet bleibt.

Schließen Sie die Tür oder drücken Sie Alarm stoppen, um das akustische Signal abzuschalten.

---

## TEMPERURALARM



Die Temperaturanzeige blinkt (°C) und die Alarmanzeige  leuchtet.

Drücken Sie die Taste „Alarm stoppen“ ; das akustische Signal schaltet ab, die Temperaturanzeige (°C) blinkt und die Alarmanzeige  bleibt an, bis eine Temperatur < -10 °C erreicht ist.

---

## LANGER STROMAUSFALL-ALARM

Das Stromausfall-Alarmsymbol  bleibt an, die Alarmanzeige  blinkt.

Drücken Sie die Taste „Alarm stoppen“ ; das akustische Signal schaltet ab, die Temperaturanzeige (°C) blinkt und die Alarmanzeige  bleibt an, bis eine Temperatur < -10 °C erreicht ist.

# AUFBEWAHRUNGSTIPPS FÜR LEBENSMITTEL

## KÜHLSCHRANKFACH

Der Kühlschrank ist der ideale Aufbewahrungsort für Fertiggerichte, frische und konservierte Lebensmittel, Milchprodukte, Obst und Gemüse sowie Getränke.

## BELÜFTUNG

Die natürliche Luftzirkulation im Kühlschrankinneren führt zu unterschiedlichen Temperaturzonen. Direkt über dem Obst- und Gemüsefach und an der Rückwand ist es am kältesten. Vorn oben ist es am wärmsten.

Eine unzureichende Belüftung führt zu einem erhöhten Energieverbrauch und zur Verringerung der Kühlleistung.

Decken Sie keine Lüftungsschlitze mit Lebensmitteln oder anderen Dingen ab - sie sind optimiert für die korrekte Luftzirkulation und Konservierung der Lebensmittel.

## AUFBEWAHREN VON FRISCHEN LEBENSMITTELN UND GETRÄNKEN

› Wenn Sie es bevorzugen, Ihre Lebensmittel einzupacken, verwenden Sie hierfür bitte Behälter aus recyceltem Kunststoff, Metall, Aluminium und Glas sowie Frischhaltefolie.

› Verwenden Sie stets verschlossene Behälter für Flüssigkeiten sowie für Lebensmittel, die zu Geruchsbildung führen oder hierdurch verderben können bzw. bei denen es zu Geschmacksübertragung kommen kann, oder decken Sie diese ab.

› Lebensmittel, die eine große Menge an Ethylengas abgeben und solche, die empfindlich darauf reagieren, wie Obst, Gemüse und Salat, müssen immer getrennt voneinander oder verpackt aufbewahrt werden, um die Lagerzeit nicht zu verkürzen; bewahren Sie zum Beispiel keine Tomaten mit Kiwi oder Kohl zusammen auf.

› Lagern Sie Lebensmittel nicht zu nah aneinander, um eine ausreichende Luftzirkulation zu ermöglichen.

› Verwenden Sie den Flaschenhalter um ein Umkippen von Flaschen zu vermeiden.

› Wenn Sie eine geringe Menge an Lebensmitteln im Kühlschrank aufbewahren möchten, empfehlen wir die Verwendung der Regale über dem Obst- und Gemüsefach, da es sich hierbei um den kältesten Bereich im Kühlschrankinneren handelt.

› Achten Sie darauf die Lüftungsschlitze nicht mit Lebensmitteln zu verstellen.

## AUFBEWAHRUNGORT FÜR FRISCHE LEBENSMITTEL UND GETRÄNKE

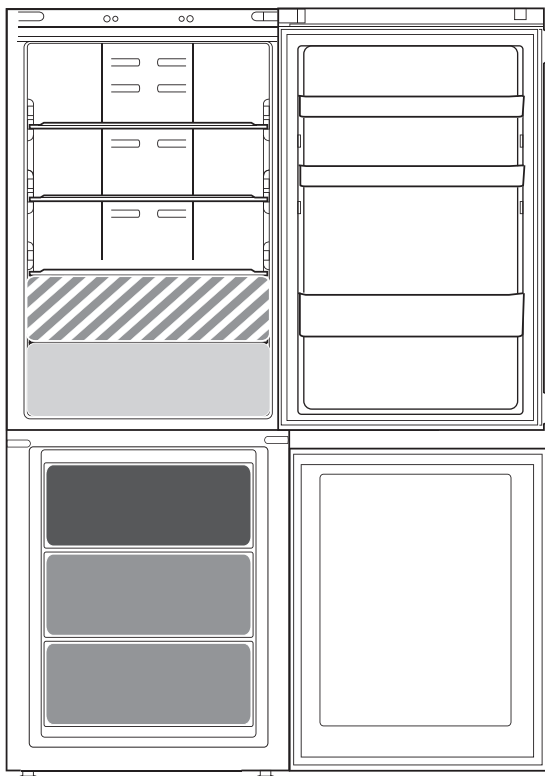
› Auf den Kühlschrankregalen: Fertiggerichte, tropische Früchte, Käse, Aufschnitt.

› Im kältesten Bereich (über dem Obst- und Gemüsefach): Fleisch, Fisch, Wurstwaren, Kuchen.

› Im Obst- und Gemüsefach: Obst, Salat, Gemüse.

› In der Tür: Butter, Marmelade, eingelegtes Gemüse, Dosen, Flaschen, Getränkekartons, Eier.

# AUFBEWAHREN VON LEBENSMITTELN UND GETRÄNKEN



## Legende



### KÜHLER BEREICH

Empfohlen für die Lagerung von Getränken, Milch und Lebensmittel für den täglichen Verzehr, Delikatessen, Joghurt, Eier, Butter, Saucen, eingelegtes Gemüse, Nachtische.



### OBST- UND GEMÜSEFACH



### KÜHLER BEREICH: FRISCHHALTEFACH 0°C / SICHERES ABTAUEN \*

Empfohlen für die Lagerung von Fleisch, Fisch, Wurstwaren, frische gefüllte Teigwaren, gekochte Lebensmittel, Reste. Dieser Bereich ist auch empfohlen für das Abtauen von Lebensmitteln.



### SCHNELL-EINFRIEREN-FACH

Max Kühlbereich empfohlen zum Einfrieren von frischen und gekochten Speisen.



### NORMALE SCHUBFÄCHER DES GEFRIERRAUMS

Empfohlen für die Lagerung von gefrorenen Lebensmitteln und Eis.

Hinweis: Der Grauton der Zeichenerklärung stimmt nicht mit der Farbe des Fachs überein

## GEFRIERFACH

Das Gefrierfach ist der ideale Ort, um Tiefkühlkost aufzubewahren, Eiswürfel zuzubereiten und frische Lebensmittel einzufrieren.

Die Höchstmenge an Kilogramm frischer Lebensmittel, die in einem Zeitraum von 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Schild angegeben. (...kg/24h).

Wenn Sie nur geringe Lebensmittelmengen im Gefrierfach aufbewahren, empfehlen wir die Verwendung des kältesten Bereichs Ihres Gefrierfachs, der dem mittleren Bereich entspricht.

## TIPPS ZUM EINFRIEREN UND LAGERN VON FRISCHEN LEBENSMITTELN

- › Wir empfehlen, dass Sie all Ihre gefrorenen Lebensmittel mit Namen und Datum versehen. Die Verwendung von Aufklebern kann Ihnen dabei helfen, Lebensmittel zu kennzeichnen und festzustellen, bis wann diese verwendet werden müssen, bevor deren Qualität nachlässt. Frieren Sie aufgetaute Lebensmittel nicht erneut ein.
- › Vor dem Einfrieren frische Lebensmittel unter Verwendung von Folgendem verpacken: Alufolie, Frischhaltefolie, luft- und wasserdichte Kunststoffbeutel, Kunststoffbehälter mit Deckeln oder Gefrierbehälter, die zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet sind.
- › Für hochwertige gefrorene Lebensmittel müssen die Lebensmittel frisch, reif und von guter Qualität sein.
- › Frisches Obst und Gemüse muss möglichst gleich nach der Ernte eingefroren werden, um seinen vollen Nährwert, seine Konsistenz, seine Farbe und seinen Geschmack zu erhalten. Manche Fleischsorten, vor allem Wild, müssen vor dem Einfrieren abgehangen werden.

- › Lassen Sie heiße Lebensmittel stets abkühlen, bevor Sie sie in das Gefrierfach geben.
- › Verbrauchen Sie vollständig oder teilweise aufgetaute Lebensmittel sofort. Frieren Sie nichts erneut ein, es sei denn, es wurde nach dem Auftauen gegart. Falls aufgetaute Lebensmittel gekocht werden, können sie danach wieder eingefroren werden.
- › Frieren Sie keine Flaschen mit Flüssigkeiten darin ein.
- › Verwenden Sie die Schnellkühlfunktion, um das Abkühlen beim Gefriervorgang zu beschleunigen (siehe Kurzanleitung).

## TIEFKÜHLKOST: EINKAUFSTIPPS

Beim Kauf von Tiefkühlkost:

- › Stellen Sie sicher, dass die Verpackung nicht beschädigt ist (gefrorene Lebensmittel in beschädigter Verpackung sind möglicherweise verdorben). Ist die Verpackung aufgebläht oder feucht, wurden die Lebensmittel nicht optimal gelagert, und sind bereits angetaut.
- › Besorgen Sie Tiefkühlkost am Ende Ihres Einkaufs und transportieren Sie sie in einer wärmeisolierten Kühltasche.

- › Legen Sie Tiefkühlkost sofort ins Gefrierfach, sobald Sie zu Hause angekommen sind.
- › Frieren Sie Lebensmittel nicht erneut ein, auch wenn sie nur teilweise angetaut sind. Verzehren Sie sie innerhalb von 24 Stunden.
- › Vermeiden Sie Temperaturschwankungen oder beschränken Sie sie auf ein Minimum. Beachten Sie das aufgedruckte Mindesthaltbarkeitsdatum.
- › Beachten Sie stets die aufgedruckten Lagerungsinformationen.

## AUFBEWAHRUNGSZEITRAUM VON TIEFKÜHLKOST

<b>FLEISCH</b>	<i>Monate</i>	<b>EINTOPF</b>	<i>Monate</i>	<b>OBST</b>	<i>Monate</i>
Rind	8 - 12	Fleisch, Geflügel	2 - 3	Äpfel	12
Schwein, Kalb	6 - 9	<b>MILCHPRODUKTE</b>		Aprikosen	8
Lamm	6 - 8	Butter	6	Brombeeren	8 - 12
Kaninchen	4 - 6	Käse	3	Johannisbeeren (schwarz/rot)	8 - 12
Gehacktes/Innereien	2 - 3	Sahne	1 - 2	Kirschen	10
Bratwurst/Würste	1 - 2	Eis	2 - 3	Pfirsiche	10
<b>GEFLÜGEL</b>		Eier	8	Birnen	8 - 12
Hähnchen	5 - 7	<b>SUPPEN UND SAUCEN</b>		Pflaumen	10
Truthahn	6	Suppe	2 - 3	Himbeeren	8 - 12
Innereien	2 - 3	Fleischsauce	2 - 3	Erdbeeren	10
<b>KRUSTENTIERE</b>		Pastete	1	Rhabarber	10
Molluske, Krabben, Hummer	1 - 2	Ratatouille	8	Fruchtsäfte (Orange, Zitrone, Grapefruit)	4 - 6
Krabben, Hummer	1 - 2	<b>GEBÄCK UND BROT</b>		<b>GEMÜSE</b>	
<b>SCHALENTIERE</b>		herkömmliches Brot	1 - 2	Spargel	8 - 10
Austern, aus der Schale gelöst	1 - 2	Kuchen (einfach)	4	Basilikum	6 - 8
<b>FISCH</b>		Torten	2 - 3	Bohnen	12
„fetthaltig“ (Lachs, Hering, Makrele)	2 - 3	Pfannkuchen	1 - 2	Artischocken	8 - 10
„mager“ (Kabeljau, Seezunge)	3 - 4	Rohes Gebäck	2 - 3	Broccoli	8 - 10
		Quiche	1 - 2	Rosenkohl	8 - 10
		Pizza	1 - 2	Blumenkohl	8 - 10
				Karotten	10 - 12
				Sellerie	6 - 8
				Pilze	8
				Petersilie	6 - 8
				Paprika	10 - 12
				Erbsen	12
				Stangenbohnen	12
				Spinat	12
				Tomaten	8 - 10
				Zucchini	8 - 10

# EMPFEHLUNGEN BEI NICHTGEBRAUCH DES GERÄTS

## ABWESENHEIT / URLAUB

Bei längerer Abwesenheit empfiehlt es sich, Lebensmittel zu verbrauchen und das Gerät auszuschalten, um Energie zu sparen.

## UMZUG

**1.** Nehmen Sie alle inneren Teile heraus.

.....

**2.** Wickeln Sie alle Teile gut ein und befestigen Sie sie mit Klebeband, damit sie nicht aneinanderschlagen oder verloren gehen.

**3.** Schrauben Sie die einstellbaren Füße fest, damit sie die Auflagefläche nicht berühren.

.....

**4.** Schließen Sie die Tür, fixieren Sie sie mit Klebeband und fixieren Sie das Netzkabel ebenfalls mit Klebeband am Gerät.

## STROMAUSFALL

Rufen Sie bei Stromausfall bei Ihrem Stromversorger an und fragen Sie, wie lange der Ausfall andauern wird.

Hinweis: Denken Sie daran, dass ein volles Gerät länger kalt bleibt als ein nur teilweise gefülltes.

Lebensmittel mit sichtbaren Eiskristallen können erneut eingefroren werden, Geschmack und Aroma können allerdings darunter leiden.

Falls der Zustand der Lebensmittel schlecht ist, ist es besser, sie zu entsorgen.

*Stromausfälle bis zu 24 Stunden.*

Halten Sie die Tür des Geräts geschlossen. Lebensmittel können so länger kalt bleiben.

*Stromausfälle über 24 Stunden.*

Leeren Sie das Gefrierfach und platzieren Sie die Lebensmittel in einem tragbaren Gefriergerät. Ist so ein Gefriergerät nicht verfügbar und sind auch keine Kühlakkus verfügbar, versuchen Sie die am ehesten verderblichen Lebensmittel aufzubrauchen.

Leeren Sie den Eiswürfelbehälter.

# REINIGUNG UND WARTUNG

**Ziehen Sie vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker des Geräts oder unterbrechen Sie die Stromversorgung.**

**Verwenden Sie niemals Scheuermittel. Reinigen Sie Kühlschrankteile niemals mit entflammaren Flüssigkeiten.**

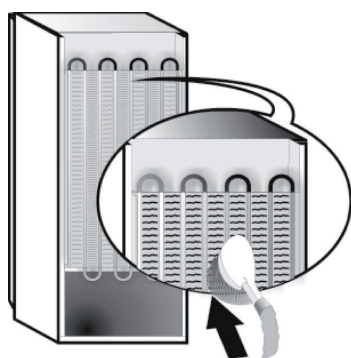
**Verwenden Sie keine Dampfreiniger.**

**Tasten und Bedientafel dürfen nicht mit Alkohol oder alkoholischen Substanzen gereinigt werden. Verwenden Sie nur ein trockenes Tuch.**

- › Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem Tuch und einer Lösung aus warmem Wasser und speziellem Neutralreiniger für Kühlschränke.
- › Reinigen Sie das Äußere des Geräts und die Türdichtung mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie mit einem weichen Tuch nach.
- › Der Kondensator hinten am Gerät muss regelmäßig mit einem Staubsauger gereinigt werden.

## **Wichtig:**

- › Tasten und Bedientafel dürfen nicht mit Alkohol oder alkoholischen Substanzen gereinigt werden. Verwenden Sie nur ein trockenes Tuch.
- › Die Leitungen des Kältemittelkreislaufs befinden sich in der Nähe der Tauwasserschale. Sie können sehr heiß werden. Reinigen Sie sie regelmäßig mit einem Staubsauger.





# ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG & KUNDENDIENST

## BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST KONTAKTIEREN...

Betriebsprobleme werden häufig durch Kleinigkeiten verursacht, die Sie selbst finden und ohne jegliches Werkzeug beheben können.

## BETRIEBSGERÄUSCHE

Es ist normal, wenn Geräusche aus Ihrem Gerät kommen, da es mit mehreren Gebläsen und mit Motoren zur Leistungsregelung ausgestattet ist, die automatisch aus- und eingeschaltet werden.

### MANCHE DER BETRIEBSGERÄUSCHE KÖNNEN FOLGENDERMASSEN REDUZIERT WERDEN:

- › Nivellieren Sie das Gerät aus und platzieren Sie es auf ebenem Untergrund.
- › Vermeiden Sie Kontakt zwischen Gerät und Möbelstücken.
- › Stellen Sie sicher, dass alle inneren Komponenten korrekt platziert sind.
- › Stellen Sie sicher, dass Flaschen und Behälter einander nicht berühren.

### MÖGLICHERWEISE HÖRBARE BETRIEBSGERÄUSCHE

Zischgeräusch beim ersten Einschalten oder nach einer langen Betriebspause.



Ein Gluckern, wenn Kältemittel in die Leitungen fließt.



BRRR Geräusch entsteht durch den laufenden Kompressor.



Ein Summen, wenn Wasserventil oder Gebläse anlaufen.



Ein Knackgeräusch, wenn der Kompressor startet.



Der KLICK kommt von dem Thermostat, der einstellt wie oft der Kompressor läuft.



# ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE

<i>Problem</i>	<i>Mögliche Ursache</i>	<i>Abhilfe</i>
<b>DAS GERÄT FUNKTIONIERT NICHT</b>	Das Gerät kann ein Problem mit der Stromversorgung haben.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Überprüfen, ob das Netzkabel an eine funktionierende Steckdose mit der korrekten Spannung angeschlossen ist.</li> <li>› Überprüfen Sie die Schutzeinrichtungen und Sicherungen der Stromversorgung in Ihrem Haus.</li> </ul>
<b>ES BEFINDET SICH WASSER IN DER ABTAUSCHALE</b>	Bei warmem, feuchtem Wetter ist dies normal. Die Schale kann sogar halbvoll werden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausnivelliert ist, damit das Wasser nicht überläuft.</li> </ul>
<b>DIE KANTEN DES GEHÄUSES DIE MIT DER TÜRDICHTUNG IN BERÜHRUNG KOMMEN, FÜHLEN SICH WARM AN</b>	Es liegt keine Störung vor. Bei warmem Wetter und bei laufendem Kompressor ist dies normal.	
<b>DIE BELEUCHTUNG FUNKTIONIERT NICHT</b>	<p>Die Lampe muss möglicherweise ausgetauscht werden.</p> <p>Das Gerät befindet sich möglicherweise im Ein/Stand-by-Modus.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Stellen Sie sicher, dass die Schutzeinrichtungen und Sicherungen der Stromversorgung in Ihrem Haus richtig funktionieren.</li> <li>› Überprüfen Sie, ob das Netzkabel an eine funktionierende Steckdose mit der korrekten Spannung angeschlossen ist</li> <li>› Falls die LEDs beschädigt sind, muss der Benutzer den Kundenservice kontaktieren. Dieser Lampentyp ist nur durch unseren Kundenservice oder durch autorisierte Händler erhältlich.</li> </ul>
<b>DER MOTOR LÄUFT ZU STARK</b>	Die Motorlaufzeit hängt von verschiedenen Faktoren ab: Anzahl der Türöffnungen, gelagerte Lebensmittelmengen, Zimmertemperatur, Temperatureinstellungen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt eingestellt ist.</li> <li>› Überprüfen Sie, ob große Lebensmittelmengen in das Gerät gegeben wurden.</li> <li>› Stellen Sie sicher, dass die Tür nicht allzu oft geöffnet wird.</li> <li>› Stellen Sie sicher, dass die Tür richtig schließt.</li> </ul>

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Abhilfe</b>
<b>DIE TEMPERATUR IM GERÄT IST ZU HOCH</b>	Es können verschiedene Gründe vorliegen (siehe „Abhilfe“).	<ul style="list-style-type: none"><li>› Stellen Sie sicher, dass der Kondensator (hinten am Gerät) frei von Staub und Flusen ist.</li><li>› Stellen Sie sicher, dass die Türe richtig schließt.</li><li>› Stellen Sie sicher, dass die Türdichtungen richtig angebracht sind.</li><li>› An heißen Tagen sowie in warmen Räumen läuft der Motor länger.</li><li>› Falls die Tür längere Zeit offen stand und viele Lebensmittel eingelagert sind, läuft der Motor länger, um das Geräteinnere zu kühlen.</li></ul>
<b>DIE TÜREN LASSEN SICH NICHT KORREKT ÖFFNEN ODER SCHLIESSEN</b>	Es können verschiedene Gründe vorliegen (siehe „Abhilfe“).	<ul style="list-style-type: none"><li>› Stellen Sie sicher, dass keine Lebensmittelverpackungen die Tür blockieren.</li><li>› Stellen Sie sicher, dass interne Teile oder der automatische Eiswürfelbereiter nicht verkehrt eingesetzt sind.</li><li>› Stellen Sie sicher, dass die Türdichtungen nicht schmutzig oder klebrig sind.</li><li>› Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausnivelliert ist.</li></ul>

# KUNDEN- DIENST

## BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST RUFEN

**1.** Versuchen Sie zuerst, die Störung anhand der in **ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE** beschriebenen Ratschläge selbst zu beheben.

.....

**2.** Das Gerät aus und wieder einschalten, um festzustellen, ob die Störung behoben ist.

## FALLS DIE STÖRUNG NACH DEN VORSTEHEND BESCHRIEBENEN KONTROLLEN WEITER BESTEHT, WENDEN SIE SICH BITTE AN DEN NÄCHSTEN KUNDENSERVICE

Rufen Sie die Nummer in dem Garantieheft an oder folgen Sie den Anweisungen auf der Internetseite **www.whirlpool.eu**

Sie benötigen dabei folgende Angaben:

- eine kurze Beschreibung der Störung,
- Gerätetyp und Modellnummer;
- Servicenummer (Nummer nach dem Wort „Service“ auf dem Typenschild). Die Servicenummer finden Sie auch auf dem Garantieheft;
- Ihre vollständige Anschrift,
- Ihre Telefonnummer.

**SERVICE** 0000 000 00000



Im Reparaturfall wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundenservice (nur dann wird garantiert, dass Originalersatzteile verwendet werden und eine fachgerechte Reparatur durchgeführt wird).

**Hersteller:**  
**Whirlpool Europe s.r.l. - Socio Unico**  
**Viale Guido Borghi 27**  
**21025 Comerio (VA)**  
**Italy**

# ΕΛΛΗΝΙΚΑ

## ΟΔΗΓΟΣ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ και ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ



**ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΠΟΥ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ ΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝ WHIRLPOOL.**  
Για να λάβετε πλήρη τεχνική υποστήριξη,  
παρακαλούμε να καταχωρίσετε τη συσκευή σας στην ιστοσελίδα  
[www.whirlpool.eu/register](http://www.whirlpool.eu/register)

*Ευρετήριο*

**Οδηγός υγείας και ασφάλειας**

<b>ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ</b> .....	142
<b>ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ</b> .....	144
<b>ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ</b> .....	144

**Οδηγός χρήσης και συντήρησης**

<b>ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ</b> .....	145
ΣΥΣΚΕΥΗ .....	145
ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ .....	146
ΠΟΡΤΑ .....	147
ΦΩΣ ΨΥΓΕΙΟΥ .....	147
ΡΑΦΙΑ .....	147
ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ + ΑΝΤΙΜΙΚΡΟΒΙΑΚΟ ΦΙΛΤΡΟ .....	147
ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΟΨΥΞΗ ΤΟΥ ΨΥΓΕΙΟΥ .....	147
ΚΑΤΑΨΥΚΤΗΣ NO-FROST .....	148
ΑΞΕΣΟΥΑΡ .....	148
<b>ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ</b> .....	150
ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ .....	150
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ .....	150
ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΧΡΗΣΗ .....	151
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ .....	151
ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΦΥΛΑΞΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ .....	154
ΠΩΣ ΝΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΕΤΕ ΤΑ ΦΡΕΣΚΑ ΤΡΟΦΙΜΑ ΚΑΙ ΠΟΤΑ .....	155
ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ .....	158
<b>ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ</b> .....	159
<b>ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΒΛΑΒΩΝ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ</b> .....	160
ΗΧΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ .....	160
ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΒΛΑΒΩΝ .....	161
ΚΕΝΤΡΟ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ .....	163

<b>Οδηγός εγκατάστασης</b> .....	417
----------------------------------	-----

# ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΤΗΡΕΙΤΕ

Διαβάστε τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Αυτές οι οδηγίες και η συσκευή περιλαμβάνουν σημαντικές προειδοποιήσεις σχετικά με την ασφάλεια, τις οποίες πρέπει να διαβάσετε και να τηρείτε σε κάθε περίπτωση.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβη που οφείλεται σε μη τήρηση αυτών των οδηγιών για την ασφάλεια, λόγω ακατάλληλης χρήσης της συσκευής ή λανθασμένη ρύθμιση των χειριστηρίων.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τα νήπια (0-3 ετών) και μικρά παιδιά (3-8 ετών) δεν πρέπει να πλησιάζουν παρά μόνο εάν βρίσκονται υπό συνεχή επιτήρηση. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης της συσκευής, μόνο εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που συνεπάγεται. Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

## ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η συσκευή δεν προορίζεται να χρησιμοποιείται μέσω ενός εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού. Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε

εξωτερικό χώρο.

Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ή εύφλεκτες ουσίες όπως αεροζόλ και μην τοποθετείτε ή χρησιμοποιείτε βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα υλικά μέσα ή κοντά στη συσκευή: Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς σε περίπτωση τυχαίας ενεργοποίησης της συσκευής.

Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση καθώς και για παρόμοιες χρήσεις όπως:

- κουζίνες χώρων εργασίας σε καταστήματα, γραφεία και άλλους επαγγελματικούς χώρους,
- αγροικίες και από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλους χώρους κατοίκησης,
- Ξενοδοχεία τύπου "bed and breakfast"

- Εστίαση και παρόμοιες μη εμπορικές χρήσεις.

Ο λαμπτήρας που χρησιμοποιείται στη συσκευή είναι ειδικά σχεδιασμένος για οικιακές συσκευές και δεν είναι κατάλληλος για το γενικό φωτισμό δωματίου μέσα στο σπίτι (Κανονισμός [ΕΚ] αριθ. 244/2009 της Επιτροπής).

Η συσκευή είναι ρυθμισμένη για λειτουργία σε χώρο όπου η θερμοκρασία κυμαίνεται εντός του παρακάτω εύρους τιμών, ανάλογα με την κλιματική κατηγορία που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών στοιχείων. Η συσκευή μπορεί να μη λειτουργεί σωστά, εάν παραμείνει για μεγάλο χρονικό διάστημα σε θερμοκρασία εκτός του εύρους τιμών που καθορίζεται. Κλιματική κατηγορία χώρου Θ. (°C)  
SN Από 10 έως 32  
N Από 16 έως 32  
ST Από 16 έως 38  
T Από 16 έως 43

Η συσκευή αυτή δεν περιέχει CFC. Το κύκλωμα ψύξης περιέχει R600a (HC).

Για τις συσκευές με ισοβουτάνιο (R600a): Το ισοβουτάνιο είναι ένα φυσικό αέριο χωρίς αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον, το οποίο είναι ωστόσο εύφλεκτο. Για αυτό το λόγο, βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες του κυκλώματος ψυκτικού

δεν έχουν υποστεί ζημιά. Προσέξτε ιδιαίτερα σε περίπτωση χαλασμένων σωλήνων που αδειάζουν το ψυκτικό κύκλωμα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Φροντίστε να μην προκληθεί ζημιά στους σωλήνες του κυκλώματος ψυκτικού της συσκευής.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διατηρείτε τα ανοίγματα εξαερισμού, στο περίβλημα της συσκευής ή στην εσωτερική κατασκευή, καθαρά από φραγμούς.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε άλλα μηχανικά, ηλεκτρικά ή χημικά μέσα εκτός αυτών που συνιστά ο κατασκευαστής για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε και μην τοποθετείτε ηλεκτρικές συσκευές εντός της συσκευής εάν δεν είναι του τύπου που συνιστάται ρητά από τον κατασκευαστή.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Οι παγοποιητές ή/και οι διανομείς που δεν είναι άμεσα συνδεδεμένοι με το δίκτυο ύδρευσης, πρέπει να τροφοδοτούνται μόνο με πόσιμο νερό.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Οι αυτόματοι παγοποιητές ή/και διανομείς νερού πρέπει να είναι συνδεδεμένοι μόνο με την παροχή πόσιμου νερού, με την κύρια πίεση νερού μεταξύ 0,17 και 0,81 MPa (1,7 και 8,1 bar).

Μην καταπίνετε το υγρό (μη τοξικό) που περιέχουν οι συσσωρευτές ψύχους (σε μερικά μοντέλα).

Μην τρώτε παγάκια ή γρανίτες αμέσως μόλις τα βγάλετε από τον καταψύκτη επειδή υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων από το κρύο.

Για προϊόντα σχεδιασμένα να χρησιμοποιούν φίλτρο αέρα στο εσωτερικό του καλύμματος ανεμιστήρα, το φίλτρο πρέπει πάντα να είναι στη θέση του όταν το ψυγείο βρίσκεται σε λειτουργία. Μην αποθηκεύετε στο θάλαμο καταψύκτη γυάλινα δοχεία με υγρά, καθώς υπάρχει κίνδυνος θραύσης. Μην καλύπτετε τον ανεμιστήρα (αν υπάρχει) με τρόφιμα.

Αφού τοποθετήσετε τα τρόφιμα ελέγξτε αν οι πόρτες των διαμερισμάτων κλείνουν κανονικά, ιδιαίτερα η πόρτα του καταψύκτη. Αν η φλάντζα πάθει βλάβη πρέπει να αντικατασταθεί το συντομότερο δυνατό.

Χρησιμοποιείτε το ψυγείο μόνο για τη διατήρηση φρέσκων τροφίμων και τον καταψύκτη μόνο για τη διατήρηση κατεψυγμένων τροφίμων ή την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων, καθώς και για παγάκια.

Αποφεύγετε την αποθήκευση μη συσκευασμένων τροφίμων σε απευθείας επαφή με τις εσωτερικές επιφάνειες του θαλάμου ψυγείου ή καταψύκτη.

Οι συσκευές μπορεί να διαθέτουν ειδικούς θαλάμους (θάλαμος φρέσκων τροφίμων, θάλαμος μηδέν βαθμών,...). Σε περίπτωση που δεν αναφέρεται διαφορετικά στο ειδικό φυλλάδιο του προϊόντος, μπορούν να αφαιρεθούν, διατηρώντας ισοδύναμες αποδόσεις.

Το C-πεντάνιο χρησιμοποιείται ως διογκωτικό προϊόν στον μονωτικό αφρό και είναι εύφλεκτο αέριο.

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Η μετακίνηση και η εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιούνται από δύο τουλάχιστον άτομα. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια για την αποσυσκευασία και την εγκατάσταση της συσκευής.

Οι εγκατάσταση και οι εργασίες επισκευής πρέπει να γίνονται μόνο από έμπειρο τεχνικό σε συμφωνία με τις οδηγίες του κατασκευαστή και τους πρόσφατους κανονισμούς ασφαλείας. Μην επισκευάζετε και μην αντικαθιστάτε κανένα εξάρτημα της συσκευής, εκτός εάν αναφέρεται ρητά στο εγχειρίδιο χρήσης.

Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν εργασίες εγκατάστασης. Κρατάτε τα παιδιά μακριά κατά την εγκατάσταση. Φυλάξτε τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ, κλπ.) μακριά από τα παιδιά, κατά τη διάρκεια και μετά από την εγκατάσταση.

Κατά τη μετακίνηση της συσκευής απαιτείται προσοχή, ώστε να μην προκληθεί ζημιά στο δάπεδο (π.χ. παρκέ). Εγκαταστήστε τη συσκευή σε δάπεδο που μπορεί να υποστηρίξει το βάρος της και σε χώρο κατάλληλο για το μέγεθος και τη χρήση της.

Μετά την αφαίρεση της μονάδας εστιών από τη συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Εάν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή με το πλησιέστερο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης.

Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την τροφοδοσία πριν από κάθε εργασία εγκατάστασης.

Κατά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν προκαλεί φθορά στο καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας. Για να διασφαλίσετε επαρκή εξαερισμό, αφήστε κενό και στις δύο πλευρές και πάνω από τη συσκευή. Η απόσταση μεταξύ της πίσω πλευράς της συσκευής και του τοίχου πίσω από τη συσκευή πρέπει να είναι 50 mm, για να εμποδίζεται η πρόσβαση σε ζεστές επιφάνειες. Μείωση αυτής της απόστασης θα αυξήσει την κατανάλωση ενέργειας του προϊόντος.

Ενεργοποιήστε τη συσκευή μόνο μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας εγκατάστασης. Περιμένετε τουλάχιστον δύο ώρες πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, ώστε να διασφαλιστεί η πλήρης απόδοση του ψυκτικού κυκλώματος.

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν βρίσκεται κοντά σε πηγές θερμότητας.

## ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Για συμμόρφωση της εγκατάστασης με τους τρέχοντες κανονισμούς ασφαλείας, απαιτείται ένας πολυπολικός διακόπτης με ελάχιστο διάκενο επαφής 3 mm και η συσκευή πρέπει να γειώνεται. Εάν το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο έχει φθαρεί, αντικαταστήστε με ένα ίδιο καλώδιο. Η αντικατάσταση του καλωδίου

τροφοδοσίας πρέπει να γίνεται από έναν εξειδικευμένο τεχνικό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και τους τρέχοντες κανονισμούς ασφαλείας. Επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών. Για συσκευές με εντοιχισμένη πρίζα, αν το βύσμα δεν είναι κατάλληλο για την πρίζα, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο τεχνικό. Το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει να έχει επαρκές μήκος ώστε να είναι δυνατή η σύνδεση της εντοιχισμένης συσκευής στην πρίζα ρευματοδότησης από το δίκτυο. Μην τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο.

Μη χρησιμοποιείτε προεκτάσεις ή πολύπριζα ή αντάπτορες.

Μη χρησιμοποιήσετε το φούρνο εάν έχει φθαρεί το ηλεκτρικό καλώδιο ή το φισ, εάν ο φούρνος δεν λειτουργεί κανονικά, εάν έχει πέσει ή εάν έχει υποστεί άλλη ζημιά. Το καλώδιο δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες. Μετά την εγκατάσταση, δεν πρέπει να είναι δυνατή η πρόσβαση του χρήστη στα ηλεκτρικά εξαρτήματα. Μην αγγίζετε τη συσκευή με οποιαδήποτε βρεγμένα μέρη του σώματος και μην την χρησιμοποιείτε όταν είστε ξυπόλητοι.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ


Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ατμοκαθαριστή. Για τον καθαρισμό και τη συντήρηση, φοράτε προστατευτικά γάντια.

Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την τροφοδοσία πριν από κάθε εργασία συντήρησης.


Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή σκληρά καθαριστικά, όπως σπρέι για τζάμια, λειαντικά καθαριστικά, εύφλεκτα υγρά, κεριά καθαρισμού, συμπυκνωμένα απορρυπαντικά, λευκαντικά ή καθαριστικά που περιέχουν προϊόντα πετρελαίου στα πλαστικά μέρη, στις εσωτερικές πόρτες και στα λάστιχα ή στις τσιμούχες της πόρτας. Μη χρησιμοποιείτε χαρτοπετσέτες, πανάκια καθαρισμού ή άλλα σκληρά εργαλεία καθαρισμού.

# ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



## ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΥΛΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Τα υλικά της συσκευασίας είναι 100% ανακυκλώσιμα και φέρουν το σύμβολο της ανακύκλωσης . Τα διάφορα μέρη της συσκευασίας πρέπει συνεπώς να απορρίπτονται με υπευθυνότητα και σε πλήρη συμμόρφωση με τους κανονισμούς της τοπικής δημοτικής αρχής όσον αφορά τη διάθεση αποβλήτων.

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Πριν από την απόσυρση, αχρηστεύστε τη συσκευή κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας και αφαιρώντας τις πόρτες και τα ράφια (αν υπάρχουν), έτσι ώστε τα παιδιά να μην μπορούν να σκαρφαλώσουν εύκολα στο εσωτερικό της, γεγονός που θα μπορούσε να οδηγήσει σε εγκλωβισμό τους. Η συσκευή αυτή έχει κατασκευαστεί από ανακυκλώσιμα  ή επαναχρησιμοποιούμενα υλικά. Απορρίψτε σύμφωνα με τους κανονισμούς των τοπικών αρχών. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση των ηλεκτρικών οικιακών συσκευών, επικοινωνήστε με τις αρμόδιες τοπικές αρχές, την υπηρεσία συλλογής οικιακών αποβλήτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Η σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία που θα μπορούσαν να προκληθούν λόγω ακατάλληλου χειρισμού των αποβλήτων του συγκεκριμένου προϊόντος.  Το σύμβολο  στο προϊόν ή στα συνοδευτικά έντυπα υποδεικνύει ότι πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακό απόρριμμα αλλά πρέπει να μεταφέρετε στο κατάλληλο κέντρο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρονικού και ηλεκτρικού εξοπλισμού.

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Εγκαταστήστε τη συσκευή σε ένα ξηρό δωμάτιο με καλό εξαερισμό μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας (π.χ. θερμαντικό σώμα, κουζίνα, κλπ.) και σε σημείο το οποίο να μην εκτίθεται απευθείας στον ήλιο. Αν απαιτείται, χρησιμοποιήστε μια μονωτική πλάκα. Για επαρκή εξαερισμό, ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης. Ο μη επαρκής εξαερισμός στην πίσω πλευρά του προϊόντος αυξάνει την ενεργειακή κατανάλωση και μειώνει την απόδοση ψύξης.

Το συχνό άνοιγμα της συσκευής μπορεί να προκαλέσει αύξηση της κατανάλωσης ενέργειας.

Οι εσωτερικές θερμοκρασίες της συσκευής και η κατανάλωση ενέργειας μπορεί να επηρεαστούν από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, τη συχνότητα ανοίγματος της πόρτας και τη θέση της συσκευής. Αυτοί οι παράγοντες πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τη ρύθμιση της θερμοκρασίας. Ανοίγεται τις πόρτες όσο το δυνατό λιγότερο.

Όταν ξεπαγώνετε τρόφιμα, τοποθετήστε τα στο ψυγείο. Η χαμηλή θερμοκρασία των κατεψυγμένων προϊόντων ψύχει τα τρόφιμα στο ψυγείο. Αφήνετε το ζεστό φαγητό και τα ποτά να κρυώσουν πριν τα τοποθετήσετε στη συσκευή.

Η θέση των ραφιών στο ψυγείο δεν επηρεάζει την αποδοτική χρήση ενέργειας. Τα τρόφιμα πρέπει να τοποθετούνται στα ράφια με τέτοιο τρόπο που να διασφαλίζεται η σωστή κυκλοφορία του αέρα (τα τρόφιμα δεν πρέπει να ακουμπούν το ένα με το άλλο και πρέπει να διατηρείται απόσταση μεταξύ των τροφίμων και του πίσω τοιχώματος).

Μπορείτε να αυξήσετε τη χωρητικότητα αποθήκευσης κατεψυγμένων τροφίμων αφαιρώντας τα καλάθια και, αν υπάρχει, το ράφι διακοπής κατάψυξης, διατηρώντας ισοδύναμη κατανάλωση ενέργειας.

Τα προϊόντα υψηλής ενεργειακής απόδοσης είναι εξοπλισμένα με μοτέρ υψηλής απόδοσης και παραμένουν λειτουργικά για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα έχοντας χαμηλή κατανάλωση ισχύος. Μην ανησυχείτε αν το μοτέρ συνεχίζει να λειτουργεί για μεγαλύτερη χρονική περίοδο.

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

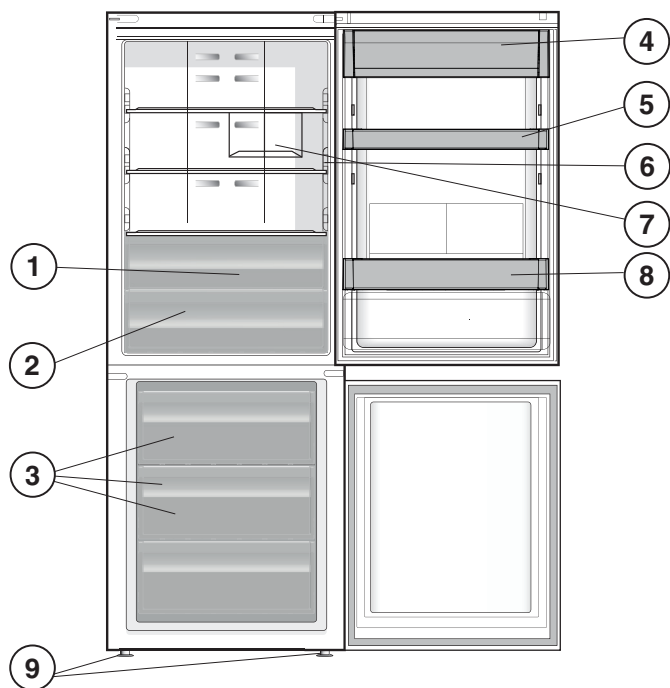
Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και διατεθεί στην αγορά σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφαλείας των Ευρωπαϊκών Οδηγιών: ΟΧΤ 2014/35/ΕΕ, ΗΜΣ 2014/30/ΕΕ και RoHS 2011/65/ΕΕ.

Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και διατεθεί στην αγορά σύμφωνα με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού (Ecodesign) και σήμανσης ενέργειας των οδηγιών ΕΚ: 2009/125/ΕΚ και 2010/30/ΕΕ.



# ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

## ΣΥΣΚΕΥΗ

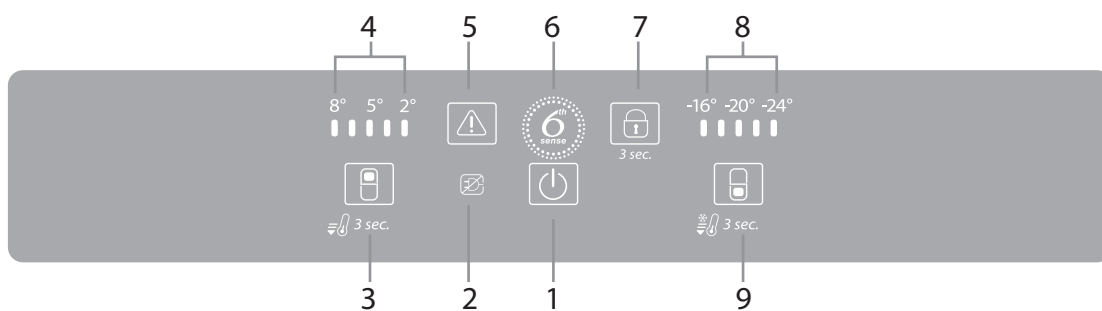


1. Διαμέρισμα φρούτων και λαχανικών \*
2. Ζώνη συντήρησης τροφίμων 0°C / Safe Defrost\*
3. Διαμέρισμα κατάψυξης και φύλαξης
4. Ράφι γαλακτοκομικών \*
5. Κινητά ράφια πόρτας καταψύκτη \*
6. Ένδειξη θερμοκρασίας \*
7. Διαχωριστικό μπουκαλιών\*
8. Ράφι πόρτας για μπουκάλια \*
9. Ποδαράκια οριζοντίωσης

\* Διαφέρει ανάλογα με τον αριθμό ή/και τη θέση, διατίθεται μόνο σε ορισμένα μοντέλα.

# ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

1. Ένδειξη και κουμπί On/Standby
2. Ένδειξη συναγερμού διακοπής ρεύματος, συναγερμού μεγάλης διακοπής ρεύματος (βλ. τον παρακάτω πίνακα συναγερμών)
3. Κουμπί θερμοκρασίας ψυγείου/ταχείας ψύξης
4. Led θερμοκρασίας ψυγείου
5. Κουμπί διακοπής συναγερμού (βλ. τον παρακάτω πίνακα συναγερμών)
6. Ένδειξη 6<sup>th</sup> Sense
7. Ένδειξη κλειδώματος πλήκτρων
8. Led θερμοκρασίας καταψύκτη
9. Κουμπί θερμοκρασίας καταψύκτη/ταχείας κατάψυξης



## ΠΟΡΤΑ

### ΑΝΑΣΤΡΟΦΗ ΠΟΡΤΑΣ

Σημείωση: Η κατεύθυνση ανοίγματος της πόρτας μπορεί να αλλάξει. Αν η διαδικασία αυτή γίνει μέσω του κέντρου εξυπηρέτησης πελατών, δεν καλύπτεται από την εγγύηση. Η αντιστροφή του ανοίγματος της πόρτας συνιστάται να πραγματοποιείται από δύο άτομα. Ακολουθήστε τις οδηγίες στον **Οδηγό εγκατάστασης**.

## ΦΩΣ ΨΥΓΕΙΟΥ

Το σύστημα φωτισμού στο εσωτερικό του ψυγείου χρησιμοποιεί τεχνολογία LED, παρέχοντας καλύτερο φωτισμό και πολύ χαμηλή κατανάλωση ενέργειας. Αν το σύστημα φωτισμού LED δεν λειτουργεί, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για να το αντικαταστήσετε.

**Προσοχή:** Το φως του ψυγείου ανάβει όταν ανοίξει η πόρτα του ψυγείου. Αν η πόρτα παραμείνει ανοικτή για περισσότερο από 10 λεπτά, το φως θα σβήσει αυτόματα.

## ΡΑΦΙΑ

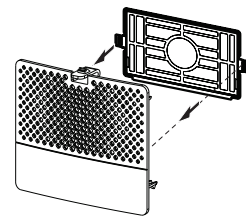
Όλα τα ράφια, τα καπάκια και τα συρόμενα καλάθια είναι αφαιρούμενα.

## ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ + ΑΝΤΙΜΙΚΡΟΒΙΑΚΟ ΦΙΛΤΡΟ

Ο ανεμιστήρας βελτιώνει την κατανομή της θερμοκρασίας εντός του προϊόντος, επιτρέποντας έτσι την καλύτερη συντήρηση των τροφίμων.

Σημείωση: Μην φράζετε την περιοχή εισαγωγής αέρα με τρόφιμα.

Εάν η συσκευή διαθέτει ανεμιστήρα, μπορεί να διατίθεται με αντιμικροβιακό φίλτρο. Αφαιρέστε το από τη θήκη του στο συρτάρι διατήρησης φρούτων και λαχανικών και τοποθετήστε το στο κάλυμμα του ανεμιστήρα - όπως φαίνεται στην εικόνα. Η διαδικασία αντικατάστασης περιλαμβάνεται στη θήκη του φίλτρου.



## ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΟΨΥΞΗ ΤΟΥ ΨΥΓΕΙΟΥ

Η απόψυξη του ψυγείου γίνεται εντελώς αυτόματα.

Το νερό απόψυξης ρέει αυτόματα σε μια οπή αποστράγγισης και συλλέγεται σε ένα δοχείο όπου εξατμίζεται.

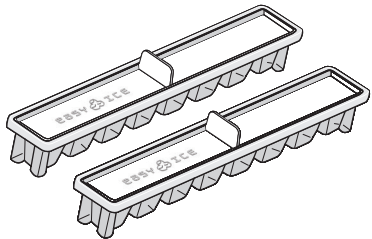
# ΚΑΤΑΨΥΚΤΗΣ NO-FROST

Στους καταψύκτες No Frost παρέχεται κυκλοφορία ψυχρού αέρα γύρω από τις ζώνες συντήρησης και αποτρέπεται ο σχηματισμός πάγου, με αποτέλεσμα να μην απαιτείται απόψυξη.

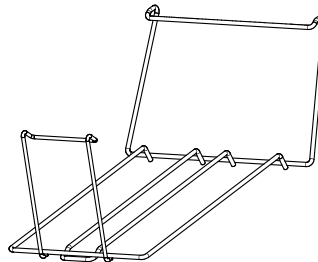
Τα κατεψυγμένα προϊόντα δεν κολλούν στα τοιχώματα, οι ετικέτες παραμένουν ευανάγνωστες και οι ζώνες συντήρησης παραμένουν καθαρές και τακτοποιημένες.

## ΑΞΕΣΟΥΑΡ

### ΕΥΚΟΛΟΣ ΠΑΓΟΣ



### ΔΙΑΧΩΡΙΣΤΙΚΟ ΜΠΟΥΚΑΛΙΩΝ



# ΑΞΕΣΟΥΑΡ

## ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗ ΛΥΧΝΙΑ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ\*

Για να εντοπίσετε την πιο κρύα περιοχή του ψυγείου.

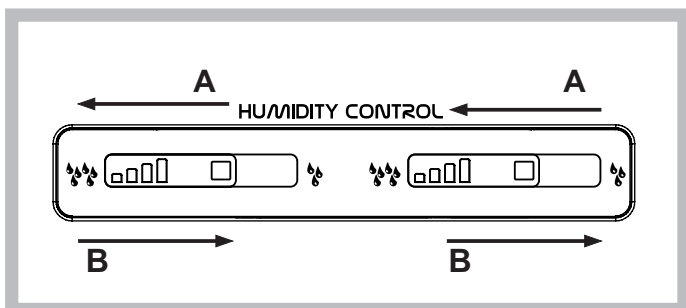
1. Βεβαιωθείτε ότι το OK εμφανίζεται καθαρά στην ενδεικτική λυχνία (βλ. παρακάτω εικόνα).



2. Αν η λέξη "OK" δεν εμφανίζεται, αυτό σημαίνει ότι η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή: Επιλέξτε χαμηλότερη θερμοκρασία και περιμένετε περίπου 10 ώρες έως ότου η θερμοκρασία σταθεροποιηθεί.
3. Ελέγξτε ξανά την ενδεικτική λυχνία: Αν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε ξανά σύμφωνα με την ορχική διαδικασία. Αν έχουν προστεθεί μεγάλες ποσότητες τροφίμων ή η πόρτα του καταψύκτη άνοιξε πολλές φορές, είναι συνηθισμένο φαινόμενο η ένδειξη να μην δείξει το OK. Περιμένετε τουλάχιστον 10 ώρες πριν ρυθμίσετε το κουμπί ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΨΥΓΕΙΟΥ σε υψηλότερη ρύθμιση.

## ΣΥΡΤΑΡΙ ΦΡΟΥΤΩΝ ΚΑΙ ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ \*

Τα συρτάρια διατήρησης σαλάτας που είναι προσαρμοσμένα μέσα στο ψυγείο έχουν ειδικά σχεδιαστεί για να διατηρούν τα φρούτα και τα λαχανικά φρέσκα και τραγανά. Ανοίξτε το ρυθμιστή υγρασίας (θέση B) αν θέλετε να αποθηκεύσετε τρόφιμα με λιγότερη υγρασία, όπως φρούτα, ή κλείστε τον (θέση A) για να αποθηκεύσετε τρόφιμα με περισσότερη υγρασία, όπως τα λαχανικά.



## ΖΩΝΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ 0°C / ΑΣΦΑΛΗΣ ΑΠΟΨΥΞΗ\*:

Ένα διαμέρισμα που προορίζεται για τη διατήρηση ευαίσθητων τροφίμων όπως το κρέας και τα φρέσκα ψάρια. Η χαμηλή θερμοκρασία του διαμερίσματος καθιστά δυνατή τη φύλαξη τροφίμων για έως και μία εβδομάδα - δοκιμές έγιναν σε προϊόντα κρέατος - χωρίς να αλλοιωθούν οι θρεπτικές ουσίες, η εμφάνιση και η γεύση.

Το διαμέρισμα αυτό είναι επίσης κατάλληλο για την υγιεινή απόψυξη τροφίμων, καθώς η απόψυξη με χαμηλή θερμοκρασία εμποδίζει τον πολλαπλασιασμό των μικροοργανισμών, ενώ προστατεύει τη γεύση και τις οργανοληπτικές ιδιότητες.

Δεν είναι κατάλληλο για φρούτα, λαχανικά και πράσινη σαλάτα. Μπορεί ωστόσο να χρησιμοποιηθεί για γεμιστά φρέσκα ζυμαρικά και μαγειρεμένο φαγητό ή περισσεύματα.

## ΡΑΦΙΑ \*

Λόγω των ειδικών οδηγιών τα ράφια μπορούν να αφαιρεθούν και να ρυθμιστεί το ύψος τους, επιτρέποντας την εύκολη αποθήκευση μεγάλων δοχείων και τροφίμων.

# ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

## ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

### ΠΩΣ ΝΑ ΕΚΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Μόλις συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, η λειτουργία ξεκινά αυτόματα.

Μετά την εκκίνηση της συσκευής, περιμένετε τουλάχιστον 4-6 ώρες πριν τοποθετήσετε τρόφιμα στο εσωτερικό της.

Όταν η συσκευή συνδεθεί στην παροχή ρεύματος, ανάβει η οθόνη και εμφανίζονται όλα τα εικονίδια για περίπου 1 δευτερόλεπτο. Ανάβουν οι προεπιλεγμένες (εργοστασιακές) τιμές για το ψυγείο.

### ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Η συσκευή είναι κατά κανόνα ρυθμισμένη από το εργοστάσιο ώστε να λειτουργεί στη συνιστώμενη μέση θερμοκρασία.

Για λεπτομέρειες σχετικά με τη ρύθμιση της θερμοκρασίας, ανατρέξτε στον παρεχόμενο "Ημερήσιο οδηγό αναφοράς".

Σημείωση: Οι εμφανιζόμενες τιμές αντιστοιχούν στη μέση θερμοκρασία που επικρατεί σε ολόκληρο το ψυγείο.

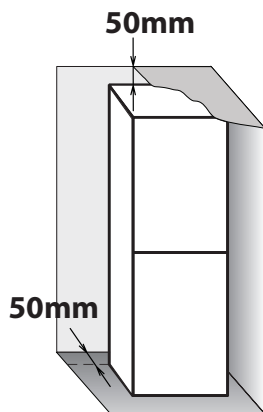
## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Για να διασφαλίσετε επαρκή εξαερισμό, αφήστε κενό και στις δύο πλευρές και πάνω από τη συσκευή.

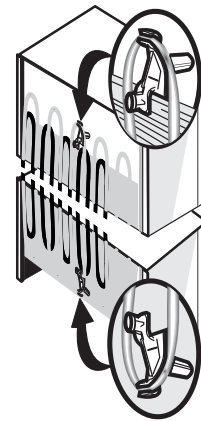
Η απόσταση ανάμεσα στην πίσω πλευρά της συσκευής και τον τοίχο που βρίσκεται πίσω από τη συσκευή πρέπει να είναι τουλάχιστον 50 mm.

Μείωση αυτής της απόστασης θα αυξήσει την κατανάλωση ενέργειας του προϊόντος.



### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΑΤΩΝ

Τοποθετήστε τους αποστάτες στο άνω και κάτω τμήμα του συμπυκνωτή (σύμφωνα με το σχέδιο), στο πίσω μέρος της συσκευής.



## ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΧΡΗΣΗ

### ΠΩΣ ΝΑ ΑΥΞΗΣΕΤΕ ΤΗ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ

- Αφαιρώντας τα καλάθια για να αποθηκεύσετε μεγάλα προϊόντα.
  - Τοποθετώντας τα τρόφιμα απευθείας στα ράφια του καταψύκτη.
  - Αφαιρώντας πρόσθετα αφαιρούμενα αξεσουάρ.
- 
- Μην φράζετε την περιοχή εξόδου αέρα (στο πίσω τοίχωμα και στην κάτω πλευρά εσωτερικά του προϊόντος) με τρόφιμα.
  - Όλα τα ράφια και τα συρόμενα καλάθια είναι αφαιρούμενα.
  - Οι εσωτερικές θερμοκρασίες της συσκευής μπορεί να επηρεαστούν από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, τη συχνότητα ανοίγματος της πόρτας και τη θέση τοποθέτησης της συσκευής. Αυτοί οι παράγοντες πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τη ρύθμιση της θερμοκρασίας.
  - Εκτός εάν αναφέρεται διαφορετικά, τα αξεσουάρ της συσκευής δεν είναι ασφαλή για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων.



## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

### ON/STANDBY

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για να ενεργοποιηθεί ή να τεθεί σε κατάσταση αναμονής (Stand-by) το ψυγείο. Για να θέσετε το προϊόν σε κατάσταση Stand-by, κρατήστε πατημένο το κουμπί On/Stand-by για 3 δευτερόλεπτα. Όλα τα εικονίδια σβήνουν εκτός από τον πίσω φωτισμό του εικονιδίου On/Stand-by που υποδεικνύει ότι η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση Stand-by.

Όταν η συσκευή βρίσκεται σε αναμονή (Stand-by), το φως στο εσωτερικό του ψυγείου δεν λειτουργεί. Μην ξεχνάτε ότι αυτή η λειτουργία δεν αποσυνδέει τη συσκευή από την παροχή ρεύματος. Για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/αναμονής για 3 δευτερόλεπτα.

### ΕΞΥΠΝΗ ΟΘΟΝΗ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή την προαιρετική λειτουργία για να εξοικονομήσετε ενέργεια. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία έξυπνης οθόνης, κρατήστε πατημένα τα κουμπιά  Fridge °C (Ψυγείο) και  Freezer °C (Καταψύκτης) ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα μέχρι να ακούσετε ένα ηχητικό σήμα.

Για να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, επαναλάβετε τη διαδικασία. Μην ξεχνάτε ότι αυτή η λειτουργία δεν αποσυνδέει τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, απλώς μειώνει την ενέργεια που καταναλώνει η εξωτερική οθόνη.

## ΕΝΔΕΙΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ 6<sup>TH</sup> SENSE

Η τεχνολογία "6<sup>th</sup> Sense" διασφαλίζει αυτόματα τις βέλτιστες συνθήκες συντήρησης των τροφίμων.

## ΤΑΧΕΙΑ ΨΥΞΗ

Με τη χρήση της λειτουργίας "Ταχεία ψύξη" είναι δυνατό να αυξήσετε την ψύξη στο διαμέρισμα ψύξης. Η λειτουργία αυτή συνιστάται όταν τοποθετούνται μεγάλες ποσότητες τροφίμων στο ψυγείο. Πατήστε & κρατήστε πατημένο για 3 δευτ. το κουμπί Fridge °C για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ταχείας ψύξης.

Όταν είναι ενεργοποιημένο, η ένδειξη ταχείας ψύξης θα εμφανίζεται από τις λυχνίες LED θερμοκρασίας ψυγείου όπως απεικονίζονται στην πλαϊνή ακολουθία. Η λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 6 ώρες, ή μπορείτε να την απενεργοποιήσετε πατώντας ξανά το κουμπί Fridge °C.

## ΤΑΧΕΙΑ ΚΑΤΑΨΥΞΗ

Η λειτουργία αυτή συνιστάται όταν τοποθετούνται στον καταψύκτη μεγάλες ποσότητες τροφίμων που πρόκειται να καταψυχθούν. Είκοσι τέσσερις (24) ώρες πριν από την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων, πατήστε παρατεταμένα για 3 δευτ. το κουμπί Freezer (Καταψύκτης), για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ταχείας κατάψυξης. Όταν είναι ενεργοποιημένη, η ένδειξη ταχείας κατάψυξης θα εμφανίζεται από τις λυχνίες LED θερμοκρασίας καταψύκτη όπως απεικονίζονται στην πλαϊνή ακολουθία.

Μετά από 24 ώρες, τοποθετήστε τα τρόφιμα που θέλετε να καταψύξετε στο επάνω καλάθι του καταψύκτη. Η λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 48 ώρες, ή μπορείτε να την απενεργοποιήσετε πατώντας ξανά το κουμπί Freezer °C.

## ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΠΛΗΚΤΡΩΝ

Η λειτουργία αυτή αποτρέπει την κατά λάθος αλλαγή ρυθμίσεων ή απενεργοποίηση της συσκευής. Για να κλειδώσετε τα πλήκτρα, πατήστε το Κουμπί ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ PARTY για 3 δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη κλειδώματος πλήκτρων: ένα ηχητικό σήμα επιβεβαιώνει την επιλογή της λειτουργίας. Μετά από 3 δευτερόλεπτα η ένδειξη Κλείδωμα Πλήκτρων σβήνει.

Όταν ενεργοποιείται, πατώντας τα άλλα κουμπιά (εκτός από το Κουμπί ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ PARTY) ενεργοποιεί ένα ηχητικό σήμα και στην οθόνη αναβοσβήνει η ένδειξη Κλείδωμα Πλήκτρων.

Οι συναγερμοί μπορούν να απενεργοποιηθούν όταν η λειτουργία Κλείδωμα Πλήκτρων είναι ενεργή.

Για το ξεκλείδωμα των πλήκτρων, ακολουθήστε την ίδια διαδικασία έως ότου στην οθόνη εμφανιστεί η ένδειξη Κλείδωμα Πλήκτρων και ηχησει ένα ακουστικό σήμα ως επιβεβαίωση ότι η λειτουργία απενεργοποιήθηκε. Μετά από 1 δευτερόλεπτο, η ένδειξη σβήνει.






**ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΑΝΟΙΧΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ**

Ο συναγερμός ανοιχτής πόρτας ενεργοποιείται όταν η πόρτα παραμείνει ανοιχτή για παραπάνω από 2 λεπτά.



Κλείστε την πόρτα ή πατήστε τη Διακοπή συναγερμού για να καταργήσετε τον ακουστικό συναγερμό.



**ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ**

Η ένδειξη θερμοκρασίας αναβοσβήνει (°C) και η ένδειξη συναγερμού παραμένει αναμμένη. 

Πιέστε το πλήκτρο διακοπής συναγερμού.   
Ο ηχητικός συναγερμός σταματάει, η ένδειξη θερμοκρασίας (°C) αναβοσβήνει και η ένδειξη συναγερμού  παραμένει αναμμένη μέχρι η θερμοκρασία να φτάσει τους < -10 °C.

**ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΠΑΡΑΤΕΤΑΜΕΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ**

Το εικονίδιο συναγερμού διακοπής ρεύματος  παραμένει ενεργό, η ένδειξη συναγερμού  αναβοσβήνει.

Πιέστε το πλήκτρο διακοπής συναγερμού.   
Ο ηχητικός συναγερμός σταματάει, η ένδειξη θερμοκρασίας (°C) αναβοσβήνει και η ένδειξη συναγερμού  παραμένει αναμμένη μέχρι η θερμοκρασία να φτάσει τους < -10 °C.

# ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΦΥΛΑΞΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

## ΨΥΓΕΙΟ

Το ψυγείο είναι ο ιδανικός χώρος φύλαξης για έτοιμα γεύματα, φρέσκα και συντηρημένα φαγητά, γαλακτοκομικά, φρούτα και λαχανικά και ποτά.

## ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΣ

Η φυσική κυκλοφορία του αέρα στο ψυγείο δημιουργεί ζώνες με διαφορετικές θερμοκρασίες. Η ψυχρότερη ζώνη είναι ακριβώς πάνω από το συρτάρι διατήρησης φρούτων και λαχανικών και στο πίσω τοίχωμα. Η θερμότερη ζώνη είναι στο επάνω μπροστινό τμήμα του ψυγείου.

Ο μη επαρκής εξαερισμός προκαλεί αύξηση της ενεργειακής κατανάλωσης και μείωση της απόδοσης του ψυγείου.

Μην καλύπτετε τις σχισμές εξόδου αέρα με τρόφιμα ή άλλα αντικείμενα - έχουν βελτιστοποιηθεί για την κατάλληλη κυκλοφορία αέρα και τη διατήρηση των τροφίμων.

## ΠΩΣ ΝΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΕ ΤΑ ΦΡΕΣΚΑ ΤΡΟΦΙΜΑ ΚΑΙ ΠΟΤΑ

- › Χρησιμοποιήστε δοχεία από ανακυκλώσιμο πλαστικό, μέταλλο, αλουμίνιο και γυαλί καθώς και διαφανή μεμβράνη για να τυλίξετε τα τρόφιμα.
- › Χρησιμοποιείτε πάντα κλειστά δοχεία για υγρά και φαγητά που μπορεί να αναδύουν μυρωδιές ή να αλλοιώνονται εύκολα ή καλύψτε τα.
- › Τα τρόφιμα που εκλύουν μεγάλες ποσότητες αέριου αιθυλενίου και αυτά που είναι ευαίσθητα σε αυτό το αέριο, όπως τα φρούτα, τα λαχανικά και οι σαλάτες, πρέπει πάντα να διαχωρίζονται ή να τυλίγονται έτσι ώστε να μην μειώνεται ο χρόνος φύλαξής τους. Για παράδειγμα, μην φυλάσσετε ντομάτες μαζί με ακτινίδια ή λάχανο.

› Μην τοποθετείτε τα τρόφιμα πολύ κοντά το ένα στο άλλο, ώστε να είναι δυνατή η επαρκής κυκλοφορία του αέρα.

› Για να αποφύγετε την πτώση των φιαλών, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα συγκρατητήρα μπουκαλιών.

› Αν έχετε μικρή ποσότητα τροφίμων για φύλαξη στο ψυγείο, συνιστάται να χρησιμοποιείτε τα ράφια πάνω από το συρτάρι διατήρησης φρούτων και λαχανικών καθώς αυτή είναι η ψυχρότερη περιοχή του ψυγείου.

› Να προσέχετε ώστε να μην φράζετε τις σχισμές αέρα με τα τρόφιμα.

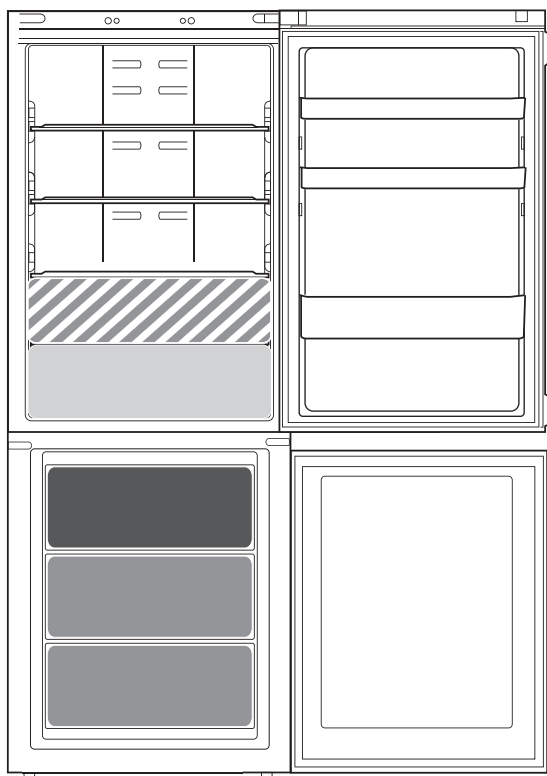
## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΦΡΕΣΚΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΚΑΙ ΠΟΤΩΝ

- › Στα ράφια του ψυγείου: έτοιμα γεύματα, τροπικά φρούτα, τυριά, προϊόντα ντελικατέσεν.
- › Στην ψυχρότερη περιοχή (αυτή που βρίσκεται επάνω από το συρτάρι διατήρησης φρούτων και λαχανικών): κρέας, ψάρια, αλλαντικά, γλυκά.

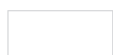
› Στο συρτάρι διατήρησης φρούτων και λαχανικών: φρούτα, σαλάτες, λαχανικά.

› Στην πόρτα: βούτυρο, μαρμελάδες, σάλτσες, τουρσιά, κονσέρβες, μπουκάλια, ποτά σε χάρτινη συσκευασία, αυγά.

# ΠΩΣ ΝΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΕΤΕ ΤΑ ΦΡΕΣΚΑ ΤΡΟΦΙΜΑ ΚΑΙ ΠΟΤΑ



## Λεζάντα



### ΘΑΛΑΜΟΣ ΨΥΞΗΣ

Προτείνεται για την αποθήκευση αναψυκτικών, γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων, ντελικατέσεν, γιαούρτι, αυγά, βούτυρο, λουκάνικα, τουρσί, επιδόρπια.



### ΣΥΡΤΑΡΙ ΦΡΟΥΤΩΝ ΚΑΙ ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ



### ΨΥΧΡΟΤΕΡΗ ΠΕΡΙΟΧΗ: ΖΩΝΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ 0 °C / ΑΣΦΑΛΗΣ ΑΠΟΨΥΞΗ \*

Προτείνεται να αποθηκεύσετε κρέας, ψάρια, αλλαντικά, γεμιστά φρέσκα ζυμαρικά, μαγειρεμένο φαγητό, περισσεύματα. Αυτή περιοχή προτείνεται επίσης για την απόψυξη τροφίμων.



### ΣΥΡΤΑΡΙ ΖΩΝΗΣ ΤΑΧΕΙΑΣ ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ

Η ζώνη μέγιστης ψύξης προτείνεται για την ψύξη φρέσκων και μαγειρεμένων τροφών.



### ΣΥΡΤΑΡΙΑ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ

Προτείνεται για την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων και παγωτού.

Σημείωση: Η γκρι απόχρωση στη λεζάντα δεν ταιριάζει με το χρώμα των συρταριών

## ΚΑΤΑΨΥΚΤΗΣ

Ο καταψύκτης είναι η ιδανική περιοχή φύλαξης κατεψυγμένων τροφίμων, για να φτιάξετε παγάκια και για να καταψύξετε φρέσκα τρόφιμα στο θάλαμο του καταψύκτη.

Ο μέγιστος αριθμός κιλών φρέσκων τροφίμων που μπορείτε να καταψύξετε μέσα σε μια χρονική περίοδο 24-ωρών αναφέρεται στην ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών (...kg/24h).

Αν έχετε μικρή ποσότητα φαγητού για να τη βάλετε στον καταψύκτη, συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε τους ψυχρότερους χώρους του διαμερίσματος καταψύκτη, που αντιστοιχεί στη μεσαία περιοχή.

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΨΥΞΗ ΚΑΙ ΤΗ ΦΥΛΑΞΗ ΦΡΕΣΚΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

› Συνιστάται να τοποθετείτε ετικέτες και ημερομηνία σε όλα τα κατεψυγμένα τρόφιμα. Η προσθήκη μιας ετικέτας θα σας βοηθήσει να αναγνωρίζεται τα τρόφιμα και να γνωρίζετε πότε πρέπει να καταναλωθούν πριν αλλοιωθεί η ποιότητά τους. Μην καταψύχετε κατεψυγμένα τρόφιμα που έχουν αποψυχθεί.

› Πριν από την τοποθέτηση στην κατάψυξη, τυλίξτε και σφραγίστε τα φρέσκα τρόφιμα σε: αλουμινόχαρτο, διαφανή μεμβράνη, αεροστεγείς και αδιάβροχες πλαστικές σακούλες, ταπεράκια από πολυαιθυλένιο με καπάκι ή δοχεία για καταψύκτες, αρκεί να είναι κατάλληλα για την κατάψυξη τροφίμων.

› Τα τρόφιμα πρέπει να είναι φρέσκα, ώριμα και καλής ποιότητας προκειμένου να διατηρήσουν την ποιότητά τους αφού καταψυχθούν.

› Τα φρέσκα φρούτα και λαχανικά πρέπει κατά προτίμηση να καταψυχθούν αμέσως μόλις τα αγοράσετε ώστε να διατηρήσουν την πλήρη θρεπτική τους αξία, υφή, χρώμα και γεύση. Κάποια κρεατικά, ιδιαίτερα το κυνήγι, πρέπει να κρεμαστούν πριν καταψυχθούν.

› Αφήνετε πάντοτε τα ζεστά τρόφιμα να κρυσώσουν πριν τα βάλετε στον καταψύκτη.

› Καταναλώστε αμέσως τα τρόφιμα που έχουν ξεπαγώσει πλήρως ή εν μέρει. Μην τα καταψύχετε ξανά εκτός κι αν τα μαγειρέψετε μετά την απόψυξη. Αφού μαγειρέψετε τα αποψυγμένα τρόφιμα, μπορείτε να τα καταψύξετε πάλι.

› Μην καταψύχετε μπουκάλια με υγρό.

› Χρησιμοποιήστε την λειτουργία ταχείας ψύξης για να επιταχύνετε τη διαδικασία κατάψυξης (δείτε τον Ημερήσιο οδηγό αναφοράς).

## ΚΑΤΕΨΥΓΜΕΝΑ ΤΡΟΦΙΜΑ: ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΓΟΡΑΣ

Κατά την αγορά κατεψυγμένων τροφίμων:

› Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία είναι άθικτη (τα κατεψυγμένα τρόφιμα σε χαλασμένη συσκευασία ενδέχεται να έχουν αλλοιωθεί). Αν η συσκευασία είναι φουσκωμένη ή έχει σημάδια υγρασίας, ενδέχεται να μην έχει αποθηκευτεί σε ιδανικές συνθήκες και μπορεί να έχει ξεκινήσει ήδη η απόψυξη.

› Όταν κάνετε τα ψώνια σας, αφήστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα για το τέλος και χρησιμοποιήστε τσάντα με θερμομόνωση για τη μεταφορά τους.

› Μόλις φτάσετε στο σπίτι σας, βάλτε αμέσως τα κατεψυγμένα τρόφιμα στον καταψύκτη.

› Μην καταψύχετε ξανά τα τρόφιμα που έχουν ξεπαγώσει έστω και εν μέρει, μην τα καταψύχετε. Καταναλώστε τα μέσα σε 24 ώρες.

› Αποφύγετε ή περιορίστε στο ελάχιστο τις διακυμάνσεις της θερμοκρασίας. Τηρήστε την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στη συσκευασία.

› Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες στη συσκευασία σχετικά με τη διατήρηση των τροφίμων.

**ΧΡΟΝΟΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ  
ΚΑΤΕΨΥΓΜΕΝΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ**

<b>ΚΡΕΑΣ</b>	μήνες	<b>ΕΝΤΡΑΔΕΣ</b>	μήνες	<b>ΦΡΟΥΤΑ</b>	μήνες
Μοσχάρι	8 - 12	Κρέας, πουλερικά	2 - 3	Μήλα	12
Χοιρινό, βοδινό	6 - 9	<b>ΓΑΛΑΚΤΟΚΟΜΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ</b>		Βερίκοκα	8
Αρνί	6 - 8	Βούτυρο	6	Βατόμουρα	8 - 12
Κουνέλι	4 - 6	Τυριά	3	Φραγκοστάφυλα	8 - 12
Κιμάς/εντόσθια	2 - 3	Κρέμα γάλακτος	1 - 2	Κεράσια	10
Λουκάνικα	1 - 2	Παγωτό	2 - 3	Ροδάκινα	10
<b>ΠΟΥΛΕΡΙΚΑ</b>		Αυγά	8	Αχλάδια	8 - 12
Κοτόπουλο	5 - 7	<b>ΣΟΥΠΕΣ ΚΑΙ ΣΑΛΤΣΕΣ</b>		Δαμάσκηνα	10
Γαλοπούλα	6	Σούπα	2 - 3	Σμέουρα	8 - 12
Εντόσθια πουλερικών	2 - 3	Σάλτσα για κρέας	2 - 3	Φράουλες	10
<b>ΟΣΤΡΑΚΟΕΙΔΗ</b>		Πατέ	1	Ραβέντι	10
Μαλάκια, αστακός	1 - 2	Ρατατούι	8	Χυμοί φρούτων (πορτοκάλι, λεμόνι, γκρέιπφρουτ)	4 - 6
Καβούρια, αστακός	1 - 2	<b>ΖΥΜΕΣ ΚΑΙ ΨΩΜΙΑ</b>		<b>ΛΑΧΑΝΙΚΑ</b>	
<b>ΟΣΤΡΑΚΟΕΙΔΗ</b>		Ψωμί	1 - 2	Σπαράγγια	8 - 10
Στρείδια, καθαρισμένα από το όστρακο	1 - 2	Κέικ (απλά)	4	Βασιλικός	6 - 8
<b>ΨΑΡΙΑ</b>		Γλυκά (τούρτες)	2 - 3	Φασόλια	12
"Λιπαρά" (σολομός, ρέγγα, σκουμπρί)	2 - 3	Κρέπες	1 - 2	Αγκινάρες	8 - 10
"Άπαχα" (ουρές, γλώσσα)	3 - 4	Άψητη ζύμη	2 - 3	Μπρόκολο	8 - 10
		Κις	1 - 2	Λαχανάκια Βρυξελλών	8 - 10
		Πίτσα	1 - 2	Κουνουπίδι	8 - 10
				Καρότα	10 - 12
				Σέλινο	6 - 8
				Μανιτάρια	8
				Μαϊδανό	6 - 8
				Πιπεριές	10 - 12
				Αρακάς	12
				Φασολάκια πράσινα	12
				Σπανάκι	12
				Ντομάτες	8 - 10
				Κολοκυθάκια	8 - 10

# ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

## ΑΠΟΥΣΙΑ / ΔΙΑΚΟΠΕΣ

Σε περίπτωση μακρόχρονης απουσίας, συνιστάται να καταναλώσετε τα τρόφιμα και να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος για να εξοικονομήσετε ενέργεια.

## ΜΕΤΑΚΟΜΙΣΗ

**1.** Αφαιρέστε όλα τα εσωτερικά εξαρτήματα.

**3.** Βιδώστε τα ρυθμιζόμενα πόδια ώστε να μην αγγίζουν την επιφάνεια στήριξης.

**2.** Τυλίξτε τα καλά και στερεώστε τα μεταξύ τους με αυτοκόλλητη ταινία ώστε να μη χτυπήσουν μεταξύ τους ή χαθούν.

**4.** Κλείστε και στερεώστε την πόρτα με αυτοκόλλητη ταινία και, πάλι με αυτοκόλλητη ταινία, στερεώστε το ηλεκτρικό καλώδιο στη συσκευή.

## ΔΙΑΚΟΠΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, επικοινωνήστε με την επιχείρηση ηλεκτρισμού και ρωτήστε πόσο θα διαρκέσει.

*Για διακοπές ρεύματος έως 24 ώρες.*

Διατηρήστε κλειστή την πόρτα της συσκευής. Με τον τρόπο αυτό, τα αποθηκευμένα τρόφιμα θα διατηρηθούν κρύα για όσο το δυνατό μεγαλύτερο διάστημα.

Σημείωση: Λάβετε υπόψη σας ότι όταν η συσκευή είναι γεμάτη διατηρεί την ψύξη για μεγαλύτερο διάστημα από ό,τι όταν είναι εν μέρει γεμάτη.

*Για διακοπές ρεύματος άνω των 24 ωρών.*

Αδειάστε το θάλαμο καταψύκτη και τοποθετήστε τα τρόφιμα σε φορητό καταψύκτη. Αν δεν διαθέτετε τέτοιο καταψύκτη ή δεν υπάρχει έτοιμος διαθέσιμος πάγος, προσπαθήστε να καταναλώσετε πρώτα τα τρόφιμα που χαλάνε πιο εύκολα.

Αν τα τρόφιμα έχουν ακόμη κρυστάλλους πάγου, μπορείτε να τα καταψύξετε πάλι αν και η γεύση και το άρωμα μπορεί να έχουν αλλοιωθεί.

Αν η κατάσταση των τροφίμων δεν είναι καλή, καλύτερα να τα πετάξετε.

Αδειάστε την παγοθήκη.

# ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

**Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αφαιρέστε το φως από την πρίζα ή αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.**

**Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά προϊόντα. Μην καθαρίζετε ποτέ τα μέρη του ψυγείου με εύφλεκτα υγρά.**

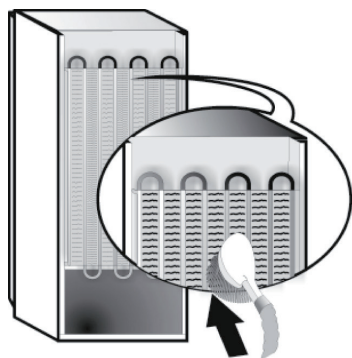
**Μην χρησιμοποιείτε συσκευές καθαρισμού με ατμό.**

**Τα κουμπιά και η οθόνη του πίνακα ελέγχου δεν πρέπει να καθαρίζονται με οινόπνευμα ή παράγωγά του αλλά με στεγνό πανί.**

- › Καθαρίζετε περιοδικά τη συσκευή με πανί και διάλυμα χλιαρού νερού και ουδέτερου απορρυπαντικού, ειδικού για τον καθαρισμό του εσωτερικού του ψυγείου.
- › Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής και το λάστιχο της πόρτας με νοτισμένο πανί και στεγνώστε με μαλακό πανί.
- › Ο συμπυκνωτής που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής πρέπει να καθαρίζεται τακτικά με ηλεκτρική σκούπα.

## **Προσοχή:**

- › Τα κουμπιά και η οθόνη του πίνακα ελέγχου δεν πρέπει να καθαρίζονται με οινόπνευμα ή παράγωγά του αλλά με στεγνό πανί.
- › Οι σωλήνες του ψυκτικού συστήματος είναι τοποθετημένοι κοντά στη λεκάνη νερού απόψυξης και μπορεί να θερμανθούν. Καθαρίστε τους περιοδικά με ηλεκτρική σκούπα.



# ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΒΛΑΒΩΝ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ

## ΠΡΙΝ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΕΤΕ ΜΕ ΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ...

Τα προβλήματα απόδοσης συχνά προκύπτουν από απλά πράγματα τα οποία μπορείτε να βρείτε και να επιλύσετε μόνοι σας χωρίς κανένα εργαλείο.

## ΗΧΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Οι ήχοι που προέρχονται από τις συσκευές σας είναι φυσιολογικοί καθώς υπάρχουν ανεμιστήρες και κινητήρες για τη ρύθμιση της απόδοσης που ενεργοποιούνται και απενεργοποιούνται αυτόματα.

### ΜΕΡΙΚΟΙ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΗΧΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΜΕΙΩΘΟΥΝ ΩΣ ΕΞΗΣ:

- › Ευθυγραμμίστε τη συσκευή σε οριζόντια θέση και τοποθετήστε την σε ομαλή επιφάνεια.
- › Διαχωρίστε τη συσκευή και αποφύγετε την επαφή της με έπιπλα.

- › Βεβαιωθείτε ότι τα εσωτερικά εξαρτήματα έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- › Βεβαιωθείτε ότι τα μπουκάλια και τα δοχεία δεν έρχονται σε επαφή μεταξύ τους.

### ΜΕΡΙΚΟΙ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΗΧΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΚΟΥΣΕΤΕ

Σφύριγμα κατά την ενεργοποίηση της συσκευής για πρώτη φορά ή μετά από παρατεταμένο διάστημα διακοπής λειτουργίας.



Κελάρυσμα κατά την είσοδο του ψυκτικού υγρού στους σωλήνες.



Ο ήχος BRRR προέρχεται από τον συμπιεστή σε λειτουργία.



Βόμβος κατά την έναρξη λειτουργίας της βαλβίδας νερού ή του ανεμιστήρα.



Κροτάλισμα κατά την έναρξη της λειτουργίας του συμπιεστή.



Ο ήχος CLICK προέρχεται από το θερμοστάτη που ρυθμίζει πόσο συχνά θα λειτουργεί ο συμπιεστής.





# ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΒΛΑΒΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
<b>Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ</b>	Ίσως υπάρχει πρόβλημα ηλεκτρικής τροφοδοσίας της συσκευής.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό καλώδιο είναι συνδεδεμένο σε ηλεκτροφόρα πρίζα με τη σωστή τάση.</li> <li>&gt; Ελέγξτε τις διατάξεις ασφαλείας και τις ηλεκτρικές ασφάλειες του σπιτιού σας.</li> </ul>
<b>ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΝΕΡΟ ΣΤΗ ΛΕΚΑΝΗ ΝΕΡΟΥ ΑΠΟΨΥΞΗΣ</b>	Αυτό είναι φυσιολογικό όταν ο καιρός είναι ζεστός και υγρός. Μπορεί ακόμα η λεκάνη να είναι μισογεμάτη.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σε οριζόντια θέση ώστε να μην ξεχειλίσει το νερό.</li> </ul>
<b>ΕΑΝ ΤΑ ΑΚΡΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΣΕ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΟ ΛΑΣΤΙΧΟ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ, ΕΙΝΑΙ ΖΕΣΤΑ ΣΤΗΝ ΑΦΗ</b>	Αυτό δεν είναι ελάττωμα. Αυτό είναι φυσιολογικό όταν ο καιρός είναι ζεστός και όταν λειτουργεί ο συμπιεστής.	
<b>ΑΝ ΤΟ ΦΩΣ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ</b>	<p>Ίσως πρέπει να αντικαταστήσετε το λαμπτήρα.</p> <p>Η συσκευή μπορεί να βρίσκεται σε λειτουργία On/Stand-By.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Έχετε ελέγξει τις διατάξεις ασφαλείας και τις ηλεκτρικές ασφάλειες του σπιτιού σας.</li> <li>&gt; Είναι το ηλεκτρικό καλώδιο συνδεδεμένο σε ηλεκτροφόρα πρίζα με τη σωστή τάση;</li> <li>&gt; Σε περίπτωση που έχουν χαλάσει οι λυχνίες LED, ο χρήστης πρέπει να καλέσει το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για αντικατάσταση με τον ίδιο τύπο που διατίθεται μόνο από το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών ή εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους.</li> </ul>
<b>ΑΝ ΤΟ ΜΟΤΕΡ ΦΑΙΝΕΤΑΙ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΜΕ ΜΕΓΑΛΗ ΕΝΤΑΣΗ</b>	Ο χρόνος λειτουργίας του μοτέρ εξαρτάται από ποικίλους παράγοντες: τη συχνότητα ανοίγματος της πόρτας, την ποσότητα των αποθηκευμένων τροφίμων, τη θερμοκρασία του δωματίου, τη ρύθμιση των κουμπιών θερμοκρασίας.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Έχουν ρυθμιστεί σωστά τα χειριστήρια της συσκευής.</li> <li>&gt; Τοποθετήθηκαν μεγάλες ποσότητες τροφίμων στη συσκευή.</li> <li>&gt; Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα δεν ανοίγει πάρα πολύ συχνά.</li> <li>&gt; Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα κλείνει καλά.</li> </ul>

**ΕΑΝ Η ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΤΟΥ ΨΥΓΕΙΟΥ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΥΨΗΛΗ**

Οι αιτίες του προβλήματος αυτού μπορεί να είναι διάφορες (βλ. «Λύσεις»).

- > Βεβαιωθείτε ότι ο συμπυκνωτής (πίσω πλευρά της συσκευής) είναι καθαρός από σκόνη και χνούδια.
- > Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα είναι καλά κλεισμένη.
- > Βεβαιωθείτε ότι τα λάστιχα της πόρτας είναι καλά προσαρμοσμένα.
- > Στις θερμές μέρες ή όταν το δωμάτιο ζεστό, είναι φυσιολογικό το μοτέρ να λειτουργεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
- > Αν η πόρτα της συσκευής έχει μείνει ανοιχτή για κάποιο διάστημα ή έχουν τοποθετηθεί μεγάλες ποσότητες τροφίμων, το μοτέρ παραμένει σε λειτουργία περισσότερη ώρα για να ψύξει το εσωτερικό της συσκευής.

**ΟΙ ΠΟΡΤΕΣ ΔΕΝ ΑΝΟΙΓΟΥΝ ΚΑΙ ΔΕΝ ΚΛΕΙΝΟΥΝ ΣΩΣΤΑ**

Οι αιτίες του προβλήματος αυτού μπορεί να είναι διάφορες (βλ. «Λύσεις»).

- > Βεβαιωθείτε ότι οι συσκευασίες των τροφίμων δεν εμποδίζουν την πόρτα.
- > Βεβαιωθείτε ότι τα εσωτερικά εξαρτήματα και η αυτόματη παγομηχανή δεν έχουν φύγει από τη θέση τους.
- > Βεβαιωθείτε ότι τα λάστιχα της πόρτας δεν είναι βρόμικα ή κολλάνε.
- > Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε οριζόντια θέση.

# ΚΕΝΤΡΟ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ

## ΠΡΙΝ ΚΑΛΕΣΕΤΕ ΤΟ ΣΕΡΒΙΣ

**1.** Επιχειρήστε να επιλύσετε μόνοι σας το πρόβλημα με τη βοήθεια των συστάσεων που παρέχονται στον **ΟΔΗΓΟ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ**.

**2.** Σβήστε και ανάψτε ξανά τη συσκευή για να διαπιστώσετε εάν η βλάβη παραμένει.

**ΕΑΝ Η ΒΛΑΒΗ ΕΞΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΝΑ ΕΜΦΑΝΙΖΕΤΑΙ ΜΕΤΑ ΤΟΥΣ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΕΛΕΓΧΟΥΣ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟ ΠΛΗΣΙΕΣΤΕΡΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ**

Για να λάβετε τεχνική υποστήριξη, καλέστε τον αριθμό που αναγράφεται στο βιβλιαράκι εγγύησης ή ακολουθήστε τις οδηγίες στην ιστοσελίδα **www.whirlpool.eu**

Παρακαλούμε να παρέχετε:

- Μια σύντομη περιγραφή της βλάβης
- Τον τύπο και το ακριβές μοντέλο της συσκευής
- Τον αριθμό σέρβις (αριθμός που βρίσκεται μετά τη λέξη Service στην πινακίδα ονομαστικών στοιχείων). Ο αριθμός σέρβις αναφέρεται επίσης στο βιβλιαράκι εγγύησης
- την πλήρη διεύθυνσή σας
- τον αριθμό τηλεφώνου σας.

**SERVICE 0000 000 00000**



Εάν απαιτείται επισκευή, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης (για να διασφαλιστεί η χρήση γνήσιων ανταλλακτικών και η σωστή επισκευή).

**Κατασκευαστής:**  
**Whirlpool Europe s.r.l. - Socio Unico**  
**Viale Guido Borghi 27**  
**21025 Comerio (VA)**  
**Italy**

# MAGYAR EGÉSZSÉGVÉDELMI ÉS BIZTONSÁGI, HASZNÁLATI ÉS KEZELÉSI, valamint ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓ



**KÖSZÖNJÜK, HOGY A WHIRLPOOL TERMÉKÉT VÁLASZTOTTA!**  
Ahhoz, hogy átfogóbb támogatásban részesüljön,  
kérjük, regisztrálja készülékét a [www.whirlpool.eu/register](http://www.whirlpool.eu/register) oldalon

## *Tárgymutató*

### **Egészségvédelmi és biztonsági útmutató**

<b>BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK</b> .....	165
<b>KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK</b> .....	167
<b>MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b> .....	167

### **Használati és kezelési útmutató**

<b>A TERMÉK BEMUTATÁSA</b> .....	168
KÉSZÜLÉK .....	168
VEZÉRLŐPANEL .....	169
AJTÓ .....	170
A HŰTŐSZEKRENY VILÁGÍTÁSA .....	170
POLCOK .....	170
VENTILÁTOR + ANTIBAKTERIÁLIS SZŰRŐ .....	170
JEGESÉDÉSMENTES HŰTŐTÉR .....	170
JEGESÉDÉSMENTES FAGYASZTÓTÉR .....	171
TARTOZÉKOK .....	171
<b>A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA</b> .....	173
ELSŐ HASZNÁLAT .....	173
ÜZEMBE HELYEZÉS .....	173
MINDENNAPI HASZNÁLAT .....	174
FUNKCIÓK .....	174
ÉLELMISZER-TÁROLÁSI TANÁCSOK .....	177
ÉLELMISZEREK ÉS ITALOK TÁROLÁSA .....	178
AJÁNLÁSOK ARRÁ AZ ESETRE, HA NEM HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET .....	181
<b>TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS</b> .....	182
<b>HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ ÉS VEVŐSZOLGÁLAT</b> .....	183
MŰKÖDÉSI ZAJOK .....	183
HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ .....	184
VEVŐSZOLGÁLAT .....	186

<b>Üzembe helyezési útmutató</b> .....	417
--	-----

# BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

## OLVASSA EL ÉS TARTSA BE

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót.

Őrizze meg a későbbi felhasználás érdekében.

A kézikönyvben és a készüléken található fontos biztonsági figyelmeztetéseket mindig olvassa el és tartsa be.

A gyártó nem vállal jogi felelősséget a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából, a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a készülék kezelőszerveinek helytelen beállításából eredő károkért.

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A nagyon kicsi (0-3 éves) és a kisgyermeket (3-8 éves) távol kell tartani a készüléktől, hacsak nincsenek folyamatos felügyelet alatt.

A 8 éves vagy idősebb gyermekek, továbbá csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élő, illetve kellő tapasztalattal és a készülékre vonatkozó ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, továbbá ha előzőleg ellátták őket útmutatásokkal a készülék használatára vonatkozóan, és ismerik a használatból eredő esetleges kockázatokat. Soha ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül.

## RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

**FIGYELEM:** Kialakításából adódóan a készülék működtetése nem lehetséges külső időzítő szerkezettel vagy külön távirányítóval. A készüléket kizárólag háztartási, nem ipari használatra

tervezték.

Ne használja a készüléket a szabadban.

Ne tároljon robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagokat (pl. aeroszolos flakont) a készülékben vagy annak közelében. Ne tegyen benzint vagy egyéb gyúlékony anyagot a készülékbe vagy annak közelébe: ezek ugyanis a készülék véletlen bekapcsolása esetén meggyulladhatnak. A készülék háztartási használatra, illetve hasonló felhasználási célra készült, úgymint:

- üzletekben, irodákban és munkahelyeken lévő konyhákban;

- vidéki házakban, továbbá hotelek, motelek és más lakókörnyezetek vendégei számára;

- panzió jellegű szálláshelyek számára;

- vendéglátóipari és más hasonló, nem kereskedelmi környezetek számára.

A készülékben lévő izzót kifejezetten háztartási gépekhez tervezték, ezért helyiségek megvilágítására nem alkalmas (244/2009/EK rendelet).

A készüléket az alábbi hőmérsékleti tartományok közül abban a klímaosztályban kell üzemeltetni, amelynek jelzése a készülék adattábláján fel van tüntetve. Előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, ha hosszabb időn át az előírt tartományon kívüli hőmérsékleten üzemelteti.

Klímaosztály Körny. hőm. (°C)

SN 10–32

N 16–32

ST 16–38

T 16–43

Ez a készülék nem tartalmaz CFC-eket. A hűtőkör R600a (HC) hűtőközeget tartalmaz.

Izobutánt (R600a) alkalmazó készülékek: Az izobután olyan földgáz, amely nem károsítja a

környezetet, viszont gyúlékony. Ezért győződjön meg arról, hogy nem sérültek-e a hűtőkör csövei. Legyen fokozottan körültekintő, amennyiben a hűtőrendszer csövei sérültek.

**VIGYÁZAT!** Tilos a készülék hűtőkörének csöveit megrongálni.

**VIGYÁZAT!** Hagyja szabadon a készülék házán és a beépített részekben lévő szellőzőnyílásokat.

**VIGYÁZAT!** A leolvasztás felgyorsítása érdekében kizárólag a gyártó ajánlásait kövesse, és ne alkalmazzon egyéb mechanikus, elektromos vagy vegyi módszereket.

**VIGYÁZAT!** Ne tegyen a készülékbe a gyártó által ajánlottaktól eltérő típusú elektromos berendezéseket, illetve ne használjon ilyeneket.

**VIGYÁZAT!** A vízvezetékre nem közvetlenül csatlakoztatott jégkockakészítőt és/vagy vízadagolót kizárólag ivóvízzel szabad feltölteni.

**VIGYÁZAT!** Az automata jégkockakészítőt és/vagy vízadagolót kizárólag olyan ivóvízhálózatra szabad csatlakoztatni, amelynek nyomása a 0,17 és 0,81 MPa (1,7 és 8,1 bar) közötti tartományba esik.

Ne nyelje le a jégakkuban lévő (nem mérgező) folyadékot (ha a készülék jégakkival rendelkezik). Miután a jégkockákat vagy a jégkrémet kivette a készülékből, ne fogyassza el azonnal, mert fagyási sérüléseket szenvedhet. Ha a készülék ventilátorának burkolata alatt levegőszűrő található, a szűrőnek a készülék használata közben mindig a helyén kell lennie.

A fagyasztótérben ne tároljon folyadékot üvegedényekben, mert az edények szét törhetnek. A ventilátort (ha van) ne takarja el élelmiszerekkel.

Az élelmiszerek behelyezése után győződjön meg arról, hogy

a hűtőszekrény ajtajai – különösen a fagyasztó ajtaja – megfelelően be vannak zárva. A sérült tömitést a lehető leghamarabb ki kell cserélni. A hűtőteret kizárólag friss élelmiszerek tárolására, a fagyasztóteret pedig mélyhűtött ételek tárolására, friss ételek lefagyasztására és jégkockakészítésre használja. A nem csomagolt élelmiszereket úgy helyezze el, hogy azok ne érjenek hozzá a hűtőtér/ fagyasztótér falához. A készülékek speciális rekeszekkel vannak kialakítva (pl. friss élelmiszereket tároló rekesz, zéró hőmérsékletű rekesz stb.). Ha a készülékhez kapott tájékoztató másként nem rendelkezik, a rekeszek eltávolíthatók anélkül, hogy a teljesítmény csökkenne. A c-pentán egy gyúlékony gáz, amelyet habosítóanyagként használnak a szigetelőhabhoz.

## ÜZEMBE HELYEZÉS

A készülék mozgatását és üzembe helyezését két vagy több személy végezze. Használjon védőkesztyűt a készülék kicsomagolásakor és üzembe helyezésekor. A készülék üzembe helyezését és javítását szakembernek kell végeznie a gyártó utasításaival és a helyi biztonsági előírásokkal összhangban. Csak akkor javítsa meg vagy cserélje ki a készülék egyes alkatrészeit, ha az adott művelet szerepel a felhasználói kézikönyvben. Gyermekek nem végezhetik az üzembe helyezési műveleteket. Az üzembe helyezés során tartsa távol a gyermekeket a készüléktől. Az üzembe helyezés során és az után a csomagolóanyagot (műanyag zacskók, polisztirolból készült elemek stb.) tartsa gyermekek által nem elérhető helyen. A készülék mozgatása közben ügyeljen a padló (pl. parketta) épségére. A készüléket olyan helyiségben helyezze el, ahol a

padló vagy az emelvény elbírja a készülék súlyát, és amely megfelel a készülék méretének és rendeltetésének. A kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a készülék sérült-e a szállítás során. Probléma esetén vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy a legközelebbi vevőszolgálattal. Az üzembe helyezési műveletek előtt húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját. Az üzembe helyezés során ügyeljen, hogy a készülék ne károsítsa a tápkábelt. A megfelelő szellőzés érdekében hagyjon üres helyet a készülék két oldalánál, illetve a készülék felett. A készülék hátoldala és a készülék mögötti fal között 50 mm távolságnak kell lenni a forró felületekkel való érintkezés elkerülése érdekében. Ennél kisebb távolság esetén nő a készülék energiafogyasztása. A készüléket csak a megfelelő üzembe helyezést követően kapcsolja be. A készülék bekapcsolása előtt várjon legalább két órát, hogy a hűtőrendszer tökéletes hatásfokkal működjön. Ügyeljen arra, hogy a készülék közelében ne legyen hőforrás.

## ELEKTROMOS ÁRAMMAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

Az érvényben lévő biztonsági előírásoknak megfelelően a beszereléshez egy többpólusú, legalább 3 mm-es érintkezőtávolságú, földelt kapcsoló szükséges. Szükség esetén a hálózati kábelt az eredetivel megegyező kábellel kell cserélni. A tápkábel cseréjét képzett szakembernek kell elvégeznie a gyártó utasításainak és az érvényben lévő biztonsági előírásoknak megfelelően. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos vevőszolgálattal. Ha a készülékre szerelt csatlakozó nem megfelelő az Ön konnektorába, kérje szakképzett


villanyszerelő segítségét. A tápkábelnek elég hosszúnak kell lennie ahhoz, hogy a házba beszerelt készülék csatlakoztatható legyen a hálózati aljzathoz. Ne feszítse meg a tápkábelt. Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy adaptert! Ne használja a készüléket akkor, ha a hálózati tápkábel vagy a villásdugó sérült, továbbá ha a készülék nem működik megfelelően, vagy ha megsérült vagy leesett. A hálózati tápkábelt ne helyezze meleg felületek közelébe. Beszerelés után az elektromos alkatrészeknek hozzáférhetetlennek kell lenniük a felhasználó számára. Ne érjen a készülékhez nedves testrel, és ne használja a készüléket, ha meztláb van.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS


Soha ne használjon gőznyomással működő tisztítókészüléket. Viseljen védőkesztyűt a készülék tisztításához és karbantartásához. A karbantartási műveletek előtt húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját. Ne használjon maró hatású vagy erős tisztítószeret, például ablaktisztító sprayt, súrolószert, gyúlékony folyadékot, ápolóviaszt, mosogatószer-koncentrátumot vagy kőolajszármazékokat a készülék műanyag részein, belsejében, illetve az ajtó tömitésein. Ne használjon papírtörölt, dörzszivacsot vagy más durva tisztítóeszközt.



# KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

## A CSOMAGOLÓANYAGOK ÁRTALMATLANÍTÁSA

A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, és el van látva az újrahasznosítás jelével . A csomagolás különféle részeinek hulladékba helyezését ezért felelősségteljesen és a hulladékok elhelyezését szabályozó helyi rendelkezésekkel teljes összhangban végezze.

## HÁZTARTÁSI KÉSZÜLÉKEK LESELEJTÉZÉSE

A készülék kiselejtezésekor tegye azt használhatatlanná: vágja le a tápkábelt, távolítsa el az ajtókat és kihúzható elemeket (ha vannak), így elkerülhető, hogy a gyermekek könnyedén bemásszanak és a készülékbe szoruljanak. Ez a készülék újrahasznosítható  vagy újrafelhasználható anyagok felhasználásával készült. Leselejtezésekor a helyi hulladékelhelyezési szabályokkal összhangban járjon el. Az elektromos háztartási készülékek kezelésére, hasznosítására és újrafeldolgozására vonatkozó további információkért forduljon az illetékes helyi hatósághoz, a háztartási hulladékok begyűjtését végző vállalathoz vagy az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK irányelv szerinti jelölésekkel rendelkezik.

A termék megfelelő hulladékkezelése esetén elkerülhetők a környezetet és az emberi egészséget érintő esetleges negatív következmények, amelyek a termék nem megfelelő ártalmatlanítása esetén fennállnak. A terméken vagy a kísérő  dokumentumokon található  jel azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem az elektromos és elektronikai készülékeknek megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni.

## ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TANÁCSOK

A készülék beüzemelésére egy száraz, jól szellőző helyiséget válasszon hőforrásoktól (pl. radiátortól, tűzhelytől stb.) távol, olyan helyen, amelyet nem ér közvetlenül napfény. Igény szerint használjon szigetelőlapot. A megfelelő szellőzés biztosítása érdekében kövesse a beszerelési utasításokat. Ha a készülék hátoldalánál nem megfelelő a szellőzés, nő az energiafogyasztás, és csökken a hűtési hatékonyság. A gyakori ajtónyitás az energiafogyasztás növekedéséhez vezethet.

A készülék belső hőmérsékletét és energiafogyasztását a környezeti hőmérséklet, az ajtónyitások gyakorisága, valamint a készülék elhelyezkedése befolyásolhatja. A hőmérséklet beállításánál ezeket a tényezőket figyelembe kell venni. Minél kevesebbszer nyissa ki az ajtót. Kioldasztáskor tegye a fagyasztott élelmiszereket a hűtőtérbe. A fagyasztott élelmiszerek alacsony hőmérséklete lehűti a hűtőtérben lévő élelmiszereket. Várja meg, amíg a meleg élelmiszerek és italok lehűlnek, mielőtt betenné őket a hűtőszekrénybe. A hűtőszekrényben lévő polcok elrendezése nem befolyásolja a hatékony energiafelhasználást. Az élelmiszereket úgy kell elhelyezni a polcokon, hogy a levegőzés megfelelő legyen (ügyeljen arra, hogy az élelmiszerek ne érjenek egymáshoz, és tartson megfelelő távolságot az élelmiszerek, illetve a készülék hátlapja között). A fagyasztott élelmiszerek tárolási kapacitásának növelése érdekében a kosarak és a jégtelenítő polcok eltávolíthatók anélkül, hogy az energiafogyasztás megváltozna. A magas energiaosztályú termékek olyan, nagy teljesítményű motorokkal rendelkeznek, amelyek kisebb energiafogyasztás mellett hosszabb ideig maradnak működőképesek. Nem kell aggódnia, ha a motor hosszú ideig folyamatosan üzemel.

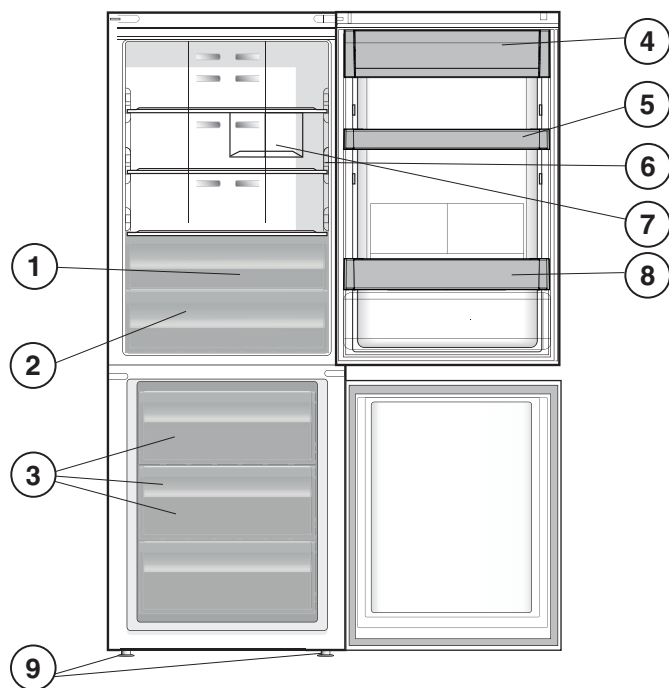
## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A készülék tervezése, gyártása és forgalmazása a következő EK-irányelvek előírásainak betartásával történt:  
LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU és RoHS 2011/65/EU.

A készülék tervezése, kialakítása és forgalmazása a következő irányelveknek megfelelően történt:  
2009/125/EK és 2010/30/EU.

# A TERMÉK BEMUTATÁSA

## KÉSZÜLÉK



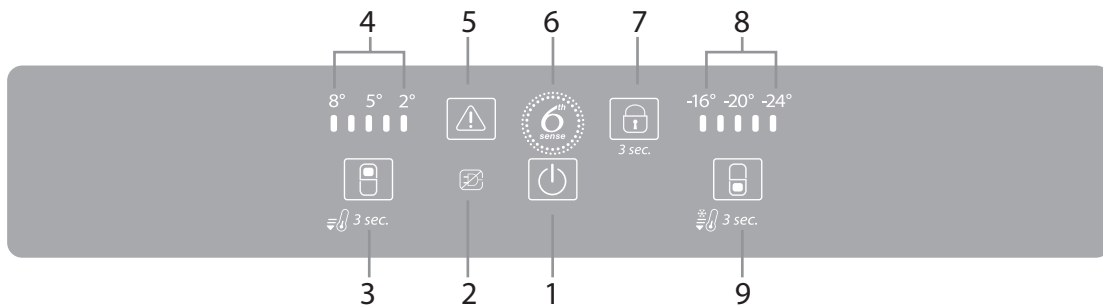
1. Zöldséges és gyümölcsös rekesz \*
2. 0 °C-os zóna / Biztonságos kiolvasztás\*
3. Fagyasztó- és tárolórekesz
4. Tejtermék polc \*
5. Áthelyezhető polcok \*
6. Hőmérséklet jelzőlámpa \*
7. Palackállvány\*
8. Palacktartó polc \*
9. Állítható lábak

\* Számuk és/vagy helyük változó, csak bizonyos modelleknél elérhetők.



# VEZÉRLŐPANEL

1. Bekapcsolt/Készenléti állapot jelzőlámpája és gombja
2. Áramszünettel kapcsolatos riasztás / Tartós áramszünetre történő figyelmeztetés (lásd a Riasztások táblázatát)
3. Hűtőtér hőmérséklete / Gyorshűtés gomb
4. A hűtőtér hőmérsékletét jelző LED-ek
5. Riasztás kikapcsolása gomb (lásd az alábbi Riasztások táblázatát)
6. 6<sup>th</sup> Sense jelzőfénye
7. Gombzár jelzőfénye
8. A fagyasztótér hőmérsékletét jelző LED-ek
9. Fagyasztótér hőmérséklete / Gyorsfagyasztás gomb



# AJTÓ

## MEGFORDÍTHATÓ AJTÓ

Megjegyzés: Az ajtónyitás iránya módosítható. Ha ezt a műveletet a vevőszolgálat végzi, a munkára nem terjed ki a garancia. Azt javasoljuk, hogy az ajtónyitás irányának megfordítását két személy végezze. Kövesse az **Üzembe helyezési útmutató** utasításait.

## A HŰTŐSZEKRENY VILÁGÍTÁSA

A hűtőtérben lévő világítórendszer LED-világítást használ, ami jobb megvilágítást és rendkívül alacsony energiafogyasztást eredményez. Ha a LED-világítás nem működik, a csere érdekében vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.

**Fontos megjegyzés:** A hűtőtér belső világítása akkor kapcsol be, ha a hűtő ajtaját kinyitja. Ha az ajtó 10 percnél hosszabb ideig marad nyitva, a világítás automatikusan kikapcsol.

## POLCOK

Az összes polc, eszköztartó elem és kihúzható kosár eltávolítható.

## VENTILÁTOR + ANTIBAKTERIÁLIS SZŰRŐ

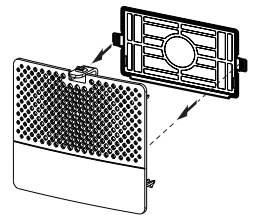
A ventilátor segítségével egyenletesebb hőmérséklet biztosítható a készülékben, így hatékonyabban tárolhatók az élelmiszerek.

Megjegyzés: Ne takarja el élelmiszerekkel a levegőbemenetet.

Ha a készülék rendelkezik ventilátorral, a ventilátort antibakteriális szűrővel lehet felszerelni.

Vegye ki a frissen tartó rekeszben található dobozból, és illessze a ventilátor burkolatába az ábrán látható módon.

A csere menetének leírása a szűrődobozban található.



## JEGESEDESMENTES HŰTŐTÉR

A hűtőtér leolvasztása teljesen automatikus.

A leolvasztott víz automatikusan a Multi-flow mögötti leeresztő nyílásba folyik, és összegyűlik egy edényben, amelyből elpárolog.

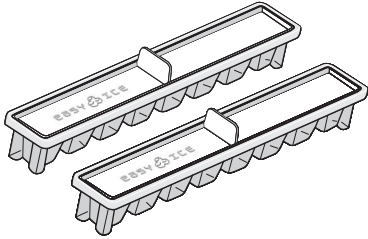
# JEGESÉDÉSMENTES FAGYASZTÓTÉR

A jegesedésmentes fagyasztók hűtött levegőt áramoltatnak a tárolóterületek körül, és megakadályozzák a jégképződést, így egyáltalán nincs szükség leolvasztásra.

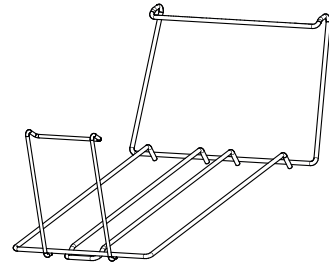
A fagyasztott élelmiszerek nem tapadnak hozzá a készülék falához, a címkék olvashatók maradnak, és a tárolóterület is tiszta marad.

## TARTOZÉKOK

### JÉGKOCKAKÉSZÍTŐ



### PALACKTARTÓ



# TARTOZÉKOK

## HŐMÉRSÉKLET JELZŐFÉNY\*

A hűtő leghidegebb területének meghatározására szolgál.

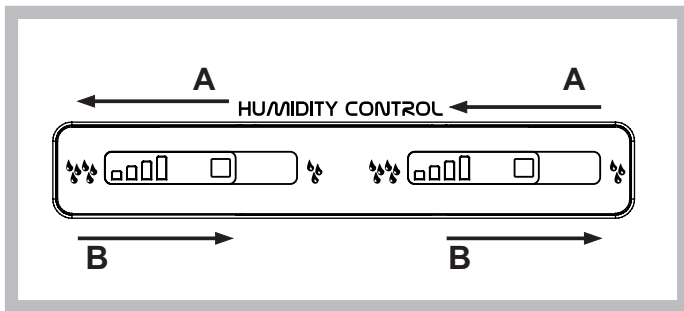
1. Ellenőrizze, hogy az „OK” jelzés látható-e a jelzőfényen (lásd az alábbi ábrát).



2. Ha nem látható az „OK” jelzés, a hűtőtér hőmérséklete túl magas: állítson be alacsonyabb hőmérsékletet, és várjon kb. 10 órát, hogy a hőmérséklet stabilizálódjon.
3. Ellenőrizze ismét a jelzőfényt: ha szükséges, ismételje meg az előző beállítási lépéseket. Ha nagyobb mennyiségű ételt tesz a hűtőbe, vagy gyakran kinyitja a hűtő ajtaját, előfordulhat, hogy a kijelzőn nem látható az „OK” felirat. Várjon legalább 10 órát, mielőtt a HŪTŐ BEKAPCSOLÁSA gombbal magasabb értéket állítana be.

## ZÖLDSÉG-GYÜMÖLCS FIÓK\*

A hűtőszekrénybe illesztett zöldség-gyümölcs fiók kifejezetten arra a célra készült, hogy frissen és ropogósan tartsa a gyümölcsöket és zöldségeket. Nyissa ki a páratartalom-szabályzót (B állás), ha kevésbé párás környezetben szeretné tárolni az élelmiszert, vagy zárja be azt (A állás), ha párásabb környezetben szeretné tárolni az élelmiszereket, például a zöldségeket.



## 0 °C-OS ZÓNA / BIZTONSÁGOS KIOLVASZTÁS\*:

Ez a rekesz a gyorsan romlandó ételek (pl. hús, hal) frissen tartására szolgál. A rekesz alacsony hőmérséklete révén a romlandó élelmiszerek akár egy hétig is eltarthatók – ezt húskészítményeken teszteltük – anélkül, hogy azok tápértéke, megjelenése vagy íze megváltozna.

A rekesz kifejezetten alkalmas továbbá fagyasztott ételek egészséges felengedésére is, mivel az alacsony hőmérsékleten történő kiolvasztással megelőzhető a mikroorganizmusok elszaporodása, miközben az ételek íze és megjelenése megőrződik.

Ez a rekesz gyümölcsök, zöldségek és zöld saláták tárolására nem alkalmas. Viszont kiválóan használható töltött friss tészták, főtt ételek és maradékok tárolására.

## POLCOK\*

A speciális tartósínek révén a polcok kivehetők és más magasságba helyezhetők, így könnyedén tárolhatók nagyobb méretű edények, ételek is.

# A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

## ELSŐ HASZNÁLAT

### A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA

Miután a készüléket csatlakoztatta az elektromos hálózathoz, automatikusan működni kezd. A készülék bekapcsolása után várjon legalább 4-6 órát, mielőtt az élelmiszert a készülékbe helyezné.

Az elektromos hálózatra való csatlakoztatáskor a kijelző világítani kezd, és körülbelül egy másodpercre az összes ikon megjelenik a kijelzőn. A hűtőtér beállításainak alapértelmezett (gyári) értékei világítani kezdenek.

### A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

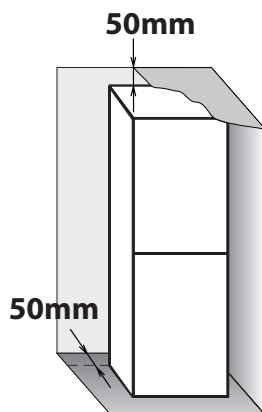
A készülék gyárilag az ajánlott közepes hőmérsékletre van beállítva. A hőmérséklet beállítására vonatkozó részletes tudnivalókat lásd a Rövid használati útmutatóban.

Megjegyzés: A megjelenített értékek a készülék egészében mért átlaghőmérsékletet jelzik.

## ÜZEMBE HELYEZÉS

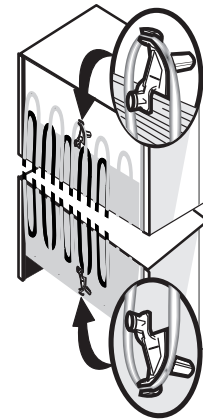
### EGYETLEN KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE

A megfelelő szellőzés érdekében hagyjon üres helyet a készülék két oldalánál, illetve a készülék felett. A készülék hátoldala és a készülék mögötti fal között legalább 50 mm távolságnak kell lennie. Ennél kisebb távolság esetén nő a készülék energiafogyasztása.



### A TÁVTARTÓK BESZERELÉSE

Szerelje be a távtartókat a készülék hátoldalán a kondenzátor felső és alsó részére (az ábra szerint).



# MINDENNAPI HASZNÁLAT

## A FAGYASZTÓTÉR KAPACITÁSÁNAK NÖVELÉSE

- Nagyméretű élelmiszerek tárolásához vegye ki a kosarakat.
  - Helyezze az élelmiszereket közvetlenül a fagyasztó polcaira.
  - Vegye ki a kiegészítő kivehető tartozékokat.
- 
- Ne takarja el élelmiszerekkel a (készülék belsejének hátsó falán és alján lévő) levegőkimeneti zónákat.
  - Az összes polc és kihúzható kosár kivehető.
- A készülék belső hőmérsékletét a környezeti hőmérséklet, az ajtónyitások gyakorisága, valamint a készülék elhelyezkedése befolyásolhatja. A hőmérséklet beállításánál ezeket a tényezőket figyelembe kell venni.
  - Eltérő jelölés hiányában a készülék tartozékai mosogatógépben nem moshatók.



# FUNKCIÓK

## BE/KÉSZENLÉT

Ezzel a funkcióval bekapcsolhatja, illetve készenléti üzemmódra állíthatja a hűtőszekrényt. A készülék készenléti üzemmódba állításához nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a Be/ Készenlét gombot. A bekapcsolt/készenléti állapot ikonjának háttérfénye kivételével az összes ikon jelzőfénye kialszik, ami azt jelzi, hogy a készülék készenléti üzemmódra van állítva.

Amikor a készülék készenléti üzemmódra van állítva, a hűtőtér belsejében lévő lámpa nem világít. Ne feledje, hogy ez a művelet nem kapcsolja le a készüléket az elektromos hálózatról. Ha ismét be szeretné kapcsolni a készüléket, tartsa lenyomva 3 másodpercig a bekapcsolt/ készenléti állapot gombját.

## INTELLIGENS KIJELEZŐ

Ezzel az opcionális funkcióval energiát takaríthat meg. Az intelligens kijelző aktiválásához nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva 3 másodpercig a  Hűtő °C és a  Fagyasztó °C gombot, amíg hangjelzést nem hall.

A funkció inaktíválásához ismételje meg ugyanezt az eljárást. Vegye figyelembe, hogy ez a funkció nem kapcsolja le a készüléket a hálózati áramforrásról, csupán a külső kijelző áramfogyasztását csökkenti.

**6<sup>TH</sup> SENSE JELZŐFÉNYE**

Az automatikus 6<sup>th</sup> Sense technológia optimális körülményeket biztosít az élelmiszerek tárolásához.

**GYORSHŰTÉS**

A Gyorshűtés funkció használatával igény szerint növelheti a hűtési teljesítményt a hűtőtérben. Ennek a funkciónak a használata akkor ajánlott, amikor nagyon nagy mennyiségű élelmiszert helyez be a hűtőtérbe. A Gyorshűtés funkció aktiválásához nyomja meg a Hűtő °C gombot, és tartsa megnyomva 3 másodpercig.

Az aktiválást követően a hűtőtér hőmérsékletét jelző LED-ek megjelenítik a Gyorshűtés funkció állapotát, ahogy ez az oldalsó ábrán látható. A funkció 6 óra eltelte után automatikusan kikapcsol, de igény szerint manuálisan is kikapcsolható a Hűtő °C gomb megnyomásával.

**GYORSFAGYASZTÁS**

A funkció használata akkor ajánlott, ha nagy mennyiségű lefagyasztandó élelmiszert helyez a fagyasztótérbe. 24 órával a friss élelmiszerek lefagyasztása előtt nyomja meg és tartsa 3 másodpercig lenyomva a Fagyasztó gombot a Gyorsfagyasztás funkció aktiválásához. Az aktiválást követően a fagyasztó hőmérsékletét jelző LED-fények megjelenítik a Gyorsfagyasztás funkció állapotát, ahogy ez az oldalsó ábrán látható.

24 óra elteltével helyezze a lefagyasztásra kerülő élelmiszert a fagyasztótér felső kosarába. A funkció 48 óra elteltével automatikusan kikapcsol, illetve kikapcsolható a Fagyasztó °C gomb megnyomásával.

**GOMBZÁR**

Ez a funkció megakadályozza, hogy bárki is véletlenül módosítsa a beállításokat vagy kikapcsolja a készüléket. A gombok lezárásához tartsa lenyomva a Party üzemmód gombot 3 másodpercig, amíg a kijelzőn látható nem lesz a Gombzár ikon, és egy hangjelzés erősíti meg a funkció kiválasztását. 3 másodperc múlva a Gombzár ikon kikapcsol.

Ha a gombzár aktív, (a Party üzemmód gomb kivételével) bármely gomb megnyomásakor hangjelzés hallható, és a kijelzőn felvillan a Gombzár ikon. Ha a gombzár aktív, bármelyik figyelmeztetést ki lehet kapcsolni. A gombzár kikapcsolásához kövesse ugyanazokat a lépéseket, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a Gombzár ikon, és egy hangjelzés meg nem erősíti a funkció kikapcsolását. 1 másodperc elteltével az ikon kialszik.

---

**NYITOTT AJTÓRA  
FIGYELMEZTETŐ JELZÉS**



Az „Ajtó nyitva” figyelmeztetés akkor kapcsol be, ha az ajtó 2 percnél tovább marad nyitva.

Csukja be a készülék ajtaját, vagy nyomja meg a figyelmeztetőkikapcsoló gombot a hangjelzés elnémításához.

---



**HŐMÉRSÉKLETTEL  
KAPCSOLATOS  
FIGYELMEZTETÉS**



A Hőmérséklet kijelző (°C) villog, a Riasztások jelzőfénye  világít.

Nyomja meg a figyelmeztetőkikapcsoló gombot ; a hangjelzés megszűnik, a Hőmérséklet kijelző (°C) villog, és a figyelmeztető jelzés  világít, amíg a hőmérséklet -10 °C alá nem süllyed.

---

**TARTÓS ÁRAMSZÜNETRE  
TÖRTÉNŐ FIGYELMEZTETÉS**

Az Áramszünettel kapcsolatos riasztás ikon  világít, a Riasztások jelzőfénye  villog.

Nyomja meg a figyelmeztetőkikapcsoló gombot ; a hangjelzés megszűnik, a Hőmérséklet kijelző (°C) villog, és a figyelmeztető jelzés  világít, amíg a hőmérséklet -10 °C alá nem süllyed.



# ÉLELMISZER-TÁROLÁSI TANÁCSOK

## HŰTŐTÉR

A hűtőszekrény készételek, friss és tartósított élelmiszerek, tejtermékek, gyümölcsök, zöldségek és italok tárolására szolgál.

## SZELLŐZÉS

A hűtőtérben a levegő természetes áramlása különböző hőmérsékletű zónákat eredményez. A hőmérséklet közvetlenül a gyümölcsös és zöldséges rekesz felett, illetve a készülék hátlapjánál a legalacsonyabb. A hőmérséklet a hűtőtér elülső felső részén a legmagasabb.

Ha a szellőzés nem megfelelő, az energiafogyasztás nő, a hűtési teljesítmény pedig csökken.

Ne takarja el a szellőzőket élelmiszerekkel vagy más tárgyakkal – ezek biztosítják a levegő megfelelő keringését és az ételek megfelelő tárolását.

## FRISS ÉLELMISZEREK ÉS ITALOK TÁROLÁSA

› Az ételek csomagolásához használjon újrahasznosítható, műanyagból, fémből, alumíniumból és üvegből készült tárolóedényeket, illetve háztartási fóliát.

› Használjon zárt tárolóedényeket a folyadékokhoz és azokhoz az élelmiszerekhez, amelyek erőteljes szagokat/ízket bocsáthatnak ki vagy vehetnek át, illetve fedje be ezeket.

› A nagy mennyiségű etilént kibocsátó és az erre érzékeny élelmiszereket (pl. gyümölcsök, zöldségek, saláta) egymástól elkülönítve vagy becsomagolva kell tárolni eltarthatóságuk megőrzése érdekében; például ne tároljon együtt paradicsomot kivével vagy fejes káposztával.

› Ne tegye túl közel egymáshoz az élelmiszereket, hogy a levegő megfelelően tudjon áramlani.

› Az üvegek felborulása megelőzhető a palacktartó segítségével.

› Ha a hűtőtérben kis mennyiségű élelmiszert kíván tárolni, javasoljuk, hogy a gyümölcsös és zöldséges rekesz feletti polcokat használja, mivel a hűtőtérnek ez a leghidegebb része.

› Ügyeljen arra, hogy ne takarja el a szellőzőnyílásokat az élelmiszerekkel.

## FRISS ÉLELMISZEREK ÉS ITALOK TÁROLÁSI HELYE

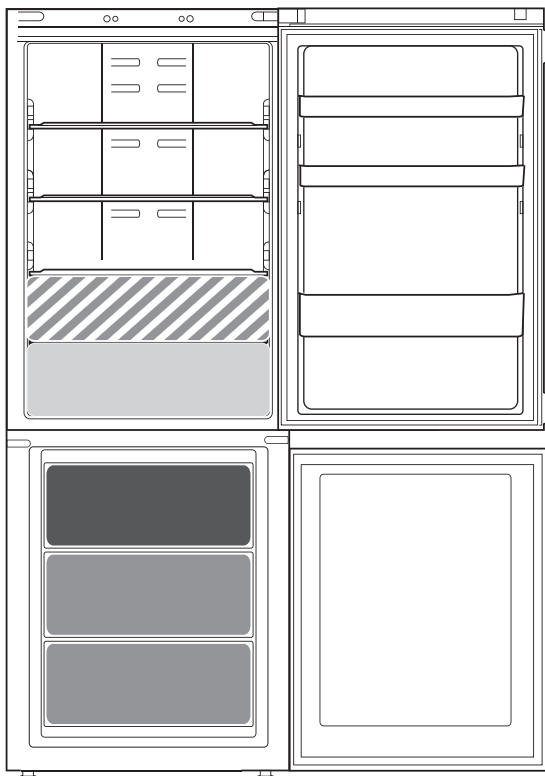
› A hűtőszekrény polcain: készételek, déligyümölcsök, sajtok, csemegeáruk.

› A leghidegebb területen (a gyümölcsös és zöldséges rekesz felett): húsok, halak, felvágottak, torták.

› A gyümölcsös és zöldséges rekeszben: gyümölcsök, saláták, zöldségek.

› Az ajtóban: vajak, lekvárok, szószok, savanyúságok, konzervek, üvegek, italos dobozok, tojások.

# ÉLELMISZEREK ÉS ITALOK TÁROLÁSA



## Jelmagyarázat



### HIDEG ZÓNA

Italok, tej, tejtermékek, csemegeárúk, joghurt, tojás, vaj, szósok, savanyúságok és desszertek tárolásához ajánljuk.



### ZÖLDSÉG-GYÜMÖLCS FIÓK



### HIDEGEBB ZÓNA:

#### 0 °C-OS ZÓNA / BIZTONSÁGOS KIOLVASZTÁS \*

Hús, hal, felvágottak, friss töltött tészták, főtt ételek és maradékok tárolásához ajánljuk.

Ez a zóna a fagyasztott ételek felengedéséhez is használható.



### GYORSFAGYASZTÓ ZÓNA REKESZE

Ez a lehidegebb zóna, amely friss és főtt ételek fagyasztásához ajánlott.



### NORMÁL FAGYASZTÓREKESZEK

Fagyasztott ételek és fagylalt tárolásához ajánljuk.

Megjegyzés: A jelmagyarázatban használt szürke árnyalatok nem a rekeszek valódi színét jelzik

## MÉLYHÚTÓTÉR

A fagyasztó a fagyasztott ételek tárolására, jégkockák készítésére és friss élelmiszerek lefagyasztására használható.

A készülék adattábláján megtekinthető, hogy 24 óra alatt maximum hány kilogramm friss élelmiszer lefagyasztása lehetséges (... kg/24 óra).

Ha csak kis mennyiségű élelmiszert kíván tárolni a fagyasztóban, javasoljuk, hogy a fagyasztótér leghidegebb részét, azaz a középső zónát használja.

## TANÁCSOK FRISS ÉLELMISZEREK FAGYASZTÁSÁHOZ ÉS TÁROLÁSÁHOZ

› Javasoljuk, hogy minden fagyasztott ételt címkézzon fel, és tüntesse fel rajtuk a dátumot. A címkék segítségével azonosítani tudja az ételeket, és láthatja, meddig kell felhasználnia azokat, hogy ne romoljanak meg. A felengedett ételleket soha ne fagyassza le újra.

› Fagyasztás előtt csomagolja be és zárja le a friss élelmiszereket a következők segítségével: alufólia, folpack, levegő- és vízzáró műanyag zacskó, fedővel ellátott polietilén tárolóedény, friss élelmiszerek fagyasztásához megfelelő fagyasztóedény.

› Ha jó minőségű fagyasztott élelmiszert kíván készíteni, az élelmiszerek frissnek, érettnak és kiváló minőségűnek kell lennie.

› A friss zöldségeket és gyümölcsöket lehetőség szerint közvetlenül a leszedés után kell lefagyasztani, hogy megőrizzék teljes tápértéküket, eredeti állagukat, színüket és ízüket. Egyes húsokat, különösen a vadakat, lefagyasztás előtt érlelni kell.

› A forró ételeket hagyja kihűlni, mielőtt a fagyasztóba tenné őket.

› A teljesen vagy részben kiolvadt ételeket azonnal fagyassza el. Ne fagyassza le újra az ételeket, hacsak nem főzte meg azokat kiolvasztás után. Főzés után a kiolvasztott élelmiszert vissza lehet fagyasztani.

› Ne fagyasszon le folyadékkal teli üvegeket.

› Kérjük, hogy használja a Gyorshűtés funkciót a hűtési vagy fagyasztási folyamat felgyorsításához (lásd a Rövid használati útmutatót).

## VÁSÁRLÁSI TANÁCSOK FAGYASZTOTT ÉLELMISZEREKHEZ

Fagyasztott élelmiszerek vásárlásakor:

› Győződjön meg arról, hogy a csomagolás nem sérült (előfordulhat, hogy a sérült csomagolású élelmiszer megromlott). Ha a csomagolás felpuffadt vagy nedvességfoltok láthatók rajta, előfordulhat, hogy a tárolás nem megfelelő körülmények között történt, és az élelmiszer már elkezdett kiolvadni.

› A fagyasztott élelmiszereket a vásárlás végén vegye meg, és hőszigetelt hűtőtáskában szállítsa.

› Otthon azonnal tegye be a fagyasztott élelmiszereket a mélyhűtőbe.

› Ha az élelmiszer akár csak részben kiolvadt, ne fagyassza le újra. 24 órán belül fagyassza el.

› Kerülje el vagy csökkentse minimálisra a hőmérséklet-változásokat. Tartsa be a csomagoláson feltüntetett szavatossági időt.

› Tartsa be a csomagoláson jelzett tárolási utasításokat.

## FAGYASZTOTT ÉLELMISZEREK ELTARTHATÓSÁGA

<b>HÚS</b>	<i>hónap</i>	<b>PÖRKÖLT</b>	<i>hónap</i>	<b>GYÜMÖLCSÖK</b>	<i>hónap</i>
Marha	8-12	Hús, szárnyas	2-3	Alma	12
Disznóhús, borjúhús	6-9	<b>TEJTERMÉKEK</b>		Sárgabarack	8
Bárány	6-8	Vaj	6	Szeder	8-12
Nyúlhús	4-6	Sajt	3	Ribizli/fekete ribizli	8-12
Darált hús/belsőség	2-3	Tejszín	1-2	Cseresznye	10
Kolbász	1-2	Jégkrém	2-3	Őszibarack	10
<b>SZÁRNYAS</b>		Tojás	8	Körte	8-12
Csirke	5-7	<b>LEVESEK ÉS SZÓSZOK</b>		Szilva	10
Pulyka	6	Leves	2-3	Málna	8-12
Szárnyasaprólék	2-3	Hússzósz	2-3	Eper	10
<b>RÁKFÉLÉK</b>		Pástétom	1	Rebarbara	10
Puhatestűek, homár	1-2	Ratatouille	8	Gyümölcsle (narancs, citrom, grépfrút)	4-6
Rák, homár	1-2	<b>TÉSZTAFÉLÉK ÉS KENYEREK</b>		<b>ZÖLDSÉGEK</b>	
<b>KAGYLÓK</b>		Kenyér	1-2	Spárga	8-10
Osztriga (héjában)	1-2	Sütemény (töltelék nélkül)	4	Bazsalikom	6-8
<b>HAL</b>		Torta	2-3	Bab	12
„Zsíros” (lazac, hering, makréla)	2-3	Palacsinta	1-2	Articsóka	8-10
„Sovány” (tőkehal, nyelvhal)	3-4	Nyers tészta	2-3	Brokkoli	8-10
		Lepény	1-2	Kelbimbó	8-10
		Pizza	1-2	Karfiol	8-10
				Répa	10-12
				Zeller	6-8
				Gomba	8
				Petrezselyem	6-8
				Paprika	10-12
				Borsó	12
				Futóbab	12
				Spenót	12
				Paradicsom	8-10
				Cukkini	8-10

# AJÁNLÁSOK ARRRA AZ ESETRE, HA NEM HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET

## TÁVOLLÉT / NYARALÁS

Hosszabb távollét esetén javasoljuk, hogy használja fel az élelmiszert, és energiatakarékosági okokból váltsa le a készüléket az elektromos hálózatról.

## KÖLTÖZÉS

**1.** Vegye ki az összes belső alkatrészt.

**3.** Csavarja vissza az állítható lábakat, hogy ne érjenek hozzá a támasztófelülethez.

**2.** Csomagolja be és rögzítse egymáshoz őket ragasztószalaggal úgy, hogy ne ütődjenek egymáshoz, és ne vesszenek el.

**4.** Zárja be az ajtót és rögzítse ragasztószalaggal, majd rögzítse a csatlakozókábelt a készülékhez szintén ragasztószalaggal.

## ÁRAMSZÜNET

Áramkimaradás esetén hívja fel az áramszolgáltató ügyfélszolgálatát, és kérdezze meg, milyen hosszú ideig fog tartani az áramszünet.

Megjegyzés: Ne feledje, hogy a teljesen telepakolt készülék hosszabb ideig tartja a hideget, mint a csak részben feltöltött.

Ha még láthatók jégkristályok az élelmiszereken, azok ismét lefagyaszthatók, bár elképzelhető, hogy ízük és aromájuk romlik.

Ha az élelmiszer rossz állapotban van, a legbiztosabb, ha kidobja.

*24 óránál rövidebb áramkimaradás esetén.*

Tartsa zárva a készülék ajtaját. Ezáltal a készülékben lévő élelmiszerek a lehető leghosszabb ideig hidegen maradnak.

*24 óránál hosszabb áramkimaradás esetén*

Ürítse ki a fagyasztóteret, és tegye az élelmiszereket hordozható fagyasztóba. Ha nem rendelkezik ilyen fagyasztódobozzal, és jégakkuk sem állnak rendelkezésére, próbálja meg felhasználni a könnyebben romló élelmiszereket.

Ürítse ki a jégkockatartót.

# TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

**A tisztítási vagy karbantartási művelet megkezdése előtt húzza ki a készülék tápkábelét a csatlakozóaljzatból, vagy szüntesse meg a tápellátást.**

**Soha ne használjon súrolószereket. Soha ne tisztítsa a hűtőszekrény alkatrészeit gyúlékony folyadékkal.**

**Ne használjon gőzzel tisztító berendezéseket.**

**A gombok és a vezérlőpanel kijelzője nem tisztítható alkohollal vagy alkoholszármazékokkal; kizárólag száraz törlőkendőt használjon.**

› Időnként tisztítsa meg a készüléket kifejezetten hűtőszekrények belsejének tisztítására szolgáló semleges tisztítószeres, langyos vizes oldatba mártott törlőkendővel.

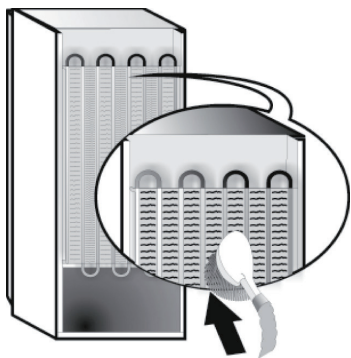
› A készülék külső felületét és az ajtó tömítését nedves ruhadarabbal tisztítsa, majd egy puha ruhadarabbal törölje szárazra.

› A készülék hátoldalán lévő kondenzátort rendszeresen meg kell tisztítani porszívóval.

## **Fontos:**

› A gombok és a vezérlőpanel kijelzője nem tisztítható alkohollal vagy alkoholszármazékokkal; kizárólag száraz törlőkendőt használjon.

› A hűtőrendszer csövei a leolvasztótálca közelében találhatóak, és felforrósodhatnak. Időnként tisztítsa meg ezeket porszívóval.



# HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ ÉS VEVŐSZOLGÁLAT

## MIELŐTT A VEVŐSZOLGÁLATHOZ FORDUL...

A teljesítménnyel kapcsolatos problémák gyakran olyan, apró dolgokból adódnak, amelyeket mindenféle szerszám nélkül Ön is ki tud küszöbölni.

## MŰKÖDÉSI ZAJOK

A készülék által kiadott zajok hozzátartoznak a normál működéshez, mivel a berendezés a teljesítményszabályozás érdekében számos ventilátorral és motorral rendelkezik, amelyek automatikusan be- és kikapcsolnak.

### ENNEK ELLENÉRE A MŰKÖDÉS KÖZBEN HALLHATÓ ZAJOK EGY RÉSE CSÖKKENTHETŐ, HA:

- › a készüléket vízszintesen, egyenes felületen helyezi üzembe.
- › elegendő szabad helyet hagy a készülék és a bútorok között.

- › ellenőrzi, hogy a belső alkatrészek megfelelően vannak-e elhelyezve.
- › ellenőrzi, hogy az üvegek és tárolóedények nem érintkeznek-e egymással.

### A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE KÖZBEN HALLHATÓ ZAJOK

Sípoló hang, amikor első alkalommal vagy hosszú idő után kapcsolja be a készüléket.



Csörgedező hang, amikor a hűtőfolyadék befolyik a csövekbe.



Zúgó hang, amikor a kompresszor működik.



Búgó hang, amikor a vízszelep vagy a ventilátor aktiválódik.



Recsegő hang, amikor a kompresszor elindul.



Kattanó hang, amikor a termosztát beállítja, milyen gyakran kapcsoljon be a kompresszor.



# HIBAEHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

<i>Probléma</i>	<i>Lehetséges ok</i>	<i>Megoldás</i>
<b>A KÉSZÜLÉK NEM MŰKÖDIK</b>	Lehetséges, hogy a készülék elektromos tápellátásával van gond.	<ul style="list-style-type: none"><li>› Ellenőrizze, hogy a tápkábel működő, megfelelő feszültségű konnektorba van-e csatlakoztatva.</li><li>› Ellenőrizze a lakás elektromos rendszerének védelmi berendezéseit és biztosítékait.</li></ul>
<b>VÍZ TALÁLHATÓ A LEOLVASZTÓTÁLCÁBAN</b>	Ez meleg, párás időben normális jelenség. A tálca akár félig is tele lehet.	<ul style="list-style-type: none"><li>› Győződjön meg arról, hogy a készülék vízszintesen áll, nehogy a víz kifolyjon.</li></ul>
<b>A KÉSZÜLÉK AJTÓTÖMÍTÉSSEL ÉRINTKEZŐ SZÉLEI ÉRINTÉSKOR MELEGEK</b>	Nem jelent meghibásodást. Meleg időben és a kompresszor működése esetén ez normális jelenség.	
<b>NEM MŰKÖDIK A VILÁGÍTÁS</b>	<p>Lehetséges, hogy ki kell cserélni az izzót.</p> <p>Lehetséges, hogy a készülék bekapcsolt/késznelíti állapotban van.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>› Ellenőrizze, hogy a lakás elektromos rendszerének védelmi berendezései és biztosítékai megfelelően működnek-e.</li><li>› Ellenőrizze, hogy a tápkábel működő, megfelelő feszültségű konnektorba van-e csatlakoztatva.</li><li>› Ha a LED-ek kiégtek, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal az azonos típusú izzóra történő csere érdekében, amely kizárólag a vevőszolgálatnál vagy a hivatalos forgalmazóknál szerezhető be.</li></ul>
<b>ÚGY TŰNIK, HOGY A MOTOR TÚL HOSSZAN MŰKÖDIK</b>	A motor működési ideje az alábbiaktól függ: az ajtónyitások száma, a tárolt élelmiszer mennyisége, a helyiség hőmérséklete, a hőmérséklet-szabályozók beállítása.	<ul style="list-style-type: none"><li>› Ellenőrizze, hogy a készülék vezérlőelemei megfelelően vannak-e beállítva.</li><li>› Ellenőrizze, hogy nem helyezett-e nagy mennyiségű élelmiszert a készülékbe.</li><li>› Ellenőrizze, hogy nem nyitják-e ki túl gyakran az ajtót.</li><li>› Ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően zár-e.</li></ul>



**Probléma****Lehetséges ok****Megoldás****A KÉSZÜLÉK HŐMÉRSÉKLETE TÚL MAGAS**

Ennek különböző okai lehetnek (lásd a „Megoldások” oszlopot).

- › Ellenőrizze, hogy a (készülék hátulján lévő) kondenzátor nem túl poros, szennyezett-e.
- › Ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően be van-e csukva.
- › Ellenőrizze, hogy az ajtó tömítése megfelelő-e.
- › Forró napokon vagy ha a helyiségben meleg van, a motor természetesen hosszabb ideig működik.
- › Ha a készülék ajtaja egy ideig nyitva volt, vagy nagyobb mennyiségű élelmiszert helyezett a készülékbe, a motor hosszabb ideig működik annak érdekében, hogy a készülék belsejét lehűtse.

**AZ AJTÓK NYITÁSA VAGY ZÁRÁSA NEM MEGFELELŐ**

Ennek különböző okai lehetnek (lásd a „Megoldások” oszlopot).

- › Ellenőrizze, hogy az élelmiszer nem akadályozza-e az ajtó csukását.
- › Ellenőrizze, hogy a belső alkatrészek és az automatikus jégkockakészítő a megfelelő helyen van-e.
- › Ellenőrizze, hogy nincs-e szennyeződés vagy ragadós anyag az ajtó tömítésén.
- › Győződjön meg arról, hogy a készülék vízszintesen áll.

# VEVŐSZOLGÁLAT

## MIELŐTT A VEVŐSZOLGÁLATOT HÍVNÁ

**1.** Ellenőrizze, hogy a probléma megoldható-e a **HIBAEELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ** részben ismertetett javaslatok segítségével.

**2.** Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket, hogy lássa, fennáll-e még a hiba.

## HA A FENTI LÉPÉSEK ELVÉGZÉSE UTÁN A HIBA TOVÁBBRA IS FENNÁLL, LÉPJEN KAPCSOLATBA A HELYI VEVŐSZOLGÁLATTAL

Ha segítségre van szüksége, hívja a garanciafüzetben található telefonszámot, vagy kövesse a **www.whirlpool.eu** weboldalon megadott utasításokat

Mindig adja meg:

- a hiba rövid leírását;
- a készülék típusát és pontos modellszámát;
- a szervizszámot (az adattáblán a „Service” szó után látható). A szervizszám a garancialevélen is fel van tüntetve;
- a teljes címét;
- a telefonszámát.

**SERVICE** 0000 000 00000



Ha bármilyen javításra van szükség, csak a hivatalos vevőszolgálatához forduljon (így biztosítható az eredeti alkatrészek használata és a megfelelő javítás).

**Gyártó:**  
**Whirlpool Europe s.r.l. - Socio Unico**  
**Viale Guido Borghi 27**  
**21025 Comerio (VA)**  
**Italy**

ITALIANO

# ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA, ISTRUZIONI PER L'USO e GUIDA DI INSTALLAZIONE



**GRAZIE PER AVERE ACQUISTATO UN PRODOTTO WHIRLPOOL.**

Per ricevere un'assistenza più completa,  
registrare l'apparecchio su [www.whirlpool.eu/register](http://www.whirlpool.eu/register)

<i>Indice</i>	
<b><i>Istruzioni per la sicurezza</i></b>	
<b>NORME DI SICUREZZA</b> .....	188
<b>CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE</b> .....	190
<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</b> .....	190
 <b><i>Istruzioni per l'uso</i></b>	
<b>DESCRIZIONE DEL PRODOTTO</b> .....	191
APPARECCHIO .....	191
PANNELLO COMANDI .....	192
PORTA .....	193
LUCE FRIGORIFERO .....	193
RIPIANI .....	193
VENTOLA + FILTRO ANTIBATTERICO .....	193
COMPARTO FRIGORIFERO NO-FROST .....	193
COMPARTO CONGELATORE NO-FROST .....	194
ACCESSORI .....	194
<b>UTILIZZO DELL'APPARECCHIO</b> .....	196
PRIMO UTILIZZO .....	196
INSTALLAZIONE .....	196
USO QUOTIDIANO .....	197
FUNZIONI .....	197
CONSIGLI PER LA CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI .....	200
COME CONSERVARE ALIMENTI FRESCHI E BEVANDE .....	201
RACCOMANDAZIONE IN CASO DI NON UTILIZZO DELL'APPARECCHIO .....	204
<b>PULIZIA E MANUTENZIONE</b> .....	205
<b>GUIDA ALLA RICERCA GUASTI E SERVIZIO ASSISTENZA</b> .....	206
SEGNALI ACUSTICI FUNZIONALI .....	206
GUIDA ALLA RICERCA GUASTI .....	207
SERVIZIO ASSISTENZA .....	209
 <b><i>Istruzioni per l'installazione</i></b> .....	417

# NORME DI SICUREZZA

## IMPORTANTE: DA LEGGERE E RISPETTARE

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le seguenti norme di sicurezza.

Conservarle per eventuali consultazioni successive.

Questo manuale e l'apparecchio sono corredati da importanti avvertenze di sicurezza, da leggere e rispettare sempre.

In caso di mancato rispetto delle presenti norme il produttore declina qualsiasi responsabilità per l'eventuale utilizzo errato dell'apparecchio o dei relativi comandi.

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

Tenere i bambini di età inferiore agli 8 anni a debita distanza dall'apparecchio, a meno che non siano costantemente sorvegliati. L'uso di questo apparecchio da parte di bambini di età superiore agli 8 anni, di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o di persone sprovviste di esperienza e conoscenze adeguate è consentito solo con un'adeguata sorveglianza, o se tali persone siano state istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi. Vietare ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

## USO CONSENTITO

**ATTENZIONE:** l'apparecchio non è destinato ad essere messo in funzione mediante un temporizzatore esterno o un sistema di comando a distanza separato.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non è adatto a impieghi professionali.

Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

Non riporre sostanze esplosive o infiammabili, ad esempio bombolette spray, e non conservare o utilizzare benzina o altri materiali infiammabili all'interno o in prossimità dell'apparecchio: se l'apparecchio dovesse essere messo in funzione inavvertitamente, potrebbe incendiarsi.

L'apparecchio è destinato all'utilizzo domestico e ad analoghe applicazioni quali:

- aree di cucina per il personale di negozi, uffici e altri contesti lavorativi;

- agriturismi e alberghi, motel e altre strutture residenziali;

- bed and breakfast;

- catering e analoghe attività che non prevedono vendita al dettaglio.

La lampadina utilizzata nell'apparecchio è progettata specificatamente per gli elettrodomestici e non è adatta per l'illuminazione domestica (Regolamento CE N. 244/2009).

L'apparecchio è predisposto per il funzionamento in ambienti in cui la temperatura sia compresa nei seguenti intervalli, a seconda della classe climatica riportata sulla targhetta. L'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente se lasciato per un lungo periodo ad una temperatura superiore o inferiore all'intervallo previsto.

Classe climatica      T. amb. (°C)

SN da 10 a 32

N da 16 a 32

ST da 16 a 38

T da 16 a 43

Questo apparecchio non contiene CFC. Il circuito refrigerante contiene R600a (HC).

Apparecchi con isobutano (R600a): l'isobutano è un gas naturale senza effetti nocivi sull'ambiente, tuttavia è infiammabile. È perciò indispensabile assicurarsi che i tubi del circuito refrigerante non siano danneggiati. Prestare particolare attenzione in caso di

tubi danneggiati quando si svuota il circuito refrigerante.

**AVVERTENZA:** Non danneggiare i tubi del circuito refrigerante dell'apparecchio.

**AVVERTENZA:** Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nello spazio circostante l'apparecchio o nella nicchia di incasso.

**AVVERTENZA:** Non usare dispositivi meccanici, elettrici o chimici diversi da quelli raccomandati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.

**AVVERTENZA:** Non usare o introdurre apparecchiature elettriche all'interno degli scomparti dell'apparecchio se queste non sono del tipo espressamente autorizzato dal produttore.

**AVVERTENZA:** I produttori di ghiaccio e/o distributori d'acqua non direttamente collegati all'alimentazione idrica devono essere riempiti unicamente con acqua potabile.

**AVVERTENZA:** I produttori di ghiaccio e/o distributori d'acqua devono essere collegati a un condotto di alimentazione che fornisca soltanto acqua potabile, con una pressione dell'acqua compresa tra 0,17 e 0,81 MPa (1,7 e 8,1 bar).

Non ingerire il liquido (atossico) contenuto negli accumulatori di freddo (in alcuni modelli).

Non mangiare cubetti di ghiaccio o ghiaccioli subito dopo averli tolti dal congelatore poiché potrebbero causare bruciature da freddo.

Per i prodotti che prevedono l'uso di un filtro aria all'interno di un coperchio ventola accessibile, il filtro deve essere sempre in posizione quando il frigorifero è in funzione.

Non conservare nel comparto congelatore alimenti liquidi in contenitori di vetro, perché questi potrebbero rompersi.

Non ostruire la ventola (se presente) con gli alimenti. Dopo avere introdotto gli alimenti, assicurarsi che le porte dei comparti si chiudano bene, in particolare la porta del comparto congelatore.

Sostituire non appena possibile le guarnizioni danneggiate.

Utilizzare il comparto frigorifero solo per la conservazione di alimenti freschi e il comparto congelatore solo per la conservazione di alimenti congelati, per la congelazione di cibi freschi e per la produzione di cubetti di ghiaccio.

Non conservare alimenti senza confezione a contatto diretto con le superfici del frigorifero o del congelatore.

Gli apparecchi possono essere dotati di comparti speciali (comparto cibi freschi, comparto zero gradi, ecc.). Se non altrimenti indicato nel libretto del prodotto, questi contenitori possono essere rimossi mantenendo prestazioni equivalenti.

Il c-pentano è utilizzato come agente dilatante nella schiuma isolante ed è un gas infiammabile.

## INSTALLAZIONE

La movimentazione e l'installazione dell'apparecchio devono essere effettuate da due o più persone. Per disimballare e installare l'apparecchio indossare i guanti di protezione.

L'installazione e le riparazioni devono essere eseguite da un tecnico specializzato, in conformità alle istruzioni del produttore e nel rispetto delle norme locali vigenti in materia di sicurezza. Non riparare né sostituire alcuna parte dell'apparecchio a meno che ciò non sia espressamente indicato nel manuale d'uso.

Accertarsi che i bambini non tentino di eseguire operazioni di installazione. Durante la procedura di installazione si raccomanda di tenere i bambini a debita distanza. Tenere fuori dalla portata dei bambini il materiale di

imballaggio (borse di plastica, componenti in polistirene, ecc.), sia durante che dopo l'installazione.

Nello spostare l'apparecchio, fare attenzione per evitare di danneggiare i pavimenti (es. parquet). Installare l'apparecchio su un pavimento in grado di sostenerne il peso e in un ambiente adatto alle sue dimensioni e al suo utilizzo.

Dopo aver disimballato l'apparecchio, assicurarsi che non sia stato danneggiato durante il trasporto. In caso di problemi, contattare il rivenditore o il Servizio Assistenza più vicino.

Prima di effettuare qualunque intervento di installazione, l'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica.

Durante l'installazione, assicurarsi che l'apparecchio non danneggi il cavo di alimentazione.

Per garantire un'adeguata ventilazione, lasciare i lati e la parte superiore dell'apparecchio sufficientemente distanziati dalla parete. Per impedire l'accesso alle superfici surriscaldate, la distanza fra il lato posteriore dell'apparecchio e la parete deve essere di 50 mm. Uno spazio inferiore determinerà un maggiore consumo energetico dell'apparecchio.

Attivare l'apparecchio solo dopo avere completato la procedura di installazione.

Attendere almeno due ore prima di attivare l'apparecchio, per dare modo al circuito refrigerante di essere perfettamente efficiente. Accertarsi che l'apparecchio non sia vicino a fonti di calore.

## AVVERTENZE ELETTRICHE

Affinché l'installazione sia conforme alle norme di sicurezza vigenti, l'apparecchio deve essere collegato a terra e deve essere predisposto un interruttore onnipolare avente una distanza minima di 3 mm tra i contatti.

In caso di cavo di allacciamento alla rete danneggiato sostituire con uno equivalente. Il cavo di

alimentazione deve essere sostituito da un tecnico qualificato in conformità alle istruzioni del produttore e alle normative vigenti in materia di sicurezza. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

Se la spina fornita in dotazione non è adatta alla propria presa, contattare un tecnico qualificato. Il cavo di alimentazione deve essere sufficientemente lungo da collegare l'apparecchio, una volta posizionato nell'ubicazione definitiva, alla presa di corrente di rete. Non tirare il cavo di alimentazione.

Non utilizzare cavi di prolunga, prese multiple o adattatori. Non accendere l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente o se è caduto o è stato danneggiato. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde. Una volta terminata l'installazione, i componenti elettrici non dovranno più essere accessibili. Non toccare l'apparecchio con parti del corpo bagnate e non utilizzarlo a piedi scalzi.

## PULIZIA E MANUTENZIONE


Non usare in nessun caso pulitrici a getto di vapore.

Per operazioni di pulizia e manutenzione indossare i guanti protettivi.

Prima di qualsiasi intervento di manutenzione scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. non usare detergenti abrasivi o aggressivi quali ad esempio spray per i vetri, creme abrasive, liquidi infiammabili, cere per pulizia, detergenti concentrati, sbiancanti o detergenti contenenti prodotti derivati dal petrolio sulle parti in plastica, gli interni, i rivestimenti delle porte o le guarnizioni. Non utilizzare carta da cucina, spugnette abrasive o altri strumenti di pulizia aggressivi.


# CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

## SMALTIMENTO DEL MATERIALE DI IMBALLAGGIO

Il materiale di imballaggio è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo del riciclaggio . Le varie parti dell'imballaggio devono pertanto essere smaltite responsabilmente e in stretta osservanza delle norme stabilite dalle autorità locali.

## SMALTIMENTO DEGLI ELETTRODOMESTICI


Al momento della rottamazione, rendere l'apparecchio inservibile tagliando il cavo di alimentazione e rimuovere le porte ed i ripiani (se presenti) in modo che i bambini non possano accedere facilmente all'interno dell'apparecchio e rimanervi intrappolati.

Questo prodotto è stato fabbricato con materiale riciclabile  o riutilizzabile. Smaltire il prodotto rispettando le normative locali in materia.

Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di elettrodomestici, contattare l'ufficio locale competente, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Assicurando il corretto smaltimento del prodotto si contribuisce ad evitare i potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana.

Questo simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

## CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO

Installare l'apparecchio in un locale asciutto e ben ventilato, lontano da fonti di calore (radiatore, piano di cottura e così via) e in una posizione non esposta direttamente alla luce del sole. Se necessario, utilizzare un pannello isolante.

Per garantire un'adeguata ventilazione, seguire le istruzioni di installazione. Una ventilazione insufficiente sul retro dell'apparecchio provoca un aumento del consumo energetico e una riduzione dell'efficienza del raffreddamento. L'apertura frequente delle porte può causare un aumento del consumo di energia.

Le temperature interne e il consumo energetico dell'apparecchio dipendono dalla temperatura ambiente, dalla frequenza di apertura delle porte e dal luogo di installazione. Questi fattori devono essere presi in considerazione quando si imposta il termostato.

Ridurre allo stretto necessario l'apertura delle porte.

Per scongelare prodotti surgelati, collocarli nel comparto frigorifero. La bassa temperatura dei prodotti surgelati raffredda gli alimenti nel comparto frigorifero.

Fare raffreddare alimenti e bevande calde prima di introdurli nell'apparecchio.

Il posizionamento dei ripiani nel frigorifero non ha effetto sull'utilizzo efficiente dell'energia. Collocare gli alimenti sui ripiani in maniera da assicurare un'appropriata circolazione dell'aria (gli alimenti non devono essere a contatto tra di loro e non devono essere a contatto con la parete posteriore interna).

È possibile aumentare la capacità di conservazione dei cibi congelati rimuovendo i cestelli e, se presente, il ripiano Stop Frost mantenendo invariato il consumo energetico. I prodotti di classe energetica alta sono dotati di motori ad alta efficienza che rimangono operativi più a lungo consumando meno energia elettrica. Se il motore rimane in funzione per periodi prolungati, ciò non deve essere considerato un'anomalia.

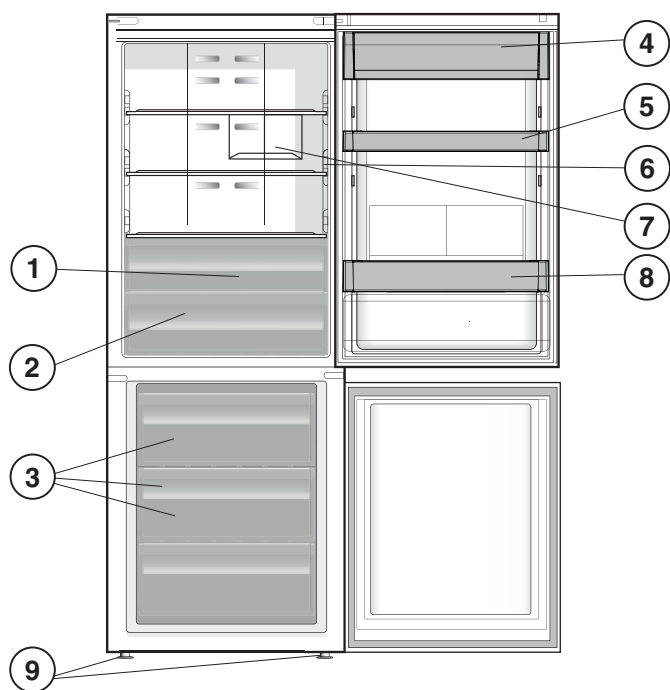
## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e distribuito in conformità alle seguenti Direttive: 2014/35/UE (LVD), 2014/30/UE (EMC) e 2011/65/UE (RoHS).

Questo apparecchio è stato progettato, costruito e venduto in conformità alle seguenti direttive CE in materia di progettazione ecocompatibile ed etichettatura con consumi energetici: 2009/125/CE e 2010/30/UE.

# DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

## APPARECCHIO

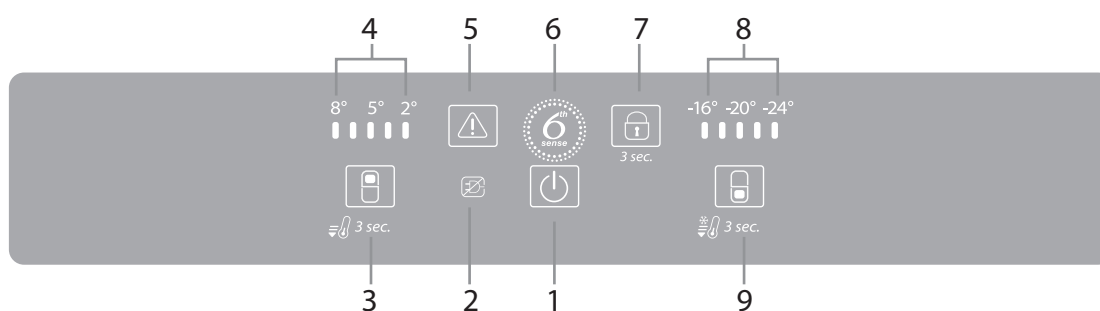


1. Comparto frutta e verdura \*
2. Vano alimenti freschi 0°C / Vano di scongelamento\*
3. Comparto congelamento e conservazione
4. Ripiano latticini \*
5. Ripiani rimovibili \*
6. Indicatore di temperatura \*
7. Mensola bottiglie\*
8. Balconcino bottiglie \*
9. Piedini di regolazione altezza

\* Varia a seconda di numero e/o posizione, disponibile soltanto su determinati modelli.

# PANNELLO COMANDI

1. Spia e tasto On/Standby
2. Allarme Black Out/Spia di allarme Black Out prolungato (vedere la Tabella allarmi sotto riportata)
3. Tasto Temperatura frigorifero / Raffreddamento rapido
4. Led di temperatura frigorifero
5. Tasto di Fine allarme (vedere la Tabella allarmi sotto riportata)
6. Spia 6<sup>th</sup> Sense
7. Spia blocco tasti
8. Led temperatura congelatore
9. Tasto temperatura congelatore / congelamento rapido





## PORTA

### REVERSIBILITÀ DELLA PORTA

Nota: È possibile modificare la direzione dell'apertura della porta. Se questa operazione viene eseguita dal Servizio Assistenza, non è coperta da garanzia. Si raccomanda che l'inversione del battente della porta venga effettuata da due persone. Seguire la procedura descritta nelle **Istruzioni per l'installazione**.

## LUCE FRIGORIFERO

Il sistema di illuminazione all'interno del comparto frigorifero utilizza una luce LED, che garantisce al contempo un'illuminazione più efficace e un ridotto consumo energetico. Se il sistema di illuminazione a LED non funziona, rivolgersi al Servizio Assistenza per la sostituzione.

**Importante:** la luce del comparto frigorifero si accende quando si apre la porta del frigorifero. Se la porta viene lasciata aperta per più di 10 minuti la luce si spegnerà automaticamente.

## RIPIANI

Tutti i ripiani, sportelli e cestelli con apertura a spinta sono rimovibili.0

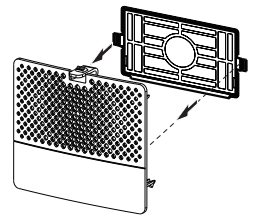
## VENTOLA + FILTRO ANTIBATTERICO

La ventola migliora la distribuzione della temperatura all'interno del prodotto, migliorando di conseguenza la conservazione degli alimenti.

Nota: non ostruire l'ingresso dell'aria con gli alimenti.

Se presente nell'apparecchio, la ventola può essere dotata di filtro antibatterico. Rimuoverlo dalla scatola che si trova nel cassetto frutta e verdura e inserirlo nella copertura della ventola - come mostrato nella figura.

Le istruzioni per la sostituzione sono incluse nella scatola del filtro.



## COMPARTO FRIGORIFERO NO-FROST

Lo sbrinamento nel comparto del frigorifero è completamente automatico.

L'acqua dello sbrinamento viene automaticamente convogliata in un foro di scarico nascosto dietro il Multi-flow e raccolta in un contenitore, dove evapora.

---

# COMPARTO CONGELATORE NO-FROST

---

Nei congelatori no-frost l'aria fredda circola attorno alle zone di conservazione dei cibi, evitando la formazione di ghiaccio, ed eliminando così del tutto la necessità di sbrinamento.

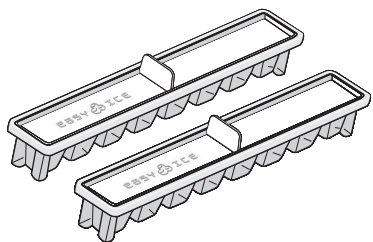
Gli alimenti congelati non si attaccano alle pareti, le etichette rimangono leggibili e lo spazio di conservazione rimane pulito e libero.

---

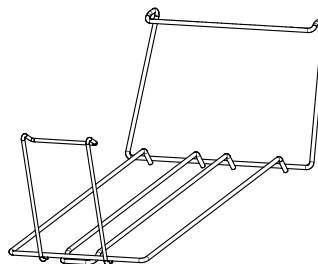
## ACCESSORI

---

### ZONA GHIACCIO EASY ICE



### MENSOLA PORTABOTTIGLIE



# ACCESSORI

## INDICATORE DI TEMPERATURA\*

Per identificare la zona più fredda del frigorifero.

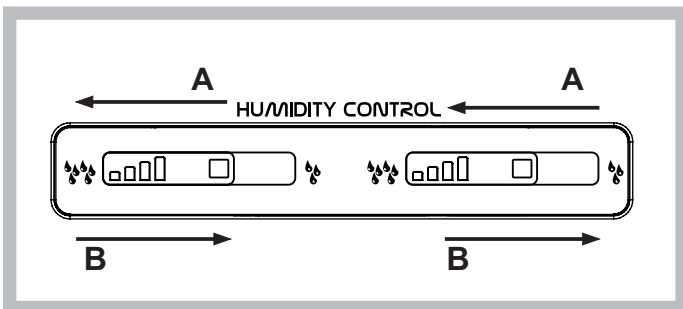
1. Verificare che la parola OK appaia chiaramente sull'indicatore in questione (vedere l'immagine sotto riportata).



2. Se la parola "OK" non compare, significa che il livello della temperatura è eccessivamente elevato: impostare quindi una temperatura inferiore e attendere circa 10 ore che il livello della temperatura si sia stabilizzato.
3. Verificare nuovamente lo stato dell'indicatore: se necessario, regolare nuovamente la temperatura come già descritto. Nel caso in cui siano state riposte nell'apparecchio grandi quantità di alimenti oppure la porta del frigorifero sia stata aperta di frequente, è normale che sull'indicatore non compaia "OK". Prima di regolare la manopola FUNZIONAMENTO FRIGORIFERO su di un valore superiore, attendere pertanto almeno 10 ore.

## CASSETTO FRUTTA E VERDURA\*

I cassetti a umidità controllata del frigorifero offrono condizioni ottimali per la conservazione di frutta e verdura. Il regolatore di umidità può essere aperto (posizione B) per ridurre il grado di umidità e favorire così la conservazione della frutta, oppure chiuso (posizione A) per creare condizioni più umide per la verdura.



## VANO ALIMENTI FRESCHI 0°C / VANO DI SCONGELAMENTO\*:

Un vano progettato per mantenere la freschezza di cibi delicati come carne e pesce. Grazie alla bassa temperatura del vano gli alimenti possono essere conservati fino a una settimana (test effettuato su prodotti carnei) mantenendo inalterati componenti nutrizionali, aspetto e aroma.

Questo vano è inoltre particolarmente indicato per scongelare i cibi in modo salutare, in quanto, lo scongelamento a bassa temperatura inibisce la proliferazione di microrganismi, preservando il gusto e le proprietà organolettiche del cibo.

Non è adatto per frutta, verdura e insalate, ma può essere adatto per: pasta fresca, pasta fresca ripiena e volendo anche i cibi cotti o gli avanzi.

## RIPIANI \*

Grazie alle guide progettate specificamente, i ripiani sono rimovibili e regolabili in altezza, consentendo la facile conservazione di contenitori e cibi di grandi dimensioni.

# UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

## PRIMO UTILIZZO

### ACCENSIONE DELL'APPARECCHIO

L'apparecchio si avvia in modo automatico, una volta collegato l'apparecchio alla rete di alimentazione. Dopo avere avviato l'apparecchio, attendere almeno 4-6 ore prima di introdurre alimenti.

Quando l'apparecchio viene collegato all'alimentazione elettrica, il display si illumina e tutte le icone appaiono sul display per circa 1 secondo. Appaiono i valori predefiniti impostati in fabbrica per il comparto frigorifero.

### IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA

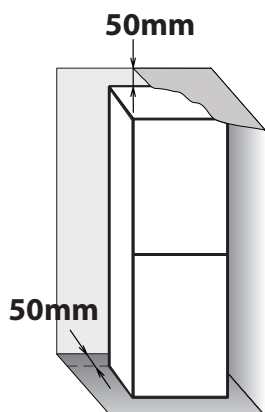
L'apparecchio è normalmente predisposto in fabbrica per il funzionamento alla temperatura media consigliata. Per maggiori dettagli sull'impostazione della temperatura, vedere la Guida rapida.

Nota: le impostazioni visualizzate corrispondono alla temperatura media in tutto il frigorifero.

## INSTALLAZIONE

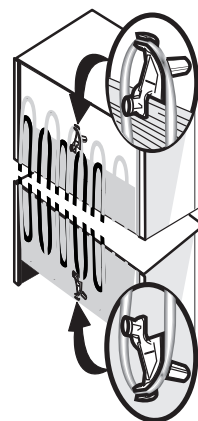
### INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO SINGOLO

Per garantire un'adeguata ventilazione, lasciare i lati e la parte superiore dell'apparecchio sufficientemente distanziati dalla parete. La distanza tra il lato posteriore dell'apparecchio e la parete retrostante deve essere di almeno 50 mm. Uno spazio inferiore determinerà un maggiore consumo energetico dell'apparecchio.



### INSTALLAZIONE DEI DISTANZIATORI

Montare i distanziali sulla parte superiore e inferiore del condensatore (come da disegno) posto sulla parte posteriore dell'apparecchio.



# USO QUOTIDIANO

## PER AUMENTARE LA CAPACITÀ DEL CONGELATORE

- Rimuovere i cestelli per introdurre prodotti voluminosi.
  - Posizionare gli alimenti direttamente sui ripiani del congelatore.
  - Rimuovere gli altri accessori asportabili.
- 
- Non ostruire le uscite dell'aria (sulla parete posteriore e sul fondo dell'apparecchio) con gli alimenti.
  - Tutti i ripiani e i cassetti sono estraibili.
  - Le temperature interne dell'apparecchio dipendono dalla temperatura ambiente, dalla frequenza di apertura delle porte e dal punto in cui viene collocato l'apparecchio. Questi fattori devono essere presi in considerazione quando si imposta il termostato.
  - Se non altrimenti specificato, gli accessori dell'apparecchio non sono lavabili in lavastoviglie.



# FUNZIONI

## ON/STANDBY

Questa funzione consente di accendere o portare in standby il frigorifero. Per mettere l'apparecchio in stand-by, premere il pulsante On/Standby e tenerlo premuto per 3 secondi. Tutte le spie si spengono, eccetto la retroilluminazione dell'icona On/Stand-by ad indicare che l'apparecchio è in stand-by.

Quando l'apparecchio è in standby, la luce del comparto congelatore non funziona. Tenere presente che questa operazione non scollega l'apparecchio dall'alimentazione elettrica. Per accendere nuovamente l'apparecchio, è sufficiente tenere premuto per 3 secondi il tasto On/Standby.

## DISPLAY INTELLIGENTE

Questa funzione opzionale può essere usata per risparmiare energia. Per attivare la modalità Display Intelligente, premere contemporaneamente i tasti  Temperatura frigorifero e  Temperatura congelatore per 3 secondi finché non viene emesso un segnale acustico.

Per disattivare la funzione, ripetere la stessa procedura. Ricordare che questa operazione non scollega l'apparecchio dall'alimentazione elettrica ma si limita a ridurre l'alimentazione consumata dal display esterno.

## SPIA 6<sup>TH</sup> SENSE

La tecnologia 6<sup>th</sup> SENSE imposta automaticamente le condizioni ottimali per la conservazione degli alimenti.

## RAFFREDDAMENTO RAPIDO

La funzione Raffreddamento rapido consente di aumentare la capacità di raffreddamento nel comparto frigorifero. L'utilizzo di questa funzione è raccomandato qualora si collochi all'interno del comparto frigorifero una grande quantità di alimenti. Per disattivare la funzione Raffreddamento rapido, premere per 3 secondi il tasto Temperatura frigorifero.

L'attivazione di questa funzione è segnalata dai LED di temperatura del comparto frigorifero, come si vede nella sequenza qui a lato. La funzione viene disattivata automaticamente dopo 6 ore, oppure è possibile disattivarla manualmente premendo il tasto Temperatura frigorifero.

## CONGELAMENTO RAPIDO

L'utilizzo di questa funzione è raccomandato qualora si collochi all'interno del comparto congelatore una quantità elevata di alimenti. 24 ore prima di congelare alimenti freschi, attivare la funzione di congelamento rapido premendo il tasto Temperatura congelatore per 3 secondi. L'attivazione di questa funzione è segnalata dai LED di temperatura del comparto congelatore, come si vede nella sequenza qui a lato.

Dopo 24 ore, riporre gli alimenti da congelare nel cestello inferiore o nel comparto congelatore. La funzione viene disattivata automaticamente dopo 48 ore, oppure è possibile disattivarla manualmente premendo il tasto Temperatura del congelatore.

## BLOCCO TASTI

Questa funzione impedisce la modifica involontaria delle impostazioni o lo spegnimento accidentale dell'apparecchio. Per bloccare i tasti, premere il tasto Modalità Party per 3 secondi finché sul display compare l'indicatore Blocco tasti; un segnale acustico conferma che la funzione è stata selezionata. Dopo 3 secondi l'indicatore Blocco tasti si spegne.


Quando la funzione è attiva, premendo gli altri tasti (escluso il tasto Modalità party) viene emesso un segnale acustico e l'indicatore di Blocco tasti lampeggia sul display. Gli eventuali allarmi possono essere disattivati anche con il blocco tasti attivo. Per sbloccare i tasti, seguire la stessa procedura finché l'indicatore di Blocco tasti compare sul display e un segnale acustico conferma che la funzione è stata disinserita. Dopo 1 secondo l'indicatore si spegne.



**ALLARME PORTA APERTA**

L'allarme Porta aperta viene attivato quando la porta rimane aperta per oltre 2 minuti.



Chiudere la porta o premere il tasto Fine allarme per disattivare il segnale acustico.



**ALLARME DI TEMPERATURA**

Il display Temperatura lampeggia (°C) e l'indicatore di allarme  rimane acceso.

Premere il tasto Fine allarme ; il segnale acustico si interrompe, il LED di temperatura (°C) lampeggia e la spia di allarme  rimane acceso finché la temperatura non scende al di sotto di -10°C.

**ALLARME DI BLACK-OUT  
PROLUNGATO**

La spia di allarme black-out rimane  accesa, la spia di allarme  lampeggia.

Premere il tasto Fine allarme ; il segnale acustico si interrompe, il LED di temperatura (°C) lampeggia e la spia di allarme  rimane acceso finché la temperatura non scende al di sotto di -10°C.

---

# CONSIGLI PER LA CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

---

## COMPARTO FRIGORIFERO

Il frigorifero è il posto ideale per conservare pasti pronti, alimenti freschi e conserve alimentari, latticini, frutta e verdura e bevande.

---

## VENTILAZIONE

La circolazione naturale dell'aria nel comparto frigorifero crea zone con temperature diverse. La zona più fredda è quella direttamente sopra il cassetto frutta e verdura e in corrispondenza della parete posteriore. La zona meno fredda è quella nella parte anteriore superiore del comparto.

Una ventilazione insufficiente provoca un aumento del consumo energetico e una riduzione delle prestazioni del frigorifero. Non coprire le aperture per l'aria con gli alimenti o altri materiali -- queste aperture sono ottimizzate per una circolazione corretta dell'aria e una conservazione ideale degli alimenti.

---

## MODALITÀ DI CONSERVAZIONE DI ALIMENTI FRESCHI E BEVANDE

- › Utilizzare contenitori di metallo, alluminio, vetro e plastica riciclabile e avvolgere gli alimenti con una pellicola trasparente.
- › Utilizzare sempre contenitori chiusi per i liquidi e per gli alimenti che potrebbero emettere odori o essere contaminati da odori o aromi.
- › Gli alimenti che emanano grandi quantità di etilene o che sono sensibili a questo gas, come frutta, verdura e insalate, dovrebbero essere separati o avvolti per favorirne una conservazione più lunga; ad esempio, non conservare i pomodori insieme a cavoli o kiwi.

- › Non disporre gli alimenti a distanza troppo ravvicinata, in modo da consentire una sufficiente circolazione dell'aria.
- › Per evitare che le bottiglie cadano, è possibile utilizzare il portabottiglie.
- › Se gli alimenti da conservare occupano solo una parte dello spazio disponibile, si consiglia di utilizzare i ripiani sopra il cassetto per frutta e verdura, perché questa è la zona più fredda.
- › Fare attenzione a non ostruire le fessure di aerazione con gli alimenti.

---

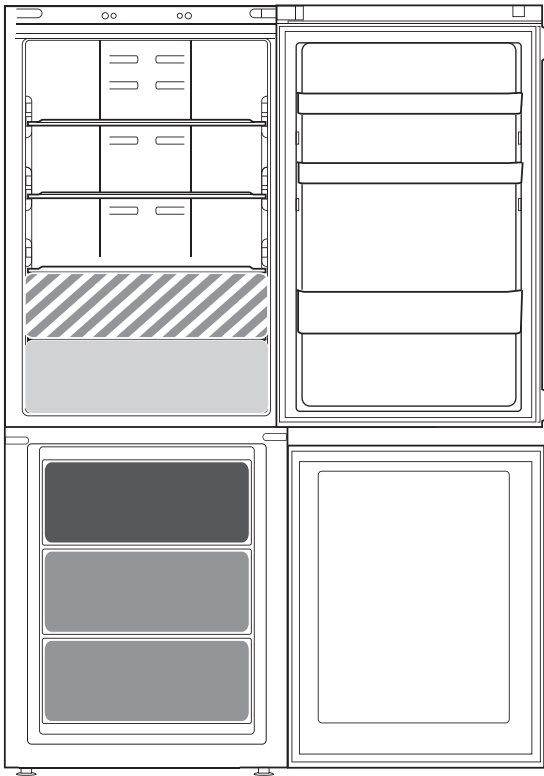
## MODALITÀ DI CONSERVAZIONE DI ALIMENTI FRESCHI E BEVANDE

- › Sui ripiani del frigorifero: piatti pronti, frutti tropicali, formaggi, golosità.
- › Nell'area più fredda (quella sopra il cassetto per frutta e verdura): carne, pesce, salumi, torte.

- › Nel cassetto per frutta e verdura: frutta, insalata, verdura.
- › Nella porta: burro, conserve, salse, sottaceti, lattine, bottiglie, cartoni di bevande, uova.



# COME CONSERVARE ALIMENTI FRESCHI E BEVANDE



## Legenda

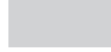


### ZONA FREDDA

Indicata per la conservazione di bevande, latte e cibo come latticini, dolci, yogurt, uova, burro, salse, sottaceti, dessert.



### CASSETTO FRUTTA E VERDURA



### ZONA FREDDA:

### VANO ALIMENTI FRESCHI 0°C / VANO DI SCONGELAMENTO \*

Indicato per la conservazione di carne, pesce, cibi freddi, pasta fresca ripiena, cibo cotto, avanzi.

Tale vano è indicato anche per lo scongelamento degli alimenti.



### CASSETTO ZONA CONGELAMENTO RAPIDO

Zona di massimo freddo: consigliata per il congelamento di alimenti freschi o cucinati.



### CASSETTI CONGELATORE NORMALI

Indicato per la conservazione di surgelati e di gelati.

Nota: Il colore grigio della legenda non combacia con il colore dei cassetti

---

## COMPARTO CONGELATORE

Il congelatore è il luogo ideale per la conservazione di alimenti congelati, la produzione di cubetti di ghiaccio e il congelamento di alimenti freschi nel comparto congelatore.

La quantità massima in kg di alimenti freschi che è possibile congelare in 24 ore è riportata sulla targhetta (...kg/24h).

Se gli alimenti da conservare occupano solo una parte dello spazio disponibile, si raccomanda di utilizzare le zone più fredde del comparto congelatore, corrispondenti alla zona centrale.

---

## SUGGERIMENTI PER IL CONGELAMENTO E LA CONSERVAZIONE DI ALIMENTI FRESCHI

› Si raccomanda di etichettare e datare tutti gli alimenti congelati. L'aggiunta di un'etichetta consente di identificare gli alimenti e di sapere entro quando utilizzarli prima che la loro qualità si deteriori. Non ricongelare alimenti scongelati

› Prima del congelamento, avvolgere e sigillare gli alimenti freschi in: fogli di alluminio, pellicola trasparente, imballi impermeabili di plastica, contenitori di polietilene con coperchi, contenitori da congelatore purché idonei per alimenti da congelare.

› Gli alimenti deve essere freschi, maturi e di prima qualità al fine di ottenere cibo congelato di alta qualità.

› Verdura e frutta fresca devono essere congelati appena raccolti per poter mantenere le proprietà nutritive, la consistenza, il colore e il sapore originali. Alcune carni, soprattutto la selvaggina, devono essere frollate prima del congelamento.

› Prima di riporli nel congelatore, lasciar sempre raffreddare gli alimenti caldi.

› Consumare immediatamente gli alimenti completamente o parzialmente scongelati. Non ricongelare gli alimenti, a meno che non siano stati cotti dopo lo scongelamento. Dopo la cottura, i cibi scongelati possono essere ricongelati.

› Non congelare bottiglie contenenti liquidi.

› Usare la funzione di raffreddamento rapido per velocizzare il processo di raffreddamento o congelamento (vedere la Guida rapida).

---

## ALIMENTI SURGELATI: SUGGERIMENTI PER L'ACQUISTO

Al momento dell'acquisto di alimenti surgelati:

› Assicurarsi che la confezione non sia danneggiata (gli alimenti congelati in una confezione danneggiata potrebbero essersi deteriorati). Se la confezione è gonfia o presenta delle macchie di umido, non è stata conservata nelle condizioni ottimali e può aver subito un inizio di scongelamento.

› Acquistare alimenti congelati verso la fine della spesa e trasportarli in una sacca isolata termicamente.

› Una volta a casa, collocare subito gli alimenti congelati nel congelatore.

› Se l'alimento si è scongelato, seppur parzialmente, non ricongelarlo. Consumarli entro 24 ore.

› Evitare o contenere al massimo le variazioni di temperatura. Rispettare la data di scadenza riportata sulla confezione.

› Osservare sempre le informazioni per la conservazione riportate sulla confezione.

**TEMPO DI CONSERVAZIONE  
DEGLI ALIMENTI CONGELATI**

<b>CARNE</b>	<i>mesi</i>	<b>STUFATI</b>	<i>mesi</i>	<b>FRUTTA</b>	<i>mesi</i>
Manzo	8 - 12	Carne, pollame	2 - 3	Mele	12
Maiale, vitello	6 - 9	<b>LATTICINI</b>		Albicocche	8
Agnello	6 - 8	Burro	6	More	8 - 12
Coniglio	4 - 6	Formaggio	3	Ribes nero / ribes rosso	8 - 12
Carne tritata/frattaglie	2 - 3	Panna da cucina densa	1 - 2	Ciliegie	10
Salsicce	1 - 2	Gelato	2 - 3	Pesche	10
<b>POLLO</b>		Uova	8	Pere	8 - 12
Pollo	5 - 7	<b>ZUPPE E SALSE</b>		Prugna	10
Tacchino	6	MINESTRA/ZUPPA	2 - 3	Lamponi	8 - 12
Rigaglie	2 - 3	Sughi di carne	2 - 3	Fragole	10
<b>CROSTACEI</b>		Paté	1	Rabarbaro	10
Molluschi, aragosta	1 - 2	Ratatouille	8	Succhi di frutta (arancia, limone, pompelmo)	4 - 6
Granchio, aragosta	1 - 2	<b>PASTA PER DOLCI E PANE</b>		<b>VERDURE</b>	
<b>CROSTACEI</b>		panetteria	1 - 2	Asparagi	8 - 10
Ostriche, sgusciate	1 - 2	Dolci (semplici)	4	Basilico	6 - 8
<b>PESCE</b>		Torte	2 - 3	Fagioli	12
Pesci "grassi" (salmone, aringa, sgombro)	2 - 3	Crêpe	1 - 2	Carciofi	8 - 10
Pesci "magri" (merluzzo, sogliola)	3 - 4	Impasti crudi	2 - 3	Broccoli	8 - 10
		Quiche	1 - 2	Cavolini di Bruxelles	8 - 10
		Pizza	1 - 2	Cavolfiore	8 - 10
				Carote	10 - 12
				Sedano	6 - 8
				Funghi	8
				Prezzemolo	6 - 8
				Pepe	10 - 12
				Piselli	12
				Fagioli bianchi di Spagna	12
				Spinaci	12
				Pomodori	8 - 10
				Zucchine	8 - 10

---

# RACCOMANDAZIONE IN CASO DI NON UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

---

## ASSENZA / MOD. VACANZE

In caso di assenza prolungata, si raccomanda di consumare gli alimenti e di scollegare l'apparecchio per risparmiare energia.

---

## SPOSTAMENTO

**1.** Estrarre tutte le parti interne.

.....

**2.** Coprirle bene e legarle insieme con nastro adesivo in modo da non smarrirle o farle urtare tra loro.

.....

**3.** Avvitare i piedini regolabili in modo che non tocchino la superficie di supporto.

.....

**4.** Chiudere e fissare la porta con del nastro adesivo e, con questo, fissare anche il cavo di alimentazione sull'apparecchio.

---

## GUASTO DELL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA

In caso di guasto dell'alimentazione elettrica, contattare l'ufficio dell'azienda di fornitura elettrica e chiedere informazioni sulla durata dell'interruzione.

Nota: Non dimenticare che un apparecchio pieno rimarrà freddo più a lungo di uno riempito parzialmente.

Se si notano cristalli di ghiaccio sugli alimenti, possono essere ricongelati anche se la fragranza e il profumo potrebbero risultare alterati.

Gettare gli alimenti se in condizioni non soddisfacenti.

*In caso di interruzioni di corrente di durata fino a 24 ore.* Tenere chiusa la porta dell'apparecchio. In tal modo gli alimenti riposti al suo interno resteranno freddi il più a lungo possibile.

*In caso di interruzioni di corrente di durata superiore alle 24 ore.*

Svuotare il comparto congelatore e sistemare gli alimenti in un congelatore portatile. Se non si dispone di un congelatore portatile né di accumulatori di freddo artificiali, tentare di consumare gli alimenti che sono più facilmente deperibili.

Svuotare la vaschetta del ghiaccio.

# PULIZIA E MANUTENZIONE

**Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, staccare l'apparecchio dalla presa di alimentazione o scollegare l'alimentazione elettrica.**

**Non utilizzare prodotti abrasivi. Non pulire i componenti del frigorifero con liquidi infiammabili.**

**Non utilizzare pulitrici a getto di vapore.**

**Pulire i tasti e il display del pannello comandi con alcool o sostanze da esso derivate, ma sempre con un panno asciutto.**

› Pulire periodicamente l'apparecchio con un panno e una soluzione di acqua tiepida e detergente neutro specifico per interni di frigoriferi.

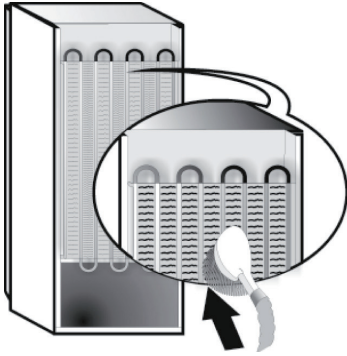
› Pulire la parte esterna dell'apparecchio e la guarnizione della porta con un panno umido e asciugare con un panno morbido.

› Pulire regolarmente il condensatore sul retro dell'apparecchio con un aspirapolvere.

**Importante:**

› Pulire i tasti e il display del pannello comandi con alcool o sostanze da esso derivate, ma sempre con un panno asciutto.

› I condotti del sistema di refrigerazione sono ubicati vicino alla vaschetta di sbrinamento ed è possibile che si scaldino. Pulirli periodicamente con un aspirapolvere.



# GUIDA ALLA RICERCA GUASTI E SERVIZIO ASSISTENZA

## PRIMA DI CONTATTARE IL SERVIZIO ASSISTENZA...

I problemi legati alle prestazioni spesso sono il risultato di cause facilmente individuabili e risolvibili senza l'uso di alcun attrezzo.

## SEGNALI ACUSTICI FUNZIONALI

I segnali acustici provenienti dall'apparecchio sono normali perché il prodotto contiene una serie di ventole e motorini per regolare prestazioni che si attivano e disattivano in modo automatico.

### ALCUNI DEI SEGNALI ACUSTICI FUNZIONALI POSSONO ESSERE RIDOTTI:

- › Mettendo in bolla l'apparecchio e installandolo su una superficie piana.
- › Separando ed evitando il contatto tra apparecchio e mobili.

- › Controllando che i componenti interni siano posizionati correttamente.
- › Controllando che bottiglie e contenitori non siano a contatto tra loro.

### ECCO ALCUNI DEI SEGNALI ACUSTICI FUNZIONALI CHE POSSONO ESSERE EMESI

Un sibilo alla prima accensione dell'apparecchio o dopo un lungo periodo di inutilizzo.



Un gorgoglio quando il liquido refrigerante penetra nei tubi.



Un suono tipo "BRRR" dovuto al funzionamento del compressore.



Un brusio quando si attivano la valvola dell'acqua o la ventola.



Un crepitio quando si avvia il compressore.



Il CLIC è dovuto al termostato che regola il funzionamento del compressore.



# GUIDA ALLA RICERCA GUASTI

<i>Anomalia</i>	<i>Possibile causa</i>	<i>Soluzione</i>
<b>L'APPARECCHIO NON FUNZIONA</b>	Può essere presente un problema di alimentazione dell'apparecchio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Controllare che il cavo di alimentazione sia inserito in una presa funzionante con la giusta tensione.</li> <li>› Controllare i dispositivi di protezione e i fusibili dell'impianto elettrico domestico.</li> </ul>
<b>C'È ACQUA NELLA VASCHETTA DI SBRINAMENTO</b>	È normale in zone a clima caldo e umido. La vaschetta potrebbe essere piena anche per metà.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Assicurarsi che l'apparecchio sia in piano in modo che l'acqua non traccimi.</li> </ul>
<b>I BORDI DEL CORPO DELL'APPARECCHIO CHE VENGONO A CONTATTO CON LA GUARNIZIONE DELLA PORTA RISULTANO CALDI AL TATTO</b>	Non si tratta di un difetto. È normale in zone a clima caldo e quando è in funzione il compressore.	
<b>LA LUCE NON FUNZIONA</b>	<p>Può essere necessario sostituire la luce.</p> <p>È possibile che l'apparecchio sia in modalità On/Standby.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Controllare che i dispositivi di protezione e i fusibili dell'impianto elettrico domestico funzionino correttamente.</li> <li>› Controllare che il cavo di alimentazione sia inserito in una presa funzionante con la giusta tensione</li> <li>› Nel caso in cui i LED siano guasti, contattare l'Assistenza e farli sostituire con altri dello stesso tipo disponibili esclusivamente presso i Centri di Assistenza o i rivenditori autorizzati.</li> </ul>
<b>IL MOTORINO SEMBRA FUNZIONARE ECCESSIVAMENTE</b>	Il tempo di funzionamento del motore dipende da vari fattori: frequenza di apertura della porta, quantità di alimenti riposti, temperatura della stanza, impostazione dei controlli della temperatura.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Assicurarsi che i comandi dell'apparecchio siano impostati correttamente.</li> <li>› Controllare che non siano state introdotte grandi quantità di alimenti nell'apparecchio.</li> <li>› Controllare che la porta non venga aperta troppo spesso.</li> <li>› Controllare che la porta chiuda correttamente.</li> </ul>

**LA TEMPERATURA  
DELL'APPARECCHIO È TROPPO  
ALTA**

Le cause possono essere diverse (vedere "Soluzioni").

- › Assicurarsi che il condensatore (retro dell'apparecchio) sia privo di polvere e lanugine.
- › Assicurarsi che la porta si chiuda correttamente.
- › Assicurarsi che le guarnizioni della porta siano installate correttamente.
- › Nelle giornate calde o se la temperatura nel locale è alta, il motorino funzionerà più a lungo.
- › Se la porta dell'apparecchio è stata lasciata aperta per qualche tempo o se sono state introdotte grandi quantità di alimenti, il motorino funzionerà più a lungo per raffreddare la parte interna dell'apparecchio.

**LE PORTE NON SI APRONO E  
CHIUDONO CORRETTAMENTE**

Le cause possono essere diverse (vedere "Soluzioni").

- › Controllare che non vi siano confezioni di alimenti che la blocchino.
- › Controllare che le parti interne o il produttore di ghiaccio automatico siano correttamente in sede.
- › Controllare che le guarnizioni della porta non sia sporche o appiccicose.
- › Assicurarsi che l'apparecchio sia in piano.



# SERVIZIO ASSISTENZA

## PRIMA DI CONTATTARE IL SERVIZIO ASSISTENZA

**1.** Provare a risolvere da soli il problema seguendo le indicazioni della sezione **GUIDA ALLA RICERCA GUASTI**.

**2.** Spegner e riaccendere l'apparecchio per verificare se il problema persiste.

## SE DOPO I SUDETTI CONTROLLI L'INCONVENIENTE PERMANE, CONTATTARE IL SERVIZIO ASSISTENZA PIÙ VICINO

Per ricevere assistenza, chiamare il numero riportato sul libretto di garanzia, oppure seguire le istruzioni disponibili sul sito web **www.whirlpool.eu**

Prepararsi a fornire:

- una breve descrizione del guasto;
- il tipo e il modello esatto dell'apparecchio;
- il codice di assistenza (è il numero che si trova dopo la parola Service sulla targhetta matricola). Il numero Assistenza è riportato anche sul libretto di garanzia;
- il proprio indirizzo completo;
- il proprio numero di telefono.

**SERVICE** 0000 000 00000



Qualora si rendesse necessaria una riparazione, contattare un Servizio Assistenza autorizzato (a garanzia dell'utilizzo di pezzi di ricambio originali e di una corretta riparazione).

**Produttore:**  
**Whirlpool Europe s.r.l. - Socio Unico**  
**Viale Guido Borghi 27**  
**21025 Comerio (VA)**  
**Italy**

# ҚАЗАҚ ДЕНСАУЛЫҚ ПЕН ҚАУІПСІЗДІК, ПАЙДАЛАНУ МЕН КҮТІП ҰСТАУ ЖӘНЕ ОРНАТУ НҰСҚАУЛЫҒЫ



**WHIRLPOOL ӨНІМІН САТЫП АЛҒАНЫҢЫЗ ҮШІН РАХМЕТ.**  
Толығырақ көмек алу үшін, құрылғыңызды [www.whirlpool.eu/register](http://www.whirlpool.eu/register)  
сайтына тіркеңіз

<i>Индекс</i>	
<b>Денсаулық пен қауіпсіздік нұсқаулығы</b>	
<b>ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ</b> .....	211
<b>ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ</b> .....	213
<b>СӘЙКЕСТІЛІК ДЕКЛАРАЦИЯСЫ</b> .....	213
<b>Пайдалану және күтім көрсету нұсқаулығы</b>	
<b>ӨНІМ СИПАТТАМАСЫ</b> .....	214
ҚҰРЫЛҒЫ .....	214
БАСҚАРУ ТАҚТАСЫ .....	215
ЕСІК .....	216
ТОҢАЗЫТҚЫШ ШАМЫ .....	216
СӨРЕЛЕР .....	216
ЖЕЛДЕТКІШ + БАКТЕРИЯҒА ҚАРСЫ СҮЗГІ .....	216
NO-FROST ТОҢАЗЫТҚЫШ БӨЛІМІ .....	216
NO-FROST ҚАТЫРҒЫШ БӨЛІГІ .....	217
КЕРЕК-ЖАРАҚТАР .....	217
<b>ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУ ЖОЛЫ</b> .....	219
АЛҒАШҚЫ РЕТ ПАЙДАЛАНУ .....	219
ОРНАТУ .....	219
КҮНДЕЛІКТІ ПАЙДАЛАНУ .....	220
ФУНКЦИЯЛАРЫ .....	220
ТАҒАМДЫ САҚТАУ КЕҢЕСТЕРІ .....	223
ТАҒАМДАР МЕН СУСЫНДАРДЫ САҚТАУ .....	224
ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНБАУ ЖАҒДАЙЫНДАҒЫ ҰСЫНЫС .....	227
<b>ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ</b> .....	228
<b>АҚАУЛЫҚТЫ АНЫҚТАУ НҰСҚАУЛЫҒЫ ЖӘНЕ КЕПІЛДІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ</b> .....	229
ФУНКЦИОНАЛДЫҚ ДЫБЫСТАР .....	229
АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ НҰСҚАУЛЫҒЫ .....	230
КЕПІЛДІК БОЙЫНША ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ .....	232
<b>Орнату нұсқаулығы</b> .....	417

# ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

## ОҚЫП ШЫҚҚАН ЖӘНЕ ҰСТАНҒАН ЖӨН

Құрылғыны пайдаланбас бұрын осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз.

Оларды болашақта қарау үшін сақтап қойыңыз.

Бұл нұсқаулар мен құрал барлық уақытта ұстану қажет маңызды қауіпсіздік ескертулерін қамтамасыз етеді. Өндіруші осы қауіпсіздік нұсқауларын ұстанбау, құралды дұрыс пайдаланбау немесе басқару параметрлерін дұрыс орнатпау нәтижесінде туындаға ақаулық үшін жауапты болмайды.

## ҚАУІПСІЗДІК ЕСКЕРТУЛЕРІ

Енді жүретін сәбилер (0-3 жас) мен жас балаларды (3-8 жас) үздіксіз бақылауда болмаса құралға жақындатпаңыз. 8 жас және одан үлкен жастағы балалар және физикалық, сезімдік немесе рухани мүмкіншіліктері жеткіліксіз немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз тұлғалар құрылғыны тек басқару бойынша арнайы қауіпсіз пайдалану нұсқаулары берілгеннен кейін пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамау қажет. Тазалау және жөндеу жұмыстарын, егер жанында жетекшілік ететін ересек адам болмаса, балаларға орындауға болмайды.

## РҰҚСАТ ЕТІЛГЕН ПАЙДАЛАНУ

**АБАЙЛАҢЫЗ:** Бұл құрылғы сыртқы таймермен немесе бөлек қашықтан басқару жүйесімен пайдаланылуға арналмаған.

Бұл құрылғы кәсіби емес, тек тұрмыста пайдалануға арналған.

Бұл құрылғыны сыртта пайдаланбаңыз.

Құрылғының ішінде не қасында аэрозоль қауашақтары сияқты

жарылғыш немесе жанғыш заттарды сақтамаңыз бензинді немесе басқа тұтанғыш заттарды қоймаңыз немесе пайдаланбаңыз: құрылғы кездейсоқ қосылып кетсе, өрт шығуы мүмкін.

Бұл құрылғы тұрмыстық және сәйкес қолданыстарда пайдаланылуға арналған, мысалы:

- дүкендердегі, кеңселер мен жұмыс орталарындағы қызметкерлерге арналған асхана аумақтары;
- фермалар және қонақүйдегі, мотельдер мен басқа тұрғын үй орталарындағы клиенттерге арналған;

- таңертеңгі аспен бөлмелерді ұсынатын қонақүй орталары;
- қоғамдық тамақтандыру және сәйкес бөлшек саудағы жатпайтын қолданыстар.

Құрылғы ішінде пайдаланылған шам тұрмыстық техника үшін арнайы жасақталған және үй ішіндегі жалпы бөлме жарықтандыру үшін жарамсыз болып табылады (ЕҚ реттеуі 244/2009).

Құрылғы, техникалық төлқұжатта берілген климат класына сәйкес, температура келесі ауқымдарда болатын жерлерде жұмыс істеу үшін әзірленген. Құрылғы көрсетілген ауқымнан тыс температурада ұзақ уақытқа қалдырылған кезде, дұрыс жұмыс істемеуі мүмкін.

Климаттық санаттағы орташа T. (°C)

SN 10 - 32

N 16 - 32

ST 16 - 38

T 16 - 43

Бұл құрылғы құрамында фреон жоқ. Салқындатқыш айналымы R600a (HC) болады.

Құрамында изобутан (R600a)

бар құрылғылар: изобутан

- қоршаған орта үшін қауіпсіз

болып табылатын, бірақ жанғыш

табиғи газ. Сондықтан

хладагент тізбегінің құбырларын зақымдалудан қорғаңыз.

Құбырлар зақымдалған жағдайда, хладагент тізбегін босату әрекетіне ерекше назар аударыңыз.

**ЕСКЕРТУ:** Құрылғыдағы хладагент тізбегінің құбырларын зақымдап алмаңыз.

**ЕСКЕРТУ:** Құрылғы корпусындағы немесе кірістірілген құрылымдағы желдеткіш саңылауларын кедергісіз етіп сақтаңыз.

**ЕСКЕРТУ:** Еріту процесін жылдамдату үшін өндіруші ұсынғаннан басқа механикалық, электрлік не химиялық құралдарды пайдаланбаңыз.

**ЕСКЕРТУ:** Электрлік құрылғылар өндіруші арнайы рұқсат бермеген түрге жатса, оларды пайдаланбаңыз немесе құрылғы бөлімдерінің ішіне орналастырмаңыз.

**ЕСКЕРТУ:** су көздеріне тікелей қосылмаған мұздатқыштар және/немесе су диспенсерлері тек ауыз сумен толтырылуы керек.

**ЕСКЕРТУ:** Автоматты мұз жасағыштарды және/немесе су диспенсерлерін тек ауыз су беретін су көзіне жалғау керек, ағын су қысымы 0,17 және 0,81 мПа (1,7 және 8,1 бар аралығында болуы керек). Мұз пакеттерінің (кейбір үлгілерде) ішіндегісін (уытты емес) жұтпаңыз.

Мұз текшелері немесе жеміс мұзы суық күйіктерін тудыра алатындықтан, оларды мұздатқыштан алған соң бірден аузыңызға салмаңыз.

Қолжетімді желдеткіш қақпағының ішінде ауа сүзгісін пайдалану үшін жасақталған өнімдер үшін, тоңазытқыш жұмыс істеген кезде сүзгі әрқашан орнында болуы керек. Мұздату бөліміндегі сұйықтықтар жарылып кете алатындықтан, әйнек контейнерлерді бос мұздату

бөлімімен сақтаңыз. Тамақты желдеткішке (бар болса) кедергі келтіретіндей етіп қоймаңыз. Тағамды орналастырғаннан кейін, бөлімдердің есігі, әсіресе мұздату бөлімінің есігі дұрыс жабылғанына көз жеткізіңіз. Зақымдалған аралық тығыздағыш мүмкіндігінше дереу ауыстырылуы керек. Тоңазытқыш бөлімін тек жаңа піскен тағамды сақтау, ал мұздату бөлімін тек тоңазытылған тағамды сақтау, жаңа піскен тағамды тоңазыту және мұз текшелерін жасау үшін пайдаланыңыз. Қапталмаған тағамды тоңазытқыш не мұздату бөлімдерінің ішкі беттеріне тікелей тигізіп сақтамаңыз. Құрылғылардың арнайы бөлімдері болуы мүмкін (Жаңа піскен тағам бөлімі, нөл градустық жәшік,...). Өнімнің арнайы буклетінде басқаша көрсетілмеген болса, сәйкес өнімділіктерді сақтай отырып, оларды алып тастауға болады. С-пентан оқшаулағыш көбікте көбіктендіретін агент ретінде пайдаланылады және жанғыш газ болып табылады.

## ОРНАТУ

Құрылғыны екі не одан көп адам тасуы және орнатуы керек. Құрылғының орамасын ашу және орнату үшін қорғаныс қолғаптарын пайдаланыңыз. Орнату және жөндеу жұмыстарын өнім жасаушысының нұсқаулары мен жергілікті қауіпсіздік ережелеріне сәйкес білікті техникалық маман орындауы керек. Құрылғыны ешбір бөлігін жөндеуге немесе ауыстыруға болмайды, егер пайдаланушы нұсқаулығында солай деп жазылмаса. Орнату әрекеттерін балалар орындамауы керек. Орнату кезінде балаларды жақындатпаңыз. Орнату кезінде және одан кейін орам материалдарын (пластик дорба, пенопласт бөлшектері, тсс.)

балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз. Құрылғыны жылжытқан кезде, есіктерін (мысалы, паркет) зақымдап алудан сақ болыңыз. Құрылғыны салмағын ұстау үшін еденге немесе жеткілікті қолдау көрсететін орынға және өлшемі мен қолданысы үшін жарамды жерге орнатыңыз және деңгейлетіңіз. Құрылғыны орамнан шығарған соң, оның тасмалдау барысында зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Өнімді орамынан шығарған соң, оның тасымалдау барысында зақымданбағанына көз жеткізіңіз. Кез келген орнату жұмысының алдында құрал қуат көзінен ажыратылуы қажет. Орнату барысында, құрылғы қуат кабеліне зақым келтірмейтіндігіне көз жеткізіңіз. Құрылғының жеткілікті желдетілуін қамтамасыз ету үшін, оның екі жағынан және үстінен орын қалдырыңыз. Ыстық беткі қабаттарға тимеу үшін құрылғының артқы жағы мен құрылғының артындағы қабырғаның арасындағы қашықтық 50 мм болуға тиіс. Осы аралықты азайту өнімнің қуат тұтынуын арттырады. Құрылғыны тек орнату аяқталған соң іске қосыңыз. Хладагент тізбегі толығымен жұмыс істеуге қабілетті екендігіне көз жеткізу үшін құрылғыны қоспас бұрын кемінде екі сағат күтіңіз. Құрылғының қызу көзінің жанында тұрмағандығына көз жеткізіңіз.

## ЭЛЕКТРИКАЛЫҚ ЕСКЕРТУЛЕР

Ағымдағы қауіпсіздік ережелеріне сәйкес орнату үшін ең кіші түйісу аралығы 3 мм-лік көп полярлы қосқышты пайдаланып, құрылғыны жерге тұйықтау қажет. Қуат сымына зақым келтірілген болса, бірдей түрімен ауыстырыңыз. Қуат кабелін ауыстыру жұмыстарын өндіруші


нұсқаулары мен жергілікті қауіпсіздік ережелеріне сай, білікті техник орындауы қажет. Қызмет көрсету орталығына хабарласаңыз. Салынған ашасы штепсельді розеткаға сәйкес келмесе, білікті маманға хабарласыңыз. Қуат көзінің сымы құралды негізгі қуат көзіне байланыстыру үшін жеткілікті түрде ұзын болуы қажет. Қуат көзі кабелін тартпаңыз. Ұзартқыштарды, бірнеше розетканы немесе адаптерлерді пайдаланбаңыз. Құрылғының қуат сымы немесе ашасы бүлінген болса, дұрыс жұмыс істемесе немесе бұзылған немесе құлаған болса, оны пайдаланбаңыз. Сымды ыстық беттерден аулақ ұстаңыз. Электр құрамдастары орнатудан кейін пайдаланушы қатынаса алатындай болуы қажет. Құралды дененің су бөлігімен түртпеңіз және аяқ киімсіз басқармаңыз.

## ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Бумен тазалау жабдығын ешқашан пайдаланбаңыз. Тазалау және қызмет көрсету үшін қорғаныс қолғаптарын киіңіз. Кез келген қызмет көрсету жұмысын орындау алдында құрылғыны қуат көзінен ажырату қажет. Әйнек спрейлері, таратқыш құрамдар, жанатын сұйықтықтар, тазалағыш балауыздар, қоюлатылған тазартқыштар, ағартқыштар немесе мұнай өнімдерін қамтитын тазартқыштар сияқты қырғыш немесе қатты тазартқыштарды пластикалық бөліктеріне, ішкі бөлігіне және есік төсемелеріне немесе тығыздауыштарына қолданбаңыз. Қағаз сүлгілерді, тазалағыш губкаларды немесе басқа қырғыш тазалау құралдарын қолданбаңыз.

# ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ

## ОРАМ МАТЕРИАЛДАРЫН ТАСТАУ

Орауыш материал 100% қайта өңделеді және ол қайта өңдеу белгісімен таңбаланған . Орамның әр түрлі бөліктері қоқысты тастауға рұқсат беретін жергілікті орган ережелеріне толығымен сәйкес және жауапкершілікпен өткізілуі қажет.


## ТҰРМЫСТЫҚ ҚҰРЫЛҒЫЛАРДЫ ТАСТАУ

Құрылғыны тастаған кезде, қуат сымын кесіп тастау және балалар оңай мінбеуі және қысылып қалмауы үшін есіктері мен сөрелерін (бар болса) алып тастау арқылы оны қажетсіз етіңіз.

Бұл құрылғы қайта өңделмелі  немесе қайта қолданбалы материалдармен жасалған. Оны жергілікті қалдықты тастау ережелеріне сәйкес тастаңыз. Электрлік-тұрмыстық құрылғыларды өңдеу, қалпына келтіру және қоқысқа тастау бойынша қосымша ақпарат алу үшін, құзыретті жергілікті басқару органына, тұрмыстық қоқысты жинау қызметіне немесе құрылғыны сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Бұл құрылғы электрлік және электрондық жабдықты қоқысқа тастау (WEEE) бойынша 2012/19/ЕС Еуропалық директивасына сай белгіленген.

Бұл өнімнің тиісінше қоқысқа тасталуын қамтамасыз ету арқылы, сіз қоршаған орта мен адам денсаулығына ықтимал теріс әсерлерге жол бере аласыз, бұл әсерлер осы өнімнің дұрыс емес қоқысқа тасталғанынан пайда болуы мүмкін. Құрылғыдағы немесе онымен бірге берілген құжаттамадағы

белгісі  бұл құрылғы тұрмыстық қоқыс болып есептелмеуі керек және электрлік және электрондық жабдықты қайта өңдеуге арналған арнайы жинау орталығына өткізілуі тиіс екендігін көрсетеді.

## ҚУАТ ҮНЕМДЕУ КЕҢЕСТЕРІ

Құрылғыны құрғақ, жақсы желдетілген бөлмеге, кез келген жылу көзінен алшақ (мысалы, радиатор, пеш және т.б.) және күн сәулесі тікелей түспейтін жерге орнатыңыз. Қажет болса, оқшаулағыш тақтаны пайдаланыңыз.

Жеткілікті желдетуді қамтамасыз ету үшін, орнату нұсқауларын орындаңыз. Өнімнің артындағы жеткіліксіз желдету қуат тұтынылуын арттырады және салқындату тиімділігін азайтады. Есіктің жиі ашылуы қуат тұтыну көлемінің артуына себеп болуы мүмкін.

Құрылғының ішкі температураларына және қуат тұтыну көлеміне қоршаған орта температурасы, есіктің ашылу жиілігі және құрылғының орналасқан жері әсер етуі мүмкін. Температураны орнату кезінде осы факторларды ескеру қажет. Минималды есік орнын азайтыңыз.

Еріп жатқан мұздатылған тағамды тоңазытқыш ішіне салыңыз. Мұздатылған өнімдердің төмен температурасы тоңазытқыш ішіндегі тағамды салқындатады. Жылы тағам мен сусындарды құрылғы ішіне салмас бұрын, оларға салқындауға мүмкіндік беріңіз.

Тоңазытқыштағы сөрелердің орналасуы қуаттың тиімді қолданылуына әсер етпейді. Тағам тиісті ауа айналымын қамтамасыз ету үшін сөрелерге қойылуы керек (тағамдар бір біріне тимеуі керек және тағам мен артқы қабырға арасындағы қашықтық сақталуы керек). Мұздатылған тағамның сақтау сыйымдылығын, себеттерді және, бар болса, Қырауды тоқтату сөресін алып тастап, баламалы қуат тұтынылуын сақтау арқылы, арттыруға болады. Қуат класы жоғары өнімдер ұзақ уақыт қызмет ететін, бірақ қуат тұтынылуы төмен болатын пайдалы әсер коэффициенті жоғары моторлармен жабдықталған. Мотор ұзақ уақыт жұмыс істеуді жалғастырса, алаңдамаңыз.

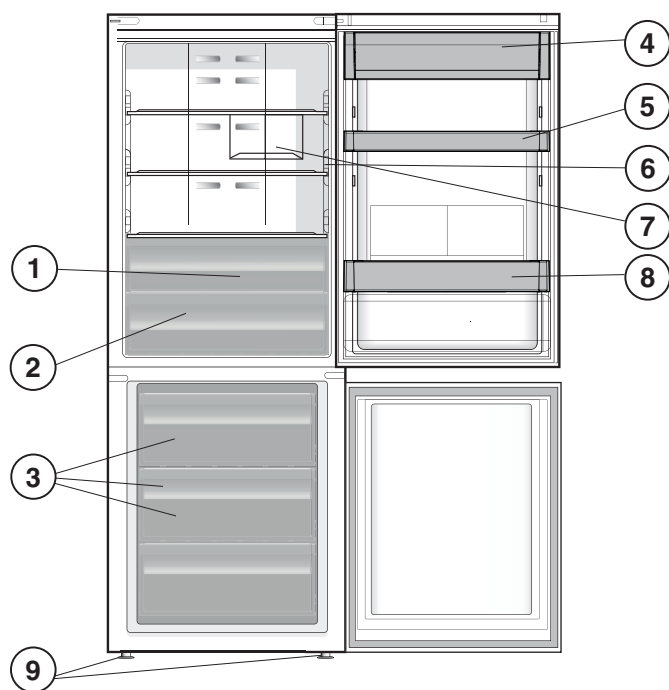
## СӘЙКЕСТІЛІК ДЕКЛАРАЦИЯСЫ

Бұл құрылғы мына Еуропалық Директиваларға сай жасалған, құрастырылған және таратылған: LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU және RoHS 2011/65/EU.

Бұл құрылғы Экодизайн және ЕО директиваларының энергияны тұтынуды үнемдеу талаптарына сәйкес жасалған, құрастырылған және таратылған: 2009/125/EC және 2010/30/ EU.

# ӨНІМ СИПАТТАМАСЫ

## ҚҰРЫЛҒЫ

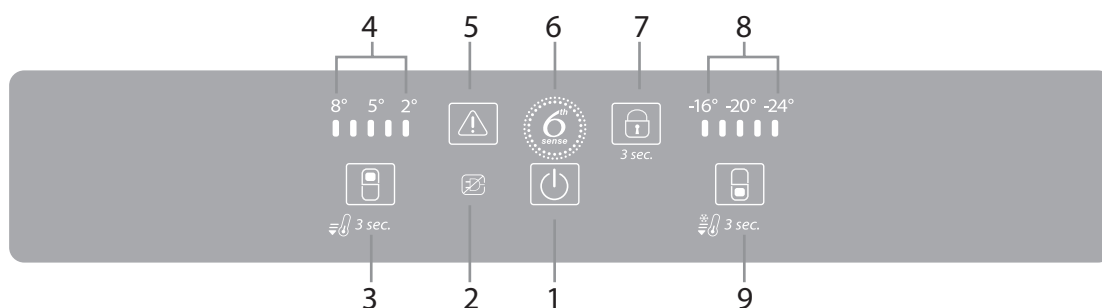


1. Жеміс-жидек пен көкөніс жәшігі \*
2. Тағамды 0°C-та сақтау аймағы / Қауіпсіз жібіту\*
3. Мұздату және сақтау бөлімшесі
4. Сүт тағамдары сөресі \*
5. Жылжымалы сөрелер \*
6. Температура индикаторы \*
7. Бөтелке ұстағышы\*
8. Шөлмек сөресі \*
9. Деңгейлегіш тіреулер

\* Саны және (немесе) орналасуы әр түрлі болады, тек кейбір үлгілерде ғана бар.

# БАСҚАРУ ТАҚТАСЫ

1. Қосулы/күту күйі индикаторы мен түймесі
2. Қуат өшу дабылы Ұзақ қуат өшу дабылы индикаторы(төмендегі дабылдар кестесін қараңыз)
3. Тоңазытқыш температурасы / Тез суыту түймесі
4. Тоңазытқыш температурасы жарық диодтары
5. Дабылды тоқтату түймесі (төмендегі Дабыл кестесін қараңыз)
6. 6<sup>th</sup> Sense индикаторы
7. Перне құлпы индикаторы
8. Мұздатқыш температурасы жарық диодтары
9. Мұздатқыш температурасы / Тез мұздату түймесі



# ЕСІК

## ЕСІКТИҢ АШЫЛУ БАҒЫТЫН ӨЗГЕРТУ МҮМКІНДІГІ

Ескертпе: Есіктің ашылу бағытын өзгертуге болады. Осы операция кепілдік бойынша қызмет көрсету бөлімінің тарапынан орындалса, ол кепілдікте қамтылмайды. Есіктің ашылу бағытын ауыстыруды екі адам орындағаны жөн. **Орнату нұсқаулығы** ішіндегі нұсқауларды орындаңыз.

## ТОҒАЗЫТҚЫШ ШАМЫ

Тоңазытқыш бөліміндегі жарықтандыру жүйесі жарық диодты шам жүйесін пайдаланып, жақсы жарықтандыру мен қуаттың төмен деңгейде тұтынылуына мүмкіндік береді. Жарық диод шамының жүйесі жұмыс істемесе, оны ауыстыру үшін, қызмет көрсету орталығымен хабарласыңыз.

**Маңызды:** Тоңазытқыштың есігі ашылған кезде тоңазытқыш бөлімінің шамы қосылады. Егер есік 10 минуттан артық ашық күйде қалса, шам автоматты түрде өшіріледі.

## СӨРЕЛЕР

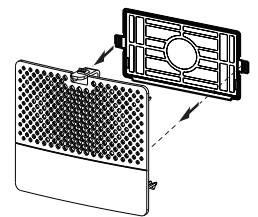
Барлық сөрелер, жапқыштар және тартып алынатын себеттерді алуға болады.

## ЖЕЛДЕТКІШ + БАКТЕРИЯҒА ҚАРСЫ СҮЗГІ

Желдеткіш өнім ішіндегі температура таратылуын жақсартып, тоңазытқыштағы тағамның жақсырақ сақталуына мүмкіндік береді.

Ескертпе: Ауа кіретін аймақты азық-түлікпен бөгеменіз.

Құрылғының желдеткіші болған жағдайында ол бактерияға қарсы сүзгімен жабдықталуы мүмкін. Оны сақтауыдысының тартпасында орналасқан жәшіктен шығарып, желдеткіш қақпағына енгізіңіз (суретте көрсетілгендей). Ауыстыру процедурасы сүзгі жәшігінде қамтылған.



## NO-FROST ТОҒАЗЫТҚЫШ БӨЛІМІ

Тоңазытқыш бөлімін еріту толық автоматты түрде орындалады.

Еріген су көп ағынды бөлік артына жасырылған төгу саңылауына автоматты түрде төгіліп, кейін контейнерде жиналып, буланады.



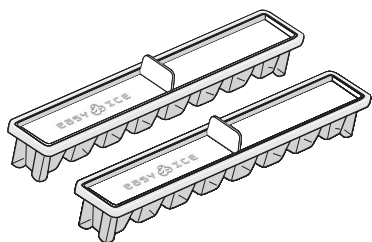
# NO-FROST ҚАТЫРҒЫШ БӨЛІГІ

No Frost мұздатқыштары сақтау аймақтары айналасында салқындатылған ауа айналымын қамтамасыз етеді және мұздың қалыптасуын болдырмайды, сондықтан, еріту мүлдем қажет болмайды.

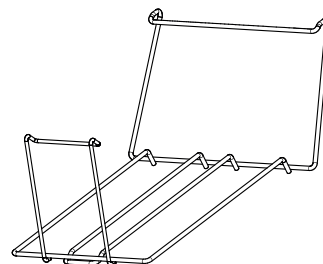
Мұздатылған заттар қабырғаларға жабыспайды, белгілер анық, ал сақтау аймағы таза болады.

## КЕРЕК-ЖАРАҚТАР

### ОҢАЙ МҰЗ



### БӨТЕЛКЕ СӨРЕСІ



# КЕРЕК-ЖАРАҚТАР

## ТЕМПЕРАТУРА ИНДИКАТОР ШАМЫ\*

Тоңазытқыштағы ең суық аймақты айқындауға арналған.

1. Индикатор шамында ОК сөзінің анық көрінетінін тексеріңіз (төмендегі суретті қараңыз).



2. Егер “ОК” сөзі көрінбесе, бұл температура тым жоғары дегенді білдіреді: төменірек температураны орнатыңыз да, ол әбден тұрақтанғанша шамамен 10 сағаттай күтіңіз.
3. Индикатор шамын қайтадан тексеріңіз: егер қажет болса, бастапқы әрекетті орындап, оны қайтадан реттеңіз. Егер тағам көп мөлшерде салынса немесе тоңазытқыштың есігі жиі ашылса, индикатор шамда ОК сөзінің көрінбеуі - қалыпты жағдай. **ТОҢАЗЫТҚЫШ ЖҰМЫСЫ** тетігін жоғарырақ параметрге ауыстырмас бұрын кем дегенде 10 сағат күтіңіз.

## "ТАҒАМДЫ 0 °С САҚТАУ АЙМАҒЫ" / ҚАУІПСІЗ ЖІБІТУ \*:

Ет пен балық сияқты жас тағамды сақтауға арналған бөлімше. Бөлімшенің ішіндегі төмен температура тағамның нәрлілігін, сыртқы түрі мен дәмін өзгертпестен бір аптаға дейін сақтауға мүмкіндік береді - сынақ ет тағамдарымен жүргізілді.

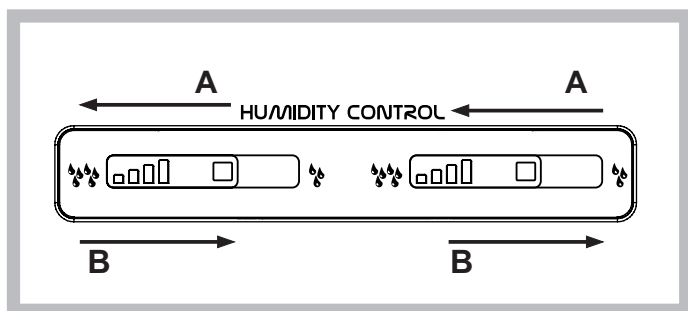
Бұл бөлімше сондай-ақ тағамды денсаулыққа зиянсыз түрде жібітуге қолайлы, себебі төмен температурада жібіту микроорганизмдердің өсіп-өнуіне жол бермей, тағамның дәмі мен органолептикалық сипаттарын қорғайды. Бұл бөлімше жеміс-жидекке, көкөніс пен көк салатқа жарамайды. Алайда оны толтырмасы бар жаңа піскен макарон және тіпті піскен тамақ немесе қалған тамақ үшін пайдалануға болады.

## СӨРЕЛЕР \*

Арнайы бағыттауыштарының көмегімен сөрелерді алып шығуға болады және биіктігі реттеліп, көлемі үлкен ыдыс пен тағамды оңай сақтауға мүмкіндік береді.

## ЖЕМІС-ЖИДЕК ПЕН КӨКӨНІС ЖӘШІГІ \*

Тоңазытқыштың ішіндегі салат контейнерлері көкөністер мен жемістерді жас және солмаған күйінде сақтауға арналған. Егер жеміс сияқты тағамды ылғалдылығы төмендеу ортада сақтағыңыз келсе, ылғалдылықты реттегішті ашыңыз (В бағыты) немесе тағамды ылғалдау ортада сақтағыңыз келсе оны жабыңыз (А бағыты).



# ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУ ЖОЛЫ

## АЛҒАШҚЫ РЕТ ПАЙДАЛАНУ

### ҚҰРЫЛҒЫНЫ ҚОСУ ЖОЛЫ

Құрылғыны желіге қосқаннан кейін ол автоматты түрде жұмыс істей бастайды. Құрылғыны іске қосқаннан кейін, оған тағамды салудан бұрын кем дегенде 4-6 сағат күте тұрыңыз.

Құрылғы қуат көзіне қосылғанда дисплей жанады және барлық белгішелер дисплейде шамамен 1 секунд бойы көрсетіледі. Тоңазытқыш бөлімі параметрлерінің әдепкі (зауыттық) мәндері жанады.

### ТЕМПЕРАТУРА ПАРАМЕТРЫ

Құрылғы әдетте ұсынылған орташа температурада жұмыс істеу үшін зауытта орнатылады.

Температураны орнату туралы толық мәліметтерді Күнделікті анықтамалық нұсқаулықтан қараңыз.

Ескертпе: Көрсетілген орнату нүктелері бүкіл тоңазытқыштың орташа температурасына сәйкес келеді.

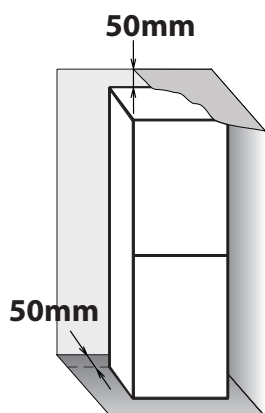
## ОРНАТУ

### БІР ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ

Құрылғының жеткілікті желдетілуін қамтамасыз ету үшін, оның екі жағынан және үстінен орын қалдырыңыз.

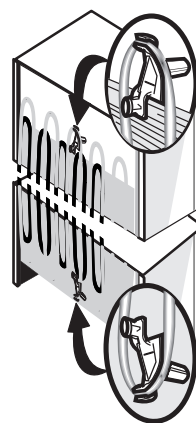
Құрылғының артқы жағы мен құрылғы артындағы қабырғаның арасындағы қашықтық 50 мм болуы тиіс.

Осы аралықты азайту өнімнің қуат тұтынуын арттырады.



### БОС ОРЫН ҚАЛДЫРУ ТІРЕКТЕРІН ОРНАТУ

Бос орын қалдыру тіректерін құрылғының артындағы конденсатордың жоғарғы және төменгі бөлігіне бекітіңіз (суретке қарап отырып).



# КҮНДЕЛІКТІ ПАЙДАЛАНУ

## МҰЗДАТҚЫШТЫҢ САҚТАУ СЫЙЫМДЫЛЫҒЫН АРТТЫРУ ЖОЛЫ

- Үлкен өнімдерді сақтау үшін себеттерді алу.
  - Тағам өнімдерін тікелей мұздатқыш сөрелеріне қою.
  - Қосымша алмалы керек-жарақтарды алып тастау.
- 
- Ауа шығару аймағын (өнімнің ішіндегі артқы қабырғада) тағам өнімдерімен бұғаттамаңыз.
  - Барлық сөрелер, жапқыштар және тартып алынатын себеттерді алуға болады.
- 
- Құрылғының ішкі температураларына қоршаған орта температурасы, есік ашудың жиілігі және құрылғының орналасқан орны әсер етуі мүмкін. Температураны орнату кезінде осы факторларды ескеру қажет.
  - Басқасы көрсетілмесе, құрылғы керек-жарақтарын ыдыс жуу машинасында жууға болмайды.



## ФУНКЦИЯЛАРЫ

### ON/STANDBY (ҚОСУ/КҮТУ РЕЖИИ)

Бұл функция мұздатқыш бөлімдерінің On/Stand-by режимін іске қосады. Құрылғыны күту режиміне ауыстыру үшін Қосу/Күту түймесін 3 секунд бойы басып ұстап тұрыңыз. Құрылғының күту режимінде екендігін көрсету үшін On/Stand-by белгішесінің артқы шамынан басқа барлық белгішелер өшіріледі.

Құрылғы күту режимінде болғанда, тоңазытқыш бөлімшенің ішіндегі шам жұмыс істемейді. Бұл операция құрылғыны қуат көзінен ажыратпайтынын есте сақтаңыз. Құрылғыны қайта іске қосу үшін, On/Stand-By түймешігін 3 секунд басып тұрыңыз.

### СМАРТ ДИСПЛЕЙ

Бұл қосымша функцияны қуатты сақтау үшін пайдалануға болады. Смарт дисплей функциясын белсендіру үшін дыбыстық белгі естілгенше  Тоңазытқыш °C және  Қатырғыш °C түймелерін бір мезгілде 3 секунд бойы қатар басып тұрыңыз.

Бұл функцияны өшіру үшін, дәл сол процедураны қайталаңыз. Бұл функция құрылғыны қуат көзінен ажыратпай, тек сыртқы дисплей тұтынатын қуатты азайтатынын есте сақтаңыз.

**6<sup>TH</sup> SENSE ИНДИКАТОРЫ**

6<sup>th</sup> Sense технологиясы автоматты түрде жұмыс істеп, тоңазытқыштағы тағамды сақтау үшін оңтайлы шарттарды қамтамасыз етеді.

**ЖЫЛДАМ САЛҚЫНДАТУ**

Жылдам салқындату функциясын пайдаланып тоңазытқыш бөлімінің салқындату мүмкіндігін арттыруға болады. Бұл функцияны пайдалану тағамдардың үлкен көлемін тоңазытқыш бөліміне салу кезінде ұсынылады. Жылдам салқындату функциясын іске қосу үшін, Fridge °C түймешігін 3 секунд бойы басып тұрыңыз.

Іске қосылған кезде, реттілікпен көрсетілгендей Жылдам салқындату белгісі Тоңазытқыш температурасының жарық диодтары арқылы көрсетіледі. Функция 6 сағаттан кейін автоматты түрде өшіріледі немесе Fridge °C түймешігін басу арқылы қолмен өшіруге болады.

**ТЕЗ МҰЗДАТУ**

Бұл функцияны пайдалану мұздатылатын тағамдардың үлкен көлемін мұздатқыш бөліміне салу кезінде ұсынылады. Балғын тағамдарды мұздатудан 24 сағат бұрын, Жылдам мұздату функциясын белсендіру үшін Мұздатқыш түймешігін 3 секунд ішінде басып тұрыңыз. Іске қосылған кезде, реттілікпен көрсетілгендей Жылдам мұздату белгісі Тоңазытқыш температурасының жарық диодтары арқылы көрсетіледі.

24 сағаттан кейін мұздатылатын тағамды мұздатқыш бөлімінің жоғарғы себетіне орналастырыңыз. Функция 48 сағаттан кейін автоматты түрде өшіріледі немесе Freezer °C түймешігін қайта басу арқылы өшіріле алады.

**ТҮЙМЕ ҚҰЛПЫ**

Бұл функция параметрлерді абайсыздан өзгертуге немесе құрылғыны өшіруге жол бермейді. Пернелерді құлыптау үшін дисплейде Түйме құлпы индикаторы көрініп, дыбыстық белгі арқылы функцияның таңдалғаны расталғанша Party Mode (той режимі) түймесін 3 секунд басыңыз. 3 секундтан кейін Түйме құлпы индикаторы сөнеді.

Іске қосылған кезде, басқа түймелер басылса (Party Mode түймесінен басқа), дыбыстық белгі беріліп, Key Lock индикаторы жыпылықтайды. Key Lock (Түйме құлыптау) функциясы белсенді болған кезде, кез келген дабылды ажыратуға болады. Түймелерді босату үшін дисплейде Key Lock индикаторы көрінгенше дәл осы процедураны орындаңыз, функция ажыраған кезде дыбыстық белгі беріледі. 1 секундтан соң индикатор өшеді.

---


## АШЫҚ ЕСІК ДАБЫЛЫ



Есік 2 минуттан артық уақыт бойы ашық қалса, Ашық есік дабылы іске қосылады.

Есікті жабыңыз немесе дыбыстық дабылдың дауысын басу үшін Дабылды тоқтату түймешігін басыңыз.

---



## ТЕМПЕРАТУРА ДАБЫЛЫ



Температура дисплейі (°C) жыпылықтайды және Дабыл индикаторы  қосулы күйде қалады.

Stop Alarm (Дабылды тоқтату) түймесін басыңыз ; дыбысты сигнал тоқтайды, температура дисплейі (°C) жыпылықтайды және дабыл индикаторы  температура < -10°C деңгейіне жеткенше қосулы қалады.

---

## ҚУАТТЫ ҰЗАҚ ӨШІРУ ДАБЫЛЫ

Қуат үзілді дабылының белгішесі  жанып тұра береді, Дабыл индикаторы  жыпылықтайды.

Stop Alarm (Дабылды тоқтату) түймесін басыңыз ; дыбысты сигнал тоқтайды, температура дисплейі (°C) жыпылықтайды және дабыл индикаторы  температура < -10°C деңгейіне жеткенше қосулы қалады.

# ТАҒАМДЫ САҚТАУ КЕҢЕСТЕРІ

## ТОҒАЗЫТҚЫШ БӨЛІМІ

Тоңазытқыш - дайын тамақ, балғын және консервіленген тағамды, сүт өнімдері, жеміс және көкөністер мен сусындарды сақтау үшін ыңғайлы орын.

## АУА ЦИРКУЛЯЦИЯСЫ

Ауаның тоңазытқыш бөлімінің ішіндегі табиғи циркуляциясы түрлі температуралы аймақтардың түзілуін тудырады. Жеміс және көкөніс сақтау бөлімінің үстінде және артқы қабырға аймағы аса суық. Бөлімнің жоғарғы алдыңғы жағы аса жылы.

Желдетудің жеткіліксіздігі қуат тұтынылуының артуына және тоңазытқыш өнімділігінің азаюына әкеледі.

Ауа саңылауларын тамақпен немесе басқа нәрселермен жаппаңыз - олар дұрыс ауа айналымын және тағамды сақтауға болатындай етіп оңтайландырылған.

## ЖАС ТАҒАМДЫ ЖӘНЕ СУСЫНДАРДЫ САҚТАУ ЖОЛЫ

› Тағамды салу үшін қайта өңделетін пластик, металл, алюминий және шыны ыдысты, сондай-ақ асүй үлдірін пайдаланыңыз.

› Сұйық және иіс шығаруы не сіңіруі мүмкін тағамды салу үшін әрқашан жабық ыдысты пайдаланыңыз немесе бетін жабыңыз.

› Этилен газының үлкен мөлшерін беретін және осы газға сезімтал жеміс, көкөніс және салат сияқты тағамдардың сақтау мерзімін қысқартпау мақсатында оларды бөлек орап сақтау керек; мысалы, қызанақтарды киви жемісімен және орамжапырақпен бірге сақтамаңыз.

› Жеткілікті ауа айналымын қамтамасыз ету үшін тағамды бір-біріне жақын сақтамаңыз.

› Бөтелкелердің құлауына жол бермес үшін, бөтелке ұстатқышты пайдалана аласыз.

› Егер тоңазытқышта сақталатын тамақтың мөлшері аз болса, жеміс-жидек пен көкөніс сақталатын бөлімшенің үстіндегі сөрені пайдаланған жөн, себебі, бұл - бөлімшедегі ең суық аймақ.

› Ауа саңылауларын тамақпен жауып тастамаңыз.

## ЖАС ТАҒАМДЫ ЖӘНЕ СУСЫНДАРДЫ САҚТАУ ОРНЫ

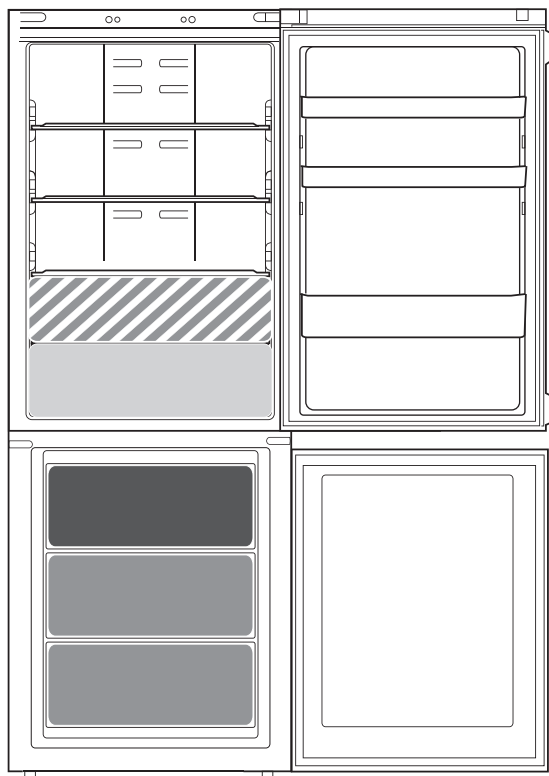
› Тоңазытқыш сөрелерінде: дайын тамақ, тропикалық жемістер, ірімшіктер, деликатес.

› Ең салқын аймақта (жеміс-жидек пен көкөніс жәшігінің үстіндегі): ет, балық, ет тілімдері, торт

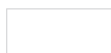
› Жеміс-жидек пен көкөніс сақталатын ыдыста: жеміс, салат, көкөніс.

› Есікте: нан, тосап, қатық, тұздық, консервілер, бөтелкелер, сусындар, жұмыртқа.

# ТАҒАМДАР МЕН СУСЫНДАРДЫ САҚТАУ



## Шартты белгілер

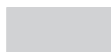


### САЛҚЫНДАТУ АЙМАҒЫ

Сусындарды, сүтті және сүттен жасалған, жеңік тағамдар, қатық, жұмыртқа, сары май, тұздықтар, тұздықталған көкөніс, тәттілер сияқты тағамдарды сақтау үшін ұсынылады.



### ЖЕМІС ЖӘНЕ КӨКӨНІС ТАРТПАСЫ



### САЛҚЫНДАТҚЫШ АЙМАҚ: ТАҒАМ САҚТАУ АЙМАҒЫ 0 °C / ҚАУІПСІЗ ЖІБІТУ \*

Етті, балықты, туралған етті, толтырмасы бар макаронды, тұмшاپешке піскен тағамдарды, қалған тамақты сақтау үшін ұсынылады.

Бұл аймақ сондай-ақ тағамды жібітуге арналған.



### ТЕЗ МҰЗДАТУ АЙМАҒЫНЫҢ ТАРТПАСЫ

Барынша салқын аймақ жаңа піскен тағам мен тұмшاپешке піскен тағамды мұздатуға арналған.



### ҚАЛЫПТЫ МҰЗДАТҚЫШ ТАРТПАЛАРЫ

Мұздатылған тағам мен балмұздақты сақтауға арналған.

Ескертпе: Шартты белгінің сұр реңкі тартпалардың түсіне сай емес



## ҚАТЫРҒЫШ БӨЛІМІ

Қатырғыш қатырылған тағам, мұз кесектерін жасау және балғын тағамды мұздатқыш бөлімінде сақтауға арналған тамаша орын. 24 сағаттық кезеңде сақауға болатын балғын тағамның килограммдық мөлшері техникалық деректер тақтасында көрсетілген (...кг/24 сағ).

Егер қатырғышта сақталатын тағам мөлшері аз ғана болса, қатырғыш бөлігінің ең салқын бөлігін (әдетте ортаңғы бөлік) пайдалануды ұсынамыз.

## БАЛҒЫН ТАҒАМДЫ МҰЗДАТУ ЖӘНЕ САҚТАУ БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР

› Барлық мұздатылған тағамдарға белгі қойып, күнін белгілеген жөн. Тағамды белгілеу азық-түлікті анықтап, сапасы нашарлағанға дейін қанша уақыт жарамды болатынын анықтауға көмектеседі. Жібітілген азық-түлікті қайтадан мұздатпаңыз..

› Мұздату алдында балғын тағамды төмендегілерге салыңыз да, мықтап жабыңыз: алюминий жұқалтыр, азық-түлік пленкасы, ауа және су өткізбейтін пластикалық пакеттер, балғын тағамды мұздатуға жарамды қақпақтары бар полиэтилен контейнерлер немесе мұздатқыш контейнерлер.

› Жоғары сапалы мұздатылған тағам алу үшін мұздатылатын тағам балғын, піскен және жоғары сапалы болуы қажет.

› Балғын көкөністер мен жемістер таңдалғаннан кейін толықтай нағыз тағамдық құндылығын, тығыздылығын, түсін және жұпар иісін сақтап қалу үшін мұздатылғаны жөн. Кейбір етті әсіресе жабайы құс етін мұздату алдында іліп кептіру қажет.

› Мұздатқышқа салу алдында ыстық тағамды суытып алыңыз.

› Ішінара немесе толық жібітілген тағамды дереу жеп қою керек. Мұзы ерітілгеннен кейін тағам пісірілмесе, оны қайта мұздатпаңыз. Пісірілгеннен кейін, мұзы ерітілген тағамды қайта мұздатуға болады.

› Шөлмектерді ішіндегі сұйықтығымен бірге мұздатуға болмайды.

› Суыту немесе мұздату процесін жылдамдату үшін тез суыту функциясын пайдаланыңыз (Күнделікті анықтамалық нұсқаулықты қараңыз).

## ҚАТЫРЫЛҒАН ТАҒАМ: САТЫП АЛУ ТУРАЛЫ КЕҢЕСТЕР

Мұздатылған өнімдерді сатып алу кезінде:

› Қаптаманың бұзылмағанына көз жеткізіңіз (бұзылған қаптамадағы мұздатылған тағам бүлініп кетуі мүмкін). Егер орам ісіп кетсе немесе аққан сұйықтық іздері байқалса, ол қолайлы жағдайларда сақталмауы және еруі әлдеқашан басталған болуы мүмкін.

› Дүкенге барған кезде мұздатылған тағамдарды ең соңында сатып алыңыз және оларды жылу өткізбейтін сөмке-термоске салып алыңыз.

› Үйге келгеннен кейін мұздатылған тағамдарды дереу мұздатқышқа салыңыз.

› Егер тағам тіпті ішінара жібісе де, оны қайтадан мұздатпаңыз. 24 сағат ішінде пайдаланып тастаңыз.

› Температураның өзгеруіне жол бермеңіз немесе барынша азайтыңыз. Орамдағы жарамдылық мерзіміне дейін пайдаланыңыз.

› Орамдағы жарамдылық мерзіміне дейін пайдаланыңыз.

**ҚАТЫРЫЛҒАН АЗЫҚ-ТҮЛІКТІ  
САҚТАУ УАҚЫТЫ**

<b>ЕТ</b>	<i>ай</i>	<b>БУҒА ПІСІРІЛГЕН ЕТ</b>	<i>ай</i>	<b>ЖЕМІСТЕР</b>	<i>ай</i>
Сиыр еті	8 - 12	Ет, құс еті	2 – 3	Алма	12
Шошқа еті, бұзау еті	6 – 9	<b>СҮТ ӨНІМДЕРІ</b>		Өрік	8
Қозы еті	6 - 8	Май	6	Қара бүлдірген	8 - 12
Қоян	4 - 6	Ірімшік	3	Қара қарақат / қызыл қарақат	8 - 12
Тартылған ет / ішек-қарын	2 – 3	Шайқалған кілегей	1 – 2	Шие	10
Шұжықтар	1 – 2	Балмұздақ	2 – 3	Шабдалы	10
<b>ҮЙ ҚҰСЫ</b>		Жұмыртқа	8	Алмұрт	8 - 12
Балапан	5 - 7	<b>СОРПА ЖӘНЕ ТҰЗДЫҚТАР</b>		Алхоры	10
Күркетауық	6	Сорпа	2 – 3	Таңқурай	8 - 12
Құстардың ішек-қарны	2 – 3	Ет тағамдарына арналған тұздық	2 – 3	Құлпынай	10
<b>ШАЯНТӘРІЗДІЛЕР</b>		Паштет	1	Рауғаш	10
Моллюсктер, омар	1 – 2	Рататуй	8	Жеміс шырындары (апельсин, лимон, грейпфрут)	4 - 6
Краб, лобстер	1 – 2	<b>ПІСІРІЛГЕН НАН ӨНІМДЕРІ ЖӘНЕ НАН</b>		<b>КӨКӨНІСТЕР</b>	
<b>МОЛЛЮСК</b>		Нан	1 – 2	Қояншөп	8 – 10
Қабыршағы алынған устрица	1 – 2	Торт (қарапайым)	4	Райхан	6 - 8
<b>БАЛЫҚ</b>		Печенье (кекстер)	2 – 3	Бұршақтар	12
"Майлы" (ақсерке, майшабақ, скумбрия)	2 – 3	Құймақ	1 – 2	Бөрікгүл	8 – 10
"Майсыз" (code, камбала)	3 – 4	Пісірілмеген қамыр	2 – 3	Брокколи	8 – 10
		Пісірілген кремі бар бәліш	1 – 2	Брюссель орамжапырағы	8 – 10
		Пицца	1 – 2	Гүлді орамжапырақ	8 – 10
				Сәбіз	10 - 12
				Балдыркөк	6 - 8
				Саңырауқұлақтар	8
				Ақжелкен	6 - 8
				Бұрыш	10 - 12
				Асбұршақ	12
				Түйе бұршақ	12
				Саумалдық	12
				Қызанақ	8 – 10
				Цуккини	8 – 10

# ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНБАУ ЖАҒДАЙЫНДАҒЫ ҰСЫНЫС

## УАҚЫТША ЖОҚ БОЛУ / ТОҚТАТА ТҰРУ

Ұзақ уақыт жоқ болған жағдайда азық-түлікті тұтынып, қуатты үнемдеу үшін құрылғыны ажыратқан жөн.

## ОРНЫН АУЫСТЫРУ

**1.** Барлық ішкі бөлшектерін шығарыңыз.

**3.** Реттелетін аяқтарды тіреу бетіне тимейтіндей етіп бұраңыз.

**2.** Оларды орап, бір-біріне соғылмайтындай немесе жоғалмайтындай етіп, жабысқақ таспамен бекітіңіз.

**4.** Есікті жауып, жабысқақ таспамен бекітіңіз және жабысқақ таспаның көмегімен қуат кабелін құрылғыға бекітіңіз.

## ҚУАТ ІРКІЛІСІ

Қуат іркілісі орын алса, электр қуатымен жабдықтайтын компанияның жергілікті кеңсесімен хабарласып, іркілістің ұзақтығы туралы сұраңыз.

Ескертпе: Толық құрылғы ішінара толтырылған құрылғыға қарағанда ұзақ уақыт бойы салқын болып тұратынын есте сақтаңыз.

Азық-түлікте мұз кристалдары әлі де болса көрінсе, оны қайтадан мұздатуға болады, бірақ дәмі мен иісіне әсер етуі мүмкін.

Тағамның күйі нашар болса, оны лақтырып тастаған жөн.

*24 сағатқа дейін созылатын қуат іркілістері үшін.*

Құрылғының есігін жабық күйде ұстаңыз. Бұл сақталған тағамдардың мүмкіндігінше салқын болуына мүмкіндік береді.

*24 сағаттан аса созылатын қуат іркілістері үшін.*

Мұздатқыш бөлімін босатыңыз және тағамды тасымалы мұздатқышқа орналастырыңыз. Мұздатқыштың осы түрі қолжетімді болмаса, және жасанды мұз қабы да қолжетімсіз болса, тез бұзылатын өнімдерді пайдалануға тырысыңыз.

Мұз науасын босатыңыз.

# ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Кез келген тазалау немесе қызмет көрсету жұмысының алдында құрылғыны электр желісінен немесе электр қуатының көзінен ажыратыңыз.

Ысқыш заттарды ешқашан пайдаланбаңыз. Тоңазытқыш бөлшектерін ешқашан жанғыш сұйықтықтармен тазаламаңыз.

Бу тазалағыштарды пайдаланбаңыз.

Түймешіктер және басқару панеліндегі дисплей спиртпен немесе құрамында спирт бар заттармен тазартылмауы тиіс, тек құрғақ матаны пайдаланыңыз.

› Құрылғыны жүйелі түрде шүберекпен және тоңазытқыштың ішін жууға арналған бейтарап жуғыш қосылған жылы сумен тазалаңыз.

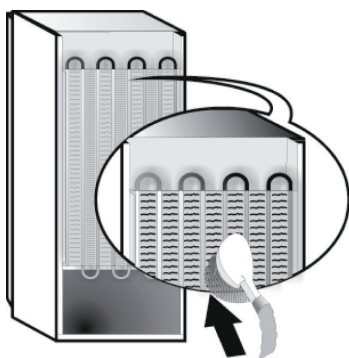
› Құрылғының сыртқы жағын және есік тығыздағышын дымқыл шүберекпен тазалап, жұмсақ матамен құрғатыңыз.

› Құрылғының артқы жағында орналасқан конденсаторды шаңсорғышпен үнемі тазалап тұру қажет.

## **Маңызды:**

› Түймелерді және басқару тақтасының дисплейін спиртпен немесе құрамында спирт бар заттармен тазалауға болмайды, тек құрғақ шүберекпен тазалау керек.

› Тоңазытқыш жүйесінің түтіктері жібіту науасының қасында орналасқан, сондықтан ыстық болуы мүмкін. Оларды жүйелі түрде вакуум тазалағышының көмегімен тазартыңыз.



# АҚАУЛЫҚТЫ АНЫҚТАУ НҰСҚАУЛЫҒЫ ЖӘНЕ КЕПІЛДІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

САТУДАН КЕЙІНГІ КӨРСЕТИЛЕТІН ҚЫЗМЕТ ҮШІН ХАБАРЛАСПАС БҰРЫН...

Өз бетіңізбен анықтап, ешбір құралсыз түзете алатын шағын мәселелер өнімділік ақаулықтарын жиі тудыруы мүмкін.

## ФУНКЦИОНАЛДЫҚ ДЫБЫСТАР

Құрылғылардан шығатын дыбыстар қалыпты болып саналады, себебі құрылғы автоматты түрде қосу және өшіру жұмыстарын реттейтін желдеткіштер және моторлармен қамтылған.

### КЕЙБІР ФУНКЦИЯЛЫҚ ДЫБЫСТАРДЫ КЕЛЕСІДЕЙ АЗАЙТУҒА БОЛАДЫ:

- › Құрылғының деңгейін туралау және тегіс бетке орналастыру.
- › Құрылғы мен жиһаздың арасын бөлу және бір-біріне тигізбеу.

- › Ішкі бөліктерінің дұрыс салынғанын тексеру.
- › Шөлмектер мен сауыттардың бір-біріне тимеуін тексеру.

### КЕЛЕСІДЕЙ ФУНКЦИОНАЛДЫҚ ДЫБЫСТАРДЫ ЕСТУҢІЗ МҮМКІН

Құрылғыны бірінші рет немесе ұзақ іркілістен кейін қосу кезіндегі ысылдаған дыбыс.



Хладагент сұйықтығы түтіктерге кірген кездегі бүлкілдеген дыбыс.



Жұмыс істеп тұрған компрессордан шығатын "бррр" дыбысы.



Су краны немесе желдеткіш жұмысты бастаған кездегі быжылдаған дыбыс.



Компрессор іске қосылған кездегі сатырлаған дыбыс.



Сыртылдаған дыбыс компрессордың қаншалықты жиі жұмыс істейтінін реттейтін термостаттан шығады.



# АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ НҰСҚАУЛЫҒЫ

Ақаулық	Ықтимал себебі	Шешімі
<p><b>ҚҰРЫЛҒЫ ЖҰМЫС ІСТЕМЕЙ ТҰР</b></p>	<p>Құрылғыны қуатпен қамтамасыз етуде мәселе бар болуы мүмкін.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Қуат кабелінің дұрыс кернеуі бар электр розеткасына қосылғанын тексеріңіз.</li> <li>› Үйіңіздегі электр жүйесінің қорғаушы құрылғылары мен сақтандырғыштарын тексеріңіз</li> </ul>
<p><b>ЕРІТУ ПОДДОНЫНДА СУ БАР</b></p>	<p>Бұл ыстық, дымқыл ауа райы кезінде қалыпты болып табылады. Поддон, тіпті, жартылай толы болуы мүмкін.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Құрылғының су төгілмейтіндей бір деңгейде тұрғанына көз жеткізіңіз.</li> </ul>
<p><b>ҚҰРЫЛҒЫ КОРПУСЫНЫҢ ЕСІК ТЫҒЫЗДАҒЫШЫМЕН ЖАНАСАТЫН ШЕТТЕРІН ҰСТАҒАН КЕЗДЕ ЖЫЛЫ БОЛАДЫ</b></p>	<p>Бұл ақаулық емес. Бұл жағдай ыстық ауа райында және компрессор жұмыс істеп тұрғанда қалыпты болып табылады.</p>	
<p><b>ШАМ ЖҰМЫС ІСТЕМЕЙДІ</b></p>	<p>Шамды ауыстыру қажет болуы мүмкін.</p> <p>Құрылғы On/stand by режимінде болуы мүмкін.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Үйіңіздегі электр жүйесінің қорғаушы құрылғылары мен сақтандырғыштарын тексеріңіз.</li> <li>› Қуат кабелінің дұрыс кернеуі бар электр розеткасына қосылғанын тексеріңіз</li> <li>› Жарық диодтар бүлінген жағдайда оны тек кепілді қызмет көрсету орталығында немесе өкілетті дилерде ғана сатылатын бөлшекпен ауыстыру үшін пайдаланушы Қызмет көрсету орталығына хабарласуы тиіс.</li> </ul>
<p><b>МОТОР ТЫМ КӨП ЖҰМЫС ІСТЕЙТІН СИЯҚТЫ</b></p>	<p>Мотордың жұмыс істеу уақыты түрлі жағдайларға байланысты: есіктің ашылу жиілігі, сақталған тағамның мөлшері, бөлмедегі температура, температураны басқару құралдарының параметрі.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Құрылғының басқару элементтері дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.</li> <li>› Құрылғыға тағамның көп мөлшері салынғанын тексеріңіз.</li> <li>› Есіктің тым жиі ашылмайтынын тексеріңіз.</li> <li>› Есіктің тиісті түрде жабылғанын тексеріңіз.</li> </ul>

**ҚҰРЫЛҒЫ ТЕМПЕРАТУРАСЫ  
ТЫМ ЖОҒАРЫ**

Мұның себептері әр түрлі болуы мүмкін ("Шешімдер" бөлімін қараңыз).

- › Конденсаторда (құрылғының артқы жағы) шаң-тозаң жиналмағанын тексеріңіз.
- › Есіктің дұрыс жабылатынына көз жеткізіңіз.
- › Есіктің тығыздағыштары дұрыс бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- › Ыстық күндері немесе бөлме жылы болғанда мотор әдеттегіден ұзағырақ жұмыс істейді.
- › Құрылғы есігі біраз уақытқа ашық қалдырылса немесе тағамның үлкен көлемі сақталса, құрылғының ішкі бөлігін салқындату үшін мотор ұзағырақ жұмыс істейді.

**ЕСІК ДҰРЫС АШЫЛМАЙДЫ  
ЖӘНЕ ЖАБЫЛМАЙДЫ**

Мұның себептері әр түрлі болуы мүмкін ("Шешімдер" бөлімін қараңыз).

- › Тағамның орауышының есікке тіреліп тұрмағанын тексеріңіз.
- › Ішкі бөлшектерінің немесе автоматты мұз жасағыштың орнында екенін тексеріңіз.
- › Есік тығыздатқыштары кір немесе жабысқақ еместігін тексеріңіз.
- › Құрылғының бір деңгейде тұрғанына көз жеткізіңіз.

# КЕПІЛДІК БОЙЫНША ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

САТУДАН КЕЙІН ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ОРНЫНА  
ХАБАРЛАСПАС БҰРЫН

**1. Мәселені АҚАУЛЫҚТЫ АНЫҚТАУ  
НҰСҚАУЛЫҒЫНДА** берілген ұсыныстар  
арқылы шешу мүмкіндігін тексеріңіз.

**2. Құрылғыны өшіріп, қайта іске қосу арқылы**  
ақаулықтың бар-жоғын тексеріңіз.

ЕГЕР ЖОҒАРЫДАҒЫ ТЕКСЕРІСТЕР  
АҚАУЛЫҒЫ ОРЫН АЛСА, ЕҢ ЖАҚЫН  
САТЫЛЫМНАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТКЕ  
ХАБАРЛАСЫҢЫЗ

Көмек алу үшін, кепілдік кітапшасында  
берілген нөмірге қоңырау шалыңыз немесе  
**www.whirlpool.eu** сайтындағы нұсқауларды  
орындаңыз

Әрқашан көрсетіңіз:

- ақаулықтың қысқаша сипаттамасы;
- құрылғының түрі мен нақты үлгісі;
- қызмет көрсету нөмірі (техникалық тақтайшадағы Service (Қызмет көрсету) сөзінен кейінгі нөмір). Қызмет нөмірі кепілдік буклетінде де көрсетілген;
- толық мекенжайыңыз;
- телефон нөміріңіз.

**SERVICE** 0000 000 00000



Егер жөндеу жұмыстары талап етілсе, өкілетті  
Сатудан кейінгі қызметке хабарласыңыз  
(түпнұсқалы қосалқы бөліктердің  
пайдаланылғанын және дұрыс жөндеу  
жұмыстары орындалғанын тексеру).

Өнім жасаушысы:  
Whirlpool Europe s.r.l. - Социо Унико  
Viale Guido Borghi 27  
21025 Comerio (VA)  
Italy



# LATVISKI

# VESELĪBAS UN DROŠĪBAS, LIETOŠANAS UN APKOPES un MONTĀŽAS INSTRUKCIJA



**PALDIES, KA IEGĀDĀJĀTIET WHIRLPOOL IZSTRĀDĀJUMU.**

Lai saņemtu pilnvērtīgu palīdzību, lūdzu, reģistrējiet savu ierīci vietnē [www.whirlpool.eu/register](http://www.whirlpool.eu/register)

*Rādītājs*

## ***Veselības un drošības instrukcija***

<b>DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI</b> .....	234
<b>VIDES AIZSARDZĪBA</b> .....	236
<b>PAZIŅOJUMS PAR ATBILSTĪBU</b> .....	236

## ***Lietošanas un apkopes instrukcija***

<b>IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS</b> .....	237
IERĪCE .....	237
VADĪBAS PANELIS .....	238
DURVIS .....	239
LEDUSSKAPJA APGAISMOJUMS .....	239
PLAUKTI .....	239
VENTILATORS + ANTIBAKTERIĀLAIS FILTRS .....	239
LEDUSSKAPJA NODALĪJUMS AR „NO FROST” TEHNOLOĢIJU .....	239
SALDĒTAVAS NODALĪJUMS AR „NO FROST” TEHNOLOĢIJU .....	240
PIEDERUMI .....	240
<b>KĀ LIETOT IERĪCI</b> .....	242
PIRMĀ LIETOŠANAS REIZE .....	242
MONTĀŽA .....	242
LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI .....	243
FUNKCIJAS .....	243
IETEIKUMI PRODUKTU UZGLABĀŠANAI .....	246
KĀ UZGLABĀT PĀRTIKU UN DZĒRIENUS .....	247
IETEIKUMI IERĪCES NEIZMANTOŠANAS GADĪJUMĀ .....	250
<b>TĪRĪŠANA UN APKOPE</b> .....	251
<b>PROBLĒMU RISINĀŠANAS INSTRUKCIJA UN PĒCPĀRDOŠANAS SERVISS</b> .....	252
FUNKCIONĀLAS SKAŅAS .....	252
PROBLĒMU RISINĀŠANAS INSTRUKCIJA .....	253
PĒCPĀRDOŠANAS SERVISS .....	255

<b>Montāžas instrukcija</b> .....	417
-----------------------------------	-----

# DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

## NOTEIKTI JĀIZLASA UN JĀIEVĒRO

Pirms ierīces lietošanas izlasiet drošības norādījumus.

Saglabājiēt šos norādījumus turpmākām uzziņām.

Šie norādījumi un pati ierīce sniedz svarīgus drošības brīdinājumus, kas ir jāizlasa un vienmēr jāievēro.

Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepiemērotas lietošanas vai nepareizu vadības elementu iestatīšanas dēļ.

## DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Ļoti maziem (0-3 gadi) un maziem bērniem (3-8 gadi) jāatrodas drošā attālumā no ierīces, ja vien tie netiek nepārtraukti uzraudzīti. Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar fiziskiem, jušanas vai garīgiem traucējumiem vai bez pieredzes un zināšanām var lietot šo ierīci, ja tās tiek uzraudzītas vai instruētas par ierīces drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.

## ATĻAUTĀ LIETOŠANA

**UZMANĪBU:** Ierīci nav paredzēts darbināt ar ārēju taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos, nevis profesionāliem nolūkiem. Neizmantojiet ierīci ārpus telpām.

Neuzglabājiēt ierīcē sprāgstošas vielas, piemēram, aerosola baloniņus, un nenovietojiet benzīnu vai citus uzliesmojošus materiālus tuvu tai – var izcelties ugunsgrēks, ja ierīce ir nejauši tikusi ieslēgta.

Šo ierīci ir paredzēts izmantot sadzīvē un tamlīdzīgi, piemēram: – personāla virtuves zonās

veikalos, birojos un citās darba vidēs;

– zemnieku saimniecībās un klientu istabās viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamā tipa vidēs;

– „bed and breakfast” tipa vidē; - sabiedriskās ēdināšanas un tamlīdzīgiem mērķiem (ne mazumtirdzniecībā).

Ierīcē uzstādītā spuldzīte ir īpaši paredzēta sadzīves tehnikai un nav piemērota izmantošanai kā gaismeklis telpu izgaismošanai (EK Regula 244/2009).

Ierīce ir piemērota izmantošanai vietās, kur temperatūra ir turpmāk norādītajā amplitūdā atbilstoši klimata klasei, kas norādīta uz datu plāksnītes. Ierīce var darboties nepareizi, ja tā ir ilgstoši atstāta vidē, kuras temperatūra ir ārpus norādītās amplitūdas.

Klimata klases vides temp. (°C)

SN no 10 līdz 32

N no 16 līdz 32

ST no 16 līdz 38

T no 16 līdz 43

Šī ierīce nesatur CFC. Dzesētāja kontūrā ir R600a (ogļūdeņradis). Ierīces ar izobutānu (R600a): izobutāns ir dabīga gāze, kas neietekmē apkārtējo vidi, bet ir uzliesmojoša. Tāpēc pārliedzieties, vai dzesētāja kontūra caurules nav bojātas. Iztukšojot dzesētāja kontūru, īpaši uzmanīgi rīkojieties bojātu cauruļu gadījumā.

**BRĪDINĀJUMS:** nesabojājiēt ierīces dzesēšanas kontūra caurules.

**BRĪDINĀJUMS:** Pārliedzieties, lai ventilācijas lūkas ierīces korpusā vai iebūvētajā struktūrā nebūtu nosprostotas.

**BRĪDINĀJUMS:** lai paātrinātu atkausēšanu, neizmantojiet mehāniskus, elektriskus vai ķīmiskus līdzekļus, izņemot ražotāja ieteiktos.

**BRĪDINĀJUMS:** nelietojiēt un nenovietojiēt elektroierīces šīs ierīces nodalījumos, ja tās nav

tieši atļāvis ražotājs.

**BRĪDINĀJUMS:** ledus gatavotāji un/vai ūdens dozatori, kas nav tieši savienoti ar ūdensapgādi, ir jāuzpilda tikai ar dzeramo ūdeni.

**BRĪDINĀJUMS:**

Automātiskajiem ledus gatavotājiem un/vai ūdens dozatoriem jābūt savienotiem ar ūdens padevi, kas piegādā tikai dzeramo ūdeni ar spiedienu no 0,17 līdz 0,81 MPa (1,7 un 8,1 bāri).

Nenorijiet ledus paku saturu (nav toksisks; pieejams atsevišķos modeļos).

Neēdiēt ledus kubiņus vai ledu uz kociņiem tūlīt pēc izņemšanas no saldētavas, jo tādējādi var gūt apsaldējumus. Izstrādājumiem, kuriem ir paredzēts izmantot gaisa filtru pieejama ventilatora pārsega iekšpusē, filtram vienmēr jāatrodas vietā, kad darbojas ledusskapis.

Saldētavas nodalījumā neglabājiēt stikla konteinerus ar šķidrumiem, jo tie var saplīst. Nenospodzējiēt ventilatoru (ja pieejams) ar pārtikas precēm. Pēc pārtikas novietošanas pārbaudiēt, vai nodalījumu, it īpaši saldētavas, durtiņas aizveras pareizi.

Bojāta starplika pēc iespējas drīzāk jānomaina.

Ledusskapja nodalījumu izmantojiēt tikai svaigas pārtikas uzglabāšanai, bet saldētavas nodalījumu — tikai saldētas pārtikas uzglabāšanai, svaigas pārtikas saldēšanai un ledus kubiņu gatavošanai.

Izvairiēties no neietītas pārtikas uzglabāšanas tiešā saskarē ar ledusskapja vai saldētavas nodalījumu iekšējām virsmām.

Ierīcēm var būt speciālie nodalījumi (svaigo produktu nodalījums, nulles grādu kārba...). Ja konkrētā izstrādājuma bukletā nav norādīts citādi, tos var izņemt, saglabājiēt līdzvērtīgu sniegumu.

C-pentānu izmanto kā putojošo aģentu izolācijas putās, un tā ir uzliesmojoša gāze.

## MONTĀŽA

Ierīces pārvietošana un uzstādīšana jāveic vismaz diviem cilvēkiem. Izmantojiet aizsargcimdus visos izsaiņošanas un uzstādīšanas darbos.

Montāžu un apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts tehniķis atbilstoši ražotāja norādījumiem un vietējiem drošības noteikumiem. Nelabojiet un nemainiet ierīces detaļas, ja vien tās nav tieši norādītas lietotāja rokasgrāmatā.

Neļaujiet bērniem veikt ierīces montāžu. Neļaujiet bērniem būt klāt ierīces montāžas laikā. Iespējami bīstamus iesaiņojuma materiālus (plastmasas maisiņus, polistirolu u.c.) ierīces montāžas laikā un pēc tās glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

Uzmaniēties, lai ierīces pārvietošanas laikā nesabojātu grīdu (piemēram, parketu). Uzstādiet un nolīmeņojiet ierīci uz grīdas, kas spēj izturēt ierīces svaru, vietā, kas ir piemērota iekārtas izmēram un lietošanas veidam.

Pēc ierīces izsaiņošanas pārliedzieties, vai pāravadāšanas laikā tā nav bojāta. Problēmu gadījumā sazinieties ar izplatītāju vai tuvāko pēcpārdošanas apkopes centru. Pirms ierīces uzstādīšanas tai jābūt atvienotai no elektrotīkla. Uzstādīšanas laikā sekojiet līdzi, lai ierīce nebojātu barošanas kabeli.

Lai nodrošinātu nepieciešamo ventilāciju, atstājiet brīvu vietu abās pusēs ierīcei un virs tās. Lai izvairītos no saskarsmes ar karstām virsmām, attālumam no ierīces aizmugures līdz sienai aiz tās jābūt vismaz 50 mm. Šī attāluma samazināšana palielinās izstrādājuma elektrības patēriņu. Ieslēdziet ierīci tikai tad, kad montāža ir pabeigta.

Pirms ierīces ieslēgšanas pagaidiet vismaz divas stundas, lai pārliedzītos, vai dzesēšanas kontūrs darbojas efektīvi. Pārliedzīties, vai ierīce nav novietota blakus siltuma avotam.

## ELEKTRISKIE BRĪDINĀJUMI

Lai ierīces uzstādīšana atbilstu spēkā esošiem drošības normatīviem, nepieciešams izmantot daudzpolu slēdzi, kur minimālā atstarpe starp kontaktiem ir 3 mm, un ierīcei jābūt saņemtai.

Ja elektrības vads ir bojāts, nomainiet to ar tāda paša veida vadu. Elektrības vadu drīkst nomainīt tikai kvalificēts speciālists saskaņā ar ražotāja norādījumiem un spēkā esošajiem drošības noteikumiem. Sazinieties ar autorizētu servisa centru. Ja ierīces kontaktdakša neder rozetē, sazinieties ar kvalificētu speciālistu.

Elektrības kabelim jābūt pietiekami garam, lai jau iebūvētu ierīci varētu ērti pievienot elektrotīklam. Nevelciet aiz ierīces elektroapgādes kabeli. Neizmantojiet pagarinātājus vai vairākspraudņu kontaktligzdas vai adapterus.

Nelietojiet ierīci, ja tai bojāts strāvas kabelis vai kontaktdakša, ja ierīce nedarbojas pareizi vai tā ir bojāta vai nomesta.

Neievietojiet strāvas kabeli uz karstas virsmas.

Pēc ierīces uzstādīšanas tās elektriskās sistēmas detaļas nedrīkst būt pieejamas.

Nepieskarieties ierīcei ar mitrām ķermeņa daļām un nelietojiet to, ja jums ir basas kājas.

## TĪRĪŠANA UN APKOPE

Nekad nelietojiet tvaika tīrīšanas iekārtu.


Tīrīšanas un apkopes laikā nēsājiet aizsargcimdus.

Pirms ierīces tīrīšanas un apkopes tai jābūt atvienotai no elektrotīkla.


Neizmantojiet abrazīvus vai raupjus tīrīšanas līdzekļus, piemēram, stikla tīrīšanas līdzekļus, uzliesmojošus šķīdumus, tīrāmos vaskus, koncentrētus mazgāšanas līdzekļus, balinātājus vai tīrāmos līdzekļus, kuru sastāvā ir naftas produkti, plastmasas daļi, ierīces iekšpusē un starpliku tīrīšanai. Neizmantojiet papīra dvieļus, tīrāmos sūkļus vai citus raupjus tīrīšanas līdzekļus.

# VIDES AIZSARDZĪBA

## IEPAKOJUMA MATERIĀLU UTILIZĀCIJA


Iepakojuma materiāls ir 100% pārstrādājams un tiek apzīmēts ar otrreizējās pārstrādes simbolu . Tādēļ dažādas iepakojuma daļas jāutilizē atbildīgi un saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.

## MĀJSAIMNIECĪBAS IERĪČU UTILIZĀCIJA

Utilizējot ierīci, padariet to nelietojamu, nogriežot strāvas kabeli un izņemot durvis un plauktus (ja tādi ir) tā, lai bērni nevar vienkārši iekļūt iekšpusē un tikt iesprostoti. Šī ierīce ir izgatavota no pārstrādājamiem  vai atkārtoti izmantojamiem materiāliem. Utilizējiet to saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem. Plašāku informāciju par lietotu mājsaimniecības ierīču apstrādi, atjaunošanu un pārstrādi var iegūt vietējās kompetentajās iestādēs, pie atkritumu savākšanas pakalpojumu sniedzējiem vai veikalā, kur ierīci iegādājāties. Šī ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA).

Nodrošinot pareizu izstrādājuma izmešanu, palīdzēsiet novērst iespējamu negatīvo ietekmi uz dabu un cilvēku veselību, ko var izraisīt nepareiza šīs ierīces utilizācija.



 simbols uz izstrādājuma vai komplektācijā iekļautajiem dokumentiem norāda, ka šo ierīci nevar izmest sadzīves atkritumos, bet tā ir jānodod pārstrādei elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas centrā.

## IETEIKUMI ENERĢIJAS TAUPIŠANAI

Uzstādiet ierīci sausā un labi vēdināmā vietā, pietiekami tālu no jebkura siltuma avota (piemēram, radiatora vai plīts) un vietā, kur tā nav pakļauta saules staru tiešai iedarbībai. Ja nepieciešams, izmantojiet izolējošu plāksni.

Lai nodrošinātu atbilstošu vēdināšanu, izpildiet uzstādīšanas norādījumus. Nepietiekama ventilācija izstrādājuma aizmugurē palielina enerģijas patēriņu un samazina dzesēšanas efektivitāti. Bieža durvju atvēršana var palielināt enerģijas patēriņu.

Ierīces iekšējo temperatūru un enerģijas patēriņu var ietekmēt vides temperatūra, durvju atvēršanas biežums un ierīces atrašanās vieta. Iestatot temperatūru, jāņem vērā šie faktori.

Samaziniet līdz minimālam durvju atvērsumam.

Atkausējot sasaldētu pārtiku, ievietojiet to ledusskapī. Sasaldēto produktu zemā temperatūra atdzesē pārtiku ledusskapī.

Ļaujiet siltiem ēdieniem un dzērieniem atdzist pirms ievietošanas ierīcē.

Plauktu novietojums ledusskapī neietekmē energoefektivitāti. Produkti jānovieto plauktos tā, lai nodrošinātu pareizu gaisa cirkulāciju (pārtika nedrīkst savstarpēji saskarties, turklāt jā saglabā atstatums starp pārtiku un aizmugurējo sienu). Saldētas pārtikas uzglabāšanas vietu var palielināt izņemot grozus un sarmas apturēšanas plauktu (ja tāds ir), saglabājot līdzvērtīgu enerģijas patēriņu.

Augstas enerģijas klases izstrādājumiem ir ļoti efektīvi motori, kuri darbojas ilgāk un kuriem ir zems enerģijas patēriņš. Neraizējieties, ja dzinējs turpina darboties ilgāk.

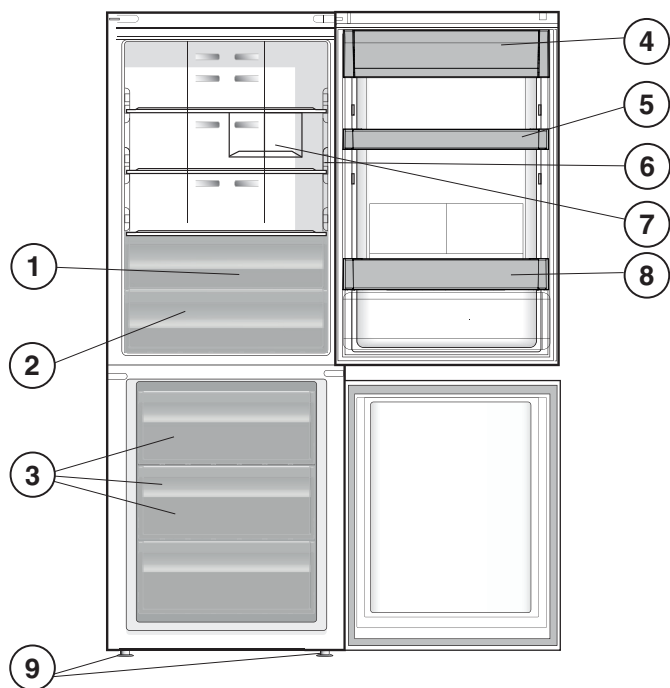
# PAZIŅOJUMS PAR ATBILSTĪBU

Šī ierīce ir izstrādāta, izveidota un tiek pārdota atbilstoši drošības prasībām, kas noteiktas EK direktīvās: LVD 2014/35/ES, EMS 2014/30/ES un RoHS 2011/65/ES.

Šī ierīce ir izstrādāta, izveidota un tiek pārdota atbilstoši EK direktīvu Eko dizaina un energomarķējuma noteiktajām prasībām: 2009/125/EK un 2010/30/ES.

# IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

## IERĪCE

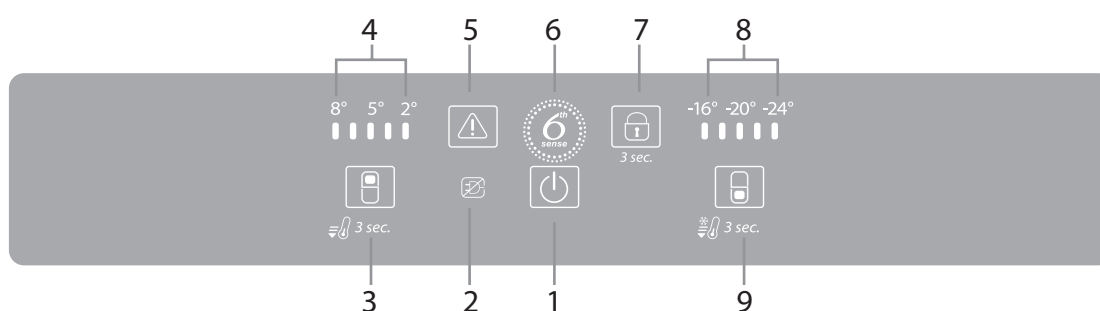


1. Augļu un dārzeņu nodalījums \*
2. Produktu uzturēšanas zona 0°C / Drošās atkausēšanas\* funkcija
3. Saldēšanas un uzglabāšanas nodalījums
4. Piena produktu plaukts \*
5. Bīdāmie plaukti \*
6. Temperatūras indikators \*
7. Pudeļu statīvs \*
8. Pudeļu plaukts \*
9. Līmeņošanas kājiņas

\* Var atšķirties skaits un/vai izvietojums, pieejams atsevišķiem modeļiem.

# VADĪBAS PANELIS

1. Ieslēgšanas/gaidlaika režīma indikators un poga
2. Ilgstošas elektropadeves pārrāvuma trauksmes indikators (skatiet zemāk Trauksmes tabulu)
3. Ledusskapja Nodalījuma Temperatūra / Ātrās dzesēšanas poga
4. Ledusskapja nodalījuma temperatūras gaismiņa
5. Trauksmes apturēšanas poga (skatiet zemāk Trauksmes tabulu)
6. 6<sup>th</sup> Sense indikators
7. Taustiņu bloķēšanas indikators
8. Saldētavas nodalījuma temperatūras gaismiņa
9. Saldētavas nodalījuma temperatūras / Ātrās saldēšanas poga



## DURVIS

### DURVJU ATVĒRŠANAS VIRZIENA MAIŅA

Piezīme: Durvju atvēršanas virzienu var mainīt. Ja šo darbību veic pēc pārdošanas apkalpošanas centrs, uz to neattiecas garantija. Durvju eņģes ieteicams mainīt divām personām. Sekojiet norādījumiem **Montāžas instrukcijā**.

## LEDUSKAPJA APGAISMOJUMS

Gaismas sistēma ledusskapja nodalījumā izmanto LED spuldzītes, kas nodrošina labāku apgaismojumu, kā arī ļoti zemu enerģijas patēriņu. Ja LED gaismas sistēma nedarbojas, lūdzu, sazinieties ar apkopes centru, lai to nomainītu.

**Svarīgi!** Ledusskapja apgaismojums ieslēdzas, kad ledusskapja durvis tiek atvērtas. Ja durvis ir atvērtas ilgāk par 10 minūtēm, gaisma automātiski izslēgsies.

## PLAUKTI

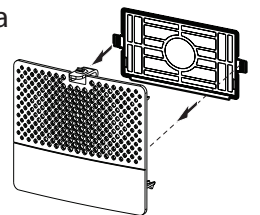
Visi plaukti, nolaižamās malas un izvelkamie grozi ir izņemami.

## VENTILATORS + ANTIBAKTERIĀLAIS FILTRS

Ventilators uzlabo temperatūras izplatīšanu ledusskapja iekšpusē, tādējādi nodrošinot produktu ilgāku uzglabāšanu.

Piezīme: Nenospriestojiet gaisa ieplūdes zonu ar pārtikas produktiem.

Ja ierīcei ir ventilators, to var aprīkot arī ar antibakteriālo filtru. Izņemiet to no kastītes, kas ievietota augļu un dārzeņu nodalījumā, un ievietojiet ventilatora korpusā, kā parādīts attēlā. Kārtība, kādā jāveic nomaiņa, parādīta filtra kastītē.



## LEDUSKAPJA NODALĪJUMS AR „NO FROST” TEHNOLOĢIJU

Ledusskapja nodalījuma atkausēšana notiek automātiski.

Atkausēšanas ūdens tiek automātiski aizvadīts uz drenāžas atveri un savākts konteinerā, kur tas iztvaiko.

---

# SALDĒTAVAS NODALĪJUMS AR „NO FROST” TEHNOLOĢIJU

---

Saldētavas ar „No frost” tehnoloģiju nodrošina vēsa gaisa cirkulāciju apkārt uzglabāšanas zonām un novērš ledus veidošanos, tādējādi pilnībā izslēdzot nepieciešamību atkausēt.

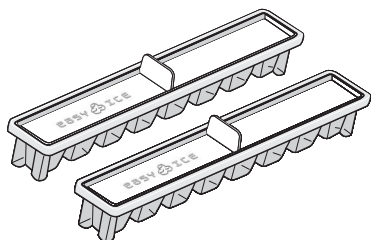
Saldētie produkti nepielīp pie sienām, marķējums paliek salasāms, un uzglabāšanas telpa saglabājas glīta un tīra.

---

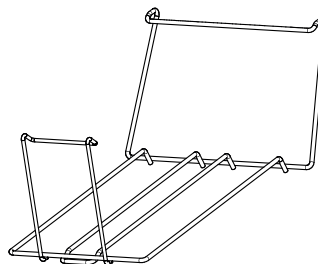
## PIEDERUMI

---

### TRAUKS ĀTRAI LEDUS GATAVOŠANAI



### PUDEĻU STATĪVS



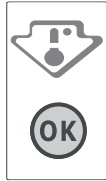


# PIEDERUMI

## TEMPERATŪRAS INDIKATORA GAISMIŅA\*

Lai noteiktu vēsāko ledusskapja zonu.

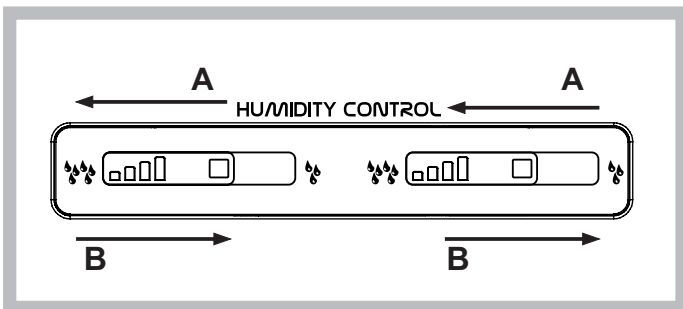
1. Pārlicinieties, vai uz indikatora gaismiņas parādās skaidrs uzraksts „OK” (skatiet attēlu zemāk).



2. Ja vārds „OK” neparādās, temperatūra ir pārāk augsta: iestatiet zemāku temperatūru un pagaidiet aptuveni 10 stundas, līdz temperatūra ir stabilizējusies.
3. Vēlreiz pārbaudiet indikatora gaismiņu: ja nepieciešams, pielāgojiet to, sekojot sākotnējiem norādījumiem. Tas ir normāli, ja indikators neuzrāda vārdu „OK”, kad ievietots liels daudzums svaigu produktu vai regulāri tiek atvērtas durvis. Pagaidiet vismaz 10 stundas, lai pielāgotu LEDUSSKAPJA DARBĪBAS slēdzi uz lielākiem iestatījumiem.

## AUGĻU UN DĀRZEŅU TVERTNE\*

Ledusskapja iekšpusē esošā salātu atvilktnē īpaši izgatavota, lai ļautu augļiem un dārzeņiem ilgāk palikt svaigiem un kraukšķīgiem. Atveriet mitruma līmeņa regulatoru (pozīcija B), ja vēlaties produktus uzglabāt sausākā vidē (piemēram, augļus), vai aizveriet to (pozīcija A), lai uzglabātu produktus mitrākā vidē (piemēram, dārzeņus).



## PRODUKTU UZTURĒŠANAS ZONA 0°C / DROŠĀS ATKAUSĒŠANAS\* FUNKCIJA:

Šis nodaļums ir izstrādāts, lai tajā uzglabātu svaigus tādus delikātus produktus kā gaļu un zivis. Kā liecina pārbaudes, kas tika veiktas ar gaļas produktiem, nodaļuma zemā temperatūra ļauj uzglabāt pārtiku līdz pat vienai nedēļai, saglabājot tās barības vielas, izskatu un garšu.

Šis nodaļums ir piemērots arī veselīgas pārtikas atkausēšanai, jo atkausēšana zemā temperatūrā novērš mikroorganismu izplatīšanos, vienlaikus aizsargājot to garšu un organoleptiskās īpašības. Nav piemērots augļu, dārzeņu un zaļo salātu uzglabāšanai. Taču to var izmantot pildītu makaronu un gatavu ēdienu uzglabāšanai.

## PLAUKTI \*

Pateicoties īpašajiem stiprinājumiem, plauktus var izņemt, kā arī iespējams pielāgot to augstumu, tādējādi nodrošinot iespēju uzglabāt liela izmēra traukus un produktus.

# KĀ LIETOT IERĪCI

## PIRMĀ LIETOŠANAS REIZE

### KĀ IEDARBINĀT IERĪCI

Kad ierīce pievienota elektrības padevei, tā automātiski ieslēdzas. 4–6 stundas pēc ierīces ieslēgšanas neievietojiet ierīcē nekādus pārtikas produktus.

Kad ierīce tiek pievienota elektrības padevei, displejs tiek izgaismots un aptuveni uz vienu sekundi tajā parādās visas ikonas. Izgaismojas ledusskapja nodalījuma iestatījumu noklusējuma (rūpnīcas) vērtības.

### TEMPERATŪRAS IESTATĪŠANA

Ierīce rūpnīcā parasti tiek iestatīta uz ieteicamo vidējo temperatūru.

Lai uzzinātu informāciju par temperatūras iestatīšanu, skatiet ikdienas lietošanas instrukciju.

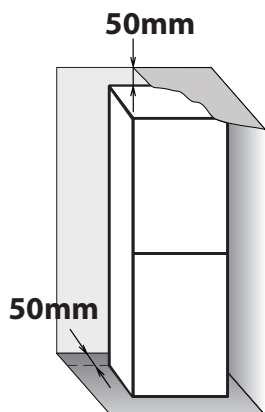
Piezīme: Šie uzstādījumi norāda uz vidējo temperatūru visā ledusskapī.

## MONTĀŽA

### VIENAS IERĪCES MONTĀŽA

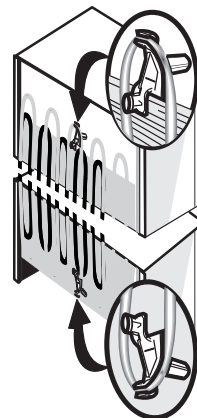
Lai nodrošinātu nepieciešamo ventilāciju, atstājiet brīvu vietu abās pusēs ierīcei un virs tās. Attālumam no ierīces aizmugures līdz sienai aiz tās jābūt vismaz 50 mm.

Šī attāluma samazināšana palielinās izstrādājuma elektrības patēriņu.



### ATDALĪTĀJU MONTĀŽA

Novietojiet atdalītājus uz kondensatora augšējās un apakšējās daļas (kā attēlā) ierīces aizmugurē.



# LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

## KĀ PALIELINĀT SALDĒTAVAS UZGLABĀŠANAS APJOMU

- Ja izņemsit grozus, varēsiet uzglabāt lielus produktus.
  - Novietojiet produktus tieši uz saldētavas plauktiem.
  - Atbrīvojieties no citiem izņemamiem piederumiem.
- 
- Nenospējiet gaisa izplūdes zonu (izstrādājuma iekšpusē, aizmugurējās sienas apakšā) ar pārtikas produktiem.
  - Visi plaukti un izvelkamie grozi ir izņemami.
  - Ierīces iekšējo temperatūru var ietekmēt vides temperatūra, durvju atvēršanas biežums un ierīces atrašanās vieta. Iestatot temperatūru, jāņem vērā šie faktori.
  - Ierīces piederumi nav mazgājami trauku mazgājamā mašīnā, ja vien nav norādīts citādi.

## FUNKCIJAS

### IESLĒGTS/GAIDSTĀVES REŽĪMS

Šī funkcija ieslēdz/iestata ledusskapi gaidlaika režīmā. Lai izstrādājumu iestatītu gaidlaika režīmā, nospiediet ieslēgšanas/gaidlaika pogu un turiet to 3 sekundes. Izslēdzas visi indikatori, izņemot ieslēgšanas/gaidlaika ikonu, lai parādītu, ka ierīces ir gaidlaika režīmā.

Kad ierīce ir gaidlaika režīmā, gaisma ledusskapja nodalījuma iekšpusē nedarbojas. Atcerieties, ka šī darbība neatvieno ierīci no elektrības padeves. Lai atkal ieslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/gaidlaika režīma pogu un turiet to 3 sekundes.

### GUDRAIS DISPLEJS

Šo funkciju var izmantot enerģijas taupības nolūkā. Lai aktivizētu gudro displeju, 3 sekundes vienlaicīgi turiet nospiešanas ledusskapja nodalījuma °C pogu un saldētavas nodalījuma °C pogu, līdz atskan signāls.

Lai izslēgtu šo funkciju, atkārtojiet iepriekš minētās darbības. Atcerieties, ka šī funkcija neatvieno ierīci no elektropadeves, bet tikai samazina ārējā ekrāna patērētās enerģijas daudzumu.

## 6<sup>TH</sup> SENSE INDIKATORS

6<sup>th</sup> Sense tehnoloģija darbojas automātiski, lai nodrošinātu optimālus apstākļus produktu uzglabāšanai.

## ĀTRĀ DZESĒŠANA

Ar Ātrās dzesēšanas funkciju iespējams palielināt ledusskapja nodalījuma dzesēšanas jaudu. Šīs funkcijas izmantošana ir ieteicama, kad ledusskapja nodalījumā ievietots ļoti liels daudzums pārtikas produktu. Lai aktivizētu Ātrās dzesēšanas funkciju, nospiediet ledusskapja nodalījuma °C pogu un turiet to 3 sekundes.

Kad tā ir aktivizēta, ledusskapja temperatūras gaismiņas norādīs uz ātrās dzesēšanas indikatoru, kā redzams blakus attēlotajā secībā. Funkcija automātiski izslēdzas pēc 6 stundām, taču to iespējams izslēgt arī manuāli, nospiežot saldētavas °C pogu.

## ĀTRĀ SALDĒŠANA

Šīs funkcijas izmantošana ir ieteicama, kad ledusskapja un saldētavas nodalījumos ievietots ļoti liels daudzums pārtikas produktu. 24 stundas pirms svaigas pārtikas sasaldēšana nospiediet saldētavas pogu un turiet to nospiestu trīs sekundes, lai aktivizētu Ātrās saldēšanas funkciju. Kad tā ir aktivizēta, saldētavas nodalījuma temperatūras gaismiņas norādīs uz ātrās saldēšanas indikatoru, kā redzams blakus attēlotajā secībā.

Pēc 24 stundām ievietojiet saldējamo pārtiku saldēšanas nodalījuma augšējā grozā. Funkcija automātiski izslēdzas pēc 48 stundām, taču to iespējams izslēgt arī manuāli, nospiežot saldētavas °C pogu.

## TAUSTIŅU BLOKĒŠANA

Šī funkcija neļauj nevienam nejauši ieslēgt ierīci vai mainīt tās iestatījumus. Lai bloķētu taustiņus, nospiediet Ballītes režīma pogu un turiet to trīs sekundes līdz displejā parādās Taustiņu bloķēšanas indikators, un skaņas signāls apstiprina, ka funkcija ir atlasīta. Pēc trim sekundēm Taustiņu bloķēšanas indikators izslēdzas.


Kad funkcija ir aktivizēta, nospiežot citas pogas (izņemot Ballītes režīma pogu), tiek atskaņots skaņas signāls un displejā mirgo Taustiņu bloķēšanas indikators. Ikvienu trauksmi var izslēgt, ja ir aktivizēta Taustiņu bloķēšanas funkcija. Lai atbloķētu taustiņus, nospiediet Ballītes režīma pogu un turiet to trīs sekundes līdz displejā parādās Taustiņu bloķēšanas indikators, un skaņas signāls apstiprina, ka funkcija ir atcelta. Pēc vienas sekundes indikators izslēdzas.



**ATVĒRTU DURVJU  
BRĪDINĀJUMS**

Atvērtu durvju brīdinājums tiek aktivizēts, ja durvis bijušas atvērtas ilgāk par 2 minūtēm.



Aizveriet durvis vai nospiediet brīdinājuma signāla apturēšanas pogu, lai izslēgtu skaņas signālu.



**TEMPERATŪRAS TRAUKSME**

Temperatūras displejs (°C) mirgo un ir ieslēgts trauksmes indikators .

Nospiediet trauksmes apturēšanas pogu ; skaņas signāls tiek pārtraukts, temperatūras displejs mirgo (°C), bet trauksmes indikators  neizdziest līdz brīdim, kad temperatūra atkal ir < -10°C.

**ELEKTROPADEVES  
PĀRRĀVUMA BRĪDINĀJUMS**

Elektrības pārrāvuma brīdinājuma ikona  ir ieslēgta un brīdinājuma indikators  mirgo.

Nospiediet trauksmes apturēšanas pogu ; skaņas signāls tiek pārtraukts, temperatūras displejs mirgo (°C), bet trauksmes indikators  neizdziest līdz brīdim, kad temperatūra atkal ir < -10°C.

# IETEIKUMI PRODUKTU UZGLABĀŠANAI

## LEDUSSKAPJA NODALĪJUMS

Ledusskapis ir labākā vieta, kur uzglabāt gatavas gaļas izstrādājumus, svaigu un konservētu pārtiku, piena produktus, augļus, dārzeņus un dzērienus.

## GAISA VENTILĀCIJA

Dabīgā gaisa cirkulācija ledusskapja nodalījumā rada zonas ar atšķirīgām temperatūrām. Zemākā temperatūra ir tieši virs augļu un dārzeņu atvilktnes un pie aizmugurējās sienas. Augstākā temperatūra ir nodalījuma augšā, priekšpusē.

Nepareiza ventilācija var palielināt enerģijas patēriņu un samazināt ledusskapja veiktspēju. Neaizsedziet gaisa atveres ar pārtikas produktiem vai citiem priekšmetiem, lai tādējādi netraucētu gaisa cirkulācijai un pārtikas produktu uzglabāšanai.

## KĀ UZGLABĀT SVAIGUS PĀRTIKAS PRODUKTUS UN DZĒRIENUS

- › Lietojiet otrreizēji izmantojamus plastmasas, metāla, alumīnija un stikla traukus un ietinamo plēvi, lai iesaiņotu pārtikas produktus.
- › Šķidrumus un ēdienus, kas var radīt aromātu vai ietekmēties no citiem aromātiem vai garšām, vienmēr ievietojiet aizveramos traukos vai apklājiet tos.
- › Ēdienus, kas izdala etilēna gāzi vai ir jutīgi pret to, piemēram, augļus, dārzeņus un salātus ieteicams atdalīt vai ietīt plēvē, lai tādējādi pagarinātu to uzglabāšanas laiku, piemēram, neuzglabājat tomātus kopā ar kivi vai kāpostiem.

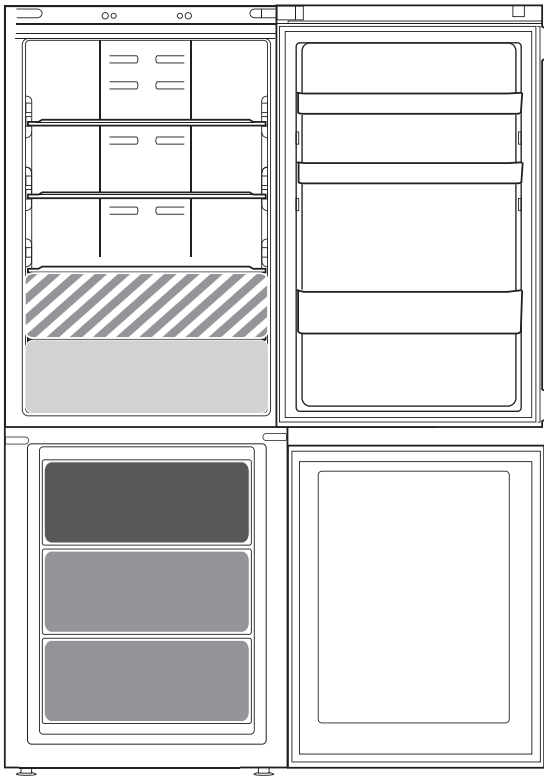
- › Neuzglabājat produktus pārāk cieši kopā, tādējādi traucējot gaisa cirkulācijai.
- › Lai izvairītos no pudeļu apgāšanās, varat izmantot pudeļu turētāju.
- › Lai uzglabātu produktus, kas ir nelielā daudzumā, iesakām novietot tos uz plauktiņa virs augļu un dārzeņu atvilktnes, jo tā ir vēsākā vieta ledusskapī.
- › Pārliedzinieties, lai gaisa atveres netiktu aizsegts ar pārtikas produktiem.

## KUR UZGLABĀT SVAIGUS PĀRTIKAS PRODUKTUS UN DZĒRIENUS

- › Uz ledusskapja plauktiem: gatavie ēdieni, tropiskie augļi, sieri, delikateses.
- › Vēsākajā zonā (tieši virs augļu un dārzeņu atvilktnes): gaļa, zivis, gatavie gaļas produkti, kūkas.

- › Augļu un dārzeņu atvilktnē: augļi, salāti, dārzeņi.
- › Durvīs: sviests, ievārījumi, mērces, marinēti gurķi, bundžas, pudeles, dzērieni pakās, olas.

# KĀ UZGLABĀT PĀRTIKU UN DZĒRIENUS



## Apzīmējums

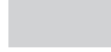


### VĒSĀ ZONA

Paredzēts dzērienu, piena un tā produktu, delikātešu, jogurtu, olu, sviesta, mērču, marinētu gurķīšu un desertu uzglabāšanai.



### AUGĻU UN DĀRZEŅU ATVILKTNE



### VĒSĀKĀ ZONA:

#### PRODUKTU UZTURĒŠANAS ZONA 0°C / DROŠĀS ATKAUSĒŠANAS\* FUNKCIJA

Paredzēta gaļas, zivju, gatavo gaļas produktu, pildītu makaronu, pagatavotu ēdienu uzglabāšanai.

Šī zona paredzēta arī produktu atkausēšanai.



### ĀTRĀS SALDĒŠANAS ZONAS ATVILKTNE

Maks. saldēšanas zona paredzēta, lai saldētu svaigu un pagatavotu pārtiku.



### PARASTAS SALDĒTAVAS ATVILKTNES

Paredzēta saldētu pārtikas produktu un saldējuma uzglabāšanai.

Piezīme: Apzīmējumā izmantotais pelēkais tonis nesakrīt ar atvilktnu krāsu

## SALDĒTAVAS NODALĪJUMS

Saldētava ir īstā vieta, lai uzglabātu saldētus produktus, gatavotu ledus kubiņus un sasaldētu svaigus produktus saldētavas nodalījumā. Maksimālais svaigu produktu kilogramu skaits, ko iespējams sasaldēt 24 stundu laikā, norādīts uz datu plāksnītes (...kg/24h).

Lai saldētavā uzglabātu produktus, kas ir nelielā daudzumā, iesakām izmantot saldētavas nodalījuma aukstākās zonas, respektīvi, vidējo zonu.

## IETEIKUMI SVAIGU PRODUKTU SALDĒŠANAI UN UZGLABĀŠANAI

› Iesakām uz saldētajiem produktiem pielīmēt uzlīmes ar aprakstu un datumu. Šāda uzlīme ļaus jums atpazīt produktus un noteikt to derīguma termiņu. Nav ieteicams atkārtoti sasaldēt atkausētus produktus.

› Pirms saldēšanas svaigo pārtiku ietīniet un cieši noslēdziet: alumīnija folijā, pārtikas plēvē, gaisa un ūdens necaurlaidīgos plastmasas maisiņos, polietilēna trauciņos ar vāciņiem, ja tie ir piemēroti svaigu produktu saldēšanai.

› Lai iegūtu augstas kvalitātes sasaldētu pārtiku, produktiem jābūt svaigiem, nobriedušiem un izcilā kvalitātē.

› Svaigus dārzeņus un augļus ieteicams saldēt uzreiz pēc novākšanas, lai pilnībā saglabātu to sākotnējo uzturvērtību, konsistenci, krāsu un garšu. Dažus gaļas izstrādājumus, īpaši medījumus, pirms saldēšanas ieteicams pakārt.

› Karstu ēdienu vienmēr atdzesējiet pirms ievietošanas saldētavā.

› Pilnībā vai daļēji atkusušu pārtiku lietojiet nekavējoties.

Pārtiku nesaldējiet atkārtoti, ja vien tā pēc atkausēšanas nav pagatavota. Atkausētu pārtiku pēc pagatavošanas var sasaldēt atkārtoti.

› Nesaldējiet pudeles ar tajās esošu šķidrumu.

› Lūdzu, izmantojiet Ātrās dzesēšanas funkciju, lai paātrinātu saldēšanas procesu (skatiet Ikdienas lietošanas pamācību).

## SASALDĒTI PĀRTIKAS PRODUKTI: IEPIRKŠANĀS PADOMI

Iegādājoties saldētus pārtikas produktus:

› Pārliedzieties, vai nav bojāts iesaiņojums (saldēta pārtika bojātā iesaiņojumā var būt bojāta). Ja iesaiņojums ir uzpūties vai uz tā ir mitri traipi, tas, iespējams, nav uzglabāts optimālos apstākļos un ir sācis atkust.

› Saldētos produktus iegādājieties iepirkšanās beigās un pārvietojiet tos termiski noslēgtā somā.

› Mājās saldēto pārtiku nekavējoties ielieciet saldētavā.

› Ja produkts ir daļēji atkustis, nesaldējiet to atkārtoti. Izlietojiet 24 stundu laikā.

› Izvairieties no temperatūras maiņas vai to pēc iespējas samaziniet. Ievērojiet uz iepakojuma norādīto derīguma termiņa datumu.

› Vienmēr ņemiet vērā uz iesaiņojuma norādīto informāciju par uzglabāšanu.



**SALDĒTU PRODUKTU  
UZGLABĀŠANAS LAIKS**

<b>GAĻA</b>	<i>mēneši</i>	<b>SAUTĒTA GAĻA</b>	<i>mēneši</i>	<b>AUGĻI</b>	<i>mēneši</i>
Liellopu gaļa	8–12	Gaļa, putnu gaļa	2–3	Āboli	12
Cūkgāļa, teļa gaļa	6–9	<b>PIENA PRODUKTI</b>		Aprikozes	8
Jēra gaļa	6–8	Sviests	6	Mellenes	8–12
Trusis	4–6	Siers	3	Upenes / jāņogas	8–12
Maltā gaļa / blakusprodukti	2–3	Saldais krējums	1–2	Ķirši	10
Desiņas	1–2	Saldējums	2–3	Persiki	10
<b>PUTNU GAĻA</b>		Olas	8	Bumbieri	8–12
Cālis	5–7	<b>ZUPAS UN MĒRCES</b>		Plūmes	10
Tītars	6	Zupa	2–3	Avenes	8–12
Iekšas	2–3	Gaļas mērce	2–3	Zemenes	10
<b>VĒŽVEIDĪGIE</b>		Galvas	1	Rabarberi	10
Gliemenes, omāri	1–2	Dārzeņu sautējums	8	Augļu sulas (apelsīnu, citronu, greipfrūtu)	4–6
Krabji, omāri	1–2	<b>KONDITOREJAS IZSTRĀDĀJUMI UN MAIZE</b>		<b>DĀRZENI</b>	
<b>GLIEMENES</b>		Maize	1–2	Sparģeļi	8–10
Austeres, mīdijas	1–2	Biskvīti	4	Baziliks	6–8
<b>ZIVIS</b>		Tortes (kūkas)	2–3	Pupiņas	12
„Taukainās” (lasis, forele, makrele)	2–3	Pankūkas	1–2	Artišoki	8–10
„Liesās” (menca, paltuss)	3–4	Termiski neapstrādāta mīkla	2–3	Brokoļi	8–10
		Pīrāgi	1–2	Briseles kāposti	8–10
		Pica	1–2	Puķkāposti	8–10
				Burkāni	10–12
				Selerija	6–8
				Sēnes	8
				Pētersīļi	6–8
				Pīpāri	10–12
				Zirņi	12
				Sviesta pupiņas	12
				Spināti	12
				Tomāti	8–10
				Cukīni	8–10

# IETEIKUMI IERĪCES NEIZMANTOŠANAS GADĪJUMĀ

## PROMBŪTNE / ATVAĻINĀJUMS

Ja plānojat ilgāku prombūtni, ieteicams izlietot pārtikas produktus un atvienot ierīci no elektrības padeves, lai ietaupītu elektrību.

## PĀRVĀKŠANĀS

**1.** Izņemiet visas iekšējās detaļas.

**3.** Ieskrūvējiet pielāgojamās kājas, lai tās nepieskartos atbalsta virsmai.

**2.** Ietiniet tās, aptiniet tās ar līmlenti, lai tās nedauzītos viena pret otru un nepazustu.

**4.** Aizveriet durvis un nostipriniet tās ar līmlenti, un pielīmējiet elektrības padeves vadu, atkal izmantojot līmlenti.

## STRĀVAS ZUDUMS

Strāvas zuduma gadījumā sazinieties ar vietējo elektrības piegādātāju un noskaidrojiet, pēc cik ilga laika tiks atsākta elektrības padeve.

Piezīme: Atcerieties, ka pilna ierīce aukstumu saglabās ilgāk nekā daļēji piepildīta.

Ja uz pārtikas joprojām redzami nelieli ledus kristāli, to iespējams sasaldēt atkārtoti, taču garša un smarža varētu būt mainījusies.

Ja pārtika nav labā stāvoklī, to ieteicams izmest.

*Strāvas zudumi līdz 24 stundām.*

Turiet ierīces durvis aizvērtas. Tādējādi pārtika uzglabāsies vēsa iespējami ilgi.

*Strāvas zudumi, kas ilgāki par 24 stundām.*

Iztukšojiet ledusskapī un ievietojiet pārtiku pārnēsājamā ledusskapī. Ja šāds ledusskapis nav pieejams un nav pieejami arī iepakojumi ar svaigu ledu, mēģiniet izlietot tos pārtikas produktus, kas ātrāk bojājas.

Iztukšojiet ledus trauku.

# TĪRĪŠANA UN APKOPE

**Pirms ierīces tīrīšanas vai apkopes atslēdziet to no elektrotīkla vai atvienojiet elektrības padevi.**

**Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Ledusskapja tīrīšanā neizmantojiet uzliesmojošus šķidrumus.**

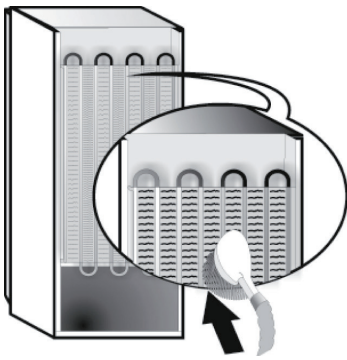
**Neizmantojiet tvaika tīrītājus.**

**Pogas un vadības paneļa displeju nedrīkst tīrīt ar spirtu vai vielu uz spirta bāzes, bet gan ar mitru drānu.**

- › Laiku pa laikam iztīriet ierīci ar drānu un remdena ūdens un neitrāla tīrīšanas līdzekļa, kas paredzēts tieši ledusskapju iekšpuses tīrīšanai, maisījumu.
- › Ierīces ārpusi un durvju blīvējumu notīriet ar mitru drānu un pēc tam noslaukiet ar sausu drānu.
- › Ledusskapja aizmugurē esošo kondensatoru ieteicams regulāri iztīrīt ar putekļu sūcēju.

### **Svarīgi!**

- › Pogas un vadības paneļa displeju nedrīkst tīrīt ar spirtu vai vielu uz spirta bāzes, bet gan ar mitru drānu.
- › Ledusskapja cauruļu sistēma novietota tuvu atkausēšanas plāksnei un var kļūt karsta. Laiku pa laikam iztīriet to putekļu sūcēju.



# PROBLĒMU RISINĀŠANAS INSTRUKCIJA UN PĒCPĀRDOŠANAS SERVISS

## PIRMS SAZINĀŠANĀS AR PĒCPĀRDOŠANAS SERVISU...

Dažādi sīkumi var izraisīt veiktspējas problēmas, ko varat atrast un novērst bez jebkādiem instrumentiem.

## FUNKCIONĀLAS SKAŅAS

Skaņas, kas rodas ierīcē, ir normālas, jo tajā ir vairāki ventilatori un dzinēji, kas regulē veiktspēju un automātiski ieslēdzas un izslēdzas.

### DAŽAS NO FUNKCIONĀLAJĀM SKAŅĀM IESPĒJAMS SAMAZINĀT:

- › Nolīmeņojot ierīci un novietojot to uz gludas virsmas.
- › Novietojot ierīci tā, lai tā nepieskartos mēbelēm.

- › Pārliecinoties, vai iekšējās detaļas ir ievietotas pareizi.
- › Pārliecinoties, vai pudeles un trauki nesaskaras viens ar otru.

### DAŽAS NO IESPĒJAMĀM FUNKCIONĀLAJĀM SKAŅĀM

Šņācoša skaņa, kad ieslēdzat ierīci pirmo reizi vai pēc ilgāka pārtraukuma.



Burbuļojoša skaņa, kad dzesējošais šķidrums ieplūst caurulēs.



Rūcoša skaņa rodas no kompresora darbības.



Dūcoša skaņa, kad ieslēdzas ūdens vārsts vai ventilators.



Krakšķēšana, kad ieslēdzas kompresors.



KLIKŠĶIS rodas no termostata, kas regulē to, cik bieži jāieslēdzas kompresoram.



# PROBLĒMU RISINĀŠANAS INSTRUKCIJA

<i>Problēma</i>	<i>Iespējamais cēlonis</i>	<i>Risinājums</i>
<b>IERĪCE NEDARBOJAS</b>	Iespējama ierīces energopadeves problēma.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Pārliedzieties, vai elektrības padeves vads ir ievietots tīklam pieslēgtā kontaktrozetē ar atbilstošo spriegumu.</li> <li>› Pārbaudiet elektrosistēmas drošības iekārtas un drošinātājus jūsu mājās.</li> </ul>
<b>ATKAUSĒŠANAS TEKNĒ IR ŪDENS</b>	Tas ir normāli siltos, mitros laikapstākļos. Tekne var būt līdz pusei pilna.	› Pārliedzieties, vai ierīce ir nolīmeņota, lai ūdens nepārplūstu.
<b>IERĪCES KORPUSA STŪRI, KAS SASKARAS AR DURVJU BLĪVĒJUMU, PIESKĀRIENAM IR SILTI</b>	Tas nav defekts. Tas ir normāli siltos laikapstākļos un kompresora darbības laikā.	
<b>GAISMA NEDARBOJAS</b>	Iespējams jānomaina spuldzīte.  Ierīce var būt ieslēgtā/gaidlaika režīmā.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Pārliedzieties, vai elektrosistēmas drošības iekārtas un drošinātāji jūsu mājās darbojas pareizi.</li> <li>› Pārliedzieties, vai elektrības padeves vads ir ievietots tīklam pievienotā kontaktrozetē ar atbilstošo spriegumu</li> <li>› Ja saplīsušas LED spuldzītes, lietotājam jāzvana uz servisu, lai nomainītu tās pret tāda paša veida spuldzītēm, kas pieejamas tikai mūsu pēcpārdošanas servisā un pie izstrādājuma pārdevēja.</li> </ul>
<b>MOTORS DARBOJAS PĀRĀK ILGI</b>	Motora darbības laiks ir atkarīgs no dažādām lietām: durvju atvēršanas reižu skaits, uzglabātās pārtikas daudzums, istabas temperatūra, temperatūras iestatījumi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Pārliedzieties, ka ierīces iestatījumi ir uzstādīti pareizi.</li> <li>› Pārliedzieties, vai ierīcē nav ievietots liels daudzums svaigas pārtikas.</li> <li>› Pārliedzieties, vai durvis netiek atvērtas pārāk bieži.</li> <li>› Pārliedzieties, vai durvis tiek rūpīgi aizvērtas.</li> </ul>

**IERĪCES TEMPERATŪRA IR PĀRĀK AUGSTA**

Tam var būt dažādi iemesli (skatiet sadaļu „Risinājumi”).

- › Pārliedzieties, vai kondensatorā (ierīces aizmugurē) nav putekļi un pūkas.
- › Pārliedzieties, vai ierīces durvis ir rūpīgi aizvērtas.
- › Pārliedzieties, vai ir uzstādīts pareizs durvju blīvējums.
- › Karstās dienās un augstā istabas temperatūrā motors darbojas ilgāk.
- › Ja ierīces durvis ilgu laiku bijušas atvērtas vai tajā ievietots liels daudzums pārtikas, motors darbosies ilgāk, lai atvēsinātu ierīces iekšpusi.

**DURVIS NEATVERAS UN NEAIZVERAS PAREIZI**

Tam var būt dažādi iemesli (skatiet sadaļu „Risinājumi”).

- › Pārliedzieties, vai pārtikas iepakojumi netraucē durvīm.
- › Pārliedzieties, vai iekšējās detaļas un automātiskais ledus veidotājs atrodas īstajā vietā.
- › Pārliedzieties, vai durvis nav netīras vai lipīgas.
- › ierīce ir nolīmeņota.

# PĒCPĀRDOŠANAS SERVISS

## PIRMS SAZINĀTIES AR PĒCPĀRDOŠANAS SERVISU

**1.** Mēģiniet atrisināt problēmu saviem spēkiem, izmantojot šeit atrodamo **PROBLĒMU RISINĀŠANAS INSTRUKCIJU**.

**2.** Izslēdziet ierīci un ieslēdziet to vēlreiz, lai pārlicinātos, vai problēma ir novērsta.

## JA PĒC IEPRIEKŠMINĒTAJĀM PĀRBAUDĒM PROBLĒMA NAV NOVĒRSTA, SAZINIETIES AR TUVĀKO PĒCPĀRDOŠANAS SERVISU

Lai saņemtu palīdzību, zvaniet uz garantijas grāmatiņā norādīto numuru vai sekojiet norādījumiem tīmekļa vietnē **www.whirlpool.eu**

Vienmēr norādiet:

- īsu kļūmes aprakstu;
- precīzu ierīces veidu un modeli;
- servisa numuru (numurs, kas norādīts uz datu plāksnītes pēc vārda Serviss). Servisa numurs atrodams arī garantijas grāmatiņā;
- savu pilno adresi;
- savu tālruņa numuru.

**SERVICE** 0000 000 00000



Ja nepieciešams remonts, lūdzu, sazinieties ar pilnvarotu pēcpārdošanas servisu (lai nodrošinātu, ka tiek izmantotas tikai oriģinālās rezerves daļas un remonts tiek veikts pareizi).

Ražotājs:  
Whirlpool Europe s.r.l. - Socio Unico  
Viale Guido Borghi 27  
21025 Comerio (VA)  
Itālija

# LIETUVIŲ SVEIKATOS IR SAUGOS, NAUDOJIMO IR PRIEŽIŪROS bei ĮRENGIMO VADOVAS



**DĖKOJAME, KAD ĮSIGIJOTE WHIRLPOOL GAMINĮ.**  
Kad galėtumėte tinkamai pasinaudoti pagalba,  
užregistruokite savo prietaisą svetainėje [www.whirlpool.eu/register](http://www.whirlpool.eu/register)

<i>Rodyklė</i>	
<b><i>Sveikatos ir saugos vadovas</i></b>	
<b>SAUGOS INSTRUKCIJOS</b>	257
<b>APLINKOS APSAUGA</b>	259
<b>ATITIKTIES DEKLARACIJA</b>	259
<b><i>Naudojimo ir priežiūros vadovas</i></b>	
<b>GAMINIO APRAŠYMAS</b>	260
PRIETAISAS	260
VALDYMO SKYDELIS	261
DURELĖS	262
ŠALDYTUVO APŠVIETIMAS	262
LENTYNOS	262
VENTILIATORIUS IR ANTIBAKTERINIS FILTRAS	262
„NO-FROST“ ŠALDYTUVO SKYRIUS	262
„NO-FROST“ ŠALDIKLIO SKYRIUS	263
PRIEDAI	263
<b>KAIP NAUDOTIS PRIETAISU</b>	265
NAUDOJIMAS PIRMĄ KARTĄ	265
ĮRENGIMAS	265
KASDIENIS NAUDOJIMAS	266
FUNKCIJOS	266
MAISTO LAIKYMO PATARIMAI	269
KAIP LAIKYTI MAISTO PRODUKTUS IR GĖRIMUS	270
REKOMENDACIJOS, KAIP ELGTIS, JEI PRIETAISAS NENAUDOJAMAS	273
<b>VALYMAS IR PRIEŽIŪRA</b>	274
<b>TRIKČIŲ ŠALINIMO VADOVAS IR TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS</b>	275
VEIKIMO GARSAI	275
TRIKČIŲ ŠALINIMO VADOVAS	276
TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS	278
<b><i>Įrengimo vadovas</i></b>	417



# SAUGOS INSTRUKCIJOS

## PERSKAITYKITE IR LAIKYKITĖS

Prieš naudodamiesi prietaisu, perskaitykite saugos instrukcijas. Saugokite šias instrukcijas, kad galėtumėte pasižiūrėti ateityje. Šiame vadove ir ant prietaiso pateikti svarbūs saugos perspėjimai, kuriuos būtina perskaityti ir visada laikytis. Gamintojas neprisiima atsakomybės, jei nėra laikomasi šių saugos instrukcijų, prietaisas naudojamas netinkamai arba neteisingai nustatomi valdymo įtaisai.

## ĮSPĖJIMAI DĖL SAUGOS

Maži vaikai (0–3 metų) ir vyresni vaikai (3–8 metų) turi būti saugiu atstumu nuo prietaiso, nebent visą laiką yra prižiūrimi. Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys, turintys psichinį, jutiminį ar protinį neįgalumą arba tie, kuriems trūksta patirties arba žinių, jeigu jie yra prižiūrimi ir instruktuojami apie saugų prietaiso naudojimą ir supranta su tuo susijusius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Neprižiūrimi vaikai neturėtų valyti ir prižiūrėti prietaiso.

## LEISTINAS NAUDOJIMAS

**PERSPĖJIMAS** Prietaisas nėra pritaikytas valdyti naudojant išorinį laikmatį arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą. Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje, bet ne profesionaliam naudojimui. Nenaudokite prietaiso lauke. Nelaikykite sprogiųjų ar degiųjų medžiagų, pvz., aerosolių, prie prietaiso ir nenaudokite benzino ar kitų degiųjų medžiagų šalia jo: prietaisą atsitiktinai įjungus, gali kilti gaisras. Šis prietaisas skirtas naudoti namų ūkyje ir panašiose patalpose, pavyzdžiui:

- parduotuvių, biurų ir kitų įstaigų darbuotojų virtuvėse;
- ūkių gyvenamosiose patalpose, viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosiose patalpose;
- nakvynės vietose, kur patiekiami pusryčiai (angl. „Bed and Breakfast“);
- maitinimo ir panašiose ne mažmeninei prekybai skirtose patalpose.

Šio prietaiso viduje įtaisyta lemputė naudojama tik buitiniuose prietaisuose; ji netinka namų patalpoms apšviesti (EB reglamentas 244/2009).

Prietaisas skirtas naudoti vietose, kur temperatūra atitinka šių diapazonų ribas pagal duomenų lentelėje nurodytą klimato tipą. Jei prietaisą ilgą laiką veikia temperatūra už nurodyto diapazono ribų, prietaisas gali pradėti blogai veikti. Klimato klasė, aplinkos temp. (°C)

SN nuo 10 iki 32  
N nuo 16 iki 32  
ST nuo 16 iki 38  
T nuo 16 iki 43

Šiame prietaise nėra CFC. Šaltnešio kontūre naudojamo šaldymo skysčio sudėtyje yra R600a (HC).

Prietaisai su izobutanu (R600a): izobutanas yra gamtinės dujos, nekenkiančios aplinkai, bet yra degios. Todėl užtikrinkite, kad šaltnešio kontūro vamzdžiai nebūtų pažeisti. Ištuštinami šaltnešio grandinę būkite ypač atsargūs, jei pažeisti vamzdžiai.

**ĮSPĖJIMAS** Nepažeiskite prietaiso šaltnešio kontūro vamzdžių.

**ĮSPĖJIMAS** Neuždenkite prietaiso viduje arba konstrukcijoje esančių vėdinimo angų.

**ĮSPĖJIMAS** Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas mechanines, elektrines ar chemines priemones

atitirpinimui paspartinti.

**ĮSPĖJIMAS** Prietaiso skyriuose nenaudokite ir nedėkite elektrinių prietaisų, nebent juos rekomenduotų gamintojas.

**ĮSPĖJIMAS** Ledų ir (arba) vandens automatai, tiesiogiai nesujungti su vandens tiekimu, turėtų būti pripildyti tik geriamo vandens.

**ĮSPĖJIMAS** Ledų ir (arba) vandens automatai turi būti prijungti prie vandens linijos, per kurią tiekiamas tik geriamasis vanduo, o vandens slėgis yra nuo 0,17 iki 0,81 MPa (1,7 ir 8,1 bar).

Nenurykite ledų pakuočių (yra kai kuriuose modeliuose) turinio (nenuodingas).

Nevalgykite ledų kubelių ar kitų ledų formų iškart išėmę jas iš šaldymo kameros, nes jie gali sukelti šalčio nudegimus.

Filtrai, esantys po ventiliatoriaus gaubtu, veikiant šaldytuvui visuomet turi būti vietoje. Šaldymo kameroje nelaikykite stiklinių talpų su skysčiais, nes jos gali skilti.

Neužstatykite ventiliatoriaus (jei yra) maisto produktais. Įdėję maistą patikrinkite, ar tinkamai uždarėte skyriaus duris, ypač šaldymo kameros. Pažeisti tarpikliai turėtų būti pakeisti kiek įmanoma greičiau. Šaldytuvą naudokite tik šviežiam maistui laikyti, o šaldymo kamera skirta tik šaldytam maistui laikyti, šviežiam maistui šaldyti ir ledo kubeliams daryti. Nedėkite nesuvynioto maisto tiesiai ant vidinių šaldytuvo ar šaldymo kameros paviršių. Prietaisai gali turėti specialius skyrius (šviežio maisto skyrių, nulinio laipsnių dėžę...). Jeigu kitaip nenurodyta specialiaame prietaiso lankstinuke, juos galima pašalinti, išlaikant tas pačias funkcijas. C pentanas naudojamas kaip porodaris izoliacinėse putose; tai yra degios dujos.

## ĮRENGIMAS

Prietaisą perkelti ir įrengti turi du ar daugiau žmonių. Mūvėkite apsaugines pirštines, kai išpakuojate ir montuojate prietaisą.

Įrengimo ir remonto darbus turi atlikti kvalifikuotas technikas; jis privalo vadovautis gamintojo instrukcijomis ir vietinėmis saugos taisyklėmis. Prietaisą remontuoti ar jo dalis keisti galima tik tuo atveju, jei tai nurodyta naudotojo vadove. Vaikams neleidžiama atlikti montavimo darbų. Neprileiskite vaikų prie prietaiso, kol vyksta montavimo darbai. Prietaiso montavimo metu ir baigus, pakuotės medžiagas (plastikinius maišelius, polistireną ir kt.) laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Perkeldami prietaisą būkite atsargūs, kad nepažeistumėte grindų (pvz., parketo). Įrengtas prietaisas turi stovėti lygiai ant grindų, kurios turi būti pakankamai tvirtos, kad išlaikytų prietaiso svorį. Įrengimo vieta turi būti pakankamai erdvi ir tikti prietaiso paskirčiai.

Išpakavę prietaisą, patikrinkite, ar jis nebuvo pažeistas transportuojant. Jei kyla problemų, kreipkitės į prekybos atstovą arba artimiausią techninės priežiūros centrą. Prieš vykdant bet kokius įrengimo darbus, prietaisą būtina išjungti iš elektros tinklo. Pasirūpinkite, kad įrengiant prietaisas nepažeistų maitinimo kabelio.

Siekiant užtikrinti tinkamą vėdinimą, prietaiso šonuose ir viršuje reikia palikti tarpą. Siekiant apriboti prieigą prie karštų paviršių, atstumas nuo galinės prietaiso sienelės iki sienos turi būti bent 50 mm. Jei šis atstumas bus mažesnis, padidės prietaiso energijos sąnaudos.

Prietaisą įjungti galima tik baigus įrengimo darbus.

Prieš įjungdami prietaisą, palaukite dvi valandas – taip užtikrinsite, kad šaltnešio grandinė bus optimalios būklės. Užtikrinkite, kad prietaisas nestovėtų šalia šilumos šaltinio.

## ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS

Tam, kad įrengimas atitiktų galiojančius saugos reikalavimus, būtina naudoti visų polių atjungimo jungiklį, kuriame tarpas tarp kontaktų negali būti mažesnis nei 3 mm, o prietaisas turi būti įžemintas.

Jei maitinimo laidas pažeistas, pakeiskite jį identišku nauju laidu. Maitinimo laidą pakeisti turi tik kvalifikuotas specialistas, vadovaudamasis gamintojo instrukcijomis ir galiojančiais saugos nurodymais. Kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.

Jei prietaiso maitinimo laido kištukas nesutampa su jūsų namuose įrengtu kištukiniu lizdu, kreipkitės į kvalifikuotą techniką.

Maitinimo laidas turi būti pakankamai ilgas, kad įstačius į korpusą, jo ilgio pakaktų norint įjungti į elektros lizdą.

Netempkite prietaiso maitinimo laido.

Nenaudokite ilginamųjų laidų, tinklo lizdo skirstytuvų ir adapterių.

Prietaiso nenaudokite: jei pažeistas elektros laidas arba kištukas, jei prietaisas veikia netinkamai arba jei jis buvo pažeistas arba numestas. Laidą laikykite atokiai nuo karštų paviršių.

Prietaisą įrengus, jo elektros komponentai turi būti nepasiekiami naudotojui. Prietaiso nelieskite jokia drėgna kūno dalimi, jo nenaudokite būdami basi.

## VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Niekada nenaudokite valymo garais įrangos.

Valant ar atliekant techninę priežiūrą būtina mūvėti apsaugines pirštines.


Prieš vykdant bet kokius techninės priežiūros darbus, prietaisą būtina išjungti iš elektros tinklo.

Plastikinių dalių, vidinių ir durelių tarpiklių valymui nenaudokite abrazyvių ar grubių valymo priemonių, pvz., langų valiklių, šveičiamųjų valymo priemonių, degių skysčių, valymo vaško, koncentruotų valiklių, baliklių ir valiklių, kurių sudėtyje yra naftos.


Nenaudokite popierinių rankšluosčių, šveistukų ar kitų šiurkščių valymo priemonių.

# APLINKOS APSAUGA

## PAKAVIMO MEDŽIAGŲ IŠMETIMAS

Pakavimo medžiagos yra 100 % perdirbamos ir pažymėtos perdirbimo simboliu . Todėl įvairias pakuotės medžiagas reikia išmesti labai atsakingai ir griežtai laikantis vietos institucijų reglamentų, reguliuojančių atliekų išmetimą.

## KAIP IŠMESTI BUITIES PRIETAISUS


Išmesdami prietaisą pasirūpinkite, kad jis būtų nebenaudojamas – nupjaukite maitinimo laidą ir išimkite dureles bei lentynas (jei yra), kad vaikai negalėtų lengvai patekti į vidų ir užstrigti ten. Šis prietaisas pagamintas naudojant perdirbamas  arba pakartotinai naudojamas medžiagas. Prietaisą išmeskite paisydami vietos atliekų išmetimo reglamentų.

Dėl išsamesnės informacijos apie buities elektros prietaisų apdorojimą, utilizavimą ir perdirbimą, kreipkitės į kompetentingą vietos instituciją, buities atliekų surinkimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje pirkote prietaisą. Šis prietaisas paženklinas pagal Europos direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų (EEJA) reikalavimus.

Tinkamai utilizuodami šį gaminį padėsite išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį gali sukelti netinkamas šio gaminio atliekų tvarkymas.

Ant prietaiso arba priedamų



dokumentų esantis simbolis  nurodo, kad su šiuo prietaisu negalima elgtis kaip su buitinėmis šiukšlėmis. Jį reikia atiduoti į atitinkamą surinkimo skyrių, kad elektros ir elektronikos įranga būtų perdirbta.

## ENERGIJOS TAUPYMO PATARIMAI

Prietaisą įrenkite sausoje, gerai vėdinamoje patalpoje toli nuo bet kokio šilumos šaltinio (pvz., radiatoriaus, viryklės ir t. t.), taip pat tokioje vietoje, kur nepatenka tiesioginiai saulės spinduliai. Jei reikia, naudokite izoliacinę plokštę. Kad būtų garantuota pakankama ventiliacija, vadovaukitės įrengimo instrukcijomis. Nepakankama ventiliacija prietaiso galinėje dalyje padidina energijos suvartojimą ir sumažina šaldymo efektyvumą. Dažnas durelių atidarymas gali padidinti energijos sąnaudas.

Vidinei prietaiso temperatūrai ir energijos sąnaudoms įtakos gali turėti aplinkos temperatūra, dažnas durelių atidarėjimas ir prietaiso vieta. Nustatinėdami temperatūrą turėtumėte atsižvelgti į šiuos veiksnius.

Kuo rečiau atidarinėkite duris. Atitirpindami užšalusį maistą, laikykite jį šaldytuve. Žema šaldytų produktų temperatūra atšaldo šaldytuve esantį maistą.

Prieš dėdami į šaldytuvą šiltus gėrimus ar maistą, leiskite jiems atvėsti.

Šaldytuvo lentynėlių išdėstymas neturi jokios įtakos efektyviam energijos suvartojimui. Maistas ant lentynėlių turėtų būti dedamas taip, kad būtų užtikrinta tinkama oro cirkuliacija (maistas neturėtų liesti, tarp maisto produktų ir galinės sienos turi būti išlaikytas atstumas).

Galite padidinti šaldyto maisto laikymo erdvę išėmę krepšius ir, jei yra, „Stop Frost“ lentyną, išlaikydami tokį pat energijos suvartojimą. Aukštos energijos klasės prietaisai turi didelio efektyvumo variklius, kurie veikia ilgiau, bet suvartoja mažiau elektros energijos. Nesijaudinkite, jei variklis toliau veikia ilgesnį laiką.

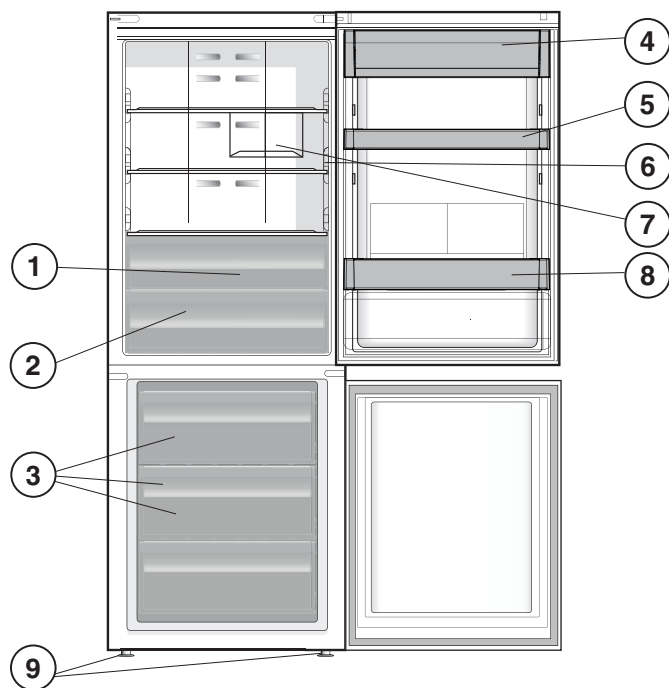
## ATITIKTIES DEKLARACIJA

Šis prietaisas sukurtas, pagamintas ir platinamas pagal Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus: LVD 2014/35/ES, EMC 2014/30/ES ir RoHS 2011/65/ES.

Šis prietaisas sukurtas, pagamintas ir platinamas pagal ekologinio projektavimo ir energijos suvartojimo ženklinimo EB direktyvų reikalavimus: 2009/125/EB ir 2010/30/EB.

# GAMINIO APRAŠYMAS

## PRIETAISAS

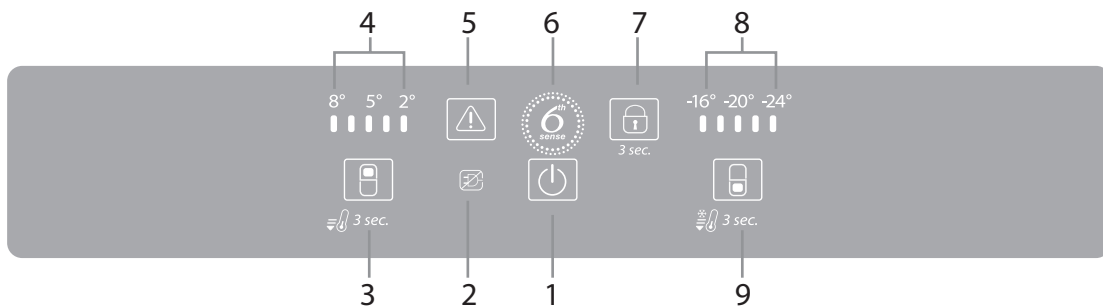


1. Vaisių ir daržovių skyrius \*
2. Produktų tausojimo zona 0 °C / saugusis atitirpinimas \*
3. Šaldymo ir laikymo skyrius
4. Pieno produktų lentyna \*
5. Išimamos lentynos \*
6. Temperatūros indikatorius \*
7. Butelių lentynėlė \*
8. Butelių lentyna \*
9. Kojelė

\* Skiriasi skaičius ir (arba) padėtis, yra tik tam tikruose modeliuose.

# VALDYMO SKYDELIS

1. Įjungimo / budėjimo režimo indikatorius ir mygtukas
2. Elektros pertrūkio, ilgo maitinimo išjungimo signalo indikatorius (žr. pavojaus signalų lentelę toliau)
3. Šaldytuvo temperatūros / greitojo atvėsavimo mygtukas
4. Šaldytuvo temperatūros šviesos diodai
5. Signalo išjungimo mygtukas (žr. pavojaus signalų lentelę toliau)
6. „6<sup>th</sup> Sense“ indikatorius
7. Mygtukų užrakto indikatorius
8. Šaldiklio temperatūros šviesos diodai
9. Šaldiklio temperatūros / greitojo užšaldymo mygtukas



# DURELĖS

## DURELIŲ ATIDARYMO KRYPTIES KEITIMO GALIMYBĖ

Pastaba. Galima pakeisti durelių atidarymo kryptį. Jei šią procedūrą atlieka techninės priežiūros centre, garantija netaikoma. Durelių atidarymo kryptį rekomenduojama keisti dviese. Vadovaukitės nurodymais **įrengimo vadove**.

# ŠALDYTUVO APŠVIETIMAS

Apšvietimo sistemai šaldytuvo viduje naudojamos LED lemputės, kuriomis užtikrinamas geresnis apšvietimas bei labai mažos energijos sąnaudos. Jei LED apšvietimo sistema neveikia, kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą, kad ją suremontuotų.

**Svarbu.** Šaldytuvo skyriaus apšvietimas įjungiamas, kai atidaromos šaldytuvo durelės. Jei dureles atviras paliksite ilgiau nei 10 min., apšvietimas automatiškai išsijungs.

# LENTYNOS

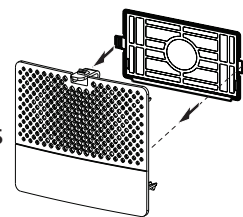
Visas lentynas, durelių lentynas ir stalčius galima išimti.

# VENTILIATORIUS IR ANTIBAKTERINIS FILTRAS

Ventiliatorius padeda geriau paskirstyti temperatūrą gaminio viduje, kad jame laikomi maisto produktai ilgiau išliktų švieži.

Pastaba. Neužstatykite oro įsiurbimo angos maisto produktais.

Jei prietaise įrengtas ventiliatorius, jame galima įstatyti ir antibakterinį filtrą. Išimkite jį iš dėžutės daržovių stalčiuje ir įstatykite į ventiliatoriaus dangtelį, kaip parodyta paveikslėlyje. Keitimo nurodymai pateikiami filtro dėžutėje.



# „NO-FROST“ ŠALDYTUVO SKYRIUS

Šaldytuvo skyriaus atitirpinimas atliekamas visiškai automatiškai.

Atitirpęs vanduo automatiškai patenka į išleidimo angą už daugiakrypčio šalto oro srauto zonos ir teka į talpyklą, iš kurios išgaruoja.

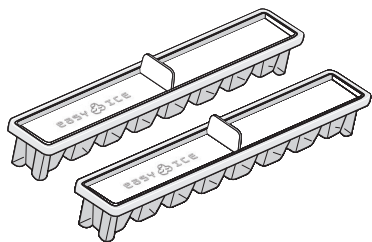
# „NO-FROST“ ŠALDIKLIO SKYRIUS

„No Frost“ šaldikliuose šaltas oras cirkuliuoja aplink šaldymo skyrius, todėl nesusiformuoja ledas ir nereikia skyriaus atitirpinti.

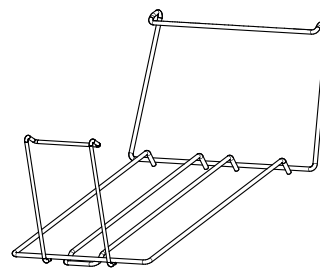
Šaldomi produktai neprišąla prie sienelių, etiketės išlieka įskaitomos, o šaldymo skyrius išlieka tvarkingas ir švarus.

## PRIEDAI

### LEDUKŲ PADĖKLAS



### BUTELIŲ LENTYNĖLĖ



# PRIEDAI

## TEMPERATŪROS INDIKATORIAUS LEMPUTĖ\*

Nurodo šalčiausią šaldytuvo zoną.

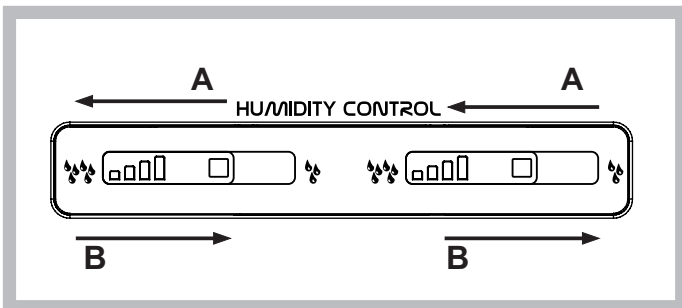
1. Patikrinkite, ar indikatoriaus lemputėje aiškiai matomas žodis OK (žr. toliau pateikiamą paveikslėlį).



2. Jei žodis OK nerodomas, vadinasi, temperatūra yra per aukšta: nustatykite žemesnę temperatūrą ir palaukite apie 10 val., kol nusistovės tinkama temperatūra.
3. Indikatoriaus lemputę patikrinkite dar kartą: prireikus dar kartą sureguliuokite vadovaudamiesi pirmojo nustatymo veiksmais. Jei įdėjote didelį maisto produktų kiekį arba jei šaldytuvo durys buvo dažnai atidarinėjamos, įprasta, kad indikatorius nerodo OK. Palaukite bent 10 val., tik tada reguliuokite ŠALDYTUVO TEMPERATŪROS rankenėlę pasirinkdami didesnę nustatymą.

## VAISIŲ IR DARŽOVIŲ SKYRIUS \*

Salotų stalčius šaldytuvo skyriuje yra skirtas specialiai vaisiams ir daržovėms išlaikyti šviežiams. Jei maisto produktus norite laikyti mažesnio drėgnumo sąlygomis (pvz., vaisius), drėgnumo reguliatorių atidarykite (B padėtis), o jei juos norite laikyti drėgniau (pvz., daržoves), reguliatorių uždarykite (A padėtis).



## PRODUKTŲ TAUSOJIMO ZONA 0 °C / SAUGUSIS ATITIRPINIMAS\*:

Šis skyrius yra skirtas greitai gendantiems maisto produktams. pvz., šviežiai mėsei ar žuviai. Žema šio skyriaus temperatūra sudaro sąlygas laikyti maistą iki vienos savaitės (bandymai atlikti su mėsos produktais), išsaugant maistines medžiagas, gerą išvaizdą ir skonį.

Taip pat šis skyrius puikiai tinka sveikiems maisto produktams atšildyti, nes žemoje atšildymo temperatūroje negali daugintis mikroorganizmai, todėl išsaugomas maisto skonis ir organoleptinės savybės.

Jis nėra tinkamas vaisiams, daržovėms ir žalioms salotoms. Tačiau jis gali būti naudojamas šviežiai paruoštiems makaronams su įdaru ir net orkaitėje keptam maistui ar likučiams.

## LENTYNOS \*

Specialūs kreipikliai leidžia lentynas išimti ir reguliuoti aukštį, todėl galite lengvai įdėti didelius indus ir maisto produktus.



# KAIP NAUDOTIS PRIETAISU

## NAUDOJIMAS PIRMAŲ KARTĄ

### KAIP PRIETAISĄ PARENGTI NAUDOJIMUI

Prijungus prietaisą prie maitinimo šaltinio jis pradeda veikti savaime.

Paleidę prietaisą ir, prieš dėdami maisto produktus, palaukite bent 4–6 val.

Kai prietaisą prijungiate prie maitinimo šaltinio, pradeda šviesti ekranas, kuriame maždaug 1 sek. pasirodo visos piktogramos. Užsidega numatytosios (gamyklinės) šaldytuvo skyriaus nustatymų vertės.

### TEMPERATŪROS NUSTATYMAS

Gamykloje paprastai nustatoma vidutinė rekomenduojama prietaiso temperatūra. Išsamesnė informacija apie temperatūros nustatymą pateikiama kasdienio naudojimo informacijos vadove.

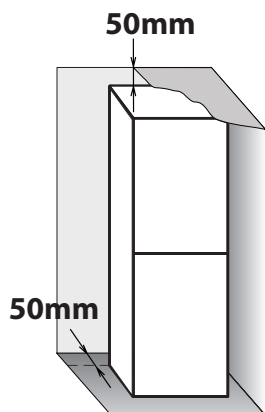
Pastaba. Rodomi nustatymai atitinka vidutinę temperatūrą visame šaldytuve.

## ĮRENGIMAS

### VIENO PRIETAISO ĮRENGIMAS

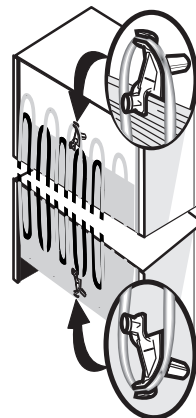
Siekiant užtikrinti tinkamą vėdinimą, prietaiso šonuose ir viršuje reikia palikti tarpą. Atstumas nuo galinės prietaiso sienelės iki sienos turi būti bent 50 mm.

Jei šis atstumas bus mažesnis, padidės prietaiso energijos sąnaudos.



### TARPIKLIŲ ĮSTATYMAS

Tarpiklius įstatykite viršutinėje ir apatinėje kondensatoriaus dalyje (pagal brėžinį) prietaiso gale.



# KASDIENIS NAUDOJIMAS

## KAIP PADIDINTI ŠALDIKLIO SKYRIAUS TALPĄ

- Išimkite stalčius, jei reikia įdėti didelius produktus ar jų pakuotes.
  - Maisto produktus dėkite tiesiai į šaldiklio skyriaus lentynas.
  - Išimkite papildomus įdedamus priedus.
- 
- Maisto produktais neuždenkite oro angų (galinėje sienelėje ir gaminio vidinės dalies apačioje).
  - Visas lentynas ir stalčius galima išimti.
- Vidinę prietaiso temperatūrą gali veikti aplinkos temperatūra, dažnas durelių atidarėjimas, o taip pat ir prietaiso vieta. Nustatinėdami temperatūrą turėtumėte atsižvelgti į šiuos veiksnius.
  - Jei kitaip nenurodoma, prietaiso priedų indaplovėje neplaukite.



# FUNKCIJOS

## IJUNGIMAS / BUDĖJIMO REŽIMAS

Šia funkcija šaldytuvą įjungiamas arba perjungiamas į budėjimo režimą. Jei norite įjungti gaminio budėjimo režimą, paspauskite ir 3 sek. palaikykite įjungimo / budėjimo režimo mygtuką. Išsijungs visi indikatoriai, išskyrus įjungimo / budėjimo režimo piktogramos lemputę, kuri nurodo, kad prietaisas veikia budėjimo režimu.

Kai prietaisas veikia budėjimo režimu, šaldytuvo skyriaus apšvietimas neveikia. Atminkite, kad atliekant šį veiksmą, prietaisas nuo maitinimo neatjungiamas. Jei norite vėl įjungti prietaisą, tiesiog paspauskite ir 3 sek. palaikykite įjungimo / budėjimo režimo mygtuką.

## IŠMANUSIS EKRAVAS

Ši papildoma funkcija gali būti naudojama norint taupyti energiją. Norėdami aktyvinti išmanųjį ekraną, paspauskite ir laikykite  šaldytuvo °C ir  šaldiklio °C mygtukus kartu 3 sekundes, kol išgirsite garsinį signalą.

Jei norite išjungti šią funkciją, procedūrą pakartokite. Atminkite, kad ši funkcija neatjungia prietaiso nuo maitinimo, tik sumažina išorinio ekrano energijos sąnaudas.

**„6<sup>TH</sup> SENSE“ INDIKATORIUS**

„6<sup>th</sup> Sense“ technologija veikia automatiškai ir užtikrina tinkamas maisto produktų laikymo sąlygas.

**GREITASIS ATVĖSINIMAS**

Naudodamiesi „Greitasis atvėsinimas“ funkcija, šaldytuvo skyriuje galite padidinti šaldymo galią. Šią funkciją rekomenduojama naudoti, kai į šaldytuvo skyrių sudedamas labai didelis kiekis maisto. Norėdami suaktyvinti greitojo atvėsinimo funkciją, nuspauskite šaldytuvo °C mygtuką ir palaikykite jį 3 sek.

Kai funkcija įjungta, greitojo atvėsinimo indikacija bus rodoma tarp šaldytuvo temperatūros šviesos diodų, kaip nurodyta sekoje šalia. Ši funkcija automatiškai išsijungs po 6 val. arba ją galite išjungti patys paspausdami šaldytuvo °C mygtuką.

**GREITASIS UŽŠALDYMAS**

Šią funkciją rekomenduojama naudoti, kai į šaldiklio skyrių ketinate sudėti labai didelį produktų kiekį. Likus 24 val. iki šviežio maisto šaldymo, paspauskite šaldiklio mygtuką ir palaikykite jį 3 sek, kad įjungtumėte greitojo užšaldymo funkciją. Kai funkcija įjungta, greitojo užšaldymo indikacija bus rodoma tarp šaldytuvo temperatūros šviesos diodų, kaip nurodyta sekoje šalia.

Po 24 val. sudėkite norimus šaldyti maisto produktus į viršutinį šaldiklio skyriaus krepšį. Ši funkcija automatiškai išsijungs po 48 val. arba ją galite išjungti patys paspausdami šaldiklio °C mygtuką.

**MYGTUKŲ UŽRAKTAS**

Veikiant šiai funkcijai negalima keisti nustatymų ar išjungti prietaiso. Jei norite užrakinti mygtukus, paspauskite ir 3 sek. laikykite pobūvio režimo mygtuką, kol ekrane atsiras mygtukų užrakinimo indikatorius ir pasigirs garso signalas, patvirtinantis funkcijos pasirinkimą. Po 3 sek. mygtukų užrakto indikatorius užges.

Jei veikiant mygtukų užrakto funkcijai paspausite kurį nors mygtuką (išskyrus pobūvio režimo mygtuką), pasigirs garso signalas, o ekrane mirksės mygtukų užrakto indikatorius. Veikiant mygtukų užrakto funkcijai galima išjungti bet kurį garso signalą. Jei norite atrakinti mygtukus, pakartokite tą pačią procedūrą, kad ekrane atsirastų mygtukų užrakinimo indikatorius ir įsijungtų garso signalas, patvirtinantis funkcijos išjungimą. Po 1 sek. indikatorius užges.

---


**ATIDARYTŲ DURELIŲ  
SIGNALAS**



Atidarytų durelių signalas suveikia,  
kai ilgiau nei 2 min. paliekate  
atviras dureles.

Uždarykite dureles arba  
paspauskite garso signalo  
išjungimo mygtuką, kad  
nutildytumėte garso signalą.

---



**TEMPERATŪROS SIGNALAS**



Mirksi temperatūros ekranas (°C) ir  
toliau švies signalo indikatorius .

Paspauskite signalo išjungimo  
mygtuką   
garso signalas išsijungs, toliau  
mirksės temperatūros ekranas (°C)  
ir švies signalo indikatorius , kol  
bus pasiekta < -10 °C temperatūra.

---

**ELEKTROS PERTRŪKIO  
SIGNALAS**

Lieka šviesti ilgo maitinimo  
išjungimo signalo piktograma  ir  
mirksi signalo indikatorius .

Paspauskite signalo išjungimo  
mygtuką   
garso signalas išsijungs, toliau  
mirksės temperatūros ekranas (°C)  
ir švies signalo indikatorius , kol  
bus pasiekta < -10 °C temperatūra.

# MAISTO LAIKYMO PATARIMAI

## ŠALDYTUVO SKYRIUS

Šaldytuvas yra puiki vieta paruoštam maistui, šviežiems ar konservuotiems, pieno produktams, vaisiams ir daržovėms bei gėrimams laikyti.

## ORO VENTILIACIJA

Pasitelkiant natūralią oro cirkuliaciją šaldytuve sukuriamos skirtingos temperatūros zonos. Šalčiausia yra iškart virš vaisių ir daržovių stalčiaus bei prie galinės sienelės. Šilčiausia – skyriaus viršuje, priekyje.

Jei ventiliacija nepakankama, padidėja energijos sąnaudos ir sumažėja šaldymo efektyvumas. Maistu ar kitais daiktai neuždenkite oro angų – jomis užtikrinama tinkama oro cirkuliacija ir padedama išlaikyti maisto produktus šviežius.

## KAIP LAIKYTI ŠVIEŽIUS MAISTO PRODUKTUS IR GĖRIMUS

- › Maistui laikyti naudokite perdirbamo plastiko, metalo, aliuminio ir stiklo indelius bei maistinę plėvelę.
- › Skysčius ir maisto produktus, kurie gali skleisti stiprius kvapus arba būti jais paveikti, laikykite uždaruose indeliuose arba uždenkite.
- › Maisto produktus, kurie išskiria daug etileno dujų arba yra jautrūs šioms dujoms, pavyzdžiui, vaisiai, daržovės ir salotos, visada reikia atskirti arba suvynioti, kad juos išlaikytumėte kuo ilgiau; pavyzdžiui, pomidorų nelaikykite kartu su kiviais ar kopūstais.

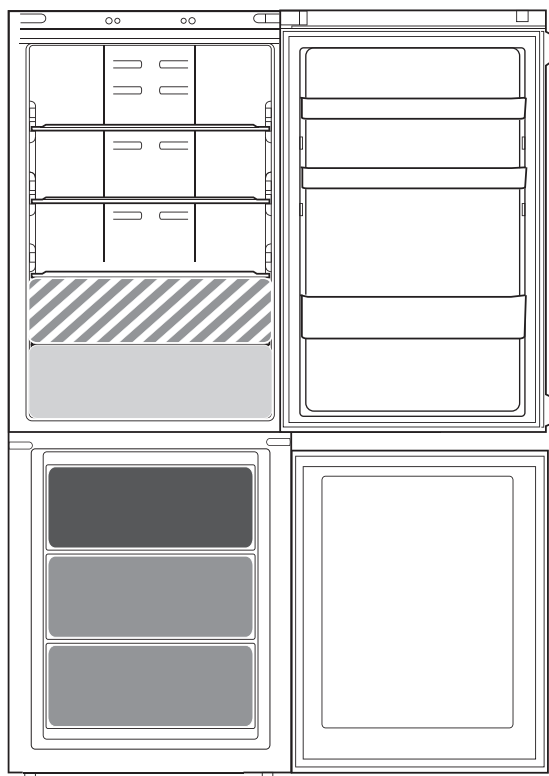
- › Maisto produktų nelaikykite per arti vienu kitų, kad tarp jų galėtų tinkamai cirkuliuoti oras.
- › Kad buteliai neišvirstų, galite pasinaudoti butelių laikikliu.
- › Jei šaldytuve ketinate laikyti nedidelį maisto produktų kiekį, rekomenduojame naudoti lentynas virš vaisių ir daržovių stalčiaus, nes tai šalčiausia skyriaus vieta.
- › Atminkite, kad maistu negalima uždengti oro angų.

## KUR LAIKYTI ŠVIEŽIUS MAISTO PRODUKTUS IR GĖRIMUS

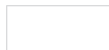
- › Šaldytuvo lentynose: paruoštą maistą, tropinius vaisius, sūrį ir delikatesus.
- › Šalčiausioje zonoje (virš vaisių ir daržovių stalčiaus): mėsa, žuvį, mėsos gaminius, pyragus.

- › Vaisių ir daržovių stalčiuje: vaisius, salotas, daržoves.
- › Durelėse: sviestą, uogienę, padažus, konservuotus produktus, skardines, butelius, gėrimų pakelius, kiaušinius.

# KAIP LAIKYTI MAISTO PRODUKTUS IR GĖRIMUS



## Legenda

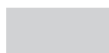


### VĖSI ZONA

Rekomenduojama gėrimams, pienui ir tokiems maisto produktams kaip pieno gaminiai, delikatesai, jogurtas, kiaušiniai, sviestas, padažai, marinuoti produktai, desertai, laikyti.



### VAISIŲ IR DARŽOVIŲ STALČIUS



### VĖSINIMO ZONA: PRODUKTŲ TAUSOJIMO ZONA 0 °C / SAUGUSIS ATITIRPINIMAS\*

Rekomenduojama mėšai, žuviai, mėsos gaminiams, šviežiai ruoštiems makaronams su įdaru, keptiems produktams ir likučiams laikyti.

Ši zona taip pat rekomenduojama maistui atšildyti.



### GREITO UŽŠALDYMO ZONOS STALČIUS

Žemiausios temperatūros zona rekomenduojama šviežiams maisto produktams ir pagamintam maistui šaldyti.



### ĮPRASTI ŠALDIKLIO STALČIAI

Rekomenduojama šaldytam maistui ir ledams laikyti.

Pastaba. Pilka spalva legendoje nesutampa su stalčių spalva

## ŠALDIKLIO SKYRIUS

Šaldiklis yra puiki vieta šaldytiems produktams laikyti, ledukams gaminti ir šviežiams maisto produktams užšaldyti.

Didžiausias šviežių maisto produktų kiekis kilogramais, kurį galima užšaldyti per 24 val., yra nurodytas duomenų plokštelėje (...kg/24h).

Jei šaldiklyje ketinate laikyti nedidelį maisto produktų kiekį, rekomenduojame naudoti šalčiausias šaldiklio skyriaus zonas, kurios atitinka vidurinę dalį.

## ŠVIEŽIŲ MAISTO PRODUKTŲ ŠALDYMO IR LAIKYMO PATARIMAI

› Visus šaldomus produktus rekomenduojama pažymėti ir nurodyti datą. Taip bus lengviau pasirinkti maisto produktus ir žinosite, kada juos geriausia suvartoti. Atšildytų produktų dar kartą nešaldykite.

› Prieš šaldydami, įvyniokite ir užsandarinkite šviežius maisto produktus naudodami: aliuminio foliją, maistinę plėvelę, oro ir vandens nepraleidžiančius plastikinius maišelius, polietileno indelius su dangteliais ar šaldymo indelius, skirtus maistui šaldyti.

› Kad būtų išlaikyta aukšta šaldyto maisto kokybė, ruošiamas šaldyti maistas turi būti šviežias, prinokęs ir geriausios kokybės.

› Šviežios daržovės ir vaisiai turėtų būti užšaldomi iš karto tik nuskinti, jei norima išsaugoti visą jų pradinę maistinę vertę, konsistenciją, spalvą ir kvapą. Kai kuriuos mėsos produktus, labiausiai žvėrieną, prieš šaldant reikia pašvinkinti.

› Visuomet palikite karštą maistą atvėsti prieš dėdami jį į šaldiklį.

› Visiškai ar iš dalies atšildytą maistą iškart suvalgykite. Nebešaldykite pakartotinai, nebent maistas buvo apdorotas jį atitirpinus. Jei buvo apdorotas (virtas, keptas ir t. t.), atitirpintas maistas gali būti užšaldomas pakartotinai.

› Nešaldykite butelių su skysčiu.

› Greitojo šaldymo funkciją naudokite šaldymo procesui paspartinti (žr. kasdienio naudojimo vadovą).

## ŠALDYTI MAISTO PRODUKTAI: PIRKIMO PATARIMAI

Įsigydami šaldytus maisto produktus:

› Įsitikinkite, kad jų pakuotė nepažeista (užšaldytas maistas pažeistoje pakuotėje gali būti sugedęs). Jei pakuotė išsipūtusi ar turi drėgnų dėmių, gali būti, kad ji nebuvo laikoma optimaliomis sąlygomis ir jau pradėjo atitirpti.

› Apsipirkdami šaldytus produktus pirkite pačioje pabaigoje ir vežkitės juos termomaišelyje.

› Vos grįžę į namus, iškart įdėkite šaldytus gaminius į šaldiklį.

› Jei maisto produktai iš dalies atšilo, nebešaldykite jų dar kartą. Suvartokite per 24 valandas.

› Venkite temperatūros pokyčių arba kiek įmanoma juos sumažinkite. Laikykitės ant pakuotės nurodyto naudojimo laiko.

› Visuomet vadovaukitės laikymo informacija, nurodyta ant pakuotės.

## ŠALDYTŲ MAISTO PRODUKTŲ LAIKYMŲ LAIKAS

<b>MĖSA</b>	<i>mėn.</i>	<b>TROŠKINIAI</b>	<i>mėn.</i>	<b>VAISIAI</b>	<i>mėn.</i>
Jautiena	8–12	Mėsa, paukštiena	2–3	Obuoliai	12
Kiauliena, veršiena	6–9	<b>PIENO PRODUKTAI</b>		Abrikosai	8
Ėriena	6–8	Sviestas	6	Gervuogės	8–12
Triušiena	4–6	Sūris	3	Juodieji / raudonieji serbentai	8–12
Malta mėsa / subproduktai	2–3	Tiršta grietinėlė	1–2	Vyšnios	10
Dešrelės	1–2	Ledai	2–3	Persikai	10
<b>PAUKŠTIENA</b>		Kiaušiniai	8	Kriaušės	8–12
Vištiena	5–7	<b>SRIUBOS IR PADAŽAI</b>		Slyvos	10
Kalakutiena	6	Sriuba	2–3	Avietės	8–12
Kogalviai	2–3	Mėsos padažas	2–3	Braškės	10
<b>VĖŽIAGYVIAI</b>		Paštetas	1	Rabarbarai	10
Moliuskai, omaras	1–2	Daržovių troškiny	8	Vaisių sultys (apelsinų, citrinų, greipfrutų)	4–6
Krabas, omaras	1–2	<b>TEŠLOS GAMINIAI IR DUONA</b>		<b>DARŽOVĖS</b>	
<b>KIAUKUTINIAI</b>		Duona	1–2	Šparagai	8–10
Austrės, geldelės	1–2	Pyragai (paprastai)	4	Bazilikas	6–8
<b>ŽUVIS</b>		Tortas (pyragai)	2–3	Pupelės	12
Riebiosios žuvis (lašiša, silkė, skumburė)	2–3	Lietiniai su įdaru	1–2	Artišokai	8–10
Liesosios žuvis (menkė, jūrų liežuvis)	3–4	Nekepta tešla	2–3	Brokoliai	8–10
		Apkepas su įdaru	1–2	Briuseliniai kopūstai	8–10
		Pica	1–2	Žiediniai kopūstai	8–10
				Morkos	10–12
				Salierų stiebai	6–8
				Grybai	8
				Petražolė	6–8
				Pipirai	10–12
				Žirneliai	12
				Vijoklinės pupelės	12
				Špinatai	12
				Pomidorai	8–10
				Cukinija	8–10



# REKOMENDACIJOS, KAIP ELGTIS, JEI PRIETAISAS NENAUDOJAMAS

## IŠVYKSTATE / ATOSTOGAUJATE

Jei namuose ketinate nebūti ilgesnį laiką, rekomenduojama maisto produktus suvartoti, o prietaisą atjungti, kad būtų taupoma energija.

## PERSIKELIATE

**1.** Išimkite visas vidines dalis.

.....

**2.** Gerai jas suvyniokite ir sutvirtinkite lipnia juosta, kad jos nebarškėtų ar nepasimestų.

**3.** Pasukite reguliuojamas kojeles, kad jos nesiliestų prie atraminio paviršiaus.

.....

**4.** Uždarykite ir užfiksuokite dureles lipnia juosta, tada lipnia juosta prie prietaiso priklijuokite maitinimo laidą.

## NUTRŪKO ELEKTROS TIEKIMAS

Jei nutrūko elektros energijos tiekimas, paskambinkite į elektros tiekėjo biurą ir pasiklauskite, kiek truks, kol gedimas bus pašalintas.

Pastaba. Atminkite, kad pilnas prietaisas ilgiau išliks šaltas nei pripildytas iš dalies.

Jei ant maisto produktų vis dar matyti ledo kristalų, juos galima užšaldyti vėl, tačiau dėl to gali būti paveiktos skonio ir kvapo savybės.

Jei maisto produktų būklė prasta, juos geriau išmesti.

*Jei elektros tiekimas nutrūko iki 24 valandų.*

Prietaiso dureles laikykite uždarytas. Tai padės jame laikomus produktus kuo ilgiau išlaikyti šaltus.

*Jei elektros tiekimas nutrūko ilgiau nei 24 valandas.*

Ištuštinkite šaldiklio skyrių ir susidėkite maisto produktus į nešiojamąjį šaldiklį. Jei tokio šaldiklio ar netikro ledo pakuočių neturite, pabandykite suvartoti maistą, kuris genda greičiau.

Ištuštinkite ledukų padėklą.

# VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

**Prieš vykdydami valymo arba techninės priežiūros darbus, būtina prietaisą atjungti nuo elektros tinklo arba atjungti elektros tiekimą.**

**Niekada nenaudokite šveičiamųjų priemonių. Šaldytuvo dalių niekada nevalykite degiais skysčiais.**

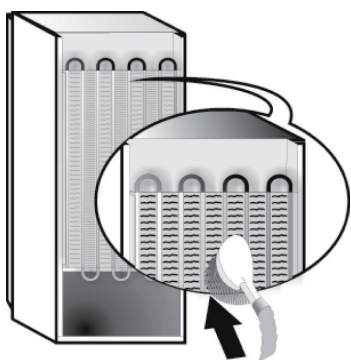
**Nenaudokite valymo garų.**

**Mygtukų ir valdymo skydelio ekrano negalima valyti alkoholiu ar alkoholinėmis priemonėmis, tik sausa šluoste.**

- › Periodiškai valykite prietaisą šluoste, suvilgyta drungnu vandeniu su neutraliu plovikliu, kuris yra specialiai skirtas šaldytuvo vidui valyti.
- › Prietaiso išorę ir durelių gumas valykite drėgna šluoste, tada nusausinkite sausa šluoste.
- › Kondensatorius prietaiso galinėje dalyje turi būti valomas reguliariai naudojant siurblij.

## **Svarbu.**

- › Mygtukų ir valdymo skydelio ekrano negalima valyti alkoholiu ar alkoholinėmis priemonėmis, tik sausa šluoste.
- › Šaldymo sistemos žarnelės yra šalia atitirpinimo padėklo, todėl jos gali įkaisti. Periodiškai nuvalykite jas siurbliu.



# TRIKČIŲ ŠALINIMO VADOVAS IR TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS

## PRIEŠ KREIPDAMIESI Į TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRĄ...

Veikimo triukčių paprastai kyla dėl smulkmenų, todėl tokias triktis galite nustatyti ir išspręsti patys be jokių įrankių.

## VEIKIMO GARSAI

Iš prietaiso sklindantys garsai yra normalus dalykas, nes jame yra keli ventiliatoriai ir varikliai, kuriais reguliuojamas veikimas – jie įsijungia ir išsijungia savaime.

### KAI KURIUOS VEIKIMO GARSUS GALIMA SUMAŽINTI:

- › Išlyginus prietaisą ir įrengiant jį ant lygaus paviršiaus.
- › Atskyrus prietaisą nuo baldų ir saugant, kad jis prie jų nesiliestų.

- › Patikrinus, ar vidiniai komponentai yra tinkamose vietose.
- › Patikrinus, ar buteliai ir indeliai nesiliečia vieni su kitais.

### KELETAS VEIKIMO GARSŲ, KURIUOS GALITE GIRDĖTI

Švilpiantis garsas, kai prietaisą įjungiate pirmą kartą arba po ilgo nenaudojimo.



Gurguliuojantis garsas, kai šaldymo skystis teka per žarneles.



BRRR garsas girdimas veikiant kompresoriui.



Zvimbiantis garsas, kai suveikia vandens vožtuvas ar ventiliatorius.



Traškantis garsas, kai suveikia kompresorius.



SPRAGTELĖJIMAS, kai suveikia termostatas, kuris reguliuoja, ar dažnai reikia įjungti kompresorių.



# TRIKČIŲ ŠALINIMO VADOVAS

<i>Problema</i>	<i>Galima priežastis</i>	<i>Sprendimas</i>
<b>PRIETAISAS NEVEIKIA</b>	Gali būti problemų dėl elektros tiekimo.	<ul style="list-style-type: none"><li>› Patikrinkite, ar maitinimo laidas prijungtas prie veikiančio kištukinio lizdo su tinkama įtampa.</li><li>› Patikrinkite, ar veikia namų elektros sistemos apsaugos įtaisai ir saugikliai.</li></ul>
<b>ATITIRPINIMO PADĖKLE YRA VANDENS</b>	Tai normalu, kai oras šiltas, drėgnas. Padėklas gali būti net iki pusės pripildytas.	<ul style="list-style-type: none"><li>› Įsitikinkite, kad prietaisas yra pastatytas tiesiai, o vanduo nebėga per kraštus.</li></ul>
<b>PRIETAISO KRAŠTAI, KURIE LIEČIASI SU DURELIŲ GUMA, ŠILTI</b>	Tai nėra defektas. Tai normalu, kai oras šiltas ir kai veikia kompresorius.	
<b>NEVEIKIA APŠVIETIMAS</b>	Gali reikėti lemputę pakeisti.  Gali būti, kad prietaisas įjungtas / veikia budėjimo režimu.	<ul style="list-style-type: none"><li>› Įsitikinkite, ar veikia namų elektros sistemos apsaugos įtaisai ir saugikliai.</li><li>› Patikrinkite, ar maitinimo laidas prijungtas prie veikiančio kištukinio lizdo su tinkama įtampa.</li><li>› Jei perdega LED lemputės, naudotojas turi skambinti į techninės priežiūros tarnybą, kad jos darbuotojai jas pakeistų lemputėmis, kurių galima įsigyti tik iš mūsų techninės priežiūros centro ar įgaliotojo prekybos atstovo.</li></ul>
<b>ATRODO, KAD VARIKLIS VEIKIA PER ILGAI</b>	Variklio veikimo laikas priklauso nuo įvairių dalykų: durelių atidarymų skaičiaus, šaldytuve laikomo maisto kiekio, kambario temperatūros, temperatūros valdiklių nustatymų.	<ul style="list-style-type: none"><li>› Įsitikinkite, kad prietaiso valdikliai nustatyti tinkamai.</li><li>› Patikrinkite, ar į prietaisą nėra pridėta labai didelio maisto produktų kiekio.</li><li>› Patikrinkite, ar ne per dažnai darinėjamos durelės.</li><li>› Patikrinkite, ar tinkamai uždarytos durelės.</li></ul>

<b>Problema</b>	<b>Galima priežastis</b>	<b>Sprendimas</b>
<p><b>PRIETAISO TEMPERATŪRA PER AUKŠTĄ</b></p>	<p>Priežastys gali būti įvairios (žr. skyrių „Sprendimai“).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Įsitikinkite, kad kondensatorius (prietaiso galinėje dalyje) nėra apdulkęs arba apsvėlęs.</li> <li>› Įsitikinkite, kad prietaiso durelės uždarytos tinkamai.</li> <li>› Įsitikinkite, kad prietaiso durelės gumos įstatytos tinkamai.</li> <li>› Karštomis dienomis arba jei kambaryje labai šilta, varikliai normaliai veikia ilgiau.</li> <li>› Jei prietaiso durelės ilgam paliekamas atviros arba į šaldytuvą įdedamas labai didelis produktų kiekis, variklis veiks ilgiau, kad atvėsintų prietaiso vidų.</li> </ul>
<p><b>DURELĖS NETINKAMAI ATSIDARO IR UŽSIDARO</b></p>	<p>Priežastys gali būti įvairios (žr. skyrių „Sprendimai“).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Patikrinkite, ar durelėms netrukdo maisto pakuotės.</li> <li>› Patikrinkite, ar vidinės dalys ar ledukų automatas yra savo vietoje.</li> <li>› Patikrinkite, ar durelių gumos yra švarios ir nelimpa.</li> <li>› Įsitikinkite, kad prietaisas pastatytas lygiai.</li> </ul>

# TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS

**PRIEŠ SKAMBINDAMI Į TECHNINĖS PRIEŽIŪROS  
CENTRĄ**

**1.** Vadovaudamiesi skyriaus **GEDIMŲ ŠALINIMO  
VADOVAS** patarimais pamėginkite triktį išspręsti  
patys.

**2.** Prietaisą išjunkite ir vėl įjunkite, kad  
patikrintumėte, ar triktis nepašalinama.

**JEIGU PROBLEMA IŠLIEKA IR ATLIKUS VISAS  
PATIKRAS, KREIPKITĖS Į ARTIMIAUSIĄ TECHNINĖS  
PRIEŽIŪROS CENTRĄ**

Jei reikia pagalbos, skambinkite garantiniame  
lankstinuke nurodytu numeriu arba vykdykite  
nurodymus, pateikiamus svetainėje **www.whirlpool.eu**

Visada pateikite:

- trumpą gedimo aprašymą;
- prietaiso tipą ir tikslų modelį;
- techninės priežiūros numerį (numeris po žodžio  
„Service“ ant duomenų lentelės). Techninės  
priežiūros numeris taip pat nurodytas garantijos  
knygelėje;
- savo tikslų adresą;
- savo telefono numerį.

**SERVICE** 0000 000 00000



Jei reikalingas remontas, kreipkitės į įgaliotąjį  
techninės priežiūros centrą (tuomet būsite tikri,  
jog bus naudojamos originalios atsarginės dalys ir  
remontas bus atliktas tinkamai).

**Gamintojas:**  
**Whirlpool Europe s.r.l. - Socio Unico**  
**Viale Guido Borghi 27**  
**21025 Comerio (VA)**  
**Italy**

# POLSKI

# INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA, OBSŁUGI i MONTAŻU



## DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP PRODUKTU WHIRLPOOL.

Aby uzyskać kompleksową pomoc,  
należy zarejestrować swoje urządzenie na stronie [www.whirlpool.eu/register](http://www.whirlpool.eu/register)

### Indeks

#### Zasady bezpieczeństwa

<b>ZASADY BEZPIECZEŃSTWA</b> .....	280
<b>OCHRONA ŚRODOWISKA</b> .....	282
<b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI</b> .....	282

#### Instrukcja obsługi i konserwacji

<b>OPIS PRODUKTU</b> .....	283
URZĄDZENIE.....	283
PANEL STEROWANIA .....	284
DRZWICZKI .....	285
OŚWIETLENIE CHŁODZIARKI.....	285
PÓŁKI.....	285
WENTYLATOR + FILTR ANTYBAKTERYJNY.....	285
KOMORA CHŁODZIARKI Z FUNKCJĄ NO-FROST.....	285
KOMORA ZAMRAŻARKI Z FUNKCJĄ NO-FROST .....	286
AKCESORIA .....	286
<b>OBSŁUGA URZĄDZENIA</b> .....	288
PIERWSZE UŻYCIE.....	288
INSTALACJA .....	288
CODZIENNA EKSPLOATACJA.....	289
FUNKCJE.....	289
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ŻYWNOŚCI .....	292
PRZECHOWYWANIE ŚWIEŻEJ ŻYWNOŚCI I NAPOJÓW .....	293
ZALECENIA W PRZYPADKU NIEUŻYWANIA URZĄDZENIA .....	296
<b>CZYSZCZENIE I KONSERWACJA</b> .....	297
<b>INSTRUKCJA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW I SERWIS TECHNICZNY</b> .....	298
ODGŁOSY PRACY .....	298
INSTRUKCJA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW .....	299
ZAKŁAD SERWISOWY .....	301

<b>Instrukcja instalacji</b> .....	417
------------------------------------	-----

# ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

## NALEŻY PRZECZYTAĆ I PRZESTRZEGAĆ

Przed rozpoczęciem eksploatacji tego urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje bezpieczeństwa.

Instrukcje należy przechowywać w taki sposób, aby móc je użyć w przyszłości.

Zawierają one ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, które należy ściśle przestrzegać.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa, niewłaściwego użytkowania urządzenia lub nieprawidłowych ustawień elementów sterowania.

## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Niemowlęta (w wieku 0-3 lat) i dzieci (w wieku 3-8 lat) nie powinny zbliżać się do urządzenia bez nadzoru osób dorosłych.

Dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub przy odpowiednich instrukcjach dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i pod warunkiem, że rozumieją zagrożenia związane z obsługą urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić ani konserwować urządzenia.

## DOZWOLONE UŻYTKOWANIE

**UWAGA:** Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania z wykorzystaniem zewnętrznego programatora czasowego lub odrębnego systemu zdalnego sterowania.

To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie należy korzystać z urządzenia na zewnątrz budynku.

Nie przechowywać materiałów wybuchowych i łatwopalnych, takich jak puszkę aerozolową, i nie składować ani nie używać benzyny lub innych materiałów łatwopalnych w pobliżu urządzenia: W razie przypadkowego włączenia urządzenia mogłoby dojść do pożaru.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i miejscach, gdzie można wykorzystać je w podobny sposób, takich jak:

- kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy;
- budynki gospodarcze oraz pokoje hotelowe, motelowe i inne środowiska mieszkalne;
- obiekty typu „bed and breakfast”;
- obiekty cateringowe i podobne obiekty nieprzewodzące sprzedaży.

Żarówka stosowana w urządzeniu jest przeznaczona do urządzeń domowych i nie jest odpowiednia do ogólnego oświetlenia pomieszczeń w gospodarstwie domowym (dyrektywa WE 244/2009).

Urządzenie zostało zaprojektowane do pracy w miejscach o temperaturze zgodnej z podanymi poniżej zakresami, zależnie od klasy klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej. Urządzenie może nie działać prawidłowo, jeśli przez dłuższy czas będzie pozostawało w pomieszczeniu o temperaturze przekraczającej podany zakres. Zakresy temp. otoczenia dla klas klimatycznych. (°C)

SN od 10 do 32

N od 16 do 32

ST od 16 do 38

T od 16 do 43

To urządzenie nie zawiera chlorofluorowęglowodorów (CFC).

W układzie chłodniczym wykorzystywany jest R600a (HC).

Urządzenia zawierające izobutan (R600a): izobutan jest gazem naturalnym i nieszkodliwym dla środowiska, ale jest łatwopalny. Dlatego należy uważać, aby

przewody rurowe obwodu chłodzenia nie uległy uszkodzeniu. W przypadku uszkodzonych przewodów rurowych należy zachować szczególną ostrożność podczas opróżniania obwodu chłodzenia.

**OSTRZEŻENIE:** Nie uszkodzić przewodów obwodu chłodniczego urządzenia.

**OSTRZEŻENIE:** Nie zatykać otworów wentylacyjnych znajdujących się wewnątrz urządzenia lub w jego obudowie.

**OSTRZEŻENIE:** W celu przyspieszenia procesu odszraniania nie stosować środków mechanicznych, elektrycznych lub chemicznych, innych niż zalecane przez producenta.

**OSTRZEŻENIE:** Nie używać ani nie umieszczać urządzeń elektrycznych w komorach urządzenia, jeżeli nie zostały one wyraźnie dopuszczone do tego celu przez producenta.

**OSTRZEŻENIE:** Kostkarki do lodu i/lub dystrybutor wody, które nie są bezpośrednio podłączone do sieci wodociągowej, powinny być napełniane wyłącznie wodą pitną.

**OSTRZEŻENIE:** Automatyczne kostkarki do lodu i/lub dystrybutory wody powinny być podłączone wyłącznie do instalacji wody pitnej, o ciśnieniu od 0,17 do 0,81 MPa (od 1,7 do 8,1 bar).

Płyn (nietoksyczny) znajdujący się we wkładach chłodzących (w niektórych modelach) nie nadaje się do picia.

Nie spożywać kostek lodu ani lizaków lodowych zaraz po wyjęciu z zamrażarki, gdyż może to spowodować odmrożenia.

W przypadku produktów, w których filtr znajduje się wewnątrz pokrywy wentylatora, musi on być zawsze na swoim miejscu podczas pracy chłodziarki.

Nie przechowywać szklanych pojemników z płynami w komorze zamrażarki, ponieważ mogą one pęknąć.

Nie zasłaniać wentylatora (jeśli jest w wyposażeniu) produktami spożywczymi.



Po włożeniu żywności sprawdzić, czy drzwiczki komór zamykają się prawidłowo, zwłaszcza drzwiczki zamrażarki.

Uszkodzoną uszczelkę należy jak najszybciej wymienić.

Komora chłodziarki powinna być używana wyłącznie do przechowywania świeżych produktów żywnościowych, natomiast komora zamrażarki wyłącznie do przechowywania mrożonek, zamrażania świeżych produktów oraz przygotowywania kostek lodu.

Unikać przechowywania nieopakowanej żywności w bezpośrednim kontakcie z powierzchniami wewnętrznymi komór chłodziarki lub zamrażarki. Urządzenie może być wyposażone w specjalne komory (komora na świeżą żywność, komora „Zero Degree” itd.). Jeśli nie określono inaczej w broszurze danego produktu, można je usunąć, zachowując równoważne poziomy wydajności.

C-pentan jest stosowany jako czynnik porotwórczy w pianie izolacyjnej i jest gazem palnym.

## INSTALACJA

Przenoszenie i instalacja urządzenia powinny być wykonywane przez co najmniej dwie osoby. W celu odpakowania i instalacji urządzenia należy zakładać rękawice ochronne. Instalacja lub naprawa powinna zostać przeprowadzona przez technika specjalistę zgodnie z instrukcjami producenta oraz obowiązującymi miejscowymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa. Nie naprawiać ani nie wymieniać żadnej części urządzenia, jeśli nie jest to wyraźnie dozwolone w instrukcji obsługi. Dzieci nie powinny wykonywać czynności związanych z instalacją tego urządzenia. Podczas instalacji dzieci powinny pozostawać z dala od urządzenia. Materiały z opakowania, które stanowią potencjalne zagrożenie (worki plastikowe, styropian, itp.), należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci, zarówno w

trakcie, jak i po zakończeniu instalacji. Zachować ostrożność, aby nie uszkodzić podłogi (np. parkietu) podczas przemieszczania urządzenia. Urządzenie należy zainstalować na podłożu o odpowiedniej wytrzymałości i w miejscu odpowiednim do jego masy, rozmiarów i przeznaczenia. Po rozpakowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku problemów należy skontaktować się z najbliższym serwisem technicznym. Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności związanej z instalacją urządzenia należy je odłączyć od zasilania elektrycznego. Podczas instalacji upewnić się, czy urządzenie nie spowoduje uszkodzenia przewodu zasilającego. Aby zapewnić odpowiednią wentylację, należy pozostawić trochę miejsca nad i po obu stronach urządzenia. Odległość między tylną ścianką urządzenia a ścianą za urządzeniem powinna wynosić co najmniej 50 mm, aby uniknąć kontaktu z gorącą powierzchnią. Zmniejszenie tej odległości spowoduje zwiększenie zużycia energii przez produkt.

Urządzenie można włączyć dopiero po zakończeniu procedury instalacji. Przed włączeniem urządzenia należy odczekać co najmniej dwie godziny, aby obwód chłodzenia był w pełni efektywny. Upewnić się, że urządzenie nie stoi w pobliżu źródła ciepła.

## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ELEKTRYCZNOŚCI

Aby instalacja była zgodna z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa, należy zamontować wyłącznik wielobiegunowy o minimalnym odstępnie styków wynoszącym 3 mm. Jeżeli zajdzie potrzeba wymiany przewodu zasilającego, należy go wymienić na identyczny. Wymianę przewodu zasilającego może wykonać tylko wykwalifikowany personel, zgodnie z instrukcjami producenta i obowiązującymi

przepisami lokalnymi. Należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu.

W przypadku urządzeń wyposażonych we wtyczkę, która nie pasuje do danego gniazdka, skontaktować się z wykwalifikowanym pracownikiem serwisu.

Przewód zasilający powinien mieć wystarczającą długość, aby umożliwić podłączenie zabudowanego urządzenia do sieci. Nie ciągnąć za przewód zasilania. Nie stosować przedłużaczy ani rozdzielaczy.

Nie należy uruchamiać urządzenia, jeśli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone, jeśli nie działa ono prawidłowo, lub gdy zostało uszkodzone lub spadło. Nie zbliżać przewodu zasilającego do gorących powierzchni.

Po zakończeniu instalacji użytkownik nie powinien mieć dostępu do podzespołów elektrycznych urządzenia.

Należy unikać dotykania urządzenia wilgotnymi częściami ciała i nie należy obsługiwać go bosą.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Nigdy nie należy stosować urządzeń czyszczących parą.


Do czyszczenia i konserwacji urządzenia zakładać rękawice ochronne.

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności związanej z konserwacją urządzenia należy je odłączyć od zasilania elektrycznego.

Do czyszczenia części z tworzyw sztucznych, drzwiczek wewnętrznych oraz wkładek lub uszczelki nie używać ostrych lub szorstkich środków czyszczących, takich jak spryskiwacze do szyb, środki czyszczące do szorowania, płyny łatwopalne, woski czyszczące, skoncentrowane detergenty, wybielacze lub środki czyszczące zawierające substancje ropopochodne. Nie używać papierowych ręczników, gąbek lub innych ostrych narzędzi do czyszczenia.


# OCHRONA ŚRODOWISKA

## UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Materiał, z którego zrobione jest opakowanie, w 100% nadaje się do recyklingu i jest oznaczony symbolem . Należy w odpowiedzialny sposób pozbywać się części opakowania, przestrzegając miejscowych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.

## UTYLIZACJA URZĄDZEŃ AGD

W przypadku utylizacji urządzenia należy uniemożliwić jego dalsze użytkowanie poprzez odcięcie kabla zasilającego oraz wyjęcie drzwi i półek, aby dzieci nie mogły zamknąć się w środku.


Urządzenie zostało wykonane z materiałów nadających się do recyklingu  lub do ponownego wykorzystania. Urządzenie należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami.

Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji, odzyskiwania oraz recyklingu urządzeń AGD, należy skontaktować się z odpowiednim lokalnym urzędem gminy, punktem skupu złomu lub sklepem, w którym zakupiono urządzenie.

To urządzenie zostało oznaczone jako zgodne z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE (WEEE) dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Prawidłowa utylizacja tego produktu przyczyni się do ograniczenia ryzyka negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku niewłaściwej utylizacji urządzenia.



Ten symbol  na urządzeniu lub dołączonej dokumentacji oznacza, że urządzenia nie wolno traktować jak zwykłego odpadu domowego. Należy oddać je do punktu zajmującego się utylizacją i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

Zainstalować urządzenie w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu, z dala od źródeł ciepła (takich jak grzejnik, kuchenka itp.) oraz w miejscu niewystawionym na bezpośrednie światło słoneczne. Jeśli to konieczne, użyć płyty izolacyjnej.

Aby zapewnić odpowiednią wentylację, postępować zgodnie z instrukcją instalacji. Niedostateczna wentylacja z tyłu produktu zwiększa zużycie energii i zmniejsza efektywność chłodzenia. Częste otwieranie drzwiczek urządzenia może spowodować zwiększone zużycie energii.

Temperatury wewnątrz urządzenia oraz zużycie energii zależą od temperatury otoczenia, częstotliwości otwierania drzwiczek oraz miejsca, w którym stoi urządzenie. Czynniki te należy uwzględnić podczas ustawiania temperatury.

Ograniczyć otwieranie drzwi do minimum.

Rozmrażane potrawy umieszczać w chłodziarce. Zamrożone produkty dzięki swojej niskiej temperaturze będą chłodzić potrawy w chłodziarce. Potrawy i napoje należy pozostawić do ostygnięcia przed umieszczeniem ich w urządzeniu.

Rozmieszczenie półek w chłodziarce nie ma wpływu na efektywność wykorzystania energii. Żywność powinna być umieszczona na półkach w taki sposób, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza: potrawy nie powinny dotykać się nawzajem, należy również pozostawić trochę miejsca między produktami spożywczymi a tylną ścianką. Pojemność przechowywania zamrożonej żywności można zwiększyć poprzez usunięcie koszu i, jeśli jest w wyposażeniu, półki Stop Frost, zachowując zbliżone zużycie energii. Produkty klasy wysokoenergetycznej są wyposażone w wydajne silniki, które działają dłużej, ale zużywają mniejszą ilość energii. Nie należy się niepokoić, jeśli silnik pracuje przez dłuższy czas.

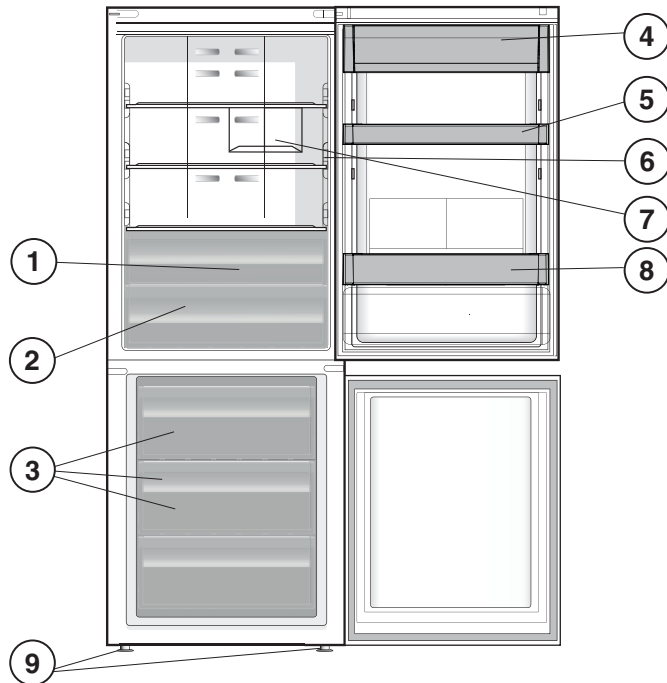
# DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie zostało zaprojektowane, skonstruowane oraz jest rozprowadzane zgodnie z wymaganiami następujących dyrektyw: dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE, dyrektywa dot. kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE i dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym 2011/65/UE.

To urządzenie zostało zaprojektowane, skonstruowane oraz jest rozprowadzane zgodnie z wymaganiami bezpieczeństwa następujących dyrektyw: 2009/125/WE i 2010/30/UE.

# OPIS PRODUKTU

## URZĄDZENIE

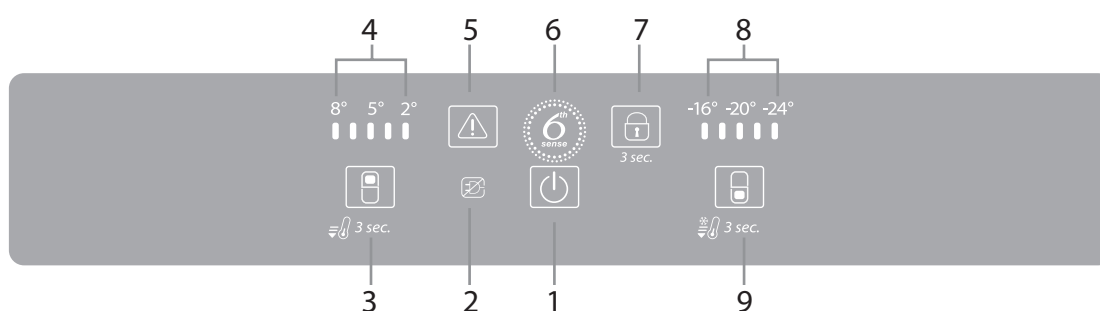


1. Pojemnik do przechowywania warzyw i owoców \*
2. Komora Świeżości 0°C / Bezpieczne Rozmrażanie\*
3. Komora zamrażania i przechowywania zamrożonej żywności
4. Półka na nabiał \*
5. Wyjmowane półki \*
6. Kontrolka temperatury \*
7. Stojak na butelki\*
8. Półka na butelki\*
9. Stopki poziomujące

\* Liczba akcesoriów i/lub położenie mogą być różne; dostępne tylko w niektórych modelach.

# PANEL STEROWANIA

1. Kontrolka i przycisk WŁ./TRYBU CZUWANIA
2. Kontrolka Awarii zasilania lub Długotrwałej awarii zasilania (patrz niżej w tabeli Alarmu)
3. Przycisk Temperatury chłodziarki / Szybkiego chłodzenia
4. Kontrolki led Temperatury chłodziarki
5. Przycisk Zatrzymaj alarm(patrz niżej w tabeli Alarmu)
6. Kontrolka 6<sup>th</sup> Sense
7. Kontrolka Blokady Przycisków
8. Kontrolki led Temperatury zamrażarki
9. Przycisk Temperatury zamrażarki / Szybkiego mrożenia



## DRZWICZKI

### ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI

Uwaga: Kierunek otwierania drzwi można zmienić. Wykonanie tej czynności przez serwis techniczny nie jest objęte gwarancją. Zaleca się, aby zamocowanie drzwiczek w celu zmiany kierunku ich otwierania było wykonywane przez dwie osoby. Potrzebne informacje można znaleźć w **Instrukcji instalacji urządzenia**.

## OŚWIETLENIE CHŁODZIARKI

W systemie oświetlenia wewnątrz chłodziarki zastosowano diody LED, które zapewniają lepszą widoczność przy jednoczesnym niskim zużyciu energii. Jeśli oświetlenie LED nie działa, należy skontaktować się z serwisem w celu jego wymiany.

**Ważne:** Oświetlenie wewnątrz komory chłodziarki jest włączane po otwarciu drzwi chłodziarki. Jeśli drzwi pozostają otwarte przez ponad 10 minut, oświetlenie jest automatycznie wyłączone.

## PÓŁKI

Wszystkie półki, klapki oraz wysuwane kosze można wyjmować.

## WENTYLATOR + FILTR ANTYBAKTERYJNY

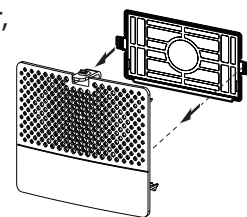
Wentylator poprawia rozkład temperatur w urządzeniu, co pozwala lepiej chronić przechowywaną żywność.

Uwaga: Nie blokować strumienia powietrza produktami żywnościowymi.

Jeśli urządzenie posiada wentylator, można go wyposażyć w filtr antybakteryjny.

Należy wyjąć go z pudełka znajdującego się w szufladzie na owoce i warzywa i umieścić w pokrywie wentylatora - jak pokazano na ilustracji.

Procedura wymiany jest opisana na opakowaniu filtra.



## KOMORA CHŁODZIARKI Z FUNKCJĄ NO-FROST

System samooszczaniania działa w pełni automatycznie.

Skropliny automatycznie spływają do otworu spustowego ukrytego za strefą zimnego powietrza (Multi Flow) i zbierają się w pojemniku, skąd wyparowują.

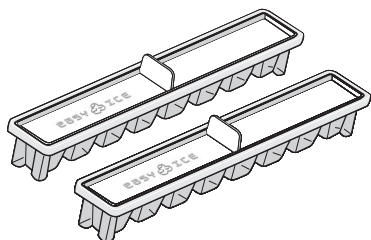
# KOMORA ZAMRAŻARKI Z FUNKCJĄ NO-FROST

W zamrażarkach z funkcją No Frost obieg zimnego powietrza wokół przechowywanej żywności zapobiega osadzeniu się lodu i tym samym całkowicie eliminuje potrzebę rozmrażania komory.

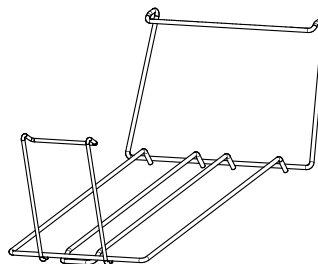
Mrożona żywność nie przywiera do ścianek, etykiety pozostają czytelne, a przestrzeń przechowywania pozostaje czysta i uporządkowana.

## AKCESORIA

### POJEMNIK NA LÓD



### PÓŁKA NA BUTELKI



# AKCESORIA

## LAMPKA KONTROLKI TEMPERATURY\*

Aby zidentyfikować najzimniejsze miejsce w lodówce.

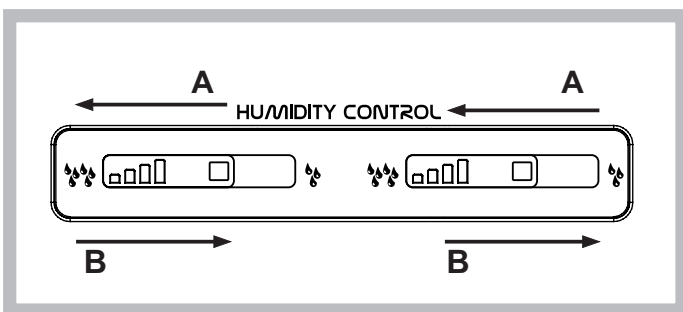
1. Należy zwrócić uwagę, że „OK” pojawia się dokładnie na lampce kontrolki (patrz ilustracja niżej).



2. Jeśli komunikat „OK” nie pojawia się, oznacza to, że temperatura jest zbyt wysoka: należy ustawić niższą temperaturę i odczekać około 10 godzin do czasu, aż temperatura się ustabilizuje.
3. Sprawdzić ponownie lampkę kontrolki: jeśli to konieczne, dokonać ponownej zmiany ustawień, powtarzając początkowe działania. Jeśli do chłodziarki włożono duże ilości jedzenia lub jej drzwiczki były ostatnio często otwierane, niewyświetlenie komunikatu OK jest zjawiskiem normalnym. Należy odczekać przynajmniej 10 godzin przed zmianą położenia pokrętła PRACA CHŁODZIARKI do wyższego ustawienia.

## POJEMNIK NA OWOCE I WARZYWA\*

Pojemniki sałatkowe zainstalowane w lodówce zostały zaprojektowane specjalnie z myślą o utrzymaniu świeżości owoców i warzyw. Otworzyć regulator wilgotności (pozycja B), aby przechowywać żywność (np. owoce) w mniej wilgotnych warunkach lub zamknąć go (pozycja A), aby zapewnić bardziej wilgotne warunki (np. warzywom).



## KOMORA ŚWIEŻOŚCI 0°C / BEZPIECZNE ROZMRAŻANIE\*:

Komora zaprojektowana z myślą o utrzymaniu świeżości delikatnych potraw, takich jak mięso czy świeże ryby. Niska temperatura komory umożliwia przechowywanie żywności aż do jednego tygodnia (testowane na produktach mięsnych), bez zmiany ich wartości odżywczych, wyglądu i smaku.

Komora doskonale nadaje się również do zdrowego rozmrażania żywności, ponieważ rozmrażanie w niskich temperaturach zapobiega ewentualnemu rozprzestrzenianiu się mikroorganizmów, zachowując jednocześnie smak i właściwości organoleptyczne dania.

Nie nadaje się do przechowywania owoców, warzyw i zielonej sałaty. Może być używana do przechowywania świeżego, nadziewanego makaronu, a nawet dań gotowanych i resztek jedzenia.

## PÓŁKI \*

Zastosowanie specjalnych prowadnic umożliwia wyjmowanie półek, a także regulację ich wysokości, co umożliwia łatwe przechowywanie dużych pojemników i produktów.

# OBSŁUGA URZĄDZENIA

## PIERWSZE UŻYCIE

### URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

Po podłączeniu do zasilania urządzenie zaczyna działać automatycznie.  
Po uruchomieniu urządzenia należy odczekać co najmniej 4–6 godzin przed włożeniem żywności do środka.

Po podłączeniu urządzenia do zasilania, wyświetlacz zostaje podświetlony i przez około 1 s widoczne są wszystkie ikony. Zostają podświetlone domyślne (fabryczne) wartości ustawień komory chłodziarki.

### USTAWIANIE TEMPERATURY

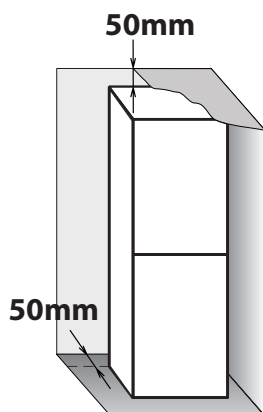
Urządzenie jest ustawione fabrycznie do pracy w zalecanej średniej temperaturze.  
Szczegółowe informacje dotyczące ustawiania temperatury można znaleźć w Instrukcjach codziennej eksploatacji.

Uwaga: Wyświetlone punkty odpowiadają średniej temperaturze w całej chłodziarce.

## INSTALACJA

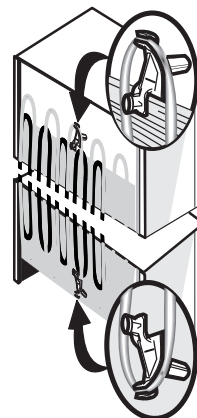
### INSTALOWANIE JEDNEGO URZĄDZENIA

Aby zapewnić odpowiednią wentylację, należy pozostawić trochę miejsca nad i po obu stronach urządzenia.  
Odległość pomiędzy tylną częścią urządzenia, a ścianą znajdującą się za nim musi wynosić co najmniej 50 mm.  
Zmniejszenie tej odległości spowoduje zwiększenie zużycia energii przez produkt.



### INSTALOWANIE PRZEKŁADEK

Zamontować rozpórki na górnej i dolnej części skraplacza (zgodnie z rysunkiem) znajdującego się z tyłu urządzenia.





# CODZIENNA EKSPLOATACJA

## JAK ZWIĘKSZYĆ POJEMNOŚĆ ZAMRAŻARKI

- Poprzez wyjęcie koszy w celu umożliwienia przechowywania dużych produktów.
  - Umieszczenie produktów spożywczych bezpośrednio na półkach zamrażarki.
  - Usunięcie dodatkowych, wyjmowanych akcesoriów.
- 
- Nie blokować obszaru wylotu powietrza (na tylnej ścianie i na dole wewnątrz urządzenia) produktami żywnościowymi.
  - Wszystkie półki i wysuwane kosze można wyjmować.
  - Temperatury wewnątrz urządzenia zależą od temperatury otoczenia, częstotliwości otwierania drzwiczek oraz miejsca, w którym stoi urządzenie. Czynniki te należy uwzględnić podczas ustawiania temperatury.
  - O ile nie zostało określone inaczej, akcesoria urządzenia nie nadają się do mycia w zmywarce.



## FUNKCJE

### WŁ./TRYB CZUWANIA

Ta funkcja umożliwia włączenie lub przełączenie chłodziarki: Wł./Tryb czuwania. Aby włączyć tryb czuwania urządzenia, należy nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk Wł./Tryb czuwania. Zgasną wszystkie kontrolki za wyjątkiem podświetlenia przycisku Wł. / Tryb czuwania. Oznacza to, że urządzenie jest w trybie czuwania.

Gdy urządzenie jest w Trybie czuwania, nie działa oświetlenie w komorze chłodziarki. Należy pamiętać, że ta czynność nie powoduje odłączenia urządzenia od zasilania elektrycznego. Aby włączyć urządzenie, ponownie naciśnij przycisk Wł./Tryb czuwania i przytrzymaj przez 3 sekundy.

### INTELIAGENTNY WYŚWIETLACZ

Ta opcjonalna funkcja pozwala oszczędzać energię. Aby włączyć inteligentny wyświetlacz, należy jednocześnie nacisnąć przyciski Chłodziarka °C  oraz Zamrażarka °C  i przytrzymać je przez minimum 3 sekundy do chwili, gdy rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Aby wyłączyć tę funkcję, powtórz tę samą procedurę. Należy pamiętać, że ta funkcja nie powoduje odłączenia urządzenia od zasilania, a jedynie zmniejszenie poboru mocy przez wyświetlacz zewnętrzny.

## KONTROLKA 6<sup>TH</sup> SENSE

Funkcja 6<sup>th</sup> Sense automatycznie zapewnia najlepsze warunki do przechowywania żywności.

## SZYBKIE CHŁODZENIE

Za pomocą funkcji Szybkie chłodzenie można zwiększyć wydajność chłodzenia komory chłodziarki. Użycie tej funkcji jest zalecane, gdy do komory zamrażarki zostanie włożona bardzo duża ilość żywności. W celu włączenia funkcji Szybkie chłodzenie naciśnij przycisk °C Chłodziarki i przytrzymaj przez 3 sekundy.

Gdy jest aktywna, kontrolki LED temperatury chłodziarki wskazują funkcję Szybkiego chłodzenia zapalając się w kolejności przedstawionej obok. Funkcja zostaje automatycznie wyłączona po 6 godzinach lub można ją wyłączyć ręcznie, ponownie naciskając przycisk °C Chłodziarki.

## SZYBKIE ZAMRAŻANIE

Zaleca się korzystanie z tej funkcji w przypadku wkładania dużych ilości żywności do komory zamrażarki. Na 24 godziny przez włożeniem świeżej żywności do zamrożenia nacisnąć i przytrzymać przez 3 s. przycisk Zamrażarka, aby włączyć funkcję „Szybkie zamrażanie”. Gdy jest aktywna, kontrolki LED temperatury zamrażarki wskazują funkcję Szybkiego zamrażania, zapalając się w kolejności przedstawionej obok.

Po 24 godzinach umieścić żywność przeznaczoną do zamrożenia w górnym koszu komory zamrażarki. Funkcja zostaje automatycznie wyłączona po 48 godzinach lub można ją wyłączyć ręcznie, ponownie naciskając przycisk °C Zamrażarki.

## BLOKADA PRZYCISKÓW

Funkcja ta uniemożliwia przypadkową zmianę ustawień lub wyłączenie urządzenia. Aby zablokować przyciski, wcisnąć przycisk Party Mode i przytrzymać przez 3 sekundy, aż na ekranie zapali się kontrolka Key Lock (Blokada przycisków) oraz rozlegnie się sygnał dźwiękowy potwierdzający wybór funkcji. Po 3 sekundach kontrolka blokady przycisków gaśnie.

Po włączeniu funkcji, użycie innego przycisku (za wyjątkiem przycisku Party Mode) wywołuje sygnał dźwiękowy i na ekranie pojawia się migająca kontrolka blokady przycisków. Każdy alarm można wyłączyć przy włączonej funkcji blokady przycisków. Aby odblokować przyciski, należy przestrzegać tej samej procedury, do momentu gdy na ekranie zapali się kontrolka blokady przycisków i rozlegnie się sygnał dźwiękowy potwierdzający wyłączenie funkcji. Po upływie 1 sekundy kontrolka gaśnie.

**ALARM OTWARTYCH DRZWI**

Alarm otwartych drzwi uruchamia się, gdy drzwi pozostają otwarte przez ponad 2 minuty.

Zamknąć drzwiczki lub nacisnąć przycisk Wyłączenie alarmu, aby wyłączyć alarm akustyczny.

**ALARM TEMPERATUROWY**

Wyświetlacz temperatury miga (°C) i kontrolka Alarmu ⚠ pozostaje włączona.

Naciśnij przycisk Wyłączenia Alarmu ⚠; sygnał dźwiękowy wyłączy się, wyświetlacz temperatury (°C) zacznie migać, a kontrolka Alarmu ⚠ pozostanie włączona do chwili osiągnięcia temperatury < -10°C.

**ALARM DŁUGIEJ AWARII ZASILANIA**

Ikona Alarmu awarii zasilania ⚡ świeci się, kontrolka Alarmu ⚠ miga.

Naciśnij przycisk Wyłączenia Alarmu ⚠; sygnał dźwiękowy wyłączy się, wyświetlacz temperatury (°C) zacznie migać, a kontrolka Alarmu ⚠ pozostanie włączona do chwili osiągnięcia temperatury < -10°C.

---

# WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ŻYWNOSCI

---

## KOMORA CHŁODZIARKI

Chłodziarka to idealne miejsce do przechowywania gotowych posiłków, świeżych i konserwowanych produktów spożywczych, wyrobów mlecznych, owoców, warzyw oraz napojów.

---

## WENTYLACJA POWIETRZA

Naturalna cyrkulacja powietrza w komorze chłodziarki sprawia, że tworzą się strefy o różnych temperaturach. Najzimniej jest bezpośrednio nad pojemnikiem na owoce i warzywa oraz przy tylnej ścianie. Najwyższa temperatura panuje na górze i z przodu komory.

Niedostateczna wentylacja powoduje zwiększenie zużycia energii i obniżenie wydajności chłodzenia. Nie zakrywać żywnością otworów wentylacyjnych powietrza – zapewniają one optymalną cyrkulację powietrza i warunki przechowywania żywności.

---

## PRZECHOWYWANIE ŚWIEŻEJ ŻYWNOSCI I NAPOJÓW

› Używać pojemników wielokrotnego użytku - plastikowych, metalowych, aluminiowych i szklanych lub folii samo przylegającej.

› Żywność i napoje, które mogą wydzielać lub wchłaniać zapachy, należy zawsze przechowywać w zamkniętych pojemnikach lub pod przykryciem.

› Produkty żywnościowe wydzielające duże ilości gazu etylenowego i produkty wrażliwe na ten gaz, takie jak owoce, warzywa i sałata, należy zawsze umieszczać lub opakowywać osobno, aby zapobiec skracaniu ich terminu przydatności do spożycia; na przykład nie przechowywać pomidorów razem z owocami kiwi lub kapustą.

› Nie przechowywać artykułów spożywczych zbyt blisko siebie, by zapewnić dostateczną cyrkulację powietrza.

› Butelki można umieścić w uchwycie, aby się nie przewracały.

› Gdy w chłodziarce przechowywana jest niewielka ilość żywności, zaleca się korzystanie z półek nad pojemnikiem na owoce i warzywa, ponieważ jest to najzimniejsze miejsce w komorze.

› Należy uważać, aby nie zakryć żywnością otworów wentylacyjnych.

---

## PRZECHOWYWANIE ŚWIEŻEJ ŻYWNOSCI I NAPOJÓW

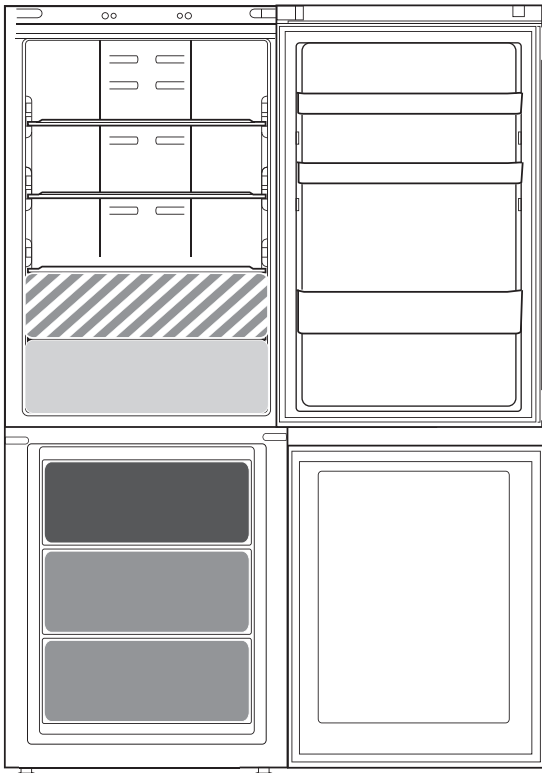
› Na półkach chłodziarki: gotowe produkty, owoce tropikalne, sery, i inne.

› W najzimniejszym miejscu (nad pojemnikiem na owoce i warzywa): mięso, ryby, wędliny, ciasta.

› W pojemniku na owoce i warzywa: owoce, sałatki, warzywa.

› Na drzwiczkach: masło, dżemy, sosy, marynaty, puszki, butelki, kartony z napojami, jajka.

# PRZECHOWYWANIE ŚWIEŻEJ ŻYWNOSCI I NAPOJÓW



## Legenda



### STREFA NISKIEJ TEMPERATURY

Zalecana do przechowywania napojów, mleka i żywności, takiej jak nabiał, produkty delikatesowe, jogurty, jaja, masło, sosy, marynaty, desery.



### SZUFLADA NA WARZYWA I OWOCE



### STREFA NISKIEJ TEMPERATURY: KOMORA ŚWIEŻOŚCI 0°C / BEZPIECZNE ROZMRAŻANIE \*

Zalecana do przechowywania mięsa, ryb, wędlin, świeżo przygotowanych potraw z makaronu, potraw gotowanych, pozostałości potraw.  
Ta strefa jest również zalecana do rozmrażania potraw.



### SZUFLADA STREFY SZYBKIEGO ZAMRAŻANIA

Zalecana do zamrażania świeżej i gotowanej żywności.



### SZUFLADY ZAMRAŻARKI - ZWYKŁE MROŻENIE

Zalecane do przechowywania mrożonek i lodów.

Uwaga: Odcienie szarości kolejnych pozycji legendy nie odpowiadają kolorom szuflad

## KOMORA ZAMRAŻARKI

Komora zamrażarki jest doskonałym miejscem do przechowywania mrożonej żywności, przygotowywania kostek lodu i zamrażania świeżej żywności.

Maksymalny ciężar żywności, jaką można zamrozić w ciągu doby, przedstawiono na tabliczce znamionowej (...kg/24 godz.).

Jeśli w zamrażarce ma być przechowywana niewielka ilość produktów, zaleca się umieszczenie ich w najzimniejszym miejscu komory zamrażarki, tzn. w jej środkowej części.

## PORADY DOTYCZĄCE ZAMRAŻANIA I PRZECHOWYWANIA ŚWIEŻEJ ŻYWNOCI

› Zaleca się oznaczanie i datowanie żywności mrożonej. Oznaczenia na etykietach pomogą zidentyfikować żywność i wiedzieć, kiedy należy je zużyć zanim ich jakość się pogorszy. Nie zamrażać ponownie rozmrożonej żywności.

› Przed zamrożeniem owinąć i zabezpieczyć świeżą żywność, używając: folii aluminiowej, folii kuchennej, szczelnych worków plastikowych, pojemników plastikowych z pokrywkami lub specjalnych pojemników, o ile są odpowiednie do zamrażania żywności.

› Aby zapewnić wysoką jakość zamrażania, produkty żywnościowe muszą być świeże, dojrzałe i najwyższej jakości.

› Świeże warzywa i owoce powinny być zamrażane jak najszybciej po zebraniu, aby zachowały pełne wartości odżywcze, konsystencję, kolor i smak. Niektóre gatunki mięs, szczególnie dziczyznę, należy przed zamrożeniem pozostawić do skruszenia.

› Ciepłą żywność należy zawsze schłodzić przed umieszczeniem w zamrażarce.

› Całkowicie lub częściowo rozmrożoną żywność należy jak najszybciej spożyć. Rozmrożonej żywności nie należy ponownie zamrażać, chyba że zostanie ugotowana. Rozmrożoną żywność po ugotowaniu można zamrozić ponownie.

› Nie należy zamrażać butelek z płynami.

› Należy korzystać z funkcji szybkiego chłodzenia w celu przyspieszenia procesu schładzania lub zamrażania (patrz Instrukcja codziennej eksploatacji).

## ŻYWNOSĆ MROŻONA: WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KUPOWANIA

Kupowanie produktów mrożonych:

› Należy sprawdzić, czy opakowanie nie jest uszkodzone (żywność mrożona w uszkodzonym opakowaniu może tracić wartości odżywcze). Jeśli opakowanie jest napuchnięte lub ma ślady wilgoci, prawdopodobnie produkt nie był przechowywany w optymalnych warunkach i doszło do jego rozmrożenia.

› Robiąc zakupy, należy kupować produkty mrożone pod koniec wizyty w sklepie i transportować je w izolacyjnej torbie chłodniczej.

› Po powrocie do domu należy jak najszybciej umieścić mrożoną żywność w zamrażarce.

› Jeśli żywność została rozmrożona, nawet częściowo, nie należy jej ponownie zamrażać. Spożyć przed upływem 24 godzin.

› Należy unikać lub ograniczyć do minimum zmiany temperatury. Należy przestrzegać daty przydatności do spożycia podanej na opakowaniu.

› Zawsze przestrzegać informacji dotyczących przechowywania podanych na opakowaniu.

**CZAS PRZECHOWYWANIA  
MROŻONEJ ŻYWNOŚCI**

<b>MIĘSO</b>	<i>miesiące</i>	<b>POTRAWY DUSZONE</b>	<i>miesiące</i>	<b>OWOCE</b>	<i>miesiące</i>
Wołowina	8 - 12	Mięso, drób	2 - 3	Jabłka	12
Wołowina, cielęcina	6 - 9	<b>NABIAŁ</b>		Morele	8
Jagnięcina	6 - 8	Masło	6	Jeżyny	8 - 12
Królik	4 - 6	Sery	3	Czarne i czerwone porzeczki	8 - 12
Mięso mielone/ podroby	2 - 3	Śmietanka kremówka	1 - 2	Wiśnie	10
Kiełbaski	1 - 2	Lody	2 - 3	Brzoskwinie	10
<b>DRÓB</b>		Jajka	8	Gruszki	8 - 12
Kurczak	5 - 7	<b>ZUPY I SOSY</b>		Śliwki	10
Indyk	6	Zupa	2 - 3	Maliny	8 - 12
Podroby drobiowe	2 - 3	Sos mięsny	2 - 3	Truskawki	10
<b>SKORUPIAKI</b>		Pasztet	1	Rabarbar	10
Mięczaki, homary	1 - 2	Ratatouille	8	Soki owocowe (pomarańczowy, cytrynowy, grejpfrutowy)	4 - 6
Kraby, homary	1 - 2	<b>CIASTO I CHLEB</b>		<b>WARZYWA</b>	
<b>MAŁŻE</b>		Chleb	1 - 2	Szparagi	8 - 10
Ostrygi, bez muszli	1 - 2	Ciasta zwykłe	4	Bazylia	6 - 8
<b>RYBY</b>		Torty	2 - 3	Fasola	12
„Tłuste” (łosoś, śledź, makrela)	2 - 3	Naleśniki	1 - 2	Karczochy	8 - 10
„Chude” (dorsz, sola)	3 - 4	Ciasta na zimno	2 - 3	Brokuły	8 - 10
		Tarta	1 - 2	Brukselka	8 - 10
		Pizza	1 - 2	Kalafior	8 - 10
				Marchew	10 - 12
				Seler	6 - 8
				Grzyby	8
				Pietruszka	6 - 8
				Papryka	10 - 12
				Groszek	12
				Fasolka szparagowa	12
				Szpinak	12
				Pomidory	8 - 10
				Cukinia	8 - 10

---

# ZALECENIA W PRZYPADKU NIEUŻYWANIA URZĄDZENIA

---

## NIEOBECNOŚĆ / TRYB WAKACYJNY

W przypadku dłuższej nieobecności zalecane jest wykorzystanie całej żywności i odłączenie urządzenia w celu zaoszczędzenia energii.

---

## PRZENOSZENIE

**1.** Wyjąć wszystkie wewnętrzne elementy.

.....

**2.** Owinąć je dobrze i zamocować przy pomocy taśmy samoprzylepnej tak, aby nie przemieszczały się lub nie zgubiły.

**3.** Przykręcić regulowane nóżki, aby nie dotykały powierzchni podpory.

.....

**4.** Zamknąć i przymocować drzwi i kable zasilania urządzenia taśmą samoprzylepną.

---

## AWARIA ZASILANIA

W przypadku awarii zasilania, należy skontaktować się z zakładem energetycznym i ustalić przewidywany czas przerwy w dostawie energii.

Uwaga: Warto pamiętać, że zapełniona lodówka utrzymuje niską temperaturę dłużej niż częściowo pusta.

Jeżeli na żywności wciąż widoczne są kryształki lodu, można ją ponownie zamrozić, lecz jej smak oraz aromat może ulec zmianie.

Jeżeli produkt jest niezbyt świeży, lepiej go wyrzucić.

*W przypadku braku energii przez okres do 24 godz.* Pozostawić drzwiczki urządzenia zamknięte. Pozwoli to na maksymalnie długie utrzymanie niskiej temperatury produktów.

*W przypadku braku energii przez okres dłuższy niż 24 godz.*

Opróżnić komorę zamrażarki i przenieść żywność do zamrażarki przenośnej. W przypadku braku zamrażarki tego typu oraz wkładów chłodzących, można spróbować wykorzystać te produkty, które są najbardziej podatne na zepsucie.

Opróżnić tackę na lód.



# CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

**Przed przystąpieniem do czyszczenia lub czynności konserwacyjnych, odłączyć urządzenie od zasilania lub wyłączyć dopływ energii elektrycznej.**

**Nigdy nie używać środków ściernych. Nigdy nie czyścić części chłodziarki przy użyciu łatwopalnych płynów.**

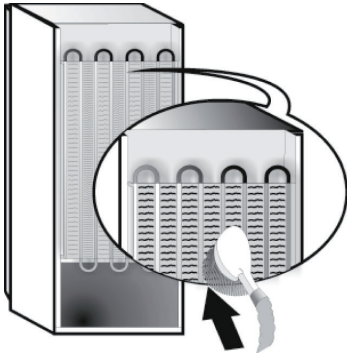
**Nie stosować parowych urządzeń do czyszczenia.**

**Przycisków i wyświetlacza panelu sterowania nie należy czyścić przy użyciu alkoholu lub środków na bazie alkoholu. Należy używać do tego celu wyłącznie suchej szmatki.**

- › Okresowo należy czyścić urządzenie za pomocą szmatki zwilżonej roztworem letniej wody i neutralnego detergentu przeznaczanego do czyszczenia wnętrza chłodziarek.
- › Zewnętrzne powierzchnie urządzenia oraz uszczelkę drzwiczek należy oczyścić wilgotną szmatką, a następnie osuszyć przy pomocy miękkiej ściereczki.
- › Skraplacz znajdujący się z tyłu urządzenia należy regularnie czyścić za pomocą odkurzacza.

### **Ważne:**

- › Przycisków i wyświetlacza panelu sterowania nie należy czyścić przy użyciu alkoholu lub środków na bazie alkoholu. Należy używać do tego celu wyłącznie suchej szmatki.
- › Rurki układu chłodzenia znajdują się w pobliżu ociekacza skroplin i mogą się silnie nagrzewać. Czyścić okresowo odkurzaczem.



# INSTRUKCJA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW I SERWIS TECHNICZNY

## PRZED SKONTAKTOWANIEM SIĘ Z SERWISEM TECHNICZNYM...

Problemy z działaniem urządzenia są często wynikiem drobnych problemów, które można zidentyfikować i usunąć samodzielnie bez konieczności stosowania żadnych narzędzi.

## ODGŁOSY PRACY

Urządzenie wydaje dźwięki, ponieważ wyposażone jest w kilka wentylatorów oraz napędów regulujących jego działania, które włączają i wyłączają się automatycznie.

### NIEKTÓRE ODGŁOSY PRACY MOŻNA OGRANICZYĆ PRZEZ:

- › Wypoziomowanie urządzenia i zainstalowanie go na równej powierzchni.
- › Odsunięcie urządzenia od pozostałych sprzętów, np. mebli oraz uniknięcie stykania się urządzenia z meblami.
- › Sprawdzenie, czy elementy wewnętrzne zostały prawidłowo umieszczone.
- › Sprawdzenie, czy butelki i pojemniki nie stykają się ze sobą.

### NIEKTÓRE ODGŁOSY PRACY SŁYSZALNE DLA UŻYTKOWNIKA

Syczenie po włączeniu urządzenia po raz pierwszy lub po dłuższej przerwie.



Bulgotanie, gdy ciecz chłodząca przechodzi do przewodów rurowych.



Odgłos „BRRR” wydawany przez pracującą sprężarkę chłodziarki.



Brzęczenie, gdy zaczyna pracować zawór wody lub wentylator.



Trzaskanie, gdy zaczyna działać sprężarka.



Odgłos KLIKNIĘCIA wydawany przez termostat, który włącza się za każdym uruchomieniem sprężarki.



# INSTRUKCJA

## ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

<i>Problem</i>	<i>Prawdopodobna przyczyna</i>	<i>Rozwiązanie</i>
<b>URZĄDZENIE NIE DZIAŁA</b>	Być może wystąpił problem z zasilaniem elektrycznym urządzenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Sprawdzić, czy wtyczka przewodu zasilania została włożona do gniazdka o właściwym napięciu.</li> <li>› Skontrolować urządzenia zabezpieczające i bezpieczniki domowej instalacji elektrycznej.</li> </ul>
<b>W OCIEKACZU SKROPLIN ZNAJDUJE SIĘ WODA</b>	Jest to normalne zjawisko podczas wysokich temperatur i dużej wilgotności. Pojemnik może być nawet wypełniony do połowy.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Upewnić się, że urządzenie zostało tak wypoziomowane, aby z ociekacza nie wypływała woda.</li> </ul>
<b>KRAWĘDZIE OBUDOWY URZĄDZENIA MAJĄCE STYCZNOŚĆ Z USZCZELKĄ DRZWICZEK SĄ GORĄCE W DOTYKU</b>	Nie jest to usterka. Jest to normalne zjawisko podczas wysokich temperatur i podczas pracy sprężarki.	
<b>OŚWIETLENIE NIE DZIAŁA</b>	<p>Być może konieczna jest wymiana żarówki.</p> <p>Urządzenie może być modelem z opcją Wł./Tryb czuwania.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Skontrolować urządzenia zabezpieczające i bezpieczniki domowej instalacji elektrycznej.</li> <li>› Sprawdzić, czy wtyczka przewodu zasilania została włożona do gniazdka o właściwym napięciu</li> <li>› Jeśli diody LED są uszkodzone, należy skontaktować się z serwisem w celu wymiany na diody tego samego typu, dostępne jedynie w punktach serwisowych i u autoryzowanych sprzedawców.</li> </ul>
<b>WYDAJE SIĘ, ŻE SILNIK WŁĄCZA SIĘ ZBYT CZĘSTO</b>	Czas pracy silnika zależy od różnych czynników: częstotliwości otwierania drzwiczek, ilości przechowywanej żywności, temperatury pomieszczenia, ustawienia temperatury.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Sprawdzić, czy parametry urządzenia są prawidłowo ustawione.</li> <li>› Sprawdzić, czy do urządzenia nie włożono zbyt dużej ilości żywności.</li> <li>› Sprawdzić, czy drzwiczki nie są zbyt często otwierane.</li> <li>› Sprawdzić, czy drzwiczki domykają się prawidłowo.</li> </ul>

<b>Problem</b>	<b>Prawdopodobna przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie</b>
<b>TEMPERATURA URZĄDZENIA JEST ZBYT WYSOKA</b>	Przyczyn może być wiele (patrz „Rozwiązania”).	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Sprawdzić, czy skraplacz (z tyłu urządzenia) nie jest zakurzony i zabrudzony.</li> <li>› Sprawdzić, czy drzwiczki są prawidłowo zamknięte.</li> <li>› Sprawdzić, czy uszczelki drzwiczek dobrze przylegają.</li> <li>› W gorące dni lub w ciepłym pomieszczeniu silnik zazwyczaj pracuje dłużej.</li> <li>› Jeśli drzwiczki urządzenia były przez pewien czas otwarte lub przechowywana jest duża ilość żywności, silnik pracuje dłużej, aby ochłodzić wnętrze urządzenia.</li> </ul>
<b>DRZWICZKI ZAMYKAJĄ SIĘ LUB OTWIERAJĄ NIEPRAWIDŁOWO</b>	Przyczyn może być wiele (patrz „Rozwiązania”).	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Sprawdzić, czy opakowania żywności nie blokują drzwi.</li> <li>› Sprawdzić, czy wewnętrzne części lub automatyczna kostkarka do lodu są prawidłowo umieszczone.</li> <li>› Sprawdzić, czy uszczelki drzwi nie są brudne lub lepkie.</li> <li>› Upewnić się, że urządzenie jest wypoziomowane.</li> </ul>

# ZAKŁAD SERWISOWY

## PRZED SKONTAKTOWANIEM SIĘ Z SERWISEM TECHNICZNYM

**1.** Sprawdzić, czy możliwe jest samodzielnie rozwiązanie problemu za pomocą wskazówek podanych w **INSTRUKCJI ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW**.

**2.** Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie, aby sprawdzić, czy usterka nadal występuje.

## JĘŚLI PO PRZEPROWADZENIU POWYŻSZYCH CZYNNOŚCI URZĄDZENIE NADAL NIE DZIAŁA PRAWIDŁOWO, NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z NAJBLIŻSZYM SERWISEM TECHNICZNYM

W celu uzyskania pomocy, zadzwonić pod numer znajdujący się na karcie gwarancyjnej lub postępować zgodnie z instrukcjami ze strony internetowej **www.whirlpool.eu**

Należy podać:

- krótki opis usterki;
- typ i dokładny model urządzenia;
- numer serwisowy (numer po słowie Service na tabliczce znamionowej). Numer serwisowy jest również podany w karcie gwarancyjnej;
- dokładny adres;
- numer telefonu.

**SERVICE** 0000 000 00000



Jeśli konieczna będzie naprawa, należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu technicznego (co jest gwarancją użycia oryginalnych części zamiennych oraz właściwej naprawy).

**Producent:**  
**Whirlpool Europe s.r.l. - Socio Unico**  
**Viale Guido Borghi 27**  
**21025 Comerio (VA)**  
**Italy**

ROMÂNĂ

# GHID PRIVIND SĂNĂTATEA ȘI SIGURANȚA, UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA, precum și INSTALAREA



**VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI ACHIZIȚIONAT UN PRODUS WHIRLPOOL.**  
Pentru a beneficia de servicii complete de asistență,  
vă rugăm să vă înregistrați aparatul pe [www.whirlpool.eu/register](http://www.whirlpool.eu/register)

## Cuprins

### *Ghid privind sănătatea și siguranța*

<b>INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ</b> .....	303
<b>RECOMANDĂRI PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR</b> .....	305
<b>DECLARAȚIE DE CONFORMITATE</b> .....	305

### *Ghid de utilizare și întreținere*

<b>DESCRIEREA PRODUSULUI</b> .....	306
APARATUL .....	306
PANOUL DE COMANDĂ .....	307
UȘA .....	308
BECUL DIN INTERIORUL FRIGIDERULUI .....	308
RAFTURI .....	308
VENTILATOR + FILTRU ANTIBACTERIAN .....	308
COMPARTIMENTUL FRIGIDER CU SISTEM NO-FROST.....	308
COMPARTIMENTUL CONGELATOR CU SISTEM NO FROST .....	309
ACCESORII .....	309
<b>UTILIZAREA APARATULUI</b> .....	311
PRIMA UTILIZARE .....	311
INSTALAREA .....	311
UTILIZAREA ZILNICĂ .....	312
FUNCȚII .....	312
RECOMANDĂRI PENTRU DEPOZITAREA ALIMENTELOR.....	315
DEPOZITAREA ALIMENTELOR ȘI A BĂUTURILOR .....	316
RECOMANDĂRI ÎN CAZUL NEUTILIZĂRII APARATULUI.....	319
<b>CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA</b> .....	320
<b>GHID DE REMEDIERE A DEFECȚIUNILOR ȘI SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ POST-VÂNZARE</b> .....	321
SUNETE EMISE LA FUNCȚIONARE .....	321
GHIDUL DE REMEDIERE A DEFECȚIUNILOR .....	322
SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ POST-VÂNZARE.....	324

<b>Ghid de instalare</b> .....	417
--------------------------------	-----

# INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

## IMPORTANT: TREBUIE CITITE ȘI RESPECTATE

Înainte de a utiliza aparatul, citiți aceste instrucțiuni privind siguranța.

Păstrați-le pentru a le consulta și pe viitor.

Aceste instrucțiuni și aparatul în sine furnizează avertismente importante privind siguranța, care trebuie respectate întotdeauna.

Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru nerespectarea acestor instrucțiuni de siguranță, pentru utilizarea necorespunzătoare a aparatului sau pentru setarea incorectă a butoanelor de comandă.

## AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA

Copiii foarte mici (0-3 ani) și mici (3-8 ani) nu trebuie lăsați să se apropie de aparat, cu excepția cazurilor în care sunt supravegheați în permanență. Copiii cu vârsta de peste 8 ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe pot folosi acest aparat doar dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii fără a fi supravegheați.

## UTILIZAREA PERMISĂ

**ATENȚIE:** Aparatul nu trebuie să fie pus în funcțiune prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem de comandă la distanță separat. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic, fiind interzisă utilizarea sa în scop profesional. Nu utilizați aparatul în aer liber. Nu depozitați substanțe explozive sau inflamabile, precum doze de aerosoli, nu amplasați și nu

utilizați benzină sau alte materiale inflamabile în interiorul sau în apropierea aparatului: Dacă aparatul este pus în funcțiune din greșeală, ar putea lua foc.

Acest aparat este proiectat pentru a fi utilizat în locuințe, precum și în alte spații, cum ar fi:

- bucătării destinate personalului din magazine, birouri și alte spații de lucru;
- ferme, hoteluri, moteluri și în alte spații de tip rezidențial;
- unități care oferă cazare și mic dejun;
- se poate utiliza și pentru catering și alte activități similare non-retail.

Becul din interiorul aparatului este proiectat special pentru aparate de uz casnic și nu este destinat iluminatului unei încăperi dintr-o locuință (Regulamentul CE nr. 244/2009). Aparatul este proiectat pentru a funcționa în încăperi în care temperatura este cuprinsă în următoarele intervale, în funcție de clasa climatică indicată pe plăcuța cu date tehnice. Este posibil ca aparatul să nu funcționeze corespunzător dacă este lăsat un timp îndelungat la o temperatură situată în afara intervalului specificat.

Temperatură ambiantă clasă climatică. (°C)

SN între 10 și 32

N între 16 și 32

ST între 16 și 38

T între 16 și 43

Acest aparat nu conține clorofluorocarburi (CFC). Circuitul de răcire conține agent frigorific R600a (HC).

Aparatele cu izobutan (R600a): izobutanul este un gaz natural fără efecte nocive asupra mediului înconjurător, dar este inflamabil. De aceea, trebuie să vă asigurați că tuburile circuitului de răcire nu sunt deteriorate. Fiți foarte atenți dacă există tuburi deteriorate prin care se golește circuitul de răcire.

**AVERTIZARE:** Nu deteriorați tuburile circuitului de răcire al aparatului.

**AVERTIZARE:** Nu astupați orificiile de ventilare ale mobilei în care este încastrat aparatul.

**AVERTIZARE:** Nu utilizați alte mijloace mecanice, electrice sau chimice pentru a accelera procesul de decongelare, în afară de cele recomandate de producător.

**AVERTIZARE:** Nu utilizați și nu introduceți dispozitive electrice în interiorul compartimentelor aparatului, dacă acestea nu sunt de tipul autorizat în mod expres de producător.

**AVERTIZARE:** Dispozitivele de produs gheață și/sau dozatoarele de apă care nu sunt racordate direct la rețeaua de alimentare cu apă trebuie să fie umplute doar cu apă potabilă.

**AVERTIZARE:** Dispozitivele de produs gheață și/sau dozatoarele de apă automate trebuie să fie conectate la o sursă de alimentare exclusiv cu apă potabilă, având presiunea principală cuprinsă între 0,17 și 0,81 MPa (între 1,7 și 8,1 bari).

Nu înghițiți conținutul (netoxic) al acumulatorilor frigorifici (la anumite modele).

Nu mâncați cuburi de gheață sau înghețată imediat după scoaterea acestora din congelator, deoarece pot cauza degerături.

La produsele proiectate să utilizeze un filtru de aer instalat în capacul ventilatorului, filtrul trebuie să fie întotdeauna montat când frigiderul este în funcțiune.

Nu depozitați în congelator recipiente din sticlă umplute cu lichide, deoarece se pot sparge.

Nu blocați cu produse alimentare ventilatorul (dacă intră în dotare).

După introducerea alimentelor, verificați dacă ușile compartimentelor se închid corespunzător, în special ușa congelatorului.

Garnitura deteriorată trebuie să fie

înlocuită cât mai curând posibil. Folosiți compartimentul frigider doar pentru păstrarea alimentelor proaspete, iar compartimentul congelator doar pentru păstrarea alimentelor congelate, congelarea alimentelor proaspete și producerea cuburilor de gheață. Evitați depozitarea alimentelor neambalate în contact direct cu suprafețele interioare ale compartimentelor frigider sau congelator.

Aparatele pot fi prevăzute cu compartimente speciale (compartimentul pentru alimente proaspete, compartimentul „Zero grade”,...). Dacă nu există mențiuni speciale în broșura cu instrucțiuni a produsului, aceste compartimente pot fi scoase, menținându-se rezultate echivalente.

C-pentan este utilizat ca agent de expandare la fabricarea spumei izolatoare și este un gaz inflamabil.

## INSTALAREA

Manevrarea și instalarea aparatului trebuie să fie efectuate de două sau mai multe persoane. Folosiți mănuși de protecție pentru a despacheta și instala aparatul.

Instalarea și reparațiile trebuie să fie efectuate de către un tehnician calificat, în conformitate cu instrucțiunile fabricantului și cu normele locale referitoare la siguranță. Nu reparați și nu înlocuiți nicio piesă a aparatului, dacă acest lucru nu este indicat în mod expres în manualul de utilizare.

Efectuarea operațiilor de instalare de către copii este interzisă. Nu lăsați copiii în apropierea aparatului în timpul instalării. Nu lăsați ambalajele (saci din plastic, bucăți de polistiren etc.) la îndemâna copiilor în timpul instalării și după finalizarea acesteia.

În timpul mutării aparatului, aveți grijă să nu deteriorați podeaua (de

ex. parchetul). Instalați aparatul pe o podea sau un suport care îi poate susține greutatea și într-un spațiu adecvat pentru dimensiunile și utilizarea sa.

După despachetarea aparatului, asigurați-vă că acesta nu a fost deteriorat în timpul transportului. Dacă apar probleme, contactați distribuitorul sau cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică post-vânzare.

Înainte de orice operație de instalare, aparatul trebuie să fie deconectat de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. În timpul instalării, aveți grijă ca aparatul să nu deterioreze cablul de alimentare.

Pentru a asigura o ventilație adecvată, lăsați un spațiu liber atât în părțile laterale ale aparatului, cât și deasupra acestuia.

Amplasați aparatul la o distanță de 50 mm de perete, pentru a evita contactul cu suprafețe fierbinți. O distanță mai mică va determina creșterea consumului de energie al produsului.

Activați aparatul numai atunci când instalarea a fost finalizată. Așteptați cel puțin două ore înainte de a pune în funcțiune aparatul, pentru a vă asigura că circuitul de răcire atinge nivelul maxim de eficiență.

Asigurați-vă că aparatul nu este amplasat lângă o sursă de căldură.

## AVERTISMENTE PRIVIND ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICĂ

Pentru ca instalarea să fie conformă cu normele de siguranță în vigoare, este necesar un întrerupător omnipolar cu o distanță între contacte de minim 3 mm și aparatul trebuie să fie împământat.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, înlocuiți-l cu unul echivalent. Înlocuirea cablului de alimentare trebuie să fie efectuată exclusiv de către un tehnician calificat, în

conformitate cu instrucțiunile producătorului și cu normele de siguranță în vigoare. Contactați un centru de service autorizat. Dacă ștecherul prevăzut nu este adecvat pentru priza dumneavoastră, contactați un tehnician calificat.

Cablul de alimentare trebuie să fie suficient de lung pentru a putea conecta aparatul la rețeaua de alimentare cu energie electrică, după ce a fost încastrat în mobilă. Nu trageți de cablul de alimentare.

Nu utilizați prelungitoare, prize multiple sau adaptoare.

Nu puneți în funcțiune acest aparat dacă a fost deteriorat cablul de alimentare sau ștecherul, dacă nu funcționează corect, sau dacă a fost deteriorat sau a căzut pe jos. Mențineți cablul la distanță de suprafețele fierbinți.

După finalizarea instalării, componentele electrice nu trebuie să mai fie accesibile pentru utilizator.

Nu atingeți aparatul când aveți părți ale corpului umede și nu-l utilizați când sunteți desculți.

## CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Nu folosiți niciodată aparate de curățat cu aburi.


Purtați mănuși de protecție în timpul operațiilor de curățare și întreținere.

Înainte de orice operație de întreținere, aparatul trebuie să fie deconectat de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau duri, cum ar fi sprayuri pentru geamuri, substanțe abrazive de curățare, lichide inflamabile, ceară pentru curățare, detergenți concentrați, înălbitori sau agenți de curățare care conțin petrol pe piesele din plastic, în interiorul aparatului sau pe garniturile ușii. Nu folosiți prosoape de hârtie, bureți abrazivi sau alte dispozitive de curățare dure.




# RECOMANDĂRI PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR


## ELIMINAREA AMBALAJULUI

Ambalajul este reciclabil în proporție de 100% și este marcat cu simbolul reciclării . Diferitele părți ale ambalajului nu trebuie aruncate la întâmplare, ci trebuie reciclate în conformitate cu normele stabilite de autoritățile locale.

## ELIMINAREA APARATELOR ELECTROCASNICE UZATE

Atunci când eliminați aparatul uzat, faceți-l inutilizabil tăind cablul de alimentare și scoțând ușile și grătarele (dacă intră în dotare), astfel încât copiii să nu poată pătrunde cu ușurință în interior și să rămână blocați. Acest aparat este fabricat din materiale reciclabile  sau reutilizabile. Eliminați-l în conformitate cu normele locale referitoare la eliminarea deșeurilor. Pentru informații ulterioare referitoare la eliminarea, valorificarea și reciclarea aparatelor electrocasnice, contactați autoritățile locale competente, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat aparatul. Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor, consecințe care ar putea fi cauzate de eliminarea necorespunzătoare a acestui produs.

Simbolul  de pe produs sau de pe documentele care îl însoțesc indică faptul că acest aparat nu trebuie eliminat ca deșeu menajer, ci trebuie predat la un centru de colectare corespunzător, pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

## RECOMANDĂRI PENTRU ECONOMISIREA ENERGIEI

Instalați aparatul într-o încăpere uscată și bine aerisită, departe de orice sursă de căldură (de ex. radiator, aragaz etc.) într-o zonă ferită de razele directe ale soarelui. Dacă este necesar, folosiți o placă izolatoare. Pentru a asigura o ventilație adecvată, urmați instrucțiunile de instalare. O ventilație insuficientă în spatele aparatului crește consumul de energie și scade eficiența de răcire. Deschiderea frecventă a ușii poate cauza o creștere a consumului de energie.

Temperaturile din interiorul aparatului și consumul de energie pot fi afectate de temperatura ambiantă, de frecvența cu care se deschide ușa și de locul în care este amplasat aparatul. La setarea temperaturii, trebuie să se țină cont de acești factori.

Reduceți cât mai mult posibil unghiul de deschidere a ușii.

Pentru a dezgheța alimentele congelate, introduceți-le în frigider.

Temperatura scăzută a produselor congelate va contribui la răcirea celorlalte alimente din frigider.

Permiteți răcirea alimentelor și a băuturilor înainte de a le introduce în frigider.

Poziția rafturilor din frigider nu afectează consumul de energie.

Alimentele trebuie amplasate pe rafturi astfel încât să se asigure circulația corespunzătoare a aerului (alimentele nu ar trebui să intre în contact unele cu celelalte și nici cu peretele din spate al frigiderului).

Puteți mări capacitatea de depozitare a alimentelor congelate, scoțând coșurile și raftul StopFrost, menținând un consum de energie echivalent.

Produsele care aparțin clasei superioare de eficiență energetică sunt dotate cu motoare cu randament ridicat, capabile să funcționeze mai mult timp, cu un consum de energie redus. Nu vă faceți griji dacă motorul rămâne în funcțiune perioade mai lungi de timp.

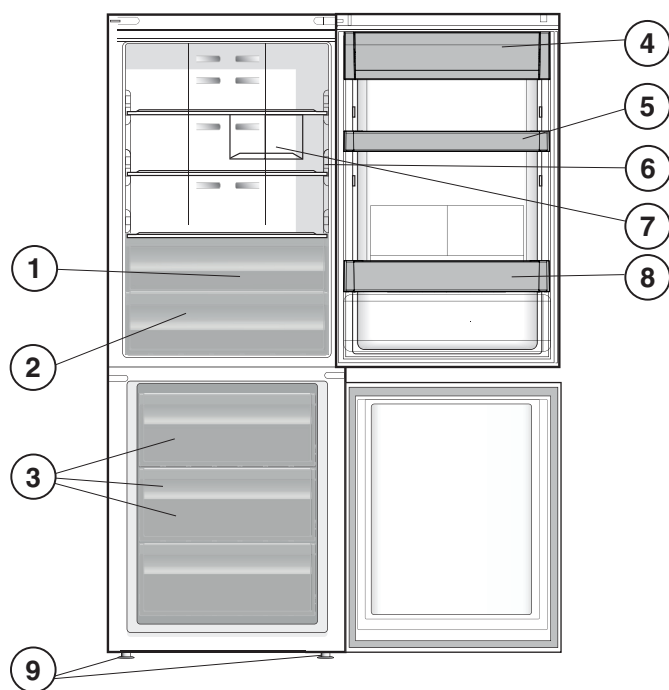
## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Acest aparat a fost proiectat, fabricat și distribuit în conformitate cu cerințele din următoarele Directivele europene: DJT 2014/35/UE, CEM 2014/30/UE și RoHS 2011/65/UE.

Acest aparat a fost proiectat, construit și distribuit în conformitate cu cerințele de proiectare ecologică și de etichetare energetică prevăzute de Directivele CE: 2009/125/CE și 2010/30/UE.

# DESCRIEREA PRODUSULUI

## APARATUL

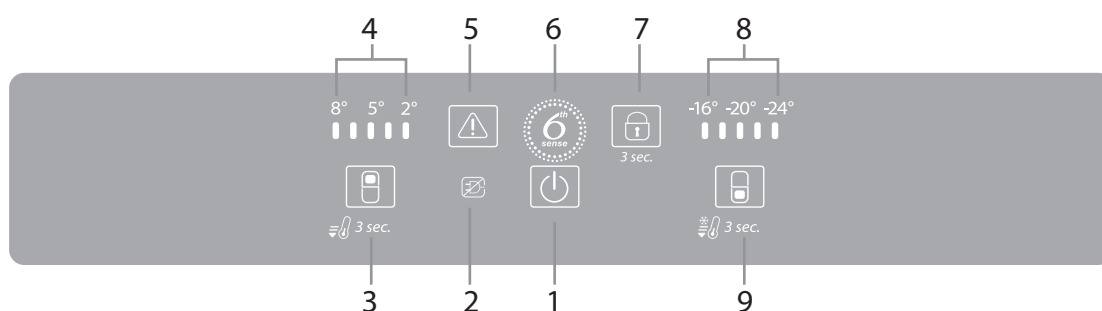


1. Compartiment pentru fructe și legume \*
2. Zona de păstrare în stare proaspătă a alimentelor 0 °C / decongelare sigură\*
3. Compartimentul congelator și de depozitare
4. Raft pentru produse lactate \*
5. Rafturi mobile \*
6. Indicator de temperatură \*
7. Grătar pentru sticle\*
8. Raft pentru sticle \*
9. Piciorușe de nivelare

\* Variază în funcție de număr și/sau poziție, disponibil numai pe anumite modele.

# PANOUL DE COMANDĂ

1. Indicator și buton Pornire/Standby
2. Alarmă de întrerupere a curentului Alarmă de întrerupere prelungită a curentului (consultați Tabelul cu alarme prezentat mai jos)
3. Buton Temperatură frigider / Răcire rapidă
4. LED-uri temperatură frigider
5. Buton Oprire alarmă (consultați tabelul cu alarme prezentat mai jos)
6. Indicator 6<sup>th</sup> Sense
7. Indicator Blocare taste
8. LED-uri temperatură congelator
9. Buton Temperatură congelator / Congelare rapidă



# UȘA

## REVERSIBILITATE PENTRU UȘĂ

Notă: Direcția de deschidere a ușii poate fi modificată. Dacă operația este efectuată de reprezentanții serviciului de asistență tehnică post-vânzare, aceasta nu este acoperită de garanție. Se recomandă ca inversarea direcției de deschidere a ușii să fie efectuată de două persoane. Respectați instrucțiunile din **Ghidul de instalare**.

## BECUL DIN INTERIORUL FRIGIDERULUI

Sistemul de iluminare din interiorul compartimentului frigider utilizează becul cu LED-uri, care permite o iluminare mai bună, precum și un consum de energie foarte scăzut. Dacă sistemul de iluminat cu LED-uri nu funcționează, vă rugăm să contactați serviciul de asistență tehnică post-vânzare pentru a-l înlocui.

**Important:** Becul compartimentului frigider se aprinde când se deschide ușa frigiderului. Dacă ușa este lăsată deschisă mai mult de 10 minute, becul se va stinge automat.

## RAFTURI

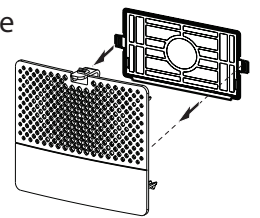
Toate rafturile, capacele rabatabile și sertarele culisante sunt detașabile.

## VENTILATOR + FILTRU ANTIBACTERIAN

Ventilatorul îmbunătățește distribuția temperaturii în interiorul produselor, permițând o conservare mai bună a alimentelor depozitate.

Notă: Nu blocați cu alimente zona de admisie a aerului.

Dacă aparatul are ventilator, acesta poate fi echipat cu filtrul antibacterian. Scoateți-l din cutia aflată în sertarul pentru fructe și legume și introduceți-l în capacul ventilatorului, conform indicațiilor din imagine. Instrucțiunile de înlocuire se găsesc în caseta filtrului.



## COMPARTIMENTUL FRIGIDER CU SISTEM NO-FROST

Dezghețarea compartimentului frigider este complet automată.

Apa rezultată în urma decongelării este direcționată automat spre un orificiu de scurgere ascuns după zona Multi-flow, apoi este colectată într-un recipient, din care se evaporă.

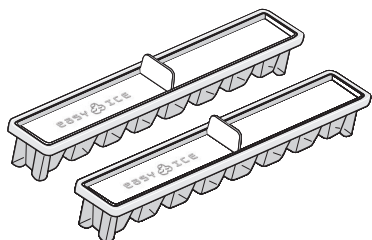
# COMPARTIMENTUL CONGELATOR CU SISTEM NO FROST

În congelatoarele cu sistem No Frost, aerul rece circulă în jurul zonelor de depozitare și previne formarea gheții, eliminând astfel complet necesitatea de decongelare.

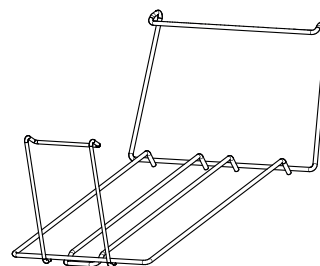
Produsele congelate nu se lipesc de pereți, etichetele pot fi citite, iar spațiul de depozitare rămâne curat și degajat.

## ACCESORII

### TĂVIȚĂ PENTRU CUBURI DE GHEAȚĂ



### RAFT PENTRU STICLE



# ACCESORII

## INDICATOR LUMINOS DE TEMPERATURĂ\*

Pentru a identifica cea mai rece zonă din frigider.

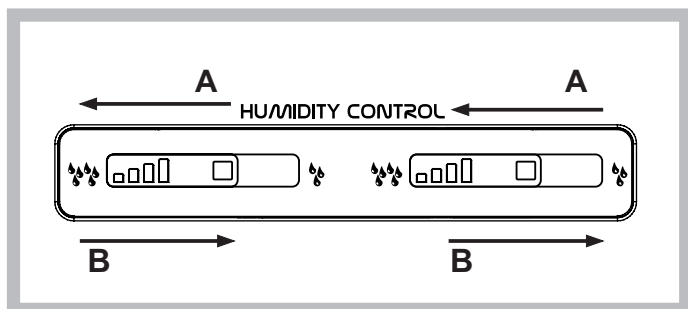
1. Asigurați-vă că OK apare clar pe indicatorul luminos (consultați imaginea de mai jos).



2. Dacă nu apare cuvântul „OK”, înseamnă că temperatura este prea mare: setați o temperatură mai mică și așteptați aproximativ 10 ore până când temperatura se stabilizează.
3. Verificați din nou indicatorul luminos: dacă este necesar, reglați din nou urmând procesul inițial. Dacă s-au adăugat cantități mari de alimente sau dacă ușa frigiderului a fost deschisă frecvent, este normal ca indicatorul să nu afișeze OK. Așteptați cel puțin 10 ore înainte de a regla butonul de ACȚIONARE FRIGIDER la o setare mai mare.

## SERTAR PENTRU FRUCTE ȘI LEGUME\*

Sertarele pentru salată montate în interiorul frigiderului au fost concepute special pentru depozitarea fructelor și legumelor proaspete și crocante. Deschideți regulatorul de umiditate (poziția B) dacă doriți să depozitați alimente precum fructele, într-un mediu cu umiditate redusă, sau închideți-l (poziția A) pentru a depozita alimente precum legumele, într-un mediu cu umiditate mai ridicată.



## ZONA DE PĂSTRARE ÎN STARE PROASPĂTĂ A ALIMENTELOR 0 °C / DECONGELARE SIGURĂ\*:

Un compartiment creat pentru a menține în stare proaspătă alimentele delicate, cum ar fi carnea sau peștele. Temperatura joasă din compartiment face posibilă depozitarea alimentelor pe o perioadă de până la o săptămână - testări efectuate cu produse pe bază de carne - fără modificarea cantității de nutrienți, aspectului și gustului.

Compartimentul este de asemenea adecvat pentru decongelarea în siguranță a alimentelor, deoarece decongelarea la temperatură joasă previne proliferarea microorganismelor, conservând de asemenea gustul și proprietățile organoleptice. Acesta nu este adecvat pentru depozitarea fructelor, legumelor și salatei verzi. În schimb, poate fi utilizat pentru depozitarea pastelor proaspete umplute și a alimentelor gătite sau a resturilor de alimente.

## RAFTURI \*

Datorită ghidajelor speciale, rafturile pot fi demontate, iar înălțimea poate fi reglată, permițând depozitarea ușoară a recipientelor și alimentelor de dimensiuni mari.

# UTILIZAREA APARATULUI

## PRIMA UTILIZARE

### PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A APARATULUI

După ce ați conectat aparatul la rețeaua electrică, acesta începe să funcționeze automat. După pornirea aparatului, așteptați cel puțin 4-6 ore înainte de a introduce alimentele.

Când aparatul este racordat la rețeaua de alimentare cu energie electrică, afișajul se luminează și toate simbolurile apar pe acesta timp de aproximativ 1 secundă. Valorile implicite (din fabrică) ale setărilor pentru compartimentul frigider se aprind pe afișaj.

### SETAREA TEMPERATURII

În mod normal, aparatul este reglat din fabrică pentru funcționarea la temperatura medie recomandată. Pentru detalii privind setarea temperaturii, consultați Ghidul de referință pentru utilizare zilnică.

Notă: Valorile de referință afișate corespund temperaturii medii din întregul frigider.

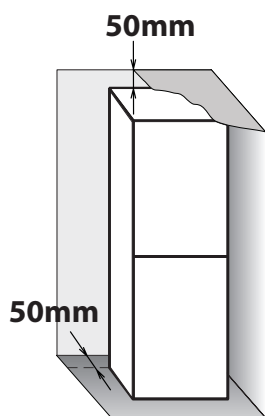
## INSTALAREA

### INSTALAREA UNUI SINGUR APARAT

Pentru a asigura o ventilație adecvată, lăsați un spațiu liber atât în părțile laterale ale aparatului, cât și deasupra acestuia.

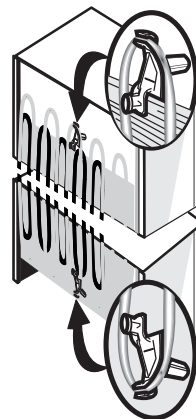
Distanța dintre aparat și perețele din spatele acestuia trebuie să fie de cel puțin 50 mm.

O distanță mai mică va determina creșterea consumului de energie al produsului.



### MONTAREA DISTANȚIERELOR

Montați distanțierile în partea superioară și în partea inferioară a condensatorului (conform desenului), situat în partea din spate a aparatului.



# UTILIZAREA ZILNICĂ

## CUM SE MĂREȘTE CAPACITATEA DE DEPOZITARE A CONGELATORULUI

- Scoțând sertarele pentru a permite depozitarea produselor voluminoase.
  - Așezând alimentele direct pe rafturile congelatorului.
  - Scoțând accesoriile detașabile suplimentare.
- 
- Nu blocați cu alimente zona de evacuare a aerului (de pe peretele posterior și de pe partea inferioară a produsului).
  - Toate rafturile și sertarele culisante sunt detașabile.
- Temperaturile din interiorul aparatului pot fi afectate de temperatura ambiantă, de frecvența cu care se deschide ușa și de locul în care este amplasat aparatul. La setarea temperaturii, trebuie să se țină cont de acești factori.
  - Dacă nu se specifică altfel, accesoriile aparatului nu pot fi spălate în mașina de spălat vase.



## FUNCȚII

### PORNIRE/STANDBY

Această funcție pornește frigiderul sau îl pune în modul Stand-by. Pentru a trece produsul în modul Stand-by, apăsați și mențineți apăsat timp de 3 secunde butonul Pornire/Stand-by. Toți indicatorii se sting, cu excepția luminii de fundal a pictogramei Pornire/Stand-by, care indică faptul că aparatul este în modul Stand-by.

Când aparatul este în stand-by, becul din interiorul compartimentului frigider nu funcționează. Rețineți că această operație nu deconectează aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Pentru a porni din nou aparatul, este suficient să apăsați și să țineți apăsat butonul Pornire/Stand-by timp de 3 secunde.

### AFIȘAJ INTELIGENT

Această funcție opțională poate fi folosită pentru a economisi energia. Pentru a activa funcția Afișaj inteligent, apăsați și țineți apăsat simultan butoanele  Frigider °C și  Congelator °C timp de 3 secunde, până când se aude un semnal sonor.

Pentru a dezactiva funcția, repetați procedura. Rețineți că această funcție nu deconectează aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică, ci doar reduce energia consumată de afișajul extern.



**INDICATORUL 6<sup>TH</sup> SENSE**

Tehnologia 6<sup>th</sup> Sense se activează automat pentru a asigura condițiile optime de păstrare a alimentelor depozitate.

**RĂCIRE RAPIDĂ**

Prin utilizarea funcției Răcire rapidă, este posibil să se intensifice răcirea în compartimentul frigider. Se recomandă să se utilizeze această funcție când se introduc cantități foarte mari de alimente în compartimentul frigider. Apăsați și mențineți apăsat butonul Frigider °C timp de 3 sec. pentru a activa funcția Răcire rapidă.

După activare, simbolul Răcire rapidă se va aprinde în gama de led-uri aferente Temperaturii din frigider, conform secvenței alăturate. Funcția se dezactivează automat după 6 ore sau poate fi dezactivată manual, apăsând din nou pe butonul Frigider °C.

**CONGELARE RAPIDĂ**

Se recomandă să se utilizeze această funcție când se introduc pentru congelare cantități foarte mari de alimente în compartimentul congelator. Cu 24 de ore înainte de a congela alimente proaspete, apăsați și țineți apăsat timp de 3 secunde butonul Congelator pentru a activa funcția Congelare rapidă. După activare, indicația Congelare rapidă se va aprinde în gama de LED-uri aferente temperaturii congelatorului, conform secvenței alăturate.

După 24 de ore, introduceți alimentele de congelat în coșul superior al compartimentului congelator. Funcția se dezactivează automat după 48 ore sau poate fi dezactivată manual apăsând butonul °C Congelator.

**BLOCAREA TASTELOR**

Această funcție împiedică modificarea accidentală a setărilor sau oprirea accidentală a aparatului. Pentru a bloca tastele, apăsați timp de 3 secunde butonul Mod Party, până când pe afișaj apare indicatorul Blocare taste și un semnal acustic confirmă selectarea funcției. După 3 secunde, indicatorul Blocare taste se stinge.

Când funcția este activată, prin apăsarea altor butoane (cu excepția butonului Mod Party), se emite un semnal sonor, iar pe afișaj clipește indicatorul Blocare taste. Orice alarmă poate fi dezactivată când funcția Blocare taste este activă. Pentru a debloca tastele, urmați aceeași procedură, până când pe afișaj este prezentat indicatorul Blocare taste, iar un semnal acustic confirmă dezactivarea funcției. După 1 secundă, indicatorul se stinge.

---


## ALARMĂ DE UȘĂ DESCHISĂ



Alarma pentru ușa deschisă se activează când ușa rămâne deschisă mai mult de 2 minute.

Închideți ușa sau apăsați pe butonul Opre alarmă pentru a întrerupe alarma acustică.

---



## ALARMA DE TEMPERATURĂ



Afișajul temperaturii clipește (°C) și indicatorul Alarmă  rămâne aprins.

Apăsați butonul Opre alarmă ; alarma acustică se oprește, afișajul temperaturii (°C) clipește, iar indicatorul Alarmă  rămâne aprins până când se atinge o temperatură < -10 °C.

---

## ALARMA DE ÎNTRERUPERE PRELUNGITĂ A CURENTULUI

Pictograma pentru alarma de întrerupere a curentului  rămâne activă, iar indicatorul de alarmă  clipește.

Apăsați butonul Opre alarmă ; alarma acustică se oprește, afișajul temperaturii (°C) clipește, iar indicatorul Alarmă  rămâne aprins până când se atinge o temperatură < -10 °C.

# RECOMANDĂRI PENTRU DEPOZITAREA ALIMENTELOR

## COMPARTIMENTUL FRIGIDER

Frigiderul este locul ideal de depozitare a preparatelor culinare, a alimentelor proaspete și conservate, a produselor lactate, precum și a fructelor, legumelor și băuturilor.

## CIRCULAȚIA AERULUI

Circulația naturală a aerului în compartimentul frigiderului îl împarte în mai multe zone cu temperaturi diferite. Zona cu cea mai scăzută temperatură se află chiar deasupra sertarului cu fructe și legume și în apropierea peretelui posterior. Zona cu cea mai ridicată temperatură se află în partea frontală de sus a compartimentului.

O ventilare insuficientă duce la creșterea consumului de energie și la reducerea performanțelor de răcire. Nu acoperiți cu alimente sau alte obiecte canalele de ventilare - aceste sunt optimizate pentru circulația corespunzătoare a aerului și pentru conservarea alimentelor.

## DEPOZITAREA ALIMENTELOR PROASPETE ȘI BĂUTURILOR

- › Folosiți recipiente din plastic reciclabil, metal, aluminiu sau sticlă și folie transparentă pentru a ambala alimentele.
- › În cazul lichidelor și alimentelor care degajează miros sau care pot prinde miros sau gust, folosiți numai recipiente cu capac sau acoperiți-le.
- › Alimentele care produc o cantitate mare de gaz etilenic și cele care sunt sensibile la acest gaz, precum fructele, legumele și salata, trebuie să fie separate întotdeauna sau ambalate pentru a nu se reduce durata de depozitare; de exemplu, nu depozitați roșii împreună cu kiwi sau varză.

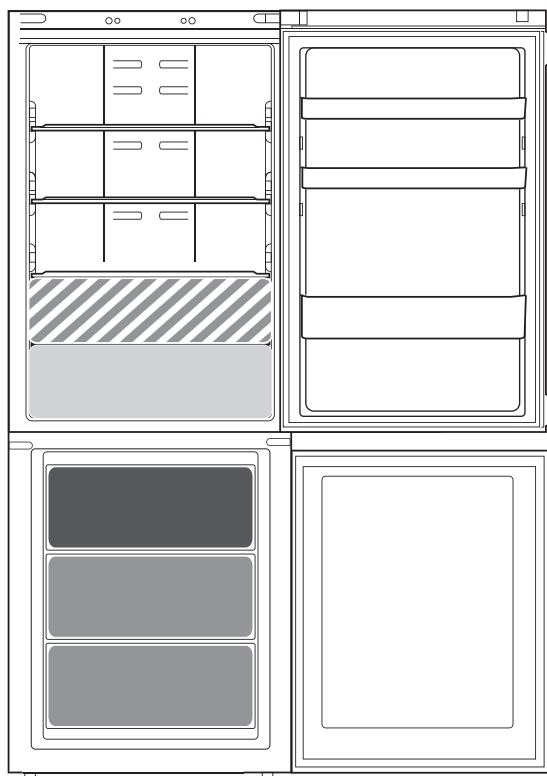
- › Nu apropiați alimentele prea mult unele de celelalte pentru a permite circulația corespunzătoare a aerului.
- › Pentru a evita răsturnarea sticlelor, folosiți suportul pentru sticle.
- › În cazul în care cantitatea de alimente care trebuie depozitate în frigider este mică, vă recomandăm să folosiți rafturile de deasupra sertarului pentru fructe și legume, având în vedere că aceasta este cea mai rece zonă din compartiment.
- › Asigurați-vă că nu ați acoperit cu alimente canalele de ventilare.

## SPAȚIILE DE DEPOZITARE A ALIMENTELOR PROASPETE ȘI A BĂUTURILOR

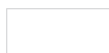
- › Pe rafturile frigiderului: preparate culinare, fructe tropicale, brânzeturi, delicatese.
- › În cea mai rece zonă (cea de deasupra sertarului pentru fructe și legume): carne, pește, mezeluri, prăjituri.

- › În sertarul pentru fructe și legume: fructe, salată, legume.
- › Pe ușa: unt, gemuri, sosuri, murături, conserve, sticle, băuturi în cutii de carton, ouă.

# DEPOZITAREA ALIMENTELOR ȘI A BĂUTURILOR



## Legendă

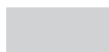


### ZONA RECE

Recomandată pentru depozitarea băuturilor, laptelui și produselor lactate, delicatelor, iaurtului, ouălor, untului, sosurilor, murăturilor, deserturilor.



### SERTAR PENTRU FRUCTE ȘI LEGUME



### ZONA MAI RECE:

#### ZONA DE PĂSTRARE ÎN STARE PROASPĂTĂ A ALIMENTELOR 0 °C / DECONGELARE SIGURĂ \*

Recomandată pentru depozitarea cărnii, peștelui, mezelurilor, pastelor proaspete umplute, alimentelor gătite, resturilor alimentare.

Această zonă este, de asemenea, recomandată pentru decongelarea alimentelor.



### SERTAR ZONĂ CONGELARE RAPIDĂ

Zonă de răcire maximă recomandată pentru congelarea alimentelor proaspete și gătite.



### SERTARELE NORMALE ALE CONGELATORULUI

Recomandate pentru depozitarea alimentelor congelate și a înghețatei.

Notă: Nuanța de gri a legendei nu corespunde culorii sertarelor

## COMPARTIMENTUL CONGELATOR

Congelatorul este locul ideal pentru depozitarea produselor congelate, producerea cuburilor de gheață și congelarea alimentelor proaspete.

Numărul maxim de kilograme de produse alimentare proaspete care pot fi congelate într-un interval de 24 de ore este indicat pe plăcuța cu date tehnice (... kg/24h).

Dacă dispuneți de o cantitate mică de alimente care trebuie depozitate în congelator, vă recomandăm să folosiți cele mai reci zone ale compartimentului congelator, corespunzătoare zonei din mijloc.

## RECOMANDĂRI PENTRU CONGELAREA ȘI DEPOZITAREA ALIMENTELOR PROASPETE

› Vă recomandăm să etichetați și să specificați data ambalării pentru toate alimentele congelate. Adăugarea unei etichete vă va permite să identificați mai ușor alimentele și să le folosiți înainte ca acestea să-și piardă din calitate. Nu recongelați alimentele odată ce au fost decongelate.

› Înainte de a congela alimentele proaspete, ambalați-le etanș în: folie de aluminiu, folie transparentă, pungi impermeabile din plastic, recipiente din polietilenă cu capace sau recipiente adecvate pentru congelarea alimentelor proaspete.

› Alimentele trebuie să fie proaspete, coapte și de foarte bună calitate, astfel încât să-și păstreze calitățile și după congelare.

› Legumele și fructele proaspete trebuie să fie congelate, de preferat, imediat după ce au fost culese, pentru a-și păstra valoarea nutritivă completă, consistența, culoarea și gustul inițial. Unele tipuri de carne, mai ales vânatul, trebuie să fie fezandate înainte de a fi congelate.

› Lăsați întotdeauna alimentele fierbinți să se răcească înainte de a le introduce în congelator.

› Consumați imediat alimentele decongelate sau parțial decongelate. Nu le congelați din nou decât dacă au fost gătite după ce s-au dezghețat. După ce au fost gătite, alimentele dezghețate pot fi congelate din nou.

› Nu congelați sticle pline cu lichid.

› Vă rugăm să utilizați funcția Răcire rapidă pentru a accelera procesul de răcire sau de congelare (consultați Ghidul de referință pentru utilizare zilnică).

## ALIMENTE CONGELATE: SUGESTII PRIVIND CUMPĂRAREA

La cumpărarea produselor alimentare congelate:

› Asigurați-vă că ambalajul nu este deteriorat (alimentele congelate din interiorul ambalajelor deteriorate pot fi degradate). Dacă ambalajul este umflat sau prezintă urme de umezeală, este posibil ca alimentul să nu fi fost păstrat în condiții optime, iar procesul de decongelare să fi început deja.

› Atunci când faceți cumpărături, achiziționați alimentele congelate la sfârșit și transportați-le într-o plasă termoizolantă.

› Când ajungeți acasă, introduceți imediat alimentele congelate în congelator.

› Dacă alimentele s-au dezghețat, chiar și parțial, nu le congelați din nou. Consumați-le în decursul a 24 de ore.

› Evitați sau reduceți la minimum variațiile de temperatură. Respectați data de expirare indicată pe ambalaj.

› Urmați întotdeauna instrucțiunile privind depozitarea inscripționate pe ambalaj.

**PERIOADA DE DEPOZITARE  
A ALIMENTELOR CONGELATE**

<b>CARNE</b>	<i>luni</i>	<b>MÂNCĂRURI ÎNĂBUȘITE</b>	<i>luni</i>	<b>FRUCTE</b>	<i>luni</i>
Carne de vită	8 - 12	Carne, pasăre	2 - 3	Mere	12
Porc, vițel	6 - 9	<b>PRODUSE LACTATE</b>		Caise	8
Miel	6 - 8	Unt	6	Mure	8 - 12
Iepure	4 - 6	Brânzeturi	3	Coacăze negre / coacăze roșii	8 - 12
Carne tocată / resturi	2 - 3	Smântână	1 - 2	Cireșe	10
Cârnați	1 - 2	Înghețată	2 - 3	Piersici	10
<b>PASĂRE</b>		Ouă	8	Pere	8 - 12
Carne de pui	5 - 7	<b>SUPE ȘI SOSURI</b>		Prune	10
Curcan	6	Supă	2 - 3	Zmeură	8 - 12
Potroace	2 - 3	Sos cu carne	2 - 3	Căpșuni	10
<b>CRUSTACEE</b>		Pateu	1	Rubarbă	10
Moluște, homar	1 - 2	Ratatouille	8	Sucuri din fructe (portocale, lămâi, grepfrut)	4 - 6
Crab, homar	1 - 2	<b>PRODUSE DE PATISERIE ȘI PANIFICAȚIE</b>		<b>LEGUME</b>	
<b>CRUSTACEE ȘI MOLUȘTE</b>		Pâine	1 - 2	Sparanghel	8 - 10
Scoici, stridii	1 - 2	Blaturi de prăjituri	4	Busuioc	6 - 8
<b>PEȘTE</b>		Prăjituri	2 - 3	Fasole	12
„Gras” (somon, hering, scrumbie)	2 - 3	Clătite	1 - 2	Anghinare	8 - 10
„Slab” (cod, limbă-de- mare)	3 - 4	Produse de patiserie semipreparate	2 - 3	Broccoli	8 - 10
		Quiche	1 - 2	Varză de Bruxelles	8 - 10
		Pizza	1 - 2	Conopidă	8 - 10
				Morcovi	10 - 12
				Țelină	6 - 8
				Ciuperci	8
				Pătrunjel	6 - 8
				Ardei	10 - 12
				Mazăre	12
				Fasole verde	12
				Spanac	12
				Roșii	8 - 10
				Dovlecei	8 - 10

# RECOMANDĂRI ÎN CAZUL NEUTILIZĂRII APARATULUI

## ABSENȚĂ / MOD VACANȚĂ

În cazul unei absențe îndelungate, se recomandă să consumați alimentele și să deconectați aparatul, pentru a economisi energie.

## MUTARE

**1.** Scoateți toate componentele interne detașabile.

**3.** Înșurubați piciorușele reglabile astfel încât să nu atingă suprafața de sprijin.

**2.** Ambalați-le bine și fixați-le cu bandă adezivă pentru a nu se pierde sau lovi între ele.

**4.** Închideți și fixați cu bandă adezivă ușa, apoi fixați cablul de alimentare de aparat, tot cu bandă adezivă.

## ÎNTRERUPEREA ALIMENTĂRII CU CURENT ELECTRIC

În cazul unei căderi de curent, sunați la biroul local al companiei de furnizare a energiei electrice și întrebați cât va dura întreruperea.

Notă: Rețineți că un aparat plin va rămâne rece mai mult timp decât unul parțial plin.

Dacă pe alimente se mai văd încă cristale de gheață, le puteți congela din nou, deși gustul și aroma ar putea fi afectate.

Dacă alimentele nu sunt în stare bună, este mai bine să le aruncați.

*În cazul unei căderi de curent de maximum 24 de ore. Țineți închisă ușa aparatului. Astfel, alimentele din interior vor rămâne reci cât mai mult timp posibil.*

*În cazul unei întreruperi a alimentării cu curent electric care durează mai mult de 24 de ore.*

Goliți compartimentul congelator și introduceți alimentele într-un congelator portabil. Dacă nu aveți la dispoziție un astfel de congelator sau acumulatori frigorifici, încercați să consumați alimentele cele mai perisabile.

Goliți tava pentru cuburi de gheață.

# CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Înainte de a efectua orice operație de curățare sau de întreținere, scoateți aparatul din priză sau deconectați alimentarea cu energie electrică.

**Nu folosiți niciodată substanțe abrazive.  
Nu curățați niciodată cu lichide inflamabile componentele frigiderului.**

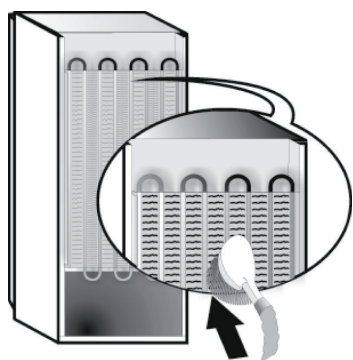
**Nu utilizați aparate de curățare cu aburi.**

**Butoanele și afișajul panoului de comandă nu trebuie să fie curățate cu substanțe alcoolice sau derivate, ci cu o lavetă uscată.**

- › Curățați periodic aparatul cu o lavetă și cu o soluție de apă caldă și detergent neutru special pentru curățarea interiorului frigiderului.
- › Curățați exteriorul aparatului și garnitura ușii cu o lavetă umedă și ștergeți cu o lavetă moale.
- › Condensatorul de pe partea din spate a aparatului trebuie curățat periodic cu aspiratorul.

## **Important:**

- › Butoanele și afișajul panoului de comandă nu trebuie să fie curățate cu substanțe alcoolice sau derivate, ci cu o lavetă uscată.
- › Conductele sistemului de refrigerare se află lângă tăvița pentru decongelare și se pot înfierbânta. Curățați-le periodic cu un aspirator.





# GHID DE REMEDIERE A DEFECȚIUNILOR ȘI SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ POST-VÂNZARE

## ÎNAINTE DE A CONTACTA SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ POST-VÂNZARE...

Problemele de funcționare se datorează adesea unor cauze banale, pe care le puteți identifica și rezolva pe cont propriu, fără a fi nevoie să folosiți vreun instrument.

## SUNETE EMISE LA FUNCȚIONARE

Sunetele produse de aparat sunt normale, întrucât acesta este prevăzut cu o serie de ventilatoare și motoare care reglează funcționarea și pornesc, respectiv se opresc în mod automat.

### UNELE SUNETE EMISE LA FUNCȚIONARE POT FI REDUSE:

- › Așezând aparatul perfect orizontal și instalându-l pe o suprafață plană.
- › Așezând aparatul la distanță de mobilă, evitând contactul dintre aparat și mobilă.
- › Verificând amplasarea corectă a componentelor interne.
- › Verificând ca sticlele și recipientele să nu se atingă unele de celelalte.

### CÂTEVA SUNETE EMISE LA FUNCȚIONARE PE CARE LE PUTEȚI AUZI

Șuierături la pornirea aparatului pentru prima dată sau după o pauză lungă.



Un clipocit când lichidul de răcire intră în conducte.



Zbârâitul este produs în timpul funcționării compresorului.



Bâzâituri când supapa de apă sau ventilatorul încep să funcționeze.



Pocnituri când compresorul pornește.



Sunetul asemănător unui clic este produs de termostatul care reglează funcționarea compresorului.



# GHIDUL DE REMEDIERE A DEFECȚIUNILOR

<i>Problemă</i>	<i>Cauză posibilă</i>	<i>Soluție</i>
<b>APARATUL NU FUNCȚIONEAZĂ</b>	Este posibil să existe o problemă la sursa de alimentare a aparatului.	<ul style="list-style-type: none"><li>› Asigurați-vă că ștecherul cablului de alimentare este introdus într-o priză funcțională cu tensiune corespunzătoare.</li><li>› Controlați dispozitivele de protecție și siguranțele sistemului electric din locuința dumneavoastră.</li></ul>
<b>EXISTĂ APĂ ÎN TĂVIȚA PENTRU DECONGELARE</b>	Acest lucru este normal pe vreme caldă și umedă. Este posibil ca tăvița să se umple până la jumătate.	<ul style="list-style-type: none"><li>› Verificați ca aparatul să fie perfect orizontal, astfel încât apa să nu dea pe dinafară.</li></ul>
<b>MARGINILE APARATULUI, CARE VIN ÎN CONTACT CU GARNITURA UȘII, SUNT CALDE LA ATINGERE</b>	Aceasta nu este o defecțiune. Acest lucru este normal pe vreme caldă și atunci când compresorul funcționează.	
<b>BECUL NU FUNCȚIONEAZĂ</b>	<p>Este posibil ca becul să trebuiască înlocuit.</p> <p>Este posibil ca aparatul să fie în modul Pornire/Stand-by.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>› Asigurați-vă că dispozitivele de protecție și siguranțele sistemului electric din locuința dumneavoastră funcționează corespunzător.</li><li>› Asigurați-vă că ștecherul cablului de alimentare este introdus într-o priză funcțională cu tensiune corespunzătoare</li><li>› Dacă LED-urile sunt defecte, utilizatorul trebuie să solicite departamentului de service înlocuirea acestora cu LED-uri de același tip, disponibile numai la centrele noastre de asistență tehnică post-vânzare sau la distribuitorii autorizați.</li></ul>
<b>MOTORUL PARE SĂ RĂMÂNĂ ÎN FUNCȚIUNE PEA MULT TIMP</b>	Timpul de funcționare a motorului depinde de diferiți factori: cât de des se deschide ușa, cantitatea de alimente păstrate, temperatura din încăpere, setările butoanelor de control al temperaturii.	<ul style="list-style-type: none"><li>› Asigurați-vă că butoanele de comandă a aparatului sunt reglate corect.</li><li>› Verificați să nu existe o cantitate mare de alimente în aparat.</li><li>› Aveți grijă ca ușa să nu fie deschisă prea des.</li><li>› Asigurați-vă că ușa se închide corespunzător.</li></ul>

<b>Problemă</b>	<b>Cauză posibilă</b>	<b>Soluție</b>
<p><b>TEMPERATURA APARATULUI ESTE PEA RIDICATĂ</b></p>	<p>Pot exista diverse cauze (a se vedea „Soluții”).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Verificați dacă condensatorul (partea din spate a aparatului) este curat, fără praf și scame.</li> <li>› Asigurați-vă că ușa este închisă corespunzător.</li> <li>› Asigurați-vă că garniturile ușii sunt montate corespunzător.</li> <li>› În zilele călduroase sau dacă este cald în cameră, este normal ca motorul să funcționeze un timp mai îndelungat.</li> <li>› Dacă ușa aparatului a rămas deschisă mai mult timp sau dacă au fost introduse cantități mari de alimente, motorul va funcționa un timp mai îndelungat pentru a răci interiorul aparatului.</li> </ul>
<p><b>UȘILE NU SE DESCHID ȘI NU SE ÎNCHID CORECT</b></p>	<p>Pot exista diverse cauze (a se vedea „Soluții”).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Aveți grijă ca pachetele cu alimente să nu blocheze ușa.</li> <li>› Verificați dacă dispozitivul automat de produs gheață sau componentele interne sunt în poziție corespunzătoare.</li> <li>› Aveți grijă ca garniturile ușii să nu fie murdare sau lipicioase.</li> <li>› Asigurați-vă că aparatul este în poziție perfect orizontală.</li> </ul>

# SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ POST-VÂNZARE

## ÎNAINTE DE A CONTACTA SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ POST-VÂNZARE

**1.** Încercați să rezolvați pe cont propriu problema, cu ajutorul recomandărilor din **GHIDUL DE REMEDIERE A DEFECTIUNILOR**.

**2.** Opriti și puneți din nou în funcțiune aparatul pentru a verifica dacă problema persistă.

## DACĂ PROBLEMA PERSISTĂ CHIAR ȘI DUPĂ CONTROALELE MENȚIONATE, CONTACTAȚI CEL MAI APROPIAT SERVICIU DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ POST- VÂNZARE

Pentru asistență, sunați la numărul indicat pe certificatul de garanție sau urmați instrucțiunile de pe site-ul web **www.whirlpool.eu**

Specificați întotdeauna:

- o scurtă descriere a defecțiunii;
- tipul și modelul exact al aparatului;
- numărul de service (numărul care se găsește după cuvântul „Service” de pe plăcuța cu date tehnice). Numărul de service este indicat, de asemenea, în certificatul de garanție;
- adresa dvs. completă;
- numărul dvs. de telefon.

**SERVICE** 0000 000 00000



Dacă sunt necesare orice fel de reparații, vă rugăm să contactați un serviciu de asistență tehnică post-vânzare autorizat (pentru a avea garanția că se folosesc piese de schimb originale și că reparațiile vor fi executate corect).

**Producător:**  
**Whirlpool Europe s.r.l. - Socio Unico**  
**Viale Guido Borghi 27**  
**21025 Comerio (VA)**  
**Italia**

# РУССКИЙ

# ЗДОРОВЬЕ И БЕЗОПАСНОСТЬ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД, УСТАНОВКА



**БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ПРИОБРЕТЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ МАРКИ WHIRLPOOL.**  
Для получения более полной технической поддержки  
зарегистрируйте ваш прибор на [www.whirlpool.eu/register](http://www.whirlpool.eu/register)

*Указатель*

## **Здоровье и безопасность**

<b>ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....	326
<b>ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ</b> .....	328
<b>ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ</b> .....	328

## **Использование и уход**

<b>ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ</b> .....	329
ПРИБОР .....	329
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ .....	330
ДВЕРЦА .....	331
ОСВЕЩЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА .....	331
ПОЛКИ .....	331
ВЕНТИЛЯТОР И АНТИБАКТЕРИАЛЬНЫЙ ФИЛЬТР .....	331
ХОЛОДИЛЬНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ С СИСТЕМОЙ NO-FROST .....	331
МОРОЗИЛЬНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ С СИСТЕМОЙ NO-FROST .....	332
ПРИНАДЛЕЖНОСТИ .....	332
<b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА</b> .....	334
ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ .....	334
УСТАНОВКА .....	334
ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ .....	335
ФУНКЦИИ .....	335
СОВЕТЫ ПО ХРАНЕНИЮ ПРОДУКТОВ .....	338
ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ И НАПИТКОВ .....	339
ЕСЛИ ПРИБОР НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ .....	342
<b>ЧИСТКА И УХОД</b> .....	343
<b>ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ, СЕРВИС</b> .....	344
ЗВУКИ ПРИ РАБОТЕ ПРИБОРА .....	344
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	345
СЕРВИС .....	347

<b>Установка</b> .....	417
------------------------	-----

# ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

## ПРОЧТИТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ

Перед началом использования прибора прочтите настоящую инструкцию по безопасности. Сохраните ее для возможности обращения в будущем. В настоящей инструкции и на самом приборе содержатся важные указания по безопасности. Их необходимо выполнять постоянно. Изготовитель снимает с себя любую ответственность за несоблюдение данной инструкции по безопасности, ненадлежащее использование прибора или неправильные настройки на панели управления.

## УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Не допускайте к прибору детей раннего (0-3 лет) и дошкольного (3-8 лет) возраста без постоянного наблюдения взрослых. Дети, начиная с 8-летнего возраста, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лица, не имеющие достаточных знаний и навыков, могут пользоваться прибором только под присмотром или после того, как получат указания по безопасному использованию и осознают имеющиеся опасности. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети не должны осуществлять уход за прибором и его чистку без надзора со стороны взрослых.

## РАЗРЕШЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

**ВНИМАНИЕ:** Для включения прибора не допускается использование внешнего таймера или системы дистанционного управления. Данный прибор предназначен только для бытового непрофессионального применения. Не используйте прибор на открытом воздухе.

Не храните взрывоопасные или огнеопасные предметы (такие как аэрозольные баллончики), не размещайте и не используйте внутри прибора или вблизи от него бензин и другие легковоспламеняющиеся вещества: это может привести к пожару при случайном включении прибора.

Данный прибор предназначен для использования в домашних и приближенных к ним условиях, таких как:

- кухни для работников на фабриках, в офисах и других организациях;
- загородные гостевые дома, а также для клиентов в отелях, мотелях и других помещениях гостиничного типа;
- мини-отели;
- выездное питание и другие сферы, не связанные с розничной торговлей.

Лампа, используемая в приборе, специально предназначена для электробытовых приборов и непригодна для освещения помещений (Регламент Комиссии ЕС № 244/2009).

Прибор предназначен для работы в помещениях с температурой, лежащей в приведенном ниже интервале, в зависимости от климатического класса, указанного на паспортной табличке. Прибор может не работать надлежащим образом, если он длительное время находился при температуре, выходящей за пределы допустимого интервала.

Климат. класс Окр. Т. (°C)

SN от 10 до 32

N от 16 до 32

ST от 16 до 38

T от 16 до 43

Прибор не содержит хлорфторуглероды (CFC). В холодильном контуре используется R600a (HC). Для приборов с изобутаном (R600a): изобутан представляет собой природный газ, не оказывающий вредного

воздействия на окружающую среду, но являющийся горючим. В связи с этим необходимо избегать повреждения трубок холодильного контура. В случае повреждения трубок примите меры по удалению хладагента из холодильного контура.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Избегайте повреждения трубок холодильного контура прибора.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе прибора и на мебели для встраивания. Поддерживайте их в чистоте.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте механические, электрические или химические средства для ускорения процесса оттаивания кроме тех, которые рекомендованы производителем.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте и не помещайте электрические устройства внутрь отделений прибора, за исключением устройств, рекомендованных изготовителем.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Льдогенераторы и диспенсеры для воды, не подключенные непосредственно к системе водоснабжения, следует наполнять только питьевой водой.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Льдогенераторы и/или диспенсеры для воды следует подсоединять к сетям, распределяющим питьевую воду с давлением в диапазоне от 0.17 до 0.81 МПа (от 1.7 до 8.1 бар). Не проглатывайте содержимое (нетоксичное) аккумуляторов холода (присутствуют в некоторых моделях).

Не ешьте кубики льда или фруктовый лед непосредственно из морозилки, так как это может вызвать холодовые травмы. Если конструкция крышки вентилятора предусматривает установку воздушного фильтра, он должен находиться на своем месте во время работы холодильника. Не ставьте в морозильное отделение стеклянные емкости с

жидкостью: они могут лопнуть. Не загораживайте вентилятор (при наличии) продуктами. После помещения продуктов в холодильник убедитесь, что дверцы закрываются правильным образом (в особенности, дверца морозильного отделения). Если уплотнитель поврежден, его следует заменить как можно быстрее. Используйте холодильное отделение только для хранения свежих продуктов, а морозильное отделение — для хранения замороженных и замораживания свежих продуктов, а также для изготовления льда. Не допускайте, чтобы продукты без упаковки касались внутренних стенок холодильного и морозильного отделения. В приборе могут быть специальные отделения (отделение для свежих продуктов, отделение с нулевой температурой и т.п.). Если иного не указано в специальной инструкции к изделию, эти отсеки можно вынуть без нарушения исходных показателей прибора. В качестве порообразующего вещества в пеноизоляции используется С-пентан, являющийся горючим газом.

## УСТАНОВКА

Для перемещения и установки прибора требуется участие двух или более человек. При распаковке и установке прибора работайте в защитных перчатках. Установка и ремонт должны выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя и местными правилами безопасности. Запрещается ремонтировать или заменять части прибора, за исключением случаев, особо оговоренных в руководстве по эксплуатации. Дети не должны участвовать в операциях установки. Не допускайте детей к прибору во время установки. Держите упаковочные материалы (пластиковые пакеты, пенопласт и т.п.) вне доступа детей во время и

после установки. Будьте осторожны при перемещении прибора, чтобы не повредить полы (например, паркет). Устанавливайте прибор на полу, способном выдержать вес прибора. Выбранное для установки место должно соответствовать размерам прибора и его назначению. После распаковки прибора проверьте его на предмет возможных повреждений во время транспортировки. В случае обнаружения проблем обращайтесь к продавцу или в ближайший Сервисный центр. Перед выполнением любых операций по установке отключите прибор от электрической сети. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить сетевой шнур прибора. Для обеспечения надлежащей вентиляции оставьте свободное место с обеих боковых сторон и над прибором. Для предотвращения доступа к горячим поверхностям расстояние между стеной и задней стенкой прибора должно составлять 50 мм. Уменьшение этого расстояния ведет к росту энергопотребления прибора.

Не включайте прибор до завершения установки. Подождите не менее двух часов перед тем как включать прибор; это время необходимо для восстановления полной эффективности холодильного контура. Не размещайте прибор вблизи источника тепла.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Согласно действующим правилам безопасности для подключения прибора необходимо использовать многополюсный выключатель с зазором между разомкнутыми контактами не менее 3 мм. Прибор должен быть заземлен. Поврежденный сетевой шнур следует заменить шнуром такого же типа. Замена сетевого шнура должна выполняться


квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя и действующими правилами безопасности. Обратитесь в авторизованный сервисный центр. Если установленная штепсельная вилка не подходит к вашей розетке, обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту. Сетевой шнур должен иметь достаточную длину для того, чтобы после встраивания прибор мог быть без труда подключен к выходу электрической сети. Не тяните за сетевой шнур. Не используйте удлинители, разветвители и переходники. Не пользуйтесь прибором, если у него повреждены сетевой шнур или вилка, если он не работает должным образом или был поврежден вследствие удара или падения. Держите шнур вдали от горячих поверхностей. После завершения установки электрические компоненты должны быть недоступны для пользователя. Не прикасайтесь к прибору мокрыми руками или другими частями тела, не пользуйтесь прибором, будучи разутыми.

## ЧИСТКА И УХОД


Не используйте пароочистители. При выполнении чистки и обслуживания прибора работайте в защитных перчатках. Перед началом любых операций по обслуживанию отключите прибор от электросети. Не используйте абразивные или агрессивные чистящие средства, такие как спреи для стекол, полировальные пасты, легковоспламеняющиеся жидкости, чистящие воски, концентрированные моющие средства, отбеливатели или моющие средства на основе производных нефти для чистки пластмассовых частей, внутренних и внешних уплотнителей дверцы. Не используйте бумажные полотенца, абразивные мочалки и другие грубые средства очистки.

# ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

## УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Упаковочный материал на 100% пригоден для переработки, о чем свидетельствует соответствующий символ . Различные части упаковки должны быть утилизированы в полном соответствии с действующими местными нормами по утилизации отходов.


## УТИЛИЗАЦИЯ БЫТОВЫХ ПРИБОРОВ

При сдаче прибора на утилизацию приведите его в нерабочее состояние, срезав шнур питания. Снимите дверцы и полки (при наличии) так, чтобы дети не могли забраться на прибор или оказаться заблокированными внутри. Данный прибор изготовлен из материалов, пригодных к переработке  или повторному использованию. Утилизируйте прибор в соответствии с местными правилами по утилизации отходов.

Дополнительную информацию о правилах обращения с электробытовыми приборами, их утилизации и переработке можно получить в соответствующих государственных органах, службе сбора бытовых отходов или в магазине, где был приобретен прибор. Данный прибор несет маркировку в соответствии с Европейской Директивой 2012/19/EU по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).

Обеспечивая правильную утилизацию изделия, вы помогаете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.



Символ  на самом изделии или в сопроводительной документации указывает о том, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдать на переработку в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования.

## СОВЕТЫ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ

Устанавливайте прибор в сухом, хорошо проветриваемом помещении, вдали от источников тепла (радиаторов, плит и т.п.) и прямых солнечных лучей. При необходимости используйте теплоизолирующую панель.

Для обеспечения надлежащей вентиляции следуйте указаниям по установке. Недостаточная вентиляция с задней стороны прибора ведет к повышению энергопотребления и снижению эффективности охлаждения. Частое открывание дверцы может вести к повышенному потреблению электроэнергии.

На температуру внутри прибора и энергопотребление может влиять температура в помещении, частота открывания дверцы и место установки прибора. При настройке температуры следует учитывать эти факторы.

Старайтесь свести к минимуму продолжительность открывания дверцы.

Для оттаивания замороженных продуктов, помещайте их в холодильное отделение. Низкая температура замороженных продуктов будет способствовать охлаждению продуктов, находящихся в холодильном отделении.

Прежде чем помещать в прибор теплую еду и напитки, дайте им остыть.

Расположение полок в холодильнике не влияет на эффективность использования электроэнергии.

Располагайте продукты на полках так, чтобы обеспечить правильную циркуляцию воздуха (продукты не должны соприкасаться друг с другом и с задней стенкой камеры).

Пространство для хранения замороженных продуктов можно увеличить, вынув корзины и, при наличии, лоток Stop Frost. Это не повлияет на потребление электроэнергии.

Изделия с высоким классом энергосбережения оснащены высокоэффективными электродвигателями, которые работают дольше, но при этом потребляют меньше энергии. Не беспокойтесь, если двигатель продолжает работать в течение более длительных периодов времени.

## ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

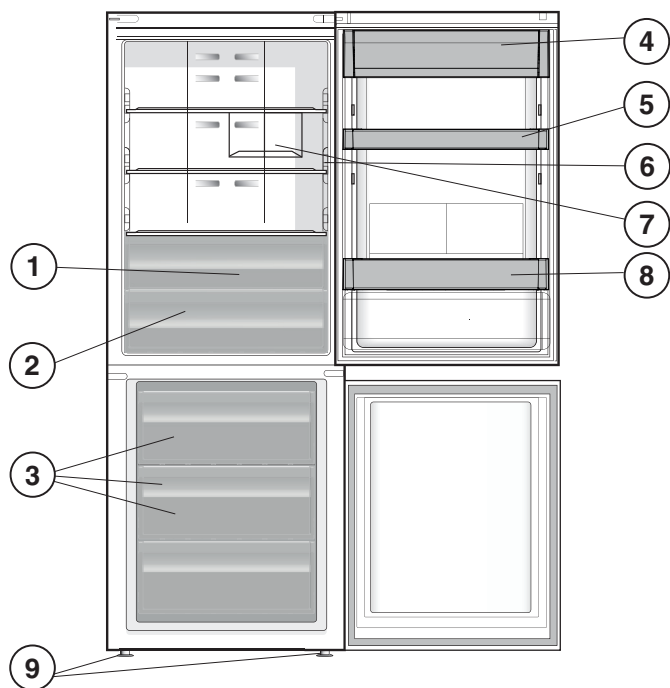
Данный прибор был спроектирован, изготовлен и выпущен в продажу в соответствии с требованиями следующих Европейских Директив: LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU и RoHS 2011/65/EU.

Данный прибор был разработан, изготовлен и выпущен в продажу в соответствии с требованиями экодизайна и маркировки энергоэффективности следующих Директив ЕС: 2009/125/EC и 2010/30/EU.



# ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

## ПРИБОР

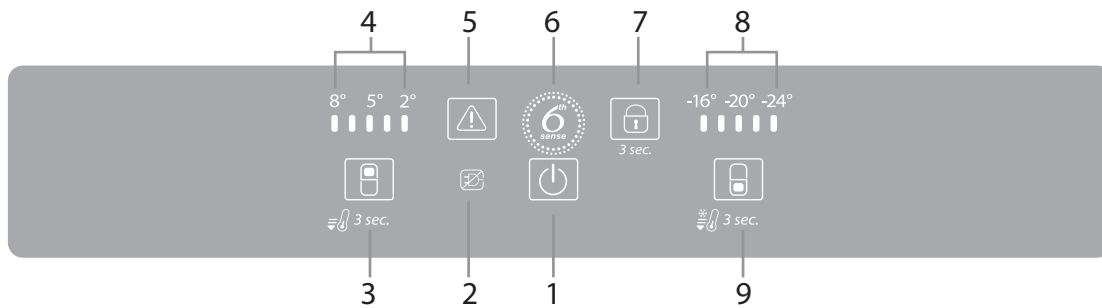


1. Отделение для овощей и фруктов\*
2. Зона свежести 0 °C / Безопасная разморозка\*
3. Морозильник и отделение для хранения
4. Полка для молочных продуктов\*
5. Переставляемые полки\*
6. Индикатор температуры\*
7. Полка для бутылок\*
8. Полка для бутылок \*
9. Регулируемые ножки

\* Наличие, количество и расположение может варьироваться в зависимости от модели.

# ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

1. Индикатор и кнопка "Вкл./Ожидание"
2. Индикатор "Отключение электричества / Длительное отключение электричества" (см. таблицу сигналов ниже)
3. Кнопка "Температура холодильника / Быстрое охлаждение"
4. Индикатор температуры холодильника
5. Кнопка "Отключить предупреждение" (см. таблицу сигналов ниже)
6. Индикатор 6<sup>th</sup> Sense
7. Индикатор "Блокировка кнопок"
8. Индикатор температуры морозильника
9. Кнопка "Температура морозильника / Быстрая заморозка"



## ДВЕРЦА

### ПЕРЕНАВЕШИВАНИЕ ДВЕРЦЫ

Примечание: Дверцу прибора можно перевесить на другую сторону. Стоимость данной операции не покрывается гарантией, в том числе, когда она выполняется Сервисным центром. Перенавешивание дверцы рекомендуется осуществлять вдвоем. Следуйте указаниям, представленным в **Руководстве по установке**.

## ОСВЕЩЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

Для освещения холодильного отделения используется светодиодная система, обеспечивающая более качественное освещение при очень низком энергопотреблении. Если светодиодная система не работает, обратитесь в Сервис для ее замены.

**Важно:** Освещение холодильного отделения включается при открывании дверцы холодильника. Если дверца остается открытой более 10 минут, свет гаснет автоматически.

## ПОЛКИ

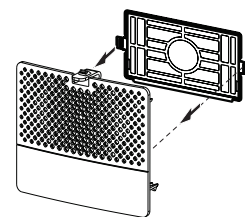
Все полки, откидные крышки и выдвижные ящики являются съемными.

## ВЕНТИЛЯТОР И АНТИБАКТЕРИАЛЬНЫЙ ФИЛЬТР

Вентилятор улучшает распределение температуры внутри холодильного отделения, обеспечивая лучшую сохранность продуктов.

Примечание: Не загромождайте продуктами зону, в которой происходит забор воздуха.

Если в приборе предусмотрен вентилятор, он может быть снабжен антибактериальным фильтром. Достаньте фильтр из коробки, находящейся в ящике для овощей и фруктов, и закрепите его на крышке вентилятора (см. рисунок). Процедура замены описана в инструкции, вложенной в коробку фильтра.



## ХОЛОДИЛЬНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ С СИСТЕМОЙ NO-FROST

Размораживание холодильного отделения происходит полностью автоматически.

Образующаяся при размораживании вода стекает через дренажное отверстие, скрытое за распределителем холодного воздуха, в специальную емкость и затем испаряется.

---

# МОРОЗИЛЬНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ С СИСТЕМОЙ NO-FROST

---

В морозильных отделениях No Frost холодный воздух циркулирует вокруг зон хранения продуктов. Это предотвращает образование льда и полностью устраняет необходимость размораживания.

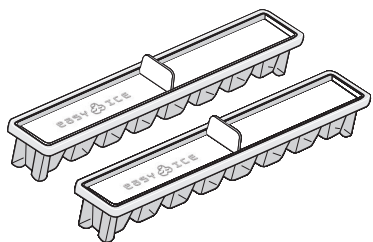
Замороженные продукты не прилипают к стенкам, их этикетки не портятся, в зоне хранения поддерживаются чистота и порядок.

---

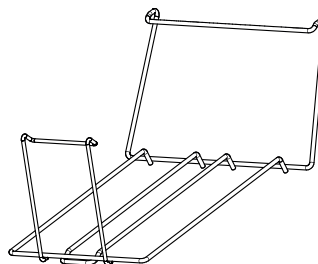
## ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

---

### БЫСТРЫЙ ЛЕД



### ПОЛКА ДЛЯ БУТЫЛОК



# ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

## ИНДИКАТОР ТЕМПЕРАТУРЫ\*

Указывает наиболее холодную зону в холодильнике.

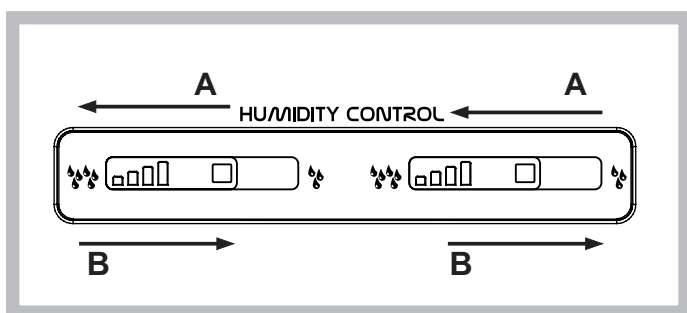
1. Убедитесь, что на индикаторе четко видны буквы "OK" (см. рисунок ниже).



2. Если слово "OK" отсутствует, температура слишком высока: установите более низкое значение и подождите примерно 10 часов, чтобы температура вышла на новый равновесный уровень.
3. Снова проверьте индикатор и при необходимости повторите процедуру регулировки. Если в прибор было помещено большое количество продуктов или дверца холодильника открывается слишком часто, отсутствие "OK" является нормальным явлением. Подождите не менее 10 часов, перед тем как устанавливать ручку МОЩНОСТИ ОХЛАЖДЕНИЯ на более высокое значение.

## ЯЩИК ДЛЯ ОВОЩЕЙ И ФРУКТОВ\*

Салатные контейнеры, устанавливаемые в холодильном отделении, позволяют поддерживать фрукты и овощи свежими и хрустящими в течение длительного времени. Откройте регулятор влажности (положение В), если продуктам (например, фруктам) необходимо хранение в условиях пониженной влажности, или закройте его (положение А), если продуктам (например, овощам) требуется повышенная влажность.



## ЗОНА СВЕЖЕСТИ 0 °C / БЕЗОПАСНАЯ РАЗМОРОЗКА\*:

Это отделение предназначено для поддержания свежими скоропортящихся продуктов, таких как мясо и рыба. Низкая температура в отделении позволяет хранить продукты до одной недели без изменения их питательных свойств, внешнего вида и запаха (тестирование проводилось для мясных продуктов).

Отделение может также использоваться для здорового размораживания: низкотемпературное размораживание исключает размножение микроорганизмов, предохраняет вкус и органолептические качества продуктов. Отделение непригодно для хранения овощей, фруктов и зелени. Однако его можно использовать для фаршированных изделий из свежего теста, готовых или недоеденных блюд.

## ПОЛКИ \*

Благодаря специальным направляющим полки можно легко снимать и устанавливать на нужной высоте, что позволяет размещать на них крупные емкости или продукты.

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

## ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

При включении прибора в сеть он начинает работать автоматически.  
После включения прибора подождите не менее 4-6 часов перед тем, как помещать в него продукты.

При включении прибора в сеть дисплей загорается, и в течение примерно 1 секунды на нем высвечиваются все символы. Загораются заданные по умолчанию (заводские) настройки холодильного отделения.

### УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

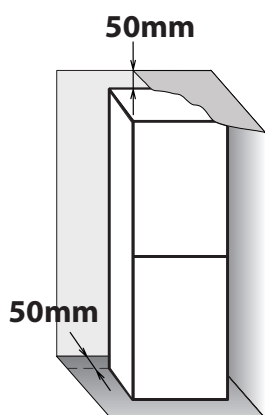
Прибор настраивается на заводе на рекомендуемую среднюю температуру.  
Процедура установки температуры изложена в Кратком Справочном Руководстве.

Примечание: Отображаемые настройки соответствуют средней температуре в холодильном отделении.

## УСТАНОВКА

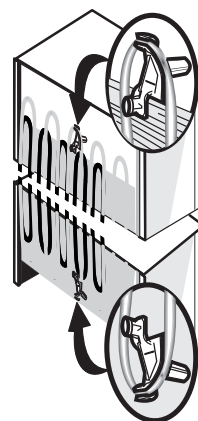
### УСТАНОВКА ОДНОГО ПРИБОРА

Для обеспечения надлежащей вентиляции оставьте свободное место с обеих боковых сторон и над прибором.  
Расстояние от задней стороны прибора до стены должно составлять не менее 50 мм.  
Уменьшение этого расстояния ведет к росту энергопотребления прибора.



### УСТАНОВКА РАСПОРОК ДЛЯ КОНДЕНСАТОРА

Установите распорки в верхней и нижней части конденсатора (согласно рисунку) с задней стороны прибора.



## ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### КАК УВЕЛИЧИТЬ ВМЕСТИМОСТЬ МОРОЗИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

- Вынуть ящики, что позволит размещать в отделении крупные продукты.
  - Помещать продукты непосредственно на полки морозильного отделения.
  - Вынуть съемные дополнительные принадлежности.
- 
- Не загромождайте продуктами зону притока воздуха (задняя стенка и дно отделения).
  - Все полки и выдвижные ящики являются съемными.
- На температуру внутри прибора может влиять температура в помещении, частота открывания дверцы и место установки прибора. Учитывайте эти факторы при настройке температуры.
  - Если не указано иного, принадлежности прибора не подлежат мойке в посудомоечной машине.



## ФУНКЦИИ

### ВКЛ./ОЖИДАНИЕ

Эта функция предназначена для включения / перевода холодильника в режим ожидания. Для перевода прибора в режим ожидания нажмите и удерживайте кнопку "Вкл./Ожидание" в течение 3 секунд. При этом погаснут все индикаторы, кроме подсветки значка "Вкл./Ожидание", указывая, что прибор находится в режиме ожидания.

Когда прибор находится в режиме ожидания, освещение в холодильном отделении не работает. Помните, что это действие не приводит к отключению прибора от электрической сети. Чтобы снова включить прибор, просто нажмите кнопку "Вкл./Ожидание" и задержите ее в нажатом положении в течение 3 секунд.

### УМНЫЙ ДИСПЛЕЙ

Эта дополнительная функция может использоваться для экономии энергии. Для включения "Умный дисплей" нажмите одновременно кнопки  "Холодильник °C" и  "Морозильник °C" и удерживайте их 3 секунды до подачи звукового сигнала.

Для отключения функции повторите эту же процедуру. Следует иметь в виду, что данная функция не отключает прибор от сети, а лишь снижает потребление электроэнергии внешним дисплеем.

## ИНДИКАТОР 6<sup>TH</sup> SENSE

Технология 6<sup>th</sup> Sense — это автоматическая функция, обеспечивающая оптимальные условия хранения продуктов.

## БЫСТРОЕ ОХЛАЖДЕНИЕ

Функция “Быстрое охлаждение” позволяет временно увеличить производительность охлаждения в холодильном отделении. Использование этой функции рекомендовано в том случае, если в холодильное отделение было помещено очень большое количество продуктов. Для ввода в действие функции “Быстрое охлаждение” нажмите и удерживайте кнопку “Температура холодильника” в течение 3 секунд.

При включенной функции на панели управления возникает индикация “Быстрое охлаждение”: индикаторы температуры холодильника загораются в показанной ниже последовательности. Функция автоматически отключается через 6 часов. Ее можно отключить вручную, нажав кнопку “Температура холодильника”.

## БЫСТРАЯ ЗАМОРОЗКА

Использование этой функции рекомендовано в том случае, если в морозильное отделение было помещено очень большое количество продуктов, требующих замораживания. Включите функцию “Быстрая заморозка” за 24 часа до начала замораживания свежих продуктов. Для этого нажмите и удерживайте кнопку “Температура морозильника” в течение 3 секунд. При включенной функции на панели управления возникает индикация “Быстрая заморозка”: индикаторы температуры морозильника загораются в показанной ниже последовательности.

Спустя 24 часа поместите требующие замораживания продукты в верхний ящик морозильного отделения. Функция автоматически отключается через 48 часов. Ее можно отключить вручную, нажав кнопку “Температура морозильника”.

## БЛОКИРОВКА КНОПОК

Данная функция препятствует непреднамеренному изменению настроек или выключению прибора другими людьми. Чтобы заблокировать кнопки, нажмите и удерживайте кнопку “Вечеринка” в течение 3 секунд: индикатор “Блокировка кнопок” на дисплее и звуковой сигнал подтвердят, что функция была введена в действие. Индикатор “Блокировка кнопок” погаснет через 3 секунды.

При действующей функции нажатие любых кнопок (кроме кнопки “Вечеринка”) сопровождается звуковым сигналом и миганием индикатора “Блокировка кнопок” на дисплее. Функция “Блокировка кнопок” позволяет отключать любые предупреждающие сигналы. Чтобы разблокировать кнопки, повторите ранее выполненную процедуру: индикатор “Блокировка кнопок” на дисплее и звуковой сигнал подтвердят отключение функции. Индикатор погаснет через 1 секунду.






**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ “ДВЕРЦА ОТКРЫТА”**

Сигнал подается, если дверца остается открытой более 2 минут.



Для отключения звукового сигнала закройте дверцу или нажмите кнопку “Отключить предупреждение”.



**СИГНАЛ ТРЕВОГИ ТЕМПЕРАТУРНОГО РЕЖИМА**

Дисплей температуры (°C) мигает, индикатор “Предупреждение”  горит непрерывно.

Нажмите кнопку “Отключить предупреждение” ; звуковой сигнал прекратится, дисплей температуры (°C) продолжит мигать, а индикатор “Предупреждение”  — гореть непрерывно, пока температура не опустится до -10°C.

**СИГНАЛ ДЛИТЕЛЬНОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА**

Индикатор “Отключение электричества”  горит непрерывно, индикатор “Предупреждение”  мигает.

Нажмите кнопку “Отключить предупреждение” ; звуковой сигнал прекратится, дисплей температуры (°C) продолжит мигать, а индикатор “Предупреждение”  — гореть непрерывно, пока температура не опустится до -10°C.

# СОВЕТЫ ПО ХРАНЕНИЮ ПРОДУКТОВ

---

## ХОЛОДИЛЬНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

Холодильное отделение идеально подходит для хранения готовых блюд, свежих продуктов и охлажденных полуфабрикатов, молочных продуктов, овощей, фруктов и напитков.

---

## ВЕНТИЛЯЦИЯ

Естественная циркуляция воздуха в холодильном отделении приводит к образованию зон с различной температурой. Самая холодная зона находится непосредственно над ящиком для овощей и фруктов и вблизи задней стенки. Самая теплая зона находится в верхней части отделения.

Недостаточная вентиляция ведет к повышению энергопотребления и снижению эффективности охлаждения.

Не закрывайте вентиляционные щели продуктами и другими предметами — их форма и расположение рассчитаны для оптимальной циркуляции воздуха и сохранения продуктов.

---

## КАК ХРАНИТЬ СВЕЖИЕ ПРОДУКТЫ И НАПИТКИ

› Для хранения продуктов используйте многоразовые пластиковые, металлические, алюминиевые, стеклянные емкости или пищевую пленку.

› Продукты и напитки, распространяющие или поглощающие запахи, всегда храните плотно закрытыми.

› Для увеличения срока хранения продукты, выделяющие большое количество этилена, а также продукты, восприимчивые к этому газу, такие как фрукты, овощи и салаты, должны храниться отдельно или в пищевой пленке. Например, не храните помидоры вместе с киви или капустой.

› Не размещайте продукты слишком близко друг к другу, чтобы не затруднять циркуляцию воздуха.

› Чтобы бутылки не опрокидывались, пользуйтесь держателем для бутылок.

› Если количество продуктов невелико, рекомендуем хранить их на полках непосредственно над ящиком для овощей и фруктов, поскольку эта зона — самая холодная в отделении.

› Не закрывайте вентиляционные щели продуктами.

---

## ГДЕ ХРАНИТЬ СВЕЖИЕ ПРОДУКТЫ И НАПИТКИ

› На полках холодильного отделения: готовые блюда, тропические фрукты, сыры.

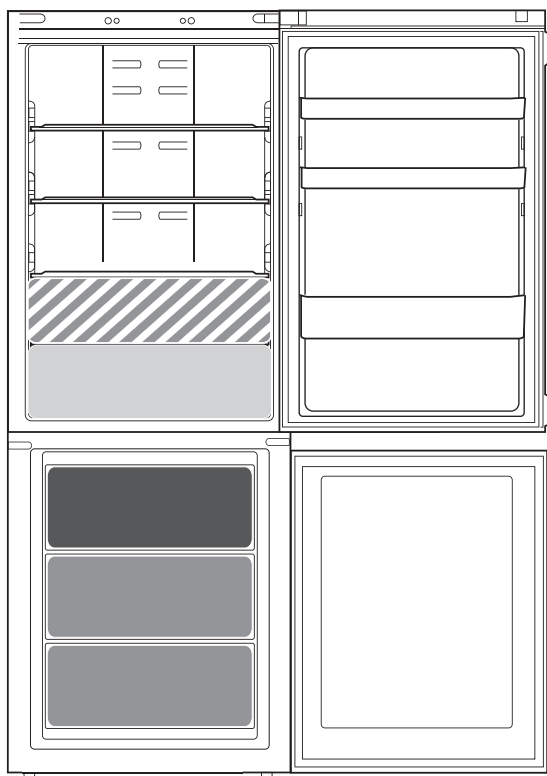
› В самой холодной зоне (над ящиком для овощей и фруктов): мясо, рыба, холодные нарезки, пироги.

› В ящике для овощей и фруктов: фрукты, салаты, овощи.

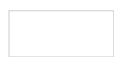
› В дверце: сливочное масло, варенье, соусы, соленья, банки, бутылки и пакеты с напитками, яйца.

---

# ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ И НАПИТКОВ



## Обозначения

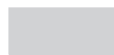


### ХОЛОДНАЯ ЗОНА

Рекомендована для хранения напитков, молока и молочных продуктов, закусок, йогуртов, яиц, сливочного масла, соусов, солений, десертов.



### ЯЩИК ДЛЯ ОВОЩЕЙ И ФРУКТОВ



### БОЛЕЕ ХОЛОДНАЯ ЗОНА: ЗОНА СВЕЖЕСТИ 0 °C / БЕЗОПАСНАЯ РАЗМОРОЗКА \*

Рекомендована для хранения мяса, рыбы, мясных нарезок, фаршированных изделий из свежего теста, готовых или недоеденных блюд. Данная зона также пригодна для разморозки продуктов.



### ЯЩИК ЗОНЫ БЫСТРОГО ЗАМОРАЖИВАНИЯ

Зона наибольшего холода, рекомендованная для заморозки свежих/приготовленных продуктов.



### ОБЫЧНЫЕ ЯЩИКИ МОРОЗИЛЬНИКА

Рекомендованы для хранения замороженных продуктов и мороженого.

Примечание: Оттенки серого цвета, используемые для обозначения зон, не соответствуют цвету ящиков

## МОРОЗИЛЬНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

Морозильное отделение является идеальным местом для хранения замороженных продуктов, приготовления кубиков льда, а также для замораживания свежих продуктов.

Максимальное количество свежих продуктов в килограммах, которое можно заморозить за 24 часа, указано на паспортной табличке (...кг/24 ч).

Если количество продуктов, требующих хранения в морозильнике, невелико, используйте среднюю зону как самую холодную зону в морозильном отделении.

## СОВЕТЫ ПО ЗАМОРАЖИВАНИЮ И ХРАНЕНИЮ СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ

- › Рекомендуем маркировать замораживаемые продукты с указанием даты. Этикетки помогут в поиске нужных продуктов и подскажут, когда употребить в пищу продукт, чтобы он не испортился. Не замораживайте повторно уже размороженные продукты.
- › Перед замораживанием упакуйте свежие продукты в фольгу, пищевую пленку, герметичные полиэтиленовые пакеты, пластиковые емкости с крышкой или специальные контейнеры для замораживания.
- › Для получения качественных замороженных продуктов используйте свежие, спелые, отборные продукты.
- › Свежие овощи и фрукты рекомендуется замораживать сразу же после сбора, чтобы полностью сохранить их питательную ценность, структуру, цвет и аромат. Некоторые виды мяса, например, дичь, перед замораживанием следует выдержать на воздухе в подвешенном состоянии.

- › Перед тем как помещать горячие продукты в морозильник, дайте им остыть.
- › Полностью или частично размороженные продукты следует сразу же использовать в пищу. Повторное замораживание допускается, только если после оттаивания продукты были подвергнуты термической обработке. После термической обработки оттаявшие продукты можно заморозить повторно.
- › Не замораживайте жидкости в стеклянных бутылках.
- › Используйте функцию быстрого охлаждения для ускорения процесса замораживания (см. Краткое справочное руководство).

## ЗАМОРОЖЕННЫЕ ПРОДУКТЫ: РЕКОМЕНДАЦИИ ПРИ ПОКУПКЕ

При покупке замороженных продуктов придерживайтесь следующих правил:

- › Проверяйте целостность упаковки (замороженный продукт в поврежденной упаковке может оказаться испорченным). Если упаковка вздулась или покрылась пятнами влаги, возможно, были нарушены условия хранения, и начался процесс оттаивания.
- › При посещении магазина покупайте замороженные продукты в последнюю очередь. Для их перевозки используйте термосумки.

- › По возвращении домой сразу же поместите замороженные продукты в морозильник.
- › Если продукты оттаяли (даже частично), не замораживайте их повторно. Такие продукты следует употребить в пищу в течение 24 часов.
- › Избегайте перепадов температуры или сводите их к минимуму. Соблюдайте срок хранения, указанный на упаковке.
- › Придерживайтесь указаний по хранению, приведенных на упаковке.

**СРОКИ ХРАНЕНИЯ  
ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ**

<b>МЯСО</b>	<i>месяцев</i>	<b>ТУШЕННЫЕ БЛЮДА</b>	<i>месяцев</i>	<b>ФРУКТЫ</b>	<i>месяцев</i>
Говядина	8 - 12	Мясо, птица	2 - 3	Яблоки	12
Свинина, телятина	6 - 9	<b>МОЛОЧНЫЕ ПРОДУКТЫ</b>		Абрикосы	8
Баранина	6 - 8	Сливочное масло	6	Ежевика	8 - 12
Кролик	4 - 6	Сыр	3	Черная / красная смородина	8 - 12
Фарш / субпродукты	2 - 3	Жирные сливки	1 - 2	Вишня	10
Колбаски	1 - 2	Мороженое	2 - 3	Персики	10
<b>ПТИЦА</b>		Яйца	8	Груши	8 - 12
Цыплята	5 - 7	<b>СУПЫ И СОУСЫ</b>		Сливы	10
Индейка	6	Супы	2 - 3	Малина	8 - 12
Гусятина	2 - 3	Мясные соусы	2 - 3	Клубника	10
<b>РАКООБРАЗНЫЕ</b>		Паштеты	1	Ревень	10
Крабы, омары	1 - 2	Тушеные овощи	8	Фруктовые соки (апельсиновый, лимонный, грейпфрутовый)	4 - 6
Крабы, омары	1 - 2	<b>ХЛЕБОБУЛОЧНЫЕ И КОНДИТЕРСКИЕ ИЗДЕЛИЯ</b>		<b>ОВОЩИ</b>	
<b>УСТРИЦЫ</b>		Хлеб	1 - 2	Спаржа	8 - 10
Устрицы в раковине	1 - 2	Пироги (без начинки)	4	Бasilik	6 - 8
<b>РЫБА</b>		Торты	2 - 3	Бобы	12
"жирная" (лосось, сельдь, скумбрия)	2 - 3	Блины	1 - 2	Артишоки	8 - 10
"постная" (треска, палтус)	3 - 4	Сырое тесто	2 - 3	Брокколи	8 - 10
		Открытые пироги с начинкой	1 - 2	Брюссельская капуста	8 - 10
		Пицца	1 - 2	Цветная капуста	8 - 10
				Морковь	10 - 12
				Сельдерей	6 - 8
				Грибы	8
				Петрушка	6 - 8
				Перцы	10 - 12
				Горох	12
				Стручковая фасоль	12
				Шпинат	12
				Помидоры	8 - 10
				Цуккини	8 - 10

---

# ЕСЛИ ПРИБОР НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ

---

## ДЛИТЕЛЬНОЕ ОТСУТСТВИЕ / ОТПУСК

Если вы планируете длительное отсутствие, рекомендуется израсходовать продукты и отключить холодильник в целях экономии электроэнергии.

---

## ПЕРЕЕЗД

**1.** Выньте все внутренние элементы.

.....

**2.** Оберните их пленкой и скрепите скотчем так, чтобы они не гремели и не могли потеряться в дороге.

**3.** Закрутите регулируемые ножки так, чтобы они не касались пола.

.....

**4.** Закройте дверцу и зафиксируйте ее скотчем, также зафиксируйте сетевой шнур.

---

## ОТКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА

В случае отключения электричества позвоните в местную электросетевую компанию и уточните, как долго продлится отключение.

Примечание: Заполненный продуктами холодильник сохраняет холод дольше, чем полупустой.

Если на продуктах все еще видны кристаллики льда, их можно заморозить снова, хотя вкус и аромат продуктов может ухудшиться.

Продукты, находящиеся в плохом состоянии, лучше выбросить.

*Если отключение продлится менее 24 часов.*  
Держите дверцу холодильника закрытой. Это позволит дольше сохранить продукты в охлажденном виде.

*Если отключение продлится более 24 часов.*  
Разгрузите морозильное отделение и поместите продукты в переносную морозильную камеру. Если у вас под рукой нет переносной морозильной камеры или искусственного льда, по возможности употребите в пищу скоропортящиеся продукты.  
Опорожните форму для льда.

# ЧИСТКА И УХОД

**Перед выполнением любых операций по чистке или уходу отсоедините прибор от электрической сети.**

**Не применяйте абразивные средства. Не используйте воспламеняющиеся жидкости для очистки элементов холодильника.**

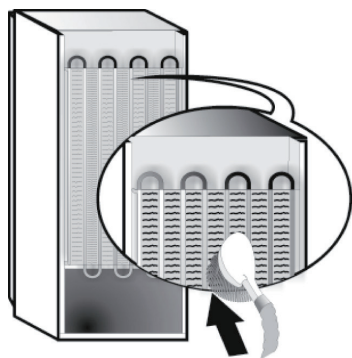
**Не используйте пароочистители.**

**Не очищайте кнопки и дисплей панели управления спиртом и спиртосодержащими средствами. Пользуйтесь сухой тканью.**

- › Периодически протирайте прибор тканью, смоченной в теплом растворе нейтрального моющего средства, специально предназначенного для ухода за холодильниками.
- › Очистите наружные поверхности прибора и уплотнение дверцы влажной салфеткой, а затем протрите насухо мягкой сухой тканью.
- › Конденсатор, расположенный с тыльной стороны прибора, следует регулярно очищать пылесосом.

**Важно:**

- › Не очищайте кнопки и дисплей панели управления спиртом и спиртосодержащими средствами. Пользуйтесь сухой тканью.
- › Трубки холодильной системы располагаются вблизи поддона для размораживания и могут нагреваться. Регулярно очищайте их пылесосом.



# ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ, СЕРВИС

## ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОБРАЩАТЬСЯ В СЕРВИС...

Небольшие неполадки в работе прибора зачастую можно устранить самостоятельно без использования каких-либо инструментов.

## ЗВУКИ ПРИ РАБОТЕ ПРИБОРА

В процессе обычной работы прибор может издавать различные звуки. Это обусловлено наличием вентиляторов и электродвигателей, включающихся и выключающихся автоматически.

### ГРОМКОСТЬ НЕКОТОРЫХ ЗВУКОВ МОЖНО УМЕНЬШИТЬ ПУТЕМ:

- › установки прибора строго горизонтально на твердой поверхности.
- › оставления свободного пространства между прибором и мебелью.

- › правильного размещения внутренних элементов.
- › размещения бутылок и емкостей так, чтобы они не касались друг друга.

### НЕКОТОРЫЕ ЗВУКИ, КОТОРЫЕ МОЖЕТ ИЗДАВАТЬ РАБОТАЮЩИЙ ПРИБОР

Свистящий звук при включении прибора впервые или после длительного перерыва.



Булькающий звук во время заполнения трубок хладагентом.



Тарахтение работающего компрессора.



Жужжащий звук, сопровождающий начало работы вентилятора или водяного клапана.



Треск при включении компрессора.



Щелчки термостата, регулирующего частоту пусков компрессора.





# ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

<i>Проблема</i>	<i>Возможная причина</i>	<i>Способы устранения</i>
<b>ПРИБОР НЕ РАБОТАЕТ</b>	Возможная проблема с электропитанием.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Убедитесь, что прибор подключен к действующей электрической розетке с правильным напряжением.</li> <li>› Проверьте защитные устройства и предохранители электросети вашего дома.</li> </ul>
<b>ВОДА В ПОДДОНЕ ДЛЯ РАЗМОРАЖИВАНИЯ</b>	Это нормально в жаркую и влажную погоду. Поддон может наполниться даже до половины.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Устанавливайте прибор строго горизонтально: это предотвратит выливание воды из поддона.</li> </ul>
<b>КРАЯ КОРПУСА ПРИБОРА В МЕСТАХ КОНТАКТА С УПЛОТНИТЕЛЕМ ДВЕРЦЫ ТЕПЛЫЕ НА ОЩУПЬ</b>	Такое явление не является неисправностью. Это вполне нормально в жаркую погоду и во время работы компрессора.	
<b>НЕ РАБОТАЕТ ВНУТРЕННЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ</b>	<p>Требуется замена ламп.</p> <p>Прибор находится в положении Вкл./Ожидание.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Проверьте защитные устройства и предохранители электросети вашего дома.</li> <li>› Убедитесь, что прибор подключен к действующей электрической розетке с правильным напряжением.</li> <li>› В случае выхода из строя светодиодов обратитесь в Сервис: светодиоды данного типа доступны только в наших Сервисных центрах и у авторизованных дилеров.</li> </ul>
<b>ДВИГАТЕЛЬ КОМПРЕССОРА НЕ ВЫКЛЮЧАЕТСЯ СЛИШКОМ ДОЛГО</b>	Длительность работы двигателя зависит от ряда факторов: частота открывания дверцы, количество продуктов, температура воздуха в помещении, установленное значение температуры.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Проверьте правильность настроек прибора.</li> <li>› Выясните, было ли загружено в холодильник большое количество продуктов.</li> <li>› Выясните, как часто открывается дверца прибора.</li> <li>› Убедитесь, что дверца закрывается правильным образом.</li> </ul>

**ПРИБОР СЛИШКОМ  
ИНТЕНСИВНО НАГРЕВАЕТСЯ**

Причин может быть несколько (см. раздел “Способы устранения”).

- › Убедитесь, что конденсатор (в задней части прибора) очищен от пыли и грязи.
- › Убедитесь, что дверца как следует закрыта.
- › Убедитесь, что уплотнители занимают правильное положение на дверце.
- › В жаркую погоду и при высокой температуре воздуха в помещении электродвигатель работает дольше.
- › Если дверца на некоторое время была оставлена открытой или внутрь прибора было помещено большое количество продуктов, электродвигателю приходится работать дольше, чтобы охладить внутреннее пространство.

**ДВЕРЦЫ НЕ ОТКРЫВАЮТСЯ  
ИЛИ НЕ ЗАКРЫВАЮТСЯ  
ДОЛЖНЫМ ОБРАЗОМ**

Причин может быть несколько (см. раздел “Способы устранения”).

- › Убедитесь, что движению дверцы не препятствуют продукты.
- › Убедитесь, что внутренние элементы и автоматический льдогенератор находятся на своих местах.
- › Убедитесь, что уплотнители дверцы не загрязнены липким веществом.
- › Убедитесь, что прибор установлен строго горизонтально.

# СЕРВИС

## ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОБРАЩАТЬСЯ В СЕРВИС

**1.** Попробуйте устранить неисправность самостоятельно, следуя указаниям раздела **ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**.

**2.** Выключите и включите прибор и проверьте, не прекратились ли неполадки.

**ЕСЛИ ПОСЛЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ВЫШЕОПИСАННЫХ ДЕЙСТВИЙ НЕПОЛАДКИ НЕ ПРЕКРАЩАЮТСЯ, ОБРАТИТЕСЬ В БЛИЖАЙШИЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР**

Чтобы обратиться за помощью, позвоните по номеру, указанному в гарантийном талоне, или следуйте инструкциям, представленным на сайте [www.whirlpool.eu](http://www.whirlpool.eu)

При этом сообщите:

- краткое описание неисправности;
- тип и модель прибора;
- сервисный номер (число после слова Service на паспортной табличке). Сервисный номер также указан в гарантийном талоне;
- ваш полный адрес;
- ваш номер телефона.

**SERVICE** 0000 000 00000



В случае необходимости ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр (это гарантирует использование оригинальных запчастей и правильное выполнение ремонта).

**Изготовитель:**  
**Whirlpool Europe S.r.l. - Социо Унико**  
**Viale Guido Borghi 27**  
**21025 Comerio (VA)**  
**Italy**

# SLOVENČINA

# PRÍRUČKA O OCHRANE ZDRAVIA A

# BEZPEČNOSTI, NÁVOD NA POUŽÍVANIE

# A ÚDRŽBU a NÁVOD NA INŠTALÁCIU



**ĎAKUJEME, ŽE STE SI KÚPILI VÝROBOK WHIRLPOOL.**

Aby sme vám mohli lepšie poskytovať pomoc,  
zaregistrujte, prosím, svoj spotrebič na [www.whirlpool.eu/register](http://www.whirlpool.eu/register)

*Register*

## **Príručka o ochrane zdravia a bezpečnosti**

<b>BEZPEČNOSTNÉ POKYNY</b> .....	349
<b>OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA</b> .....	351
<b>VYHLÁSENIE O ZHODE</b> .....	351

## **Návod na používanie a ošetrovanie**

<b>OPIS SPOTREBIČA</b> .....	352
SPOTREBIČ .....	352
OVLÁDACÍ PANEL .....	353
DVIERKA .....	354
SVETLO CHLADNIČKY .....	354
POLICE .....	354
VENTILÁTOR + ANTIBAKTERIÁLNY FILTER .....	354
PRIEHRADKA CHLADNIČKY NO-FROST .....	354
PRIEHRADKA MRAZNIČKY NO-FROST .....	355
PRÍSLUŠENSTVO .....	355
<b>AKO POUŽÍVAŤ SPOTREBIČ</b> .....	357
PRVÉ POUŽITIE .....	357
INŠTALÁCIA .....	357
KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE .....	358
FUNKCIE .....	358
TIPY NA SKLADOVANIE POTRAVÍN .....	361
AKO USKLADŇOVAŤ POTRAVINY A NÁPOJE .....	362
ODPORÚČANIE V PRÍPADE NEPOUŽÍVANIA SPOTREBIČA .....	365
<b>ČISTENIE A ÚDRŽBA</b> .....	366
<b>PRÍRUČKA NA RIEŠENIE PROBLÉMOV A POPREDAJNÝ SERVIS</b> .....	367
PREVÁDZKOVÉ ZVUKY .....	367
PRÍRUČKA NA RIEŠENIE PROBLÉMOV .....	368
POPREDAJNÝ SERVIS .....	370
<b>Inštalačná príručka</b> .....	417

# BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

## DÔLEŽITÉ! PREČÍTAJTE SI A DODRŽIAVAJTE

Pred použitím spotrebiča si starostlivo prečítajte tieto bezpečnostné pokyny. Uchovajte ich pre budúce použitie.

V týchto pokynoch a na samotnom spotrebiči sú uvedené dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, ktoré treba vždy dodržiavať. Výrobca odmieta zodpovednosť v prípade nedodržania týchto bezpečnostných pokynov, nenáležitého používania spotrebiča alebo nesprávneho nastavenia ovládania.

## BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Veľmi malé (0 – 3 roky) a malé deti (3 – 8 rokov) by sa nemali zdržiavať v okolí spotrebiča, ak nebudú pod neustálym dohľadom.

Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí môžu používať tento spotrebič len v prípade, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a chápu hroziace nebezpečenstvá. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

## POVOLENÉ POUŽÍVANIE

**UPOZORNENIE:** Spotrebič sa nesmie zapínať prostredníctvom externého časovača ani samostatným diaľkovým ovládačom.

Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti, a nie na profesionálne účely. Spotrebič nepoužívajte vonku. V blízkosti spotrebiča neskladujte horľavé látky, ako sú

aerosólové nádoby, a neukladajte ani nepoužívajte benzín či iné horľavé látky. Ak by ste spotrebič náhodne zapli, materiál by sa mohol vznietiť.

Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti alebo na podobné účely, ako napr.:

- oblasti kuchyniek pre personál v dielňach, kanceláriách a iných pracovných prostrediach;
- farmárske domy a klienti v hoteloch, motelloch a iných prostrediach obytného typu;
- priestory poskytujúce ubytovacie a stravovacie služby;
- kateringové a podobné nekomerčné aplikácie.

Žiarovka používaná vo vnútri spotrebiča je špeciálne určená pre domáce spotrebiče a nie je vhodná na bežné osvetľovanie miestností v domácnosti (Nariadenie ES 244/2009).

Spotrebič je určený na používanie na miestach, kde teplota dosahuje nasledujúce rozsahy, v súlade s klimatickou triedou uvedenou na údajovom štítku. Spotrebič nemusí fungovať správne, ak sa pridlho ponechá pri teplote mimo špecifikovaného rozsahu. Klimatická trieda Okolitá teplota (°C)

SN od 10 po 32

N od 16 po 32

ST od 16 po 38

T 16 po 43

Tento spotrebič neobsahuje látky CFC. Chladiaci okruh obsahuje R600a (HC).

Spotrebiče s izobutánom (R600a): izobután je prírodný plyn bez negatívnych účinkov na životné prostredie; je však horľavý. Preto dávajte pozor, aby sa potrubia chladiaceho okruhu nepoškodili. Zvlášť dávajte pozor, ak sa cez poškodené potrubia vyprázdni chladiaci okruh.

**UPOZORNENIE:** Nepoškodzujte rúrky chladiaceho okruhu spotrebiča.

**UPOZORNENIE:** Vetracie otvory na telese spotrebiča alebo na zabudovanej konštrukcii nesmú byť zakryté.

**UPOZORNENIE:** Na zrýchlenie procesu odmrázovania nepoužívajte mechanické, elektrické ani chemické prostriedky nad rámec tých, ktoré odporúča výrobca.

**UPOZORNENIE:** Nepoužívajte ani neumiestňujte elektrické zariadenia do vnútra priečinkov spotrebiča, pokiaľ nejde o typ, ktorý výslovne povolil výrobca.

**UPOZORNENIE:** Výrobníky ľadu a dávkovače vody, ktoré nie sú priamo pripojené k vodovodu, sa musia plniť výlučne pitnou vodou.

**UPOZORNENIE:** Automatické výrobníky ľadu a/alebo dávkovače vody musíte pripojiť výhradne k vodovodu s pitnou vodou, s tlakom v potrubí medzi 0,17 a 0,81 MPa (1,7 a 8,1 bar). Neprehltávajte obsah (netoxický) balíčkov s ľadom (v niektorých modeloch). Nekonzumujte kocky ľadu ani ľadové lízanky bezprostredne po vytiahnutí z mrazničky, pretože vám môžu spôsobiť omrzliny. V prípade produktov využívajúcich vzduchový filter vo vnútri prístupného krytu ventilátora bude počas prevádzky chladičky filter vždy nainštalovaný.

V priestore mrazničky neuchovávajte sklenené nádoby, pretože môžu prasknúť.

Ventilátor (ak je súčasťou výbavy) neblokuje potravinami. Po vložení potravín skontrolujte, či sa dvierka priestorov správne zatvárajú. Platí to najmä o dvierkach mrazničky.

Poškodené tesnenie je potrebné vymeniť čo najskôr.

Priečinok chladičky využívajte výlučne na uchovávanie čerstvých potravín a priestor mrazničky výlučne na uchovávanie mrazených

potravín, mrazenie čerstvých potravín a výrobu kociek ľadu. Vyhýbajte sa uchovávaniu nezabalených potravín v priamom kontakte s vnútornými povrchmi priechinka chladničky alebo mrazničky. Spotrebiče sú vybavené špeciálnymi priechinkami (priechinok na čerstvé potraviny, nula stupňová skrinka...). Ak sa v špecifickej brožúre k produktu neuvádza opak, tieto položky sa môžu vybrať bez ohrozenia náležitej funkčnosti spotrebiča. C-pentán sa používa ako nadúvadlo v izolačnej pene a ide o horľavý plyn.

## INŠTALÁCIA

So spotrebičom musia manipulovať a inštalovať ho minimálne dve osoby. Pri vybalovaní a inštalácii spotrebiča používajte ochranné rukavice. Inštaláciu a opravy musí vykonávať kvalifikovaný technik, v súlade s pokynmi výrobcu a vnútroštátnymi predpismi. Nikdy neopravujte ani nevymieňajte žiadnu časť spotrebiča, ak to nie je uvedené v návode na používanie. Deti nesmú vykonávať inštalačné práce. Počas inštalácie by deti nemali byť v blízkosti spotrebiča. Obaly (plastové vrecia, polystyrénové časti a pod.) počas inštalácie a po nej uchovávajú mimo dosahu detí. Pri premiestňovaní spotrebiča dávajte pozor, aby ste nepoškodili podlahy (napr. parkety). Spotrebič inštalujte na podlahu alebo podklad, ktorý je dostatočne pevný, aby uniesol jeho hmotnosť, na mieste vhodnom vzhľadom na veľkosť a použitie spotrebiča. Po vybalení spotrebiča sa uistite, že sa počas prepravy nepoškodil. V prípade problémov sa obráťte na predajcu alebo popredajný servis.

Pred vykonávaním inštalačných prác musíte spotrebič odpojiť od elektrického napájania. Počas inštalácie dávajte pozor, aby ste spotrebičom nepoškodili napájací kábel. Aby ste zabezpečili dostatočné vetranie, na oboch stranách spotrebiča a nad ním ponechajte voľné miesto. Vzdialenosť medzi zadnou stenou spotrebiča a stenou za ním by mala byť 50 mm, aby sa povrchy neprehriali. Pri menšej vzdialenosti sa zvýši spotreba energie. Spotrebič zapnite až po úplnom dokončení inštalácie. Kým zapnete spotrebič, počkajte aspoň dve hodiny, čím sa zaistí plná efektivita rozvodov chladiva. Uistite sa, že spotrebič sa nenachádza v blízkosti zdrojov tepla.

## VAROVANIA PRE POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO ZARIADENIA

Aby bola inštalácia v súlade s aktuálnymi bezpečnostnými predpismi, namontujte dvoj pólový spínač so vzdialenosťou medzi kontaktmi aspoň 3 mm a spotrebič musí byť uzemnený. Ak je napájací kábel poškodený, vymeňte ho za totožný. Prívodný kábel smie vymieňať iba kvalifikovaný technik v súlade s pokynmi výrobcu a aktuálnymi bezpečnostnými predpismi. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Pri spotrebičoch s namontovanou zástrčkou, ktorá nie je vhodná do vašej elektrickej zásuvky, sa obráťte na kvalifikovaného technika. Prívodný elektrický kábel musí byť dostatočne dlhý, aby sa spotrebič, zabudovaný do kuchynskej linky, dal zapojiť do elektrickej siete. Za prívodný elektrický kábel neťahajte. Nepoužívajte predlžovacie káble ani rozdvojky či adaptéry. Spotrebič neuvádzajte do


činnosti, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, ak nepracuje správne alebo ak je poškodený alebo ak spadol. Nedovoľte, aby sa prívodný elektrický kábel dostal do blízkosti horúcich povrchov. Po inštalácii spotrebiča nesmú byť jeho elektrické časti prístupné používateľom. Vyhýbajte sa dotyku spotrebiča vlhkými časťami tela a nepoužívajte ho, ak ste naboso.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Nikdy nepoužívajte čistiace zariadenie využívajúce paru. Pri čistení a údržbe používajte ochranné rukavice. Pred vykonávaním údržby musíte spotrebič odpojiť od elektrického napájania. Nepoužívajte abrazívne alebo drsné čistiace prostriedky, ako sú spreje na okná, čistiace prostriedky obsahujúce žieraviny, horľavé kvapaliny, čistiace vosky, koncentrované čistiace prostriedky, bielidlá ani čistiace prostriedky obsahujúce ropné produkty na plastové časti, interiér a tesnenia dvierok. Nepoužívajte papierové utierky, drsné čistiace hubky ani nijaké drsné nástroje na čistenie.


# OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

## LIKVIDÁCIA OBALOVÉHO MATERIÁLU

Všetky obalové materiály sa môžu recyklovať na 100 %, ako to potvrdzuje symbol recyklácie . Rôzne časti obalu likvidujte zodpovedne, v plnom súlade s platnými miestnymi predpismi o likvidácii odpadov.

## LIKVIDÁCIA DOMÁCIH SPOTREBIČOV

Pri šrotovaní spotrebiča je potrebné ho znefunkčniť odrezaním napájacieho kábla a prípadne odmontovaním dvier a políc, aby doň nemohli vliezť deti a zostať uväznené vo vnútri.


Tento spotrebič je vyrobený z recyklovateľných  alebo znovu použiteľných materiálov. Zlikvidujte ho v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadov.

Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, zbere a recyklácii tohto spotrebiča dostanete na miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste spotrebič kúpili.

Tento spotrebič je označený v súlade s Európskou smernicou 2012/19/ES o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).

Zaistením správnej likvidácie spotrebiča pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by ináč hrozili pri nesprávnej likvidácii spotrebiča.



Symbol  na spotrebiči alebo na sprievodných dokumentoch znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom, ale treba ho odovzdať v zbernom stredisku pre elektrické a elektronické zariadenia.

## RADY NA ÚSPORU ELEKTRICKEJ ENERGIE

Spotrebič namontujte do suchej a dobre vetranej miestnosti v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. radiátor, sporák a pod.) a na miesto, ktoré nie je vystavené priamemu slnečnému svetlu. V prípade potreby použite izolačnú dosku.

Dodržiavajte inšalačné pokyny, aby ste zaistili náležité vetranie.

Nedostatočné vetranie za výrobkom zvyšuje spotrebu energie a znižuje účinnosť chladenia.

Časté otváranie dvier môže spôsobiť zvýšenú spotrebu energie.

Vnútorne teploty spotrebiča a spotrebu energie môže ovplyvňovať teplota prostredia, frekvencia otvárania dverí, ako aj umiestnenie spotrebiča. Teplotu treba nastaviť vzhľadom na tieto faktory.

Otváranie dverí obmedzte na minimum.

Pri rozmrazovaní vložte potraviny do chladničky. Nízka teplota zmrazených potravín ochladí jedlo v chladničke. Pred vložení potravín do spotrebiča ich nechajte vychladnúť.

Poloha políc v chladničke nemá vplyv na úsporu energie. Potraviny kladte na police tak, aby sa zabezpečila adekvátna cirkulácia vzduchu (potraviny by sa nemali navzájom dotýkať a mal by byť priestor medzi nimi a zadnou stenou).

Úložnú kapacitu na mrazené potraviny je možné rozšíriť vybratím košov a police Stop Frost pri zachovaní rovnakej spotreby energie.

Produkty s vysokou energetickou triedou sú vybavené motormi s vysokou mierou účinnosti, ktoré zostávajú prevádzkyschopné dlhšie, no napriek tomu majú nižšiu spotrebu energie. Nemajte obavy, ak motor pracuje dlhšie časové intervaly.

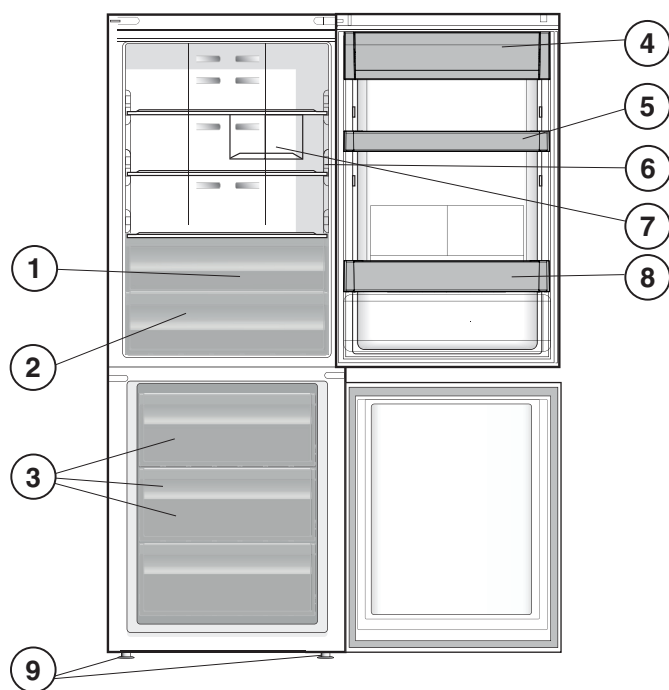
## VYHLÁSENIE O ZHODE

Tento spotrebič bol navrhnutý, vyrobený a distribuovaný v súlade s európskymi smernicami: LVD 2014/35/EÚ, EMC 2014/30/EÚ a RoHS 2011/65/EÚ.

Tento spotrebič bol navrhnutý, vyrobený a distribuovaný v súlade so smernicami EÚ týkajúcimi sa ekodizajnu a udávania spotreby energie: 2009/125/ES a 2010/30/ EÚ.

# OPIS SPOTREBIČA

## SPOTREBIČ



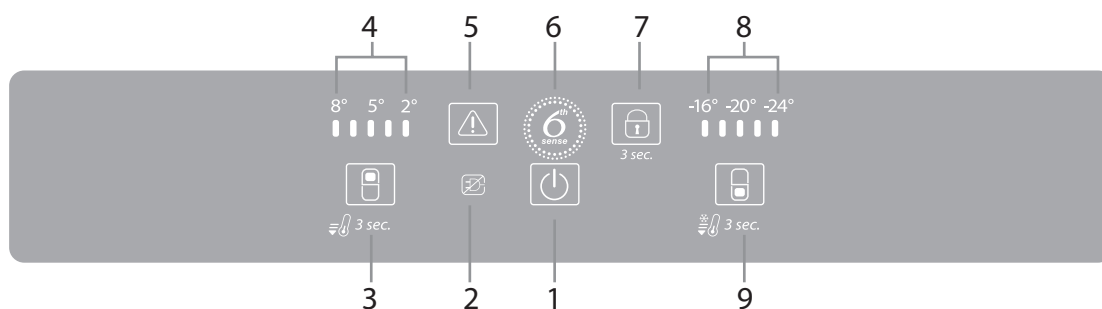
1. Zásuvka na ovocie a zeleninu\*
2. Zásuvka na uchovávanie čerstvých potravín 0 °C / Bezpečné rozmrazovanie\*
3. Mraziaci a úložný priestor
4. Polička na mliečne výrobky\*
5. Posúvateľné police\*
6. Indikátor teploty\*
7. Polica na fľaše\*
8. Priehradka na fľaše
9. Vyrovnávacie nožičky

\* Líšia sa počtom a/alebo polohou, dostupné iba pri niektorých modeloch.



# OVLÁDACÍ PANEL

1. Kontrolka a tlačidlo Zap/Pohot. režim
2. Alarm výpadku napájania, kontrolka dlhodobého výpadku napájania (pozri Tabuľku alarmov ďalej)
3. Tlačidlo teploty chladničky / rýchleho chladenia
4. Kontrolky LED teploty chladničky
5. Tlačidlo zastavenia alarmu (pozri Tabuľku alarmov ďalej)
6. Kontrolka 6<sup>th</sup> Sense
7. Kontrolka blokovania tlačidiel
8. Kontrolky LED teploty mrazničky
9. Tlačidlo teploty mrazničky / Rýchle mrazenie



# DVIERKA

## MOŽNOSŤ ZMENIŤ SMER OTVÁRANIA DVIEROK

Poznámka: Smer otvárania dverí sa dá zmeniť. Ak túto operáciu vykoná popredajný servis, nie je krytá zárukou. Odporúča sa, aby zmenu smeru otvárania dverí vykonávali dve osoby. Postupujte podľa pokynov v **Návode na inštaláciu**.

## SVETLO CHLADNIČKY

Na osvetlenie chladiaceho priestoru sa používa LED svetlo, ktoré umožňuje lepšie osvetlenie a veľmi nízku spotrebu energie. Ak systém LED osvetlenia nefunguje, obráťte sa na servis, aby ho vymenili.

**Dôležité:** Vnútročné osvetlenie chladiaceho priestoru sa zapne po otvorení dvierok chladničky. Ak sa dvierka nechajú otvorené na dlhšie ako 10 minút, osvetlenie sa automaticky vypne.

## POLICE

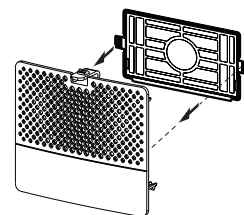
Všetky poličky, klapky a vyťahovacie koše sa dajú vybrať.

## VENTILÁTOR + ANTIBAKTERIÁLNY FILTER

Ventilátor zlepšuje rozloženie teploty vnútri spotrebiča, čím pomáha uchovať kvalitu skladovaných potravín.

Poznámka: Nezablokujte oblasť prívodu vzduchu potravinami.

Ak je na spotrebiči k dispozícii ventilátor, môže byť vybavený antibakteriálnym filtrom. Vyberte ho zo škatuľky umiestnenej v nádobe na ovocie a zeleninu a vložte do krytu ventilátora. Postup výmeny je uvedený v škatuľke s filtrom.



## PRIEHRADKA CHLADNIČKY NO-FROST

Odmrazovanie priestoru chladničky je úplne automatické.

Rozmrazená voda automaticky odteká do odtokového otvoru skrytého za Multi-flow a hromadí sa v nádržke, odkiaľ sa odparuje.

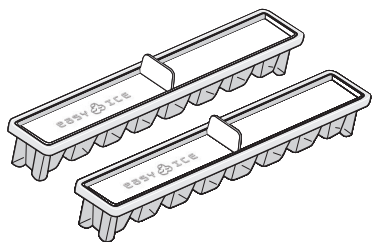
# PRIEHRADKA MRAZNIČKY NO-FROST

Mrazničky s funkciou No Frost (bez tvorby námrazy) zabezpečujú cirkuláciu chladného vzduchu v uskladňovacích priestoroch a bránia v tvorbe ľadu, čím sa úplne eliminuje potreba odmrazovania.

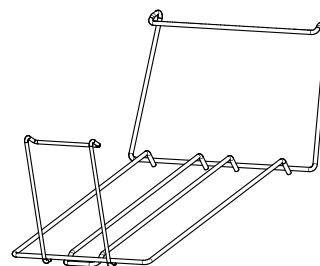
Mrazené potraviny sa neprilepujú k stenám, štítky zostávajú čitateľné a uskladňovací priestor zostáva na poriadku.

## PRÍSLUŠENSTVO

### VÝROBNÍK ĽADU



### POLICA NA FLAŠE



# PRÍSLUŠENSTVO

## KONTROLKA TEPLoty\*

Na identifikovanie najchladnejšej časti v chladničke.

1. Skontrolujte, či na kontrolke indikátora jasne vidieť OK (pozri obrázok nižšie).



2. Ak sa slovíčko „OK“ nezobrazí, znamená to, že teplota je príliš vysoká: nastavte nižšiu teplotu a počkajte cca 10 hodín, kým sa teplota stabilizuje.
3. Znovu skontrolujte kontrolku indikátora: v prípade potreby znovu nastavte podľa úvodného postupu. Ak bolo do chladničky pridané veľké množstvo jedla alebo sa dvere chladničky často otvárali, je normálne, že sa na indikátore nezobrazuje OK. Počkajte aspoň 10 hodín a potom zvolte ovládačom PREVÁDZKA CHLADNIČKY vyššie nastavenie.

## ZÁSUVKA NA UCHOVÁVANIE ČERSTVÝCH POTRAVÍN 0 °C / BEZPEČNÉ ROZMRAZOVANIE\*:

Priehradka určená na uchovanie čerstvosti chýlostivých potravín, ako sú mäso a ryby. Vďaka nízkej teplote v tejto priehradke je možné skladovať jedlo až jeden týždeň bez zmeny výživných látok, vzhľadu a chuti. Testy boli uskutočnené na mäsových výrobkoch.

Priehradka je veľmi vhodná aj na zdravé rozmrazovanie potravín, pretože rozmrazovanie pri nízkej teplote zabraňuje šíreniu mikroorganizmov a zároveň chráni chuť a organoleptické vlastnosti potravín.

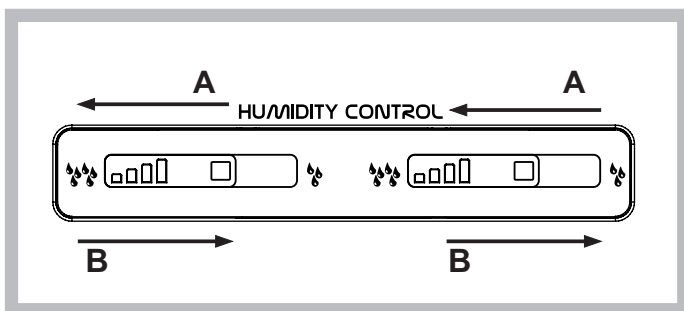
Nie je vhodná na ovocie, zeleninu a zelený šalát. Môže sa však použiť na uskladnenie čerstvých plnených cestovín a dokonca aj vareného jedla a zvyškov.

## POLICE\*

Vďaka špeciálnym vodiacim lištám sú police vyberateľné a možno nastavovať ich výšku, a tak ľahko uskladňovať veľké nádoby a potraviny.

## ZÁSUVKA NA OVOCIE A ZELENINU\*

Zásuvka na čerstvé potraviny namontovaná vo vnútri chladničky bola špeciálne navrhnutá na účel zachovania čerstvého a sviežeho ovocia a zeleniny. Ak chcete skladovať potraviny, ako napríklad ovocie, v menej vlhkom prostredí, otvorte regulátor vlhkosti (poloha B). Alebo ho zatvorte (poloha A), ak chcete potraviny skladovať vo vlhkejšom prostredí, ako napríklad zeleninu.



# AKO POUŽÍVAŤ SPOTREBIČ

## PRVÉ POUŽITIE

### ZAPNUTIE SPOTREBIČA

Zapojením do siete sa spotrebič automaticky uvedie do prevádzky.

Po zapnutí spotrebiča sa odporúča počkať 4 – 6 hodín, a až potom vložiť potraviny.

Po zapojení spotrebiča do elektrickej siete sa displej rozsvieti a na približne 1 sekundu sa zobrazia všetky ikony. Rozsvietia sa predvolené hodnoty (z výroby) chladiaceho priestoru.

### NASTAVENIE TEPLoty

Spotrebič je vo výrobe zvyčajne nastavený na prevádzku pri odporúčanej priemernej teplote. Bližšie informácie o nastavení teploty nájdete v Návode na každodenné používanie.

Poznámka: Uvedené nastavené hodnoty zodpovedajú priemernej teplote v celej chladničke.

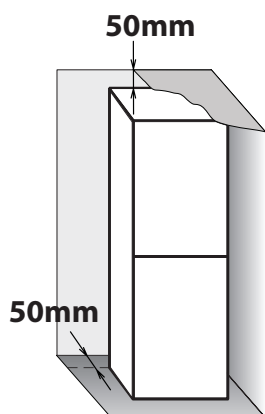
## INŠTALÁCIA

### INŠTALÁCIA JEDNÉHO SPOTREBIČA

Aby ste zabezpečili dostatočné vetranie, na oboch stranách spotrebiča a nad ním ponechajte voľné miesto.

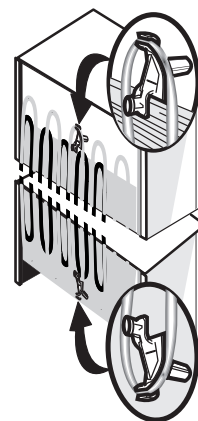
Vzdialenosť medzi zadnou stranou spotrebiča a stenou za spotrebičom by mala byť najmenej 50 mm.

Pri menšej vzdialenosti sa zvýši spotreba energie.



### INŠTALOVANIE ROZPIER

Upevnite vymedzovacie vložky na hornú a spodnú časť kondenzátora na zadnej stene spotrebiča (podľa obrázku).



# KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

## AKO ZVÝŠIŠ SKLADOVACIU KAPACITU MRAZNIČKY

- Vytiahnutím košíkov, aby ste mohli uskladniť rozmernejšie produkty.
  - Položením potravín priamo na police mrazničky.
  - Vytiahnutím ďalších vyberateľných doplnkov.
- 
- Neblokujte potravinami oblasť výstupu vzduchu (na zadnej stene a spodnej časti vo vnútri produktu).
  - Všetky poličky a vyťahovacie koše sa dajú vybrať.
- Vnútorne teploty spotrebiča môže ovplyvňovať teplota prostredia, frekvencia otvárania dverí, ako aj umiestnenie spotrebiča. Teplotu treba nastaviť vzhľadom na tieto faktory.
  - Pokiaľ nie je uvedené inak, príslušenstvo spotrebiča sa nesmie umývať v umývačke riadu.



## FUNKCIE

### ZAP./POHOT. REŽ.

Táto funkcia slúži na zapnutie/pohotovostný režim chladničky. Ak chcete spotrebič uviesť do pohotovostného režimu, stlačte a podržte tlačidlo Zap./Pohotovostný režim na 3 sekundy. Pri aktívnom pohotovostnom režime zhasnú všetky kontrolky okrem podsvietenia ikony Zap./Pohotovostný režim.

Keď je spotrebič v pohotovostnom režime, svetlo v chladiacom priestore nie je v prevádzke. Je dôležité pamätať si, že týmto spôsobom sa spotrebič neodpojí od napájania z elektrickej siete. Spotrebič znovu zapnete stlačením tlačidla Zap./Pohotovostný režim a jeho podržaním na 3 sekundy.

### INTELIGENTNÝ DISPLEJ

Táto doplnková funkcia umožňuje úsporu energie. Inteligentný displej aktivujete súčasným stlačením tlačidiel  Chladnička °C a  Mraznička °C na 3 sekundy, kým nezačujete zvukový signál.

Rovnakým spôsobom funkciu vypnete. Je dôležité pamätať si, že týmto spôsobom sa spotrebič neodpojí od napájania z elektrickej siete, jeho spotreba sa len zníži o spotrebu externého displeja.

**KONTROLKA 6<sup>TH</sup> SENSE**

Technológia 6<sup>th</sup> Sense automaticky zabezpečuje optimálne podmienky pre uchovávanie skladovaných potravín.

**RÝCHLE CHLADENIE**

Pomocou funkcie Rýchle chladenie je možné zvýšiť kapacitu chladenia v chladiacom priestore. Použitie tejto funkcie sa odporúča pri vložení veľmi veľkého množstva potravín do chladiaceho priestoru. Funkciu Rýchle chladenie zapnite stlačením a podržaním tlačidla Teplota chladničky na 3 sekundy.

Ak je funkcia aktívna, zobrazí sa pri LED kontrolkách teploty chladničky signalizácia funkcie Rýchle chladenie tak, ako je znázornené vedľa. Funkcia sa vypne automaticky po 6 hodinách alebo ju môžete zrušiť manuálne stlačením tlačidla Teplota mrazničky.

**RÝCHLE MRAZENIE**

Použitie tejto funkcie sa odporúča pri vložení veľmi veľkého množstva potravín do mraziaceho priestoru. 24 hodín pred zmrazovaním čerstvých potravín stlačte & na tri sekundy tlačidlo mrazničky, čím sa aktivuje funkcia Rýchle mrazenie. Ak je funkcia aktívna, zobrazí sa pri LED kontrolkách teploty mrazničky signalizácia funkcie Rýchle mrazenie tak, ako je znázornené vedľa.

Potraviny, ktoré treba zmraziť, vložte po 24 hodinách do horného koša mraziaceho priestoru. Funkcia sa vypne automaticky po 48 hodinách alebo ju môžete zrušiť manuálne stlačením tlačidla Mraznička °C.

**ZÁMOK TLAČIDIEL**

Táto funkcia zabraňuje neúmyselnej zmene nastavenia alebo vypnutiu spotrebiča. Na zamknutie tlačidiel stlačte na 3 sekundy tlačidlo režimu „Party“, až sa na displeji zobrazí kontrolka Zámku tlačidiel a akustický signál potvrdí výber funkcie. O 3 sekundy kontrolka Zámku tlačidiel zmizne.

Po aktivácii stlačením ďalších tlačidiel (okrem tlačidla režimu „Party“) aktivujete akustický signál a na displeji blíkajú kontrolka Zámku tlačidiel. Ak je aktívna funkcia Zámku tlačidiel, môžete akýkoľvek alarm deaktivovať. Na odomknutie tlačidiel postupujte rovnako, až sa na displeji zobrazí kontrolka Zámku tlačidiel a akustický signál potvrdí deaktiváciu funkcie. Po 1 sekunde kontrolka zmizne.

---


## ALARM OTVORENÝCH DVERÍ



Alarm otvorenia dverí sa aktivuje, keď dvere ostanú otvorené dlhšie ako 2 minúty.

Zatvorte dvierka alebo stlačte tlačidlo Zastaviť alarm, čím stlmíte zvukový alarm.

---



## ALARM TEPLoty



Na teplotnom displeji bliká (°C) a kontrolka alarmu  zostane rozsvietená.

Stlačte tlačidlo Zastaviť alarm , zvukový alarm sa vypne, displej s teplotou (°C) bliká a kontrolka alarmu  svieti, kým teplota neklesne pod -10 °C.

---

## ALARM UPOZORŇUJÚCI NA DLHODOBÝ VÝPADOK ELEKTRICKÉHO PRÚDU

Ikonka alarmu výpadku napájania  je rozsvietená, ikonka alarmu  bliká.

Stlačte tlačidlo Zastaviť alarm , zvukový alarm sa vypne, displej s teplotou (°C) bliká a kontrolka alarmu  svieti, kým teplota neklesne pod -10 °C.



# TIPY NA SKLADOVANIE POTRAVÍN

## PRIEHRADKA CHLADNIČKY

Chladnička je ideálne miesto na uskladnenie hotových jedál, čerstvých a konzervovaných potravín, mliečnych výrobkov, ovocia a zeleniny a nápojov.

## VENTILÁCIA VZDUCHU

Prirodzená cirkulácia vzduchu v chladničke má za následok zóny s rôznymi teplotami. Najchladnejšie je hneď nad zásuvkou na ovocie a zeleninu a pri zadnej stene. Najteplejšie je v prednej hornej časti chladničky.

Pri nedostatočnej ventilácii dochádza k zvýšeniu spotreby energie a zníženiu chladiaceho výkonu. Nezakrývajte vzduchové otvory potravinami alebo inými predmetmi – sú optimalizované na správnu cirkuláciu vzduchu a uchovanie potravín.

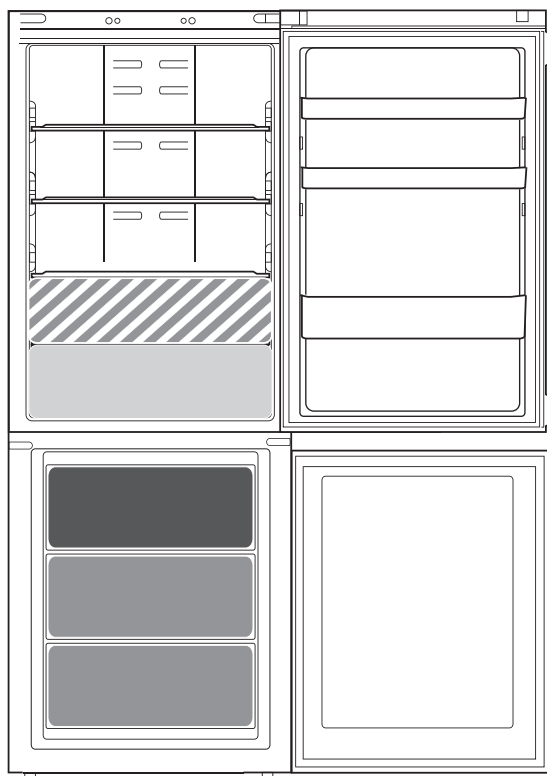
## AKO SKLADOVAŤ ČERSTVÉ POTRAVINY A NÁPOJE

- › Používajte nádoby z recyklovateľného plastu, kovu, hliníka a skla a prilnavú fóliu na zabalenie potravín.
- › Tekutiny a potraviny vydávajúce silný pach alebo náchylné na absorpciu pachov vždy skladujte v uzatvorených nádobách alebo ich prikryte.
- › Potraviny, ktoré vypúšťajú veľké množstvo etylénu, a tie, ktoré sú citlivé na tento plyn, ako je ovocie, zelenina a šalát, by mali byť vždy oddelené alebo zabalené, aby neskracovali trvanlivosť uskladnených potravín; Napríklad neskladujte paradajky spolu s kivi alebo kapustou.
- › Neskladujte potraviny blízko pri sebe, aby ste nezabraňovali dostatočnej cirkulácií vzduchu.
- › Aby ste sa vyhli prevrhnutiu fliaš, môžete použiť držiak na fľaše.
- › Ak v chladničke skladujete malé množstvo potravín, odporúčame použiť poličky nad zásuvkou na ovocie a zeleninu, pretože je to najchladnejšie miesto v chladničke.
- › Dbajte, aby ste nezakrývali vzduchové otvory potravinami.

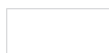
## KDE SKLADOVAŤ ČERSTVÉ POTRAVINY A NÁPOJE

- › Na policiach chladničky: hotové jedlá, tropické ovocie, syry, lahôdky.
- › V najchladnejšej časti (nad zásuvkou na ovocie a zeleninu): mäso, ryby, studené nárezy, múčniky.
- › V zásuvke na ovocie a zeleninu: ovocie, šalát, zelenina.
- › Vo dverách: maslo, džemy, omáčky, nálevy, konzervy, fľaše, škatule s nápojmi, vajcia.

# AKO USKLADŇOVAŤ POTRAVINY A NÁPOJE



## Legenda

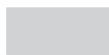


### CHLADNÁ ZÓNA

Odporúča sa na uskladnenie nápojov, mlieka a mliečnych výrobkov, lahôdok, jogurtu, vajec, masla, omáčok, nakladanej zeleniny, zákuskov.



### ZÁSUVKA NA OVOCIE A ZELENINU



### CHLADNEJŠIA ZÓNA: ZÁSUVKA NA UCHOVÁVANIE ČERSTVÝCH POTRAVIN 0 °C / BEZPEČNÉ ROZMRAZOVANIE \*

Odporúča sa na uskladnenie mäsa, rýb, studených nárezov, plnených čerstvých cestovín, vareného jedla, zvyškov. Táto zóna sa odporúča aj na rozmrazovanie jedla.



### ZÁSUVKA ZÓNY RÝCHLEHO ZMRAZOVANIA

Maximálne chladná zóna odporúčaná na mrazenie čerstvých a varených potravín.



### OBYČAJNÉ ZÁSUVKY MRAZNIČKY

Odporúčaná na skladovanie mrazených potravín a zmrzliny.

Poznámka: Sivé sfarbenie v legende sa nezhoduje so skutočnou farbou zásuviek

## PRIEHRADKA MRAZNIČKY

Mraznička je ideálne miesto na uchovávanie mrazených potravín, výrobu kociek ľadu a mrazenie čerstvých potravín v priestore mrazničky. Maximálne množstvo kilogramov čerstvých potravín, ktoré možno zmraziť počas 24 hodín, je uvedený na výrobnom štítku (...kg/24 h).

Ak chcete v mrazničke uložiť malé množstvo potravín, odporúčame použiť najchladnejšiu strednú časť priestoru mrazničky.

## TIPY NA MRAZENIE A USKLADNENIE ČERSTVÝCH POTRAVÍN

- › Odporúčame každú zmrazenú potravinu označiť názvom a dátumom. Nálepky vám pomôžu identifikovať potraviny a zistiť, kedy ich treba spotrebovať, aby sa nepokazili. Jedlo, ktoré bolo rozmrazené, už nezmrazujte.
- › Pred mrazením čerstvé potraviny zabaľte a uzatvorte do: alobalu, príľnavej fólie, vodotesných a vzduchotesných plastových vreciek, polyetylénových nádobiek s vekami alebo nádobiek určených do mrazničky, ktoré sú vhodné na mrazenie čerstvých potravín.
- › Potraviny musia byť čerstvé, zrelé a náležitej kvality, aby bolo možné zaručiť vysokú kvalitu mrazeného jedla.
- › Najlepšie je čerstvú zeleninu a ovocie mraziť bezprostredne po zbere, aby sa zachovala pôvodná nutričná hodnota, konzistencia, farba a chuť. Niektoré druhy mäsa, najmä divina, by sa mali pred zmrazením zavesiť.
- › Pred umiestnením do mrazničky vždy nechajte horúce potraviny vychladnúť.
- › Úplne alebo čiastočne rozmrazené potraviny okamžite skonzumujte. Potraviny po rozmrazení nezmrazujte, pokiaľ sa potravina po rozmrazení nevarila. Po uvarení je možné rozmrazenú potravinu opakovane zmraziť.
- › Nezmrazujte fľaše s tekutinami.
- › Používajte funkciu Rýchle chladenie na urýchlenie procesu zmrazovania (viac informácií nájdete v Príručke na každodenné používanie).

## MRAZENÉ JEDLÁ: TIPY NA NAKUPOVANIE

Pri kúpe zmrazených potravín:

- › Skontrolujte, či obal nie je poškodený (mrazené potraviny v poškodenom obale môžu byť pokazené). Ak je balenie vyduté alebo sú jeho časti vlhké, potravina nemusela byť uskladnená v optimálnych podmienkach a mohol už začať proces jej rozmrazovania.
- › Zmrazené potraviny nakupujte až ako posledné a prenášajte ich v tepelne izolovaných taškách.
- › Po príchode domov mrazené potraviny dajte ihneď do mrazničky.
- › Ak sa potravina medzičasom čo i len čiastočne rozmrazila, znova ju nezmrazujte. Spotrebujte do 24 hodín.
- › Predchádzajte teplotným výkyvom alebo ich obmedzte na minimum. Dodržiavajte dátum spotreby na obale.
- › Vždy dodržiavajte informácie o správnom uskladnení na obale.

**DOBA USKLADNENIA  
MRAZENÝCH POTRAVÍN**

<b>MÄSO</b>	<i>mesiacov</i>	<b>DUSENÉ MÄSO</b>	<i>mesiacov</i>	<b>OVOCIE</b>	<i>mesiacov</i>
Hovädzie	8 – 12	Mäso, hydina	2 – 3	Jablká	12
Bravčové, telacie	6 – 9	<b>MLIEČNE VÝROBKY</b>		Marhule	8
Jahňacie	6 – 8	Maslo	6	Černice	8 – 12
Králik	4 – 6	Syr	3	Čierne/červené ríbezle	8 – 12
Mleté mäso/ vnútornosti	2 – 3	Šľahačka	1 – 2	Čerešne	10
Klobásy	1 – 2	Zmrzlina	2 – 3	Broskyne	10
<b>HYDINA</b>		Vajcia	8	Hrušky	8 – 12
Kura	5 – 7	<b>POLIEVKY A OMÁČKY</b>		Slivky	10
Morka	6	Polievka	2 – 3	Maliny	8 – 12
Drobky	2 – 3	Mäsová omáčka	2 – 3	Jahody	10
<b>KÔROVCE</b>		Paštéta	1	Rebarbora	10
Kraby, homáre	1 – 2	Lečo	8	Ovocné šťavy (pomarančová, citrónová, grepová)	4 – 6
Krab, homár	1 – 2	<b>PEČIVO A CHLIEB</b>		<b>ZELENINA</b>	
<b>MÄKKÝŠE</b>		Chlieb	1 – 2	Špargľa	8 – 10
Ustrice, vylúpnuté	1 – 2	Koláče (obyčajné)	4	Bazalka	6 – 8
<b>RYBY</b>		Torty (pečené)	2 – 3	Fazuľka	12
„Mastné ryby“ (losos, sleď, makrela)	2 – 3	Palacinky	1 – 2	Artičoky	8 – 10
„Chudé ryby“ (treska, morský jazyk)	3 – 4	Nepečené zákusky	2 – 3	Brokolica	8 – 10
		Slaný koláč	1 – 2	Ružičkový kel	8 – 10
		Pizza	1 – 2	Karfiol	8 – 10
				Mrkva	10 – 12
				Zeler	6 – 8
				Huby	8
				Petržlen	6 – 8
				Paprika	10 – 12
				Hrášok	12
				Fazuľové struky	12
				Špenát	12
				Paradajky	8 – 10
				Cuketa	8 – 10

# ODPORÚČANIE V PRÍPADE NEPOUŽÍVANIA SPOTREBIČA

## NEPRÍTOMNOSŤ/DOVOLENKA

V prípade dlhodobejšej neprítomnosti sa odporúča spotrebovať potraviny a spotrebič odpojiť od napájania v záujme úspory energie.

## SŤAHOVANIE

**1.** Vyberte všetky vnútorné časti.

.....

**2.** Dobré ich zabaľte a dohromady omotajte lepiacou páskou, aby do seba nenarážali alebo sa nestratili.

**3.** Zaskrutkujte nastaviteľné nožičky tak, aby sa nedotýkali podkladu.

.....

**4.** Zatvorte a prelepte dvere lepiacou páskou a pomocou lepiacej pásky pripevnite k spotrebiču aj sieťový kábel.

## VÝPADOK NAPÁJANIA

V prípade výpadku prúdu zavolajte miestnemu dodávateľovi elektrickej energie a spýtajte sa, ako dlho výpadok potrvá.

Poznámka: Nezabúdajte, že v plnom spotrebiči sa chlad udrží dlhšie ako v čiastočne naplnenom.

Ak sú na potravinách stále viditeľné ľadové kryštály, je možné ich opakovane zamraziť, hoci tým môže utpieť ich chuť a vôňa.

Ak zistíte, že jedlo nie je v dobrom stave, radšej ho vyhodte.

*Výpadky prúdu trvajúce do 24 hodín.*

Dvere spotrebiča ponechajte zavreté. Vďaka tomu potraviny uchováte čo najdlhšie v chladnom stave.

*Výpadky prúdu trvajúce viac ako 24 hodín.*

Vyprázdnite priestor mrazničky a potraviny umiestnite do prenosnej mrazničky. Ak tento typ mrazničky nemáte k dispozícii a nie sú k dispozícii balíky s umelým ľadom, skúste ako prvé spotrebovať potraviny, ktoré sa najrýchlejšie kazia.

Vyprázdnite zásobník na ľad.

# ČISTENIE A ÚDRŽBA

**Pred akýmkoľvek úkonom údržby alebo čistenia vyťahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete alebo odpojte prívod elektrickej energie.**

**Nikdy nepoužívajte abrazívne prostriedky. Časti chladničky nikdy nečistíte horľavými kvapalinami.**

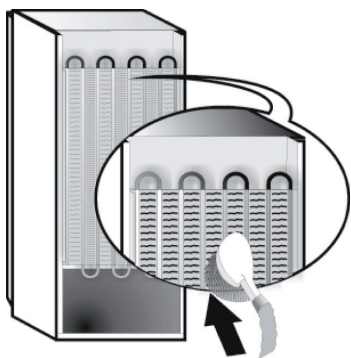
**Nepoužívajte parné čističe.**

**Tlačidlá a displej ovládacieho panela sa nesmú čistiť alkoholom ani látkami s obsahom alkoholu, ale len suchou handričkou.**

- › Pravidelne čistite spotrebič handrou a vlažnou vodou s neutrálnym čistiacim prostriedkom špeciálne určeným na umývanie vnútorných častí chladničiek.
- › Vonkajšie časti spotrebiča a tesnenie na dverách vyčistíte vlhkou handrou a vysušte suchou handrou.
- › Kondenzátor umiestnený v zadnej časti spotrebiča je potrebné pravidelne čistiť vysávačom.

## **Dôležité:**

- › Tlačidlá a displej ovládacieho panela sa nesmú čistiť alkoholom ani látkami s obsahom alkoholu, ale suchou handričkou.
- › Rozvody chladiaceho systému sa nachádzajú v blízkosti odmrazovacej nádoby a môžu byť horúce. Pravidelne ich čistite vysávačom.



# PRÍRUČKA NA RIEŠENIE PROBLÉMOV A POPREDAJNÝ SERVIS

## PRV NEŽ SA OBRÁTITE NA POPREDAJNÝ SERVIS...

Problémy s fungovaním môžu často vzniknúť z drobností, ktoré viete nájsť a napraviť sami bez akýchkoľvek nástrojov.

## PREVÁDZKOVÉ ZVUKY

Zvuky vychádzajúce z vášho spotrebiča sú normálne, pretože má niekoľko ventilátorov a motorov na reguláciu výkonu, ktoré sa automaticky zapínajú a vypínajú.

### NIEKTORÉ PREVÁDZKOVÉ ZVUKY JE MOŽNÉ ZREDUKOVAŤ:

- › Vyrovnaním spotrebiča a jeho inštaláciou na vodorovný podklad.
- › Oddelením a predchádzaním kontaktu medzi spotrebičom a kusmi nábytku.
- › Skontrolovaním, či sú vnútorné komponenty správne umiestnené.
- › Skontrolovaním, či sa fľaše a nádoby navzájom nedotýkajú.

### NIEKTORÉ Z FUNKČNÝCH ZVUKOV, KTORÉ MÔŽETE POČUŤ

Zvuk syčania pri prvom zapnutí spotrebiča alebo po dlhom vyradení z prevádzky.



Zvuk bublania, keď chladivo vstupuje do rozvodov.



Zvuk BRRR vydáva bežiaci kompresor.



Bzukot, keď sa do prevádzky uvedie vodný ventil alebo ventilátor.



Praskavý zvuk pri spúšťaní kompresora.



Klikanie sa ozýva z termostatu, ktorý nastavuje ako často sa má spustiť kompresor.



# PRÍRUČKA NA RIEŠENIE PROBLÉMOV

<i>Problém</i>	<i>Možná príčina</i>	<i>Riešenie</i>
<b>SPOTREBIČ NEFUNGUJE</b>	Mohol nastať problém s napájaním spotrebiča.	<ul style="list-style-type: none"><li>› Skontrolujte, či je napájací kábel zapojený do zásuvky pod prúdom so správnou hodnotou napätia.</li><li>› Skontrolujte, či ochranné zariadenia a poistky vo vašej domácnosti fungujú správne.</li></ul>
<b>V ODMRAZOVACEJ NÁDOBE JE VODA</b>	Pri horúcom a vlhkom počasí je to normálne. Nádobka môže byť aj do polovice plná.	<ul style="list-style-type: none"><li>› Uistite sa, že spotrebič je vo vodorovnej polohe a že voda nepreteká.</li></ul>
<b>OKRAJE SKRINE SPOTREBIČA, KTORÉ SA DOTÝKAJÚ TESNENIA DVERÍ, SÚ NA DOTYK TEPLÉ</b>	Nejde o poruchu. Pri horúcom počasí a počas prevádzky kompresora je to normálne.	
<b>SVETLO NEFUNGUJE</b>	Možno treba svetlo vymeniť. Spotrebič môže byť zapnutý/v pohotovostnom režime.	<ul style="list-style-type: none"><li>› Skontrolujte, či ochranné zariadenia a poistky vo vašej domácnosti fungujú správne.</li><li>› Skontrolujte, či je napájací kábel zapojený do zásuvky pod prúdom so správnou hodnotou napätia</li><li>› V prípade, že sú LED diódy nefunkčné, používateľ musí zavolať servis, aby ich vymenili, pretože ten istý typ je k dispozícii iba v našich servisných strediskách alebo u autorizovaných predajcov.</li></ul>
<b>ZDÁ SA, ŽE MOTOR BEŽÍ PRIDLHO</b>	Čas prevádzky motora závisí od nasledujúcich faktorov: frekvencia otvárania dverí, množstvo uskladneného jedla, teplota v miestnosti, nastavenia ovládacích prvkov teploty.	<ul style="list-style-type: none"><li>› Presvedčte sa, či sú ovládacie prvky spotrebiča nastavené správne.</li><li>› Skontrolujte, si či do spotrebiča nebolo vložené veľké množstvo potravín.</li><li>› Skontrolujte, či sa dvere neotvárajú príliš často.</li><li>› Skontrolujte, či sa dvere dajú riadne zatvoriť.</li></ul>



<b>Problém</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Riešenie</b>
<p><b>TEPLOTA SPOTREBIČA JE PRÍLIŠ VYSOKÁ</b></p>	<p>Príčiny môžu byť rôzne (pozri časť „Riešenia“).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Presvedčte sa, či sa na kondenzátore (zadná časť spotrebiča) nenachádza prach a nečistoty.</li> <li>› Presvedčte sa, či sa dvere dajú riadne zatvoriť.</li> <li>› Presvedčte sa, či tesnenie dverí patrične tesní.</li> <li>› Počas horúcich dní a vo vykúrených miestnostiach motor prirodzene pracuje dlhšie.</li> <li>› Ak boli dvere spotrebiča istý čas otvorené alebo po vložení veľkého množstva potravín bude motor pracovať dlhšie, aby dokázal vychladiť interiér spotrebiča.</li> </ul>
<p><b>DVERE SA NEOTVÁRAJÚ ALEBO NEZATVÁRAJÚ SPRÁVNE</b></p>	<p>Príčiny môžu byť rôzne (pozri časť „Riešenia“).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Skontrolujte, či potraviny neblokujú pohyb dverí.</li> <li>› Skontrolujte, či vnútorné časti alebo zariadenie na automatickú výrobu ľadu nie sú vložené v nesprávnej polohe.</li> <li>› Skontrolujte, či tesnenia na dverách nie sú znečistené alebo lepkavé.</li> <li>› Zabezpečte, aby bol spotrebič vo vodorovnej polohe.</li> </ul>

# POPREDAJNÝ SERVIS

**PREDTÝM, NEŽ ZAVOLÁTE POPREDAJNÝ SERVIS**

**1.** Zistite, či nedokážete problém vyriešiť sami s pomocou návrhov riešení uvedených v časti **NÁVOD NA ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV**.

**2.** Spotrebič vypnite a opäť zapnite, aby ste skontrolovali, či chyba pretrváva.

**AK PO KONTROLÁCH UVEDENÝCH VYŠŠIE PORUCHA NAĎALEJ PRETRVÁVA, SPOJTE SA S NAJBLIŽŠÍM AUTORIZOVANÝM SERVISNÝM STREDISKOM**

Ak potrebujete pomoc, zavolajte na číslo uvedené v záručnej knižke alebo postupujte podľa pokynov na webovej stránke **www.whirlpool.eu**

Vždy nahláste tieto údaje:

- krátky opis poruchy;
- typ a presný model spotrebiča;
- servisné číslo (číslo uvedené po slove Service na výkonnostnom štítku); servisné číslo je uvedené aj na záručnom liste;
- vašu úplnú adresu;
- vaše telefónne číslo.

**SERVICE** 0000 000 00000



Ak by bolo nevyhnutné spotrebič opraviť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko (zaručí sa tým použitie originálnych náhradných dielov a správny postup pri oprave).

**Výrobca:**  
**Whirlpool Europe S.r.l. - Socio Unico**  
**Viale Guido Borghi 27**  
**21025 Comerio (VA)**  
**Italy**

# УКРАЇНСЬКА ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ, ЕКСПЛУАТАЦІЇ та ДОГЛЯДУ ТА МОНТАЖУ



**ДЯКУЄМО ЗА ПРИДБАННЯ ВИРОБУ ФІРМИ WHIRLPOOL.**  
Для отримання більш повної допомоги зареєструйте свій прилад  
на сайті [www.whirlpool.eu/register](http://www.whirlpool.eu/register)

*Показчик*

## **Інструкція з техніки безпеки**

<b>УКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ</b> .....	372
<b>ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ</b> .....	374
<b>ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ</b> .....	374

## **Інструкція з експлуатації та догляду**

<b>ОПИС ПРОДУКТУ</b> .....	375
ПРИЛАД .....	375
ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ .....	376
ДВЕРЦЯТА .....	377
ОСВІТЛЕННЯ ХОЛОДИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ .....	377
ПОЛИЦІ .....	377
ВЕНТИЛЯТОР + АНТИБАКТЕРІАЛЬНИЙ ФІЛЬТР .....	377
ХОЛОДИЛЬНЕ ВІДДІЛЕННЯ З СИСТЕМОЮ NO-FROST .....	377
МОРОЗИЛЬНЕ ВІДДІЛЕННЯ З СИСТЕМОЮ NO-FROST .....	378
АКСЕСУАРИ .....	378
<b>ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ</b> .....	380
ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ .....	380
УСТАНОВЛЕННЯ .....	380
ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ .....	381
ФУНКЦІЇ .....	381
ПОРАДИ ЩОДО ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ .....	384
ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ І НАПОЇВ .....	385
РЕКОМЕНДАЦІЇ У ВИПАДКУ НЕВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ .....	388
<b>ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ</b> .....	389
<b>ПОСІБНИК З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ ТА ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ</b> .....	390
ЗВУКИ ПРИЛАДУ ПІД ЧАС РОБОТИ .....	390
ПОСІБНИК З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ .....	391
ЦЕНТР ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ .....	393

<b>Інструкція з монтажу</b> .....	417
-----------------------------------	-----

# УКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

## ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА, ЯКІ ТРЕБА ПРОЧИТАТИ ТА ЯКИХ СЛІД ДОТРИМУВАТИСЯ

Перед використанням приладу прочитайте ці інструкції з техніки безпеки.

Збережіть їх для використання у майбутньому.

У цій інструкції та на самому приладі містяться важливі попередження про небезпеку, які слід прочитати та завжди виконувати.

Виробник не несе жодної відповідальності за недотримання цих інструкцій з техніки безпеки, за неналежне використання приладу або неправильне налаштування елементів управління.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕБЕЗПЕКУ

Малолітніх (від 0 до 3 років) і малих дітей (від 3 до 8 років) не варто залишати біля приладу без нагляду. До користування приладом допускаються діти віком від 8 років, особи з фізичними, сенсорними чи розумовими вадами, а також особи, які мають незначний досвід чи знання щодо використання цього приладу, лише за умови, що такі особи отримали інструкції щодо безпечного використання приладу, розуміють можливий ризик або використовують прилад під наглядом осіб, що відповідають за їх безпеку. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та обслуговування приладу без нагляду дорослих.

## ДОЗВОЛЕНЕ ВИКОРИСТАННЯ

**ОБЕРЕЖНО!** Цей прилад не призначений для експлуатації із зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування. Цей прилад призначений лише для побутового застосування та не призначений для професійного використання.

Не користуйтеся приладом на вулиці.

Не зберігайте вибухонебезпечні або

легкозаймисті речі, наприклад контейнери з аерозолями, і не кладіть і не використовуйте бензин чи займисті речовини всередині приладу або поблизу нього: якщо через неухважність прилад буде ввімкнено, може виникнути пожежа.

Цей прилад призначено для використання в побутових і подібних умовах, наприклад таких:

— у кухонних зонах магазинів, офісів й інших робочих середовищ;

— житлові будинки за містом, мотелі, готелі й інші заклади, які передбачають можливість проживання;

— домашні готелі, які пропонують ночівлю та сніданок;

— заклади громадського харчування, а також заклади, де прилад використовується в аналогічних цілях, коли не передбачено роздрібний продаж. Лампа, що використовується у приладі, розроблена спеціально для побутових електричних приладів, і не підходить для побутового освітлення приміщень (Постанова ЄС 244/2009).

Прилад придатний до використання у приміщеннях, температура в яких відповідає наведеним нижче діапазоном (відповідно до кліматичного класу, указанного на таблиці з паспортними даними).

Прилад може не працювати належним чином, якщо він тривалий час перебуває в середовищі з температурою, що виходить за межі зазначеного діапазону.

Кліматичний клас Т навк. середовища (°C)

SN Від 10 до 32

N Від 16 до 32

ST Від 16 до 38

T Від 16 до 43

Цей прилад не містить графітокомпонентів.

Контур холодильного агента містить R600a (HC).

Прилади з ізобутаном (R600a):

Ізобутан — це природний легкозаймистий газ, який не шкодить навколишньому

середовищу. Пильнуйте, щоб шланги контуру циркуляції холодильного агента не були пошкоджені. Будьте особливо уважними, якщо з пошкоджених шлангів виходить холодильний агент.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** не пошкодьте шланги контуру циркуляції холодильного агента.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Слідкуйте за тим, щоб не було перекрито вентиляційні отвори у корпусі приладу або в конструкції для його вбудовування.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** не використовуйте жодних механічних, електричних або хімічних засобів, крім рекомендованих виробником, щоб прискорити процес розморожування.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** не використовуйте та не кладіть усередину відділень приладу типи електричних пристроїв, які не були явно дозволені виробником.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** льодогенератори та/або водороздатчики не підключені безпосередньо до системи водопостачання, тож їх потрібно наповнювати виключно питною водою.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Автоматичні пристрої для виготовлення льоду та/або дозатори води необхідно під'єднати до водопроводу, який постачає лише питну воду та тиск в якому становить від 0,17 до 0,81 МПа (1,7 та 8,1 бар).

Не проковтуйте вміст (нетоксичний) пакетів із льодом (у деяких моделях).

Не їжте кубики льоду або фруктовий лід відразу після витягання його з морозильного відділення, оскільки це може призвести до обмороження.

Якщо для деяких моделей передбачено використання фільтрів, що прикріплюються під кришкою вентилятора, ці фільтри завжди потрібно використовувати, щоб холодильник працював належним чином.

Не зберігайте в морозильному

відділенні скляні контейнери з рідинами, оскільки вони можуть зламатися.

Не закривайте вентилятор продуктами (за наявності). Поклавши продукти всередину, переконайтеся, що дверцята зачинено належним чином (особливо дверцята морозильної камери).

Пошкоджену прокладку потрібно якнайшвидше замінити.

Використовуйте холодильне відділення виключно для зберігання свіжих, а морозильне – для зберігання заморожених продуктів.

Також у морозильному відділенні можна заморожувати свіжі продукти та кубики льоду.

Не зберігайте в морозильному та холодильному відділеннях продукти, незагорнуті в харчову плівку, і уникайте контакту незагорнутих продуктів із внутрішніми стінками цих відділень.

Прилад може містити спеціальні відділення (наприклад, відділення для свіжих продуктів, контейнер «Нуль градусів» тощо). Якщо в посібнику з експлуатації не вказано інше, ці відділення можна вилучити, зберігаючи при цьому функціональність пристрою.

Пентан — це легкозаймистий газ, який використовується в пінопластовій ізоляції як пороутворюючий агент.

## УСТАНОВЛЕННЯ

Установлення приладу мають здійснювати принаймні дві особи.

Під час розпакування та встановлення приладу використовуйте захисні рукавиці.

Установлення та ремонт повинен виконувати кваліфікований спеціаліст відповідно до інструкцій виробника та чинних правил техніки безпеки. Не ремонтуйте та не замінюйте жодну частину приладу, якщо в інструкції з експлуатації прямо не вказано, що це необхідно зробити.

Роботи з установлення не повинні виконувати діти. Під час установлення діти мають знаходитися на безпечній відстані від сушарки. Під час та після

установлення сушарки зберігайте пакувальні матеріали (пластикові мішки, полістиролові деталі тощо) у місцях, недоступних для дітей.

Пересувайте прилад обережно, щоб не пошкодити підлогу (наприклад, паркет). Рівно встановіть прилад на підлозі або на опорі, яка здатна витримати його вагу. Розташуйте його в місці, яке відповідає розмірам приладу та не перешкоджатиме його використанню.

Розпакувавши прилад, перевірте, чи на ньому немає пошкоджень після транспортування. У випадку виникнення проблем зверніться до продавця або найближчого Центру післяпродажного обслуговування.

Перед проведенням будь-яких монтажних робіт прилад слід відключити від електромережі. Під час установлення приладу переконайтеся, що він не перетискає та не пошкоджує кабель живлення.

Щоб забезпечити належну вентиляцію, потурбуйтеся, щоб між бічними та верхньою стінками приладу залишився певний вільний простір. Для запобігання доступу до гарячих поверхонь відстань між задньою стінкою приладу та стіною позаду неї має становити 50 мм. Якщо відстань буде меншою, збільшиться рівень споживання енергії приладом.

Вмикайте прилад тільки після завершення процедури установлення.

Перш ніж вмикати прилад, зачекайте принаймні дві години, доки контур циркуляції холодильного агента досягне максимальної ефективності роботи. Переконайтеся, щоб поблизу приладу не було джерела тепла.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕБЕЗПЕКУ УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ

Установлення приладу має відповідати чинним правилам техніки безпеки. Для дотримання цих правил використовуйте омніполярний вимикач, у якому відстань між контактами складає не менше ніж 3 мм і надійне заземлення.

У разі пошкодження силового кабелю замініть його на ідентичний. Заміну кабелю живлення повинен виконувати кваліфікований спеціаліст відповідно до інструкцій виробника та діючих правил техніки безпеки. Звертайтеся в авторизований сервісний центр. Якщо вилка, якою оснащено прилад, не підходить для розетки, зверніться до кваліфікованого техника.

Довжина кабелю живлення має бути достатньою для підключення приладу до електромережі після його встановлення в меблевий корпус. Не тягніть за кабель живлення приладу.

Не використовуйте подовжувачі, розгалужувачі або перехідники. Забороняється користуватися цим приладом у разі пошкодження шнура живлення або штепселя, неналежної роботи або пошкодження чи падіння. Тримайте шнур подалі від гарячих поверхонь. Після підключення електричні компоненти не мають бути досяжні користувачеві.

Не торкайтеся приладу мокрими частинами тіла й не користуйтеся ним, перебуваючи босоніж на підлозі.

## ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ


Ніколи не застосовуйте пристрої чищення паром.

Для виконання очищення та технічного обслуговування використовуйте захисні рукавиці. Перед проведенням будь-яких робіт з технічного обслуговування прилад слід відключити від електромережі.


Не застосовуйте абразивні або жорсткі засоби для очищення, наприклад, спреї для вікон, миючі засоби для чищення, горючі рідини, воски для чищення, концентровані миючі засоби, відбілювачі та засоби для очищення, що містять нафтопродукти на пластмасовій основі, інтер'єрні і дверні підкладки або прокладки. Не використовуйте паперові рушники, скребки або інші жорсткі інструменти для очищення.

# ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ

## УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНИХ МАТЕРІАЛІВ



Пакувальний матеріал на 100% є вторинною сировиною, придатною для повторного використання, та позначений відповідним символом . Тому різні частини упаковки слід утилізувати відповідально та і у повній відповідності до місцевого законодавства, що регулює утилізацію відходів.

## УТИЛІЗАЦІЯ ПОБУТОВИХ ПРИЛАДІВ

Перш ніж здавати прилад на утилізацію, зробіть його непридатним до використання, відрізавши кабель живлення та знявши дверцята й полиці (за наявності), щоб діти не змогли залізти всередину та застрягти там. Цей прилад виготовлено з матеріалів, які підлягають вторинній переробці  або придатні для повторного використання. Утилізуйте його відповідно до місцевих правил утилізації відходів.

Для отримання додаткової інформації про поводження з побутовими електричними приладами, їх утилізацію та вторинну переробку зверніться до компетентних місцевих органів, служби утилізації побутових відходів або в магазин, де ви придбали прилад. Цей прилад марковано відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE).

Забезпечивши належну утилізацію виробу, ви допоможете уникнути можливих негативних наслідків для довкілля та здоров'я людей, до яких може призвести неналежне обслуговування цього приладу під час утилізації.

 Символ  на продукті або в супровідній документації вказує на те, що прилад не можна утилізувати як побутові відходи, і що його потрібно здати на утилізацію до відповідного центру збору та вторинної переробки електричного й електронного обладнання.

## РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЗАОЩАДЖЕННЯ ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЇ

Установлюйте прилад у кімнаті з належною вентиляцією та незначною вологістю повітря подалі від джерел теплової енергії (наприклад, радіатора, кухонної плити тощо) та в місцях, куди не потрапляє пряме сонячне проміння. За потреби використовуйте ізоляційну пластину. Щоб забезпечити належну вентиляцію, дотримуйтеся інструкцій з установки. Недостатня вентиляція задньої стінки приладу спричиняє більше споживання енергії та зменшує охолоджувальні властивості приладу. Часте відкривання дверцят може призвести до збільшення споживання енергії.

На внутрішню температуру приладу і споживання електроенергії може впливати температура навколишнього середовища, частота відкривання дверцят, а також розташування приладу. Установлюючи температуру, слід звертати увагу на ці фактори. Уникайте зайвого відкривання дверцят холодильника.

Заморожені продукти розморозуйте в холодильному відділенні. Низька температура заморожених продуктів поширюється на продукти в холодильному відділенні, охолоджуючи їх.

Не ставте теплі напої та їжу в холодильник – спочатку дайте їм охолонути.

Розташування полицок у холодильнику не впливає на рівень споживання енергії. На полицях слід так розташовувати продукти, щоб забезпечити належну циркуляцію повітря (продукти не мають торкатися один одного, а між задньою стінкою холодильника та продуктами має бути певна відстань).

Місце для зберігання заморожених продуктів можна збільшити, вилучивши контейнери та, за наявності, полицю для накопичення інею. Рівень споживання приладом електроенергії при цьому не зміниться. Енергоефективні прилади оснащені потужними моторами, які слугують довше, але при цьому споживають менше електроенергії. Не хвилюйтеся, якщо мотор працює протягом тривалішого часу.

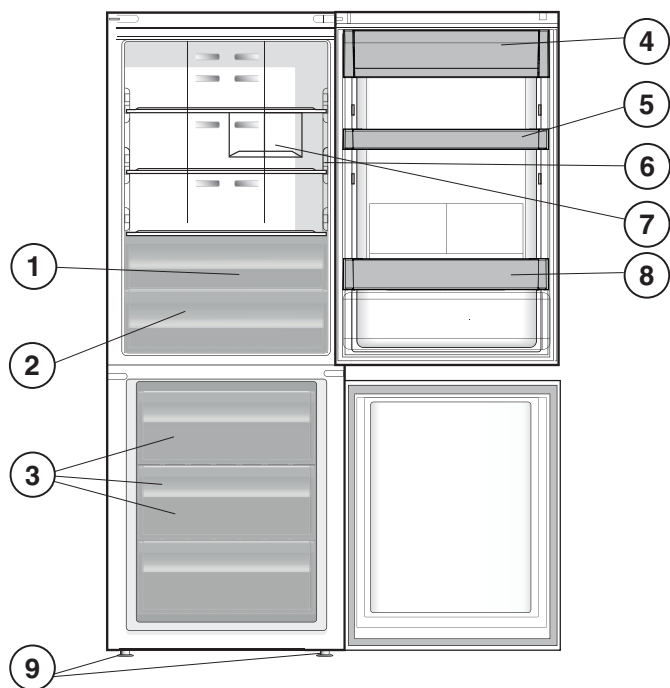
## ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей прилад було сконструйовано, виготовлено та реалізовано відповідно до вимог Директив ЄС: LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU та 2011/65/EU (Директива про обмеження використання деяких шкідливих речовин в електричному та електронному обладнанні, RoHS).

Цей прилад було сконструйовано, виготовлено та реалізовано відповідно до вимог з екодизайну та енергетичного маркування згідно директив ЄС: 2009/125/EC і 2010/30/EU.

# ОПИС ПРОДУКТУ

## ПРИЛАД

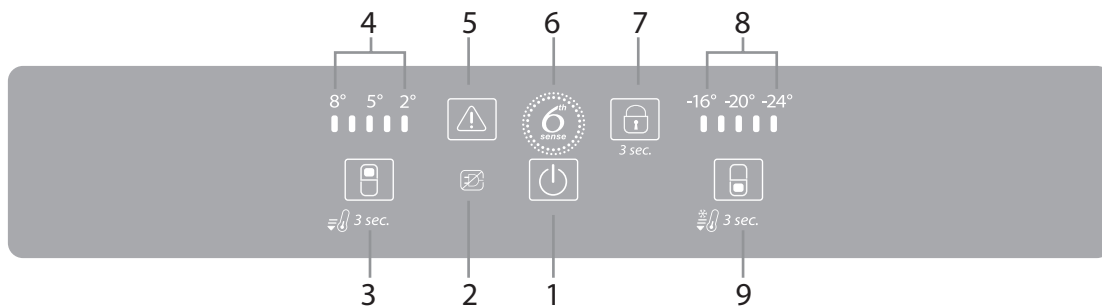


1. Відділення для овочів та фруктів \*
2. Зона дбайливого зберігання 0 °с / Безпечне розморожування \*
3. Відділення для заморозування і зберігання
4. Полиця для молочних продуктів \*
5. Пересувні полиці \*
6. Індикатор температури \*
7. Лоток для пляшок\*
8. Полиця для пляшок \*
9. Вирівнювання ніжок

\* Залежно від кількості та/або положення, доступно лише на деяких моделях.

# ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

1. Кнопка та індикатор «Увімкнено/режим очікування»
2. Індикатор попередження про збій електроживлення / попередження про довге знеструмлення (див. таблицю попереджень нижче)
3. Кнопка «Температура холодильного відділення / швидке охолодження»
4. Світлодіодні індикатори температури холодильного відділення
5. Кнопка «Вимкнення попередження»(див. нижче таблицю попереджень)
6. Індикатор 6<sup>th</sup> Sense
7. Індикатор блокування кнопок
8. Світлодіодні індикатори температури морозильної камери
9. Кнопка «Температура в морозильній камері / швидке заморожування»





## ДВЕРЦЯТА

### ЗМІНА НАПРЯМКУ ВІДКРИВАННЯ ДВЕРЦЯТ

Примітка: Напрямок відкривання дверцят можна змінити. Гарантія не поширюється на цю дію, якщо її виконують працівники Центру післяпродажного обслуговування. Рекомендується перевішувати дверцята удвох. Дотримуйтесь порад, вказаних у **інструкції з монтажу**.

## ОСВІТЛЕННЯ ХОЛОДИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ

Для освітлення всередині холодильного відділення використовується система світлодіодів, які не лише забезпечують краще освітлення, а й заощаджують споживання електроенергії. Якщо система світлодіодного освітлення не працює, зверніться до центру обслуговування клієнтів, щоб вам її замінили.

**Важливо:** Внутрішнє освітлення холодильного відділення вмикається під час відкривання дверцят. Якщо дверцята залишатимуться відчиненими протягом понад 10 хвилин, світло вимкнеться автоматично.

## ПОЛИЦІ

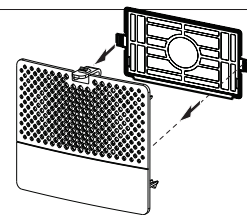
Усі полиці, відкидні полочки та кошики можна вийняти.

## ВЕНТИЛЯТОР + АНТИБАКТЕРІАЛЬНИЙ ФІЛЬТР

Функція «Вентилятор» поліпшує розподіл температури всередині приладу, забезпечуючи кращі умови для зберігання продуктів.

Примітка: Не перекривайте продуктами зону повітрязабірника.

Якщо прилад оснащено вентилятором, у ньому може бути встановлений антибактеріальний фільтр. Вийміть його з коробки, розташованої в контейнері для фруктів і овочів, і вставте в кришку вентилятора, як зображено на малюнку. Процедура заміни наведено в документації, що постачається в комплекті з фільтром.



## ХОЛОДИЛЬНЕ ВІДДІЛЕННЯ З СИСТЕМОЮ NO-FROST

Розморозжування холодильного відділення відбувається повністю автоматично.

Тала вода автоматично стікає в дренажний отвір, що прихований за багатопотоковою системою Multi-flow, і накопичується в контейнері, звідки потім випаровується.

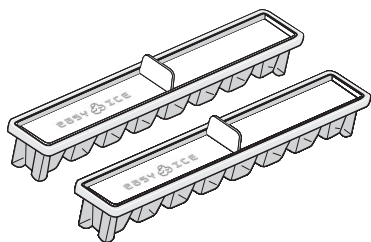
# МОРОЗИЛЬНЕ ВІДДІЛЕННЯ З СИСТЕМОЮ NO-FROST

У морозильних відділеннях No Frost циркуляція холодного повітря відбувається навколо ділянок зберігання продуктів, перешкоджаючи утворенню льоду та звільняючи користувача від потреби розморозувати прилад.

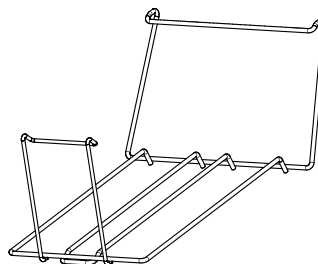
Заморожені продукти не примерзають до стінок приладу, маркування продуктів залишається читабельним, а ділянки зберігання продуктів – чистими й охайними.

## АКСЕСУАРИ

### ЛЕГКЕ ЗАМОРОЖУВАННЯ



### ЛОТОК ДЛЯ ПЛЯШОК



# АКСЕСУАРИ

## ІНДИКАТОР ТЕМПЕРАТУРИ \*

для визначення найхолоднішого місця у холодильнику.

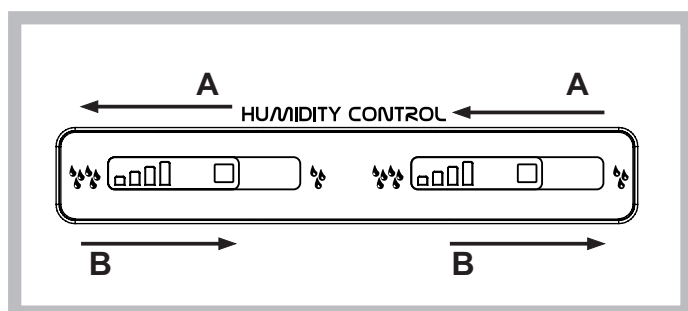
1. Переконайтеся, що слово «ОК» чітко відображається на індикаторі (див. мал. нижче).



2. Якщо слово «ОК» не з'явилося, це означає, що температура занадто висока: встановіть більш низьку температуру і зачекайте приблизно 10 годин, поки температура стабілізується.
3. Знову перевірте індикатор: за необхідності відрегулюйте його після початкового процесу. Якщо додано надто велику кількість продуктів або якщо дверцята холодильника часто відкривали, відсутність на індикаторі напису «ОК» є нормальною. Зачекайте щонайменше 10 годин, перш ніж встановити ручкою «УПРАВЛІННЯ ХОЛОДИЛЬНИКОМ» більше значення.

## ПІДДОН ДЛЯ ФРУКТІВ ТА ОВОЧІВ \*

Контейнери для фруктів та овочів, які встановлюються усередину холодильного відділення, мають бути спеціально розробленими для підтримання фруктів та овочів свіжими. Вимкніть регулятор вологості (положення В), якщо бажаєте зберігати продукти у менш вологому середовищі, що більш підходить для фруктів, або увімкніть його (положення А), якщо бажаєте зберігати продукти у більш вологому середовищі, що більше підходить для овочів.



## ЗОНА ДБАЙЛИВОГО ЗБЕРІГАННЯ 0 °C / БЕЗПЕЧНЕ РОЗМОРОЖУВАННЯ \*:

Відділення призначено для зберігання свіжості легкої їжі, такої як м'ясо і риба. Низька температура у відділенні дозволяє зберігати продукти протягом одного тижня - про це свідчать тести, проведені із м'ясними продуктами - без втрати їх поживних речовин, зовнішнього вигляду і смаку. Відділення також дуже підходить для розморожування здорової їжі, тому що розморожування за низької температури запобігає поширенню мікроорганізмів, у той же час захищаючи її смак і органолептичні властивості. Воно не підходить для зберігання фруктів, овочів і зеленого салату. Але воно може бути використане для свіжої фаршированої макаронної страви та навіть для приготованої страви або залишків їжі.

## ПОЛИЦІ \*

Завдяки застосуванню спеціальних напрямних можна знімати полиці і регулювати висоту, що дозволяє зручно зберігати великі контейнери і харчові продукти.

# ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

## ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

### ЗАПУСК ПРИЛАДУ

Якщо підключити прилад до електромережі, він автоматично розпочне роботу.  
Зачекайте принаймні 4–6 годин після запуску холодильника, перш ніж заповнювати його продуктами харчування.

Після підключення приладу до електромережі його дисплей засвітиться, і приблизно протягом 1 секунди на ньому відобразяться всі значки. Активуються стандартні (заводські) настройки холодильного відділення.

### НАЛАШТУВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

За умовчанням прилад налаштовано на роботу в межах рекомендованої середньої температури. Докладні відомості про встановлення температури наведено в документі «Інструкція для щоденного використання».

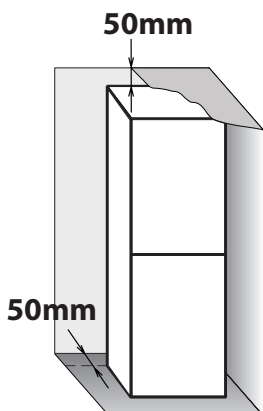
Примітка: Відображене значення відповідає середньому рівню температури в усьому холодильному відділенні.

## УСТАНОВЛЕННЯ

### УСТАНОВЛЕННЯ ОДНОГО ВІДДІЛЕННЯ

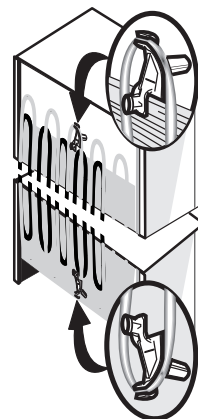
Щоб забезпечити належну вентиляцію, потурбуйтеся, щоб між бічними та верхньою стінками приладу залишився певний вільний простір.

Відстань між задньою стінкою приладу та стіною позаду неї має становити понад 50 мм. Якщо відстань буде меншою, збільшиться рівень споживання енергії приладом.



### ВСТАНОВЛЕННЯ ВСТАВОК

Встановіть вставки у верхній та нижній частині конденсатора (відповідно до малюнка) із задньої сторони приладу.



## ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ

### ЗБІЛЬШЕННЯ ПРОСТОРУ МОРОЗИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ ДЛЯ ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ

- витягніть ящики, щоб розмістити в морозильному відділенні великі продукти.
  - Розташуйте продукти безпосередньо на полицях морозильного відділення.
  - Вийміть додаткові знімні аксесуари.
- 
- Не блокуйте продуктами харчування область вентиляції повітря (задня стінка та нижня частина всередині приладу).
  - Усі полиці та висувні шухляди можна вийняти.
- На температуру всередині приладу може вплинути температура навколишнього середовища, частота відкривання дверцят, а також розташування приладу. Установлюючи температуру, слід звертати увагу на ці фактори.
  - Аксесуари приладу не слід мити в посудомийній машині, якщо не надано інших вказівок.

## ФУНКЦІЇ

### ON/STAND-BY

Ця функція активує режим «On/Stand-by» у холодильному відділенні. Щоб перевести прилад у режим очікування, натисніть і утримуйте протягом 3 секунд кнопку «On/Stand-by». Усі індикатори вимкнутья крім індикатора «On/Stand-by», який указує, що прилад перебуває в режимі очікування.

Коли прилад перебуває в режимі очікування, освітлення в холодильному відділенні не працює. Пам'ятайте, що електроживлення приладу при цьому не вимикається. Щоб скасувати режим очікування, просто натисніть і утримуйте протягом 3 секунд кнопку «On/Stand-By».

### РОЗУМНИЙ ДИСПЛЕЙ

Цю додаткову функцію можна використовувати для заощадження електроенергії. Щоб активувати функцію «Розумний дисплей», одночасно натисніть і утримуйте протягом 3 секунд кнопки «Холодильне відділення (°C)» і «Морозильне відділення (°C)», доки не пролунає звуковий сигнал.

Щоб вимкнути функцію, повторно виконайте цю процедуру. Слід пам'ятати, що за умови використання цієї функції електроживлення приладу не вимикається. Натомість просто зменшується рівень споживання електроенергії зовнішнім дисплеєм.

## ІНДИКАТОР 6<sup>TH</sup> SENSE

Технологія «6<sup>th</sup> Sense» активується автоматично та забезпечує оптимальні умови для зберігання продуктів.

## ШВИДКЕ ОХОЛОДЖЕННЯ

За допомогою функції «Швидке охолодження» в холодильному відділенні можна пришвидшити процес охолодження продуктів. Цю функцію рекомендовано використовувати, якщо в холодильне відділення завантажено забагато продуктів. Щоб активувати функцію «Швидке охолодження», натисніть і утримуйте протягом 3 секунд кнопку «Холодильне відділення (°C)».

Про ввімкнення функції «Швидке охолодження» свідчить інформація, яку відображатимуть світлодіодні індикатори температури холодильного відділення (приклад послідовності відображення цієї інформації наведено збоку). Через 6 годин функція автоматично вимкнеться. Щоб вимкнути її вручну, натисніть кнопку «Холодильне відділення (°C)».

## ШВИДКЕ ЗАМОРОЖУВАННЯ

Цю функцію рекомендовано використовувати, якщо в морозильне відділення завантажено забагато продуктів для заморожування. За 24 години до заморожування свіжих продуктів натисніть та утримуйте натиснутою кнопку морозильної камери 3 секунди, щоб активувати функцію «Швидке заморожування». Після активації функції світлодіодні індикатори температури морозильного відділення відобразять інформацію про функцію швидкого заморожування (приклад послідовності відображення інформації наведено збоку).

Через 24 години покладіть продукти для заморожування у верхній висувний ящик морозильного відділення. Через 48 годин цю функцію буде автоматично вимкнено. Щоб вимкнути її вручну, натисніть кнопку «Морозильне відділення (°C)».

## БЛОКУВАННЯ КНОПОК

Ця функція запобігає ненавмисній зміні будь-ким налаштувань або вимиканню приладу. Щоб заблокувати кнопки, натисніть та утримуйте кнопку «Режим свята» протягом 3 секунд, поки на дисплеї не з'явиться індикатор блокування кнопок, а звуковий сигнал підтвердить вибір функції. Через 3 секунди індикатор блокування кнопок згасне.

Коли цю функцію увімкнено, у разі натискання інших кнопок (крім кнопки «Режим свята») лунає звуковий сигнал, а на дисплеї блимає індикатор блокування кнопок. Коли функцію блокування кнопок активовано, будь-яке попередження можна вимкнути. Щоб розблокувати кнопки, виконуйте ту ж саму процедуру, поки на дисплеї не з'явиться індикатор блокування кнопок, а звуковий сигнал підтвердить, що функцію вимкнено. Через 1 секунду індикатор згасне.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО  
ВІДКРИТІ ДВЕРЦЯТА**

Якщо дверцята приладу залишаються відчиненими протягом понад 2 хвилин, буде активовано сигнал попередження про відкриті дверцята.

Щоб вимкнути звуковий сигнал, закрийте дверцята або натисніть кнопку «Вимкнути попередження».

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО  
ТЕМПЕРАТУРУ**

Блимає значок температури (°C) і світиться індикатор попередження $\triangle$ .

Натисніть кнопку «Вимкнути попередження» $\triangle$ ; вимкнеться звуковий сигнал, дисплей температури (°C) буде блимати, а індикатор «Попередження» $\triangle$  буде блимати до досягнення температури < -10 °C.

**СИГНАЛ ПРО ДОВГЕ  
ЗНЕСТРУМЛЕННЯ**

Світиться значок попередження про знеструмлення $\boxtimes$  і блимає індикатор «Попередження» $\triangle$ .

Натисніть кнопку «Вимкнути попередження» $\triangle$ ; вимкнеться звуковий сигнал, дисплей температури (°C) буде блимати, а індикатор «Попередження» $\triangle$  буде блимати до досягнення температури < -10 °C.

# ПОРАДИ ЩОДО ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ

## ХОЛОДИЛЬНЕ ВІДДІЛЕННЯ

Холодильне відділення ідеально підходить для зберігання приготованих страв, свіжих продуктів і законсервованої їжі, молочних продуктів, фруктів і овочів, а також напоїв.

## ВЕНТИЛЯЦІЯ ПОВІТРЯ

Природна циркуляція повітря в холодильному відділенні викликає різну температуру в певних зонах холодильника. Найнижча температура спостерігається над контейнером для овочів і фруктів, а також біля задньої стінки холодильника. Найвища температура – у верхній частині відділення біля передньої стінки відділення.

Недостатня вентиляція призводить до підвищеного енергоспоживання та зменшення охолоджувальних властивостей приладу.

Не блокуйте отвори для повітря продуктами на інших полицях - вони оптимізовані для забезпечення належної циркуляції повітря та збереження продуктів.

## ЗБЕРІГАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ І НАПОЇВ

› Для зберігання продуктів використовуйте пластикові, металеві, алюмінієві та скляні контейнери, а також харчову плівку.

› Завжди використовуйте герметично закриті контейнери для зберігання рідин і їжі, яка може виділяти специфічний запах або може зіпсуватися через такий специфічний запах.

› Продукти, що виділяють велику кількість етилену, та ті, які є чутливими до цього газу, наприклад, фрукти, овочі та салат, завжди необхідно зберігати окремо або загортати, щоб не скоротити строк їхнього зберігання; наприклад, не зберігайте помідори разом з ківі або капустою.

› Не зберігайте продукти надто близько один до одного, щоб забезпечити належну циркуляцію повітря.

› Щоб уникнути падіння пляшок, можна використовувати утримувач пляшок.

› Якщо кількість продуктів для зберігання в холодильнику невелика, рекомендуємо використовувати для цього полиці над контейнером для овочів і фруктів, адже в цій зоні холодильного відділення спостерігається найнижча температура.

› Будьте обережні, щоб не закрити продуктами отвори для повітря.

## МІСЦЕ ДЛЯ ЗБЕРІГАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ І НАПОЇВ

› На полицях холодильника: приготовлені страви, тропічні фрукти, сири, делікатеси.

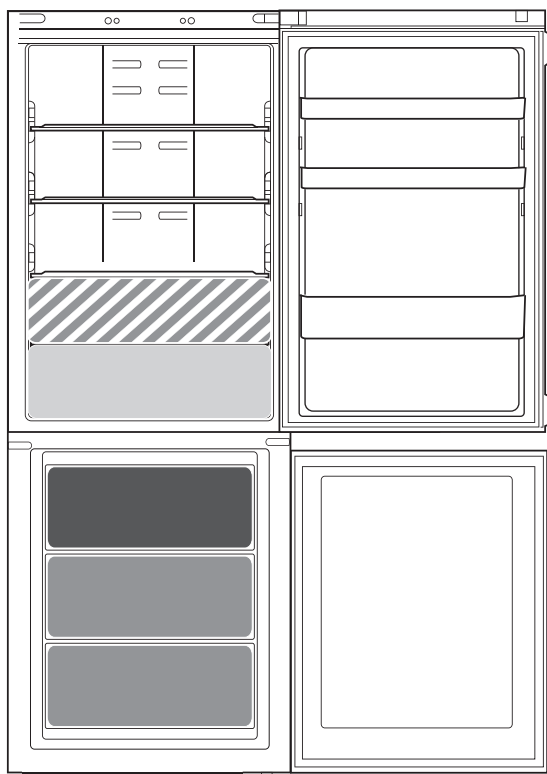
› У зоні з найнижчою температурою (над контейнером для овочів і фруктів): м'ясо, риба, м'ясна нарізка, пироги.

› У контейнері для овочів і фруктів: фрукти, салат, овочі.

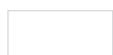
› На полицях дверцят: масло, варення, соуси, соління, консерви, напої у пляшках і картонних пакетах, яйця.



# ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ І НАПОЇВ



## Умовні позначки

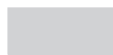


### ЗОНА ОХОЛОДЖЕННЯ

Рекомендується для зберігання напоїв, молока та молочних продуктів, делікатесів, йогурту, яєць, масла, соусів, солінь, десертів.



### КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ФРУКТІВ І ОВОЧІВ



### ЗОНА ОХОЛОДЖЕННЯ: ЗОНА ДБАЙЛИВОГО ЗБЕРІГАННЯ 0 °C / БЕЗПЕЧНЕ РОЗМОРОЖУВАННЯ \*

Рекомендується для зберігання м'яса, риби, м'ясної нарізки, свіжої фаршированої макаронної страви, приготованої страви, залишків їжі. Також цю зону рекомендується застосовувати для розморожування харчових продуктів.



### КОНТЕЙНЕР ЗОНИ ШВИДКОГО ЗАМОРОЖУВАННЯ

Зону максимального охолодження рекомендується використовувати для заморожування свіжих та приготованих продуктів.



### ЗВИЧАЙНІ КОНТЕЙНЕРИ МОРОЗИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ

Рекомендується використовувати для зберігання заморожених продуктів і морозива.

Примітка: Сірий колір умовної позначки не збігається з кольором контейнерів

## МОРОЗИЛЬНЕ ВІДДІЛЕННЯ

Морозильне відділення холодильника ідеально підходить для зберігання заморожених продуктів харчування, приготування кубиків льоду та заморожування свіжих продуктів.

Максимальну вагу свіжих продуктів, яку можна заморозити протягом доби, вказано на таблиці з технічними даними (... кг/24 год).

Якщо вам необхідно покласти у морозильну камеру невелику кількість продуктів, рекомендується використовувати найхолодніші зони морозильного відділення в середній частині.

## ПОРАДИ ЩОДО ЗАМОРОЖУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ

› Рекомендуємо додавати до заморожених продуктів записки з назвою цих продуктів і вказаною датою початку заморожування. Таким чином, ви зможете швидко знайти потрібний продукт і визначити продукти, термін придатності яких добігає кінця. Не заморожуйте розморожені продукти повторно.

› Перед заморожуванням свіжих продуктів їх необхідно щільно упакувати, використовуючи щось одне з наведеного нижче: алюмінієву фольгу, харчову плівку, поліетиленові пакети, що не пропускають повітря та воду, поліетиленові контейнери з кришками або контейнери морозильного відділення, призначені для заморожування свіжих продуктів.

› Щоб отримати заморожені продукти найвищої якості, слід використовувати свіжі, дозрілі та високоякісні продукти.

› Свіжі фрукти й овочі бажано заморожувати одразу після того, як вони були зібрані, щоб зберегти оригінальні харчові властивості, насиченість смаку, колір і запах продуктів. Деякі види м'яса, наприклад дичину, перед заморожуванням слід на певний час підвісити, щоб висушити.

› Завжди давайте гарячій їжі охолонути, перш ніж розташовувати її в морозильному відділенні.

› Повністю або частково розморожені продукти потрібно негайно спожити. Повторно не заморожуйте розталі неприготовані продукти. Після приготування розталих продуктів їх можна знову заморозити.

› Не заморожуйте пляшки з рідиною.

› Використовуйте функцію швидкого охолодження для пришвидшення охолодження процесу заморожування (див. «Інструкцію для щоденного використання»).

## ЗАМОРОЖЕНІ ПРОДУКТИ ХАРЧУВАННЯ: ПОРАДИ ЩОДО КУПІВЛІ

Купуючи заморожені продукти, дотримуйтеся наведених нижче вказівок:

› Перевіряйте, чи не пошкоджено упаковку (заморожені продукти можуть зіпсуватися в пошкодженій упаковці). Якщо упаковка здута або має вологі ділянки, можливо, через погані умови зберігання продукти в упаковці почали розморожуватися.

› Додавайте заморожені продукти до кошика наприкінці свого купівельного маршруту та переносьте їх у теплоізоляційній сумці, що втримує холодну температуру.

› Після повернення додому негайно помістіть заморожені продукти в морозильне відділення.

› Якщо продукти навіть частково розморозилися, не заморожуйте їх повторно. Такі продукти потрібно спожити протягом однієї доби.

› Уникайте або зводьте до мінімуму змінення температури. Уживайте продукт протягом періоду його найкращої якості, термін завершення якого вказано на упаковці.

› Завжди дотримуйтеся умов зберігання продуктів, зазначених на упаковці.

**ЧАС ЗБЕРІГАННЯ  
ЗАМОРОЖЕНИХ ПРОДУКТІВ**

<b>М'ЯСО</b>	(у місяцях)	<b>РАГУ</b>	(у місяцях)	<b>ФРУКТИ</b>	(у місяцях)
Яловичина	8 - 12	М'ясо, птиця	2 - 3	Яблука	12
Свинина, телятина	6 - 9	<b>МОЛОЧНІ ПРОДУКТИ</b>		Абрикоси	8
Ягнятина	6 - 8	Масло	6	Ожина	8 - 12
Кролятина	4 - 6	Сир	3	Смородина/порічки	8 - 12
Фарш/тельбухи	2 - 3	Сметана	1 - 2	Вишні та черешні	10
Сосиски та ковбаси	1 - 2	Морозиво	2 - 3	Персики	10
<b>ПТИЦЯ</b>		Яйця	8	Груші	8 - 12
Курка	5 - 7	<b>СУПИ ТА СОУСИ</b>		Сливи	10
Індичатина	6	Суп	2 - 3	Малина	8 - 12
Пташині тельбухи	2 - 3	Соус до м'ясних страв	2 - 3	Полуниця	10
<b>РАКОПОДІБНІ</b>		Паштет	1	Ревінь	10
Річковий рак, омар	1 - 2	Рататуй	8	Фруктові соки (апельсиновий, лимоновий, грейпфрутовий)	4 - 6
Краб, омар	1 - 2	<b>КОНДИТЕРСЬКІ ТА ХЛІБОБУЛОЧНІ ВИРОБИ</b>		<b>ОВОЧІ</b>	
<b>МОЛЮСКИ</b>		Хліб	1 - 2	Спаржа	8 - 10
Устриці (обчищені)	1 - 2	Пироги	4	Базилік	6 - 8
<b>РИБА</b>		Торти, тістечка	2 - 3	Квасоля	12
«Жирна» риба (лосось, оселедець, скумбрія)	2 - 3	Млинці, оладки	1 - 2	Артишоки	8 - 10
«Пісна» риба (тріска, морський язик)	3 - 4	Неприготовані кондитерські вироби	2 - 3	Броколі	8 - 10
		Кіш	1 - 2	Брюссельська капуста	8 - 10
		Піца	1 - 2	Цвітна капуста	8 - 10
				Морква	10 - 12
				Селера	6 - 8
				Гриби	8
				Петрушка	6 - 8
				Перець	10 - 12
				Горох	12
				Вогненні боби	12
				Шпинат	12
				Помідори	8 - 10
				Кабачки	8 - 10

# РЕКОМЕНДАЦІЇ У ВИПАДКУ НЕВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

## ВІДСУТНІСТЬ / ВІДПУСТКА

У випадку довготривалої відсутності рекомендовано звільнити холодильник від продуктів харчування та вимкнути його, щоб заощадити споживання електроенергії.

## ПЕРЕЇЗД

**1.** Вийміть усі внутрішні частини холодильника.

**3.** Закрутіть ніжки регульованої висоти, щоб вони не торкалися опорної поверхні.

**2.** Добре обгорніть частини холодильника папером та зафіксуйте їх за допомогою клейкої стрічки так, щоб вони не стукались одна об одну та не загубилися.

**4.** Закрийте дверцята та зафіксуйте їх за допомогою клейкої стрічки, а також за допомогою клейкої стрічки прикріпіть кабель живлення до приладу.

## ЗБІЙ В ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

У разі виникнення збою в електромережі зателефонуйте до місцевої компанії, що постачає електроенергію, та запитайте, коли буде відновлено постачання електроенергії.

Примітка: Зверніть увагу, що повністю заповнений харчами холодильник підтримуватиме низьку температуру довше, ніж частково заповнений холодильник.

Якщо на продуктах спостерігаються кристалики льоду, це означає, що вони все ще заморожені, але їхні смакові властивості та запах може бути втрачено.

Якщо стан продуктів харчування незадовільний, їх краще викинути.

*Якщо збій в електромережі триває до 24 годин, виконайте наведені нижче дії.*

Не відкривайте дверцята приладу. Це забезпечить підтримання низької температури в холодильнику протягом тривалішого часу.

*Якщо збій в електромережі триває понад 24 години, виконайте наведені нижче дії.*

Перекладіть продукти харчування з морозильного відділення до переносного холодильника. Якщо цю дію неможливо виконати та якщо відсутні штучні пакети з льодом, у першу чергу потрібно спожити ті продукти харчування, що швидко псуються.

Спорожніть форму для кубиків льоду.

# ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

**Перш ніж виконувати чищення або технічне обслуговування, від'єднайте прилад від електромережі або витягніть вилку з розетки.**

**Ніколи не використовуйте абразивні миючі засоби. Ніколи не використовуйте займисті рідини для миття холодильника.**

**Забороняється застосовувати пароочисники.**

**Кнопки та дисплей панелі керування не можна протирати рідинами, які містять спирт, а лише сухою ганчіркою.**

› Періодично мийте прилад за допомогою ганчірки та розчину теплої води з нейтральним миючим засобом (особливо, якщо мова йде про внутрішні частини холодильника).

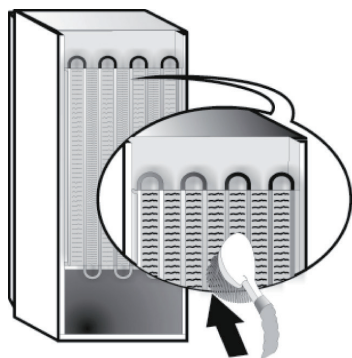
› Зовнішню поверхню приладу й ущільнювач для дверцят почистіть за допомогою вологої ганчірки, а потім витріть насухо м'якою тканинною серветкою.

› Потрібно регулярно чистити конденсатор, розташований на задній стінці приладу, використовуючи пилосос.

## **Важливо:**

› Кнопки та дисплей панелі керування не можна протирати рідинами, які містять спирт, а лише сухою ганчіркою.

› Труби системи охолодження розташовані поблизу піддону для збору розмороженого льоду та можуть нагріватися. Періодично чистіть ці труби за допомогою пилососа.



# ПОСІБНИК З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ ТА ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

## ПЕРШ НІЖ ЗВЕРТАТИСЯ В ЦЕНТР ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ...

Проблеми з ефективністю роботи приладу можуть бути часто спричинені незначними неполадками, які можна виправити самостійно та без використання додаткових інструментів.

## ЗВУКИ ПРИЛАДУ ПІД ЧАС РОБОТИ

Звук, що лунає під час роботи приладу, – це нормальне явище, адже прилад має певну кількість вентиляторів і двигунів, що автоматично вмикаються та вимикаються.

### ДЕЯКІ СПОСОБИ ЗМЕНШЕННЯ ГУЧНОСТІ ДЕЯКИХ ЗВУКІВ, ЩО ЛУНАЮТЬ ПІД ЧАС РОБОТИ ПРИЛАДУ:

- › Підніміть прилад і встановіть його на рівній поверхні.
- › Не встановлюйте прилад надто близько до навколишніх меблів.

- › Перевірте, чи правильно встановлено компоненти всередині приладу.
- › Перевірте, чи пляшки та контейнери не контактують один з одним.

### ДЕЯКІ ЗВУКИ, ЩО МОЖУТЬ ЛУНАТИ ПІД ЧАС РОБОТИ ПРИЛАДУ

Шипіння під час першого ввімкнення приладу або ввімкнення після тривалого періоду простою.



Звук булькотіння, коли рідкий холодильний агент надходить у труби холодильника.



Звук «бр-р-р» лунає під час роботи компресора.



Дзижчання, коли починає працювати водопровідний вентиль і вентилятор.



Потріскування, коли починає працювати компресор.



Клацання термостата, який регулює частоту роботи компресора.



# ПОСІБНИК З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можлива причина	Рішення
<b>ПРИЛАД НЕ ПРАЦЮЄ</b>	Можливо, виникли проблеми з електропостачанням приладу.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Перевірте, чи вставлено шнур живлення у розетку електромережі з відповідною напругою.</li> <li>› Перевірте, чи справні захисні пристрої і запобіжники електричної системи будинку.</li> </ul>
<b>ПІДДОН ДЛЯ ЗБОРУ РОЗМОРОЖЕНОГО ЛЬОДУ МІСТИТЬ ВОДУ</b>	Це нормальне явище за умов спекотної або вологої погоди. Піддон може навіть бути наполовину заповненим.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Переконайтеся, що прилад стоїть рівно, й тала вода не виливається з піддону.</li> </ul>
<b>КРАЙ КОРПУСУ ПРИЛАДУ, ЩО КОНТАКТУЄ З УЩІЛЬНЮВАЧЕМ ДЛЯ ДВЕРЦЯТ, ТЕПЛИЙ НА ДОТИК</b>	Це не є несправністю. Це явище є нормальним в умовах спекотної погоди або під час роботи компресора.	
<b>НЕ ПРАЦЮЄ ОСВІТЛЕННЯ</b>	<p>Можливо, потрібно замінити лампочку.</p> <p>Можливо, прилад перебуває в режимі очікування.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Перевірте, чи справні захисні пристрої і запобіжники електричної системи будинку.</li> <li>› Перевірте, чи вставлено шнур живлення в розетку з відповідною напругою</li> <li>› Якщо світлодіоди розбиті, користувачу слід звернутися в сервісний центр, щоб замінити несправні їх, а світлодіоди такого типу є лише в наших центрах післяпродажного обслуговування або у авторизованих продавців.</li> </ul>
<b>ДВИГУН, ЗДАЄТЬСЯ, ПРАЦЮЄ НАДТО ДОВГО</b>	На тривалість роботи двигуна можуть впливати різні чинники: частота відкривання дверцят, обсяг продуктів харчування, що зберігаються, температура у приміщенні, налаштування параметрів температури.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Переконайтеся, що встановлено правильні налаштування приладу.</li> <li>› Перевірте, щоб в приладі зберігався не великий обсяг продуктів.</li> <li>› Не відкривайте занадто часто дверцята приладу, якщо в цьому немає нагальної потреби.</li> <li>› Перевірте, щоб дверцята були надійно зачинені.</li> </ul>

**ЗАВИСОКА ТЕМПЕРАТУРА  
ВСЕРЕДИНІ ПРИЛАДУ**

Причин несправності може бути кілька (див. розділ «Рішення»).

- › Переконайтесь, що конденсатор не забився конденсатор (задня частина приладу) пилом і ворсом.
- › Переконайтесь, щоб дверцята були надійно закриті.
- › Переконайтесь, щоб дверцята були герметично закриті.
- › Зазвичай двигун працює довше, якщо надворі або в кімнаті спекотно.
- › Якщо дверцята приладу залишити відчиненими протягом тривалого часу або якщо зберігається значний обсяг продуктів харчування, двигун працюватиме довше, щоб установити низьку температуру всередині приладу.

**ДВЕРЦЯТА ПРИЛАДУ  
ПОГАНО ВІДЧИНЯЮТЬСЯ ТА  
ЗАЧИНЯЮТЬСЯ**

Причин несправності може бути кілька (див. розділ «Рішення»).

- › Перевірте, чи не блокують пакети продуктів дверцята.
- › Перевірте, щоб внутрішні частини приладу або лоток для льоду були розташовано правильно.
- › Перевірте, щоб ущільнювач для дверцят не був брудним і липким.
- › Переконайтеся, що прилад установлено рівно.



# ЦЕНТР ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

**ПЕРШ НІЖ ЗВЕРТАТИСЯ ДО ЦЕНТРУ  
ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ,  
ВИКОНАЙТЕ НАВЕДЕНІ НИЖЧЕ ДІЇ**

**1.** Перевірте, чи можна вирішити проблему самостійно за допомогою порад, наведених у розділі «**ПОСІБНИК ІЗ УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ**».

**2.** Вимкніть прилад і знову ввімкніть його, щоб перевірити, чи не зникла несправність.

**ЯКЩО ПІСЛЯ ВИЩЕВКАЗАНОЇ ПЕРЕВІРКИ  
НЕСПРАВНІСТЬ НЕ ЗНИКНЕ, ЗВЕРНІТЬСЯ ДО  
НАЙБЛИЖЧОГО ЦЕНТРУ ПІСЛЯПРОДАЖНОГО  
ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Щоб отримати допомогу, зверніться за номером, що вказаний у гарантійному талоні, або дотримуйтесь інструкцій на сайті **www.whirlpool.eu**

Підготуйте таку інформацію:

- короткий опис несправності;
- тип і точну модель приладу;
- сервісний номер (номер після слова Service на паспортній таблиці). Сервісний номер також вказано в гарантійному талоні;
- повна адреса вашого місця проживання;
- ваш номер телефону.

**SERVICE** 0000 000 00000



Якщо потрібен ремонт, зверніться до авторизованого центру післяпродажного обслуговування (щоб гарантувати правильність ремонту та використання оригінальних запчастин).

**Виробник:**  
**Whirlpool Europe s.r.l. - єдиний учасник**  
**Viale Guido Borghi 27**  
**21025 Comerio (VA)**  
**Italy**

---

# ENGLISH

# HEALTH & SAFETY, USE & CARE

# and INSTALLATION GUIDE

---



**THANK YOU FOR BUYING A WHIRLPOOL PRODUCT.**

In order to receive a more complete assistance,  
please register your appliance on [www.whirlpool.eu/register](http://www.whirlpool.eu/register)

## *Index*

### ***Health and Safety guide***

<b>SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....	395
<b>SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT</b> .....	397
<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b> .....	397

### ***Use and Care guide***

<b>PRODUCT DESCRIPTION</b> .....	398
APPLIANCE .....	398
CONTROL PANEL .....	399
DOOR .....	400
REFRIGERATOR LIGHT .....	400
SHELVES .....	400
FAN + ANTIBACTERIAL FILTER .....	400
NO-FROST REFRIGERATOR COMPARTMENT .....	400
NO-FROST FREEZER COMPARTMENT .....	401
ACCESSORIES .....	401
<b>HOW TO USE THE APPLIANCE</b> .....	403
FIRST TIME USE .....	403
INSTALLATION .....	403
DAILY USE .....	404
FUNCTIONS .....	404
FOOD-STORAGE TIPS .....	407
HOW TO STORE FOOD AND BEVERAGE .....	408
RECOMMENDATION IN CASE OF NO USE OF THE APPLIANCE .....	411
<b>CLEANING AND MAINTENANCE</b> .....	412
<b>TROUBLESHOOTING GUIDE &amp; AFTER-SALES SERVICE</b> .....	413
FUNCTIONAL SOUNDS .....	413
TROUBLESHOOTING GUIDE .....	414
AFTER-SALES SERVICE .....	416

<b><i>Installation guide</i></b> .....	417
--	-----

# SAFETY INSTRUCTIONS

## IMPORTANT TO BE READ AND OBSERVED

Before using the appliance read these safety instructions. Keep them for future reference. These instructions and the appliance itself provide important safety warnings, to be observed at all times. The manufacturer declines any liability for failure to observe these safety instructions, for inappropriate use of the appliance or incorrect setting of controls.

## SAFETY WARNINGS

Very young (0-3 years) and young children (3-8 years) shall be kept away from the appliance unless continuously supervised. Children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance only if they are supervised or have been given instructions on safe use and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

## PERMITTED USE

**CAUTION:** The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote controlled system.

This appliance is solely for domestic, not professional use. Do not use the appliance outdoors.

Do not store explosive or flammable substances such as aerosol cans and do not place or use gasoline or other flammable materials in or near the appliance: a fire may break out if the appliance is inadvertently switched on.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.

The bulb used inside the appliance is specifically designed for domestic appliances and is not suitable for general room lighting within the home (EC Regulation 244/2009). The appliance is arranged for operation in places where the temperature comes within the following ranges, according to the climatic class given on the rating plate. The appliance may not work properly if it is left for a long time at a temperature outside the specified range.

Climatic Class Amb. T. (°C)  
 SN From 10 to 32  
 N From 16 to 32  
 ST From 16 to 38  
 T From 16 to 43

This appliance does not contain CFCs. The refrigerant circuit contains R600a (HC).

Appliances with Isobutane (R600a): isobutane is a natural gas without environmental impact, but is flammable. Therefore, make sure the refrigerant circuit pipes are not damaged. Keep special attention in case of damaged pipes emptying the refrigerant circuit.

**WARNING:** Do not damage the appliance refrigerant circuit pipes.

**WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**WARNING:** Do not use mechanical, electric or chemical

means other than those recommended by the Manufacturer to speed up the defrost process.

**WARNING:** Do not use or place electrical devices inside the appliance compartments if they are not of the type expressly authorised by the Manufacturer.

**WARNING:** Ice makers and or water dispensers not directly connected to the water supply must be filled with potable water only.

**WARNING:** Automatic ice-makers and/or water dispensers must be connected to a water supply that delivers potable water only, with main water pressure between 0.17 and 0.81 MPa (1.7 and 8.1 bar). Do not swallow the contents (non-toxic) of the ice packs (in some models).

Do not eat ice cubes or ice lollies immediately after taking them out of the freezer since they may cause cold burns.

For products designed to use an air filter inside an accessible fan cover, the filter shall be always in position when the refrigerator is in function.

Do not store glass containers with liquids in the freezer compartment since they may break.

Do not obstruct the fan (if available) with food items. After placing the food check if the door of compartments closes properly, especially the freezer door.

Damaged gasket must be replaced as soon as possible. Use the refrigerator compartment only for storing fresh food and the freezer compartment only for storing frozen food, freezing fresh food and making ice cubes.

Avoid storing unwrapped food in direct contact with internal surfaces of the refrigerator or freezer compartments.

Appliances could have special compartments (Fresh Food Compartment, Zero Degree Box,...). In case not differently specified in the specific booklet of product, they can be removed, maintaining equivalent performances. C-Pentane is used as blowing agent in the insulation foam and it is a flammable gas.

## INSTALLATION

The appliance must be handled and installed by two or more persons. Use protective gloves to unpack and install the appliance.

Installation and repairs must be carried out by a qualified technician, in compliance with the manufacturer's instructions and local safety regulations. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual.

Children should not perform installation operations. Keep children away during installation. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, during and after the installation.

Be careful not to damage the floors (e.g. parquet) when moving the appliance. Install the appliance on a floor or support strong enough to take its weight and in a place suitable for its size and use.

After unpacking the appliance, make sure that it has not been damaged during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest After-sales Service.

The appliance must be disconnected from the power supply before any installation operation.

During installation, make sure the appliance does not damage the power cable.

To guarantee adequate ventilation, leave a space on both sides and above the appliance. The distance

between the rear of the appliance and the wall behind the appliance should be 50 mm, to avoid access to hot surfaces. A reduction of this space will increase the Energy consumption of product.

Only activate the appliance when the installation has been completed.

Wait at least two hours before switching the appliance on, to ensure that the refrigerant circuit is fully efficient.

Make sure the appliance is not near a heat source.

## ELECTRICAL WARNINGS

For installation to comply with current safety regulations, an omnipolar switch with minimum contact gap of 3 mm is required and the appliance must be earthed.

If the power cable is damaged, replace with an identical one. The power cable must only be replaced by a qualified technician in compliance with the manufacturer instruction and current safety regulations. Contact an authorized service center.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlet, contact a qualified technician.

The power cable must be long enough to connect the appliance, once fitted in its housing, to the main power supply. Do not pull the power supply cable.

Do not use extension leads, multiple sockets or adapters.

Do not operate this appliance if it has a damaged mains cord or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped. Keep the cord away from hot surfaces.

The electrical components must not be accessible to the user after installation.

Do not touch the appliance with any wet part of the body and do not operate it when barefoot.

## CLEANING AND MAINTENANCE

Never use steam cleaning equipment.


Wear protective gloves for cleaning and maintenance.

The appliance must be disconnected from the power supply before any maintenance operation.

Do not use abrasive or harsh cleaners such as window sprays, scouring cleansers, flammable fluids, cleaning waxes, concentrated detergents, bleaches or cleansers containing petroleum products on plastic parts, interior and door liners or gaskets. Do not use paper towels, scouring pads, or other harsh cleaning tools.


# SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

## DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS

The packaging material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol . The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

## SCRAPPING OF HOUSEHOLD APPLIANCES


When scrapping the appliance, make it unusable by cutting off the power cable and removing the doors and shelves (if present) so that children cannot easily climb inside and become trapped.

This appliance is manufactured with recyclable  or reusable materials. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations.

For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your competent local authority, the collection service for household waste or the store where you purchase the appliance.

This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection center for the recycling of electrical and electronic equipment.

## ENERGY SAVING TIPS

Install the appliance in a dry, well ventilated room far away from any heat source (eg. radiator, cooker, etc.) and in place not exposed directly to the sun. If required, use an insulating plate.

To guarantee adequate ventilation follow installation instructions. Insufficient ventilation on back of the product increases energy consumption and decreases cooling efficiency.

Frequent door opening might cause an increase in Energy consumption.

The internal temperatures of the appliance and the Energy Consumption may be affected by the ambient temperature, frequency of door opening, as well as location of the appliance. Temperature setting should take into consideration these factors.

Reduce to a minimum door opening. When thawing frozen food, place them in the refrigerator. The low temperature of the frozen products cools the food in the refrigerator. Allow warm food and drinks to cool down before placing in the appliance.

Positioning of the shelves in the refrigerator has no impact on the efficient usage of energy. Food should be placed on the shelves in such way to ensure proper air circulation (food should not touch each other and distance between food and rear wall should be kept).

You can increase storage capacity of frozen food by removing baskets and, if present, Stop Frost shelves, maintaining an equivalent energy consumption.

High energy class products are fitted with high efficiency motors that remain operational for longer, but have a low power consumption. Do not worry if the engine continues to run for longer periods.

# DECLARATION OF CONFORMITY

This appliance has been designed, constructed and distributed in compliance with the requirements of European Directives:

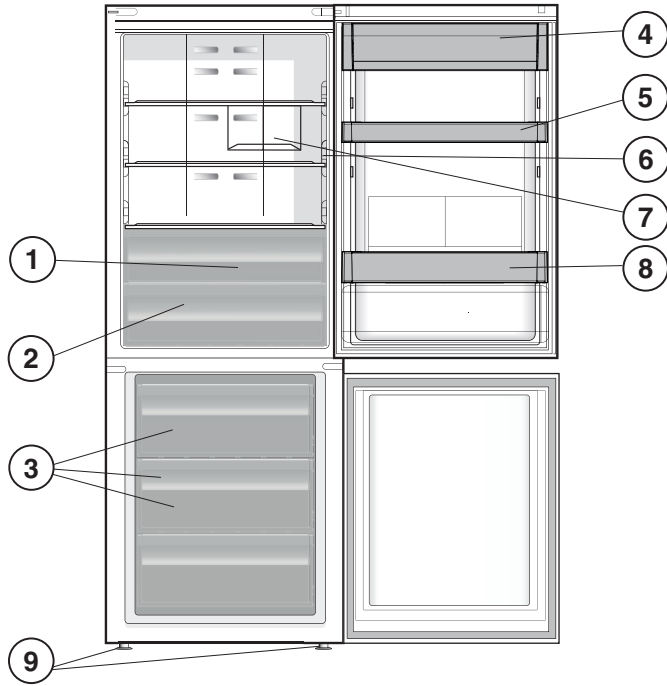
LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU and RoHS 2011/65/EU.

This appliance has been designed, constructed and distributed in compliance with the Ecodesign and energy Labeling Requirements of EC Directives: 2009/125/EC and

2010/30/EU.

# PRODUCT DESCRIPTION

## APPLIANCE

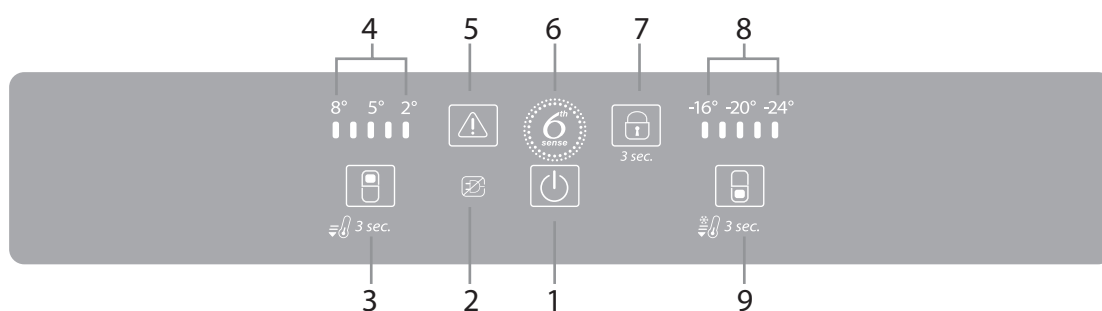


1. Fruit and vegetable compartment\*
2. Food Care Zone 0°C / Safe Defrost\*
3. Freezer and storage compartment
4. Dairy Shelf\*
5. Movable shelves\*
6. Temperature Indicator\*
7. Bottle rack\*
8. Bottle shelf\*
9. Levelling feet

\* Varies by number and/or position, available only on certain models.

# CONTROL PANEL

1. On/Standby indicator and Button
2. Black Out Alarm Long Black-Out Alarm Indicator (see the below Alarm Table)
3. Fridge Temperature / Fast Cool button
4. Fridge Temperature Leds
5. Stop Alarm Button (see the below Alarm Table)
6. 6<sup>th</sup> Sense Indicator
7. Key Lock Indicator
8. Freezer Temperature Leds
9. Freezer Temperature / Fast Freeze button



---

# DOOR

---

## DOOR REVERSIBILITY

Note: The direction of door opening can be changed. If this operation is performed by After-sales Service it is not covered by the warranty.

Is recommended to reverse door swing by two persons. Follow instruction in **Installation Guide**.

---

## REFRIGERATOR LIGHT

---

The light system inside the fridge compartment uses LEDs light, allowing a better lightning as well as very low energy consumption.

If the LED light system does not work, please contact the Service to replace it.

**Important:** The refrigerator compartment light switches on when the refrigerator door is opened. If the door is kept open for more than 10 minutes the light will be automatically switched off.

---

## SHELVES

---

All shelves, flaps and pull-out baskets are removable.

---

## FAN + ANTIBACTERIAL FILTER

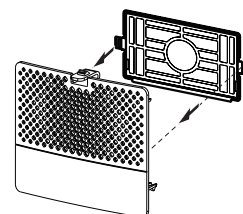
---

The Fan improves temperature distribution inside the product, allowing better preservation of stored food.

Note: Do not obstruct the air intake area with food items..

If the appliance has the Fan it can be equipped with the antibacterial filter.

Remove it from the box placed in the crisper drawer and insert into the fan cover - as in the picture. The replacement procedure is included in the filter box.



---

## NO-FROST REFRIGERATOR COMPARTMENT

---

Refrigerator compartment defrosting is completely automatic.

The defrost water is automatically run into a drain hole hidden behind Multi-flow and collected in a container, where it evaporates.



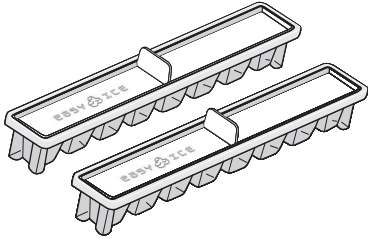
# NO-FROST FREEZER COMPARTMENT

No Frost freezers provide chilled air circulation around the storage areas, and prevent the formation of ice, thereby completely eliminating the need for defrosting.

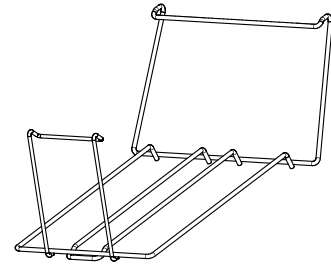
Frozen items don't stick to the walls, labeling stays legible and storage space remains neat and clear.

## ACCESSORIES

### EASY ICE



### BOTTLE RACK



# ACCESSORIES

## TEMPERATURE INDICATOR LIGHT\*

To identify the coldest area in the refrigerator.

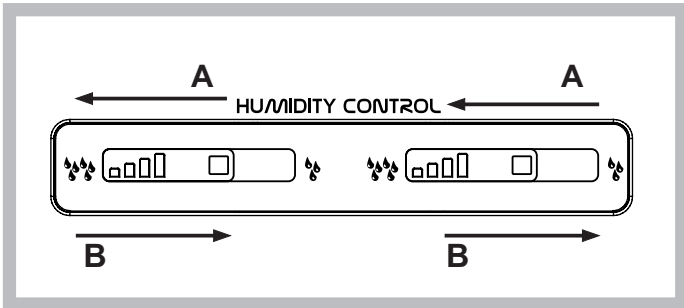
1. Check that OK appears clearly on the indicator light (see the picture below).



2. If the word "OK" does not appear it means that the temperature is too high: set a lower temperature and wait approximately 10 hours until the temperature has been stabilised.
3. Check the indicator light again: if necessary, readjust it following the initial process. If large quantities of food have been added or if the refrigerator door has been opened frequently, it is normal for the indicator not to show OK. Wait at least 10 hours before adjusting the REFRIGERATOR OPERATION knob to a higher setting.

## FRUIT AND VEGETABLE BIN\*

The salad crispers fitted inside the fridge have been specially designed for the purpose of keeping fruit and vegetables fresh and crisp. Open the humidity regulator (position B) if you want to store food in a less humid environment like fruit, or close it (position A) to store food in a more humid environment like vegetable.



## FOOD CARE ZONE 0°C / SAFE DEFROST\*:

A compartment designed to keep delicate food such as meat and fish fresh. The low temperature in the compartment makes it possible to store the food for up to one week - tests performed on meat products - without changing its nutrients, appearance and flavour.

The compartment is also very suitable for healthy food defrosting, as low-temperature defrosting prevents any proliferation of microorganisms, while protecting its taste and organoleptic properties. It is not suitable for fruit, vegetables and green salad. But it can be used for stuffed fresh pasta and even cooked food or leftovers.

## SHELVES\*

Due to the special guides the shelves are removable and the height is adjustable, allowing easy storage of large containers and food.

# HOW TO USE THE APPLIANCE

## FIRST TIME USE

### HOW TO START THE APPLIANCE

After plugging the appliance to the mains, it starts the operation automatically.  
After starting the appliance, wait at least 4-6 hours before placing food into the appliance.

When the appliance is connected to the power supply, the display lights up and all the icons appear on the display for approximately 1 second. The default (factory) values of the fridge compartment settings light-up.

### TEMPERATURE SETTING

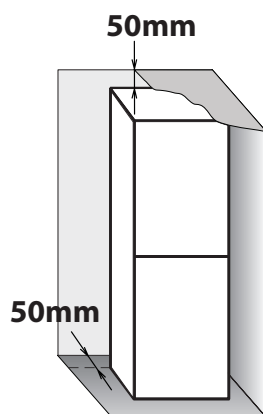
The appliance is normally factory-set for operation at the recommended medium temperature.  
For details of setting temperature - see the Daily Reference Guide.

Note: Displayed set points correspond to the average temperature throughout the whole refrigerator.

## INSTALLATION

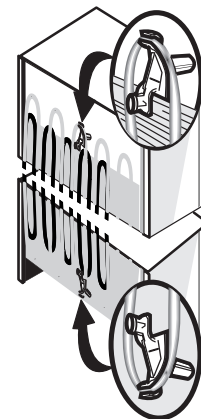
### INSTALLING SINGLE APPLIANCE

To guarantee adequate ventilation, leave a space on both sides and above the appliance.  
The distance between the rear of the appliance and the wall behind the appliance should be at least 50 mm.  
A reduction of this space will increase the Energy consumption of product.



### INSTALLING THE SPACERS

Fit the spacers on the upper and bottom part of condenser (according the drawing) at the rear of the appliance.



---

# DAILY USE

---

## HOW TO INCREASE FREEZER STORAGE CAPACITY

- Removing the baskets to allow the storage of big products.
  - Placing the food products directly on the freezer shelves.
  - Removing additional removable accessories.
- 
- Do not block the air outlet area (on the back wall and on the bottom inside the product) with food products.
  - All shelves and pull-out baskets are removable.
  - The internal temperatures of the appliance may be affected by the ambient temperature, frequency of door opening, as well as location of the appliance. Temperature setting should take into consideration these factors.
  - Unless otherwise specified the appliance accessories are not dishwasher safe.

---

# FUNCTIONS

---



## ON/STANDBY

This function turns On/Stand-by the refrigerator. To put the product in Stand-by, press & hold the On/Stand-by button for 3 seconds. All the indicators turn off except On/Stand-by icon back light to indicate that the appliance is in Stand-by.

When the appliance is in Stand-by, the light inside the refrigerator compartment does not work. Remember that this operation does not disconnect the appliance from the power supply. To switch the appliance On again, simply press and hold for 3 seconds the On/Stand-By button.

---

## SMART DISPLAY

This optional function can be used to save energy. To activate the Smart Display, press  Fridge °C and  Freezer °C buttons at the same time for 3 seconds until an audible signal sounds.

To deactivate this function repeat the same procedure. Remember that this function does not disconnect the appliance from the power supply, but only reduce the power consumed by external display.

**6<sup>TH</sup> SENSE INDICATOR**

6<sup>th</sup> Sense technology automatically works to ensure the optimal conditions to preserve the stored food.

**FAST COOL**

Using Fast Cool function it is possible to increase the cooling in the refrigerator compartment. The use of this function is recommended when placing a very high quantity of food in the refrigerator compartment. Press & hold for 3 sec. the Fridge °C button to activate Fast Cool function.

When activated, the Fast Cool indication will be displayed by the Fridge Temperature LEDs as shown in the beside sequence. The function is automatically disabled after 6 hours, or can be manually disabled by pressing Fridge °C button.

**FAST FREEZE**

The use of this function is recommended when placing a very high quantity of food to be frozen in the freezer compartment. 24 hours before freezing fresh food, press & hold for 3 sec. the Freezer button to activate the Fast Freeze function. When activated, the Fast Freeze indication will be displayed by the Freezer Temperature LEDs as shown in beside sequence.

After 24 hours place the food to be frozen in the upper basket of freezer compartment. The function is automatically disabled after 48 hours, or can be manually disabled by pressing Freezer °C button.

**KEY LOCK**

This function prevents anyone from inadvertently changing settings or switching off the appliance. To lock the keys, press Party Mode button for 3 seconds until the display shows the Key Lock indicator and an acoustic signal confirms the function has been selected. After 3 seconds Key Lock indicator goes off.

When activated, pressing the other buttons (except Party Mode button) activates an audible signal and on display flashes the Key Lock indicator. Any alarm can be deactivated when Key Lock function is active. To unlock the keys, follow the same procedure until the display shows the Key Lock indicator and an acoustic signal confirms the function has been disengaged. After 1 second indicator goes off.

---


**DOOR OPEN ALARM**



The Door Open Alarm is activated when the door is left open for more than 2 minutes.

Close the door or press the Stop Alarm to mute the acoustical alarm.

---

**TEMPERATURE ALARM**



The Temperature display blinks (°C) and the Alarm Indicator  remains on.

Press the Stop Alarm button ; the acoustical alarm stops, the Temperature Display (°C) blinks and the Alarm Indicator  remains on until a temperature < -10°C is reached.

---

**LONG BLACK - OUT ALARM**

The Black Out Alarm icon  remains on, the Alarm indicator  blinks.

Press the Stop Alarm button ; the acoustical alarm stops, the Temperature Display (°C) blinks and the Alarm Indicator  remains on until a temperature < -10°C is reached.

---

# FOOD-STORAGE TIPS

---

## FRIDGE COMPARTMENT

The refrigerator is the ideal storage location for ready meals, fresh and preserved food, dairy products, fruit and vegetables and beverage.

---

## AIR VENTILATION

The natural circulation of air in the refrigerator compartment results in zones with different temperatures. It is coldest directly above the fruits and vegetables crisper and at the rear wall. It is warmest at the top front of the compartment.

Insufficient ventilation results in an increase in energy consumption and reduction of the refrigerating performance.

Do not cover air slots by food on other staff - they are optimized for proper air circulation and food preservation.

---

## HOW TO STORE FRESH FOOD AND BEVERAGE

- › Use recyclable plastic, metal, aluminum and glass containers and cling film to wrap foods.
- › Always use closed containers for liquids and for food that may give off or be tainted by odor or flavor transfer or cover them.
- › Foods which give off a large amount ethylene gas and those that are sensitive to this gas, such as fruit, vegetables and salad, should always be separated or wrapped so as not to reduce the storage life; for example do not store tomatoes together with kiwi fruits or cabbage.

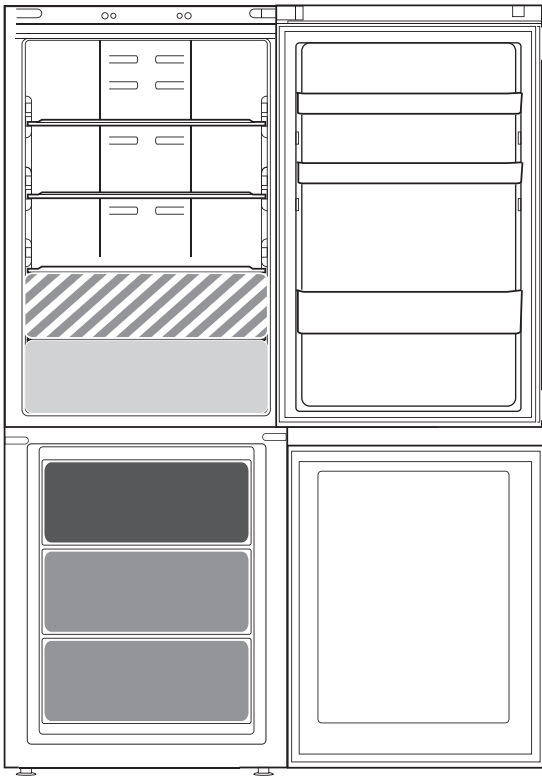
- › Do not store food too close together to enable sufficient air circulation.
  - › To avoid bottles falling over, you can use the bottle holder.
  - › If you have a little quantity of food to store in the refrigerator, we recommend to use the shelves above the crisper for fruits and vegetables since this is the coolest area of the compartment.
  - › Be aware to do not close air slots by the food.
- 

## WHERE TO STORE FRESH FOOD AND BEVERAGE

- › On the fridge shelves: ready meals, tropical fruits, cheeses, deli.
- › In the coldest area (the one above the fruits and vegetables crisper): meat, fish, cold cuts, cakes.

- › In the fruits and vegetables crisper: fruits, salad, vegetables.
  - › In the door: butter, jams, sauces, pickles, cans, bottles, beverage cartons, eggs.
-

# HOW TO STORE FOOD AND BEVERAGE



## Legend

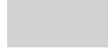


### COOL ZONE

Suggested for the storage of beverage, milk and food as dairy food, delicatessen, yogurt, eggs, butter, sauces, pickles, desserts.



### FRUIT & VEGETABLE DRAWER



### COOLER ZONE:

#### FOOD CARE ZONE 0°C / SAFE DEFROST\*

Suggested for the storage of meat, fish, cold cuts, stuffed fresh pasta, cooked food, leftovers.

This zone is also suggested for food defrosting.



### FAST FREEZING ZONE DRAWER

Max cool zone suggested to freeze fresh food and cooked food.



### NORMAL FREEZER DRAWERS

Suggested for the storage of frozen food and ice cream.

Note: The Grey tone of the legend doesn't match with the color of drawers



## **FREEZER COMPARTMENT**

The freezer is the ideal storage location for store frozen food, make ice cubes and freeze fresh food in the freezer compartment.

The maximum number of kilograms of fresh food that can be frozen within a 24-hour period is indicated on the rating plate (...kg/24h).

If you have a little quantity of food to store in the freezer, we recommend to use the coldest areas of your freezer compartment, corresponding to the middle area.

## **TIPS FOR FREEZING AND STORING FRESH FOOD**

- › We recommend to label and date all your frozen food. Adding a label will help you to identify foods and to know when they should be used before their quality deteriorates. Do not re-freeze defrosted food.
- › Before freezing, wrap and seal fresh food in: aluminium foil, cling film, air and water-tight plastic bags, polythene containers with lids or freezer containers suitable for freezing fresh food.
- › Food must be fresh, mature and of prime quality in order to obtain high quality frozen food.
- › Fresh vegetables and fruit should preferably be frozen as soon as they are picked to maintain the full original nutritional value, consistency, colour and flavor. Some meat, especially game, should be hung before it is frozen.

- › Always leave hot food to cool before placing in the freezer.
- › Eat fully or partially defrosted foods immediately. Do not refreeze unless the food is cooked after it has thawed. Once cooked, the thawed food can be refrozen.
- › Do not freeze bottles with liquid.
- › Please use fast cooling function to speed up cooling of freezing process (see Daily Reference Guide).

## **FROZEN FOOD: SHOPPING TIPS**

When purchasing frozen food products:

- › Ensure that the packaging is not damaged (frozen food in damaged packaging may have deteriorated). If the package is swollen or has damp patches, it may not have been stored under optimal conditions and defrosting may have already begun.
- › When shopping, buy frozen foods at the end of your trip and transport them in a thermally insulated cool bag.
- › Once at home, place the frozen foods immediately in the freezer.
- › If food has defrosted even partially, do not re-freeze it. Consume within 24 hours.
- › Avoid or reduce temperature variations to the minimum. Respect the best-before date on the package.
- › Always observe the storage information on the package.

## STORAGE TIME OF FROZEN FOOD

<b>MEAT</b>	<i>months</i>	<b>STEWES</b>	<i>months</i>	<b>FRUITS</b>	<i>months</i>
Beef	8 - 12	Meat, Poultry	2 - 3	Apples	12
Pork, veal	6 - 9	<b>DAIRY PRODUCTS</b>		Apricots	8
Lamb	6 - 8	Butter	6	Blackberries	8 - 12
Rabbit	4 - 6	Cheese	3	Blackcurrants / Redcurrants	8 - 12
Mince/Offal	2 - 3	Double Cream	1 - 2	Cherries	10
Sausages	1 - 2	Ice-cream	2 - 3	Peaches	10
<b>POULTRY</b>		Eggs	8	Pears	8 - 12
Chicken	5 - 7	<b>SOUPS AND SAUCES</b>		Plum	10
Turkey	6	Soup	2 - 3	Raspberries	8 - 12
Giblets	2 - 3	Meat Sauce	2 - 3	Strawberries	10
<b>CRUSTACEANS</b>		Pate	1	Rhubarb	10
Molluscs creab, lobster	1 - 2	Ratatouille	8	Fruit juices (orange, lemon, grapefruit)	4 - 6
Crab, lobster	1 - 2	<b>PASTRY AND BREAD</b>		<b>VEGETABLES</b>	
<b>SHELLFISH</b>		Bread	1 - 2	Asparagus	8 - 10
Oyster, Shucked	1 - 2	Cakes (plain)	4	Basil	6 - 8
<b>FISH</b>		Gateaux (cakes)	2 - 3	Beans	12
"Fatty" (salmon, herring, meckerel)	2 - 3	Crepes	1 - 2	Artichokes	8 - 10
"Lean" (code, sole)	3 - 4	Uncooked pastry	2 - 3	Broccoli	8 - 10
		Quiche	1 - 2	Brussels sprout	8 - 10
		Pizza	1 - 2	Cauliflower	8 - 10
				Carrots	10 - 12
				Celery	6 - 8
				Mushrooms	8
				Parlsey	6 - 8
				Peppers	10 - 12
				Peas	12
				Runner-beans	12
				Spinach	12
				Tomatoes	8 - 10
				Zucchini	8 - 10

# RECOMMENDATION IN CASE OF NO USE OF THE APPLIANCE

## ABSENCE / VACATION

In case longer absence its recommended to use up food and to disconnect the appliance to save energy.

## MOVING

**1.** Take out all internal parts.

**3.** Screw the adjustable feet so that they do not touch the support surface.

**2.** Wrap them well, and fix them together with adhesive tape so that they do not bang together or get lost.

**4.** Close and fix door with adhesive tape and, again using adhesive tape, fix the power cable to the appliance.

## POWER FAILURE

In the event of a power failure, call the local office of your electricity supply company and ask how long it is going to last.

Note: Bear in mind that a full appliance will stay cold longer than a partially filled one.

If ice crystals are still visible on the food, it may be frozen again, although flavour and aroma may be affected.

If food is found to be in a poor condition, it is best to throw it away.

*For power failures lasting up to 24 hours.*

Keep the door of the appliance closed. This will allow the stored food to stay cold as long as possible.

*For power failures lasting more than 24 hours.*

Empty the freezer compartment and arrange the food in a portable freezer. If this type of freezer is not available and, likewise, no artificial ice packs are available, try to use up the food, which is more easily perishable.

Empty the ice tray.

# CLEANING AND MAINTENANCE

**Before any cleaning or maintenance operation, unplug the appliance from the mains or disconnect the electrical power supply.**

**Never use abrasives. Never clean refrigerator parts with flammable fluids.**

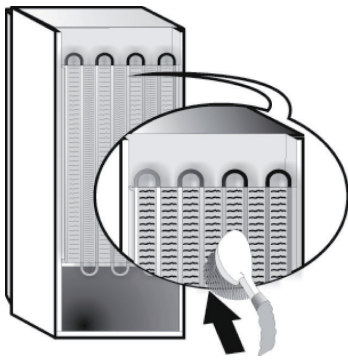
**Do not use steam cleaners.**

**The buttons and control panel display must not be cleaned with alcohol or alcohol-derived substances, but with a dry cloth.**

- › Periodically clean the appliance with a cloth and a solution of lukewarm water and neutral detergent specifically for refrigerator interiors.
- › Clean the outside of the appliance and the door seal with a damp cloth and dry with a soft cloth.
- › Condenser placed in the rear of the appliance should be cleaned regularly using a vacuum cleaner.

***Important:***

- › The buttons and control panel display must not be cleaned with alcohol or alcohol-derived substances, but with a dry cloth.
- › The refrigeration system pipes are located near the defrost pan and can become hot. Periodically clean them with a vacuum cleaner.



# TROUBLESHOOTING GUIDE & AFTER-SALES SERVICE

## BEFORE CONTACTING AFTER-SALES SERVICE...

Performance problems often result from little things you can find and fix yourself without tools of any kind.

## FUNCTIONAL SOUNDS

Sounds coming from your appliances are normal since it has a number of fans and engines to regulate performances that switch on and off automatically.

### SOME OF THE FUNCTIONAL SOUNDS CAN BE REDUCED THROUGH:

- › Leveling the appliance and installing it on an even surface.
- › Separating and avoiding contact between the appliance and furniture.
- › Checking if the internal components are correctly placed.
- › Checking if bottles and containers are not in contact with each other.

### SOME OF THE FUNCTIONAL SOUNDS YOU MIGHT HEAR

A hissing sound when switching on the appliance for the first time or after a long pause.



A gurgling sound when refrigerant fluid enters into the pipes.



BRRR sound is from the compressor running.



Buzzing sound when water valve or fan start working.



A cracking sound when compressor starts.



The CLICK is from the thermostat which adjusts how often the compressor is running.



# TROUBLESHOOTING GUIDE

<i>Problem</i>	<i>Possible Cause</i>	<i>Solution</i>
<b>THE APPLIANCE IS NOT WORKING</b>	There may be an appliance power supply problem.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Check if power cable plugged into a live socket with the proper voltage.</li> <li>› Check if the protection devices and fuses of the electrical system in your home.</li> </ul>
<b>THERE IS WATER IN THE DEFROST PAN</b>	This is normal in hot, damp weather. The pan can even be half full.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Make sure the appliance is level so that the water does not overflow.</li> </ul>
<b>THE EDGES OF THE APPLIANCE CABINET, WHICH COME IN CONTACT WITH THE DOOR SEAL, ARE WARM TO THE TOUCH</b>	This is not a defect. This is normal in hot weather and when the compressor is running.	
<b>THE LIGHT DOES NOT WORK</b>	<p>The light may need replacing.</p> <p>The appliance may be in On/Stand-by model.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Make sure if the protection devices and fuses of the electrical system in your home work well.</li> <li>› Check if the power cable is plugged into a live socket with the proper voltage</li> <li>› In case the LEDs are broken the user must call the Service for exchange of the same type available only at our After-sales Service Centers or authorized dealers.</li> </ul>
<b>THE MOTOR SEEMS TO RUN TOO MUCH</b>	Motor running time depends on different things: number of door openings, amount of food stored, temperature of the room, setting of the temperature controls.	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Make sure that the appliance controls are correctly set.</li> <li>› Check if there is not a large amount of food been added to the appliance.</li> <li>› Check that the door is not opened too often.</li> <li>› Check that the door close properly.</li> </ul>

<b>Problem</b>	<b>Possible Cause</b>	<b>Solution</b>
<b>THE APPLIANCE TEMPERATURE IS TOO HIGH</b>	There could be various causes (see "Solutions").	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Make sure that the condenser (back the appliance) is free of dust and fluff.</li> <li>› Make sure that the door properly closed.</li> <li>› Make sure that the door seals properly fitted.</li> <li>› On hot days or if the room is warm, the motor naturally runs longer.</li> <li>› If the appliance door has been left open for a while or if large amounts of food have been stored, the motor will run longer in order to cool down the interior of the appliance.</li> </ul>
<b>THE DOORS DO NOT OPEN AND CLOSE PROPERLY</b>	There could be various causes (see "Solutions").	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Check that food packages are not blocking the door.</li> <li>› Check that the internal parts or automatic ice maker are not out of position.</li> <li>› Check that the door seals are not dirty or sticky.</li> <li>› Ensure the appliance is level.</li> </ul>

# AFTER-SALES SERVICE

## BEFORE CALLING THE AFTER-SALES SERVICE

**1.** See if you can solve the problem by yourself with the help of the suggestions given in the **TROUBLESHOOTING GUIDE**.

.....

**2.** Switch the appliance off and back on again to see if the fault persists.

## IF AFTER THE ABOVE CHECKS THE FAULT STILL OCCURS, GET IN TOUCH WITH THE NEAREST AFTER-SALES SERVICE

To receive assistance, call the number shown on the warranty booklet or follow the instructions on the website **www.whirlpool.eu**

Always specify:

- a brief description of the fault;
- the type and exact model of the appliance;
- the service number (number after the word Service on the rating plate). The service number is also indicated on the guarantee booklet;
- your full address;
- your telephone number.

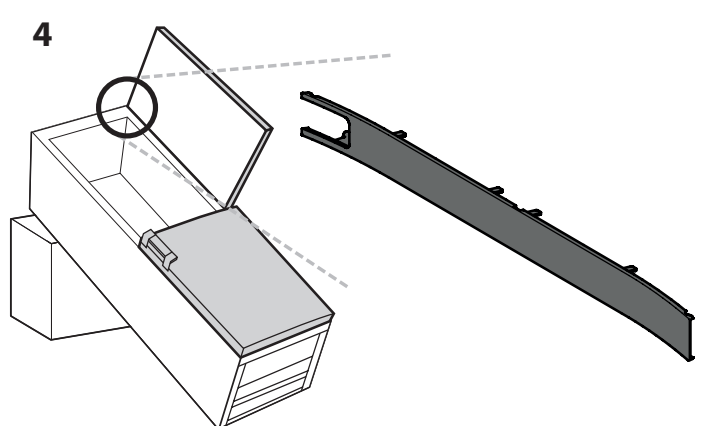
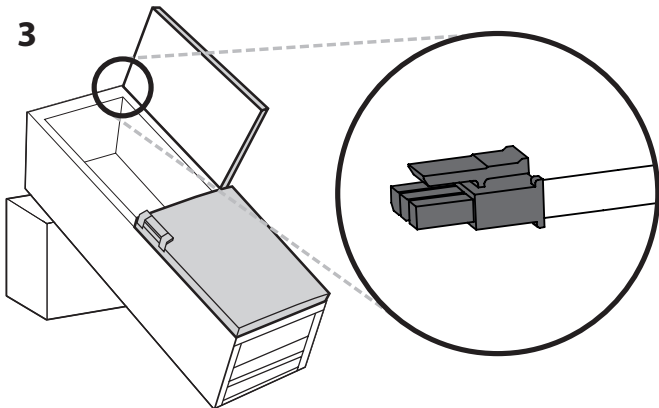
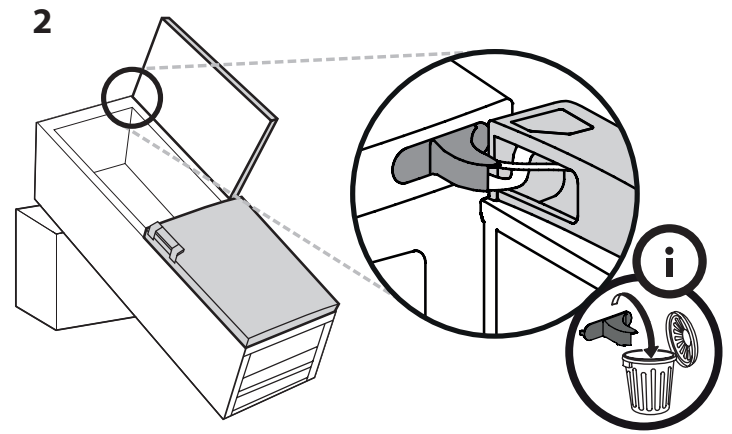
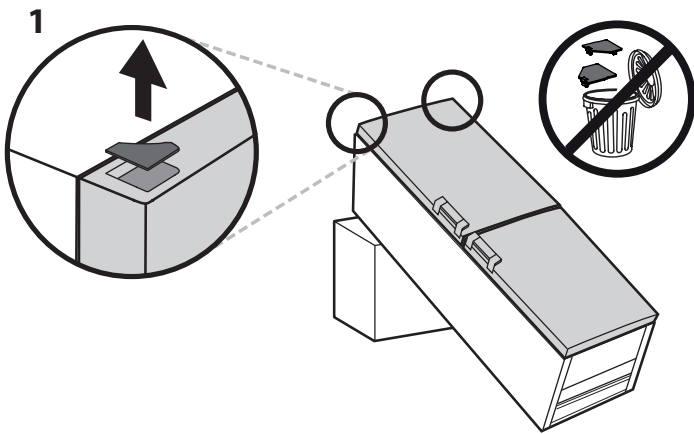
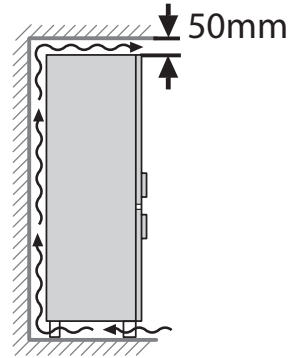
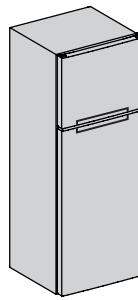
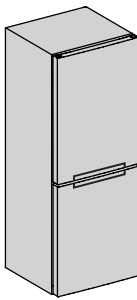
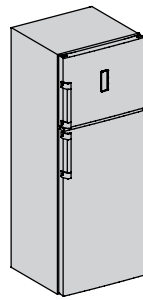
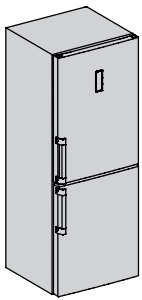
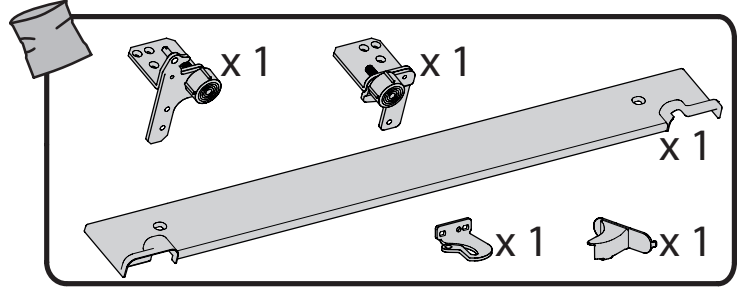
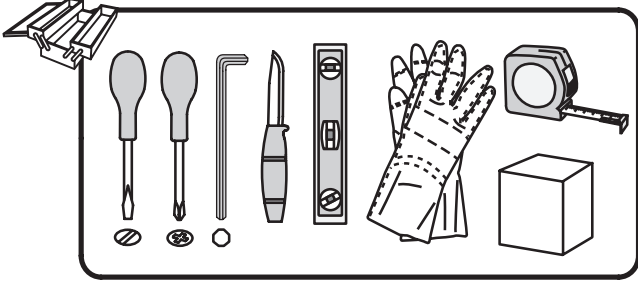
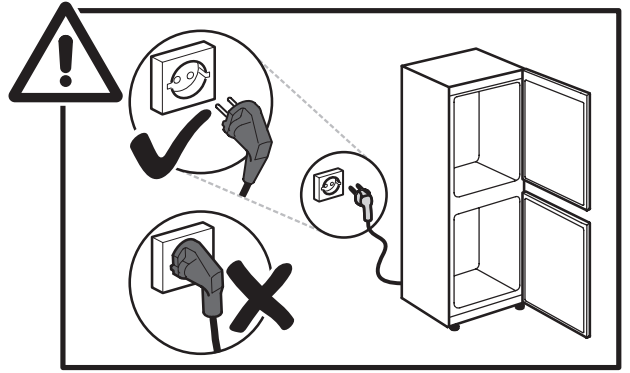
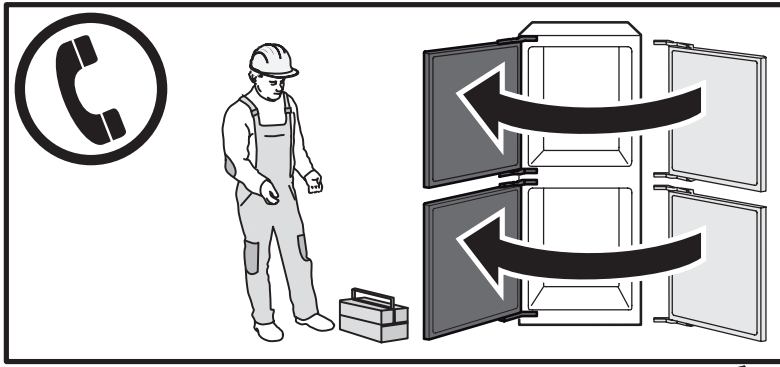
**SERVICE** 0000 000 00000



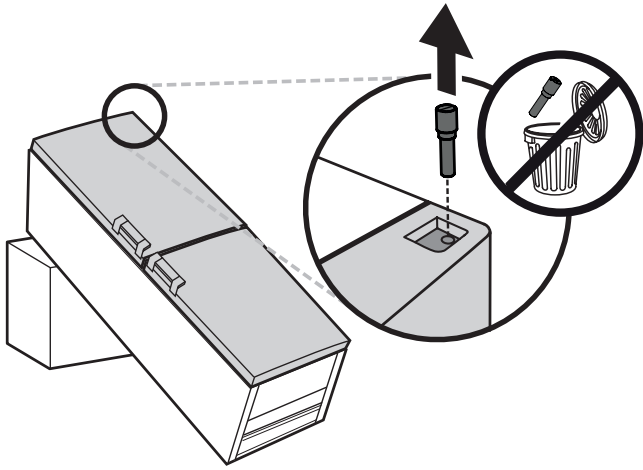
If any repairs are required, please contact an authorised after-sales service (to guarantee that original spare parts will be used and repairs carried out correctly).

**Manufacturer:**  
**Whirlpool Europe s.r.l. - Socio Unico**  
**Viale Guido Borghi 27**  
**21025 Comerio (VA)**  
**Italy**

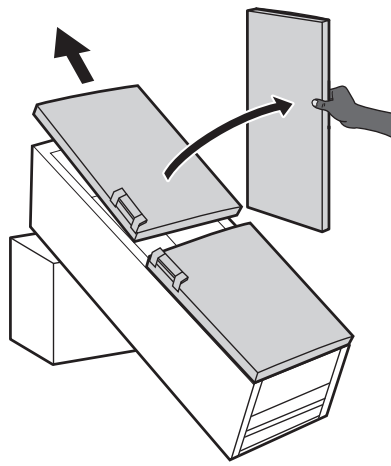




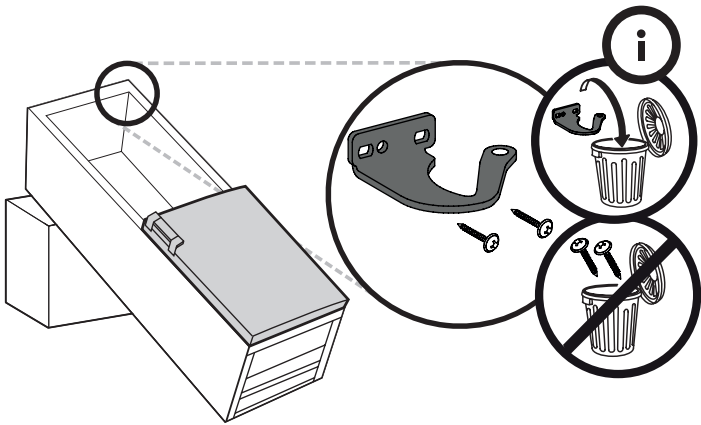
5



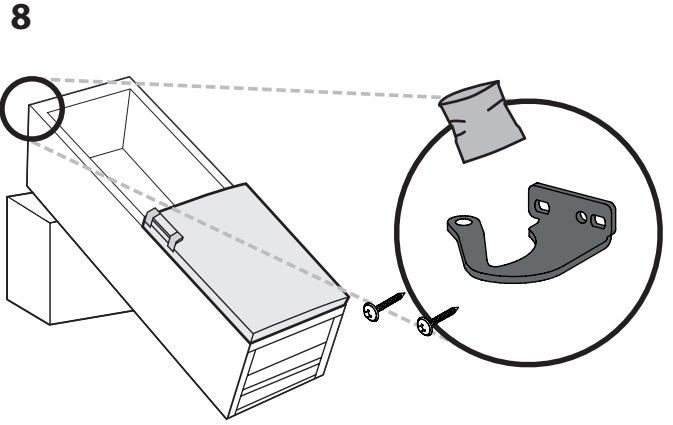
6



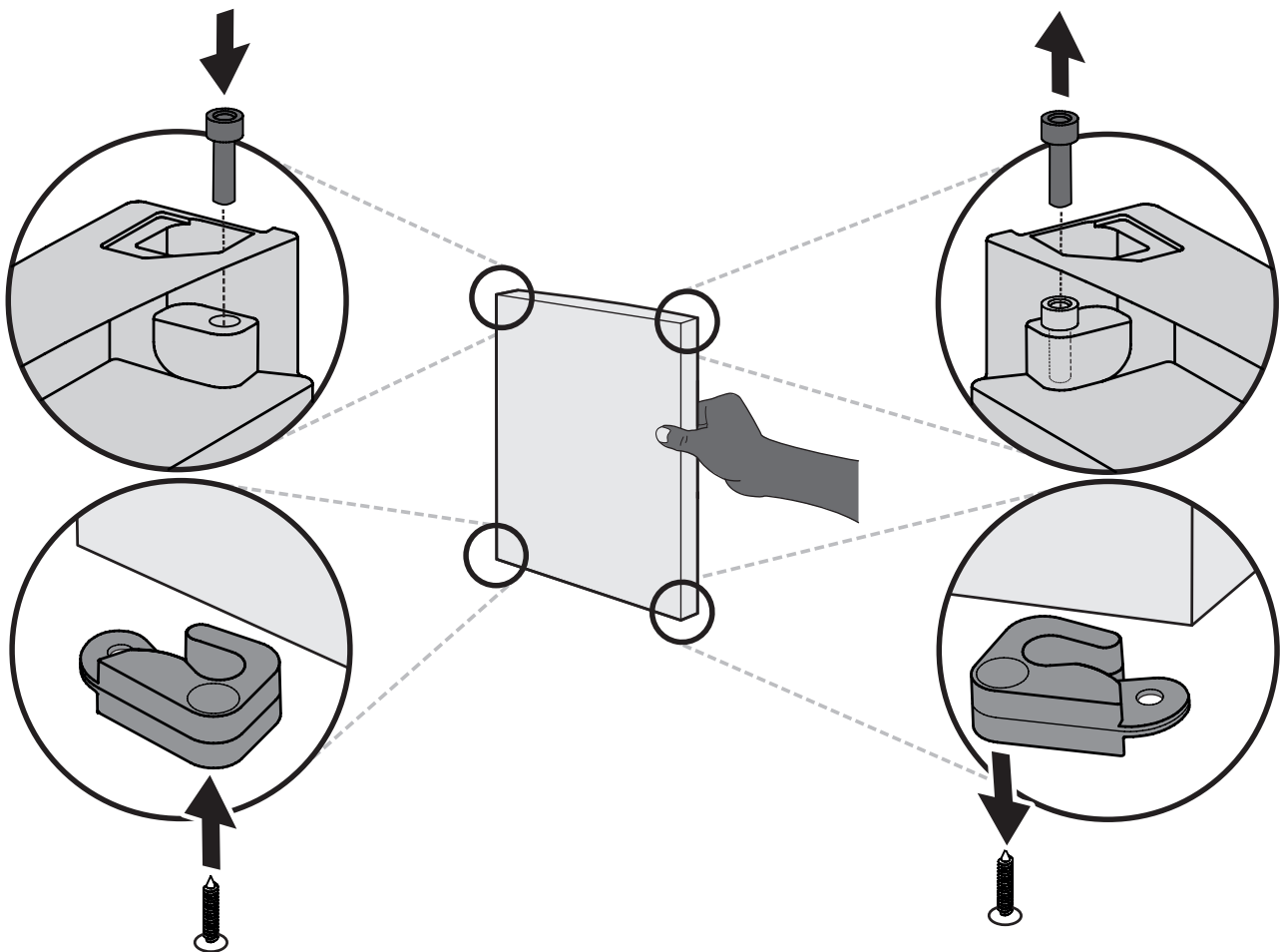
7

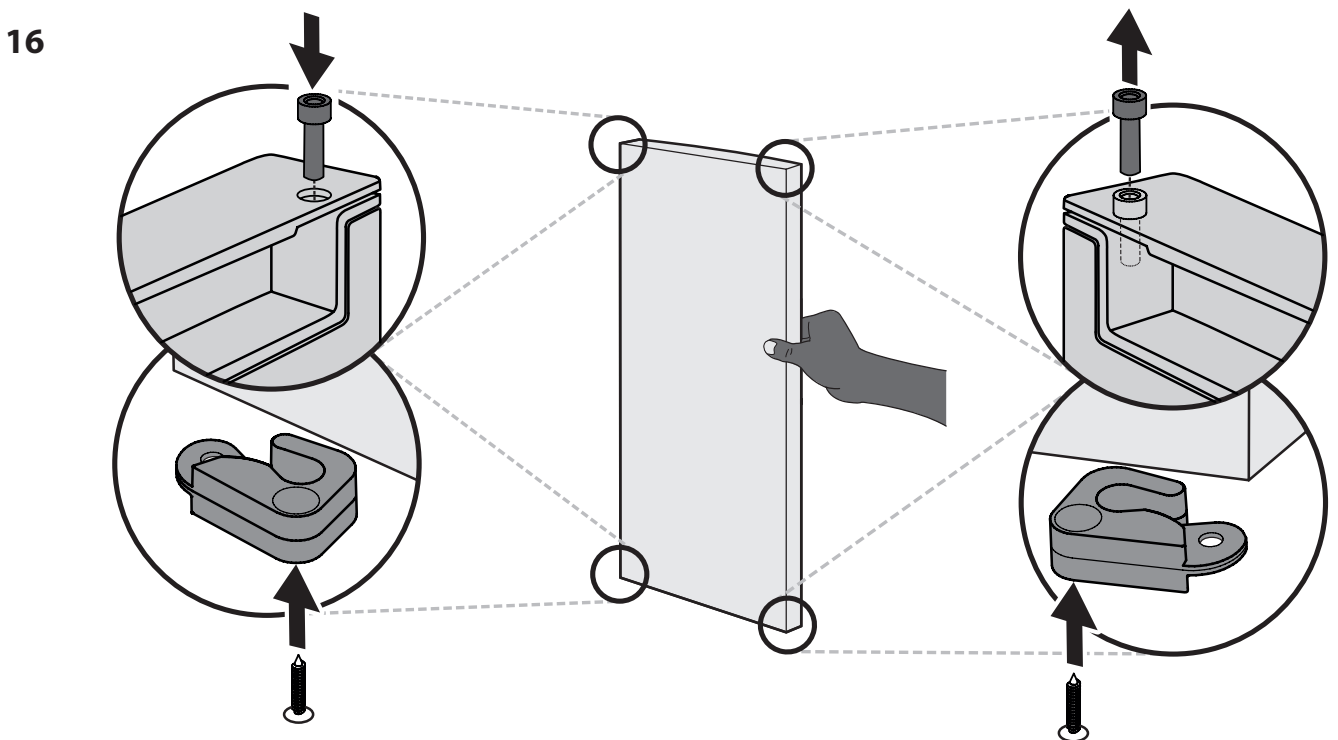
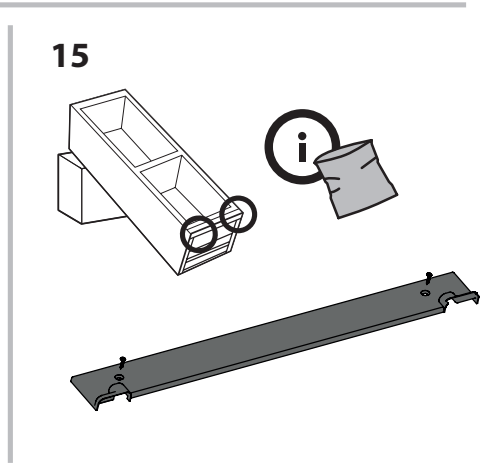
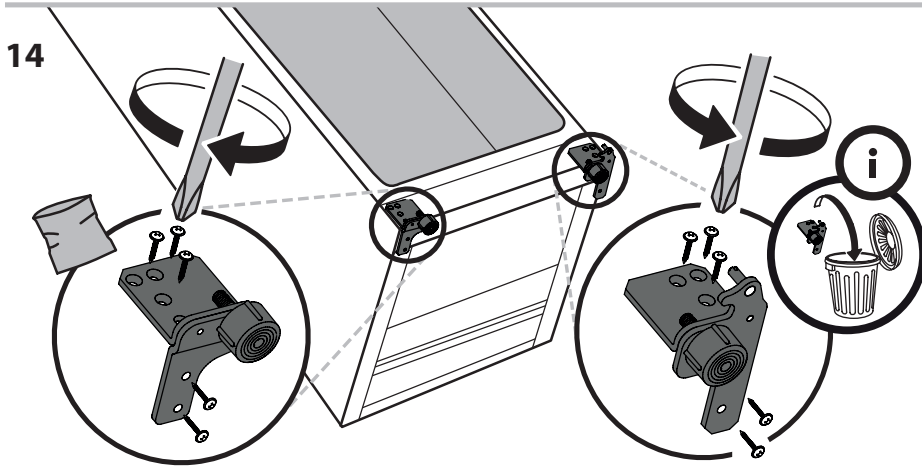
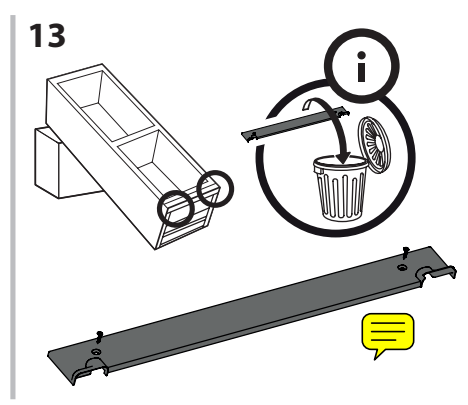
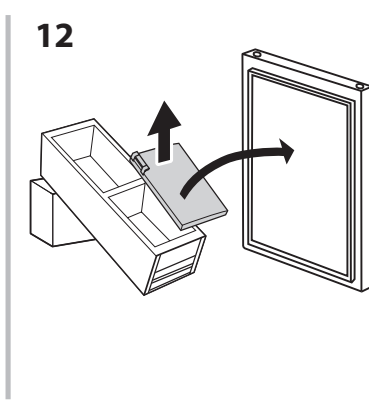
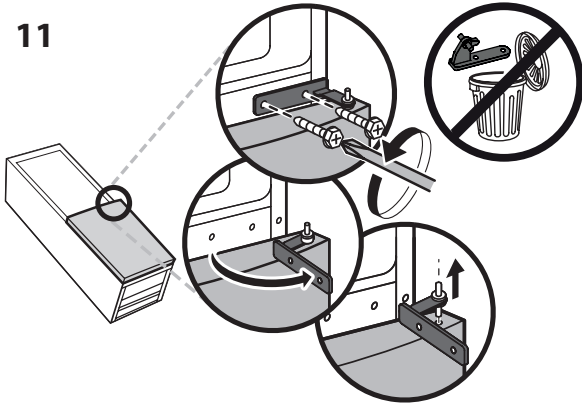
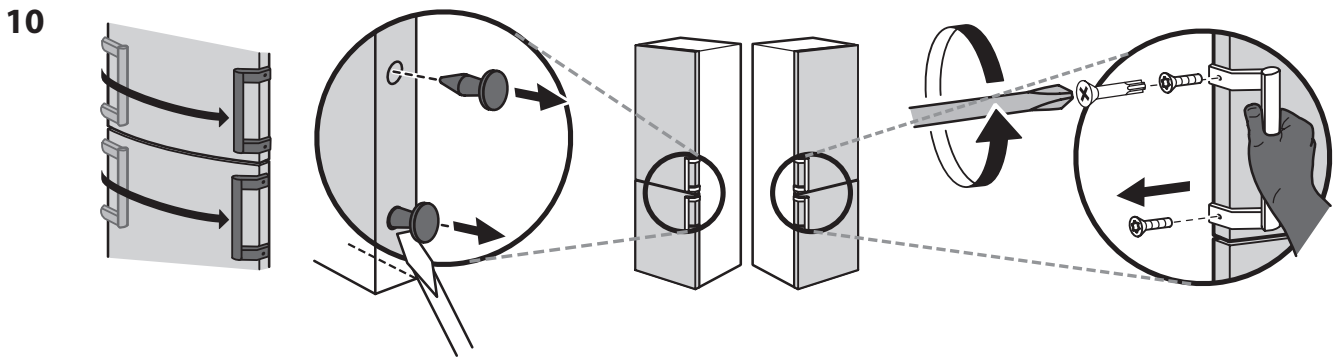


8

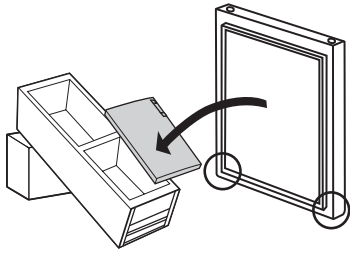


9

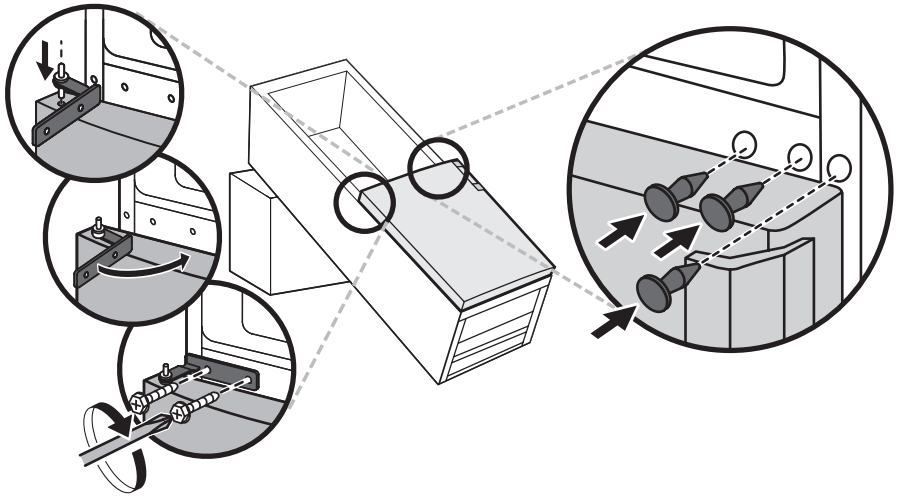




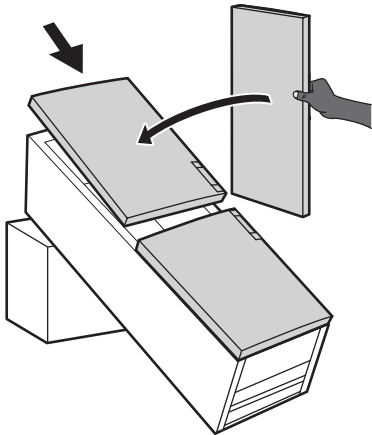
17



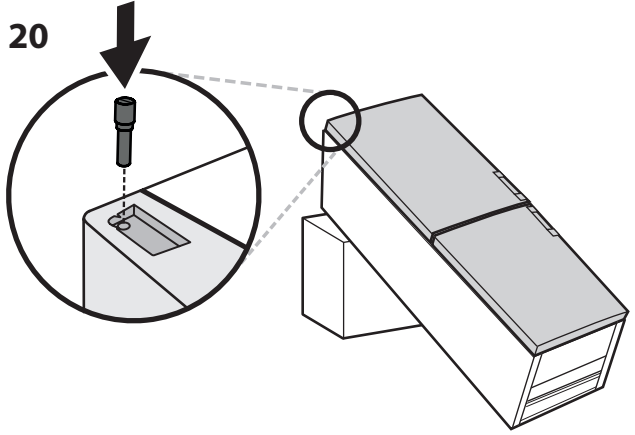
18



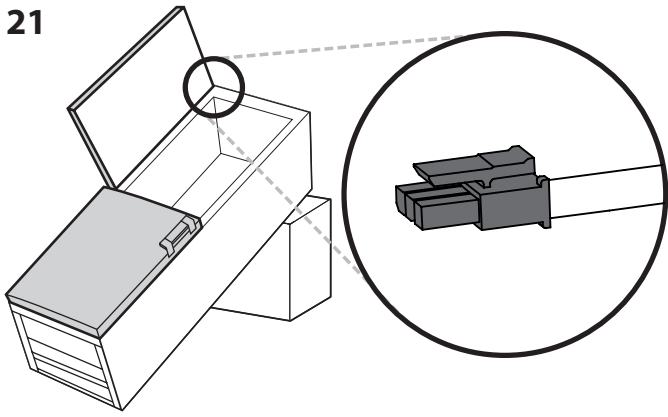
19



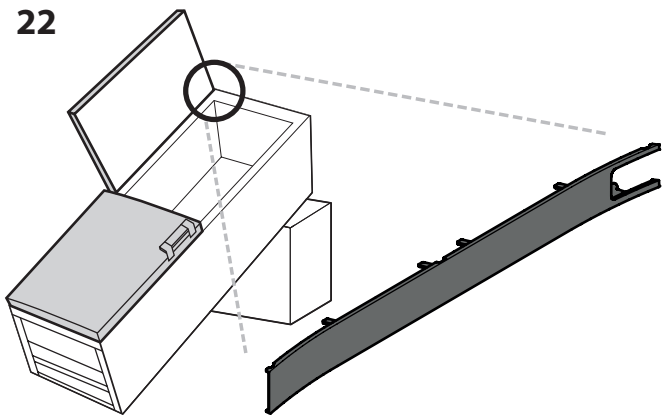
20



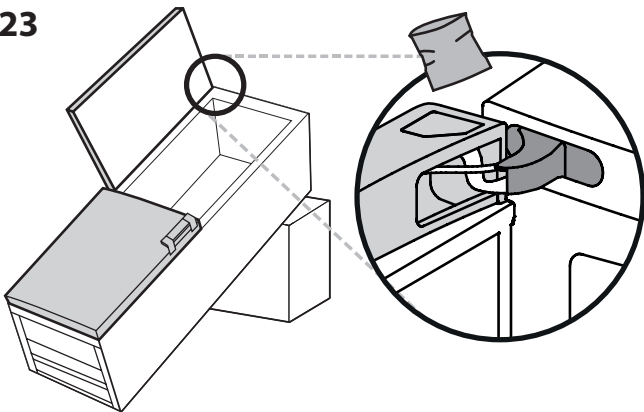
21



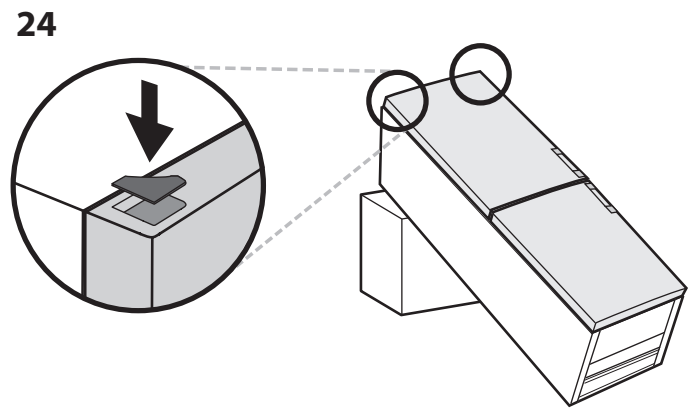
22



23



24











19514341101